

**UFRRJ**  
**INSTITUTO DE CIÊNCIAS HUMANAS E SOCIAIS**  
**CURSO DE PÓS-GRADUAÇÃO EM DESENVOLVIMENTO,**  
**AGRICULTURA E SOCIEDADE**

**TESE DE DOUTORADO**

**Povos dos recifes: reconfigurações na apropriação social de ecossistemas  
marinhos e litorâneos em duas comunidades do Caribe**

**ANA ISABEL MÁRQUEZ PÉREZ**

**2014**



**UNIVERSIDADE FEDERAL RURAL DO RIO DE JANEIRO  
INSTITUTO DE CIÊNCIAS HUMANAS E SOCIAIS  
CURSO DE PÓS-GRADUAÇÃO EM DESENVOLVIMENTO, AGRICULTURA  
E SOCIEDADE**

**POVOS DOS RECIFES: RECONFIGURAÇÕES NA APROPRIAÇÃO SOCIAL  
DE ECOSISTEMAS MARINHOS E LITORÂNEOS EM DUAS COMUNIDADES  
DO CARIBE**

**ANA ISABEL MÁRQUEZ PÉREZ**

*Sob a Orientação da Professora Doutora  
Maria José Teixeira Carneiro*

Tese submetida como requisito parcial para  
a obtenção do grau de Doutora em Ciências  
Sociais no Curso de Pós-Graduação em  
Desenvolvimento, Agricultura e Sociedade.

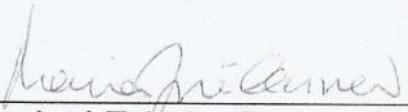
Rio de Janeiro, RJ  
Novembro de 2014

UNIVERSIDADE FEDERAL RURAL DO RIO DE JANEIRO  
Programa de Pós-Graduação de Ciências Sociais em Desenvolvimento, Agricultura e  
Sociedade (CPDA)

ANA ISABEL MÁRQUEZ PÉREZ

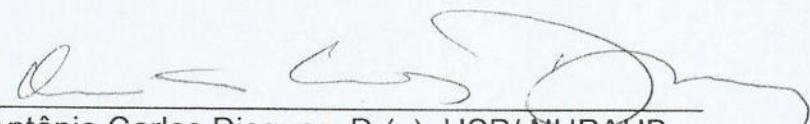
Tese submetida ao Programa de Pós-Graduação de Ciências Sociais em Desenvolvimento, Agricultura e Sociedade como requisito parcial para obtenção do grau de Doutor em Ciências.

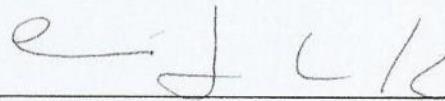
Tese aprovada em

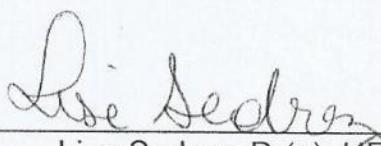
  
Maria José Teixeira Carneiro, Dr(a). UFRRJ/CPDA  
(Orientador)



Rosa Azevedo Marín, Dr(a). UFPA

  
Antônio Carlos Diegues, Dr(a). USP/ NUPAUB

  
Claudia Schmitt, Dr(a). UFRRJ/CPDA

  
Lise Sedrez, Dr(a). UFRJ/PPGHIS



574.9209729  
M357p  
T

Márquez Perez, Ana Isabel.

Povos dos recifes: reconfiguração na apropriação social  
de ecossistemas marinhos e litorâneos em duas comunidades  
do Caribe / Ana Isabel Márquez Perez, 2014.

301 fls.

Orientador: Maria José Teixeira Carneiro.

Dissertação (mestrado) – Universidade Federal  
Rural do Rio de Janeiro, Instituto de Ciências Humanas e  
Sociais.

Bibliografia: f. 271-288.

1. Território marítimo ancestral - Teses. 2.  
Expropriação territorial - Teses. 3. Caribe - Teses. I.  
Carneiro, Maria José Teixeira. II. Universidade Federal  
Rural do Rio de Janeiro. Instituto de Ciências Humanas e  
Sociais. III. Título.

*“¿Por qué los herederos ancestrales de este territorio no fuimos consultados en algo tan importante, que nos afectó de una forma tan grave, al grado de encontrarnos actualmente sin la base de nuestro sustento, sin nuestras prácticas ancestrales y la mayoría sin empleo, como fue la defensa de nuestro territorio en el proceso de Nicaragua contra Colombia?”*

Carta do Grupo *Raizal* AMEN – SD ao Governo da Colômbia, Maio de 2013

## AGRADECIMIENTOS

Los agradecimientos son ese rinconcito de este proceso donde podemos desahogarnos y dejar salir esas cosas que nos quedan dentro. Donde finalmente respiramos y nos damos cuenta de todo lo que significan estas páginas que defendaremos en unos cuantos minutos, a pesar de que se nos ha ido una parte de la vida en ello. Donde podemos dejar volar el sentimentalismo, el cariño, la poesía, y decir parte de esas cosas que la tesis no nos deja, la maravilla o el infierno que ha sido este recorrido. Es por eso que escribo en español aquí, en este espacio no académico de este texto académico, mi pequeña venganza ante el tremendo esfuerzo que significa pensar y escribir en otra lengua, por más que esa lengua se parezca tanto a la materna, y por más que uno la domine en alto grado. Es una larga lista de personas a las que tengo que agradecer haber llegado hasta aquí. Es larga, porque este proceso es más que académico, es una experiencia de vida, de la cual han participado innumerables personas. En ese sentido, aquí debo agradecer a personas que anteceden al inicio de este doctorado pero son también importantes para que yo esté hoy aquí.

Tengo que empezar por agradecer por encima de todo, a mis papás, que no solo me originaron sino que han caminado de la mano conmigo a través de esta y todas las historias de mi vida. A ellos les agradezco haberme hecho quien soy, haberme inculcado ese amor por la vida y el conocimiento, haberme permitido vivir tantas cosas que abrieron mis ojos a la maravilla del mundo y despertaron mi curiosidad por aprender. Les agradezco también el apoyo incondicional en cada una de mis decisiones, hasta las más equivocadas; su fe incondicional en mis capacidades de ser una buena persona y una investigadora capaz; su ánimo en los momentos de mayores dudas, miedos e incertidumbres. Sin ellos nada de esto hubiera sido posible. Ellos han estado detrás de mi todos los días de mi vida y han iluminado con su amor cada uno de los momentos importantes. Ellos también han leído y releído mis páginas, han escuchado mis disertaciones, han opinado sobre mis ideas y han estado disponibles para todo lo que he necesitado. Esta tesis está dedicada a ellos.

Después de mis papás, debo continuar, por su relevancia para esta investigación y para mi propia vida, por agradecer al pueblo *Raizal* del Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina, y específicamente, a la comunidad de Providencia y Santa Catalina Islas, cuyo papel es mucho más relevante que haber sido uno de los lugares en que esta investigación fue desarrollada. Y es más relevante, porque yo escogí este camino de ser antropóloga gracias a ellos, gracias a esa experiencia maravillosa que fue para mi, originaria de una cultura andina, crecer en un mundo cultural, histórica, lingüística e ambientalmente diferente a aquel en el cual nací. Por eso, tengo que agradecerle a los providencianos por haber tenido la generosidad, esa cualidad hermosa que los identifica, de enseñarme a ser como ellos. Ellos, junto con mis padres, siguen hasta hoy enseñándome cosas y haciéndome sentir protegida, como en una cuna de la cual nunca he salido.

Además de eso, tengo que agradecerle especialmente a todas aquellas personas que han compartido conmigo su tiempo, sus valiosos conocimientos, su memoria y su experiencia, que han hecho posible esta tesis; quienes han tenido la mejor de las disposiciones y la paciencia para ayudarme a entender sus formas de vivir y entender el mundo. Tengo que agradecer a todos los pescadores y navegantes que desde el 2005 me

permitieron acosarlos con mis preguntas y acompañarlos en sus salidas de pesca, a pesar de su incredulidad porque una niñita *paña* quisiera salir en sus botes a aguantar sol y mar. A todas las personas viejas que me recibieron en sus casas y compartieron conmigo horas de su tiempo recordando las épocas antiguas de esa Providencia que ya no existe; ellos me han permitido soñar con ese mundo mágico en el que vivieron y que, de alguna forma, yo he querido reconstruir con mis palabras. Tengo que agradecer a los niños, que con su alegría e inocencia me hicieron entender hasta que punto es necesario reconocer la importancia de las vidas en el mar para los isleños, y que han poblado mis días con sus sonrisas generosas.

Entre todas estas personas, que son muchas, tengo que agradecer especialmente a algunas que han sido fundamentales para mi vida y mi investigación. A mis dos abuelos adoptivos: Mister Emilio Archbold Robinson, por su amistad permanente y su simpatía seria, siempre listo para conversar y responder mis inquietudes; y Mister Alban McLean Myles, por todos los caminos de la memoria isleña raizal que me ha permitido recorrer en su compañía y por su generosidad para compartir conmigo el tesoro de sus conocimientos sobre las islas. A Mister Ilirio “Canti” Jay Archbold, por compartir conmigo su pasión y conocimientos sobre la navegación tradicional *raizal*. Al Capitán Santiago Taylor Jay y su tripulación, Mister Jacinto “Guts” Brown, Mister Ismael Jay y Mister Ornulfo “Pepe” Walters, por los nueve días pasados juntos en el banco Quitasueño, que me permitieron aprender y aprehender la admirable vida de los pescadores artesanales de las islas en los territorios de pesca oceánicos del Archipiélago. Además, tengo que agradecer a mi novio, Jessie Cruz Whitaker, por su compañía y su amor, y por su apoyo para realizar algunas fases del trabajo de campo de mi investigación, en las cuales su ayuda fue fundamental. Y a mis muchos amigos providencianos, por su amistad. Sé que a veces han pensado que estoy loca, pero precisamente por eso les agradezco haber sido incondicionalmente mis amigos, dispuestos a sacarme del aburrimiento o la desesperación, incluyéndome en sus planes y fiestas, como han hecho desde la infancia. *Ai thank all a unu fi evrything, pat a wat ai is is wat unu mek me, an ai neva wi thank unu enof fi all di gud things unu gi me.*

Para continuar debo agradecer a la comunidad de Barú, a la cual descubrí por casualidades de la vida hace ya 10 años, y cuya simpatía y belleza me impactó tanto que hice lo posible por realizar una investigación allí, lo cual finalmente conseguí a través del doctorado. Aunque mis relaciones allí son más recientes, los meses compartidos fueron fundamentales para mi visión sobre el mundo, para la perspectiva de mi investigación, y para mi formación como persona. A ellos también les debo una cantidad enorme de aprendizajes y de buenos momentos en estos últimos tres años de intercambios. Ahora que vivo en Cartagena, y que los baruleros me visitan y yo los visito a ellos, sé que allí construí amistades sólidas y duraderas, que seguramente me seguirán trayendo felicidades. Quisiera agradecer especialmente a Wilner Gómez, profundo conocedor de la historia y la vida de su gente, filósofo y poeta de la vida cotidiana, que a través de sus conversaciones y recorridos me permitió aprender cosas que por mi cuenta habría demorado años o nunca lo hubiera conseguido. A su señora, Ana Sixta Pacheco, quien junto con Wilner fueron mi familia *barulera*, quien me dio posada y me alimentó con sus deliciosas recetas, quien me cuidó cuando estuve infelizmente enferma, y quien me permitió conocer y compartir con el resto de su familia A Manuel Lucío Ballestas, Alex Ballestas, Ana Elvira Ballestas, padre e hijos, y la familia de estos, que fueron mi otra familia en Barú, que compartieron conmigo su tiempo, su experiencia y su capacidad de bien vivir a pesar de las dificultades

económicas. A Benjamín Valencia, uno de los primeros pescadores en acogerme y permitir de esta manera que otras personas me dejaran aproximarme y compartir con ellos sus vidas y recuerdos. Y a Maira Salas, que de un día para otro me adoptó y se convirtió en mi amiga, con quien compartí y sigo compartiendo gratos momentos.

Devo agradecer em português aos meus amigos brasileiros, que durante os quatro últimos anos converteram-se no meu segundo lar. Eles sabem quanto eu adorei sua companhia, quanto eu curti eles, quanto o Rio graças a eles virou minha casa. Eles são parte fundamental deste processo, que é possível graças a oportunidade que me deu o Brasil para estudar aqui, e da oportunidade que me deram brasileiros e estrangeiros moradores na cidade, de compartilhar com eles. Entre todos, quero agradecer especialmente a minha comadre, Rosana, minha irmã brasileira, primeira amiga na Universidade, com quem fizemos tantas coisas, aprendemos, dançamos, rimos, até brigamos, e com quem hoje compartilhamos um filho, o seu, meu filhado, Max. A meus irmãozinhos adotivos de Santa Teresa, Vítor e Alex, amigos na distância das nossas casas, na proximidade de nossos espíritos; com eles, o Rio sempre foi um lugar próximo e familiar, aconchegante, sempre teve um canto para compartilhar um café colombiano ou uma *arepa* colombo-venezuelana.

À Mila, que não conseguiu ser somente minha hospedeira, mas teve que se converter em uma espécie de mãe. Ao Bruno, que junto com a Ro são minha herança do doutorado, meu primeiro amigo no programa, que sempre esteve aí para compartilhar um filme, uma comida no Árabe do Largo do Machado, uma fofoca sobre a Universidade, um poema de Pessoa, e que ainda esteve aí quando realmente precisei da ajuda de alguém no Rio de Janeiro. A Natália, amiga antropóloga colombiana que para além me ajudo na revisão desta tese. Aos colegas do CPDA, Junior, Fernando, Sandra, Laila, Cláisse. Por todos eles, sei que mesmo quando a gente está longe de casa e da família, a gente sempre encontra novas famílias, novas casas; e por eles e muitos outros cujos nomes não alcançaria a nomear aqui sem esquecer algum, sei que o Rio sempre será uma parte do meu coração. “Ah, mis hermanos, los que hacen que no este solo en este lugar que habito solitário”.

Ao CPDA e os professores com os que tive aula. Especialmente à Profa. Maria José Carneiro, minha orientadora, quem me acolheu em um momento difícil, e ainda as nossas diversas perspectivas e áreas de pesquisa, fez possível que esta tese fosse terminada dentro das datas. Também ao Prof. Héctor Alimonda, a quem conheci na Colômbia por uma casualidade em 2009 e graças a quem acabei descobrindo e estudando no CPDA. E ao Governo do Brasil e a CAPES, que me deram a oportunidade de estudar aqui.

Por otra parte, quiero agradecer a una serie de investigadores que cumplieron un papel importante para este proceso. De manera especial, a la Profesora Zandra Pedraza, quien de manera generosa compartió conmigo sus informaciones recogidas en Providencia en 1981 y 1982, incluyendo sus diarios de campo y datos sobre las actividades pesqueras que no han sido publicados, y que constituyen valiosos documentos sobre la vida de las islas hace más de 30 años. Y a una serie de personas que generosamente han compartido conmigo informaciones, y algunos impresiones y recuerdos de las comunidades investigadas, que ayudaron a formar parte de mis ideas. Entre estos Adelaida Trujillo, Claudia Cano, Yolanda Bodnar, Sharika Crawford, Lenito Robinson, Alcira Forero, Carlos Durán, Andrea Leiva, Jorge Maldonado, Elvira

Alvarado, Gabriel Guillot, Stefania Gallini, Jaime Rojas, Camilo García, Juan Manuel Díaz, Luis Alberto Acosta, Lavinia Fiori, Marcela Cano, Carlos Rubio, Carlos Barreto, Rocío Ramírez, José Polo, Johannie James, Jaime Arocha, Claudia Mosquera, Erick Castro, y a mi amiga del alma, la antropóloga Laura Calle.

Con seguridad, en toda esta lista de personas, habré olvidado a alguien, lo que resulta de una falta de memoria y no de agradecimiento. Pero ha llegado la hora de terminar, estas páginas, esta tesis, este doctorado. A pesar del estrés de los últimos meses de tensión y entregas de última hora, ha sido este un lindo proceso, y, para terminar en portugués, fico feliz de poder agradecer todos vocês e, sobretudo, de ter a oportunidade de conhecê-los e compartilhar.

## RESUMO

**MARQUEZ, A.I. Povos dos recifes: reconfigurações na apropriação social de ecossistemas marinhos e litorâneos em duas comunidades do Caribe.** Tese (Doutorado em Ciências Sociais). Instituto de Ciências Humanas e Sociais, Curso de Pós-Graduação em Desenvolvimento, Agricultura e Sociedade, Universidade Federal Rural do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro (RJ), 2014.

Esta pesquisa propõe analisar a apropriação histórica e social de ecossistemas marinhos e litorâneos feita pelas comunidades tradicionais das ilhas de Providência e Santa Catalina e da Ilha de Barú (Colômbia), através de formas de vida ancoradas no mar como a pesca e a navegação, que constituem a base para a maritimidade, isto é, as relações entre os humanos e estes espaços, e para a conformação de territórios marítimos e litorâneos ancestrais. Porém, devido às mudanças acontecidas nas comunidades como consequência de diversos processos recentes, entre os que se destaca a transição sociotécnica de economias de autoconsumo para economias de mercado, estas formas de apropriação e os territórios tem sofrido reconfigurações, que são o outro eixo da pesquisa proposta. Assim, analisam-se as novas relações das comunidades com o mar, que resultam da aparição de situações como a sobrepesca, assim como da introdução nos territórios de atividades como o turismo e dos discursos e práticas associados ao desenvolvimento sustentável e a conservação, que são reappropriados pelas comunidades e usados para enfrentar os novos contextos. Por outra parte, estes novos processos, assim como outros, associados a um modelo económico extrativista e neoliberal, como a pesca industrial, a especulação imobiliária e as atividades minero-energéticos estão implicando na exclusão e expropriação destas comunidades dos seus territórios; no caso da comunidade de Providência e Santa Catalina, adiciona-se uma decisão geopolítica que cerceou um pedaço considerável do seu território marítimo ancestral para entregar-lo à Nicarágua. Em relação com estes últimos aspectos, ressalta-se a dívida histórica do Estado nacional para com estas comunidades, pelas múltiplas e graves consequências que tem tido para estas o não reconhecimento destes territórios e as formas de vida associadas. Em balanço, os novos processos não são favoráveis para as comunidades, cujo controlo sobre os territórios marinhos, e terrestres, enfraquece-se cada vez mais, principalmente em Barú; mesmo assim, algumas pessoas e grupos, locais e externos, estão preocupados com a situação, e continuam lutando pelos direitos territoriais, socioculturais e ambientais, dos que depende o futuro das comunidades. As reconfigurações continuam.

**Palavras – chave:** Território marítimo ancestral, expropriação territorial, Caribe

## ABSTRACT

MARQUEZ, A.I. **Reef People: reconfigurations on social appropriation of marine and coastal ecosystems in two Caribbean communities.** Thesis (Social Sciences PhD). Instituto de Ciências Humanas e Sociais, Curso de Pós-Graduação em Desenvolvimento, Agricultura e Sociedade, Universidade Federal Rural do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro (RJ), 2014.

This research analyses the historical and social appropriation of marine and coastal ecosystems by traditional communities of Old Providencia and Santa Catalina Islands and Barú Island (Colômbia), through sea related livelihoods that are a basis for maritimity, this is, the relations between humans and these marine environments, and for the conformation of ancestral sea and coastal territories. However, due to social changes on these communities, mainly the sociotechnical transition from subsistence to market economies, as well as some changes in the ecosystems, these ways of appropriation, and the territories themselves, have been reconfiguring; this reconfiguration is another part of the proposed analysis. This way, new relations between these societies and the sea, resulting from recent trends such as overfishing, increasing tourism activities and conservation and sustainable development discourses and practices, are discussed; considering that the latter are being re-appropriated and used by the communities to face new contexts and challenges. On the other side, these new processes, as well as others linked to an extractive and neoliberal economical model, such as industrial fishing, land speculation and oil and mining activities, are implying communities exclusion and expropriation from their territories. In Old Providence and Santa Catalina case, a geopolitical decision, which took a considerable piece of this community ancestral maritime territory and delivered it to Nicaragua, must be added. Related to all former aspects, nation-state historical debt with these communities for the severe and diverse implications of these processes, as well as for the non-recognition of their sea and coastal territories and the livelihood related, is emphasized. In balance, trends are rather unfavourable to communities, whose land and sea territorial control is weakening, mainly in Barú; even so, some people and groups, not only local, are concerning with situation and keep fighting to preserve natural and cultural heritages on which depends communities future. Reconfigurations keep on.

**Key words:** Customary sea tenure, territorial expropriation, Caribbean

## RESUMEN

**MARQUEZ, A.I. Pueblos arrecifales: reconfiguraciones en la apropiación social de ecosistemas marinos y costeros en dos comunidades del Caribe.** Tesis (Doctorado en Ciencias Sociales). Instituto de Ciências Humanas e Sociais, Curso de Pós-Graduação em Desenvolvimento, Agricultura e Sociedade, Universidade Federal Rural do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro (RJ), 2014.

Esta investigación busca analizar la apropiación histórica y social de ecosistemas marinos y costeros hecha por las comunidades tradicionales de las Islas de Providencia y Santa Catalina y la Isla de Barú (Colombia), a través de formas de vida ancladas en el mar como la pesca y la navegación, que constituyen una base para la maritimidad, esto es, las estrechas relaciones entre los humanos y estos espacios, y para la conformación de territorios marítimos y costeros ancestrales. Sin embargo, debido a los cambios ocurridos en las comunidades, como consecuencia de procesos recientes, entre los cuales se destaca la transición sociotécnica de economías de autoconsumo para economías de mercado, estas formas de apropiación y los territorios asociados han sufrido reconfiguraciones, que son el otro eje de análisis de la investigación. Así, se examinan las nuevas relaciones de las comunidades con el mar, resultados de la aparición de situaciones como la sobrepesca, así como de la introducción en los territorios de actividades como el turismo y los discursos y prácticas asociados al desarrollo sustentable y la conservación, que son reapropiados por las comunidades, e usados para enfrentar los nuevos contextos. Por otra parte, estos nuevos procesos, así como otros, asociados a un modelo económico extractivista y neoliberal, como la pesca industrial, la especulación inmobiliaria y las actividades minero-energéticas, están implicando en la cada vez mayor exclusión y expropiación de estas comunidades de sus territorios; en el caso de la comunidad de Providencia y Santa Catalina, a esto se añade una decisión geopolítica que cercenó un considerable pedazo del territorio marítimo ancestral para entregarlo a Nicaragua. En relación con estos últimos aspectos, se resalta la deuda histórica del Estado nacional con estas comunidades, por las múltiples y graves consecuencias que estos tienen para su bienestar, y por el no reconocimiento de estos territorios y las formas de vida asociadas. En balance, los nuevos procesos no son favorables para las comunidades, cuyo control sobre sus territorios marinos, e terrestres, se debilita cada vez más, principalmente en Barú; aun así, cabe notar que existen personas e grupos, locales y externos, que están preocupados con la situación, y que continúan luchando por los derechos territoriales, socioculturales y ambientales de los cuales depende el futuro de las comunidades. Las reconfiguraciones continúan.

**Palabras clave:** Territorio marítimo ancestral, expropiación territorial, Caribe

## **LISTA DE SIGLAS**

CIJ – Corte Internacional de Justiça

CNT – Corporación Nacional de Turismo

CORALINA – Corporación para el Desarrollo Sostenible del Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina

FAO – Food and Agriculture Organization of the United Nations

ICA – Instituto Colombiano de Agricultura

INCODER – Instituto Colombiano de Desarrollo Rural

INPA – Instituto Nacional de Pesca y Acuicultura

INVEMAR – Instituto de Investigaciones Marinas y Costeras

OCCRE – Oficina de Control de Circulación y Residencia

ONU – Organizaçāo das Naçōes Unidas

PESBARU – Asociación de Pescadores Artesanales de Barú

PNNCRSB – Parque Nacional Natural Corales del Rosario y San Bernardo

PNNMBL – Parque Nacional Natural McBean Lagoon

RB – Reserva de Biosfera

RESEX – Reserva Extrativista

UAESPNN – Unidad de Atención Especial del Sistema de Parques Nacionales Naturales

UNESCO – United Nations Education and Science Organization

UN – Universidad Nacional de Colombia

## LISTA DE IMAGENS

Imagen 1. a) Antiga foto de caçadores de tartaruga em Providência (Arquivo Banco de la República); b) Tartaruga caçada em San Andrés (Bodnar, 1974) .....	36
Imagen 2. a) Antigo <i>trap ring</i> abandonado em <i>Southwest Bay</i> , Providência; c) Antiga lança para caçar tartarugas; d) Antiga rede para caçar tartarugas no bairro de <i>Lazy Hill</i> , Providência.....	37
Imagen 3. a) Escuna <i>Goldfield</i> , construída em Grand Cayman, propriedade de <i>raizais</i> , no porto de Cartagena; b) Escuna <i>Persistence</i> , construída em San Andrés (Fotos de origem desconhecida).....	50
Imagen 4. a) Porto <i>El Cañito</i> ; b) Porto <i>El Peso</i> .....	58
Imagen 5. Antigas fotos da pesca no Arquipélago: a) Pescando desde o litoral com linha e anzol. b) Fabricante de armadilhas de fibras vegetais (Bodnar, 1974).....	74
Imagen 6. Pescando sardinhas com tarrafa, 2013.....	75
Imagen 7. Peixe em processo de salgamento .....	76
Imagen 8. a) Viveiro com lagostas na <i>Playita de Cholón</i> ; b) Pescadores vendendo lagostas vivas na <i>Playita de Cholón</i> .....	76
Imagen 9. Agricultores <i>raizais</i> de diversas gerações, 2005 .....	81
Imagen 10. Algumas inovações: a) Catboats caimanenses (Ross, 1999); b) Armadilha de arame em Providência .....	85
Imagen 11. Pescador providenciano de linha em águas pouco profundas .....	86
Imagen 12. a) Sardinhas para isca; b) Na procura de sardinhas .....	87
Imagen 13. a) Pescador de tresmalho em canoa a remo; b) Pescadores lançando na água uma <i>chalupa</i> com motor de popa.....	88
Imagen 14. a) Embarcações com motor de popa na praia de <i>Bottom House</i> ; b) Anzol reto com isca para bonito (Foto de David Buitrago); c) <i>Trolling</i> , pesca em movimento .....	89
Imagen 15. Cabina de um barco de pesca artesanal providenciano onde observa-se os diversos aparelhos eletrônicos .....	91
Imagen 16. a) Pesca com sardinha viva; b) Sardinhas vivas no fundo de uma <i>chalupa</i> .....	93
Imagen 17. Vendendo peixe a um atravessador .....	94
Imagen 18. <i>Deep water fishing</i> .....	95
Imagen 19. a) Espécies de profundidade em um espinhel vertical; b) Fibras sintéticas usadas para pesca com linha; c) Consertando a isca de um espinhel vertical; d) Pescando em profundidade com ajuda de manivela; e) Anzol japonês e reto.....	96
Imagen 20. Jovem mergulhador com os primeiros equipamentos usados em Providência na década de 1970 (Foto cedida pela Família Robinson).....	99
Imagen 21. a) Equipamento básico de mergulho; b) Arpão de borracha e gancho para lagostas usados atualmente (Foto de David Buitrago) .....	100
Imagen 22. Jovem mergulhador providenciano com arpão.....	100
Imagen 23. a) À caça entre os corais em Barú; b) Mergulhador, observa-se a corda na cintura por onde ata-se a canoa; c) Tripulação de jovens maergulhadores providencianos .....	102
Imagen 24. Instrutor de mergulho recreativo providenciano guiando um mergulho .	105
Imagen 25. a) Retirando uma armadilha de arame da água; b) Armadilhas de arame sendo alocadas (Márquez, 2005); c) Fabricante de armadilhas de arame em Providência; d) Um dos últimos fabricantes de armadilhas vegetais em San Andrés;	

e) Armadilha de fibras vegetais <i>barulera</i> ; f) Narciso Martínez, um dos últimos fabricantes de armadilhas de fibras vegetais .....	107
Imagen 26. Desenho de um espinhel vertical (Almería Medio Ambiente, Sem data) .....	109
Imagen 27. a) Tendendo um tresmalho; b) Recolhendo um tresmalho.....	110
Imagen 28. Diversas facetas de uma saída nas Ilhotas do Norte: a) Peixes sendo trocados de congelador no alto mar; b) Tripulação do barco Pesproislas no retorno da saída da qual eu participei; c) Limpeza do peixe em alto mar.....	114
Imagen 29. Canoa de três velas em Providência na década de 1970 (Foto da Família Robinson) .....	121
Imagen 30. Canoa indígena em Barú .....	121
Imagen 31. Pescadores <i>baruleros</i> em canoas .....	123
Imagen 32. a) <i>Catboat</i> caimanés (Smith, 1985); b) <i>Catboat</i> providenciano.....	125
Imagen 33. <i>Bonga</i> que viaja entre Barú e Cartagena, construída em Barú .....	126
Imagen 34. Construtor <i>raizal</i> fabricando um pequeno modelo de <i>catboat</i> .....	128
Imagen 35. Jovem construtor <i>barulero</i> junto com seu filho .....	130
Imagen 36. Construtor <i>barulero</i> com algumas das suas ferramentas de trabalho.....	133
Imagen 37. Ferramentas manuais de construtores <i>raizais</i> .....	134
Imagen 38. Construtor <i>barulero</i> fazendo reparos em uma chalupa .....	134
Imagen 39. Calafetagem de uma embarcação em Barú. Observa-se a estopa e o <i>garafate</i> .....	135
Imagen 40. a) Mister Alban McLean, construtor de embarcações, terminando alguns remos; b) Pá para um <i>catboat</i> ; c) Pescador <i>barulero</i> fabricando uma pá.....	136
Imagen 41. a) Pescador <i>raizal</i> desenhando uma vela b) Vela de <i>catboat</i> feita a partir de sacos de farinha .....	137
Imagen 42. Pescando em <i>catboat</i> .....	138
Imagen 43. Regatas de <i>catboats</i> de pesca em Providência no começo da década de 1990 .....	139
Imagen 44. <i>Catboats</i> de carreiras atuais.....	140
Imagen 45. Momentos prévios ao início de uma regata, quando as velas são montadas .....	142
Imagen 46. Montagem das velas no mastro antes de começar a regata .....	142
Imagen 47. Espectadores de uma regata.....	143
Imagen 48. Início de uma regata .....	144
Imagen 49. Espectadores seguindo uma regata .....	145
Imagen 50. Fim da regata. No fundo, observa-se a meta: os <i>Bayley Cays</i> .....	146
Imagen 51. Veleiros competindo.....	146
Imagen 52. Tripulação em ação.....	147
Imagen 53. Um <i>catboat</i> adiantando outro .....	149
Imagen 54. Regata de <i>cotton boats</i> .....	150
Imagen 55. Antiga foto de lancha em <i>Old Town</i> na década de 1980 (Foto da Família Henry Rapon) .....	151
Imagen 56. Crianças passando em lancha de Santa Catalina a Providência, década de 1970 (Foto de Casimiro Newball) .....	152
Imagen 57. a) e b) Fotografias antigas de lanchas em processo de construção; c) Reparo recente de uma lancha em <i>Southwest Bay</i> .....	153
Imagen 58. Foto recente de pescador com lancha de madeira .....	154
Imagen 59. a) Construtor <i>raizal</i> de embarcações de fibra de vidro junto com sua família; b) Lancha de fibra de vidro construída em Providência .....	154
Imagen 60. Menina <i>barulera</i> limpando peixe para o jantar .....	161
Imagen 61. Migração de caranguejos em Providência .....	162

Imagen 62. Rondón .....	163
Imagen 63. Encontros ao redor da panela em Providência; observa-se a participação masculina na preparação da comida .....	164
Imagen 64. a) Pescador <i>raizal</i> limpando peixes; b) Mulher <i>barulera</i> limpando peixe	165
Imagen 65. Algumas preparações de produtos marinhos de <i>raizais</i> e <i>baruleros</i> .....	166
Imagen 66. a) Litorais rochosos, apropriados para a recollecção de <i>Cittarium pica</i> . b) Acumulação de conchas de <i>Cittarium pica</i> deixada depois de extraí-los para consumo.....	167
Imagen 67. Abanico de mar, usado como peneira pelos <i>raizais</i> .....	171
Imagen 68. a) Lembrando a tradição, crianças <i>raizais</i> tocam algumas conchas-rainha durante um evento cultural em San Andrés (Foto de Eduardo Peterson); b) Homem <i>raizal</i> toca uma concha-rainha durante uma regata de <i>catboats</i> (Robinson, 2004b) .....	171
Imagen 69. Remanentes de uma casa construída com conchas rainhas em <i>Rocky Point</i> , Providência .....	172
Imagen 70. Enramada com varas de mangue para proteger uma embarcação em Barú .....	173
Imagen 71. Canal de entrada pelo manguezal ao vilarejo de Barú .....	173
Imagen 72. Um lugar de encontro junto ao manguezal em Santa Catalina.....	174
Imagen 73. Acumulações de algas na praia de <i>Southwest Bay</i> , usadas como adubo nas lavouras.....	176
Imagen 74. Vizinhos conversam na praia de <i>Bottom House</i> .....	177
Imagen 75. Crianças <i>raizais</i> brincando nas praias das ilhas .....	178
Imagen 76. Cozinhando na praia .....	179
Imagen 77. Atividades lúdicas organizadas pela Prefeitura na praia de <i>Southwest Bay</i> .....	180
Imagen 78. Corridas de cavalos: a) Cavalo com ginete durante uma corrida em <i>Southwest Bay</i> ; b) Cavalo com ginete depois de uma corrida em San Andrés ....	180
Imagen 79. Homem banhando um cavalo no mar de madrugada .....	181
Imagen 80. a) Cerimônia de batismo da Igreja Batista em San Andrés (Fotografia de Eduardo Peterson); b) Abençoando um <i>catboat</i> antes de lança-lo ao mar (Robinson, 2004b) .....	182
Imagen 81. <i>Baruleros</i> no Dia da Praia .....	183
Imagen 82. a) Artesão <i>barulero</i> desenhando motivos marinhos; b) Canoas a escala feitas por um dos construtores locais de embarcações .....	186
Imagen 83. Ecossistemas marinhos nas comunidades pesquisadas: a y b) Recifes de coral; c) Pradarias de fanerógamas; d) Manguezal.....	193
Imagen 84. Duas fotos do mesmo recife em Negril (Jamaica) onde se observa a degradação acontecida em uma década (Vanzella, 2006) .....	205
Imagen 85. a) Vista de <i>Playita</i> . b) Local de venda de comidas em <i>Playita</i> . c) Mulher <i>barulera</i> vendedora de peixe frito em <i>Playita</i> . d) Pescadores <i>baruleros</i> vendendo o produto de um dia de pesca em <i>Playita</i> .....	253
Imagen 86. Cartaz de protesto em <i>Playa Blanca</i> pela intenção do governo de desalojar a praia dos vendedores locais para entregá-la em concessão a um megaprojeto turístico .....	254
Imagen 87. Crianças trazendo água dos poços de Barú para as suas casas.....	258
Imagen 88. a) Muro de pedra construído por um hoteleiro no antigo território <i>barulero</i> . b) Novo local do porto <i>El Peso</i> , do lado do muro construído para impedir o acesso ao local anterior .....	260

Imagen 89. Diversos exemplos de muros e cercas que impedem o acesso ao litoral em Barú .....	261
Imagen 90. Zona de manguezal aterrada e pronta para ser vendida em Barú .....	262

## LISTA DE MAPAS

Mapa 1. Localização da Colômbia na América do Sul .....	13
Mapa 2. Localização das ilhas de Old Providence e Santa Catalina e Barú na Colômbia (IGAC, 2014) .....	14
Mapa 3. Ilhas de Providência e Santa Catalina juntamente com a barreira de recifes que a circunda. Observam-se os bairros maiores nos quais divide-se a comunidade. (Modificado de Buitrago, 2004) .....	25
Mapa 4. Localização das Ilhas Cayman na região Caribe (Williams, 2010).....	41
Mapa 5. Alguns dos pesqueiros mais tradicionais em águas próximas à Providência e Santa Catalina, ressaltando os usados para pesca em profundidade (Buitrago, 2004) .....	61
Mapa 6. Estado dos recifes da Região Caribe (Burke et al., 2001). As comunidades pesquisadas encontram-se ao interior dos círculos vermelhos. ....	194

## LISTA DE FIGURAS

Figura 1. Comparação de técnicas de pesca usadas pelos escravizados no Caribe no século XVIII e por comunidades de pescadores afrodescendentes no século XX (Price, 1966: 1377) .....	68
Figura 2. Ilustração esquemática da dualidade nas pescarias que prevalece na maior parte dos países do mundo, usando cifras elevadas a nível global (Pauly, 2006: 17). ....	199

## SUMÁRIO

<b>INTRODUÇÃO .....</b>	<b>1</b>
<b>CAPÍTULO I. UMA APROXIMAÇÃO DESDE A HISTÓRIA E A MEMÓRIA À CONFORMAÇÃO DOS TERRITÓRIOS MARÍTIMOS ANCESTRAIS E A MARITIMIDADE DAS COMUNIDADES DE PROVIDÊNCIA E BARÚ .....</b>	<b>11</b>
<b>1.1. Uma Visão Geral Sobre A História Dos <i>Raizais</i> De Providência E Santa Catalina.....</b>	<b>12</b>
1.1.1. Presença indígena pré-hispânica e primeiros processos de colonização .....	16
1.1.2. Conformação da sociedade <i>raizal</i> , relações com a região Caribe e integração à Colômbia .....	19
1.1.3. História recente .....	23
<b>1.2. Uma Aproximação Geral à História dos <i>Baruleros</i>.....</b>	<b>27</b>
1.2.1. Presença indígena pré-hispânica, processos de povoamento coloniais e conformação de uma sociedade camponesa pós-emancipação.....	28
1.2.2. Inícios do século XX: coco, carvão e contrabando .....	30
1.2.3. História recente .....	31
<b>1.3. Elementos Históricos em Relação ao Mar e a sua Apropriação Social por <i>Raizais</i> e <i>Baruleros</i>.....</b>	<b>33</b>
1.3.1. A época dourada da caça de tartarugas nas ilhas de Providência e Santa Catalina.....	33
1.3.2. O vínculo <i>raizal</i> com as Ilhas Cayman e sua relação com a cultura marítima local.....	41
1.3.3. Escunas e migrantes laborais, uma conexão com o mundo além de Providência e Santa Catalina.....	46
1.3.4. Navegação, comércio e contrabando em Barú .....	53
1.3.5. <i>Ranchos</i> e <i>Portos</i> : memórias da apropriação histórica e social das ilhas e do litoral de Barú	56
1.3.6. Geografia marítima ancestral .....	59
<b>CAPÍTULO II. MODOS DE VIDA ASSOCIADOS AO MAR: APROPRIAÇÃO DOS ECOSISTEMAS MARINHOS E LITORÂNEOS ATRAVÉS DA PESCA ARTESANAL .....</b>	<b>65</b>
<b>2.1. Uma Perspectiva Histórica sobre a Pesca na Região Caribe .....</b>	<b>66</b>
<b>2.2. A Pesca nas Comunidades Pesquisadas.....</b>	<b>68</b>
2.2.1. A configuração da pesca e a agricultura de autoconsumo: s. XVIII – s. XX .....	68
2.2.2. Os Inícios do Processo de Especialização da Pesca .....	73
2.2.3. Grandes Mudanças .....	77
2.2.4. Da Pluriatividade à Especialização.....	82
<b>2.3. Organização, Modalidades e Técnicas da Pesca Raizal e Barulera .....</b>	<b>85</b>
2.3.1. Pescadores de águas pouco profundas .....	86
2.3.2. Pescadores de águas profundas.....	94
2.3.3. Os mergulhadores: caçadores submarinos.....	99
2.3.4. Os pescadores com outras artes .....	106
2.3.5. Pescar longe de casa: os pescadores raizais nas Ilhotas do Norte .....	111

<b>CAPÍTULO III. MODOS DE VIDA ASSOCIADOS AO MAR: APROPRIAÇÃO DOS ECOSSISTEMAS MARINHOS E LITORÂNEOS ATRAVÉS DA NAVEGAÇÃO.....</b>	<b>117</b>
3.1. Uma Perspectiva Histórica sobre a Navegação na América Colonial .....	118
3.2. <i>Canoes</i> e <i>botes</i> : heranças indígenas, vínculos regionais.....	119
3.3. Evoluções da navegação local .....	125
3.3.1. Uma tradição remanescente: os construtores de embarcações <i>raizais</i> e baruleros no século XXI.....	127
3.3.2. Construir uma embarcação: tradição e arte na prática.....	130
3.3.3. Regatas de <i>catboats</i> : uma manifestação cultural da navegação <i>raizal</i> no século XXI.....	138
3.3.4. Uma regata de <i>catboats</i> .....	141
3.3.5. <i>Sailing and steering</i> : a arte de correr um <i>catboat</i> .....	146
3.3.6. <i>Cotton boats</i> : brincar com barcos .....	149
3.4. <i>Lanch</i> : adaptações locais à mudança tecnológica e o desdobramento da tradição .....	151
<b>CAPÍTULO IV. MODOS DE VIDA ASSOCIADOS AO MAR: OUTRAS FORMAS DE APROPRIAÇÃO DOS ECOSSISTEMAS MARINHOS E LITORÂNEOS .....</b>	<b>157</b>
4.1. O Mar como Fonte de Alimento .....	158
4.2. O Mar Sadio .....	169
4.3. O Mar na Vida Cotidiana.....	170
4.4. O Mar e o Litoral como Espaços de Encontro, Recreação e Celebração.....	176
4.5. E Aquilo que o Mar Nos Traz.....	184
4.6. O Mar na Percepção .....	186
<b>CAPÍTULO V. CONTEXTOS CONTEMPORÂNEOS DE MUDANÇA EM COMUNIDADES MARÍTIMAS: DEGRADAÇÃO AMBIENTAL E SOBREPESCA .....</b>	<b>191</b>
5.1. Recifes de Coral e Outros Ecossistemas Marinhos e Litorâneos: Base Ecológica dos Territórios Marítimos de <i>Raizais</i> e <i>Baruleros</i> .....	192
5.1.1. Degradação dos recifes e suas causas.....	193
5.1.2. Sobrepeca e degradação dos recifes .....	195
5.2. A Crise Mundial da Pesca .....	196
5.2.1. Causas da crise .....	197
5.2.2. A relação da crise com a pesca artesanal .....	199
5.3. Pesca e Sobrepeca nos Recifes de Coral .....	200
5.3.1. Uma história da pesca nos recifes de coral.....	201
5.3.2. A Jamaica: um exemplo dramático .....	203
5.3.3. Capitalismo e sobreexploração .....	205
5.4. <i>Raizais</i> e <i>Baruleros</i> frente à Degradação dos Ecossistemas Marinhos e Litorâneos.....	206
5.4.1. Sobrepeca local e degradação ambiental.....	207
5.4.2. Mercados externos e sobrepeca.....	208
5.4.3. Da abundância à escassez .....	209
5.4.4. Resistências cotidianas .....	211
5.5. Pesca Industrial na Região Caribe da Colômbia .....	212

5.5.1. Pesca industrial no Arquipélago de San Andrés, Providência e Santa Catalina.....	213
5.5.2. Conflitos entre pescadores artesanais e industriais no contexto da decisão da Corte Internacional de Justiça da Haia, de 2012 .....	214
5.5.3. Pesca ilegal .....	216
5.5.4. Outros conflitos pesqueiros em Providência e Santa Catalina e Barú .....	220
5.5.5. Outros processos locais de degradação dos ecossistemas marinhos.....	221
5.5.6. O papel das autoridades locais, as agências de desenvolvimento e algumas aproximações científicas .....	222
<b>CAPÍTULO VI. CONTEXTOS CONTEMPORÂNEOS DE MUDANÇA EM COMUNIDADES MARÍTIMAS: CONSERVAÇÃO, DESENVOLVIMENTO SUSTENTÁVEL E TURISMO .....</b>	<b>227</b>
<b>6.1. Conservação e Desenvolvimento Sustentável na Colômbia .....</b>	<b>228</b>
6.1.1. O Movimento Ambiental na Colômbia .....	228
6.1.2. Conservação e áreas protegidas .....	229
6.1.3. O modelo de desenvolvimento sustentável das Reservas de Biosfera (RB) da UNESCO .....	231
<b>6.2. Criar uma Reserva: Lutas Locais pelo Desenvolvimento Sustentável na Comunidade de Providência e Santa Catalina .....</b>	<b>233</b>
6.3. Morar no Parque: A Comunidade de Barú e o Parque Nacional Natural Corales del Rosário e San Bernardo (PNNCRSB) .....	240
<b>6.4. Turismo.....</b>	<b>243</b>
6.4.1. Breve história do turismo na Colômbia .....	243
6.4.2. O turismo no Arquipélago de San Andrés, Providência e Santa Catalina .....	246
6.4.3. O turismo em Barú .....	251
6.4.4. Turismo e maritimidade <i>raizal e barulera</i> .....	255
<b>6.5. A Expropriação do Território Marítimo <i>Barulero e Raizal</i> Através da Conservação e do Turismo.....</b>	<b>256</b>
6.5.1. Alguns exemplos .....	258
<b>6.6. Uma Área de Conservação ao interior de uma Reserva de Biosfera: O Parque Nacional Natural <i>McBean Lagoon</i> (PNNMBL) em Providência e Santa Catalina .....</b>	<b>262</b>
<b>CONSIDERAÇÕES FINAIS.....</b>	<b>267</b>
<b>REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS .....</b>	<b>271</b>
<b>ANEXOS .....</b>	<b>289</b>
<b>ANEXO A. Personas entrevistadas .....</b>	<b>289</b>
<b>ANEXO A. PERSONAS ENTREVISTADAS .....</b>	<b>291</b>
<b>ANEXO B. PARTICIPANTES EM OFICINAS .....</b>	<b>299</b>
<b>(Providencia Ilha, 9 e 10 de Maio de 2013) .....</b>	<b>299</b>
<b>ANEXO C. DADOS DE PESCA SAÍDA ILHOTAS DO NORTE (Pedraza, 1982) .....</b>	<b>301</b>



## INTRODUÇÃO

Os povos indígenas e camponeses do mundo têm desenvolvido modos de vida e conhecimentos específicos associados ao seu entorno, resultado de uma relação de coprodução (Ploeg, 2008) constante entre os seres humanos e outros componentes dos ecossistemas<sup>1</sup>, que garantiu até épocas recentes, e ainda na atualidade, a sobrevivência e o bem-estar destes grupos humanos. Entre as diversas formas de apropriação dos ecossistemas, destacam-se aquelas feitas nos espaços marinhos e litorâneos, através de atividades como a pesca artesanal e a navegação, que constituem o fundamento da reprodução social, cultural e econômica de muitas sociedades que habitam nas proximidades do mar (Cordell, 1989; Peron, 1996; Diegues, 1996; 1998).

Minha primeira aproximação a estas relações de coprodução com o mar foram parte de uma experiência pessoal: como filha de biólogos marinhos, passei parte da minha infância nas ilhas de Providência e Santa Catalina, nas proximidades do mar, compartilhando com pessoas que, como os pescadores *raizais*<sup>2</sup>, nele faziam sua vida; isto gerou em mim a pergunta de como estas pessoas relacionavam-se com seu entorno. Adicionalmente, como filha de acadêmicos ativistas que apoiaram nas ilhas um movimento ambiental local que enfrentou as propostas desenvolvimentistas de turismo massivo na década de 1990, fui criada em um ambiente crítico frente ao ingresso do turismo sem planificação na região, e onde as questões ambientais foram sempre discutidas.

Estas primeiras experiências determinaram meus estudos em antropologia sociocultural, onde foquei-me nas abordagens sobre as interações entre humanos e ecossistemas e, especificamente, nas discussões relacionadas com pescadores, o que me levou a realizar minha primeira pesquisa etnográfica entre os pescadores artesanais de Providência e Santa Catalina (Márquez, 2005). Nessa oportunidade, percebi a complexidade destas interações, assim como dos novos processos que faziam parte da vida destas pessoas, como o turismo, a conservação e o desenvolvimento sustentável.

---

<sup>1</sup> Entendo o conceito de ecossistema como comunidade de espécies que interacionam entre se e com os fatores químicos e físicos que formam seu entorno não vivo, constituindo uma “rede sempre cambiante (dinâmica) de interações biológicas, químicas e físicas que sustentam uma comunidade e permitem-lhe responder amudanças nas condições ambientais” (Tyler, 1994: 95). Os humanos participam destas interações e podem ser vistos como parte dos ecossistemas (Toledo, 2008), embora existem muitas aproximações sobre isto. O conceito de coprodução (Ploeg, 2008) aborda a “interação continua e à transformação mútua do ser humano e a natureza” (Ibid, 2008: 50) como constitutivas da campesinidade, e nesse sentido é fundamental para esta tese.

<sup>2</sup> Durante a formulação da Constituição Nacional da Colômbia em 1991, os habitantes nativos do Arquipélago de San Andrés, Providência e Santa Catalina, lutaram pelo seu reconhecimento como minoria étnica diferenciada, autodenominando-se como o povo *Raizal*. Ainda podendo ser denominados afrodescendentes, os *raizais* arguiram sua diferença das outras populações afrocolombianas, baseando-se principalmente na sua história colonial britânica, sua herança religiosa protestante e ao fato de falar uma língua própria, o *creole*, de origem inglesa. No entanto, cabe assinalar que é mais comum que, localmente, os habitantes nativos se autodenominem ilhéus (*islanders* na língua local) do que *raizais*. Neste documento usarei os termos *raizal* e *raizales* para me referir especificamente aos ilhéus do Arquipélago, considerando que os habitantes de Barú também se autodenominam ilhéus (*isleños* em espanhol).

Especialmente, chamou-me a atenção a dificuldade em compreender como uma comunidade tão estreitamente relacionada com seu entorno, que inclusive engendrou um movimento popular ambientalista, convertia-se também em obstáculo aos processos de conservação.

Desde essa época até hoje, meus interesses continuaram girando em torno destas questões, e para mim foi cada vez mais evidente até que ponto a relação com o mar era importante para a vida dos *raizais*, enquanto que os conflitos com a conservação e o turismo aumentavam. Essa percepção continuou afinando-se com o passar dos anos, retroalimentando-se com as diversas experiências e processos vividos nas ilhas, das quais tenho sido um membro ativo. Meus estudos de mestrado em turismo me deram uma nova visão sobre a questão (Márquez, 2008), e me permitiram aprofundar em algumas abordagens que propunham o turismo como uma alternativa para pequenas comunidades insulares.

Todavia, uma outra experiência marcou meus interesses: uma visita, em 2004, à Barú, cujas particularidades, similitudes e diferenças com Providência, suscitarão o interesse de fazer uma comparação que permitisse evidenciar se existiam conjunturas similares e por quê. Assim, para o doutorado, até a qualificação, propus uma comparação entre estas duas comunidades de pescadores em recifes de coral, tentando estabelecer similitudes e diferenças entre as formas como as pessoas relacionavam-se com estes ecossistemas, e como a mudança nestas relações, em consequência da inserção às economias de mercado capitalista, implicava em mais mudanças sociais, e, ainda, em mudanças ecológicas. Porém, várias coisas estavam por suceder. Em 2011, uma proposta de pesquisa sobre a navegação no Arquipélago foi aprovada, e viajei às ilhas para realizar um trabalho de campo de três meses, o primeiro da minha pesquisa doutoral. Durante esse tempo, um mundo cujas dimensões eu desconhecia abriu-se para mim: o mundo da navegação tradicional (Márquez, 2012). Essa foi minha primeira percepção sobre uma maritimidade *raizal* para além da pesca.

Em Julho de 2012, cheguei na comunidade de Barú para desenvolver o trabalho de campo proposto na qualificação, planejado para seis meses, e outros quatro em Providência e Santa Catalina. Duas semanas depois fiquei doente e antes de terminar o mês fui diagnosticada com coqueluche e recebi uma ordem médica de repouso por dois meses adicionais; minha reintegração ao trabalho de campo em Barú só foi autorizado no final de Outubro, e todo meu cronograma teve que ser reprogramado. Como meus pais moram em Providência, lá passei minha recuperação. Apesar da minha extrema debilidade, nesses dois meses fiz entrevistas com pescadores e marinheiros *raizais* de todas as idades. Posteriormente, voltei para Barú, onde consegui reintegrar-me às dinâmicas locais com rapidez, e coletar novas informações. Foi em Barú onde percebi conscientemente a existência de uma apropriação territorial dos ecossistemas marinhos e litorâneos, o que me fez refletir, a parir de uma abordagem mais abrangente, sobre as múltiplas formas em que esta apropriação podia ser entendida<sup>3</sup>.

No dia 19 de Novembro de 2012, a Corte Internacional de Justiça da Haia (CIJ) tomou a decisão sobre o litígio territorial entre os Governos da Colômbia e a Nicarágua. Este ocorreu na fronteira do meridiano 82, considerado o limite marítimo entre ambos os países, na região próxima ao Arquipélago de San Andrés, Providência e Santa

---

<sup>3</sup> Os nomes dos entrevistados nas duas comunidades, assim como dos pesquisadores que também foram entrevistados para esta tese, aparecem no **Anexo A**.

Catalina, e estabeleceu as ilhotas de Quitasueño e Serrana como enclaves<sup>4</sup> colombianos no mar nicaraguense. Como habitante das ilhas, e dada minha relação próxima com muitos pescadores artesanais, a iminência desta decisão tinha sido motivo de múltiplas conversas e tensões. O que estava em jogo, do ponto de vista dos *raizais* e do meu, não era o mar de um Estado, que historicamente carecia de relações com este, senão o mar de um povo, o *Raizal*.

Nesse dia, enquanto assistia o julgamento por televisão, em Barú, lembro como senti que minha tese reduzia-se a um único ponto: a decisão da Corte cerceava um considerável pedaço do território marítimo ancestral do povo *Raizal*, ignorando seus direitos históricos, sociais e culturais sobre este; criando as condições para um conflito humanitário, ao tornar incerto o acesso à áreas de pesca que por séculos constituíram uma fonte primária de sustento, assim como um componente básico de modos de vida e visões de mundo; e gerando tensões entre duas populações, a *Raizal* no Arquipélago e a *Creole* no litoral do Caribe nicaraguense, historicamente unidas por vínculos de parentesco e amizade. Não se tratava de um conflito entre governos, nem da perda do mar territorial do Estado colombiano; tratava-se do território de vida das pessoas entre as quais cresci, sobre as quais pesquisava. O fato de que os pescadores *baruleros*<sup>5</sup> me visitaram para perguntar como me encontrava depois da decisão, me mostrou até que ponto estas pessoas entendiam o significado da perda, porque também para eles o mar é um espaço de vida, algo que a maior parte do país não entendeu.

Nos dias de tristeza que se seguiram, minha pesquisa doutoral sofreu uma transformação. Se a questão da apropriação social dos ecossistemas marinhos e litorâneos como uma forma de coprodução com a natureza tinha sido importante para meu problema de pesquisa, nesse momento converteu-se em central, concentrada em dois conceitos de grande interesse que não foram abordados na qualificação: a apropriação marítima tradicional (Johannes, 1981; Cordell, 1989; Diegues, 1998) e a maritimidade (Peron, 1996; Diegues, 1998). As reações no Arquipélago durante os meses seguintes, que ainda continuam, reforçaram minha percepção sobre a importância do mar para esta sociedade: a perda simbólica do mar, expressada pelos ilhéus *raizais* em choros, marchas, protestos, e na tristeza escondida que ainda subsiste, são a evidência de que o mar é parte do território ancestral e da identidade desta comunidade, como também o é de outras, mesmo que os Estados e a visão ocidental consignada na Convenção das Nações Unidas sobre o Direito do Mar não o reconheçam.

Por isto, dediquei a última parte do meu trabalho de campo, entre Março e Maio de 2013, a coletar informações que complementassem minha análise sobre o território marítimo *raizal*, em um momento tragicamente propício, já que o sentimento de perda estava a flor de pele. Devo ressaltar que esta parte da pesquisa contou com o apoio adicional, além da bolsa CAPES PEC-PG, de um apoio à pesquisa do Instituto Colombiano de Antropologia e Historia (ICANH), que permitiu-me a realização de uma série de atividades muito interessantes, que adicionaram novas perspectivas à minha análise. Assim, participei em uma saída de pesca de nove dias com pescadores providencianos em Quitasueño; apliquei oficinas de reflexão sobre a importância do

---

<sup>4</sup> Em geografia política, denomina-se enclave a uma parte de um território de uma jurisdição territorial que está completamente rodeada pelo território de outra jurisdição.

<sup>5</sup> Este é o gentilício usado para denominar, em espanhol, às pessoas originárias da comunidade, o qual usarei neste documento para facilitar a escrita.

mar para a cultura *raizal*, dirigidas a três grupos focais: crianças, pescadores e comunidade em geral; e publiquei um livro didático que foi distribuído nas ilhas.

Finalmente, regressei a Barú para terminar meu desorganizado trabalho de campo, enfatizando uma perspectiva sobre comunidades marítimas e seus territórios, isto é, conjuntos sociais que, mais do que com os pescadores, desenvolvem diversas relações com os ecossistemas marinhos e litorâneos, que marcam sua cotidianidade. Nesta última temporada, realizei entrevistas com outros atores sociais, principalmente mulheres anciãs, e tentei analisar, através da observação participante, como estes estabeleciam seus vínculos com o mar. Em Julho de 2013 comecei a escrita da tese, mas cabe assinalar que até hoje permaneço ligada aos diversos processos das comunidades pesquisadas, principalmente Providência e Santa Catalina, motivo pelo qual meus dados continuam retroalimentando-se, criando uma situação difícil sobre em que ponto parar.

As informações apresentadas e analisadas nesta tese provêm de uma diversidade de fontes. Por um lado, a revisão bibliográfica em relação às comunidades pesquisadas, tanto na perspectiva histórica e sociocultural, como biológica e ecológica, desenvolvida em centros de documentação em Bogotá, Cartagena, San Andrés e Providência, assim como em meios eletrônicos, para a qual contei com o apoio de uma diversidade de pesquisadores. Esta revisão teve um componente muito interessante, em diálogo com o método etnográfico, que consistiu numa série de entrevistas a pesquisadores que haviam trabalhado nas comunidades nos últimos quarenta anos. Isto adicionou outra reflexão aos dados, assim como permitiu acessar às percepções e impressões pessoais, que com frequência não são parte dos documentos gerados.

Por outro lado, desenvolvi um trabalho de campo entre *raizais* e *baruleros*, onde o método etnográfico, entendido como o conjunto de observações participantes, entrevistas etnográficas e o diário de campo (Guber, 2004), foi a principal metodologia, à qual devem ser acrescentadas as oficinas de reflexão comunitária, baseadas em metodologias participativas de cartografia social (Candelo et. Al, 2003). Sobre a observação participante, penso ser relevante comentar que esta incluiu a participação em diversos contextos da cotidianidade, com uma ênfase muito especial nas atividades dos pescadores artesanais. Com relação à Providência, cabe ressaltar que há mais de oito anos iniciei minha pesquisa, motivo pelo qual existe uma relação de amizade e confiança que me permitiu acessar os espaços que são tradicionalmente masculinos.

Assim, quando pesquisei em Providência, já possuía redes de informantes que facilitaram minha pesquisa, na medida em que muitas pessoas já me conheciam e tinham compartilhado comigo seus conhecimentos e experiências, o que me facilitou o acesso a novos informantes. No caso de Barú, este processo não foi tão simples, já que tive que começar quase do zero. Ali, tive que caminhar pelo povoado, sob o olhar curioso ou desconfiado dos moradores, até que aos poucos consegui acesso a alguns pescadores, que me facilitaram o contato com outros, e assim sucessivamente. Como se evidencia na lista de entrevistados apresentada no anexo final (**Anexo A**), o fato de que os primeiros pescadores que abriram as portas de sua confiança pertencessem ao bairro *El Bosque*, determinou que grande parte do meu trabalho se desenvolvesse entre eles, mesmo que eu tenha feito um esforço claramente definido para garantir que todos os bairros e todas as artes de pesca estivessem representadas nas entrevistas.

Por outra parte, minha própria experiência de vida também alimenta esta reflexão: como uma pessoa socializada desde a infância na comunidade, participei desde pequena das relações dos *raizais* com o mar, que têm início desde a infância e perduram durante toda a vida. Esta situação de fazer trabalho de campo “em casa” implica considerações diferentes das de um campo desenvolvido em condições estranhas, como o acesso fácil a muitos espaços, e o apoio nas relações de amizade, assim como a dificuldade do estranhamento e a existência de pressões sociais próprias de estar imerso em redes sociais locais. Nesse sentido, ao escrever este documento tentei evidenciar, em algumas partes e sem cair em um modelo de escrita autobiográfica, algumas destas relações e a experiência de campo, que têm sido tradicionalmente negligenciadas na escrita antropológica, mesmo constituindo a fonte principal do conhecimento etnográfico (Palriwala, 2005).

Outra consideração em relação ao trabalho de campo, principalmente em Providência, é a questão linguística, na medida em que esta teve um papel fundamental. Ali, a língua materna dos *raizais* é um inglês crioulo (*creole*); ainda que a maior parte da população fale espanhol, esta é uma língua secundária, de transação. Meu domínio desta língua sem dúvida marcou o devir do meu trabalho de campo, e me permitiu o acesso a espaços e informações que dificilmente seriam acessíveis em espanhol. Porém, cabe notar que a tradução, que eu tive que fazer do *creole* para o português, não é um processo transparente, mas cheio de obstáculos, já que nossa própria língua, e neste caso uma adicional, interfere no processo, e é impossível fazer abstração dela (Zimmerman, 2003). Além do mais, sendo uma língua oral, ainda que apresente similitude com o inglês, possui palavras dificilmente traduzíveis, e conceitos que não existem nas outras línguas.

Ainda mais, como já aconteceu no meu primeiro trabalho, muitos dos depoimentos e dados perdem sua riqueza ao serem traduzidos de forma descontextualizada. Isto pode ser entendido como resultado da indexicalidade (Zimmermann, 2003), o fato de que os conteúdos variam em relação ao meio social, o que implica na impossibilidade de interpretar os enunciados sem levar em conta seu contexto. Como uma opção metodológica para manejá-las, utilizo nesta tese muitos dos termos originais transcritos foneticamente, juntando-os com uma descrição do seu significado ou uma tradução equivalente<sup>6</sup>. No caso dos *baruleros*, falantes de espanhol, existem também muitos localismos, que tentei considerar durante a escrita. Ainda que isto não solucione as dificuldades, ao menos permite evidenciar a existência de línguas e formas dialetais próprias, comumente discriminadas e ignoradas no contexto nacional.

Por sua parte, cabe notar que o trabalho de campo em Barú, mais breve e com mais dificuldades, também teve características particulares, já que foi um lugar novo para mim, onde tive que desenvolver todas as relações sociais necessárias para estar e trabalhar ali; isto sem dúvida influenciou minha percepção e análise da cotidianidade *barulera*. Mesmo assim, cabe notar que os meses de pesquisa em Barú permitiram-me

---

<sup>6</sup> Um exemplo disto evidencia-se na utilização alternativa dos nomes “Old Providence”, “Providência”, e “Providence” para se referir à ilha. O nome original das ilhas e aquele utilizado tradicionalmente pela população local é o primeiro, no entanto, os documentos institucionais nacionais utilizam o segundo. Ainda assim, em ocasiões o nome em espanhol também é utilizado localmente, assim como a terceira forma, mais familiar. Igualmente, em ocasiões, o nome em inglês pode aparecer em documentos. Os contextos nos quais os diferentes nomes aparecem variam.

não somente aproximar-me da diversidade das relações com o mar senão que foram uma enorme ajuda para afinar meu olhar sobre a comunidade onde cresci. Se no começo as relações dos *baruleros* com o mar não pareceram-me tão fortes quanto aquelas experimentadas em Providência e Santa Catalina, no transcurso das conversas, entrevistas e da observação participante esta impressão foi mudando, na medida em que estas se faziam evidentes nas lembranças e rememorações, e na vida cotidiana.

Sem essa experiência, onde conheci novas pessoas, modos de vida, visões de mundo e formas de relação com os ecossistemas, não teria sido possível aproximar-me de uma análise mais profunda da vida dos *raizais*; Barú permitiu-me o estranhamento frente à sociedade onde cresci, deu-me ferramentas para um novo olhar sobre uma cotidianidade familiar. Nesse último sentido, acho que é possível entender o sentido da comparação proposta por esta pesquisa, considerando que tratou-se de uma comparação assimétrica<sup>7</sup> (Kocka, 1999), já que meu conhecimento e experiência em relação a Providência e Santa Catalina, dada minha relação com estas, sempre foi muito maior que aquele em relação a Barú. Assim, o trabalho com os *baruleros* e a análise sobre os dados ali coletados foram fundamentais para a análise com relação à Providência e Santa Catalina, e para entender processos mais gerais que experimentam pequenas comunidades tradicionais afrodescendentes no contexto nacional e global. Isto também me pareceu relevante, já que se o passado de ambas é relativamente diferente, o presente compartilha grandes semelhanças, e o futuro perfila-se, de uma ou outra forma, similar.

Esta tese estrutura-se em duas seções: a primeira, de apresentação das comunidades e de suas múltiplas apropriações dos ecossistemas marinhos e litorâneos e de suas relações com o mar; e a segunda, de análise dos contextos de mudança recente, onde processos específicos alteram estas apropriações e relações. Acredito ser de interesse notar que a mudança é o transfundo desta tese, na medida em que as comunidades humanas estão em permanente modificação, o que é especialmente evidente nas sociedades caribenhais que são o resultado de uma profunda transformação das dinâmicas mundiais, produto da expansão e consolidação do capitalismo. Porém, estabeleço uma diferença para a análise, na medida em que existem mudanças contemporâneas, que encontram-se presentes nas vidas atuais destas pessoas, cujos efeitos são observáveis e cujas consequências ainda estão por vir.

É preciso aqui apresentar os conceitos de apropriação marítima tradicional<sup>8</sup> e maritimidade, básicos para entender os usos sociais dos ecossistemas marinhos e litorâneos e as mudanças acontecidas nestes. O primeiro conceito surge de pesquisas que identificaram a existência de complexos sistemas de apropriação territorial marítima entre os ilhéus do Pacífico Sul, baseados nos sistemas de organização social, que tinham sido historicamente ignorados pelas políticas colonialistas e pela ciência ocidental, apesar de sua relevância para o manejo exitoso dos recursos marinhos (Johannes, 1981; Cordell, 1989). Isto criou o interesse por entender as diversas formas de manejo dos espaços e recursos marinhos praticadas por comunidades cujos modos de vida encontram-se em estreita relação com o mar (Johannes, 1981). Aparece então a

<sup>7</sup> Ainda considerando que a comparação nunca é neutra e que sempre existe uma assimetria entre as diferentes unidades comparadas, metodologicamente existiria uma comparação que visa uma relativa simetria (comparação de duas unidades em igualdade de condições) e outra que visa, conscientemente, a assimetria, isto é, comparar para entender uma unidade a partir da análise de várias (Kocka, 1999).

<sup>8</sup> O termo original em inglês é *customary sea tenure* traduzido aqui como apropriação marítima tradicional

definição de território marítimo como um espaço social e cultural, assim como de subsistência e obtenção de recursos, que resulta tanto dos aspectos econômicos, como de relações históricas, culturais e identitárias (Cordell, 1989; Nietschmann, 1989).

Por sua vez, a noção de maritimidade permite trabalhar as relações e práticas sociais e simbólicas dos humanos com os espaços marinhos e litorâneos, através de atividades que implicam na apropriação cotidiana de um território marítimo (Diegues, 1997). Os estudos sobre maritimidade focaram-se sobretudo nas sociedades europeias, que estariam sofrendo processos de maritimização e desmaritimização, no sentido da valorização ou desvalorização do papel do mar na vida das pessoas, como resultado da urbanização e industrialização dos espaços litorâneos e marítimos, da extensão das zonas dedicadas ao lazer em relação com o mar, e do declínio das profissões propriamente marítimas (Perón, et al. 1996). Esta abordagem da maritimidade complementa àquela de apropriação marítima tradicional, ao incluir uma análise mais detalhada dos processos de mudança nas comunidades litorâneas, o que é de grande interesse para esta pesquisa.

No capítulo 1, procuro apresentar um contraponto entre duas visões sobre o passado das comunidades pesquisadas, enfatizando uma aproximação à conformação de um território marítimo (Johannes, 1981; Cordell, 1989; Diegues, 1998) e de uma maritimidade (Perón, 1996; Diegues, 1998). Uma destas visões é a historiografia clássica, em relação à qual existe uma notória assimetria entre a quantidade de documentos e pesquisas existentes para Providência e Santa Catalina e para Barú; sendo que no primeiro caso, existe uma grande abundância, enquanto que no segundo, os documentos são notavelmente escassos e grande parte da informação teve de ser procurada dentro de pesquisas mais amplas sobre a região. A outra visão é aquela da memória, recolhida através das entrevistas, conversas e encontros com pessoas de todas as idades. Esta é muito importante já que é através desta, que as vezes complementa e as vezes nem coincide com a versão historiográfica, que as comunidades territorializam o espaço vivido (Nieto, 2012). Também deve-se ressaltar o papel da memória como criadora de identidades, solidariedades e pertencimentos (Godoi, 1998), que dialoga e se reconfigura de forma permanente em relação ao presente. Neste último sentido, cabe notar como a mencionada perda do mar territorial cria e recria memórias entre o povo *Raizal*, que foram extremadamente fortes na última fase do meu trabalho de campo, gerando condições particulares para a pesquisa.

O capítulo 2 aborda as relações estabelecidas com os ecossistemas marinhos e litorâneos a partir da pesca. Entendo a pesca como um fundamento da reprodução social, cultural e econômica das comunidades pesquisadas, baseada em uma relação de coprodução com os ecossistemas (Ploeg, 2008); o território marítimo e a maritimidade aparecem aqui como formas dessa relação fundamental dos humanos com a natureza. Igualmente, conceitua-se os pescadores artesanais a partir de uma definição social, cultural e ambiental, que permite entendê-los dentro da definição de formas de vida camponesas a partir da perspectiva agroecológica (Ploeg, 2008) com aportes de outras análises relevantes (Diegues, 1981; Woortman, 1990; Sabourin, 2011). Nesta visão, analisa-se a mudança experimentada pelas comunidades na transição de economias de autoconsumo para economias de mercado, como um processo de transição sociotécnica (Ploeg et al., 2004) que implica na reconfiguração da totalidade da sociedade. Aqui, analiso também as formas de apropriação social, mediadas pelo conhecimento, que reconfiguram-se em resposta às mudanças (Nygren, 1999). Ainda neste, critico

abordagens como a tragédia dos comuns (Hardin, 1968), que analisam os contextos de degradação ambiental como resultado do mau manejo de recursos denominados públicos, ignorando a existência de formas coletivas de apropriação da natureza, diferentes daquelas próprias do capitalismo, assim como sua destruição ou desestruturação como resultado da imposição destas últimas (Berkes et. Al, 1989; Shiva, 2003; Sabourin, 2011).

Estas discussões retomam-se novamente nos capítulos 3 e 4, onde continuo discutindo as expressões da maritimidade *raizal* e *barulera*, e seu papel na configuração do território marítimo. No capítulo 3 apresento a navegação, outro modo de vida estreitamente ligado ao mar. Discuto aspectos como a construção de embarcações, as relações sociais, conhecimentos e práticas associadas, assim como o relevante papel social assumido pelos diversos atores relacionados. Igualmente, analiso modos de vida associados à marinaria, que foram especialmente importantes durante o século XX para estas comunidades, e ainda perduram através de novas atividades e de tradições muito específicas, como as regatas de veleiros tradicionais em Providência, revelando a importância desta atividade para a sociedade local.

No capítulo 4 abordo outras relações que também expressam uma apropriação social dos ecossistemas marinhos e litorâneos e uma maritimidade. Isto é especialmente importante porque denota até que ponto estas relações são amplas e diversas, abarcando o conjunto da população, tanto através da memória coletiva, que estabelece o mar como um referencial identitário, como através de outros aspectos da cotidianidade, que vão desde a gastronomia e padrões alimentícios, passando pela saúde e a doença, até as celebrações e festas. Especialmente, me interessou mostrar como as mulheres, em muitos contextos restringidas ao âmbito doméstico, também estabelecem suas próprias relações com o mar; assim como as novas gerações que, em um mundo em transformação, continuam reproduzindo e reconfigurando novas maritimidades.

A partir daqui inicia uma análise do que denomino de contextos contemporâneos de mudança, resultado de muitos dos processos analisados na primeira parte como componentes da transição sociotécnica (Ploeg et. Al, 2004), mas que começaram a implicar em uma reconfiguração dramática destas relações e apropriações nas últimas décadas. No capítulo 5 apresento uma análise da degradação dos ecossistemas marinhos e litorâneos e, especialmente, da sobrepesca. Acho especialmente importante esta perspectiva, na medida em que imprime um caráter interdisciplinar à tese, ao analisar estes contextos de degradação ecológica como um processo causado pelos humanos, e que têm, por sua vez, profundas consequências sobre as vidas destes. Aqui, construo uma aproximação a uma história ambiental dos recifes de coral e à pesca do Caribe, que serve para analisar o caso específico das comunidades pesquisadas.

Igualmente, discuto diversas mudanças específicas, como a introdução da pesca industrial nos territórios marítimos ancestrais e a entrada de projetos de desenvolvimento que, apoiados em abordagens econômicas e tecnológicas mas não sociais da pesca artesanal, geram novos processos, não sempre favoráveis, incluindo um progressivo processo de expropriação dos pescadores dos seus territórios. Foi o capítulo mais difícil de escrever, já que requereu uma compreensão da complexidade ecológica destes ecossistemas, que não é parte de minha formação acadêmica; isto foi possível graças ao apoio de vários pesquisadores das ciências naturais, começando por meus pais, que colaboraram com aulas, discussões e sugestões de leituras. É possível

que minha análise seja objeto de críticas a partir da ecologia, e que, ainda mais, possa e deva chegar a ser mais profunda. Porém, penso que seu valor encontra-se na tentativa de unir aspectos ecológicos à uma análise social, para entender os processos que experimentam as comunidades pesquisadas, que têm sido pouco tratadas pelos biólogos e ecólogos que trabalham nestes temas, e também pelos antropólogos<sup>9</sup>.

Finalmente, no capítulo 6, são analisados dois novos processos que ingressaram nas comunidades pesquisadas: a conservação e o desenvolvimento sustentável, e o turismo. Ainda que pudesse parecer tratarem-se de aspectos desligados entre si, nas experiências concretas das comunidades existe uma relação estreita entre ambos, que pode ser analisada pelo menos em dois sentidos, notavelmente opostos: por um lado, na relação existente entre o turismo de base comunitária e as relações de coprodução (Ploeg, 2008) de comunidades de camponeses – pescadores; por outro, nas alianças entre os discursos e práticas do desenvolvimento sustentável e na conservação com um modelo neocolonialista e neoliberal, dos quais o turismo é uma ferramenta (Nietschmann, 1997; Diegues, 2000; Sullivan, 2006; Brockington & Duffy, 2010).

No primeiro sentido, discuto as formas como os discursos de conservação e desenvolvimento sustentável foram apropriadas pelas comunidades, especialmente Providência, como uma resposta à possível expropriação do seu território através de um modelo turístico incompatível. Ainda que este processo seja evidentemente complexo, na medida em que estes discursos dialogam estreitamente com o capitalismo e o neoliberalismo, evidencia-se uma forma de ecologismo popular (Martínez – Alier, 2011) onde setores da comunidade adaptaram novos conhecimentos, discursos e práticas às suas necessidades políticas e sociais (Nygren, 1999). Como consequência, criam-se também novas maritimidades (Peron, 1996) e apropriações territoriais dos espaços marinhos e litorâneos, na medida em que o turismo de base comunitária é inserido nos modos de vida locais e em que este faz uso das relações ancestrais dos *raizais* com o mar. Porém, este é só um aspecto; em Barú aparece de forma especialmente notória o papel que a conservação têm assumido como um motor da expropriação do território marítimo ancestral dos *baruleros*; primeiro como resultado de uma visão da natureza como intocada (Diegues, 2001), onde os humanos são julgados como inconvenientes; depois, e mais atualmente, como resultado de uma aliança entre a conservação e o modelo capitalista neoliberal, onde esta é usada como uma ferramenta de usurpação das terras das comunidades locais para colocá-las à serviço da indústria turística neoliberal (Sullivan, 2006; Ojeda, 2012).

Um aspecto especialmente importante destes dois últimos capítulos é a questão de como essa apropriação social de ecossistemas marinhos e litorâneos converte-se aos poucos em um processo de expropriação territorial destes atores sociais, através de um modelo capitalista e neoliberal defendido pelo governo e pelas multinacionais, que progressivamente assimilam territórios e comunidades para seus objetivos, sejam estes a pesca industrial, o turismo, outras atividades extrativas, e ainda, a conservação<sup>10</sup>.

<sup>9</sup> “Os biólogos compartilham com os economistas pesqueiros o duvidoso privilégio de ser responsável pela maioria das ideias atuais sobre o manejo de pescarias” (Pauly, 2006: 8); nesse sentido, este capítulo espera aportar novas aproximações à questão.

<sup>10</sup> Entendo a expropriação dos territórios marítimos como o resultado de uma série de processos próprios do modelo neoliberal que hoje estão induzindo um progressivo acaparamento dos oceanos, similar àquele que está acontecendo com a terra. Assim, “o acaparamento de oceanos está acontecendo principalmente a través de políticas, leis e práticas que estão (re)definindo e (re)asignando o acesso, o uso e o controle dos recursos pesqueiros, para apartá-los dos pescadores e pescadoras em pequena escala e suas comunidades

Assim, como sabiamente expressou um pescador *raizal* durante uma das entrevistas, antes da perda geopolítica do mar territorial como consequência da decisão da CIJ, os *raizais* já tinham sido expropriados do seu mar como consequência de tratados internacionais, do ingresso dos pescadores industriais, e da crescente perda de autonomia sobre seus modos de vida; algo similar ao que aconteceu com os pescadores *baruleros*.

A questão da perda geopolítica do território marítimo ancestral dos *raizais*, que originou uma reconfiguração da minha tese, é transversal a todos os capítulos, já que é ela quem origina uma análise do mar como território de vida das comunidades pesquisadas. Preferi não fazer um capítulo específico, porque quebraria a análise compartilhada com Barú, e porque sua condição recente, e minha relação emotiva com ela, fariam difícil uma apreciação. Porém, de alguma forma, esta tese tenta estabelecer as bases para entender por que a decisão da CIJ e as atitudes dos governos colombiano e nicaraguense não possuem fundamento desde que os aspectos sociais, culturais e históricos do povo *Raizal* não sejam incorporados, motivo pelo qual só aprofundam as problemáticas sem gerar nenhuma solução. Isto se aplica de forma igual para todas as decisões que se tomam em torno deste território, assim como sobre os territórios de outras comunidades marítimas, como a *barulera*.

Nesse sentido, fecho esta introdução evidenciando o compromisso político desta tese com as realidades das comunidades pesquisadas. Esta não é uma análise desinteressada, mas uma visão comprometida com a realidade de pessoas que constituem uma parte fundamental da minha vida. Durante os meses de trabalho de campo, e durante toda minha formação como acadêmica, fui atormentada pela possibilidade de que o meu trabalho fosse inútil para melhorar as condições das pessoas que têm compartilhado comigo tantas experiências, conhecimentos e aprendizados. Ainda que eu não possa saber se a resposta a essa inquietude será positiva, o objetivo aqui foi contribuir, a partir do pensamento e da reflexão científica e vivencial, com a geração de ferramentas que contribuam para a melhoria das condições destas comunidades e, sobretudo, para o fortalecimento das suas lutas.

---

(...). Assim, o acaparamento de oceanos significa que poderosos actores económicos estão se apoderando do controle das decisões cruciais sobre a pesca, como o poder de decidir quando, como e para que se utilizam, conservam e gestionam os recursos marinhos" (Transnational Institute et. Al., 2014: 3 - 4).

## CAPÍTULO I.

### UMA APROXIMAÇÃO DESDE A HISTÓRIA E A MEMÓRIA À CONFORMAÇÃO DOS TERRITÓRIOS MARÍTIMOS ANCESTRAIS E A MARITIMIDADE DAS COMUNIDADES DE PROVIDÊNCIA E BARÚ

A apropriação e o uso histórico dos espaços marinhos e litorâneos pelas comunidades tradicionais<sup>11</sup> das ilhas de Providência e Santa Catalina e da ilha de Barú, através de atividades como a pesca, a coleta de recursos marinhos e a navegação, constituem a base para a configuração de territórios marítimos e litorâneos ancestrais, que são um vínculo fundamental entre estas comunidades e os ecossistemas dos quais estas fazem parte. Desde a época colonial, pescadores e navegantes, assim como outros atores sociais, se apropriaram de ecossistemas e espaços litorâneos e marinhos, muito além da terra firme, e desenvolveram formas de vida ancoradas no mar, que têm sido pouco pesquisadas desde perspectivas sociais. Esta apropriação social do mar e do litoral, permite entender uma parte importante do percurso histórico destas comunidades e de suas relações com os ecossistemas, assim como as encruzilhadas que cada uma enfrenta nos novos contextos locais, regionais, nacionais e globais.

Aqui, retomo o conceito de apropriação marítima tradicional na sua relação com o passado e o conhecimento, sendo que o primeiro delimita e é por sua vez delimitado pelo espaço, enquanto que o segundo permite uma diversidade de usos dos ecossistemas, que é permanentemente reelaborado através da experiência de cada geração (Nietschmann, 1989). Assim, como assinala Nietschmann para os ilhéus do Estreito de Torres (1989) “este conhecimento e a ocupação e uso contínuo e a longo prazo das ilhas e do mar é o que os ilhéus consideram suas credenciais de propriedade” (65), de tal forma que “o recurso mais importante delimitado pelos territórios marítimos é a história (...) há uma geografia da história (...) Os nomes reconhecem a familiaridade com os lugares; a grande quantidade de nomes demonstra a ocupação de longo prazo dos lugares; os nomes proveem apropriação tradicional sobre os territórios terrestres e marítimos. A história e a apropriação são confirmadas pela nomeação dos lugares” (82 – 83).

A questão da memória também aparece como essencial nesta discussão, já que é através desta que se pode compreender a estreita relação das comunidades pesquisadas com os espaços marinhos e litorâneos. Cabe ressaltar uma abordagem da memória como um dispositivo associado aos processos identitários, com uma forte ancoragem nos usos sociais que os grupos humanos dão ao território. Assim, é através desta e das práticas cotidianas, que o espaço ganha uma significação e converte-se no território de vida de uma comunidade (Nieto, 2012), um território que neste caso inclui o mar. Como nota Godoi (1998) sobre os campões no sertão piauiense, resgatada por Ramalho (2005) para pensar o caso de duas comunidades de pescadores do Estado de Pernambuco, a memória coletiva “passa a atuar como criadora de solidariedade,

<sup>11</sup> Uso o termo comunidade ou sociedade tradicional no sentido usado por Arruda (2000: 278) para quem trata-se de “grupos humanos culturalmente diferenciados que historicamente reproduzem seu modo de vida, de forma mais ou menos isolada, com base em modos de cooperação social e formas específicas de relações com a natureza, caracterizados tradicionalmente pelo manejo sustentado do meio ambiente”

produtora de identidade e portadora de imaginário, erigindo regras de pertencimento e exclusão que delimitam as fronteiras sociais do grupo” (Godoi, 1999, citada por Ramalho, 2005).

No caso das comunidades pesquisadas, as memórias do mar se referem à importância que estes espaços marinhos e as formas de vida a eles associadas têm e tiveram para a vida social, e como estas memórias são conservadas até hoje como um baluarte da identidade, ainda que comecem a enfraquecer nas últimas décadas, a medida em que estas sociedades entram nos processos globalizantes e que as novas gerações afastam-se das formas de vida mais costumeiras. Porém, a clareza, profusão e detalhe destas memórias, que ainda sobrevivem com força nas gerações mais antigas, assim como nas de média idade, permitem entrever este papel fundamental do mar para a reprodução social e cultural de *raizais e baruleros*.

A seguir apresentarei uma aproximação à conformação histórica destes territórios marítimos e litorâneos ancestrais e das maritimidades, como primeiro passo para a compreensão mais ampla de sua configuração sociocultural. Esta perspectiva histórica inclui uma perspectiva desde a historiografia tradicional, mas também desde a história oral e a memória dos atores sociais em questão, o que permite evidenciar e aprofundar em muitos dos processos através dos quais configuram-se e reconfiguram-se as relações destas com o mar, que hoje enfrentam novas situações. Como discutirei nesta tese, estas se referem principalmente à conversão das economias de subsistência em economias de mercado, à degradação dos ecossistemas e à sobrepesca, à introdução e fortalecimento do turismo e ao desenvolvimento sustentável e conservação dos recursos naturais.

Este diálogo entre história e memória é de interesse, já que as versões se complementam em algumas ocasiões e em outras se contradizem, na medida em que os repertórios compartilhados pela história oral podem ser pensados como uma interseção entre a história e o mito (Godoi, 1998), já que obedecem as necessidades dos atores sociais. Igualmente, a solidez de algumas destas memórias, que não necessariamente são tão relevantes para a historiografia tradicional, evidenciam a importância de certos aspectos da vida das comunidades, convertendo-se no que Godoi (1998: 101) chama de “regiões da memória”, que contêm os acontecimentos que marcaram a vida do grupo. Este é o caso de algumas das memórias relacionadas com o mar, que remontam pelo menos até os finais do século XIX e que são muito detalhadas a respeito das formas de vida, conhecimentos e habilidades associadas. Grande parte dos membros mais velhos da comunidade, incluindo muitas mulheres e outros atores sociais que nunca participaram diretamente deste tipo de atividades, guardam lembranças sobre si mesmos e sobre seus familiares mais antigos (pais, avós, bisavós), nas quais configura-se um repertório comum de histórias contadas (Godoi, 1998). Estas serão discutidas neste capítulo, depois de apresentada uma visão geral da história/memória das comunidades pesquisadas.

### **1.1. Uma Visão Geral Sobre A História Dos *Raizais* De Providência E Santa Catalina**

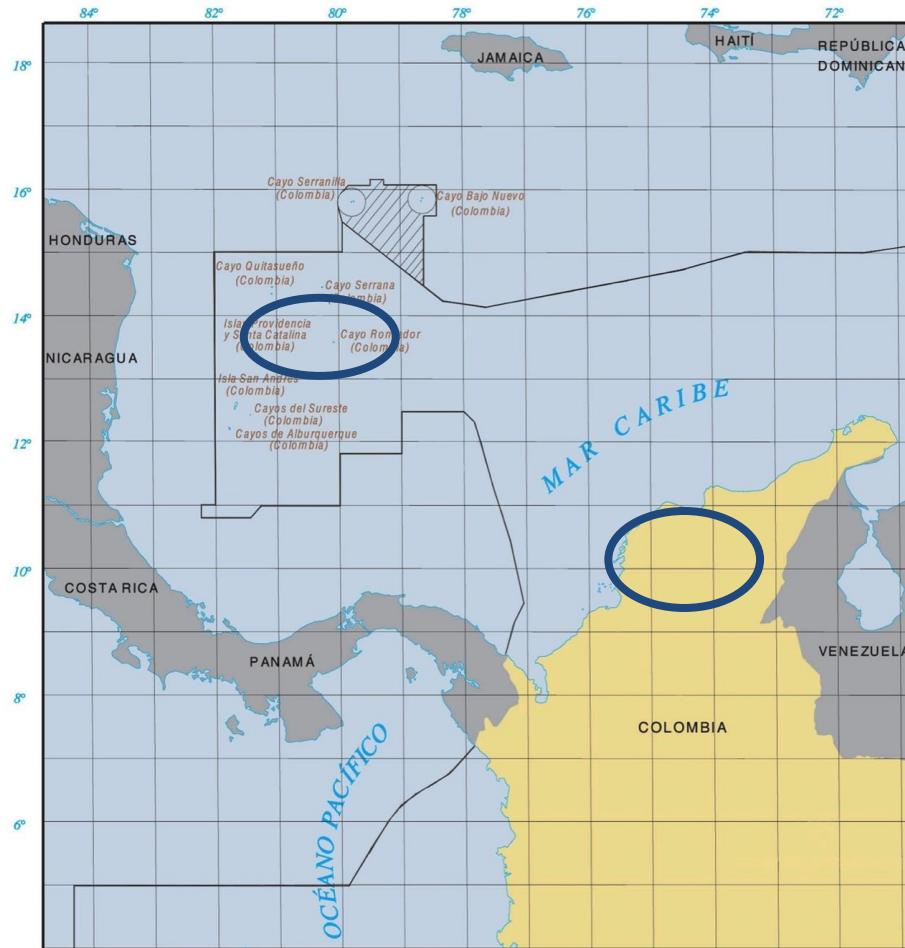
As ilhas de Old Providence e Santa Catalina são parte do Departamento Arquipélago de San Andrés, Providência e Santa Catalina, localizadas na região do Caribe insular da Colômbia, 100 km ao Norte da capital do departamento (a ilha de San

Andrés), e cerca de 600 km do litoral continental (**Mapa 1 e 2**). Estas duas pequenas ilhas, com uma superfície de 23 km<sup>2</sup>, comunicam-se por uma ponte pedestre, e constituem uma única municipalidade. De origem vulcânica, montanhosas, sulcadas por riachos e rodeadas por uma barreira de corais de 32 km de extensão e uma área de recifes de corais classificada entre as maiores do Caribe (Márquez e Pérez, 1992), as ilhas e seus habitantes possuem um agitado passado colonial.

Antes de expor mais informações, é interessante trazer aqui a análise de Wilson (1973), antropólogo britânico que pesquisou em Providência e Santa Catalina no final da década de 1950, e publicou o livro *Crab Antics: The Social Anthropology of English-Speaking Negro Society of the Caribbean*, onde analisou a configuração e funcionamento da sociedade *raizal* baseado em dois valores dialéticos: a respeitabilidade e a reputação. A primeira entendida como um princípio de estratificação e desigualdade, produto da sociedade colonial, que “mantém unida a sociedade ao redor de uma estrutura social estratificada com padrões de virtude e juízos morais emanados da classe alta” (Wilson, 1973: 229), que resultam de fatores econômicos, do comportamento, da vida religiosa, da educação, e da raça, que reproduzem ainda hoje preconceitos sobre o africano e o europeu, muitos herdados da colonização.



**Mapa 1. Localização da Colômbia na América do Sul**



**Mapa 2. Localização das ilhas de Old Providence e Santa Catalina e Barú na Colômbia (IGAC, 2014)**

A segunda entende-se como um princípio de igualdade que resulta da convivência pós-emancipação e que permite neutralizar situações de marcada desigualdade, apelando ao sentido de comunidade e aos laços de parentesco e amizade, tratando-se de “um assunto de cultura na sua expressão e de *comunitas* em sua função. A reputação define a identidade de um homem como homem e não como um tipo de homem, de um jeito que todos os homens estão sujeitos aos seus termos de referência” (Wilson, 1973: 153). A reputação permite que as pessoas, e especialmente os homens, que pela sua posição no sistema de estratificação, não podem ser respeitáveis, possam ter uma boa reputação, a partir das suas habilidades, seus conhecimentos ou sua experiência, criando assim um forte sentimento igualitarista, mesmo se de fato a sociedade não for completamente igualitária.

A partir da sua pesquisa, Wilson considerou que nas sociedades caribenhas, “na relação entre estes dois complexos vê-se expressa em uma dialética contínua de ação e reação, de imposição e evasão, de atrevimento e rumorejo, de escalar e descer” (Wilson, 1973: 223), ao que denominou *crab antics*, as travessuras do caranguejo. Isto em referência ao comportamento de caranguejos presos em uma panela que impedem a ascensão de seus companheiros que tentam fugir. Esta dialética da respeitabilidade e da reputação, que mesmo com as mudanças acontecidas na sociedade *raizal* ainda persiste,

ajudará a compreender vários dos processos analisados nesta tese, na medida em que configura um sistema de valores comunitários que permite uma relativa harmonia social. Como descreve Wilson (1973: 119), “a rede que deriva destas travessuras, resulta na preservação de um sentido de balanço no meio das diferenças, o emaranhado constante das imagens públicas e privadas de status”, que neutraliza grande parte dos conflitos internos.

Faz-se importante também aprofundar na questão racial mencionada, já que a cor da pele constitui uma condição básica de diferenciação entre os ilhéus, cuja importância é evidente na diversidade de classificadores de cor usados localmente<sup>12</sup>. Esta diferenciação originou-se no modelo “amo branco/escravo negro”, que transformou-se depois da emancipação em “classe alta branca/classe baixa negra”. Dadas as condições da ilha, seu tamanho e isolamento, estas categorias começaram a se diluir com a mistura entre brancos e negros, implicando na inclusão de pessoas de todas as cores em todas as posições sociais. Porém, “nos termos estatísticos mais gerais, assim como na mente das pessoas, existe uma correlação entre branco, melhor, e de classe ‘alta’; e negro, pobre, e de ‘outra’ classe” (Wilson, 1973: 95). Estes padrões relaxaram-se nas últimas décadas, na medida em que a mistura incrementou-se<sup>13</sup> e que a sociedade entrou em maior contato com o mundo externo, onde com frequência aqueles que se consideram “brancos” são tratados como “negros”<sup>14</sup>. Vale lembrar que ainda que os fenótipos europeus sejam considerados os esteticamente preferíveis, os ideais e os constrangimentos associados à cor da pele não são levados muito a sério no dia a dia, mas podem evidenciar-se em contextos concretos<sup>15</sup>.

Cabe assinalar como para Wilson (1973: 39) existe entre os *raizais* “uma história ideológica que mostra uma preocupação por aquilo que os ilhéus percebem como seu maior problema na relação com seu passado: sua origem, sua heterogeneidade racial e as implicações sociais desta, e sua posição política isolada e anômala, de onde surge um status cultural ambíguo”. Com isto, refere-se à percepção local sobre a complexa história da conformação da sociedade insular e a situação das ilhas em relação com a Colômbia continental que, naquela época, resultava em um lugar ainda mais distante, histórica, cultural e politicamente, do que é hoje. Essa afirmação mantém validade no sentido que muitas das dinâmicas sociais das ilhas continuam refletindo estes aspectos, ainda que reconfigurados através do tempo. Além disso, a afirmação do Wilson

<sup>12</sup> A gama de cores de pele distinguida entre os *raizais* inclui entre os classificadores mais comuns: *white skin* (pele branca), aplicada a pessoas de pele muito clara, com frequência externas à comunidade; *clear skin* (pele clara), aplicada sobretudo aos *raizais* mais diretamente descendentes dos colonizadores europeus, geralmente associados também ao melhor status econômico; *yellow skin* (pele amarela), aplicado principalmente aos *raizais* descendentes de chineses; *brown skin* (pele morena), aplicado a mulatos claros; *dark skin* (pele escura), aplicado a mulatos escuros; *black* (negro), aplicado às pessoas com menos evidência de traços de outras cores de pele. Estes são os mais comuns, mas ainda existem outras distinções.

<sup>13</sup> A prevalência de padrões endogâmicos entre os ilhéus “tem levado a uma situação onde pessoas de todas as cores são membros da mesma família, ou compartilham o mesmo sobrenome, e não necessariamente porque adotaram estes dos amos” (Wilson, 1973: 96)

<sup>14</sup> Wilson (1973: 96) mencionava que “particularmente quando os ilhéus vão ao Panamá ou aos Estados Unidos, são rapidamente cientes que sua cor de pele e aspecto os coloca em uma posição de desvantagem antes que qualquer outra qualidade possa ser mobilizada para identificá-los como pessoas”.

<sup>15</sup> Por exemplo, ainda que a cor da pele não seja uma barreira para o acasalamento, se pode sê-lo para que duas pessoas contraíam matrimônio (Wilson, 1973); ainda que isto não seja tão forte quanto há algumas décadas atrás, é possível encontrar casos onde as famílias oponham-se que seus filhos se casem com pessoas de pele escura.

relaciona-se com a ideia de que através da memória, as sociedades reinterpretam de forma permanente sua história, segundo as situações experimentadas no cotidiano, razão pela qual esta tem um forte conteúdo político e não somente histórico (Ortega, 2004).

### 1.1.1. Presença indígena pré-hispânica e primeiros processos de colonização

Segundo os historiadores, os primeiros habitantes das ilhas foram os Miskitos, indígenas do litoral Caribe da América Central, que visitavam-nas regularmente para caça de tartarugas, pesca e coleta de espécies da floresta seca tropical, antes da colonização europeia (Vollmer, 1992). Os dados sobre a presença Miskita no Arquipélago não são muito abundantes, mas é fácil imaginar que estes indígenas visitaram as ilhas, já que foram magníficos navegantes, ao ponto de impressionar os primeiros colonizadores europeus na América Central (Thompson, 1949); e até a atualidade mantêm um vasto território marítimo ancestral que estende-se por milhares de quilômetros (Nietschmann, 1973; 1997).

As datas do descobrimento do Arquipélago pelos europeus também não são muito claras. Aparentemente, foi a expedição do espanhol Diego de Nicuesa quem descobriu Santa Catalina em 25 de Novembro de 1510 e San Andrés, cinco dias depois, dando-lhes o nome dos santos católicos correspondentes às datas. Os britânicos chegaram em Providência no mesmo ano, como consequência de um naufrágio, batizando-a *Providence* por tê-los salvo da morte ao encontrá-la; o adjetivo *Old* (Velha) veio depois, para estabelecer uma distinção com *New Providence* nas Bahamas. As ilhas, junto com o Banco Serrana, já apareciam em um mapa anônimo de 1527; e em 1601, também apareceriam os Bancos de Roncador e Quitasueño, em um mapa do cronista Herrera e Tordesillas (Parsons, 1985).

Após seu descobrimento, San Andrés, Providência e Santa Catalina converteram-se em ajudas à navegação, já que suas montanhas as faziam facilmente visíveis, anunciando aos navegantes sobre os perigosos recifes ao redor. Porém, as ilhotas e bancos<sup>16</sup> do Arquipélago provocaram grande medo entre os colonizadores europeus, já que constituíram lugares onde era fácil encalhar e naufragar por conta dos recifes que eram muito difíceis de avistar. Esta é a razão pela qual *Quitasueño*, chamada pelos *raizais* de *Quenna*, recebeu seu nome espanhol, já que quem navegasse pelas suas cercanias devia se manter acordado para evitar um naufrágio. Por sua parte, *Roncador* foi batizado pelo barulho das ondas nos recifes, similar a um ronco, que era o meio mais seguro de localizá-lo (Parsons, 1985).

Os bancos *Serrana* e *Serranilla*, receberam seu nome por um naufrago, Pedro Serrano, que no século XVI, aparentemente sobreviveu durante sete anos no primeiro. Existem dois relatos históricos similares, consignados em diferentes documentos históricos, que parecem se referir à mesma pessoa. A primeira narração é do cronista Inca Garcilaso de la Vega nos seus *Comentarios Reales* (1617), Livro I, Capítulo VII,

---

<sup>16</sup> O Arquipélago de San Andrés, Providência e Santa Catalina está conformado por três ilhas e oito grupos de ilhotas e/ou bancos. Localmente, diferenciam-se dois grupos destes, as ilhotas do Sul (*South Cays*), conformado pelas ilhotas nas proximidades de San Andrés, e as ilhotas do Norte (*North Cays*), conformado por aquelas ao Norte de Providência e Santa Catalina. Neste documento usarei este último termo com frequência, para designar principalmente aos bancos e ilhotas de Quitasueño, Serrana e Roncador, que são parte fundamental do território marítimo tradicional do povo *Raizal* de Providência e Santa Catalina.

segundo o qual o marinheiro espanhol Pedro Serrano teria sobrevivido durante sete anos em Serrana. A segunda versão foi narrada pelo seu protagonista, *Maese Juan*, e achada entre os *Documentos Inéditos de Índias* (1865), no Livro X. Maese Juan permaneceu oito anos em Serrana a partir de 1528, e foi resgatado por um barco espanhol em 1536. Segundo algumas versões (Byrd, 1929), este relato serviu como inspiração para o romance *Robinson Crusoe*, publicado por Daniel Defoe em 1719.

Embora descobertas na primeira década do século XVI, as ilhas permaneceram sem a presença europeia até 1629, quando puritanos ingleses vindos das Bermudas, onde as culturas de tabaco fracassaram, iniciaram um processo de colonização em busca de estabelecer novas plantations. Uma das razões que propiciaram a colonização das ilhas foi sua topografia elevada e seu complexo de recifes, que as faziam mais defensáveis dos ataques bélicos, muito frequentes na época (Kupperman, 1995). Mesmo os puritanos sendo contra a escravização por argumentos religiosos, o primeiro carregamento de escravizados chegou em 1633, o que inaugurou um modelo de plantation similar ao existente em outras ilhas britânicas (Vollmer, 1992, Kupperman, 1995).

Porém, a intensa relação estabelecida entre os puritanos e as redes de pirataria britânicas e holandesas no Caribe induziu o interesse da Espanha pelas ilhas, já que estas se converteram em uma ameaça para os roteiros de navegação que levavam ouro das colônias americanas para a Europa. Em consequência, a Espanha tomou as ilhas em 1641 e deportou seus habitantes; ainda que, segundo os historiadores, já nesse momento a colônia estivesse em decadência (Kupperman, 1995). Esta primeira colonização não teve influência direta no processo de povoamento que resultaria na sociedade atual, mas as estreitas relações com o litoral Caribe da América Central iniciaram-se nessa época, já que foi a partir daí que se fizeram as primeiras aproximações britânicas ao litoral do que hoje são a Nicarágua, as Honduras e o Belize (Vollmer, 1992; Kupperman, 1995).

Depois da tomada pela Espanha, entre 1641 e 1677, as ilhas passaram uma e outra vez do domínio espanhol para o britânico. Esta última data marca o final das atividades de pirataria e início de uma época com pouca documentação, já que as ilhas permaneceram praticamente desabitadas até aproximadamente 1730 (Vollmer, 1992). Cabe assinalar que, em 1670 chegou às ilhas o pirata Henry Morgan, que planejou desde ali o famoso assalto ao Panamá, ocorrido em 1671 (Parsons, 1985). Este fato histórico é de interesse já que dialoga com um primeiro momento da memória coletiva *raizal*. Ainda que não exista nesta memória uma diferenciação clara entre a primeira colonização dos puritanos ingleses no século XVII, e a segunda onda de colonização britânica durante o século XVIII, que originou à população atual, o que persiste com uma surpreendente nitidez, sobretudo nas gerações mais velhas, é um personagem: o pirata Henry Morgan.

Embora a presença de Morgan nas ilhas date de mais de 350 anos e antecede a conformação da sociedade atual das ilhas, este é considerado um ancestral de quem descenderia uma parte da sociedade local, uma espécie de personagem fundador. A presença de Morgan é lembrada nas ilhas por meio de vários pontos geográficos nomeados em sua honra, tais como a Cabeça de Morgan (*Morgan's Head*) e a Toca de Morgan (*Morgan's Cave*) onde, acredita-se, esteja escondido o tesouro que o pirata trouxe do Panamá. Também o Forte que domina a Baía de Santa Catalina é conhecido como o Forte de Morgan, mesmo que segundo os dados históricos tenha sido construído

pelos puritanos e, posteriormente reconstruído pelo corsário francês Louis Aury, a serviço de Simón Bolívar.

É interessante notar que desde este primeiro momento da memória coletiva *raizal*, referencia-se um marinheiro, capitão de barco e pirata, o que pode se entender como um símbolo da importância das vidas associadas ao mar. De fato, Wilson (1973: 41) descreveu como os ilhéus consideravam que:

“Somos marinheiros porque descendemos de Morgan. Todos aqui somos bons marinheiros – os melhores marinheiros da Colômbia. Essa é a razão pela que o governo só quer pessoas de Providência na sua Armada. Somos bons marinheiros porque Henry Morgan foi o melhor marinheiro já visto”.

Este curto parágrafo permite aproximarmo-nos a outros aspectos da história oral de grande relevância: a herança britânica dos ilhéus e a relação com a Colômbia continental. Sobre a primeira cabe assinalar que, embora na atualidade seja pouco comum escutar os ilhéus dizerem que são ingleses, é comum que se resgate a herança britânica como um marco da identidade *raizal*. Igualmente, enfatizam-se os traços da cultura insular associados com a cultura inglesa, tais como a língua<sup>17</sup> e a igreja batista<sup>18</sup>. Ao respeito, Guevara (2007) aponta uma reflexão interessante ao notar que no Arquipélago o predomínio da identificação com a herança britânica (Wilson, 1973), em muitos sentidos inibiu a consciência do passado escravista, assim como o reconhecimento dos aportes dos africanos na conformação da cultura e sociedade *raizal*.

Em contraposição com a cultura anglo-saxônica, a herança africana foi quase eliminada da memória, ainda que não das formas de organização social, das práticas e crenças. Como consequência, são pouco frequentes as referências da oralidade sobre a presença dos escravizados nas ilhas; por exemplo, ao conversar com pessoas cuja fisionomia evidencia a ascendência africana, é frequente que estas enfatizem sua ascendência europeia, ao assinalar a presença de *brancos* na genealogia familiar. Em geral, o que encontrei durante minha pesquisa foi a menção de imprecisões em relação aos bairros de *Bottom House* e *Southwest Bay*, que historicamente foram cedidos aos escravizados emancipados pelos colonizadores brancos durante o século XIX (Vollmer, 1992), de tal forma que algumas pessoas reconhecem ainda hoje a existência de fortes preconceitos com a pele de cor negra e o cabelo crespo, o que coincide com a ideia de que o africano é sobretudo evidente na perpetuação dos preconceitos coloniais contra o negro (Guevara, 2007).

Porém, deve ficar claro que o fato de não ser reconhecida, não quer dizer que não existe uma herança africana na cultura local. O que existe é uma negação do passado africano que perpetua-se até hoje, aprofundado através de políticas educacionais que também não contribuem para seu reconhecimento, na medida em que a história local e regional não é ensinada<sup>19</sup>. Porém, deve-se salientar que nas últimas

<sup>17</sup> A língua materna dos ilhéus é um inglês crioulo de influência africana (Edwards, 1970; Dittman, 1992), Porém, só recentemente iniciou-se um reconhecimento disto pelos nativos, principalmente em San Andrés; em Providência ainda é comum encontrar pessoas que defendem que falam inglês britânico e não *creole*.

<sup>18</sup> Cabe notar que a igreja batista no Arquipélago foi introduzida de fato através das igrejas norte-americanas e não britânicas.

<sup>19</sup> A pesar da existência de um mandato legal para a implementação de uma política de etnoeducação e bilíngue, isto não aconteceu até hoje. Igualmente, também não se têm incorporado ao ensino local a

décadas, como consequência dos processos associados ao reconhecimento étnico dos *raizais* e das lutas por autodeterminação e independência, a questão da descendência e das heranças africanas começam a ser incorporadas no discurso das lideranças locais (Guevara, 2007).

### **1.1.2. Conformação da sociedade *raizal*, relações com a região Caribe e integração à Colômbia**

Após 1730 começou uma nova onda de colonização de plantadores provenientes do Caribe Britânico (principalmente da Jamaica), da Escócia e da Irlanda, junto com seus escravizados de origem africana, sendo a ilha de San Andrés o foco do processo (Parsons, 1985; Vollmer, 1992). Em 1786, a Espanha e a Grã Bretanha assinaram o Tratado de Londres, onde a última reconheceu as ilhas e o litoral da Mosquitia como território espanhol. A Espanha solicitou aos colonizadores desalojá-las, mas estes fizeram uma petição para permanecer, que foi aceita. Em troca, estabeleceu-se o compromisso de acatar a legislação espanhola, a conversão ao catolicismo e o término do comércio e contrabando com o Caribe Britânico. Os compromissos não foram cumpridos, e aproveitando o isolamento das ilhas, os habitantes permaneceram sem mudar radicalmente seus costumes. Este é o começo do que seria uma sociedade com fortes marcas do seu passado colonial britânico, similar às outras ilhas do Caribe, subordinada a uma estrutura jurídica espanhola (Vollmer, 1992; Sandner, 2003).

O sistema de plantation escravista das ilhas teve característica diferente das outras ilhas na região. Por questões de espaço e pela topografia montanhosa, as plantations foram pequenas, enquanto que pelas características da colonização, a implementação foi tardia e dedicou-se, sobretudo à produção de algodão e não de cana de açúcar (Sandner, 2003). Além disso, a escravidão também seguiu um curso diferente, já que, embora sujeita à legislação da Coroa espanhola, muitos dos escravistas aderiram às disposições britânicas. Assim, a abolição iniciou-se em 1807, quando a Grã Bretanha proibiu o tráfico em suas colônias. Continuou em 1834, com a abolição da escravatura no Caribe Britânico, quando muitos dos colonos do Arquipélago emanciparam aos escravizados. Terminou em 1853, com a abolição na Colômbia, onde os poucos que mantinham mão de obra escravizada tiveram de emancipá-la (Vollmer, 1992; Sandner, 2003).

Desde o século XVIII apareceram atividades comerciais que ganharam tanta importância quanto a economia de plantation; principalmente o contrabando, a exploração de madeiras finas e o comércio de carapaças de tartarugas de pente. O contrabando foi uma das principais atividades de muitas populações do Caribe desde o começo da colonização. No caso do Arquipélago, este converteu-se em lugar de armazenamento e base do contrabando de toda a zona do Caribe Ocidental (Parsons, 1985). Entretanto, a exploração de madeira, com importantes vínculos com o contrabando, foi de grande importância desde o descobrimento, a ponto de algumas referências históricas assinalarem a presença dos holandeses nas ilhas em busca de madeiras finas, antes da chegada dos puritanos (Vollmer, 1992). Finalmente, a atividade de caça de tartarugas constituiu uma das mais estreitas relações da sociedade

---

Cátedra de Estudos Afrocolombianos, um conjunto de temas e atividades pedagógicas em torno da história e cultura afrodescendente, mesmo que esteja estabelecido seu caráter obrigatório para todas as escolas do país.

das ilhas com o mar, eixo fundamental na configuração do território marítimo e da maritimidade *raizal*.

Após o Tratado de Londres, as ilhas mantiveram governos ingleses que obedeciam, ou aparentavam obedecer, à legislação espanhola. Originalmente ficaram na jurisdição da Capitania da Guatemala, mas como consequência das ações do governador local, Tomas O’Neill, passaram ao Vice-reinado da Nova Granada em 1803 (Parsons, 1985). Quando este conseguiu a independência em 1819, as ilhas passaram à nova nação americana, chamada inicialmente a Nova Granada, posteriormente a Grande Colômbia e, finalmente, Colômbia. Segundo os historiadores, em 23 de Junho de 1822 os habitantes das ilhas aderiram voluntariamente à jovem república (Parsons, 1985), ainda que os documentos que certificam esta adesão não tenham sido encontrados até agora. Com esta adesão, a história da conformação da sociedade apenas começava, sendo que os séculos XIX e XX terminariam de compor a população, através de fortes processos migratórios, e implicariam notáveis mudanças nas dinâmicas locais.

Aqui é de interesse voltar ao depoimento coletado por Wilson (1973: 43) e mencionado em páginas anteriores, onde se revela outra faceta história oral que tem a ver com a relação com a Colômbia. No testemunho apresentado pelo autor, assinala-se que o Arquipélago foi presenteado à Colômbia pela Rainha Victoria, ao conseguir esta, sua independência. Porém, a Colômbia estaria tratando mal os ilhéus, e estes esperavam que a Inglaterra voltasse por eles. Nas minhas entrevistas nunca encontrei uma versão assim, que pode ser o efeito do modelo educativo colombiano sobre as gerações mais jovens, embora seja interessante analisar como se maneja atualmente o discurso em relação à adesão voluntária do Arquipélago à Colômbia. Efetivamente, uma parte importante da população usa hoje uma versão, que tem um fundo político forte, utilizado sobretudo por algumas lideranças locais: se as ilhas aderiram voluntariamente, também podem decidir se continuam sendo ou não colombianas. E podem também decidir sobre seu status político como independentes ou, pelo menos, autônomas.

As migrações, tanto aquelas de ida como as de vinda, marcaram a história do Arquipélago de San Andrés, Providência e Santa Catalina. Durante o século XVIII, este recebeu população britânica e afrodescendente proveniente da Mosquitia (Parsons, 1985). Com a abolição da escravidão na América e no Caribe durante o século XIX, tiveram início outras migrações que levaram libertos da Jamaica, do Curaçao e de outras Antilhas. Também, migrantes norte-americanos chegaram com a economia do algodão e, sobretudo, do coco, e instauraram a igreja batista nas ilhas. E finalmente uma onda de chineses e outros orientais (*coolies*<sup>20</sup>), provenientes dos fluxos migratórios massivos que trouxeram mão de obra barata às plantations caribenhas após a abolição da escravização (Vollmer, 1992; Lagos, 1993; Márquez, 2013). Por sua vez, o Arquipélago também aportou migrantes, entre finais do século XIX e início do XX, para a América Central, onde a demanda de mão de obra incrementou com a construção do Canal do Panamá e pelas plantações de frutas na Costa Rica (Thomas – Hope, 1992; Palmer, 2005). Entre estas migrações, a mais importante foi aquela dos ilhéus das Ilhas Cayman para o Arquipélago, que iniciou-se após 1830, prolongando-se até o século XX. Este aspecto é de singular relevância para a discussão, já que estas constituem uma das principais

<sup>20</sup> Posterior à emancipação dos escravizados no Caribe, o Império Britânico promoveu a migração massiva de trabalhadores asiáticos (*indentured laborers*) provenientes de diversas regiões, principalmente da Índia, os quais eram conhecidos como *coolies* (Khan, 2004).

regiões da memória *raizal* que encontrei durante meu trabalho de campo, estreitamente ligadas à configuração de uma cultura e um território marítimos.

Devido a sua posição geográfica e às condições políticas e sociais da Colômbia continental, até o início do século XX as ilhas permaneceram relativamente isoladas do país, o que permitiu que se consolidasse uma cultura com forte influência do Caribe Britânico. As relações do Arquipélago projetaram-se principalmente sobre o litoral da América Central e as Ilhas Cayman, onde os ilhéus mantinham estreitos laços de parentesco e vínculos comerciais, assim como com os Estados Unidos da América, como consequência da economia do coco (Parsons, 1985; Meisel, 2009). O intercâmbio sociocultural e econômico inter-regional continuou até a assinatura do Tratado Esguerra–Bárcenas em 1928, onde a Colômbia reconheceu soberania à Nicarágua sobre as Ilhas do Milho (*Corn Islands*), enquanto esta última reconheceu a soberania colombiana sobre o Arquipélago. Tratava-se de uma disputa geopolítica entre as duas nações que vinha desde o século XIX e cuja maior decorrência foi a divisão de uma área sociocultural e histórica (Vollmer, 1992; Lagos, 1993; Márquez, 2013). Esta separação, cujos efeitos socioculturais e econômicos para as comunidades envolvidas não foram devidamente analisados até hoje, aumentou a partir da década de 1940, quando as nações da América Central estabeleceram taxas aduaneiras sobre os produtos do Arquipélago, cortando os últimos vínculos comerciais e gerando uma delicada situação econômica para as ilhas (Parsons, 1985).

Porém, a proximidade cultural persistiu e até hoje estende-se sobre territórios amplos, incluindo o litoral Caribe da América Central entre Belize e Panamá e as ilhas adjacentes tais como as Ilhas da Bahia (*Bay Islands*), as Ilhotas Miskitas (*Cayos Miskito*) e as Ilhas do Milho (*Corn Islands*). Estes territórios estão habitados por populações afrodescendentes de diversas origens, em convivência complexa com a população indígena, principalmente Miskitos, Kunas e Maias. A população afrodescendente da região migrou em grande medida das Ilhas Cayman, sobretudo no caso de Belize e Honduras, e de San Andrés e Providência. Posteriormente também vieram migrantes da Jamaica e das Antilhas menores, no caso das Ilhas do Milho, Limón, Colón e Bocas del Toro (Nietschmann, 1973; Parsons, 1985).

Depois do início do século XX, começou o que alguns pesquisadores denominam a *colombianização*, o processo através do qual o Estado colombiano tentou mudar a cultura e a sociedade das ilhas, alheias ao projeto político “hispânico”, “católico” e “branco” gerado pelas elites andinas, como aconteceu com muitas outras culturas da Colômbia continental (Guevara, 2007). A presença do clero católico começou na década de 1910, através de sacerdotes ingleses e norte-americanos. Mas, a partir de 1926, o governo colombiano impulsionou o estabelecimento de capuchinhos espanhóis e freiras de *Antioquia*<sup>21</sup>. Dez anos mais tarde se impôs a língua espanhola nas escolas, ainda que os estabelecimentos educativos das igrejas protestantes continuassem funcionando em inglês, até seu fechamento definitivo na década de 1950. Em 1953, o presidente Gustavo Rojas Pinilla, declarou San Andrés como Porto Livre, estimulando um processo de mudança que afetou todas as instâncias da vida local. Este incluiu a migração massiva de colombianos continentais para as ilhas, a perseguição dos protestantes, o roubo e expropriação das terras dos ilhéus *raizais*, a discriminação

---

<sup>21</sup> Departamento da Colômbia

baseada nas diferenças linguísticas e culturais, o deslocamento e a aculturação (Parsons, 1985; Vollmer, 1992; Márquez, 1994; Márquez, 2005).

Estes processos afetaram em menor medida Providência e Santa Catalina, sobretudo porque não aconteceu uma migração massiva de população externa, mas tiveram um grande impacto sobre a comunidade. Ali também foi proibida a educação em espanhol e promovida a conversão dos batistas ao catolicismo. No final da década de 1950, ainda distinguiam-se aquelas pessoas que tinham se convertido para receber os benefícios que o governo outorgava aos católicos, denominados *job catholics*<sup>22</sup> (Wilson, 1973). Esta distinção não se faz mais, embora os ilhéus mais velhos lembrem que houve uma pressão estatal para que os protestantes virassem católicos. Outro dos grandes impactos foi o incremento da demanda de produtos alimentícios em San Andrés, consequência do aumento da população nesta ilha, assim como a aparição do turismo, que fez esta demanda se focar sobre os produtos marinhos; aspecto que ajuda a entender o processo de especialização da pesca, fundamental para a discussão proposta nesta tese.

A importância da agricultura para Providência e Santa Catalina manteve-se durante as primeiras décadas do século XX, até antes de 1953, quando começou uma progressiva decadência. Vários fatores contribuíram, como o furacão de 1941, que destruiu grande parte da colheita; as doenças dos coqueiros e dos cítricos; o desflorestamento e degradação dos solos, resultado da intensificação da produção agrícola para o comércio, assim como da presença de gado em áreas montanhosas facilmente sujeitas à erosão; o isolamento que vivenciou o Arquipélago entre 1943 e 1945 pela interrupção da navegação comercial durante a II Guerra Mundial; e as mencionadas medidas protecionistas assumidas pelos governos centro-americanos (Trujillo, 1984; Parsons, 1985). Este último fato não pode ser desvinculado dos impactos causados pela assinatura do Tratado Esguerra – Barcenas, que entre outras consequências implicou na perda ou dificuldade de acesso à terra por parte de pessoas que possuíam parcelas no Arquipélago e nas Ilhas do Milho (Bodnar y Muñoz, 1974). Este enfraquecimento da agricultura se aprofundou nas décadas de 1960 e 1970 com uma série de secas severas, a extinção das escunas comerciais e a nova ingerência do Estado colombiano sobre os processos locais, que desestimularam a produção agrícola (Parsons, 1985).

Um processo relevante induzido pelo Porto Livre foi a introdução do emprego público a partir da década de 1970, fundamentado em um modelo paternalista que buscou cooptar as formas de vida insulares a um padrão que se ajustasse ao modelo da Colômbia pensado pelas elites políticas (Pedraza e Trujillo, 1982). O impacto do emprego público em Providência merece uma análise mais profunda das suas consequências econômicas, sociais e culturais. A mais evidente foi uma dependência crescente do Estado que minou a forte independência econômica e social, características da sociedade *raizal*, assim como outros mecanismos da organização social tais como a cooperação, a solidariedade, a coesão social e a fraternidade, abrindo passagem para novos valores externos baseados no individualismo, no clientelismo e no ganho pessoal (Pedraza e Trujillo, 1982). Apesar do seu desmonte progressivo a partir da Constituição de 1991, este modelo continua presente no Arquipélago, com profundas consequências sobre a realidade local.

---

<sup>22</sup> Católicos de trabalho

A *colombianização* continuou como uma política estatal até a Constituição de 1991, quando o pacto político que reconheceu a Colômbia como um país pluriétnico e multicultural, abriu espaço para o reconhecimento da diversidade cultural da nação. Na nova Constituição<sup>23</sup>, os ilhéus do Arquipélago, autodenominados a partir desta como *raizais*, foram reconhecidos como uma minoria étnica diferenciada, com direitos específicos em relação à autonomia e a autodeterminação cultural, ao território, à educação, à saúde e à política. Porém, ainda que isto tenha conduzido a mudanças em algumas das dinâmicas sociais e políticas das ilhas, a situação continua sendo de grande complexidade.

### 1.1.3. História recente

Segundo o último censo do DANE<sup>24</sup> (2005), a população de Providência e Santa Catalina é de 4118 pessoas, à qual se adiciona uma população flutuante de migrantes (Márquez, 2013). As pessoas moram ao redor da ilha, perto do litoral, em uma configuração de assentamentos que data do início da colonização (Parsons, 1985), em diferentes bairros: Santa Isabel ou *Town* (Centro), *Free Town* (Pueblo Libre), *Old Town* (Pueblo Viejo), *Camp*, *Lazy Hill* (San Felipe), *Freshwater Bay* (Bahía Aguadulce), *Southwest Bay* (Bahia Suroeste), *Bottom House* (Casa Baja), *Rocky Point* (Punta Roca), *Bailey*, *Mountain* (La Montaña) e *Jones Point* (San Juan)<sup>25</sup>; a ilha de Santa Catalina pode ser vista como um setor a mais (**Mapa 3**).

Os *raizais* são o resultado da sua agitada história colonial e pós-colonial, que confluíu africanos escravizados, colonizadores europeus, migrantes caribenhos e asiáticos e, mais recentemente, colombianos continentais. Possuidores de uma língua própria, o *creole*, uma combinação de inglês com estruturas gramaticais diferenciadas, aparentemente de origem africana (Dittman, 1992)<sup>26</sup>, os habitantes das ilhas são possuidores de uma cultura própria. De denominação batista, por sua relação com os Estados Unidos, hoje convivem batistas, católicos e adventistas, assim como outros cultos cristãos chegados em épocas mais recentes<sup>27</sup>. Fortemente influenciados pelo seu entorno, os *raizais* são gente do mar e da terra, pescadores e navegantes, agricultores e coletores de caranguejo, hoje integrados às dinâmicas nacionais através dos empregos estatais (Meisel, 2003), e com a maior taxa de pessoas com educação técnica do país<sup>28</sup> (Alta Consejería Presidencial para la Mujer, 2010).

<sup>23</sup> A Constituição Política de 1991 reconheceu a Colômbia como um país pluriétnico e multicultural (Artigo 1), garantindo o direito das minorias étnicas à cultura e igualdade cultural (Artigos 7 e 70), à língua (Artigo 10), à representação política (Artigo 171 e 176), ao território comunal e ao controle territorial (Artigos 63, 72 e 246) (Congresso da República, 1991).

<sup>24</sup> Departamento Nacional de Estatística

<sup>25</sup> Os nomes originais são aqueles em inglês; depois do processo de *colombianização* impuseram-se nomes em espanhol, que apresentam-se entre parênteses. Na atualidade os dois nomes são utilizados dependendo dos contextos.

<sup>26</sup> As línguas crioulas surgiram em diversos lugares do mundo da necessidade de comunicação em situações onde falantes de línguas diferentes viram-se obrigados a compartilhar um mesmo espaço. Nesse sentido, a expansão colonialista europeia foi o principal processo que originou este tipo de línguas, de forma muito especial no contexto da escravização dos africanos, quando milhões de pessoas de línguas e culturas diferentes foram forçadas a conviver (Dieck, 2000).

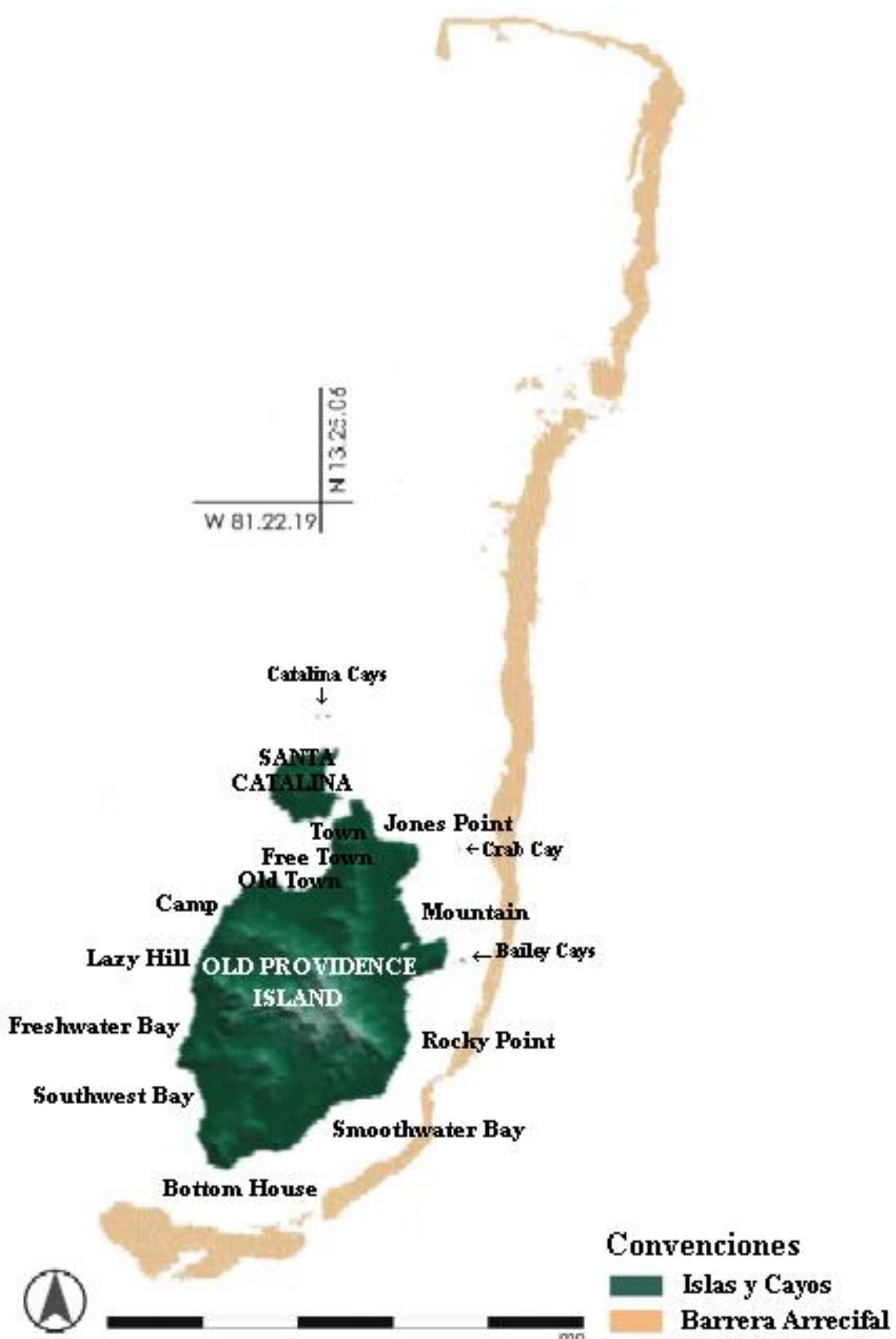
<sup>27</sup> Isto no caso de Providência e Santa Catalina. Em San Andrés também existem colônias de muçulmanos, principalmente de origem libanesa, síria e palestina, assim como judeus (Ruiz, 1989).

<sup>28</sup> Quiçá como consequência da importância dada pela Igreja Batista à educação desde o século XIX, esta constitui até hoje um dos marcadores sociais de prestígio mais importantes entre a população *raizal* (Wilson, 1973; Clemente, 1989). Por este motivo, e considerando o relativo bem-estar mantido pelos

A pesca e o turismo são as principais atividades econômicas. Com a reestruturação do Estado na década de 1990, os empregos públicos reduziram-se; isso implicou na mudança de muitos ilhéus para a prática de outras atividades, principalmente o turismo (Márquez, 1992), embora o emprego público ainda seja relevante na economia local, assim como suas consequências. As migrações de ida e volta para trabalhar nas Ilhas Cayman e nos barcos de turismo aportam remessas que representam outra camada relevante da economia (Márquez, 2013). Nas últimas décadas, os trabalhos associados ao narcotráfico, resultado da relação com a Colômbia continental, adquiriram importância entre a população masculina jovem, com grande impacto social. A agricultura mantém-se para a subsistência, sobretudo entre os mais velhos, mas em geral é cada vez menos importante, gerando grave impacto na economia local e no bem-estar dos ilhéus.

---

*raizais* através das suas atividades econômicas tradicionais, como a pesca e a navegação, assim como das novas, como o emprego público, é muito frequente que as famílias façam um esforço para garantir o acesso dos seus filhos à educação formal, que reflete-se na quantidade considerável de pessoas com educação técnica, ou mesmo com educação profissional. Nisto difere notavelmente do caso de Barú, onde o analfabetismo é frequente, inclusive entre as pessoas mais novas, assim como a deserção escolar das crianças e a baixa porcentagem de técnicos e profissionais.



Mapa 3. Ilhas de Providência e Santa Catalina juntamente com a barreira de recifes que a circunda. Observam-se os bairros maiores nos quais divide-se a comunidade. (Modificado de Buitrago, 2004)

Desde a década de 1970, as ilhas iniciaram sua relação com o turismo, já consolidado como uma atividade econômica importante em San Andrés. Este foi desde o começo manejado pela comunidade local e rapidamente ganhou importância como uma alternativa econômica. Por volta da metade de 1980, interesses turísticos de megaprojetos hoteleiros focaram na ilha. Perante isso, um setor importante da população civil iniciou uma luta; primeiro, para evitar a construção destes hotéis e, posteriormente, em busca do desenvolvimento sustentável das ilhas (CORALINA, 2001; Márquez, 1995). Esta, que continua até agora, ainda que enfraquecida, permitiu que o turismo continuasse nas mãos da comunidade. O ganho mais importante foi a declaração do Arquipélago como Reserva de Biosfera *Seaflower* pela UNESCO<sup>29</sup> no ano 2000. Também foi criado, em 1995, o Parque Nacional Natural McBean Lagoon (PNNML), uma área de proteção ambiental que forma parte do Sistema Nacional de Parques Nacionais Naturais.

Estes processos têm sido de grande complexidade, devido os múltiplos interesses e opiniões que convergem sobre o futuro das ilhas. Mesmo assim, Providência conseguiu manter, até hoje, um desenvolvimento relativamente controlado e em mãos da população local, assim como a proteção de grande parte da sua cultura e seus ecossistemas. No entanto, não se pode esquecer que os interesses sobre as ilhas por parte das elites locais, regionais e nacionais, como destino turístico, implicaram e implicam em uma interminável luta para evitar sua conversão aos modelos turísticos convencionais, o que se torna cada dia é mais difícil (Márquez, 2005; Padilla, 2010).

Recentemente, a possibilidade de exploração petroleira no território do Arquipélago, projeto impulsionado pelo governo nacional<sup>30</sup>, tornou mais difícil o futuro das ilhas e sua possibilidade de um desenvolvimento sustentável. Embora a comunidade insular tenha respondido de forma contundente ante estas intenções, promovendo um movimento social que conseguiu, no final de 2011, que se retirassem as pretensões de exploração petroleira, a ameaça do petróleo continua sobre o Arquipélago, desta vez por conta dos projetos petrolíferos da Nicarágua, país que planeja explorar petróleo na zona concedida através da decisão de 19 de Novembro de 2012 da Corte Internacional de Justiça (CIJ) (La Tribuna, 14 de Julho de 2013), e da própria Colômbia.

Este último fato remete a um acontecimento da história recente, que constitui um cenário fundamental para esta tese: a decisão da CIJ a respeito da disputa marítima territorial entre a Colômbia e a Nicarágua, que data de mais de um século. Porém, o veredito específico referiu-se a uma demanda instaurada pela Nicarágua no começo de 2000, que argumentou que o Tratado Esguerra – Bárcenas foi assinado sob pressão dos Estados Unidos da América e era contrário aos interesses nicaraguenses. A decisão da corte estabeleceu novos limites marítimos e ainda que tenha ratificado a soberania colombiana sobre as ilhas, ilhotas e bancos do Arquipélago, entregou à Nicarágua mais de 75000 km<sup>2</sup> de mar e deixou os bancos e ilhotas de *Serrana* e *Quitasueño* como encraves colombianos no meio do novo mar nicaraguense (International Court of Justice, 2012). Ao fazê-lo, a CIJ cerceou um pedaço considerável do território ancestral de pesca e navegação dos *raizais*, ignorando seus direitos históricos, sociais e

<sup>29</sup> Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura

<sup>30</sup> O Governo Nacional da Colômbia dirigido pelo atual Presidente Juan Manuel Santos utiliza o termo “locomotora” para se referir as atividades que podem impulsionar a economia nacional. A exploração dos recursos naturais e, fundamentalmente, a mineração e o petróleo, constituem a base do projeto de desenvolvimento econômico planejado pelo atual governo.

culturais sobre o mar que lhes pertence, tornando incerto o acesso a áreas de pesca que durante séculos constituíram fontes primárias do sustento ilhéu. Seus impactos econômicos, sociais e culturais ainda estão por se ver.

## 1.2. Uma Aproximação Geral à História dos *Baruleros*

Em contraponto com Providência e Santa Catalina, sobre as quais existe uma grande quantidade de pesquisas historiográficas, as pesquisas sobre Barú são escassas, de tal forma que a história oral passa a assumir um papel adicional, já que constitui, em muitas ocasiões, a única forma de acesso ao passado *barulero*. Cabe resgatar aqui o valor da memória como documento histórico *per se*, considerando que este valor encontra-se não somente nos seus conteúdos, os fatos, mas no seu processo de desenvolvimento, o trabalho da memória, que resulta dos processos sociais dentro dos quais se inserem os grupos e os indivíduos (Wachtel, 1999). Nesse sentido, a memória fala não somente do passado senão do presente, uma reflexão de grande utilidade para entender a configuração e reconfiguração das memórias segundo o contexto vivido por quem rememora, o que é de utilidade para entender as diferenças entre as formas de rememorar das comunidades estudadas.

O povoado de Barú é um *corregimento*<sup>31</sup> rural do Município de Cartagena, Departamento de Bolívar, com uma população aproximada de 2800 pessoas, localizado na ilha continental de Barú, uma península considerada ilha a partir de sua separação pelo Canal do Dique. Este foi construído pelos espanhóis no século XVI para facilitar a navegação entre Cartagena e o Rio Magdalena, o mais importante do país (**Mapa 2 e 4**). A ilha de Barú apresenta um clima seco tropical semiárido, com alguns dos últimos relictos de floresta seca do país; ainda que apresente numerosos corpos de água nas regiões próximas, constitui uma área notoriamente seca, com a presença escassa de poços naturais formados pela chuva na época invernal. Está rodeada por manguezais, estuários e pântanos e no seu interior encontram-se três vilarejos: Santana, Ararca e Barú, o mais isolado de todos, localizado frente ao Arquipélago de Nossa Senhora do Rosário, um conjunto de ilhas e ilhotas de origem coralina que constitui a maior área de recifes de coral da Colômbia continental (Díaz, 2006; Zarza, 2011).

---

<sup>31</sup> Unidade administrativa territorial que conforma os municípios.



**Mapa 4. Localização do vilarejo de Barú no Departamento de Bolívar (IGAC, 2014)**

### 1.2.1. Presença indígena pré-hispânica, processos de povoamento coloniais e conformação de uma sociedade camponesa pós-emancipação

Segundo Heckadon (1970) e Durán (2007), os documentos históricos mencionam que o território já era habitado por populações indígenas à chegada dos espanhóis, o que também testemunham os restos arqueológicos espalhados por toda a região<sup>32</sup>. As crônicas coloniais referem-se à população indígena Calamarí, da família linguística caribe, que foi quase extermínada como consequência das políticas da Espanha que ordenaram sua escravização, após serem acusados de canibalismo (Heckadon, 1970). Em 1599, os relictos de população indígena foram organizados em *encomenda* (Martínez y Flórez, 2010), instituição socioeconômica das colônias da Espanha, onde o Rei outorgava a um súdito o direito de perceber os tributos que os indígenas estavam obrigados a pagar ao governo colonial, em troca dos quais o *encomendero* devia cuidar destes.

Assim, consolidaram-se na região fazendas onde foram introduzidos os africanos escravizados, trazidos desde a criação das primeiras *encomendas*. Cinco grandes fazendas ocuparam a ilha: *Barú Grande*, *Santa Ana*, *Cocón*, *Porto Nao* e *Estancia Vieja*. Paralelamente, por seu difícil acesso, favorecida pela abundância de manguezais e espaços aquáticos, Barú converteu-se em um destino de escravizados foragidos, que conformaram quilombos na ilha, assim como de mulatos de Cartagena e outros núcleos urbanos que colonizaram gradualmente os espaços entre as fazendas (Martínez y Flórez, 2010). Em 1772, as populações dispersas pela ilha foram reorganizadas em povoados, para serem controladas e catequizadas; Santa Ana foi fundada em 1774.

<sup>32</sup> Alguns dos lugares arqueológicos de maior importância e antiguidade na região Caribe da Colômbia localizam-se em Puerto Hormiga e Monsú, nas imediações do Canal do Dique (Díaz, 2006).

Após a independência da Nova Granada, em 1853 foi declarada a emancipação dos escravizados. Nesse contexto, e apesar dos esforços dos fazendeiros em persuadir os emancipados a ficarem, muitos deles, em busca de independência e autonomia, ocuparam terras “baldias”<sup>33</sup>. No caso de Barú, que por seu isolamento atraiu escravizados foragidos e livres de Cartagena que procuravam fazer uma vida fora do influxo da sociedade colonial, desenvolveu-se um quilombo, cuja população antecipou um processo de compra do antigo território da fazenda que começou antes da própria emancipação oficial<sup>34</sup>. Segundo documentos notariais, em 9 de Maio de 1851, a população de Barú comprou seu território e outorgou-lhe o caráter de propriedade coletiva, tentando evitar que este caísse nas mãos do governo ao serem as fazendas eliminadas (Consejo Comunitario Afrodescendiente de las Islas del Rosario, 2006).

Esta compra é o primeiro momento da memória coletiva *barulera*, lembrada por várias das pessoas anciãs com as quais conversei, ainda que não por todas, e, sobretudo pelas lideranças locais, o que é compreensível ao se pensar a importância desta para as novas lutas pelo direito ao território coletivo. Além disso, inclusive aquelas pessoas que não lembram especificamente desta compra, fazem referência frequente à estreita solidariedade que caracterizou a comunidade desde os tempos antigos, e que estaria se quebrando nas épocas recentes. Fala-se de como antes quem precisasse de um pedaço de terra no povoado podia obtê-lo sem necessidade de pagar por ele, algo que hoje desapareceu. Cito aqui o depoimento de um *barulero* ancião coletado pelo Conselho Comunitário Afrodescendente das Ilhas do Rosário (2006: 12):

“Antes, quando estavam os maiores e os velhos, eles não vendiam as terras, nem no vilarejo nem em parte nenhuma. Você é deste vilarejo (...) se eu precisasse fazer uma casa, davam-me porque não tinha casa nem chão. Eles me davam para que eu fizesse uma casa. Eu fazia a casa. Como era de palma, depois de quinze ou vinte anos, ela podia cair, eu ia embora e a terra ficava vazia. Se nesse momento você precisasse dela, você que também era *barulero*, poderia pegá-la. Igual era com o mato. (...) Tinha um conselho encarregado disso, tinha um chefe, eram os senhores velhos”

Nesse contexto, desenvolveu-se uma apropriação do espaço baseada na agricultura e na pesca de subsistência (Duran, 2007; Martinez e Flórez, 2010). Esta última desenvolvida a partir do aproveitamento dos diversos ecossistemas próximos, incluindo os manguezais, estuários e pântanos, assim como os recifes de corais que circundam a ilha de Barú, o Arquipélago do Rosário e inclusive o Arquipélago de San Bernardo. Posterior à emancipação, começaram as migrações a partir de Barú que povoaram algumas ilhas próximas como a Ilha Grande, no Arquipélago do Rosário, e as ilhas do Arquipélago de San Bernardo. Ali, os *baruleros* desenvolveram assentamentos que começaram através de acampamentos estacionais para a coleta de cocos e a pesca de subsistência, atividades que ao ganhar importância comercial converteram estes em

<sup>33</sup> “O conceito de ‘baldio’ que tem sido utilizado pela legislação colombiana pode associar-se diretamente com o olhar colonial sobre o território americano: um lugar vazio e disponível para o uso. A condição de baldio foi atribuída à toda área não povoada ou intervinda pela empresa colonial, bem seja como encomenda, resguardo ou fazenda. (...) Depois da Independência da Colômbia, as terras não outorgadas que pertenciam à Coroa passaram às mãos do governo nacional” (Duran, 2007: 66). Esta conceituação dos baldios a partir da visão do Estado, primeiro colonial e depois republicano, ignora toda ocupação humana que não tenha sido feita segundo as disposições coloniais, por exemplo, aquela feita pelos povos indígenas ou afrocolombianos. Só depois da Constituição de 1991 esta definição foi reformulada, mas até hoje tem implicações na forma como o Estado reconhece (ou não) os territórios das minorias étnicas.

<sup>34</sup> A escravidão foi abolida oficialmente na Colômbia no dia primeiro de Janeiro de 1852.

assentamentos permanentes (Heckadon, 1970).

A partir de 1880, Cartagena começou um lento processo de recuperação econômica, graças ao seu papel como porto, que para a década de 1910 implicou em uma forte expansão demográfica, de 8603 habitantes no censo de 1871, a 9681 em 1905, dando um salto para 36632 em 1912 (Meisel, 1999). O aumento populacional gerou a expansão da cidade, e uma demanda maior por produtos dos povoados vizinhos, enquanto que o crescimento do comércio através do porto impulsionou a navegação regional. Assim, por volta do início do século XX, Barú, junto com outros vilarejos, converteu-se em um centro aprovvisorador de produtos agrícolas para Cartagena, sendo que durante a época de chuvas a comunicação da cidade com as áreas rurais só podia ser feita por via marítima (Meisel, 1999).

### **1.2.2. Inícios do século XX: coco, carvão e contrabando**

Durán (2007) denomina os processos econômicos experimentados durante o século XX por estas comunidades como o “século da prosperidade”, caracterizado por uma série de processos de auge econômico que marcaram o devir das sociedades locais, introduzindo-as definitivamente nas economias de mercado. Estes começam com o surgimento, desde finais do século XIX, da economia do coco, direcionada ao suprimento das necessidades das cidades da região, que consolidou-se como a principal economia dos vilarejos litorâneos nos inícios do século XX, e que só terminou com a chegada, na década de 1950, da mesma doença que afetou os cocos do Arquipélago (Heckadon, 1970; Durán, 2007).

O cultivo do coco permitiu que algumas famílias se vinculassesem aos mercados de troca cartageneros, alcançando uma estabilidade econômica e ingressos diferenciados, o que constituiu uma marca de prestígio, já que tratava-se ainda de uma sociedade onde predominava uma economia de subsistência. Esta atividade associou-se com outra: a navegação, que possui uma grande relevância dentro da memória coletiva de Barú. Além disso, o cultivo de coco foi uma das razões que levou os *baruleros* a se deslocarem, a partir do século XIX, até os Arquipélagos próximos, onde muitos se apropriaram de terrenos para o cultivo, consolidando posteriormente vilarejos que hoje persistem. Existem documentos notariais que testemunham a existência de proprietários na Ilha Grande do Rosário desde a década de 1890 (Consejo Comunitario Afrodescendiente las Islas del Rosario, 2006).

A agricultura familiar foi uma atividade muito importante para Barú. Era considerada como mais prestigiosa que a pesca, e os povoadores locais ainda lembram com orgulho da época em que vinham as embarcações de outros lugares para levar mangas, abricós-do-Pará, seriguelas e cajás, assim como mandioca, inhame, feijão, entre outros. Porém, esta foi pouco a pouco desestimulada, na medida em que novos processos iniciavam-se no território e na região. Entre estes, cabe destacar a construção de estradas no litoral do Caribe, entre 1930 e 1940 (Meisel, 1999), que debilitou a navegação de cabotagem – ainda que não o contrabando – e a demanda de produtos dos povoados litorâneos sem conexão terrestre, como Barú.

Outra atividade de importância para estas comunidades foi a fabricação de carvão vegetal, para Cartagena, onde utilizou-se este tipo de energia até a metade do

século XX (Heckadon, 1970). Ao redor destas atividades desenvolveu-se também a navegação, que se consolidou durante todo o século XX, associada posteriormente a uma economia do contrabando que teve grande importância para Barú (Heckadon, 1970), e que até hoje continua através das redes do narcotráfico, um aspecto onde coincide-se com Providência e Santa Catalina. Nas suas origens, o contrabando foi principalmente de produtos alimentícios, incluindo cocos provenientes do Panamá, e provavelmente álcool, assim como artigos de luxo como porcelana; porém, a partir da década de 1970 mudou para os eletrodomésticos e as drogas, primeiro a maconha, que teve o seu auge até o final da década, e posteriormente a cocaína.

O segundo momento de “prosperidade” é a chegada dos primeiros compradores de terras, que procuravam novos espaços para atividades de lazer (Durán, 2007). Esta começou antes mesmo da década de 1950, intensificando-se a partir de 1970, quando mais pessoas provenientes de Cartagena começaram a frequentar a região e se estabeleceram os primeiros hotéis (Martínez y Uribe, 1975). A venda de terras proporcionou o ingresso de uma quantidade de dinheiro que os povoadores locais nunca haviam possuído antes. Porém, foi de fato um processo de especulação e expropriação do território ancestral do qual só atualmente os *baruleros* começam a tomar consciência.

### 1.2.3. História recente

A partir deste processo, na segunda metade do século XX, grande parte das Ilhas do Rosário e da ilha de Barú foram ocupadas por membros das elites nacionais, que construíram casas de lazer e iniciaram o desenvolvimento turístico. Posteriormente, veio outra época de “prosperidade” marcada pela chegada do narcotráfico, através das atividades ilícitas, que pouco a pouco se inseriram nas redes de contrabando tradicionais. Vários *baruleros* acabaram sendo incorporados às redes de tráfico de drogas, principalmente através do seu trabalho como marinheiros em lanchas rápidas que levam carregamentos de droga a diferentes portos do Caribe e Estados Unidos (Durán, 2007), similar ao caso do Arquipélago, embora o impacto social desta economia não seja tão evidente como no caso de Providência. Por outra parte, os próprios narcotraficantes, membros das novas elites nacionais resultantes deste negócio, compraram terras e construíram casas na região.

Estes novos visitantes trouxeram consigo dinâmicas diferentes para os povoadores, associadas a estilos de vida esbanjadores e, com frequência, violentos. Os *baruleros* beneficiaram-se da presença destas personagens, já que podiam cobrar altas somas de dinheiro pelo seu trabalho e produtos, como o peixe, por exemplo. Em geral, a presença dos grandes proprietários, narcotraficantes ou membros das elites tradicionais, tornaram-se quase inesquecíveis para a população, já que muitos derivaram ou ainda derivam ingressos de atividades associadas a sua presença (trabalho doméstico, cuidado de segurança nas casas, venda de peixe), e também porque suas casas, cais e iates constituem uma presença visível permanente no espaço vivido<sup>35</sup>.

Finalmente, nestes ciclos de prosperidade encontra-se a época da consolidação

---

<sup>35</sup> De fato, existem numerosas construções de luxo abandonadas, muitas confiscadas dos narcotraficantes pela Direção Nacional de Estupeficientes, algumas das quais, principalmente na Ilha Grande, foram invadidas pelos nativos.

do turismo na região (Durán, 2007) não somente por meio das casas de lazer senão também por modelos de turismo massivo que atualmente levam centenas de turistas diariamente partindo Cartagena para visitar as praias de areia coralina das ilhas. A partir de 1980, este modelo introduziu mudanças ainda maiores nas formas de vida tradicionais, já que uma grande quantidade de pessoas começou derivar seus ingressos das atividades associadas. Este processo faz parte do cotidiano *barulero* atual, e contribui para a reconfiguração das formas de relação com os espaços marinhos e litorâneos, pelo que constitui o insumo de capítulos posteriores.

Deve-se notar que o processo de apropriação do espaço nas ilhas foi feito desorganadamente e em desacordo com a lei, que indica que o litoral, as praias e as ilhas pertencem ao Estado, resultando que, desde 1984, os prédios ocupados (com exceção das áreas que constituem a área urbana do *corregimento*) entraram em litígio. Isto porque o Governo colombiano tinha-os declarado “baldios reservados à nação” desde 1873 e 1912, ainda existindo os processos acima mencionados de apropriação, uso e compra pela população nativa (Duran, 2007). Estes litígios incluíram às propriedades tanto das pessoas endinheiradas externas como da população nativa. Porém, cabe assinalar que em 27 de Setembro de 2012, a Corte Constitucional reconheceu o direito à titulação coletiva<sup>36</sup> da comunidade da Ilha Grande do Rosário (Corte Constitucional, 2012), composta por *baruleros* e seus descendentes, um primeiro passo para o reconhecimento da presença histórica destas populações na área. Mais recentemente, em Maio de 2014, a Corte Constitucional ordenou ao INCODER restituir o território coletivo da comunidade afrodescendente da Ilha Grande. Porém, isto não se aplica para a população de Barú, que embora organizada como Conselho Comunitário Afrodescendente<sup>37</sup> para reclamar direitos territoriais como minoria étnica, consagrados na Lei 70 de 1993, não chegou ainda a um acordo interno para apresentar uma demanda pela titulação coletiva do seu território, que a cada dia diminui pelo impacto da especulação das terras propiciada pelo turismo.

Por esta época aconteceu também a criação, em 1977, do Parque Nacional Natural *Corales del Rosario e San Bernardo* (PNNCRSB), com o fim de proteger as áreas litorâneas e marinhas associadas ao Arquipélago de Nuestra Señora del Rosário, que hoje conta com 120000 hectares, quase todos no mar. Este parque “impede todo tipo de intervenção por parte do setor privado e nega qualquer tipo de propriedade,

---

<sup>36</sup> A titulação coletiva é um direito consagrado na Lei 70 de 1993, a qual reconhece “às comunidades negras que têm ocupado terras baldias nas zonas rurais ribeirinhas dos rios da Bacia do Pacífico, segundo suas práticas tradicionais de produção, o direito a propriedade coletiva, conforme o disposto nos artigos a seguir. Igualmente tem como propósito estabelecer mecanismos para a proteção da identidade cultural e dos direitos das comunidades negras da Colômbia como grupo étnico, e o fomento de seu desenvolvimento econômico e social, com o fim de garantir que estas comunidades obtenham condições reais de igualdade de oportunidades diante do resto da sociedade colombiana. (...) esta lei se aplicará também nas zonas baldias, rurais e ribeirinhas que têm sido ocupadas por comunidades negras, que tenham práticas tradicionais de produção em outras zonas do país e cumpram com os requisitos estabelecidos por esta lei.”

<sup>37</sup> O conselho comunitário é uma autoridade étnica com funções de administração territorial estabelecida na Lei 70 de 1993 (Lei de Comunidades Negras) e no Decreto 1745 de 1995. Trata-se de uma entidade jurídica, constituída por uma comunidade afrodescendente, encarregada de administrar os territórios coletivos adjudicados pelo Estado (Observatorio de Territorios Étnicos, Sem data). Os conselhos comunitários constituem um dos primeiros passos em busca do reconhecimento dos territórios coletivos, assim como devem ser garantes dos direitos reconhecidos às comunidades afrodescendentes, pelo qual existem inclusive naquelas comunidades que ainda não obtiveram a titulação coletiva dos seus territórios.

aquisição ou melhoria feita nos últimos cem anos" (Durán, 2007: 39), negando também a presença dos habitantes de Barú nas ilhas e a existência de um território marítimo ancestral dos pescadores, já que as atividades pesqueiras de tipo comercial estão proibidas, inclusive a presença humana em algumas das zonas declaradas intangíveis. Neste sentido, o parque representa um condicionante das atividades da comunidade e, especialmente, dos pescadores, e um ator a mais no meio do conflito pelo território que se vive na região.

Assim, chegamos aos *baruleros* de hoje, uma população de pescadores, agricultores e comerciantes, profundamente inseridos nas dinâmicas do turismo que têm gerado fortes mudanças nas formas de vida tradicionais. Igualmente, um grau considerável de pobreza dentro da população local se faz cada dia mais evidente, resultado do abandono estatal evidenciado na cobertura deficiente de saneamento básico, na baixa renda e nas dificuldades de acesso à educação (Díaz, 2006; Durán, 2007). Esta situação vê-se agravada por processos acelerados de sobrepesca e degradação ambiental, resultado de diversos fatores, que fazem ainda mais difícil o panorama. Como resultado, até hoje, e cada dia com maior força, os *baruleros* dependem dos seus ecossistemas para garantir meios de vida mínimos, em uma relação que tem mudado com o tempo, voltando-se cada dia mais complexa como resultado dos novos fatores, tais como o turismo e a conservação, que a reformulam.

### **1.3. Elementos Históricos em Relação ao Mar e a sua Apropriação Social por Raizais e Baruleros**

Depois de apresentar uma visão geral sobre a história das comunidades pesquisadas, é possível aprofundar agora naqueles aspectos que constituem eixos fundamentais para compreender a apropriação social de ecossistemas marinhos e litorâneos, e a conformação de territórios marítimos ancestrais e maritimidades. É pertinente retomar aqui as perspectivas de Nietschmann (1973; 1989; 1997), quem trabalhou com os ilhéus das Ilhas do Estreito de Torres (Austrália) e no litoral Caribe da Nicarágua, com os indígenas Miskitos. Na sua pesquisa clássica *Between Land and Water: the subsistence economy of the Miskito Indians, Eastern Nicaragua* (1973), analisou as formas de vida desta população indígena em sua relação com os ecossistemas terrestres e marinhos dos quais derivavam suas formas de vida, e especialmente com as tartarugas, focando nos processos de mudança que estas populações sofriam como consequência de sua incorporação às economias de mercado. Posteriormente, durante mais de 30 anos de trabalho na região, os interesses do autor se concentraram no território marítimo ancestral dos Miskitos e seu processo de autodeterminação e soberania sobre este (Nietschmann, 1997). Nietschmann (1989) enfatizou o papel do passado na construção dos territórios marítimos ancestrais, definindo estes como compostos por quatro dimensões: as físicas, em relação ao comprimento, largura e profundidade, e uma quarta dimensão relacionada ao passado, que deve ser entendida como o conjunto da história e memória. Nas páginas anteriores apontei brevemente a importância de certos aspectos da história das comunidades pesquisadas para a configuração de um território marítimo e litorâneo. A seguir, pretendo desenvolvê-los.

#### **1.3.1. A época dourada da caça de tartarugas nas ilhas de Providência e Santa Catalina**

A grande abundância de tartarugas marinhas encontrada pelos europeus na América e no Caribe é reportada em diversas crônicas coloniais (Jackson, 1997). Rapidamente estas se constituíram em uma base alimentícia fundamental para os processos de colonização da região, já que tratava-se de uma proteína animal altamente nutritiva que podia ser conservada viva até o momento do consumo, reduzindo as doenças associadas ao consumo de carne em decomposição. Assim, os produtos da tartaruga verde (*Chelonia mydas*), como a carne, a gordura e a cartilagem, adquiriram rápida importância nos mercados coloniais e, acabaram convertendo-se em um alimento de luxo (Parsons, 1962). Desde os primeiros contatos, a estreita relação dos Miskitos com os ecossistemas marinhos chamaram a atenção dos europeus, assim como sua perícia como navegantes de canoas, e suas habilidades como caçadores de tartarugas e pescadores, ao ponto de quase todas as crônicas sobre eles mencionarem este aspecto (Nietschmann, 1973). O navegante e cronista britânico William Dampier, relatou no século XVIII que os barcos britânicos empregavam lanceiros Miskitos para manter reservas permanentes de carne de tartaruga e peixe-boi (Dampier, 1703).

Paralelamente, outra parte das tartarugas ganhou ainda mais relevância comercial que sua carne: as carapaças de tartaruga de pente (*Eretmochelys imbricata*), que viraram material prezado para a elaboração de ornamentos nos mercados de luxo da Europa. Desde essa época, os mercados de tartaruga de pente mais importantes estabeleceram-se em *Bluefields*, *Barra del Colorado* (hoje Nicarágua), *Limón* (hoje Costa Rica), e *Portobelo* (hoje Panamá). Até lá dirigiam-se os comerciantes interessados, incluindo os britânicos, os norte-americanos, assim como alguns provenientes de San Andrés e Providencia, que usavam as ilhas como ponto de armazenamento e comércio. O negócio era tão grande que, calcula-se que durante o século XVIII foram enviadas à Europa entre 6000 e 10000 libras de carapaça anualmente (Parsons, 1992). Quando em 1786 os ingleses cederam a Costa Mosquitia e o Arquipélago de San Andrés, Providência e Santa Catalina à Espanha, o comércio diminuiu, mas continuou nas ilhas, e apesar da proibição de contrabando e dos vínculos com a Jamaica, estes se mantiveram (Parsons, 1985).

A partir da metade do século XVIII armazenaram-se carapaças de tartaruga de pente em Providência, que era coletada por barcos procedentes da Jamaica que também carregavam algodão e, posteriormente, durante o século XIX, por navios mercantes norte-americanas (Parsons, 1985). À 1826 se reporta a fundação da vila de *Bocas del Toro* (Panamá), com a qual até hoje os *raizais* mantêm estreitos vínculos familiares, através dos comerciantes de tartaruga de San Andrés e Providência (Parsons, 1992). Durante esta época, o comércio permaneceu principalmente em mãos de pescadores das Ilhas Cayman e de Providência. Estes mantinham barcos que realizavam viagens para caça de tartaruga no litoral da América Central e na zona das Ilhotas do Norte do Arquipélago: *Serrana*, *Roncador* e *Quitasueño*, que possuem praias onde se aninham tartarugas de pente (Smith, 1981; Parsons, 1992).

O cronista Collet (1837) relatou que na ilha de Providência o algodão e as carapaças de tartarugas de pente constituíam os únicos artigos de comércio, e que grande parte da população masculina jovem empregava-se, entre Março e Agosto, época de reprodução, na caça de tartarugas nos bancos do Norte, que se fazia em três embarcações com capacidade de 10 a 15 toneladas. Igualmente, em documentos de 1846 ressaltam-se as carapaças de tartaruga de pente como um dos principais produtos do Arquipélago, com uma produção de 450 libras anuais (Meisel, 2009). Finalmente,

no livro do diplomata E.G. Squier (1890) titulado *Adventures on the Mosquito Coast*, onde este narrou ficcionalmente sua experiência como cônsul na Nicarágua nas décadas de 1830 e 1840, aparece uma interessante referência sobre um naufrágio no Banco Roncador, onde o protagonista é resgatado por pescadores de tartarugas da ilha de Providência, revelando a importância desta atividade para os moradores do Arquipélago, e sua presença histórica nas Ilhotas do Norte.

Depois de 1900, o comércio de tartaruga de pente decaiu e passou às mãos de pescadores de outras nacionalidades, principalmente da América Central. Durante as décadas de 1930 e 1940, grande parte dos providencianos saíram do negócio (Parsons, 1992), embora a caça tenha sido mantida com relativa força até a década de 1970, quando passou a ser proibida mundialmente. Tal fato se deu pelo perigo de extinção a que foram levadas as populações. A partir desse momento, os providencianos saíram progressivamente do negócio, embora a caça tenha continuado até depois de 1975 (Pedraza, 1984).

Se os dados historiográficos são abundantes a respeito da importância da caça de tartarugas para Providência e Santa Catalina, a memória coletiva dos ilhéus é ainda mais profusa. A caça de tartarugas é a mais frequente entre as memórias relacionadas ao mar, assim como a respeito da presença dos *raizais* nos territórios de pesca oceânicos do Arquipélago. As tartarugas de pente tiveram um papel fundamental de vínculo da sociedade com os mercados de troca externos, que desapareceu há mais de trinta anos; porém, teve importância primordial para as estruturas de reciprocidade que marcam o povo *raizal* como uma comunidade possuidora de uma ética camponesa, entendida como uma forma de perceber as relações dos humanos entre si e com as coisas, que enfatiza os valores de uso e não de troca (Woortmann, 1990) (**Imagen 1a e 1b**).

Entendo a reciprocidade como um sistema produtor de valores humanos, fundamentado nos atos de dar, receber e retribuir, onde o que se dá, a dádiva, não é necessariamente um objeto concreto, e a retribuição não é obrigatória, ainda que desejável e esperada. A reciprocidade propõe-se como um princípio básico das relações humanas e encontra-se na base das sociedades indígenas e camponesas, as quais primam pelo bem-estar comunitário em detrimento ao interesse individual (Woortmann, 1990; Sabourin, 2011). Como tentarei discutir, a tartaruga inseriu-se dentro de um sistema tal na sociedade *raizal*, equiparando-se a outros objetos e valores, na medida em que seu papel fundamental como alimento foi garantir o bem-estar de uma comunidade isolada, altamente dependente de si e de seu entorno, e estreitar os laços entre seus membros.



**Imagen 1. a) Antiga foto de caçadores de tartaruga em Providência (Arquivo Banco de la República); b) Tartaruga caçada em San Andrés (Bodnar, 1974)**

Isto explica em parte por que as lembranças sobre as artes, as técnicas, as práticas, as viagens, os conhecimentos, as receitas e, em geral, o prazer de comer tartaruga, assim como todas as atividades sociais que giravam em torno da sua caça, preparação e distribuição, são incrivelmente detalhados e diversos. Isto a ponto de sobreviver inclusive na memória de pessoas que nunca participaram diretamente de algumas destas atividades, bem porque ainda não tinham nascido, ou porque pertenciam a segmentos sociais específicos não diretamente associados, como as mulheres ou os membros mais abastados da população.

Segundo o repertório mais geral desta memória, as tartarugas eram caçadas por vários pescadores, mas não por todos, já que esta atividade requeria um conhecimento específico que não era possuído por todos. Isto é interessante, porque permite perceber a distribuição desigual dos conhecimentos locais entre os membros de uma determinada comunidade, segundo sua posição socioeconômica, idade, gênero, entre outras, que determinam diversas formas de acesso à informação (Nygren, 1999). Cabe assinalar que, se no registo histórico, a caça de tartarugas aparece como uma atividade praticada principalmente pelos descendentes dos colonizadores europeus (Cordell, 1837), esta marca racial se dissolveu no século XX, quando pessoas dos setores descendentes dos escravizados africanos incorporaram-se a ela, como constatam meus dados de campo.

Os caçadores de tartaruga usavam diversas artes e, segundo estas, dirigiam-se a lugares especiais dos recifes de coral, onde sabiam que podiam encontrá-las e capturá-las com uma técnica específica. As descrições sobre a forma de uso das artes, tais como *trap ring* ou *trap net* (armadilha de anel ou armadilha – rede), o *peg & staff* ou *lance* (lança) e o *long net* (rede comprida)<sup>38</sup>, são de grande detalhe e coincidem com as descrições feitas sobre outros caçadores de tartarugas (**Imagenes 2a, b e c**) (Nietschmann, 1973; Smith, 1981). Este dado é interessante, já que o Arquipélago é o herdeiro de uma mistura destas práticas, consequência da proximidade com o litoral centro-americano, as estreitas relações estabelecidas com esta desde os inícios da colonização europeia, e a posterior chegada às ilhas de caçadores de tartarugas das Ilhas Cayman.

<sup>38</sup> Não encontrei uma tradução equivalente em português, nem em espanhol, para estas artes de pesca, ainda que nos dois casos trate-se de tipos redes. As descrições sobre sua forma e uso serão apresentadas neste e o próximo capítulo.



**Imagen 2. a) Antigo trap ring abandonado em Southwest Bay, Providência; c) Antiga lança para caçar tartarugas; d) Antiga rede para caçar tartarugas no bairro de Lazy Hill, Providência**

Para além das artes, estava também o manejo dos *catboats*, uma embarcação de origem caimanés sobre a qual discutirei mais à frente, para o qual eram necessários conhecimentos de navegação que permitissem manobrá-los adequadamente. Vívidas descrições são feitas pelos membros mais velhos da comunidade, assim como são especificados detalhes sobre como as embarcações eram pintadas de azul para passar despercebidas pelas tartarugas, consideradas animais extremadamente inteligentes, o que denota um cuidadoso conhecimento do seu comportamento. Desta forma, o pescador Barrington Watler, descendente de caimaneses do bairro de Lazy Hill, lembra, aos seus 82 anos, com um sorriso no rosto:

“Meu irmão e eu usávamos um anel e saímos no *catboat*. Quando a gente via uma tartaruga na superfície, respirando, esperávamos até que ela pousasse no fundo. Quando já tinha afundado, íamos procurá-la, um remava e o outro ia com a caixa de vidro<sup>39</sup> olhando o fundo até que a encontrávamos; mas sempre sem falar, só com sinais, para ela não escutar. Quem tinha o anel tinha que jogá-lo em cima aos poucos, sem soltar a corda, até o anel estar perto dela, aí deixava cair mesmo: o anel batia no rabinho dela e ela quando sentia, nadava para cima e se enredava na rede. Daí a gente tirava ela da água pegando-a pelas nadadeiras e a jogava de costas no *catboat*”.

Depois de capturadas, as tartarugas eram levadas vivas para a terra firme, sendo armazenadas em currais ou abaixo das casas, onde aguardavam o dia do sacrifício, quando sua carne era repartida entre a comunidade. A tartaruga de pente foi a mais

<sup>39</sup> O *waterglass*, traduzido por mim ao português como caixa de vidro, era uma ferramenta usada pelos pescadores do Arquipélago para observar o fundo marinho; consiste em um uma caixa de madeira com o fundo de vidro.

procurada, já que os *raizais* só participaram ativamente no mercado internacional de suas carapaças e não no de carne de tartaruga verde, e também porque consideravam sua carne a mais gostosa. Porém, tanto a verde como a cabeçuda (*Caretta caretta*) foram consumidas localmente, e ainda reporta-se a existência de uma quarta espécie, descrita pelos ilhéus como uma mistura entre a tartaruga de pente e a verde, que poderia ser a tartaruga de Kemp (*Lepidochelys kempii*), uma espécie hoje considerada em perigo crítico. Chama a atenção o gosto pela carne de tartaruga de pente, já que tradicionalmente a verde foi a espécie mais procurada, tanto pelas comunidades indígenas como pelos europeus, enquanto que as outras espécies eram consideradas secundárias; a predileção pela tartaruga de pente é também notada em relação aos ilhéus de Cayman Brac (Smith, 1981), o que é outra evidência do forte intercâmbio que existiu entre os dois Arquipélagos e especialmente com esta ilha.

Para mantê-las vivas, as crianças da casa molhavam-nas diariamente com água salgada, prolongando sua vida fora da água. O dia do sacrifício é descrito como um momento de grande movimentação na comunidade, pois muitos vizinhos reservavam sua parte, comprada por preços baixos ou intercambiada por outros produtos, do mar ou da terra. Este aspecto denota o papel da carne de tartaruga no interior de redes de intercâmbio e reciprocidade, um aspecto assinalado por pesquisadores em relação a outras comunidades caçadoras de tartarugas (Nietschmann, 1973). Crouchman Borden, um hábil pescador de 40 anos de Santa Catalina exemplifica o anterior:

“Lembro que meu avô costumava caçar tartarugas e trazia quatro classes distintas. As mantinham em casa, em baixo de abrigos feitos com palma de coco que as protegiam do sol. E meu trabalho quando criança era carregar água da baía para molhá-las cada manhã e assim mantê-las frescas. Quando ia matá-las, meu trabalho era ir visitar os vizinhos e perguntar quanto de carne queriam; ele mandava carne para cada pessoa. Depois, quando essas pessoas iam pescar ou caçar, na semana ou no mês seguinte, já que isso acontecia por épocas, então meu avô recebia de volta a carne repartida. Não se tratava de dinheiro, tratava-se de sobreviver e de se ajudar entre todos”

A carne de tartaruga era distribuída e consumida na sua totalidade, ou salgada para conservá-la durante mais tempo; as carapaças de pente eram guardadas e posteriormente vendidas ou encomendadas aos ilhéus capitães das escunas, que as negociavam ou revendiam nos portos da América Central. Aqui é de interesse ressaltar a importância simbólica da comida em relação à comunidade, à família, ao trabalho e à terra que, neste caso, seria complementada pelo mar, e o fato que esta importância limita o uso de dinheiro para seu intercâmbio (Woortman, 1990). Nesse sentido vale a pena evidenciar que só muito recentemente a tartaruga começou a ser vendida no interior da comunidade *raizal*, principalmente por pescadores jovens, e ainda assim, grande parte da que é consumida, continua sendo distribuída entre familiares e amigos. Um pescador de 51 anos, também capitão dos barcos de pesca artesanal, que até hoje visita as Ilhotas do Norte, diz que:

“Quando nós íamos e caçávamos tartaruga nas Ilhotas, não era para comercializá-la senão para nosso consumo. A compartilhávamos entre nós e com nossa família, esse era o costume e a tradição. É só recentemente que alguns jovens capturam as tartarugas e vendem a carne. Mas eu, vender carne de tartaruga? Não! Se eu vou e consigo uma tartaruga, eu não vendo a carne”.

Este depoimento nos leva a um outro aspecto fundamental das memórias relacionadas às tartarugas, que se refere às viagens às Ilhotas do Norte. É interessante

notar como estas foram durante muito tempo zonas dedicadas quase exclusivamente à caça de tartaruga, enquanto que a pesca não resultava de interesse para os pescadores *raizais*, já que os recursos marinhos nas áreas próximas às ilhas ofereciam a seus habitantes o necessário. Neste sentido, acho interessante a análise feita por um pescador local de meia idade, que durante uma entrevista opinou que a única razão que explicava a viagem de seus antepassados até estas regiões isoladas do Arquipélago era obter produtos muito particulares, como os ovos de aves, e provar suas habilidades como navegantes, já que na realidade os produtos obtidos nas ilhas, incluindo as tartarugas, eram mais do que suficientes para satisfazer a demanda local.

Ainda que as memórias locais a respeito destas viagens não sejam tão antigas quanto os relatos historiográficos (Collet, 1837), lembram com clareza que avós, bisavós e tataravós, realizaram fainas nestas zonas desde tempos antigos, com embarcações à vela, e associam-se as viagens modernas como um resultado desta herança. As gerações atuais conseguem lembrar que os caçadores antigos viajavam às Ilhotas do Norte nas escunas comerciais, e posteriormente nos barcos de carga, que carregavam os pequenos *catboats* e, anteriormente, as canoas. Ali, eram desembarcados e permaneciam durante semanas, até que as mesmas escunas retornavam em busca deles. Roque Archbold, pescador líder de 65 anos do bairro de Jone's Point lembra que:

“Os barcos à vela antigos, que viajavam para Cartagena e para a América Central, levavam os pescadores experimentados de Providência e deixavam-nos nas Ilhotas. Aquelas pessoas tinham tanta familiaridade com o mar, porque desde jovens viviam nele, que iam nos seus *catboats*, pescavam, salgavam o peixe e a tartaruga, os ovos de pássaros, e depois voltavam para Providência. Eles sabiam exatamente a posição que deveriam ter para chegar na ilha e qual era a estrela que deveriam seguir”

Uma história mais recente também é narrada por Crouchman Borden, anteriormente citado:

Meu avô costumava ir às Ilhotas com meus tios. Naquela época, vinham barcos de diferentes lugares em busca de pescadores para levar às ilhotas. Então meu avô organizava um grupo de três pessoas, dois mergulhadores e um para ficar na embarcação, e um *catboat*; organizava a comida, mandava fornar pães e pastéis e preparar doces; também levava madeira e carvão para cozinhar, porque dormiam e cozinhavam nas ilhotas. Tinham que preparar tudo o que precisavam lá, porque a viagem era longa; podiam ficar até quinze dias, as vezes mais”

Estas saídas de longa distância associavam-se com a carne de tartaruga salgada, já que era uma forma adicional de conservar a carne. Ainda que os animais fossem, com frequência, trazidos vivos até às ilhas, é possível que para não terem que cuidar muitos, especialmente quando as viagens eram longas, uma parte fosse sacrificada e preparada já nas Ilhotas. Décadas mais tarde esta mesma prática repetiu-se com relação às outras espécies, como o peixe e o caracol, de forma que o hábito de salgar carne constituiu não somente um meio de conservar alimentos mas também um forte traço cultural da sociedade local.

Paralela à caça de tartarugas, os *raizais* praticaram outra atividade nas Ilhotas do Norte: a coleta de ovos de aves marinhas. Estas ilhotas oceânicas constituem até hoje o habitat de grandes colônias de trinta-reis-escuros, gaivinas e alcatrazes (*Anous stolidus*, *Sterna spp.* e *Sula spp.*, em McNish, 2011); as duas primeiras espécies produzem ovos

muito prezados pelos diversos povos pescadores do Caribe. Em 1943, um visitante de *Serrana* estimou uma produção anual de 600000 ovos, dos quais a metade teria sido deixada pelos pescadores providencianos para garantir a sobrevivência das espécies (Ortega, 1944). Também, os ornitólogos Bond e Schauensee (1944) da V Expedição Vanderbilt reportaram a presença de pescadores com suas famílias no banco *Serranilla*, que permaneciam ali sazonalmente para caçar tartarugas, coletar ovos e guano. Os cientistas não especificaram a origem destes pescadores, mas é provável que se tratasse de jamaicanos, caimaneses ou providencianos, embora estes últimos não reportem, na sua memória oral, viagens das quais participassem as suas famílias.

Os ovos eram uma espécie de manjar marinho, esperado pela comunidade quando os homens partiam. Uma parte era comercializada nos portos da América Central, mas a maior parte era distribuída entre Providência, Santa Catalina e San Andrés, novamente através de redes de intercâmbio e reciprocidade. Os pintinhos de alcatrazes também eram consumidos e salgados para serem levados à terra firme como um presente para as famílias. Joseph Whitaker, pescador de 73 anos do bairro de Southwest Bay, lembra desta época:

“Em Serrana, onde os soldados estão agora, haviam tantos pássaros que quando voavam não dava para ver o sol. Quando estávamos lá, umas 5 horas da tarde, a gente ia pegar os ovos, os que têm pintinhos porque não são todos os ovos que a gente come; os botávamos numa caixa, cabiam uns 450 ovos, a gente enchia essa caixa! Depois a gente trazia para casa, para os amigos e também alguns para vender. Também a gente salvava os alcatrazes, fazíamos a carne desfiada, muito boa!”

Isto me permite estabelecer de novo a forte associação entre estas viagens e as relações de reciprocidade no interior da sociedade local. Analisando os diversos depoimentos, evidencia-se que destas viagens antigas, o único produto comercial eram as carapaças das tartarugas de pente; inclusive os ovos enviados a San Andrés e à América Central, circulavam em mercados da proximidade (Sabourin, 2011), parte dos sistemas de reciprocidade, onde os *raizais* intercambiavam produtos com seus familiares e amigos do outro lado do mar, por coisas que não se obtinham na ilha, como roupas e ferramentas. Os mercados de proximidade são espaços de intercâmbio que priorizam a complementaridade entre atores (neste caso, produtores ou comerciantes), a intercomunicação, a sociabilidade e a preocupação com a subsistência e o bem-estar comum, e não o ganho monetário (Sabourin, 2011).

Tanto a carne das tartarugas, como grande parte dos ovos, assim como a carne dos pássaros, eram trazidos às ilhas para serem trocados, presenteados e, ocasionalmente, comercializados em troca de produtos agrícolas, sem nenhum interesse lucrativo. Até os dias atuais, em que a pesca dos pescadores ilhéus nas Ilhotas do Norte faz parte de uma economia monetária e possui um interesse comercial, os pescadores continuam trazendo uma parte das capturas para suas famílias, ao mesmo tempo em que redistribuem outra através de redes de parentesco e amizade, produção que não chega a ser contabilizada. Por sua parte, aqueles que ficam em terra, sempre esperam a volta dos pescadores com presentes.

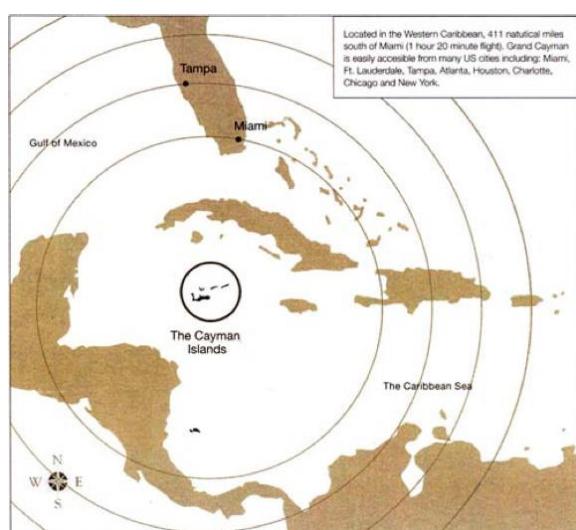
Deve-se notar que apesar das medidas de conservação mencionadas por Ortega (1944), as populações de aves sofreram o impacto da pressão sobre os ninhos e viram-se notavelmente reduzidas. Com a chegada dos postos militares da Armada da Colômbia às Ilhotas na década de 1980, com os quais vieram animais como cachorros e ratos, as

colônias de aves foram ainda mais afetadas. Atualmente, os pescadores reportam uma aparente recuperação das colônias, mas o consumo destas não voltou a fazer parte dos padrões alimentícios tradicionais dos ilhéus. Dessa forma, mais ou menos junto com o fim da caça de tartarugas, os *raizais* deixaram de coletar ovos, embora até hoje os pescadores que visitem as ilhotas os consumam ocasionalmente.

### 1.3.2. O vínculo *raizal* com as Ilhas Cayman e sua relação com a cultura marítima local

As relações entre os habitantes do Arquipélago de San Andrés, Providência e Santa Catalina com aqueles das Ilhas Cayman, estreitamente ligados à caça de tartarugas, constituem outro eixo para entender a história local e regional do Arquipélago, assim como a configuração do território marítimo e da maritimidade. Cabe começar apontando como as condições geográficas, ambientais, históricas e socioculturais criaram as bases para a conformação de uma cultura marítima nas Ilhas Cayman, onde as atividades associadas ao mar, como a caça de tartarugas, a pesca, a construção de embarcações, o assalto de naufrágios e a navegação comercial, constituíram o fundamento da sociedade, influenciando inclusive os padrões de assentamento e as formas de apropriação dos espaços terrestres (Smith, 1981).

As Ilhas Cayman são até hoje um protetorado britânico, conformado por Grand Cayman, Cayman Brac e Little Cayman (**Mapa 4**), localizadas 385 milhas ao norte do Arquipélago. As duas ilhas menores foram descobertas por Colón em 1503, e permaneceram como colônias espanholas abandonadas até 1655, quando os britânicos tomaram a Jamaica. Os primeiros assentamentos definitivos estabeleceram-se no século XVIII, como consequência da importância das ilhas como lugares de aprovisionamento de carne de tartaruga e água fresca para os barcos. Os primeiros habitantes foram pescadores, sobreviventes de naufrágios e desertores militares; pouco depois chegaram os primeiros escravizados, cuja principal atividade foi a extração de madeiras finas e o trabalho em algumas plantations de algodão (Smith, 1981; 1985).



**Mapa 4. Localização das Ilhas Cayman na região Caribe (Williams, 2010)**

Os caimaneses iniciaram caçando tartarugas verdes (*Chelonia mydas*), passando depois à caça de tartaruga de pente (*Eretmochelis imbricata*) (Parsons, 1992). No século XVIII, quando as populações de tartaruga caimanesa colapsaram, os caçadores deslocaram-se para Cuba e, posteriormente, para o litoral da América Central, onde os Miskitos já comercializavam tartarugas com os britânicos (Smith, 1981; Jackson, 1997). Uma das consequências desta migração foi o fortalecimento da tradição de construção de embarcações nas Ilhas Cayman, pois foi preciso o uso de escunas cada vez maiores que possibilitessem as longas viagens de pesca na América Central (Smith, 1981). A presença de caçadores de tartarugas caimanenses nas águas centro-americanas se reporta posterior a 1837 (Parsons, 1992).

Os ilhéus de Grand Cayman especializaram-se desde o século XVIII na caça de tartaruga verde, enquanto que os de Cayman Brac, chamados de *brackers*, o fizeram, algumas décadas mais tarde, na de tartaruga de pente, gerando uma tradição diferente (Smith, 1981). Estes últimos, cuja tradição de construção de embarcações não era tão forte quanto aquela dos seus vizinhos de Grand Cayman, pelo que dependiam em grande parte deles, começaram a construção de escunas em 1850, com as quais deslocaram-se até as Ilhotas do Norte do Arquipélago de San Andrés, Providência e Santa Catalina: *Quitasueño*, *Serrana*, *Roncador* e *Serranilla*, habitat da tartaruga de pente. Como assinalei, esta espécie constituiu o principal alimento dos *brackers*, que consideravam-na melhor que a verde (Smith, 1981), um padrão que repetiu-se em Providência e Santa Catalina.

A partir da segunda metade do século XIX, as relações entre ambos os Arquipélagos estreitaram-se, consequência da prática compartilhada de caçar tartarugas e das migrações de caimaneses até inícios do século XX, que implicou numa série de intercâmbios culturais (Robinson, 2004b; Márquez 2012; Márquez, 2013a). Desde finais do século XIX, os *raizais* passaram a frequentar Grand Cayman para comprar escunas para as atividades comerciais (Robinson, 2004b). De 1903 até a metade do século XX, a compra de embarcações intensificou-se porque estas eram fundamentais para a conexão do Arquipélago com o resto do mundo, mesmo que também tenham sido construídas localmente, como a *Persistence*, que ficou pronta em 1928 (Robinson, 2004b).

Mesmo que os ilhéus de hoje não lembrem com exatidão o momento das primeiras migrações dos caimaneses, sua importância para o passado e o presente *raizal* pode rastrear-se através da memória, cujo detalhe e clareza a evidencia. A tradição oral das ilhas dá grande ênfase às memórias genealógicas, e as pessoas possuem uma noção extremamente ampla sobre seus antepassados e sua família viva. Nesse sentido, podemos falar de discursos genealógicos através dos quais a sequência das gerações inscreve as unidades familiares na história do grupo, refletindo uma ideologia de consanguinidade e de aliança (Godoi, 1998), que permite a todos os *raizais* uma identificação. Assim respalda-se o sentimento de comunidade, fundamental para as relações de reciprocidade e identidade, que permite, ao final, unir através de laços de parentesco e amizade toda a ilha, apesar das diferenças econômicas, sociais e raciais; isto expressa-se de forma muito pertinente no ditado popular ilhéu “*we is one family*”, “somos uma família” (Wilson, 1973; Pedraza, 1984). Assim, recordar a genealogia familiar é lembrar a origem da comunidade, uma memória coletiva que selecionou o mais relevante para explicar o direito dos ilhéus sobre as ilhas, estreitamente ligado aos processos migratórios que, até hoje, perpetuam-se (Márquez, 2013).

Na sua pesquisa nos finais da década de 1950, Wilson (1973) apontava que entre os poucos habitantes de origem externa às ilhas encontravam-se os caimaneses. Segundo sua descrição, a identificação destes migrantes variava, sendo diferenciados como caimaneses ou aceitos como ilhéus, isto é, locais, segundo o contexto. Esta anotação evidencia a questão dos discursos genealógicos que promovem uma ideologia da consanguinidade, que busca a continuidade do grupo através da demarcação de limites identitários, territoriais, e da rejeição dos membros externos (Godoi, 1998). Porém, como mostra esta mesma autora, a despeito desta ideologia, o fato é que sempre existe uma incorporação de pessoas externas às comunidades, que se justifica pela adesão destas à organização social local. Esta consideração permite entender tanto o registo etnográfico de Wilson (1973), como o fato de que esta diferenciação entre “caimaneses” e “ilhéus” não existe mais hoje, consequência do desaparecimento dos migrantes originários, dos quais ficaram os descendentes, que estando completamente aderidos às formas e comportamentos da sociedade, são considerados *raizais*. Contudo, estes descendentes, assim como o resto da ilha, não esqueceram sua origem, pela qual são distinguidos, o que em geral é considerado um marcador identitário positivo.

Se a chegada dos primeiros migrantes no século XIX não é clara na memória coletiva, sua presença frequente, tanto nas ilhas como nas ilhotas e bancos oceânicos até a década de 1940, é uma lembrança comum que, de indivíduo em indivíduo, está povoadas de detalhes. Esta memória, compartilhada por um amplo grupo da população que inclui homens e mulheres anciãos e de meia idade, refere-se especificamente às visitas das escunas de caça de tartarugas de Cayman à Providência. Esta, por sua vez, associa-se especialmente a outras duas memórias afins: a caça de tartarugas, discutida anteriormente, e a chegada dos primeiros veleiros tradicionais, os *catboats*, que foram adotados pelos providencianos. Esta última memória é uma das conexões fundamentais entre a cultura marítima das Ilhas Cayman àquela do Arquipélago, e permite compreender os profundos nexos existentes entre ambos, assim como aqueles relacionados à região do Grande Caribe.

O *catboat* foi desenhado pelos caimaneses depois de séculos de relação com as tartarugas e o mar, surgindo como um modelo de barco diferenciado no final do século XIX, resultado da combinação entre as canoas indígenas da América Central e as chalupas europeias (Smith, 1985). Estas últimas foram convertidas pelos construtores locais, durante o século XVII, na chalupa (*shallop*)<sup>40</sup> jamaicana, com aproximadamente 26 pés de comprimento. Por sua vez, esta teve duas evoluções diferentes ao final desse século: uma, para se converter em uma embarcação maior, com 40 pés de comprimento; outra, para virar o cúter (*sloop*)<sup>41</sup> jamaicano, que manteve as mesmas dimensões do seu antecessor. Estes cúteres foram utilizados pelo pirata Henry Morgan durante seu assalto ao Panamá, o que converteu-os em embarcações populares entre piratas e corsários (Ross, 1999); na mesma época começaram a ser utilizados na caça de tartarugas. Posteriormente, durante o século XVIII evolucionaram para outros dois modelos: o cúter de Bermuda, que converteu-se no *clipper*<sup>42</sup> de Baltimore; e o cúter caimanês que converteu-se no *catboat* (Ross, 1999).

<sup>40</sup> Barco a vela ligeiro usado principalmente para a pesca litorânea ou para o transporte de passageiros ou carga

<sup>41</sup> Barco a vela de um único mastro com uma vela maior e uma vela de foque

<sup>42</sup> Sem tradução ao português. Barco a vela rápido, especialmente um desenho do século XIX, com a parte dianteira côncava e os mastros inclinados perpendicularmente em direção à popa.

Um *catboat*<sup>43</sup> define-se como um modelo de bote a vela “com um único mastro localizado na parte dianteira e com uma única vela” (New Oxford American Dictionary). O *catboat* caimanês constitui um desenho exclusivo, por seu fácil transporte em embarcações maiores, rapidez, estabilidade, facilidade de manobra e habilidades marinheiras necessárias para a caça de tartarugas. Isto se refere principalmente ao desenho de duas pontas quase iguais, que facilita os giros e mudanças de direção, aspecto muito importante para a perseguição destes animais. Outra característica é o mastro móvel, que permite seu fácil desmonte nos lugares de pesca, permitindo que a embarcação seja manobrada com remos (Smith, 1985; Ross, 1999). Por sua utilidade, os *catboats* consolidaram-se como parte da vida cotidiana das Ilhas Cayman, o que torna compreensível que os caimaneses os considerem um dos símbolos da sua sociedade, ainda que hoje sejam uma tradição quase perdida (Smith, 1985). Porém, quando os caimaneses ainda dependiam de suas atividades marinheiras e, sobretudo, da caça de tartarugas, os *catboats* passaram a formar parte da vida cotidiana dos *raizais* do Arquipélago de San Andrés, Providência e Santa Catalina, logo convertendo-se em fundamento da cultura marítima das ilhas (Márquez, 2012).

Resulta muito interessante a clareza das memórias associadas à chegada dos *catboats* para os caimaneses, já que na realidade são poucas as pessoas vivas que podem dizer que lembram das visitas destes, se considerarmos que estas aconteceram nos primórdios da década de 1940; porém, é precisamente isto o que constata a conformação de uma memória coletiva. De fato, os depoimentos mais reiterados, com exceção dos de pessoas que hoje aproximam-se dos 90 anos, começam admitindo que não se possui uma lembrança direta senão do que foi narrado pelos pais e avós. Assim, Alban McLean, pescador e construtor de embarcações de 72 anos do bairro *Southwest Bay* conta que:

“Os *catboats* que vieram para Providência são de Cayman. Eu não lembro quando, foi antes de eu nascer ou quando era muito pequeno. Eu soube de onde eles vinham porque meu pai me contou que ele comprou um dos caimaneses, que vinham às Ilhotas do Norte para caçar tartarugas e passavam por aqui e as trocavam por rum, melado de cana e coisas parecidas; eles traziam seus *catboats* nas escunas e aqui as pessoas lhes pediram para trazer alguns para a venda, e depois quando eles voltavam de novo, traziam-nos”

Segundo a memória dos entrevistados, as escunas caimanenses chegavam às ilhas em busca de víveres, ou para refugiarem-se em caso de mau tempo, de forma que se converteram em um porto frequentado. Com a presença das famílias de origem caimanês a partir da metade do século XIX em Providência, esta era seguramente um lugar familiar. Foi através dessas visitas que os *raizais* conheceram os pequenos *catboats* pela primeira vez, comprando-os dos caimaneses, passando os pequenos veleiros a serem usados como embarcações de pesca. Com o passar do tempo, os ilhéus aprenderam a construí-los localmente, chegando a desenhar um modelo próprio, especialmente feito para as corridas, que são utilizados até hoje. É interessante assinalar que as primeiras pessoas que construíram *catboats* em Providência eram descendentes de caimaneses, e que a memória local indica que muitos dos caimaneses que vieram durante o século XIX eram carpinteiros e construtores de embarcações (Márquez, 2013).

---

<sup>43</sup> Não existe definição em português para este termo

Esta estreita relação Arquipélago – Cayman constitui uma das memórias *raizais* mais específicas sobre a relação da comunidade com o mar, o que curiosamente tem sido ignorado pelos pesquisadores da cultura marítima das Ilhas Cayman. Smith (1981; 1985), mencionou a presença de ilhéus de Cayman Brac nos bancos de *Quitasueño*, *Serrana* e *Roncador*, mas não fez alusão à relação entre ambos os Arquipélagos, e inclusive previu a extinção dos *catboats*, considerando a perda de sua utilidade nos contextos contemporâneos. A leitura desta afirmação me fez supor que o autor desconhecia a existência de *catboats* em Providência e Santa Catalina, o que confirmei em comunicação pessoal. Porém, sua previsão não foi completamente acertada, já que como ele mesmo disse, os modelos caimanenses passam hoje um processo de recuperação (Smith, comunicação pessoal, 2012), que eu presenciei em 2006, durante uma visita nessas ilhas.

Outro aporte importante da cultura marítima caimanesa são as já mencionadas artes pesqueiras especiais para a caça de tartarugas, hoje desaparecidas (**Imagen 2a, b e c**). É de interesse enfatizar como cada uma destas técnicas remete a uma relação com outras populações do Caribe, o que é especialmente evidente no caso do *trap ring*. Segundo Smith (1981), esta última arte foi desenhada exclusivamente pelos ilhéus de Cayman Brac, para uso nos *catboats*, e provavelmente foi herdada conjuntamente com estes pelos ilhéus de Providencia e Santa Catalina. Ainda que as memórias dos providencianos sobre esta arte não a vincule diretamente com os caimanenses, o fato de alguns providencianos anciãos lembrem-na como uma arte de Providencia, e não de San Andrés, me permite inferir até que ponto a relação com as Ilhas Cayman foi mais estreita nos territórios mais próximos às zonas de pesca oceânicas das Ilhotas do Norte. Assim conta Alban McLean, que em uma época pescou nas ilhotas próximas a San Andrés:

“Eu também fui caçar tartarugas em *Southsouthwest Cay* e *Eastsoutheast Cay*, aqui vinham barcos pequenos de San Andrés procurar a gente para ir lá. Por quê? Porque em San Andrés não havia capturadores<sup>44</sup>, só pescadores, eles não eram tão bons para pegar as tartarugas de pente como a gente. Lá, eles usavam redes, *long net*, *sewing net*, mas não sabiam capturar como nós”

Um dado histórico adicional ajuda a entender também a magnitude da presença caimanesa no Arquipélago e, em especial, no território das Ilhotas do Norte. Trata-se da queixa levantada pelo Governo colombiano, a pedido dos dirigentes do Arquipélago, frente às autoridades do Reino Unido, devido a presença de súditos ingleses (ilhéus das Ilhas Cayman) nas águas do Arquipélago. Os primeiros protestos datam de 1913 e 1914, quando solicitou-se ao governo britânico que proibisse aos habitantes das Ilhas Cayman pescar nas Ilhotas do Norte, à qual o governo britânico não respondeu. O governo colombiano emitiu novamente uma nota de protesto em 1924, a qual a Grã Bretanha respondeu dizendo que já haviam tomado as providências necessárias. Contudo, no dia 29 de Novembro de 1925, duas escunas caimanenses foram aprisionadas no Banco *Quitasueño*. Diante disso o governo britânico respondeu negando a soberania do Arquipélago (e da Colômbia) sobre as Ilhotas e concedendo-a aos Estados Unidos em virtude da *Guano Islands Act*<sup>45</sup> (Moyano, 1983). Após esse fato, o intercâmbio

<sup>44</sup> No depoimento original em *creole* estabelece-se a diferença entre *trappers*, que traduzo aqui como capturadores, aqueles que usam o *trap ring*, e *fishermen*, pescadores.

<sup>45</sup> A *Guano Islands Act* foi uma legislação federal aprovada pelo Congresso dos Estados Unidos em 1856, autorizando aos cidadãos norte-americanos a tomarem posse de qualquer ilha ou ilhota “desabitada” que possuísse depósitos de guano.

diplomático foi reduzido e os caimaneses provavelmente deixaram de pescar no mar do Arquipélago durante a década de 1940.

Este sucesso não é referenciado pela memória local, o que parece particular se considerarmos que as denúncias foram feitas pela Intendência de San Andrés ante o Governo nacional e que os únicos denunciantes possíveis eram os pescadores *raizais* que exerciam seus labores nessas águas. Pelo contrário, as memórias sobre as Ilhas Cayman são notoriamente positivas, o que permite pensar que os protestos feitos entre 1910 e 1930 pela presença caimanesa nas zonas de pesca tradicionais do Arquipélago eram uma questão principalmente territorial, pelo sentimento de que o território marítimo estava sendo invadido, e não por uma questão pessoal contra os caimaneses, cujos migrantes já formavam parte da sociedade local. Por outro lado, o fato de existir na atualidade uma numerosa migração de providencianos para Grand Cayman, transformando-a em um destino demandado pelos ilhéus nos últimos anos, pode ter implicado em um fortalecimento recente da imagem positiva dos caimaneses na memória local.

Os caimaneses, como os providencianos, continuaram no negócio da caça de tartarugas até 1975, quando a proibição mundial desta atividade eliminou definitivamente o comércio. Desde a década de 1970, a economia caimanesa mudou dramaticamente, com a conversão destas ilhas em paraíso fiscal, que substituiu a economia das tartarugas. A chegada dos bancos internacionais e o boom da indústria turística converteram a tradição marítima em coisa do passado (Smith, 1985), ainda que o antigo vínculo entre estas ilhas e San Andrés, Providência e Santa Catalina tenha implicado no início de uma migração, desta vez de *raizais* para Grand Cayman, que persiste até hoje, contribuindo para a continuidade do vínculo entre ambos os povos, que atualmente implica em outros tipos de intercâmbios (Márquez, 2013a).

### **1.3.3. Escunas e migrantes laborais, uma conexão com o mundo além de Providência e Santa Catalina**

Um outro aspecto da relação dos ilhéus *raizais* com o mar é aquele da navegação comercial e das atividades de marinharia, associadas às migrações laborais para a América Central que iniciaram-se no século XIX. Em Providência e Santa Catalina, o mar constituiu não uma rua sem saída mas uma avenida que comunicou um lugar aparentemente isolado com uma rede de comunidades para além do mar, que permitiu à sociedade insular suprir todas as necessidades que não eram possíveis de serem localmente. Assim, as formas de vida associadas à navegação constituem outra importante parte da história e da memória *raizal*, já que são uma parte fundamental da vida cotidiana até épocas recentes, quando o transporte marítimo começou a perder a relevância que teve outrora, embora caiba considerar que algumas destas atividades persistem, readaptadas aos novos tempos.

Os primeiros europeus no Caribe vieram em barcos de exploração acompanhados por embarcações menores, que desempenhavam funções diversas, como manobras de ancoragem, carga de provisões, reconhecimento do litoral e pesca. Estas embarcações ganharam especial importância na região entre os séculos XVII e XIX e vários modelos apareceram nos diferentes portos do Caribe que buscavam se adaptar às necessidades locais (Smith, 2001). Na medida em que o transporte e o comércio se incrementavam, os construtores de barcos caribenhos fabricavam embarcações cada vez

maiores que resultaram em um modelo de escuna que se popularizaria a través dos caçadores de tartarugas, chegando até o Arquipélago.

A construção de embarcações, provavelmente de menor tamanho, teve uma marcada importância nas ilhas desde, pelo menos, o século XIX. Collet (1837) notou a abundância, em Providencia, de madeiras propícias para barcos, e a existência de três embarcações locais usadas para a caça de tartarugas que, poderia se pensar, terem sido construídas localmente. Dados mais específicos assinalam para 1843 em San Andrés, a existência de 14 serradores, 12 carpinteiros e 2 calafates, o que parece o reflexo de uma intensa atividade relacionada com a construção e reparo de embarcações (Meisel, 2009). Igualmente, estes dados mostram a existência de uma embarcação de grande calado e 110 de menor calado, dentro de uma população aproximada de 1025 pessoas (Meisel, 2009), o que sugere a importância das atividades relacionadas com o mar.

Porém, a conexão com as regiões continentais e as outras ilhas não dependia exclusivamente das embarcações cujos proprietários residiam no Arquipélago, mas também de barcos estrangeiros que visitavam as ilhas. Estas formavam parte de redes de comércio e contrabando desde os inícios da colonização, e foram frequentadas por barcos em busca de água e provisões, armazenamento de contrabando e obtenção de recursos naturais valiosos, como madeira (Parsons, 1985). A partir do século XVIII, as visitas foram mais frequentes, na medida em que as ilhas começaram a produzir algodão e carapaças de tartaruga de pente de forma regular, o que consolidou-se no século XIX, com o coco e outros produtos agropecuários (Parsons, 1985; Meisel, 2009).

Collet (1837) descreveu que Providência era visitada anualmente por comerciantes que frequentavam a zona entre o Cabo *Gracias a Dios* (Nicarágua) e *San Blás* (Panamá), que recolhiam o algodão e as carapaças de tartaruga de pente, em troca de mercancias, como roupas e outros tecidos. Segundo este cronista, não existiu nenhum comércio regular até a chegada de Aury em 1817. Por outro lado, os contatos comerciais e familiares do Arquipélago com a América Central tiveram resultados adicionais, pois todos os vínculos estabelecidos desde o século XVII e fortalecidos durante os séculos XVIII e XIX, serviram de base para as migrações dos *raizais* que se incrementaram a partir deste último século até o século XX, estreitamente relacionadas com as atividades de navegação e marinaria. De fato, as *Islas del Maíz* (Nicarágua) foram colonizadas, antes de 1810, por pessoas provenientes de San Andrés, assim como *Bocas del Toro* (Panamá) (Parsons, 1985; 1992).

Durante o século XIX, os *raizais*, a mando de escunas comerciais, recorreram os mares do Arquipélago e do Caribe da América Central e do Sul, desde Honduras até a Colômbia, fortalecendo vínculos históricos, sociais e culturais. Nas palavras de Parsons (1985: 117) “eram expertos navegantes intimamente familiarizados com a navegação na zona e seus serviços eram solicitados como pilotos em embarcações estrangeiras”. Com o início da construção da estrada de ferro no Panamá em 1849, nessa época parte da Colômbia, intensificaram-se as migrações para esta região, que aumentaram com a primeira tentativa de construção do Canal pelos franceses na década de 1880 e, posteriormente, com sua construção definitiva a partir de 1904, quando o Panamá já era independente da Colômbia e tinha entregue esta empresa aos norte-americanos.

Cabe notar que a importância das atividades de navegação para as sociedades do Caribe foram mencionadas por diversos autores (Nietschmann, 1973; Smith, 1981;

Richardson, 1991); para Richardson (1991), nas ilhas menores da região, conformou-se uma tradição de navegantes, resultado das experiências de marinheiros empíricos que, após a emancipação dos escravizados, estabeleceram roteiros entre diferentes portos da região para facilitar migrações, que constituíram-se em formas de afirmação da liberdade e da independência para os recém emancipados, assim como em estratégias econômicas básicas internas das sociedades pós-plantation. No Arquipélago, isto comprova-se nas descrições de vários autores sobre a importância dos trabalhos de marinharia, especialmente para Providência e Santa Catalina. Assim, Parsons (1985: 98) assinala que “a tradição marinheira sempre foi mais forte em Providência que em San Andrés, e a maior parte dos homens embarcam como marinheiros e navegantes; Wilson (1973: 7 e 26) registra que para Providência “a forma mais usual de ganhar dinheiro é conseguir um trabalho como marinheiro” e que a navegação constitui “provavelmente, a habilidade mais respeitada e cobiçada da ilha”; Pedraza (1984) referiu-se a uma forma específica de migração nas ilhas associada ao trabalho nos barcos; e Lagos (1993) registrou a existência de marinheiros desde os inícios da configuração da sociedade *raizal*.

Estes trabalhos nos barcos incluíram empregos nas escunas que faziam a comunicação das ilhas com o exterior; nos barcos de carga que circulavam pela região Caribe; nas diversas atividades associadas ao funcionamento do Canal do Panamá; e ainda em viagens transatlânticas. Neles, os *raizais* foram, e alguns ainda são, desde donos e capitães, passando por suboficiais, marinheiros rasos e maquinistas, até cozinheiros e estivadores. Estas ocupações distribuíram-se segundo o status social de cada homem, associado aos mencionados marcadores de raça, educação, entre outros, sendo que a navegação foi, no começo, uma atividade dos setores mais diretamente descendentes dos europeus, e a pesca dos descendentes dos africanos escravizados (Pedraza, 1984). Tudo indica que com o início da construção do Canal do Panamá, quando o estreitamento dos vínculos aumentou o trânsito de embarcações, pessoas dos setores mais diretamente descendentes dos africanos começaram a embarcar em escunas e barcos, mesmo que nos trabalhos de menor prestígio.

Junto com as migrações para a construção do Canal, iniciaram-se outras dirigidas a diversas regiões da América Central, principalmente à região de Talamanca no Caribe da Costa Rica. Nos inícios do século XX começaram ali fortes processos econômicos, principalmente no auge das plantações de frutas, que incrementaram o fluxo de migrantes (Palmer, 2005). É preciso destacar que estas migrações de *raizais* aconteceram em um contexto maior de migrações de caribenhos para a região (Thomas – Hope, 1992). Entre todos estes processos, o que atraiu mais *raizais* foi o projeto norte-americano do Canal no Panamá. Depois de concluído em 1914, os *raizais* continuaram migrando para trabalhar ali, ocupando-se principalmente como capitães, suboficiais e marinheiros, ou como técnicos para operar as eclusas (Parsons, 1985). Uma das consequências mais evidentes deste fluxo migratório tão importante é o fato que quase todos os ilhéus do Arquipélago possuem vínculos familiares no Panamá (Márquez, 2013a).

As relações comerciais do Arquipélago com a América Central se mantiveram fortes durante a primeira metade do século XX, através da venda de produtos agropecuários. Os portos da Colômbia continental só viraram importantes depois de 1940, como consequência do enfraquecimento das relações comerciais com a América Central. Porém, em 1960 ainda era possível encontrar *raizais* “em quase todas as

minas, acampamentos madeireiros, plantações de banana e nos portos compreendidos entre o Cabo Graças a Deus e o Panamá” (Parsons, 1985: 118). A memória coletiva dos ilhéus *raizais* lembra com clareza e profusão de detalhes a importância destas migrações, principalmente masculinas, e seu estreito vínculo com a navegação e a marinharia; ao mesmo tempo que a tradição de “homens de mar”<sup>46</sup> constitui um dos orgulhos da sociedade *raizal*.

Na vida cotidiana das ilhas, é frequente encontrar homens, idosos e até mesmo alguns jovens, que são chamados de *cap*<sup>47</sup>, um reconhecimento por ter exercido ou ainda exercer atividades como capitães de barcos. Os depoimentos das pessoas mais anciãs da comunidade contemplam esta memória que lembra esta como uma profissão comum dos homens ilhéus. Assim o contava Andrés O’Neill (Q.E.P.D.), construtor de embarcações e marinheiro retirado aos 97 anos de idade:

“Eu trabalhei na Zona do Canal, com uma companhia americana, botando cabos no mato. Durante a guerra, na década de 1940, fui transferido para trabalhar em um barco pequeno, menos de 30 tripulantes. Viajávamos entre Balboa e Nova Orleans. Depois me mandaram para viajar entre Balboa e o Peru. Quando voltei para Providencia trabalhei no *Victoria*, uma escuna das ilhas, propriedade de Jamesy Howard, de Santa Catalina. Viajávamos para San Andrés, Cartagena e Colón; transportávamos carga, especialmente copra das ilhas. Eu era cozinheiro, muito bom por sinal. Não lembro quando eu parei, acho que não foi há tanto tempo.”

Cabe notar que até hoje quase todos os barcos que navegam entre as ilhas e os portos continentais da Colômbia e da América Central estão comandados por capitães *raizais* (Márquez, 2013), e ainda mais, que estes foram os primeiros a levar os barcos industriais e militares pelas Ilhotas do Norte, quando os capitães do continente desconheciam os roteiros. Além disso, existe uma percepção, por parte de outras regiões do país, dos ilhéus como os melhores navegantes da Colômbia. Isto reforça-se pelo fato de que desde pelo menos os inícios do século XX, quando as relações com o continente começaram a se estreitar, estavam entre os primeiros a se alistarem na nascente força naval e nas frotas comerciais nacionais.

O papel dos navegantes ilhéus na guerra entre a Colômbia e o Peru (1932 – 1933) foi fundamental, já que o país não contava com uma Armada constituída e foram os capitães *raizais* que levaram os barcos militares até a desembocadura do Rio Amazonas no Pará, Brasil, e dali rio a montante até a zona do conflito. Até hoje, este fato histórico é lembrado pela memória *raizal*, mesmo que todos os seus protagonistas já tenham falecido; além disso, é frequente que os ilhéus esgrimem este sucesso como um argumento das injustiças cometidas pelo Estado colombiano contra o povo *raizal*, apesar deste ter decidido voluntariamente se converter em colombiano, a despeito das diferenças culturais, e demonstrado seu compromisso nacional em episódios como este (Guevara, 2007). Cabe citar aqui o testemunho coletado por esta última autora entre lideranças *raizais* de San Andrés:

“1928: Colômbia divide San Andrés e entrega todo esse território (as Ilhas do Milho) à Nicarágua e fica somente com este pedacinho. 1932: Colômbia tem conflito com o Peru somente quatro anos depois e, quem que foi voluntariamente defender à Colômbia frente o Peru? Os mesmos sanandresanos, eles organizaram a Armada Nacional, foram brigar pela Colômbia, e ainda têm estátuas de todo mundo em Letícia,

<sup>46</sup> Em inglês crioulo *seaman*

<sup>47</sup> Apócope de *captain*, capitão

de combatentes pela Colômbia, e não há estátuas de nenhum sanandresano. Quem foi o colombiano que içou a bandeira no território recuperado do Peru, no meio das balas cruzadas de ambos os bandos? Um sanandresano, chamava-se Melciades McLaughlin. Quem foi o capitão do barco que chegou ao Amazonas, à Leticia? Quem foi o primeiro comandante do barco-escola do país? Um sanandresano, mas não os lembram, não lembram dos sanandresanos" (Guevara, 2007: 309)

As escunas (**Imagen 3a e b**), meio de transporte fundamental, foram o eixo do comércio e da vida cotidiana, até quando começaram a ser substituídas pelos barcos modernos. No começo de 1940, um representante do governo colombiano assinalava a importância das escunas para a vida das ilhas, salientando que a maior parte dos ilhéus trabalhava nelas como capitães ou tripulantes ou nos serviços anexos (Mora, 1940). Também sugeria a necessidade de implementação de um sistema de navegação mais moderno que permitisse conexões mais efetivas e uma redução nos preços dos produtos comerciados; esta substituição eventualmente aconteceu, no contexto mais amplo dos processos incentivados pelo Porto Livre, mas sem contribuir para a redução dos custos de vida.



**Imagen 3. a) Escuna *Goldfield*, construída em Grand Cayman, propriedade de *raizais*, no porto de Cartagena; b) Escuna *Persistence*, construída em San Andrés (Fotos de origem desconhecida)**

As memórias coletadas por mim estão povoadas de escunas e barcos, muitos pertencentes aos capitães e comerciantes providencianos. Os nomes das embarcações, que desapareceram fisicamente há décadas, são lembrados com clareza, assim como seus donos e os portos visitados; igualmente, lembram-se acontecimentos relevantes e, em ocasiões, trágicos. É o caso do *Betty Bee*, um barco que naufragou em Dezembro de 1976, no roteiro entre San Andrés e Providência, com um total de 42 mortos. Este sucesso, que teve um impacto trágico para as ilhas já que quase todas as vítimas eram locais e deslocavam-se em motivo do Natal, tem um lugar importante na memória local, do qual lembram-se os mortos e suas famílias, as anedotas dos sobreviventes, e ainda contam-se histórias estranhas e míticas.

Porém, este tipo de incidentes são parte das relações com o mar que devem enfrentar as comunidades marítimas, e os *raizais* sempre viveram este aspecto adverso da maritimidade, que não impede que o mar continue sendo uma forma de vida fundamental e uma opção à qual recorre-se com facilidade. Assim, mesmo que as pessoas lembrem as histórias trágicas e possuam medos relacionados aos possíveis acidentes, suas vidas não deixam de estar relacionadas com o mar, como evidencia o

testemunho de um pescador que perdeu vários dos seus familiares durante viagens de pesca:

“Nós crescemos sabendo o que é o mar, quão perigoso ele pode ser, e perdemos vários familiares no mar, de várias formas. Porém, toda minha família está feita de homens do mar. Muitos diriam que somos malucos por continuar pescando, depois de tudo que aconteceu na nossa família. Mas eu digo, qual é o sentido de ficar sentado e chorando essas coisas? Ainda assim a gente vai ter necessidades. Assim que temos que voltar ao que é: o mar; é dele que eu tenho vivido até hoje, pescando”

Também é relevante notar que as memórias são claras não somente entre pessoas que as vivenciaram, mas também entre aquelas que não participaram diretamente. Entre estas encontram-se as lembranças das mulheres, principalmente as mais anciãs, que embora nunca tenham trabalhado nos barcos, foram filhas, netas, esposas e mães de marinheiros, e compartilharam em terra as experiências de seus familiares. Além do mais, elas possuem uma visão complementar, aquela de quem fica em terra, sente a soçobra e o temor, e espera e almeja o retorno. Isto por fim resulta muito interessante porque os depoimentos mais frequentes demonstram a familiaridade com este tipo de vida e as pessoas não parecem ressentir a experiência da distância e da incerteza; pelo contrário, se evidencia o orgulho de estarem relacionadas com homens do mar e de ter a força de sobrelevar este tipo de vida.

Para além, muitas mulheres viajaram nas escunas e barcos, em viagens que são lembradas como parte da antiga vida cotidiana, apesar dos desconfortos como o enjojo, a má alimentação ou os camarotes, já que tratava-se da única forma de sair das ilhas para outros lugares. Nas épocas mais recentes algumas mulheres começaram a trabalhar em barcos de carga como cozinheiras, e muitas mais trabalham hoje nos cruzeiros de turismo. Vale a pena citar partes de um depoimento coletado por Robinson (2004a: 149) onde uma freira providenciana relata suas experiências de juventude para sair das ilhas:

“Eu viajei 21 vezes em escunas, sempre entre Providência e San Andrés. (...) No ano 1939, eu tinha 18 e viajei entre Providência e San Andrés. Estive enjoada por mais de 10 horas; o mar estava muito forte. (...) Quando terminei meus estudos de freira, fui aceita para voltar para Providência. Na volta na escuna, vomitei muito e senti que quase morria. (...) Em 1950 fui enviada por um ano para Cartagena e de volta peguei outra escuna para Providência. Era o *Cisne*. Pertencia à família Gallardo e vomitamos durante quatro dias. Só tinha banana da terra madura para comer, e depois continuávamos vomitando.”

Por outra parte, se as habilidades de navegar escunas foram quase exclusivamente masculinas, as canoas e os *catboats* também foram dominados por mulheres, já que eram um transporte cotidiano. Assim, as memórias femininas incluem experiências próprias como navegantes de pequenas embarcações, usadas para comunicar pontos distantes entre as ilhas e, especialmente, na procura de água para consumo humano e para lavar roupas, que se conseguia no bairro de *Freshwater Bay*, onde se localizavam os mananciais mais abundantes. Ressaltam-se as narrações sobre as mulheres de Santa Catalina, famosas por suas habilidades de navegação, que inclusive competiram nas regatas de canoas. Sobre isto, um pescador de 43 anos de Santa Catalina lembra:

“Eu experimentei com minha mãe ir até *Freshwater Bay* em busca de água para beber e lavar. Quando era pequeno, uma vez ela me levou no *catboat* até lá e eu vi como que era. Levavam um monte de roupa para lavar e depois voltavam remando, meu Deus!

Mas tinha de ser assim, não tinha outro lugar mais perto. Tinha um manancial em *Old Town*, mas ali a gente tinha que caminhar pra cima da montanha. Assim que o mais perto era *Freshwater Bay* mesmo, e todo mundo ia lá, de *catboat*”

Outra das razões pelas quais as mulheres aprenderam sobre navegação teve relação precisamente com a migração massiva dos homens, que obrigou estas a serem completamente autossuficientes durante suas ausências, que podiam ser prolongadas. Croushman Borden conta sobre seus avôs, que o criaram:

“Meu avô era pescador, marinheiro, tudo. Quando ia deixar Providência, por seis meses, às vezes um ano, fazia uma ou duas roças e quando estavam começando a produzir, ele ia embora. Fazia isso para que a mulher e as crianças sempre tivessem comida. Deixava também uma ou duas armadilhas no mar, que a mãe e os filhos revisavam para conseguir peixe.”

Um caso representativo das ausências prolongadas dos homens foi durante a Segunda Guerra Mundial, quando submarinos alemães afundaram cinco escunas do Arquipélago, motivo pelo qual a Colômbia ingressou na guerra em 1943<sup>48</sup>, congelando o serviço de navegação entre o Arquipélago e os portos continentais até 1945. Durante este período, as ilhas experimentaram um severo isolamento já que sua única comunicação com o exterior era marítima, e tiveram de depender da sua produção local, já que os migrantes não conseguiram regressar nem enviar remessas durante alguns anos. Este episódio histórico persiste na memória local e ainda foi plasmado em uma canção da música típica, *Alban fly to Colon*, um foxtrote onde é narrada a história do Capitão Alban McLean e um grupo de marinheiros sobreviventes da escuna *Resolute*, depois do ataque dos alemães.

Porém, não foi só a ausência de homens o que levou muitas mulheres a aprender sobre navegação. O gosto e o interesse também encontram-se entre as razões arguidas. O testemunho de Orfelina Bryan, uma mulher de 72 anos de *Freshwater Bay*, evidencia as relações estreitas com o mar desenvolvidas por algumas mulheres, assim como o papel da navegação na vida cotidiana:

“Eu gosto muito do mar. Meu pai foi um capitão de barco e também dois dos meus irmãos. Quando meus irmãos tiveram a idade suficiente para aprender a navegar, meu pai veio do barco e ficou em casa por um tempo, para poder lhes ensinar. Se nesse tempo tivesse sido possível uma mulher se dedicar à navegação, eu também teria virado capitã. Não pude, mas eu costumava pescar desde os 14 anos, pegava a canoa do meu pai e ia pescar e navegar com minha irmã: eu era a capitã e ela a marinheira. Como você vê, eu gosto do mar desde criança”

Ainda assim, é preciso notar que a estas percepções e experiências contrapõem-se outras onde aparecem também os medos e receios associados ao mar: os naufrágios, os afogamentos e os tubarões. Mesmo que os ataques de tubarão sejam pouco frequentes, muitas pessoas, especialmente as mais velhas, lembram com detalhe alguns casos, que converteram-se em parte dos repertórios compartilhados. Miss Narcisa Howard, uma mulher do bairro de *Free Town*, viúva de um oficial da Armada, lembra aos 95 anos, de um ataque acontecido na sua infância, plasmado em um conto na década de 1980 pelo escritor providenciano Lenito Robinson – Bent (2010) com o

<sup>48</sup> Colômbia declarou o “estado de beligerância” contra a Alemanha no 23 de Novembro de 1943 como consequência do afundamento das escunas *Resolute*, *Roamar* e *Ruby*, nas proximidades da ilha de San Andrés.

título de *Las Bodas del Tiburón de Plata*<sup>49</sup>, o que evidencia como a lembrança se difundiu até as gerações mais jovens:

“Nós tomávamos banho de mar na baía todo Domingo de manhã, antes de ir à igreja. Mas uma vez um tubarão matou um homem e eu não voltei no mar. Ele era de *Lazy Hill*, chamavam-no de *Sugar*; estava tomando banho de mar e um barco vinha de San Andrés e ele foi atrás do barco para acenar para uma moça e não viu que tinha um tubarão atrás do barco, o tubarão arrancou a perna dele e ele morreu sangrado”

As novas gerações também compartilham estas memórias, já que a herança dos avós e bisavós navegantes fazem parte da constituição da família, transmitida através da tradição oral, da qual a comunidade sente-se orgulhosa. Dado que ainda é possível ser um homem do mar providenciano, trabalhando em barcos de carga, de pesca, de turismo, ou localmente em lanchas para atividades recreativas, muitas pessoas das ilhas continuam experimentando estes modos de vida, tanto direta como perifericamente, o que carrega estas lembranças de sentido para a comunidade *raizal*. Hoje, muitas crianças ainda crescem em famílias onde o pai – ou inclusive a mãe – trabalha embarcado, na medida em que as mulheres começaram a trabalhar em cruzeiros nas últimas décadas. O fato de que uma parte importante da atual migração laboral feminina no Arquipélago esteja associada ao trabalho em barcos de turismo, evidencia até que ponto a maritimidade dos ilhéus abarca a toda a sociedade e não exclusivamente os homens.

Assim, estas histórias e memórias dos navegantes e marinheiros contribuem para a demarcação a configuração de um território e de uma maritimidade *raizal*, através das vidas de centenas de homens que aprenderam a conhecer os espaços marinhos ao redor das ilhas, incluindo áreas que ficam na jurisdição de outros países e, inclusive, no território de outras comunidades marítimas. Isto permitiu a reprodução social, econômica e cultural da sociedade local, relacionando-se estreitamente com outras atividades tais como a caça de tartarugas, a pesca e as migrações para América Central e, posteriormente, para a Colômbia.

#### **1.3.4. Navegação, comércio e contrabando em Barú**

A caça e o consumo de tartarugas não ocuparam um lugar tão importante em Barú quanto em Providência, ainda que haja relato de ter sido na procura destas que os ilhéus de Barú colonizaram o Arquipélago de São Bernardo, e que estas foram um dos seus principais vínculos com o mercado durante o final do século XIX (Heckadon, 1970). O ano de 1860 é assinalado como o início das visitas ocasionais dos pescadores *baruleros* às Ilhas de São Bernardo, umas 20 milhas ao Sul do povoado, onde estes se dedicaram principalmente ao estabelecimento de pequenas roças de coco e à caça de tartarugas (Heckadon, 1970), o qual indica que já possuíam suficientes conhecimentos e experiência pescando como para aventurar-se longe de casa.

Estas viagens foram também o começo de uma tradição de navegação que constitui um dos eixos da configuração do território marítimo ancestral e da maritimidade *barulera*, e que posteriormente, originou um setor economicamente diferenciado da população barulera através da prática desta atividade. Este aspecto é diferente do caso providenciano, na medida em que ali existiu desde o começo uma

---

<sup>49</sup> As bodas do tubarão de prata

camada da população, conformada pelos mais diretamente descendentes dos colonizadores europeus, que se dedicou à navegação, deixando de lado às atividades produtivas tradicionais. Em Barú, as distinções raciais não constituíram um marcador social tão relevante, provavelmente por ter se tratado de um grupo social mais homogêneo desde o começo, sem a presença direta dos escravizadores europeus, que no caso providenciano continuaram formando parte da sociedade pós-emancipação. Misturando-se com mulheres descendentes de escravizados por ocasião da ausência de mulheres brancas (Trujillo, 1984), mas mantendo muitas das atribuições e preconceitos associados tanto aos “brancos” como aos “negros”.

As memórias sobre a navegação comercial e o contrabando são muito claras no interior da comunidade *barulera*, configurando uma região da memória (Godoi, 1998), onde juntam-se vários acontecimentos que marcaram a vida do grupo e que evidenciam a importância destas atividades para a vida local. Nas diversas conversas e entrevistas que mantive, escutei com frequência as alusões à navegação como uma época considerada “melhor” que a atual. Para além, esta atividade reflete-se na configuração do vilarejo, na medida em que algumas das casas mais elaboradas, feitas em madeira com delicados detalhes talhados nas entradas e pintadas com vistosas cores, assim como outras mais recentes fabricadas em cimento, pertencem às pessoas que anos atrás participaram destas atividades, e localizam-se no centro do povoado, local que os *baruleros* associam com as pessoas com melhores condições econômicas, em direta relação com os antigos navegantes.

Como no caso dos *raizais*, existe um repertório comum de histórias onde lembra-se o papel da navegação para comerciar os produtos do povoado em troca do que não podia ser produzido localmente; e foi através dela que Barú se conectou com outras vilas portuárias e inseriu-se nos circuitos comerciais da região desde finais do século XIX. Como mostrei, os *baruleros* exportaram produtos agrícolas para Cartagena e outros lugares da região, através de circuitos onde também entraram as escunas do Arquipélago de San Andrés, Providência e Santa Catalina (Heckadon, 1970). Cabe assinalar que eu não encontrei esta memória das escunas, mas a relação de Barú com o Arquipélago existe com bastante força até hoje, tanto pela presença em épocas recentes de *raizais* no vilarejo, como pela migração nas últimas décadas de *baruleros* para San Andrés. Sobre sua experiência como navegante conta o senhor Encarnación, morador do Centro de Barú e marinheiro retirado de 80 anos:

“Eu fui navegante desde os 15 anos. Primeiro trabalhei nas chalupas que viajavam entre Barú e Cartagena, levando frutas e vegetais que a gente produzia aqui; viagens à vela que demoravam um dia para cada sentido. Depois trabalhei em barcos a motor, que viajavam pela Costa Caribe desde Cartagena até o Golfo de Urabá, e dentro pelo Rio Atrato até Quibdó. Estes barcos também chegavam até o Panamá, sobretudo San Blas e Colón.”

Com o aumento das atividades de navegação comercial, os *baruleros* acabaram construindo e comprando suas próprias embarcações, denominadas localmente *bongos*<sup>50</sup>, e aos poucos entraram também nas redes de contrabando que circulavam

<sup>50</sup> Chamam-se *bongos* ou *bongas*, às embarcações grandes que serviram à navegação comercial e ao contrabando até décadas recentes, algumas das quais ainda sobrevivem. O nome deriva-se das grandes árvores de sumaúma (*Ceiba petandra*), chamadas *bongas* em alguns lugares do litoral Caribe da Colômbia, as quais tem sido usadas para a construção destas embarcações.

eletrodomésticos e alimentos originários de Colón e das Ilhas San Blás (Panamá)<sup>51</sup>, assim como de Curaçao (Antilhas Holandesas) e da mesma Colômbia. Quando os cultivos de coco adoeceram na metade do século, Barú ficou sem sua economia fundamental, mas o contrabando continuou garantindo o bem-estar da comunidade, e os *baruleros* dedicaram-se a trazer cocos e eletrodomésticos do Panamá, em troca de produtos como café e açúcar. Conta o senhor Encarnación:

“O comércio legal que os barcos faziam era de produtos agrícolas dos diferentes vilarejos, como inhame, mandioca, banana da terra. Para além, existia o contrabando com o Panamá, através do qual a gente trazia louça e álcool em troca de café. Eu trazia louça escondida entre os cocos, para minha casa e para vender aqui e nos vilarejos próximos”.

Por sua parte, o senhor Marcelino Medrano, uma das pessoas mais anciãs da comunidade, com 88 anos, lembra que:

“Eu passei 10 anos como marinheiro em chalupas. Era a época do contrabando. Canoas de toda a região iam ao Panamá para trazer fósforo, tabaco, bebida e teias estampadas. O contrabando era comprado em San Blás ou no litoral do Panamá, diretamente dos panamenhos, porque dos índios a gente só comprava coco. Com estes últimos a gente fazia era cambalacho<sup>52</sup>, intercambiar café, açúcar, arroz, sal, roupas e panelinhas de alumínio, por coco. Depois o contrabando foi mudando, veio a louça no final, e hoje é a droga, já aí eu não tive nada a ver.”

Adicionalmente, as ilhas, estuários e manguezais da região, por suas características de difícil acesso, mas muito bem conhecidos pelos moradores locais, converteram-se em lugares para esconder carregamentos de contrabando na espera de serem introduzidos furtivamente em Cartagena. Igualmente, eram lugares onde as embarcações de contrabando podiam fugir em caso de serem interceptadas pelas autoridades. Esta função de esconderijo se mantém nas épocas recentes com relação ao narcotráfico.

Uma parcela importante da população masculina de Barú participou ativamente das atividades marinheiras, que começaram a debilitarem-se a partir da década de 1960, como consequência das pressões exercidas pelas aduanas. Porém, como assinalei, algumas pessoas acabaram inseridas nas redes de narcotráfico, o novo contrabando na Colômbia do final do século XX até a atualidade. Para além, até hoje muitos *baruleros* trabalham em barcos de carga, que mesmo que tenham perdido importância para o comércio regional a partir da construção da estrada do litoral, continuam cumprindo funções no comércio interno dos lugares mais isolados, como Barú e o Arquipélago, e também a nível internacional. E com certeza a navegação não perdeu sua relevância na memória: ainda hoje são reconhecidos como navegantes os donos de embarcações e marinheiros dos barcos que circulavam pela região; a maior parte deles têm mais de 70

<sup>51</sup> Em San Blás, os *baruleros* comerciavam especificamente com os indígenas Cunas, povo indígena que habita entre a Colômbia e o Panamá, de família linguística chibcha

<sup>52</sup> Uso este termo, pouco comum em português, porque a palavra original usada pelo entrevistado foi *cambalache*, uma palavra do espanhol latino-americano que significa intercâmbio. É de interesse assinalar que o entrevistado estabelece a diferença entre vender e intercambiar, que no primeiro caso faz parte de uma economia de troca enquanto que no segundo se insere em um sistema de reciprocidade não monetário (Sabourin, 2012)

anos, e, apesar desta atividade já não existir mais, continuam sendo respeitados.

Como em Providência e Santa Catalina, a navegação esteve vinculada principalmente aos homens, embora as mulheres também possuam uma memória, que relaciona-se com a visão de quem fica, memória permeada de orgulho pela atividade exercida por esposos e familiares, considerada muito respeitável. Ainda mais, como era comum que os homens trouxessem artigos para a venda local<sup>53</sup>, eram as mulheres as encarregadas de comercializá-la já que de fato o comércio em Barú até hoje é principalmente uma atividade feminina. Também, as memórias das mulheres com relação a navegação se referem às viagens à Cartagena, feitas originalmente em embarcações a vela, que persistem até hoje, mesmo que feitas em lanchas e em um curto tempo. Muitas destas viagens tinham, e ainda têm motivos comerciais, como a venda de peixe ou produtos agrícolas no *Mercado de Bazurto*<sup>54</sup>. Mesmo que para viajar fosse comum que os homens assumissem o papel de comerciantes, já que as mulheres tinham uma mobilidade mais restrita ao espaço doméstico, encontrei vários casos de mulheres que exerciam esta atividade antigamente.

### **1.3.5. *Ranchos e Portos: memórias da apropriação histórica e social das ilhas e do litoral de Barú***

Assim como existiu uma tradição de saídas de pesca às Ilhotas do Norte, onde os *raizais* desenvolveram uma apropriação destes espaços através do seu uso para pernoitar durante as semanas que passavam no mar, existiram tradições, em alguns sentidos similares e em outros diferentes, de uso dos espaços litorâneos pelos pescadores *baruleros* através dos acampamentos sazonais de pesca e da construção de portos para as canoas. Sobre estes usos dados às Ilhas do Rosário e ao litoral da Ilha de Barú, sobretudo na direção Norte até a Praia Branca, persiste uma memória, que hoje é reforçada frente à venda da terra e a perda dos direitos territoriais que as pessoas da comunidade sofreram e continuam sofrendo.

Acho de interesse apontar que estas memórias não foram evidentes para mim desde o começo e que foi só através da observação participante, das caminhadas pelo território em companhia dos *baruleros* e das conversas sobre este, assim como da participação em algumas saídas de pesca, que isto se evidenciou. Nesse sentido, resgato a afirmação de Nietschmann (1989) sobre o território marítimo dos ilhéus do Estreito de Torres, onde este assinala que o passado possui uma dimensão espacial, e que quando se recorre ao território se recorre também a história, que está estreitamente ligada aos ecossistemas. Em outro sentido complementário, encontram-se também os lugares da memória de Nora (1989), esses espaços onde o passado é um componente fundamental.

Os acampamentos sazonais de pesca são uma prática conhecida localmente

---

<sup>53</sup> Diversos artigos aparecem nos depoimentos coletados, incluindo roupas e tecidos, brinquedos, ferramentas, e louça. Um dado curioso em relação à este última é que até hoje em Barú qualquer bacia, um artigo doméstico que continua sendo muito usado, sem importar o material do qual esteja feita, recebe o nome de louça (*loza*) já que em outra época esse era o material no qual estavam feitas.

<sup>54</sup> O mercado de *Bazurto*, ou simplesmente *Bazurto*, como é popularmente conhecido, é a principal feira de produtos agrícolas de Cartagena, onde chega grande parte da produção das municipalidades vizinhas à cidade e onde muitos dos moradores, tanto da cidade como destes vilarejos, incluindo Barú, dirigem-se para se abastecer.

como *ranchar* porque implica na construção de *ranchos*, abrigos temporários feitos durante as saídas de pesca, uma atividade que ainda persiste entre muitas comunidades de pescadores artesanais da Colômbia continental. Esta tradição constituiu a base do processo de povoamento a partir do século XIX, dos Arquipélagos das Ilhas do Rosário e São Bernardo (Heckadon, 1970), pelos *baruleros*, e através dela estes fizeram presença em quase todas as ilhas e ilhotas da região, assim como nas áreas mais isoladas da própria ilha de Barú, podendo ser vista como o começo da conformação de um território marítimo ancestral.

Essa prática persistiu até aproximadamente a década de 1990, quando outras atividades e processos começaram a deslocá-la: particularmente a venda de terras para pessoas externas, o crescimento das atividades turísticas, e o estabelecimento da área de conservação. Isto limitou o acesso dos pescadores à vários dos espaços tradicionais, já que estes foram progressivamente proibidos, direta ou indiretamente, de utilizá-los. No entanto, esta prática é lembrada como parte das tradições antigas de pesca que já quase não acontecem, e na minha pesquisa se fizeram mais evidentes durante saídas de pesca quando, ao passar por alguns locais, os pescadores observavam: “era aqui aonde a gente vinha *ranchar*”, um depoimento associado a afirmações onde a pessoa explicava que agora esse lugar pertencia a um hotel ou a uma pessoa externa.

A outra prática refere-se à construção de portos (*puertos*) para guardar as canoas de pesca, uma tradição que persiste até hoje. Estes são espaços no manguezal onde se abrem canais de acesso até as lagoas interiores que se conectam com o mar, perto dos pesqueiros (**Imagen 4a e 4b**). Para isso, os manguezais são cortados no canal e mantidos e cuidados ao redor, já que garantem a proteção das embarcações em caso de mau tempo. Segundo os testemunhos coletados, os portos que existem, que são em número cada vez menor, foram feitos pelos antepassados dos pescadores e mantidos de geração em geração. Isto se corrobora pelo fato de que os pescadores que varam nos portos maiores pertencem ao mesmo bairro, conhecido como *El Bosque*, e possuem relações de parentesco entre si. Também, existem portos menores, onde se guardam uma ou duas canoas, que não são nomeados nem parecem constituir uma memória tão antiga, embora tratem-se da mesma tradição de apropriação do manguezal. No meu diário de campo mostra-se como se evidenciaram para mim estes lugares da memória, espaços onde o passado conta sua história em diálogo com o presente:

“Finalmente chegamos no Porto *El Cañito* onde sete canoas descansam sobre a terra do manguezal, algumas montadas sobre troncos e outras no chão. Sinto uma grande emoção quando as vejo porque são uma prova da presença dos pescadores *baruleros* no território desde há décadas, quando não séculos. Agora posso entender o que falava o senhor Manuel quando me contava que o porto foi feito por seus avós e que por isso era deles” (Diário de Campo, 20 de Novembro de 2012)



**Imagen 4. a) Porto *El Cañito*; b) Porto *El Peso***

Cabe aprofundar um pouco sobre o porto *El Cañito* (**Imagen 4a**), associado com a família Ballestas; ali, quase todas as canoas que se guardam pertencem a primos, tios, sobrinhos, irmãos, pais e filhos, que por sua vez também são vizinhos no povoado. Segundo as explicações que recebi dos pescadores, os donos e tripulações das canoas organizam-se cada certo tempo para realizar limpezas no porto, cortando as ramas dos mangues que fecham o canal e limpando a área ao redor das canoas de rochas e madeira que possa incomodar na hora de tirar as canoas da água. Este trabalho é organizado em forma de mutirão e é um dos pescadores mais velhos ou dos mais ativos quem o promove. Aqui, evidenciam-se as relações de reciprocidade em relação à gestão de recursos comuns, neste caso o manguezal, a partir das quais geram-se sentimentos de pertencimento e confiança que estreitam a identidade grupal (Sabourin, 2011) e contribuem para o fortalecimento das relações entre pessoas que, como estes pescadores, convivem diariamente nos espaços cotidianos e nas atividades produtivas.

Cada porto é considerado como próprio pelos grupos familiares e reconhecido como tal pelas outras pessoas da comunidade; ainda que na atualidade só existem dois portos grandes, é possível que antigamente existissem mais. Desta forma, durante décadas, os pescadores artesanais de Barú fizeram uma apropriação e gestão dos manguezais que persistem até hoje, embora em risco de desaparecer como consequência de processos similares aos que aconteceram com os acampamentos sazonais; este perigo é percebido pelos pescadores, que expressam seus medos quando falam a respeito.

Assim o explica o pescador Alexis Ballestas, de 31 anos, durante uma visita ao porto da sua família:

“Quase todo o caminho até o porto é no meio da propriedade de uma família Londoño, eles não têm casa aqui, só uma casinha para as pessoas que cuidam. Até agora a gente não teve muitos problemas com eles, só uma vez que tentaram mudar de lugar a cerca para que o porto ficasse na sua propriedade, mas a gente impediu isso. Mesmo assim a gente não sabe quando que eles vão achar um problema nós caminharmos por aqui. Acho que pode dar problema quando eles começarem vender a terra em lotes pequenos e vierem pessoas para passar mais tempo aqui”

Até hoje estes portos constituem uma forma de apropriação do ecossistema de manguezal, que fundamenta-se na memória de como os ancestrais fizeram estes portos, que são cuidados e usados pelas novas gerações. Cabe assinalar que não são todos os pescadores da comunidade que possuem essa prática, que parece estar associada principalmente com aqueles do bairro *El Bosque*. Assim como com a prática de *ranchar*, eu descobri a existência dos portos, e entendi sua importância sociocultural, depois de caminhar com os pescadores para conhecer estes lugares, onde mistura-se o presente com o passado, a relação atual com a memória dos ancestrais.

### 1.3.6. Geografia marítima ancestral

É pertinente finalizar com um último aspecto da apropriação social do território marítimo através do passado que compartilham *raízes* e *baruleros*, aquele que se expressa na nomenclatura e no conhecimento detalhado dos espaços cotidianos, o que faz possível reviver este de forma contínua e transmiti-lo às novas gerações. Parto da ideia de que a geografia física influenciou as formas de assentamento e uso dos espaços, tanto terrestres como marinhos, o que esteve ligado aos modos de vida e as necessidades geográficas dos moradores. Assim, a compreensão do entorno geográfico marítimo foi fundamental para o desenvolvimento das comunidades, o que se expressa também nas relações socioculturais com o mar e o litoral através dos usos dados ao espaço e da toponímia. Neste último sentido, resgato a ideia da nomenclatura como uma forma de apropriação do espaço marítimo que demonstra a ocupação feita pelas comunidades, assinalando que os territórios marítimos “não são simplesmente um espaço de mar delimitado, senão áreas nomeadas, conhecidas, usadas e, em ocasiões, defendidas” (Nietschmann, 1989: 60).

Denomino geografia marítima ancestral à existência de um detalhado mapa mental sobre os territórios de pesca herdados das gerações passadas, onde os pescadores distinguem mudanças na topografia marinha e outros aspectos oceanográficos e ecossistêmicos, que lhes permite localizarem-se neles com facilidade. Este mapa, que se caracteriza por uma ampla nomenclatura que permite identificar e diferenciar pesqueiros configurou-se durante gerações, e continua reconfigurando-se permanentemente, na medida em que cada geração aporta a partir da sua experiência e conhecimento. A esse respeito, o pescador providenciano Crouchman Borden assinala que:

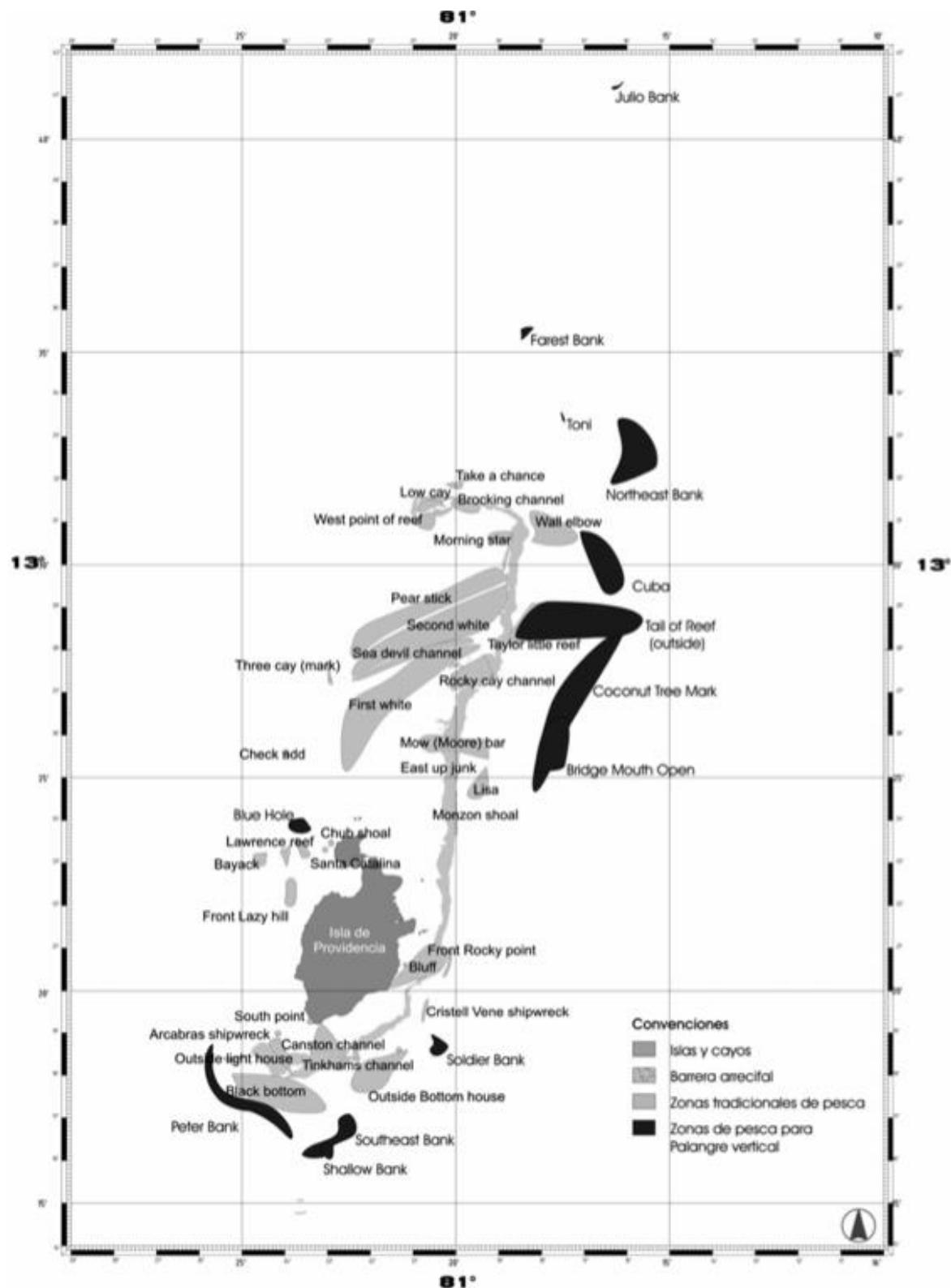
“Foram meus avós os que me ensinaram muitas coisas sobre os costumes que eles tinham e a maior parte das zonas onde eu pisco hoje são as mesmas onde eles pescaram ancestralmente, e isso vai de geração em geração”.

Por sua parte, o pescador Edgar Jay, capitão de pesca nas Ilhotas do Norte de 44 anos, refere-se aos pesqueiros dos velhos contando que:

“Todos os pesqueiros de profundidade que eu conheço que eram dos velhos têm características parecidas, são morros, lugares onde eleva-se o fundo e se formam lagoas, que são lugares apropriados para a pesca, porque movimentam as correntes, as temperaturas e isso movimenta o alimento. Os velhos não os viam, não tinham aparelhos para vê-los, mas deviam imaginá-los e entendiam que eram bons lugares de pesca”

É de interesse notar que a nomenclatura de grande parte dos pesqueiros relaciona-se com frequência aos antepassados que tiveram alguma experiência ali, que descobriram o lugar ou que o consideravam o favorito; até hoje, *raizais* e *barulero* continuam usando os mesmos nomes dados pelos seus avós e bisavós a grande parte das zonas de pesca. Mesmo que novos pesqueiros sejam descobertos com frequência, ainda mais com a popularização do uso de localizadores de peixes no caso de Providência, e que cada pescador costume ter pontos específicos no interior dos pesqueiros antigos e novos sobre os quais guarda segredo, muitos dos lugares conhecidos pelos pescadores experimentados são herdados das gerações precedentes.

Os nomes dos pesqueiros fazem referência a sucessos anedóticos de antigos pescadores, assim como às características biológicas e geográficas (**Mapa 5**), que devem ser aprendidas pelos pescadores principiantes. Assim, quando um pescador jovem aprende com os mais velhos e ganha experiência na atividade, não somente deve memorizar os nomes dos lugares, senão também as histórias associadas, convertendo-se os lugares em um recurso para a transmissão da memória. Aqui nos encontramos com lugares da memória (Nora, 1989), entendidos como aqueles que contêm o passado, compostos de um caráter material, simbólico e funcional, na medida em que existem no espaço, possuem uma base terrestre, ou marítima, adiciono eu; dialogam com o passado e o presente, representando uma memória viva; e guardam em si a possibilidade de comunicar o que foi e o que ainda é.



**Mapa 5. Alguns dos pesqueiros mais tradicionais em águas próximas à Providência e Santa Catalina, ressaltando os usados para pesca em profundidade (Buitrago, 2004)**

A existência destes nomes antigos é ainda mais relevante se considerarmos que, no caso *raizal*, vários foram sobrepostos aos nomes coloniais espanhóis, enquanto outros sofreram a imposição recente de nomes em espanhol, a partir da presença colombiana. Se nos mapas oficiais da Colômbia usam-se nomes como *Quitasueño*, nome colonial, e as Ilhotas Bolívar e Albuquerque, nomes republicanos, na prática os ilhéus *raizais* usam os nomes de *Quenna*, *Southsouthwest* e *Eastsoutheast Cays*, estes dois últimos denotando características de localização cardinal que fazem referência às ilhas. No caso dos bancos e ilhotas oceânicos, assim como nas proximidades das ilhas, ainda que muitos pescadores hoje visitem novas áreas de pesca, com a ajuda dos avanços tecnológicos, ainda conservam-se grande parte dos antigos nomes dos pesqueiros e os referentes geográficos transmitidos através das gerações. Assim, o pescador Santiago Taylor, capitão de pesca nas Ilhotas do Norte, de 49 anos, assinala que:

“A maior parte dos lugares de pesca a gente aprende de outros, e alguns a gente encontra pescando. Mas aqui ao redor de Providência, os lugares que conhecemos vieram dos velhos, que naquela época não tinham localizadores de peixes senão que mediam com a própria linha para saber a profundidade e, assim, o lugar onde estavam. Todos os lugares por aqui são dos velhos mesmo, *Newball Reef*, *Taylor Reef*, *Northeast Bank*, *Outside Crab Cay*, *Soudard Bank*, *The Bite* e os outros, todos vieram dos velhos”

Por outra parte, a geografia marítima ancestral não se refere exclusivamente aos pesqueiros senão também às zonas terrestres e litorâneas, onde as características geográficas e biológicas influenciaram em parte o povoamento e as formas de uso dados aos diferentes sectores das ilhas. Novamente aqui se encontram nomes em referência aos antepassados, associados a anedotas, assim como a características biogeográficas da zona. Dentre eles estão nomes de bairros como *Smoothwater Bay*, uma baía onde a água permanece calma o tempo todo, devido à proteção da barreira de recifes; *Rocky Point*, uma ponta relativamente escarpada de Providência; *Old John Bay*, uma praia onde um ancião pescador de Santa Catalina gostava de parar no retorno de suas jornadas de pesca; ou *Freshwater Bay*, o bairro onde se encontravam os riachos mais caudalosos, assim como mananciais de água subterrânea, visitados por pessoas de toda a ilha que acudiam para lavar roupas e procurar água para consumo humano. Em Barú, encontram-se nomes como *El arrastradero*, um pesqueiro localizado frente a um local do litoral onde as canoas eram arrastadas para poder entrar em um estuário; a *Praia dos Mortos*, chamada assim pelos enterros indígenas que antigamente foram encontrados ali; ou *Bajo del Cuero*, um pesqueiro onde os pescadores antigos jogavam couro de vaca para atrair as lagostas.

---

Ao longo deste capítulo mostrei como o território marítimo ancestral e a maritimidade dos ilhéus *raizais* e *baruleros* configuraram-se através da história e se evidenciam nas memórias coletivas que as diversas gerações compartilham, em maior ou menor medida, e que continuam sendo transmitidas, já que o mar é um fundamento da vida destas comunidades. Finalizo assinalando que o mais relevante das memórias associadas à maritimidade é que constituem uma prova da apropriação histórica, social, cultural e simbólica dos espaços marinhos e litorâneos próximos, que permite a estas comunidades pensar seu território não somente como duas ilhas com uns quantos quilômetros quadrados, como no caso do Providência e Santa Catalina, ou como um vilarejo pequeno no extremo de uma península convertida em ilha, como no caso de

Barú, senão como áreas muito maiores constituídas não somente pela terra firme mas também e, sobretudo, pelo mar, as ilhas e ilhotas próximas, e os espaços litorâneos, de onde eles e seus ancestrais derivaram seus modos de vida durante séculos.

Neste sentido, pode se pensar na forma como o trabalho técnico e simbólico sobre a natureza, que descreve Godoi (1998) para o sertão piauiense, e que aqui são áreas do mar Caribe que rodeiam o Arquipélago de San Andrés, Providência e Santa Catalina e a Barú, configura o território e constrói uma identidade ancorada no pertencimento a um mesmo grupo que faz uso deste. Assim, ainda que hoje os modos de vida associados ao mar tenham mudado, como se analisará em capítulos posteriores, e inclusive, sendo possível que menos ilhéus mantenham relações dinâmicas com os espaços marinhos, principalmente os mais isolados, em comparação com seus antepassados, os repertórios coletivos de memórias, passados de uma geração à outra, permitem a continuidade da relação com estes espaços. Assim, consolida-se a existência de um território marítimo e litorâneo ancestral e uma maritimidade dinâmica e em permanente redefinição, que é um fundamento da identidade dos *raizais* e os *baruleros*.



## CAPÍTULO II.

### MODOS DE VIDA ASSOCIADOS AO MAR: APROPRIAÇÃO DOS ECOSSISTEMAS MARINHOS E LITORÂNEOS ATRAVÉS DA PESCA ARTESANAL

A pesca artesanal é um dos fundamentos da reprodução social, cultural e econômica das comunidades pesquisadas, baseada em uma relação de coprodução (Ploeg, 2008), entendida como uma transformação mútua e constante entre os seres humanos e outros componentes dos ecossistemas, fundamental à condição camponesa. Esta noção dialoga com um conceito de território, entendido como o espaço onde inserem-se os processos sociais, históricos, culturais, políticos e simbólicos da sociedade, em interação com uma base material conformada pelos ecossistemas e recursos que sustentam esses processos (Hasbaert, 2004). Em consequência, a pesca constitui uma chave para entender a configuração dos territórios marítimos e litorâneos, já que é uma atividade que perpassa quase a totalidade das sociedades em questão; isto se faz evidente nas diversas formas como *raizais* e *baruleros* a utilizam dentro de suas estratégias econômicas básicas e seus modos de vida, que encontram-se em permanente redefinição.

Cabe trazer aqui algumas discussões fundamentais em torno dos conceitos de pesca e pescadores artesanais, assim como seu papel dentro da condição camponesa (Ploeg, 2008), onde existe uma reconfiguração constante dos recursos naturais e sociais, e a construção e manutenção, nas trocas com a natureza, de uma base de recursos autocontrolada. Para os objetivos desta tese, acredito ser de interesse a proposta de Diegues (1983), quem define a pesca como a apropriação material e social de recursos naturais renováveis e móveis, através de diversos conhecimentos e práticas, desenvolvidos em relação às condições naturais específicas. Além de organizada em diferentes graus de complexidade, segundo sua inserção maior ou menor nas economias de autoconsumo e mercado.

Entre estas categorias destaca-se a pequena produção mercantil, onde se encontram os pescadores-lavradores e os artesanais (Diegues, 1983). Estes se diferenciam pela progressiva transformação das condições naturais de produção – do peixe em mercadoria – como consequência da pressão da demanda externa e da separação do produtor das condições naturais de produção, resultado de processos como a especulação imobiliária e a especialização. A diferença fundamental que existiria entre estes dois modos de organização, que constituem ao mesmo tempo uma ruptura e um contínuo, encontra-se no fato de que para os pescadores artesanais, o mercado torna-se principal. Como mostrarei, este contínuo da organização social em torno da pesca é evidente nos contextos locais, onde encontram-se pescadores mais ou menos ligados aos mercados de troca capitalista, e mais ou menos especializados.

Diegues (1983) também assinala que a pequena produção pesqueira seria uma forma subordinada articulada a outras modalidades de produção, caracterizada pela propriedade dos meios de produção, pelo controle e a reduzida divisão do trabalho, pelo desenvolvimento fraco das forças produtivas e pela não extração de mais-valia por

quem participa. Estas definições são de utilidade para a conceituação do que eu entendo como pescador artesanal na minha pesquisa. É conveniente, porém, assinalar que estas distinções não podem ser consideradas com rigidez, já que existe um contínuo entre um e outro tipo de organização, para o qual o conceito de graus de campesinato (Ploeg, 2008) é de importância. Este se fundamenta na ideia de que mesmo que possam estabelecer diferenças no nível teórico entre camponeses e não camponeses, na prática existem múltiplas situações onde as características do campesinato combinam-se, associadas a processos de recampesinização e descampesinização, em relação a contextos locais, regionais, nacionais e internacionais mutáveis.

A esta definição podem ser adicionadas a definição da antropologia clássica de Firth (1968), dos pescadores como camponeses, e aquela mais recente da FAO<sup>55</sup>, que ressalta como “o setor não está limitado a ferramentas, materiais e técnicas tradicionais, considerando que a inovação e o desenvolvimento tecnológico acontecem em muitos níveis e de formas diferentes” ((FAO, Sem data), sendo possível construir um conceito de pescador útil para esta discussão. Assim, entendo estes como pequenos produtores fundamentados em unidades familiares; donos, com frequência, dos meios de produção; possuidores de um conhecimento local sobre as condições físicas, biológicas e ecológicas dos ecossistemas onde desenvolvem suas atividades; usuários de tecnologias não muito complexas; e para os quais o peixe representa tanto um meio de subsistência quanto uma mercadoria. Esta definição abrangente me permite considerar uma grande diversidade de usos dados à pesca dentro dos modos de vida locais, ao mesmo tempo em que possibilita pensar a pesca artesanal como parte de formas de vida e de economias camponesas, no sentido dado pelos novos estudos camponeses (Ploeg, 2008).

## 2.1. Uma Perspectiva Histórica sobre a Pesca na Região Caribe

Como um componente fundamental da sociedade *raizal* e *barulera*, a pesca artesanal é o produto de diversos processos históricos que contribuíram para sua conformação e desenvolvimento, desde as origens da sociedade local até a atualidade. Nesse sentido, a pesca só pode ser entendida a partir da compreensão dos processos, mudanças, inovações e perdas experimentadas, pelo menos, durante os dois séculos passados. Processo através do qual se configurou um regime sociotécnico específico (Moors et. Al, 2004; Ploeg et. Al, 2004), entendido como conjuntos de regras que ordenam o social e o material, implicando em uma trajetória específica para a pesquisa e desenvolvimento, junto com uma distribuição também específica do conhecimento e a ignorância, conectando diferentes níveis, atores e dimensões, para garantir sua eficiência.

Para tentar reconstruir os modos de vida mais antigos dos pescadores das comunidades pesquisadas, começarei apresentando uma visão mais geral da conformação das sociedades de pescadores caribenhos, a partir de Price (1966), quem propõe uma reconstrução da história dos pescadores da região a partir da compreensão da configuração das sociedades escravistas e os processos históricos que estas sofreram. Segundo esta perspectiva, a configuração das sociedades de pescadores caribenhos esteve estreitamente ligada à colonização e à escravização, assim como a um intenso

---

<sup>55</sup> Organização das Nações Unidas para a Alimentação e a Agricultura

intercâmbio cultural propiciado pelos contextos coloniais, que permite entender o porquê das muitas similitudes entre as comunidades de pescadores na região.

A pesca já era uma atividade importante para muitas sociedades indígenas do Caribe pré-colombiano, o que se evidencia no registro arqueológico existente (Jackson, 2001; Wing & Wing, 2001; Hardt, 2009), e nas primeiras crônicas europeias (Price, 1966; Jackson, 1997). Embora a quase extinção da população indígena das Antilhas Maiores e Menores, os conhecimentos indígenas sobre esta atividade perduraram, já que antes do seu aniquilamento, as sociedades coloniais tiveram a possibilidade de interagir e aprender com as populações nativas (Price, 1966). Um caso relevante desta interação é o aprendizado e difusão, pelos britânicos, dos conhecimentos de navegação e caça de tartarugas dos Miskitos, no litoral nicaraguense (Smith, 1985; Nietschmann, 1973; 1998).

Foi nas sociedades escravistas onde começou a configuração das comunidades de pescadores caribenhas, onde os pescadores africanos ou descendentes de africanos, escravizados, conformaram um setor exclusivo dentro da organização social. Isto porque sua atividade implicava uma liberdade proibida aos outros escravizados, já que podiam sair para o mar sem a supervisão de ninguém, e tinham acesso a alimentos que não eram de consumo geral, pois o peixe não formava parte das dietas das plantations. Estas condições originam uma subcultura do interior das sociedades escravistas, caracterizada pelo espírito independente e orgulhoso, que se perpetuaria de alguma forma até a atualidade (Price, 1966).

Segundo Price (1966), os africanos escravizados aprenderam sobre pesca tanto com os indígenas quanto com os escravizadores europeus. Ainda que seja possível que muitos dos escravizados que chegaram da África possuíssem conhecimentos sobre pesca, o autor ressalta que existem poucas referências a respeito, e assume que os conhecimentos destes não foram relevantes na conformação das culturas pescadoras. Porém, cabe assinalar que estudos mais recentes começam a apontar para o aporte dos africanos em termos de conhecimentos de pesca, particularmente com relação à apneia, à caça de baleias e à navegação (Dawson, 2006). Estas novas pesquisas assinalam que as crônicas coloniais estavam fortemente influenciadas pelos preconceitos racistas e etnocêntricos dos europeus com relação aos africanos, tanto que eram comuns as descrições destes como bárbaros sem nenhum conhecimento. Isto implicou em que grande parte do seu aporte social e cultural fosse ignorado (Dawson, 2006).

Além dos escravizados, membros das classes mais pobres como os artesãos, originários da Europa, também desenvolveram esta atividade, o que contribuiu para o intercâmbio de conhecimentos entre africanos e europeus. O registro histórico colonial mostra o uso de uma diversidade de artes e técnicas. Dentre estas, destaca-se o uso de lanças, redes de diferentes tipos, armadilhas e linhas de mão, assim como técnicas de coleta através do mergulho ou dos percursos noturnos pelas áreas litorâneas. Após a emancipação, esta tradição de pesca, os conhecimentos associados e o lugar social adquirido pelos pescadores continuaram e se consolidaram como parte fundamental das sociedades pós-emancipação, onde se configuraram comunidades com economias de subsistência baseadas na combinação da pesca e a agricultura (Price, 1966).

A **Tabela 1** apresenta alguns exemplos da continuidade das práticas pesqueiras coloniais no século XX em algumas ilhas caribenhas. Cabe assinalar que este processo

de conformação de comunidades dependentes do mar e da terra foi especialmente marcante nas ilhas pequenas, onde criaram-se sociedades muito diversificadas dentro das unidades domésticas, que praticavam a pesca, a agricultura, a produção de carvão, azeite de coco e alimentos preparados, e a migração, estreitamente associada aos trabalhos marinhos (Smith, 1981).

**Figura 1. Comparação de técnicas de pesca usadas pelos escravizados no Caribe no século XVIII e por comunidades de pescadores afrodescendentes no século XX (Price, 1966: 1377)**

TABLE 1. MODERN DISTRIBUTION OF 17TH- AND 18TH-CENTURY NEGRO TECHNIQUES\*

Negro Fishing Techniques Before 1776	Negro Fishing Techniques c. 1960				
	Jamaica	St. Lucia	Martinique	Les Saintes	Dominica
bottom fishing	x	x	x	x	x
trolling	x	x	x	x	x
wood pots	x	x	x	x	x
harpooning	x	x	x		x
fish drugging	x				x
<i>kali</i>		x	x	x	x
torch fishing	x		x		x
castnets	x		x	x	x
seine	x	x	x	x	x
<i>tramail</i>			x		
<i>folle</i>		x	x	x	x
conch diving	x	x	x	x	x
shellfish gathering	x	x	x	x	x
<i>titiri</i> gathering		x	x		x
turtle turning	x	x		x	

\* Drawn from Davenport 1956, Lasserre 1961, Pruitt 1961, Vérin 1963, Taylor 1965, and my own field work in Martinique. There are half a dozen techniques in use today that were not reported for 17th- and 18th-century Negroes, some for technical reasons (e.g., chicken-wire fish pots), others for unknown reasons (small gillnets, trot lines).

## 2.2. A Pesca nas Comunidades Pesquisadas

### 2.2.1. A configuração da pesca e a agricultura de autoconsumo: s. XVIII – s. XX

Os modos de vida de *raizais* e *baruleros* estiveram fortemente relacionados com o mar, principalmente através da pesca artesanal, com a qual apropriaram-se social e culturalmente de diversos espaços marinhos e litorâneos, contribuindo para a configuração do território como um espaço vivido pela sociedade onde conjugam-se história, cultura, identidade, conhecimento e ecossistemas (Nietschmann, 1989; Nieto, 2012). A partir das informações apresentadas sobre a pesca no Caribe e das reconstruções e análises históricas e socioculturais sobre as comunidades de Providência e Santa Catalina e Barú (Wilson, 1973; Bodnar, 1974; Pedraza, 1984; Trujillo, 1984), esta seção buscará estabelecer como, a partir da emancipação dos escravizados, consolidaram-se sociedades camponesas autossuficientes sustentadas na pesca e na agricultura, embora os vilarejos tenham formado parte de redes comerciais desde os séculos XVIII e XIX.

Enfatizo aqui uma visão do campesinato como uma forma de organização social (Woortman, 1990), onde se encontram várias das características da condição camponesa (Ploeg, 2008), assim como de uma ética camponesa, onde valoriza-se a terra, o trabalho, a família, a liberdade (Woortman, 1990) e, no caso das comunidades pesquisadas, o mar. Assim, estas sociedades se estruturaram através das relações de reciprocidade, como a ajuda mútua e o compartilhamento; a produção para autoconsumo com pequenos excedentes; a pluriatividade<sup>56</sup>; e o trabalho migratório estacional, estreitamente associado à navegação. No entanto, cabe assinalar dois aspectos que diferem entre si: de um lado, a pouca importância do trabalho migratório estacional em Barú, que não teve tanta força e foi mais tardio que em Providência; do outro, um vínculo mais estreito e mais cedo de Barú com o comércio externo, a partir do final do século XIX e começos do XX, através da cidade de Cartagena, o que provavelmente resultou da proximidade geográfica e das dinâmicas econômicas experimentadas por esta.

Até o final do século XIX, as comunidades pesquisadas foram quase completamente autossuficientes, sendo seu único vínculo com o mercado de troca capitalista as carapaças de tartarugas de pente e o algodão, no primeiro caso, e os produtos agrícolas e também algumas carapaças, no segundo. Nas duas, estas atividades comerciais permitiram a alguns setores sociais a compra de artigos externos. Porém, uma grande parte dos modos de vida locais dependia de um estreito vínculo com seu entorno natural, do qual derivava-se o necessário para o bem-estar. Por isto, desenvolveram-se detalhados conhecimentos sobre o funcionamento e os usos possíveis dos ecossistemas locais, que constituem até hoje uma parte fundamental da cultura local<sup>57</sup>, o que coincide com a proposta dos etnoecólogos Toledo y Barrera-Bassols (2008: 20), os quais assinalam que:

“De todas as expressões que emanam de uma cultura, os conhecimentos sobre a natureza conformam uma dimensão especialmente notável, já que refletem o detalhe e riqueza das observações sobre o entorno feitas, mantidas, transmitidas e aperfeiçoadas através de longos períodos de tempo, sem os quais a supervivência dos grupos humanos não teria sido possível”.

No final do século XIX e início do XX, Providência estreitou sua relação já existente com a América Central, como consequência das migrações dos ilhéus providencianos ao Panamá e outros portos na região. As migrações ao Canal do Panamá abriram definitivamente a era da economia de mercado em Providência e Santa Catalina (Wilson, 1973), embora eu prefira me referir a uma monetarização gradual da economia que, no entanto, manteve muitas das características dos sistemas de reciprocidade (Sabourin, 2011). Cabe lembrar que as migrações podem ser um fator estruturante das sociedades camponesas e dos seus sistemas de valores na medida em que respondem aos interesses da família e da comunidade e não àqueles exclusivos do indivíduo

<sup>56</sup> Entendo a pluriatividade como a prática de diversas atividades complementárias, que contribuem para garantir as necessidades básicas da unidade familiar, ao mesmo tempo em que asseguram algum grau de independência e uma renda adicional (Ploeg, 2008).

<sup>57</sup> Wilson (1973) notou que grande parte dos ilhéus dependem da terra para a subsistência, com exceção de pequenas camadas da população, possuidoras de extensões maiores de terra. Assim, “as pessoas que possuem bastante terra são independentes desta e têm liberdade para dedicar seu tempo a outras ocupações ou atividades consideradas mais lucrativas e prestigiosas. Este grupo inclui aproximadamente os 5 % das famílias da ilha cujos membros, aos seus próprios olhos, são a ‘classe alta’ de Providência. Certamente, são os ilhéus mais ricos e influentes” (Wilson, 1973: 85).

(Woortman, 1990). Isto evidencia-se em Providência onde as migrações formam parte de uma tradição cultural<sup>58</sup>, no sentido de um modo de vida legitimado por gerações e cujas motivações perpassam o econômico (Richardson, 1991; Márquez, 2013). Estas, para além de garantir reputação, organizam-se de forma que o ganho obtido pelos migrantes seja redistribuído para a família e para a comunidade.

Um resultado adicional do estreitamento desta relação foi a intensificação do comércio entre as duas regiões, o qual viu-se favorecido pelo aumento da produção agrícola em Providência e Santa Catalina, principalmente de alguns produtos como laranjas e guandu, (*gungú* – *Cajanus cajan*). Cabe ressaltar que na ausência de uma parte considerável da população masculina, que migrou temporariamente para a América Central ou dedicou-se às atividades de navegação, grande parte do trabalho agrícola foi assumido pelas mulheres que ficavam nas ilhas, com ajuda dos filhos e dos poucos homens que não migravam, principalmente os mais velhos, um padrão que se perpetuou até décadas recentes (Trujillo, 1984).

Em Providência, a agricultura foi exercida por mulheres de todos os setores, com exceção das mais diretamente descendentes dos europeus, as “classes altas” para os providencianos, embora o nível de envolvimento e as atividades realizadas variavam segundo o lugar ocupado na estratificação social. Segundo Trujillo (1984), as mulheres mais pobres, e principalmente as viúvas ou aquelas sem filhos, podiam realizar todos os tipos de labores, incluindo limpar roças, uma atividade associada aos homens; de forma que se empregavam para trabalhar ajudando na colheita dos produtos que eram exportados até a metade do século, como laranjas e guandus. Mulheres pobres, mas que contavam com marido ou filhos trabalhavam em conjunto com estes nas lavouras, encarregadas de trabalhos específicos, como preparar a terra, plantar sementes e ajudar na colheita. Finalmente, mulheres dos setores considerados nem os mais “negros” nem os mais “brancos”, permaneciam mais tempo no âmbito propriamente doméstico, ajudando ocasionalmente seus companheiros, e mantendo pequenos jardins com ervas e hortaliças nas proximidades das casas.

Entretanto, a pesca artesanal manteve-se como uma atividade dirigida ao autoconsumo familiar. Grande parte da população masculina exercia esta atividade e não existia uma demanda adicional, salvo por alguns poucos setores que não pescavam, devendo, assim, comprá-lo, a preços baixos, dos pescadores. É possível que as migrações masculinas tenham elevado a demanda de peixe por parte das mulheres sozinhas, mas em geral os mecanismos de reciprocidade e solidariedade garantiam que estas recebessem sua parte através de outros membros da família. Dado que grande parte das mulheres trabalhavam na agricultura, formavam parte do circuito de reciprocidade que permitia-lhes receber produtos do mar em troca de produtos da terra. Aquelas que não produziam nada, recebiam dádivas de parentes e amigos, como ainda acontece na comunidade *raizal* com as pessoas doentes ou com algum impedimento.

---

<sup>58</sup> Richardson (1991: 6) refere-se as migrações caribenhas indicando que “não estamos tratando simplesmente de movimentos ou migrações de pessoas de um lugar para outro senão de um sistema de modos de vida móbil que tem evoluído dentro de, e em parte em oposição a, contínua dominação do Caribe por forças externas. A migração como um modo de vida em muitas ilhas pequenas do Caribe tem sido assim legitimado pelo tempo. É agora um processo tradicional, um processo que paradoxalmente chama as pessoas para ir embora, ainda que com frequência para retornar, para manter e melhorar o que têm deixado para trás”.

Mesmo assim, muitas mulheres também aprenderam a pescar na ausência dos seus companheiros, saindo junto com outros pescadores da família, ou pescando na praia. De fato, pela ausência dos homens migrantes, as mulheres assumiram uma diversidade de atividades, através das quais enfrentavam as vicissitudes econômicas. Esta pluriatividade também constituiu uma estratégia econômica de mulheres solteiras ou viúvas que não possuíam qualquer ajuda financeira masculina. Ainda que os homens migrassem para enviar remessas às suas famílias, estas podiam demorar meses antes de chegar, de forma que as mulheres deveriam garantir outros meios de vida. Como um caso excepcional pode-se citar a Segunda Guerra Mundial, quando, devido aos ataques alemães às escunas comerciais do Arquipélago, o comércio marítimo fechou, deixando as ilhas parcialmente sem comunicação com o exterior, e muitas famílias divididas.

A pluriatividade das providencianas constituía uma indústria caseira (Pedraza, 1984), na qual se elaboravam produtos feitos em casa com o objetivo de complementar os ingressos da unidade familiar. Conforme assinalei, as atividades das mulheres providencianas variavam dependendo da estratificação social (Trujillo, 1984; Wilson, 1973). Assim, as mulheres provenientes dos setores como *Southwest Bay* ou *Bottom House*<sup>59</sup>, dedicavam-se à produção de carvão vegetal, fonte de energia para cozinhar até épocas recentes; produziam amido de mandioca brava e araruta, (*arrowroot – Maranta arundinacea*), usado para o tratamento de roupas, principalmente brancas; e óleo de coco, fundamental para a cozinha local. Finalmente, muitas mulheres lavavam roupas para as famílias mais ricas e ocasionalmente podiam desempenhar outros trabalhos domésticos em suas casas. Mulheres de setores como *Lazy Hill*, descendentes dos caimaneses e, no interior da estratificação racial local, mais respeitável, se envolviam com panificação para a venda ou dedicavam-se a trabalhos de costura e bordado (Pedraza, 1984; Trujillo, 1984).

Por sua parte, Barú também estreitou sua relação com Cartagena aos finais do século XIX, através da produção agrícola e de carvão vegetal, que aumentou ainda mais no começo do século XX, contribuindo para um primeiro momento da modernização (Durán, 2007), no qual a economia local iniciou seu passo de autossuficiência e de troca da produção intensiva para um modelo de monocultura através do coco. Neste contexto, os povoadores de Barú começaram a enviar seus produtos agrícolas, plantados nas pequenas roças de subsistência e embarcados em *chalupas* e *bongos*, para Cartagena. Os ilhéus de São Bernardo, descendentes de baruleros, também comercializavam peixe seco (Heckadon, 1970). A partir desse dado é possível inferir que esta prática também existisse em Barú; porém, deve-se considerar que no caso dos ilhéus de São Bernardo, estes não possuíam terras cultiváveis, diferente dos *baruleros*, para os quais a agricultura foi mais relevante. Adicionalmente, a produção de carvão vegetal, em grande parte feito de diversas espécies de mangue, das quais obtêm-se um produto de excelente qualidade, constituiu outra entrada econômica, já que era a principal fonte de energia para Cartagena.

O papel das mulheres em Barú também esteve estreitamente relacionado ao âmbito doméstico e à agricultura, o trabalho do *monte* (mato) (Forero, 1983), incluindo a limpeza das ervas daninhas nas roças, o plantio das sementes e algumas partes da

<sup>59</sup> *Bottom House*, o bairro cujas terras foram historicamente entregues aos escravizados emancipados, foi descrito por Wilson (1973) como considerado pelos ilhéus como o mais “negro” e “pobre” da ilha, junto com o de *Southwest Bay*, estreitamente relacionado com este por parentesco e amizade. Estas diferenciações, ainda que difusas, mantêm-se até hoje.

colheita, assim como do processo da fabricação de carvão. Por outra parte, e notavelmente diferente de Providência e Santa Catalina, o mar e as praias foram espaços reservados aos homens e quase proibidos às mulheres; segundo depoimentos de mulheres anciãs, na sua juventude era muito controlado que as mulheres saíssem de casa antes de “conseguir marido”. Posteriormente, deviam dedicar-se às tarefas da casa, e raramente entravam em contato com o mar, salvo para deslocarem-se às ilhas ou à Cartagena nas embarcações, e poucas aprendiam a nadar. Na medida em que só uma porção menor dos homens partiu com a navegação, e muitos continuaram voltando com frequência, não existiu uma necessidade tão grande de que as mulheres aprendessem a pescar, ainda que algumas tenham o feito no litoral ou entre o manguezal, como ainda acontece. Igualmente, a configuração do povoado provavelmente influenciou isto, pois este estava, e ainda está de certa forma isolado pelos manguezais, mesmo a proximidade do mar, enquanto que as praias encontram-se a uma relativa distância de caminho por entre a floresta.

Porém, existe outra atividade de importância desenvolvida pelas mulheres *baruleras* desde épocas antigas, e que diferencia-se do caso providenciano: trata-se do comércio, que até hoje continua sendo uma atividade principalmente feminina. Aqui aparece a principal conexão das mulheres com a pesca, na medida em que um dos labores comerciais mais importantes foi a venda de peixe e produtos marinhos, e ainda a preparação de peixe seco. As mulheres também comercializaram outros produtos locais, como o carvão, que era usado pelas unidades domésticas e, durante a época do contrabando, muitas eram encarregadas da venda de produtos trazidos do Panamá por seus maridos navegantes. Outro importante ramal desta atividade foi a elaboração e venda de diversas preparações com milho e mandioca<sup>60</sup>, fundamento das dietas locais, assim como de uma diversidade de biscoitos e doces; atividade que persiste como uma forma de gerar pequenos ingressos adicionais para a unidade doméstica.

Assim, Providência, Santa Catalina e Barú receberam o século XX como sociedades campões (Wortmann, 1990; Ploeg, 2008), ligadas em graus diversos aos mercados externos, tanto que uma parte importante da população masculina migrava e se enrolava nas atividades de navegação que sustentavam o comércio na região. Cabe assinalar que estes mercados eram, em grande medida, de proximidade, espaços onde as pessoas mantinham estreitos vínculos sociais e procuravam o bem-estar familiar e comunitário, e não o lucro (Sabourin, 2011). Entretanto, a pesca artesanal continuou como uma atividade de subsistência, praticada por grande parte das unidades domésticas, sendo a exceção alguns setores. Nesse sentido, é evidente a existência de um sistema misto entre reciprocidade e troca (Sabourin, 2011), no qual conviviam concepções morais e mercantis (Woortman, 1990), e onde participavam diversos atores sociais locais, assim como de outras comunidades próximas, da América Central e do litoral Caribe da Colômbia, que mantinham estreitos vínculos de parentesco e amizade com estes.

Tanto em Providência e Santa Catalina como em Barú funcionavam mecanismos como a ajuda mútua, a cooperação e o compartilhamento, próprios dos sistemas de

<sup>60</sup> A gastronomia do litoral Caribe da Colômbia apresenta uma grande diversidade de receitas preparadas em base a farinha de milho e mandioca, que formam parte fundamental das dietas locais, especialmente no interior da população campesina e nos setores pobres das áreas urbanas; entre estas se destacam diversas preparações denominadas *bollos* e *arepas*, assim como bebidas como a *chicha*, a *mazamorra* ou o *peto*.

reciprocidade (Sabourin, 2011), através dos quais circulavam os produtos básicos necessários, e se garantia o bem-estar da comunidade. Em geral, tratavam-se de sociedades altamente autossuficiente, ainda que comparadas com uma ilha oceânica como Providência, a proximidade de Barú com Cartagena provavelmente a fez um pouco mais dependente dos produtos que ali se conseguiam<sup>61</sup>. Porém, cabe notar que a integração ao mercado e a monetarização gradual da economia não implicam em uma baixa campesinidade (Woortman, 1990).

Talvez a proximidade de Barú com Cartagena também explique por que as migrações não se tornaram uma tradição cultural (Richardson, 1991) tão forte, na medida em que a relação com um centro urbano abastecedor e a importância do vínculo comercial estabelecido com este, não fizeram necessárias estas estratégias alternativas. Contudo, as migrações *baruleras* se incrementaram a partir da década de 1930, consequência do enfraquecimento da economia que viu-se afetada pela aparição de doenças nos coqueiros na década de 1930, ao mesmo tempo em que a demanda externa de carvão desaparecia no final da década de 1940 com a conversão da planta de Cartagena. Estas migrações associaram-se primeiramente à navegação e ao contrabando e, posteriormente, em parte como consequência da diminuição desta última, ao emprego em diversos processos econômicos, principalmente agrícolas, da região (Meisel, 1999; Durán, 2007). Diferente de Providência, estas aconteceram em circuitos pequenos, já que o retorno ao povoado era frequente e a ausência dos homens não era tão prolongada. Uma consequência disto foi a permanência de uma parte importante da população masculina no povoado, com sua participação considerável dentro das atividades de navegação gerando padrões diferentes de atividades femininas.

Nestes contextos de monetarização da economia e estreitamento dos vínculos com os mercados de troca, junto com os inícios de outros processos regionais como o turismo, aparece a especialização gradual da pesca artesanal, como resposta ao declínio da agricultura, o aumento da demanda de peixe para alimentar a população crescente dos centros urbanos próximos, e a criação de um novo mercado para os produtos marinhos, associado à nascente indústria turística de San Andrés e Cartagena. Aqui pode-se falar do início de uma transição de regime sociotécnico (Moors et. Al, 2004), que marcou uma nova época não somente para os pescadores senão para as comunidades em geral, implicando mudanças nas formas de organização social e no aproveitamento dos ecossistemas, a nível social, cultural e tecnológico, estabelecendo um modo de fazer diferente daquele que predominara durante o período da pesca de autoconsumo.

### **2.2.2. Os Inícios do Processo de Especialização da Pesca**

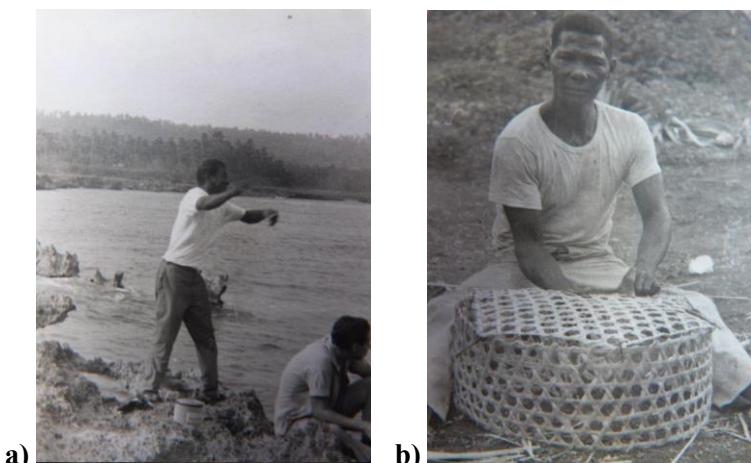
Existem muitas semelhanças entre os processos de especialização da pesca experimentados pelas duas comunidades pesquisadas. Até a metade do século XX os pescadores artesanais de Old Providence e Santa Catalina e Barú mantiveram as características básicas configuradas através da sociedade escravista e pós-emancipatória, baseada no aproveitamento dos ecossistemas marinhos e litorâneos para

---

<sup>61</sup> Barú localiza-se a 20 milhas de Cartagena, uma distância que no começo do século podia ser percorrida em meio dia a vela, além de tratar-se de navegação de cabotagem, enquanto que Providência encontra-se a quase 250 milhas do porto continental mais próximo, localizado na Nicarágua, e perto de 50 milhas de San Andrés, ambos roteiros por mar aberto que, navegando a vela, demoravam vários dias no primeiro caso, e pelo menos um no segundo.

sustentar suas necessidades de autoconsumo. Entre as práticas e artes utilizadas pelas duas destacam-se a pesca com linha de algodão e anzol (**Imagen 5a**), as armadilhas feitas com fibras vegetais (**Imagen 5b**), e a coleta de algumas espécies marinhas e litorâneas, principalmente o caramujo marinho concha-rainha (*Strombus gigas*), localmente *concs*; outro caramujo de menor tamanho, *Livona pica*, localmente *wilks*; e ocasionalmente a lagosta espinhosa (*Panulirus argus*), localmente *crawfish*. Em Providência, adiciona-se a pesca com tarrafas de algodão, que só apareceu tardiamente em Barú. Enquanto que neste último destacam-se os tresmalhos de fio de algodão, para a captura de algumas espécies de peixe estuarinas, e os espinhéis horizontais de fundo, ambas técnicas que não se reportam para Providência, assim como o consumo de espécies adicionais.

Todas elas evidenciavam um elaborado conhecimento dos ecossistemas marinhos, litorâneos e também terrestres, onde se encontravam alguns dos produtos necessários para exercer a pesca no mar, tais como as fibras vegetais para a elaboração de armadilhas ou espécies como os caranguejos negros (*Gecarcinus ruricola*) ou os eremitas (diversas espécies da superfamília *Paguroidea*), utilizados para consumo humano e como isca. Este conhecimento permitiu aos pescadores e a outros atores sociais da comunidade o uso de todos os ecossistemas existentes, desde a floresta seca, os manguezais e os litorais rochosos e arenosos, até as áreas de recifes de coral, as pradarias de fanerógamas<sup>62</sup>, e os ecossistemas pelágicos<sup>63</sup> associados aos recifes. Além disso, os usos dados aos recursos marinhos serviram para usos medicinais, agrícolas e domésticos, evidenciando de novo uma notável coprodução (Ploeg, 2008) entre os humanos e os ecossistemas.



**Imagen 5. Antigas fotos da pesca no Arquipélago: a) Pescando desde o litoral com linha e anzol. b) Fabricante de armadilhas de fibras vegetais (Bodnar, 1974)**

<sup>62</sup> As pradarias de fanerógamas marinhas são plantas superiores que conformam um ecossistema marinho, que estende-se em zonas pouco profundas e mantém interações complexas com outros ecossistemas, principalmente recifes e manguezais. Em Providência e Santa Catalina cobrem aproximadamente 1603 hectares (Gómez y Bolaños, 2012).

<sup>63</sup> Os ecossistemas pelágicos são os sistemas que compreendem a massa de água e os organismos suspensos nela, isto é, aqueles não associados aos substratos que possuem uma área disponível para se assentear. Os principais moradores destes ecossistemas são o plâncton e o nécton; este último é constituído pelo conjunto de animais aquáticos que movem-se livremente na coluna de água, como os peixes (Red Colombiana de Restauración Ecológica, Sem data).

Chama a atenção a falta de tarrafas nas épocas antigas em Barú, já que as sardinhas também foram a isca favorita dos pescadores *baruleros* (Imagen 6). Este questionamento acompanhou minha pesquisa de campo, já que o uso de tarrafas nas últimas décadas substituiu o uso da dinamite, uma perigosa e nociva técnica que foi usada durante décadas para obter sardinhas. Mas, o que usava-se antes da dinamite? Esta pergunta ficou numerosas vezes sem resposta, já que esta prática marcou uma longa, e infelizmente época da pesca barulera e são poucos os que lembram os tempos anteriores. Porém, cabe assinalar duas técnicas: o *chapuleo*, uma técnica antiga de pesca de sardinha, descrita por Martinez y Uribe (1975), na qual um grupo de pescadores formava um círculo com suas canoas onde estavam os cardumes destes peixes, entravam no mar e batiam a superfície com mãos e remos, ocasionando pânico entre os animais, que pulavam fora da água e caiam dentro das embarcações; e a descrição de alguns pescadores mais velhos que assinalaram o uso de caranguejos eremitas (*caracolito soldado*), os quais eram procurados na floresta seca e levados em grandes quantidades para as casas, onde eram mantidos vivos, alimentados com restos de comida, até serem usados como isca.



**Imagen 6. Pescando sardinhas com tarrafa, 2013**

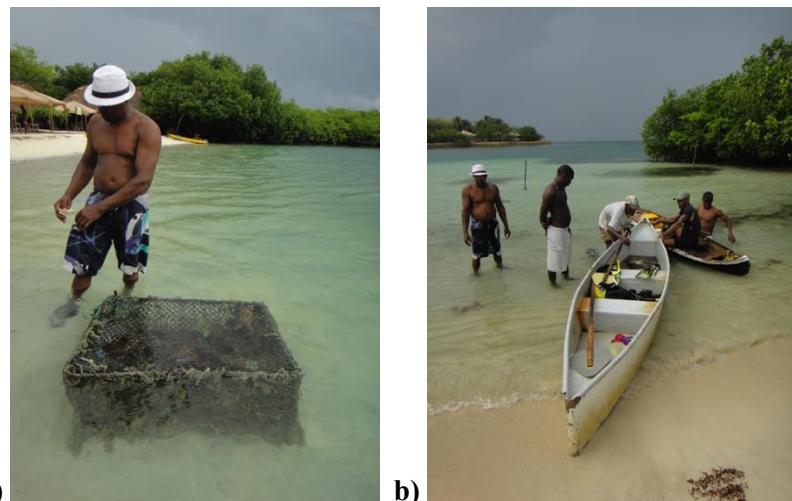
A ausência do serviço de eletricidade, que em Providencia e Santa Catalina manteve-se até a década de 1970 e em Barú ainda até finais da década de 1980, permitiu a manutenção de muitas das formas antigas de manejo dos alimentos como os diversos métodos de salgamento e defumação. De fato, uma parte importante do desenvolvimento da pesca especializada, sobretudo em Barú, aconteceu em uma época onde não existiam os congeladores, embora ali as tradições de salgar e defumar peixe não foram tão fortes no âmbito doméstico quanto em Providência, onde até hoje são lembrados com nostalgia pelas gerações mais velhas, e ainda são praticados por uns poucos (Imagen 7). Em Barú, estas técnicas de conservação estiveram sobretudo associadas à comercialização, sendo um trabalho dos atravessadores locais, denominados *acaparadores*<sup>64</sup>, com frequência mulheres; neste ponto também é diferente de Providência, onde os encarregados eram os homens (Trujillo, 1984).

<sup>64</sup> Adjetivo em espanhol derivado do verbo *acaparar*, que significa “acumular coisas que os outros também desejam ou precisam”.



**Imagen 7. Peixe em processo de salgamento**

Para o consumo doméstico, os *baruleros* possuíram outra forma de conservação, que mais tarde adquiriu usos comerciais. Trata-se dos *viveiros*, uma caixa tecida em fibras vegetais onde eram mantidos os animais vivos à espera de ser consumidos ou enviados à Cartagena. Eram feitos pelos mesmos artesãos que fabricavam as armadilhas, em uma fibra vegetal obtida da palmeira *Bactris minor* ou *guineensis*, localmente *lata*. Estes eram deixados no mar, próximo do litoral, perto das casas, e as famílias tiravam o peixe conforme o necessário. Até hoje, os *baruleros* continuam usando-os, já não para o consumo doméstico, mas sim nos lugares de turismo, para manter os animais vivos até sua venda. Por exemplo, na *Playita de Cholón*, os vendedores de mariscos (*marisqueros*), conservam as lagostas e os caranguejos marinhos vivos e só os tiram quando vão prepará-los (**Imagen 8a**).



**Imagen 8. a) Viveiro com lagostas na *Playita de Cholón*; b) Pescadores vendendo lagostas vivas na *Playita de Cholón***

Este último implica uma característica particular da pesca barulera: a captura dos animais vivos, já que mortos não são comprados pelos *marisqueros*. Para isto, os mergulhadores especializam-se em não machucá-los na hora da captura (**Imagen 8b**). Esta prática está associada aos inícios da comercialização, já que algumas espécies não eram fáceis de salgar ou defumar e deviam ser mantidas vivas até serem enviadas a

Cartagena. Isto podia demorar vários dias, dado que era necessário ter uma quantidade suficiente que valesse a pena transportar.

Não existiram *viveiros* em Providência, mas no caso dos caramujos conchas-rainha existiu um costume similar de armazená-los vivos até que fossem usados, amarrando-os juntos ou fazendo uma espécie de currais, *crawls*<sup>65</sup>, nas pradarias de fanerógamas próximas do litoral. Segundo as descrições, os pescadores podiam dedicar um dia a coletar as conchas rainhas nas áreas próximas para depois passar várias semanas sem procurá-las. Estes caramujos eram compartilhados entre vizinhos, usualmente parentes, que os usavam segundo as necessidades, onde se evidencia uma forma de gestão comum de recursos naturais abundantes. De forma parecida eram tratadas as tartarugas, caçadas e mantidas vivas em terra, embaixo de abrigos fabricados com folhas de palmeira ao lado das casas dos caçadores, para mantê-las protegidas da intempérie e do sol, até o momento de serem sacrificadas para o consumo. Randy Manuel, profissional de 35 anos, criado pelo seu avô pescador, agricultor e veterinário empírico das ilhas, lembra que:

Meu avô tinha seus caramujos concha-rainha amarrados; ele e meus tios saíam um dia para mergulhá-los, faziam um buraquinho na concha e os amarravam todos juntos num poste para que não fossem embora. Quando estavam prontos para sair de pesca, ou quando alguém precisava sair para pescar, um amigo, um vizinho, era só pedi-los ou pegar os que precisavam para a isca”.

### 2.2.3. Grandes Mudanças

A partir de 1950, muitas das características da pesca de autoconsumo começaram a mudar. Para Providência e Santa Catalina, o Porto Livre foi sem dúvida um dos grandes motores dessas mudanças, ao implicar no estreitamento dos laços entre San Andrés e a Colômbia continental. Isto trouxe gradualmente as novas tecnologias da época para o Arquipélago, ao tempo que a economia de autoconsumo converteu-se gradualmente em uma economia monetária, aprofundando a mistura entre troca e reciprocidade. Cabe notar que, embora a progressiva mudança sociotécnica, e a desestruturação de muitos laços de reciprocidade e solidariedades, a sociedade *raizal* mantém ainda vários destes mecanismos, tais como a ajuda mútua e o compartilhamento, as quais evidenciam uma atualização das estruturas de reciprocidade para adaptação aos novos contextos sociais. Fato que confirma a força destas estruturas e da identidade de grupo que ela gera (Sabourin, 2011).

Para Barú, apesar da proximidade com Cartagena, a chegada de novidades foi muito mais devagar que no caso providenciano, situação que perdura até hoje, como evidencia o processo tardio pelo qual chegou a eletricidade, assim como em outras dimensões, como a continuidade da navegação a vela e o uso de embarcações de madeira, quase eliminados da pesca providenciana, e outros aspectos mais gerais da vida da comunidade<sup>66</sup>. Isto é consequência da situação periférica experimentada por

<sup>65</sup> Segundo Smith (1981) a palavra *crawl*, derivada do holandês *kraal*, aparece em diversos contextos caribenhos para se referir a currais construídos com postes verticais de madeira, em locais de águas pouco profundas, para manter peixes, moluscos ou tartarugas, até serem consumidos ou vendidos. Em Providência só encontrei referências do seu uso para os caramujos.

<sup>66</sup> Em Barú, o ensino médio chegou há menos de quinze anos; o gás natural há menos de dez; e a comunidade continua até hoje sem sistemas de aqueduto e esgoto, enfrentando todos os anos severos

uma comunidade como Barú, que tem implicado em um forte abandono estatal, característico de muitas comunidades similares no litoral continental da Colômbia, e da consequente vulnerabilidade econômica de seus habitantes. Porém, também pode-se pensar em fatores endógenos que podem ter feito uma ou outra comunidade mais ou menos aberta à introdução de novidades, lembrando que cada processo de transição obedece aos fatores históricos e sociais (Ploeg et. al., 2004).

Contudo, este atraso na modernização da pesca *barulera*, não retardou sua incorporação às economias de troca capitalista. Sem eletricidade e com métodos muito simples, os pescadores de Barú foram introduzidos a estas economias já desde a década de 1950, processo no qual foram atores centrais os atravessadores de Cartagena. Estes percorriam os vilarejos litorâneos a procura de peixe para suprir a cidade, levando consigo novas práticas. A mais dramática e evidente foi a introdução da dinamite em toda a região do Caribe continental, cujas consequências ainda são percebidas. Esta prática, junto com o endividamento<sup>67</sup>, promovidas desde a metade do século XX, trouxeram graves consequências para os pescadores, através de uma mudança dramática em seu modo de se relacionar com os ecossistemas marinhos e litorâneos.

O uso da dinamite veio junto ao aumento da demanda produzida pela consolidação do turismo em Cartagena. A partir da década de 1960, este turismo começou a aumentar nas zonas vizinhas a Barú originando uma demanda de produtos marinhos adicional, assim como a incorporação direta dos *baruleros* a este. Isto contribuiu para a expansão da dinamite, uma das poucas formas efetivas de conseguir o peixe para satisfazer esta demanda crescente. Ao contrário do que ocorreu no Arquipélago, onde o emprego público reduziu a participação da população nas atividades tradicionais, em Barú a ausência de alternativas provavelmente adicionou pescadores à atividade, um processo que se descreve para muitas comunidades de pescadores empobrecidas do mundo (Pauly, 2006).

Ainda sem eletricidade, na década de 1960, chegaram os primeiros métodos de conservação modernos, trazidos por membros das comunidades com melhor poder aquisitivo. Em Providência se reportam geladeiras de querosene e pequenos geradores de eletricidade, entanto que em Barú descrevem-se geladeiras de madeiras e serragem, primeiros passos para as mudanças radicais que trariam a iluminação eléctrica e os novos aparelhos. Em relação à pesca, a aparição do gelo implicou na possibilidade de uma conservação mais rápida, e em maior quantidade, dos produtos, fundamental para responder ao incremento da demanda externa. Todas estas novas tecnologias podem ser vistas como novidades, conceito complementar da transição sociotécnica, entendidas como modificações ou quebra das rotinas existentes, surgidas a partir de mudanças na função de uma prática existente ou da aparição de uma nova prática (Moors et. al., 2004).

A pesca como uma atividade especializada aparece nas comunidades pesquisadas na década de 1970 – provavelmente aquela que apresenta mudanças

---

problemas com a água. Recentemente, nas eleições presidenciais celebradas no 25 de Maio de 2014, os habitantes de Barú negaram-se a votar, como uma forma de protesto frente ao seu abandono por parte do Estado, o qual evidencia até que ponto esta situação é vivenciada pela comunidade (RCN Radio, 2014).

<sup>67</sup> Os *acaparadores* ofereciam aos pescadores a dinamite em troca de uma parte do produto obtido durante as saídas, aproveitando-se da posição dependente destes para obter a maior quantidade de peixe pela menor quantidade de dinheiro.

tecnológicas mais acentuadas – mesmo que tivesse se mantido uma relativa pluriatividade associada de forma importante à subsistência, e às novas atividades que surgiram nesta conjuntura, principalmente com relação ao turismo. Conforme minha análise, tratava-se de um sistema misto (Sabourin, 2011), onde convivia a ética camponesa da reciprocidade (Woortman, 1990) com os novos valores externos induzidos pelo sistema de troca capitalista, o qual ainda persiste mesmo diante das muitas mudanças acontecidas nos últimos trinta anos. Em Providência, a chegada definitiva da eletricidade mudou dramaticamente os modos de vida ilhéus; em Barú, isto ainda demorou algumas décadas mais, mas o processo foi relativamente similar. Com a eletricidade chegaram os eletrodomésticos e as ferramentas elétricas que substituíram muitas das atividades manuais. Ainda mais relevante, a aparição da luz e de objetos como a televisão, contribuíram para o enfraquecimento de muitos espaços de sociabilidade que, segundo o relatado, eram de grande importância, como os encontros à noite para contar histórias, onde crianças e adultos interagiam, fortalecendo as formas de organização e controle social tradicional.

A eletricidade, ainda que precária nos inícios, abriu uma nova era para a pesca artesanal, já que com o advento dos congeladores, foi possível pescar mais, sem necessidade de trabalhar adicionalmente na conservação do produto. Nesse sentido, assistimos aqui a introdução gradual de novos tempos de produção, onde o tempo econômico, determinado pela circulação de capital, começa a substituir o tempo biológico e cultural, resultado dos ritmos da natureza e da coprodução dos humanos com esta (Martínez – Alier, 2003). Porém, isso não teria sido possível sem o aumento cada vez maior da demanda exercida por San Andrés e Cartagena.

Outras mudanças estruturais marcam esta época, que implicaram na reconfiguração das formas de vida tradicionais. Entre estas cabe notar a surgimento do emprego estatal no Arquipélago, o abandono da agricultura nas duas comunidades, e o severo processo de especulação da terra *barulera*. Para dar uma noção do impacto do primeiro sobre a comunidade de Providencia e Santa Catalina, são de interesse os dados de Pedraza e Trujillo (1982) que mostram como, de 24 empregos públicos dentro de uma população de 2140 habitantes em 1961, passou-se a 188 de 2491 habitantes, em 1981. Ainda assim, para a época da pesquisa destas duas antropólogas, a pluriatividade continuava sendo uma das características fundamentais da economia das ilhas e a maior parte das pessoas que trabalhavam com o governo local mantinham uma segunda e até uma terceira atividade. Este padrão continua constituindo hoje uma estratégia econômica básica para enfrentar, por exemplo, situações de desemprego temporal; mas cada vez mais ilhéus dependem exclusivamente dos ingressos gerados por uma única atividade.

Embora tenha havido a continuidade de muitas das formas de organização social dos *raizais*, depois da mudança gerada pelo emprego público, este também estimulou a introdução de estruturas clientelistas e paternalistas<sup>68</sup>, que alteraram drasticamente os

<sup>68</sup> Cabe notar que paternalismo e clientelismo não podem ser desligados das lógicas de reciprocidade, tanto porque resultam da sua alienação, como porque são uma resposta a sua desestruturação. Assim, o clientelismo pode ser entendido como uma estrutura de redistribuição ou reciprocidade centralizada, o que não pode ser idealizado. Porém, como nota Sabourin (2012: 233), “não é inútil, após ter examinado as formas de desvio e de resistência camponesa examinar se o clientelismo não constituiria uma forma de autodefesa imune contra o pior que estaria por vir, a saber, a generalização da troca e a desumanização pela exclusão social”. Algo similar acontece com o paternalismo, que apesar da sua interdependência com a exploração capitalista, implica “a existência de um laço social, afetivo ou simbólico, certamente

modos de vida locais. Pode-se pensar o fortalecimento destes valores como o resultado da desestruturação parcial dos sistemas de reciprocidade simétrica<sup>69</sup> locais, que provocou sua relativa alienação, entendida como a perda da identidade individual e coletiva decorrente de uma situação global de perda de autonomia, que implica na perda do sentido dos valores éticos próprios de uma sociedade (Sabourin, 2011). Esta interpretação pode ajudar a entender muitos dos processos politiqueiros que hoje vivem as ilhas, e outros problemas sociais, como o impacto do narcotráfico e sua articulação com a organização social. Estes podem ser analisados como o resultado do impacto das políticas do governo nacional e sua leitura do desenvolvimento e da integração de comunidades etnicamente diferenciadas através de sua incorporação às economias de troca capitalista, o que coincide com a apreciação local destes problemas como “heranças” da Colômbia continental<sup>70</sup>.

O emprego público também estimulou o abandono da agricultura, o que aprofundou-se com a falta de controle institucional sobre a importação de produtos. Esta perda de importância da agricultura é um processo que continua, e hoje existem poucos jovens interessados em substituir os mais velhos que mantiveram a tradição agrícola de subsistência. Entretanto, vale a pena notar que nos últimos anos a agricultura parece ter experimentado um pequeno ressurgimento, resultado do recrudescimento das crises econômicas; isto levou muitas pessoas a optarem pela agricultura como uma forma de gerar comida e reduzir custos, mas também como parte de processos endógenos, de resgate da tradição e da cultura local, que têm sido parcialmente apoiados através da cooperação internacional (**Imagen 9**).

O papel das mulheres também mudou no contexto desta transição da sociedade *raizal*. Entre as mudanças mais significativas está a perda de importância do trabalho feminino na agricultura, já que esta atividade se reduziu dramaticamente, sendo relegada a pequenas roças de autoconsumo. Entre as mulheres dos bairros mais pobres, apareceu uma atividade nova, a quebra de rochas (*brockin' rock*), destinada à produção de material para a construção em cimento que substituiu à construção em madeira; a relevância econômica desta atividade, que existiu entre as décadas de 1970 e 1980, foi discutida por Trujillo (1984). Por outra parte, muitas mulheres, principalmente das “classes altas” e dos setores menos “pobres”, tiveram acesso ao emprego público,

---

assimétrico, mas criador de humanidade e de reciprocidade, mesmo sob o jugo da desigualdade e do tributo” (Sabourin, 2012: 235)

<sup>69</sup> Sabourin (2012: 225) assinala que a “reciprocidade simétrica equilibra as dívidas, tanto no sentido material como no plano simbólico. No entanto, a reciprocidade simétrica não significa a busca de uma igualdade perfeita e utópica entre os indivíduos. Ela expressa a preocupação com uma harmonia social do grupo, para que cada um possa satisfazer suas necessidades elementares. Evidentemente, em todas as comunidades humanas, sempre existiram estratificações ou mesmo hierarquias, entre classes de idade ou de sexo, entre caçadores, guerreiros ou feiticeiros”. Isto parece-me muito interessante já que pode-se estabelecer uma ponte com os conceitos de respeitabilidade e reputação propostos por Wilson (1973), como princípios de assimetria/ simetria.

<sup>70</sup> Como assinala Sabourin (2012: 230) para o caso dos camponeses no Nordeste do Brasil, “a verdadeira alienação não resulta da redistribuição familiar e comunitária, que é obrigatória e lógica. Nos casos citados, reside na cegueira de políticas públicas que apenas operam uma leitura do desenvolvimento rural pelo prisma da economia de troca e dos investimentos produtivos. A forma de alienação mais específica dos sistemas de reciprocidade reside na fixação dos estatutos nas estruturas de reciprocidade assimétrica ou centralizada”. Esta perspectiva ajuda a analisar os casos pesquisados, na medida em que explica até que ponto os problemas surgem da imposição de padrões externos, como o sistema de governo municipal na comunidade de Providência ou a aplicação da lei através da polícia e do exército, e não de um caráter “corrupto” ou “problemático” das comunidades, como com frequência é apresentado; igualmente, evidencia a complexidade de lidar com estas situações.

trabalhando para as instituições locais. Estas novas oportunidades incentivaram muitas mulheres a saírem das ilhas para se formarem como secretárias e professoras de escolas, o que implicou uma reordenação do espaço doméstico, já que as mulheres começaram a trabalhar e ganhar um salário, deixando a casa e o cuidado dos filhos em mãos das mulheres mais velhas, embora isto já fosse comum antes, dada a importância da cooperação entre unidades domésticas (Trujillo, 1984). Isto significou também o surgimento de novos padrões de vida, que provavelmente incidiram sobre processos como a saída das mulheres da agricultura, na medida em que esta começou a ser considerada pouco apropriada, o que distanciou às mulheres dos ecossistemas circundantes.



**Imagen 9. Agricultores raízes de diversas gerações, 2005**

Em Barú não existiu um processo similar em termos de emprego público, mas ali também a agricultura perdeu importância gradualmente. No início da década de 1970, já se reportava o descenso da produção agrícola e uma brecha geracional no cultivo da terra, assim como a crescente comercialização da pesca, através dos intermediários de Cartagena, que propiciavam o uso da dinamite (Martínez e Uribe, 1975). Para a década de 1980 se descrevia uma crescente dependência dos produtos importados desde Cartagena, uma redução notória das terras cultiváveis possuídas pelos nativos, e uma população de pescadores em aumento que se encontrava cada vez mais empobrecida, como consequência da redução dramática do recurso (Cardona, 1980).

Paralelamente, Barú experimentou um novo processo: a chegada dos compradores de terras que começavam a visualizar o futuro turístico da região (CNT, 1974). Estes, que agiram realmente como especuladores, fizeram negócios com as populações locais, pagando preços baixos pela terra, mas quantidades que raramente tinham sido vistas por estes, motivo pelo qual muitos venderam rapidamente suas propriedades. Isto iniciou a desestruturação de grande parte das formas de organização locais; entre as consequências mais diretas estão a perda do território ancestral e, com isto, a perda de grande parte dos espaços onde eram feitas as roças, criando uma forte dependência dos produtos externos, que continua até hoje.

Neste contexto, o papel das mulheres como comerciantes aumentou, já que elas eram as principais vendedoras de artigos locais, como peixe, caramujo concha rainha, doces e outras receitas locais; e externos, que incluíam aquilo que já não se produzia em Barú, e novos artigos que começavam a ser demandados. Para além, com a chegada dos

novos proprietários de terras, também começaram a trabalhar como cozinheiras e faxineiras nas casas de recreio (Forero, 1983). Finalmente, reporta-se um aumento das migrações femininas nas últimas décadas do século XX, para diversos destinos do litoral e até Venezuela, em uma espécie de afirmação de independência, na medida em que as estruturas sociais começavam a se relaxar (Forero, 1983).

#### **2.2.4. Da Pluriatividade à Especialização**

Assim, podemos pensar as comunidades pesquisadas, até a metade do século XX como inscritas em um regime sociotécnico do campesinato para o autoconsumo, onde primavam a pequena propriedade, a diversificação, a produção menor de excedentes e a importância das relações sociais e ambientais. Na década de 1950, como resultado de diversos processos históricos e sociais, iniciou uma transição para outro regime, o da produção camponesa ligada aos mercados capitalistas, que por sua vez pode ser uma transição, ou não, para a produção não camponesa e capitalista, onde predominam a intensificação, a especialização, a concentração espacial e o incremento da escala, até o ponto que superam-se limites sociais e ecológicos (Ploeg et. al., 2004), o que não aconteceu até hoje.

Nesse contexto de transição sociotécnica, os pescadores artesanais de Providência e Santa Catalina e Barú converteram-se gradualmente para práticas e técnicas mais eficientes, o que, por sua vez implicou o abandono ou modificação de formas antigas, a introdução de novas artes e práticas e o desenvolvimento de novos conhecimentos em relação às formas de pescar, com frequência apoiados na tradição. É importante ressaltar que estas mudanças inscrevem-se em níveis mais amplos, que implicam os modos de vida, a organização social e a divisão do trabalho no interior da sociedade. Cabe frisar que, como define o mesmo conceito, a transição sociotécnica é gradual e contínua, na medida em que esta pode ter diversas características e efeitos, dependendo das motivações e decisões dos atores e dos contextos sociais, culturais, históricos e ecológicos nos quais acontece (Moors et al, 2004; Ploeg, 2004; 2008).

Este conceito também contribui para pensar como conhecimentos e práticas estão estreitamente ligados. Assim, nas transições, podem sofrer fortes mudanças, sendo eliminados ou fortemente transformados. Por exemplo, os modos de vida associados à caça de tartarugas em Providência foram transformados progressivamente como resultado da perda gradual da importância comercial das carapaças de tartaruga de pente. Dada a importância desta atividade no interior dos sistemas de reciprocidade local e para a conformação da cultura e do território marítimo das ilhas é possível imaginar o impacto que a proibição teve sobre a sociedade *raizal*. Através da caça de tartarugas, e do seu consumo, os *raizais* garantiram, durante décadas, uma alimentação saudável e o funcionamento do senso de comunidade; apropriaram um território oceânico de milhares de quilômetros quadrados; estabeleceram vínculos de parentesco e amizade com outros povos de forte herança marítima; e desenvolveram detalhados conhecimentos sobre os hábitos e comportamentos das tartarugas presentes nos ecossistemas circundantes.

O desaparecimento desta atividade teve implicações que não têm sido completamente analisadas em uma perspectiva social e que, com frequência, são subvalorizadas, principalmente pelos conservacionistas, que percebem a resistência local à eliminação do consumo de tartaruga como uma amostra de “teimosia” dos

*raizais*, considerados obstáculos nos processos de conservação. Esta visão ignora as implicações socioculturais e históricas que estão por trás do consumo de tartaruga e impede a aplicação de políticas coerentes com as realidades locais. Assim, com a progressiva transformação desta atividade, terminava uma era da pesca artesanal dos ilhéus, fortemente enraizada na sua memória, sua organização social e suas práticas cotidianas, ao tempo em que se abria uma nova época onde, o peixe, que historicamente tinha sido comercialmente irrelevante convertia-se em principal. Mesmo assim cabe assinalar que a carapaça da tartaruga de pente mantém um valor comercial tanto para o artesanato dirigido ao turismo como para uma atividade com um forte valor cultural na região: as brigas de galo<sup>71</sup>.

Uma das grandes consequências da especialização e monetarização da pesca foi o começo da venda regular de peixe. Esta prática não existia antes, já que quase todas as unidades domésticas eram pluriativas e possuíam pelo menos um pescador, que garantia o peixe para o autoconsumo. Aquelas famílias que por alguma razão não tinham membros pescadores, produziam outros produtos, principalmente agrícolas, que podiam ser trocados entre parentes e amigos para obter peixes ou caramujos, fundamentais para as dietas locais. No contexto de comunidades altamente endógamas, onde os laços de parentesco eram continuamente estreitados e lembrados, e onde os mecanismos de reciprocidade como a ajuda mútua, a cooperação e o compartilhamento eram fundamentais, era difícil um membro ficar fora destes circuitos.

Apesar da reciprocidade ter sido alienada em vários contextos do cotidiano, sobretudo na medida em que o individualismo expressa-se com frequência na procura do ganho pessoal em detrimento do coletivo, este sobrevive. Inclusive porque a generosidade continua sendo uma marca da cultura *raizal* e *barulera*, e compartilhar, especialmente os alimentos, com parentes e amigos é fundamental, como uma forma de manter e estreitar os laços e expressar o afeto. Sobretudo em Providência e Santa Catalina são frequentes os convites para compartilhar uma comida especial, assim como as comidas preparadas coletivamente, onde cada qual contribui com o que pode, geralmente aquilo gerado pelo trabalho próprio, produtos do mar ou da terra, ainda que na atualidade muitas vezes o que se dá é o dinheiro necessário para comprar algum dos ingredientes. Também continuam compartilhando ocasionalmente os próprios produtos, que são enviados de um parente ou um amigo para outro, sobretudo quando a colheita ou a pesca são favoráveis.

Para além, os *raizais* exercem a solidariedade com pessoas em situações problemáticas, como mulheres viúvas e que não possuem ninguém para ajudá-las, ou pessoas doentes que não conseguem trabalhar e garantir suas necessidades. Assim, durante minha pesquisa etnográfica, fui testemunha de pescadores que guardam os peixes menos comerciais para entregar às pessoas que moram sozinhas e enfrentam problemas econômicos e, ainda com mais frequência, da organização por parte de parentes e amigos, de vendas de comida para coletar fundos para ajudar uma pessoa ou uma família. Nestas ocasiões, os pescadores aportam peixes e, principalmente, caramujos, de forma solidária, assim como agricultores contribuem com produtos da terra e as mulheres cozinharam e organizam a venda. Este tipo de atividades não é somente organizado em caso de situações graves, mas também em outras situações,

---

<sup>71</sup> As brigas de galo são uma prática sociocultural amplamente praticada na região Caribe da Colômbia, principalmente nas áreas urbano-rurais. A carapaça de tartaruga de pente é utilizada para fabricar esporas para os galos, consideradas as de melhor qualidade.

como apoiar a viagem de um filho para estudar ou para empreendimentos coletivos, como a construção de uma igreja. Isso evidencia até que ponto estes mecanismos ainda estão enraizados na vida cotidiana.

Mesmo assim, no contexto da transição sociotécnica na sociedade *raizal*, a venda de peixe apareceu em contextos paralelos àqueles anteriormente descritos, mas ainda porque o desabastecimento causado pela redução da produção agrícola implicou em que se começasse a comprar o que antes se produzia. Como muitos pescadores abandonaram a agricultura ou, pelo menos, reduziram notavelmente sua produção, a comunidade começou a depender cada vez mais dos produtos importados, ao mesmo tempo que o sistema de intercâmbio debilitava-se. Com o tempo, acabaram importando até os produtos locais, mesmo aqueles mais comuns, como a mandioca ou a banana da terra. Outros, como o melado de cana ou o óleo de coco, foram substituídos pelo açúcar e o óleo vegetal. Finalmente, o crescente contato com o mundo exterior criou novas necessidades de artigos e serviços que antes não se conheciam e que não era possível produzir localmente, como os eletrodomésticos. Uma evidência de até que ponto a entrada deste tipo de objetos esteve associada com o estreitamento dos laços com a Colômbia continental, encontra-se no fato de que várias palavras do espanhol são usadas no *creole* para se referir a estes, tais como *nevera* ou *licuadora*<sup>72</sup>.

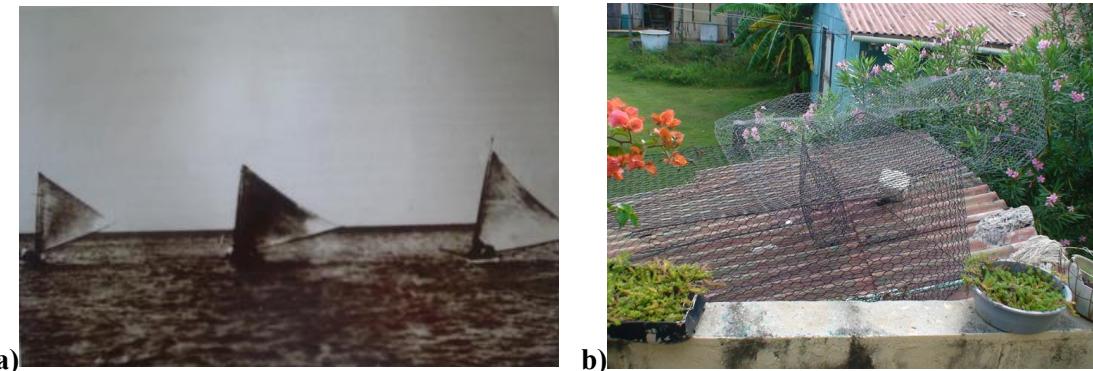
Entre as novidades (Moors et. al., 2004) introduzidas em Providência e Barú encontram-se ferramentas, equipamentos e métodos que redefiniram as formas de pescar. A introdução destas não pode ser vista como unilinear e sim, como o resultado de diversos processos endógenos e exógenos, padrão que também pode se identificar na aquisição das práticas e artes mais antigas. Na perspectiva das transições sociotécnicas na agricultura, a história desta é pensada como um processo de produção de novidades, considerando que isto foi o que fizeram os agricultores através da história, mediante ciclos complexos de observação, interpretação, reorganização e avaliação, em interação com ecossistemas e repertórios culturais locais, nos quais as novidades são encontradas ou criadas (Ploeg et. Al, 2004), fato que pode-se aplicar para pensar a pesca. Nesta perspectiva, podemos ver as transições como os diferentes processos e ações por meio dos quais os atores sociais mudam, positiva ou negativamente, as suas formas de aproveitamento dos ecossistemas, em termos sociais, culturais e tecnológicos.

Algumas destas inovações chegaram através de processos que poderíamos chamar informais, através das redes sociais estabelecidas pelos atores sociais com outros lugares. Nisto teve um papel de grande importância a alta mobilidade espacial dos ilhéus – especialmente no caso de Providência – que mediante migrações de ida e retorno consolidaram estas redes, assim como seus vínculos históricos e sociais com outras populações que também implicaram migrações de pessoas originárias destes lugares para as ilhas. Entre as inovações mais antigas identificam-se o *catboat* e o *trap ring*, trazidos pelos caimanenses durante o século XIX e começos do XX (**Imagen 10a e 2a**); enquanto que posteriormente, associadas a especialização da pesca, aparecem o gancho, as armadilhas de arame, e até o mergulho com garrafa que obedecem a este tipo de processos, considerando os depoimentos coletados entre os pescadores *raizais* que assinalam que estes foram trazidos, respectivamente, da Nicarágua, Jamaica e Colômbia continental (**Imagen 10c**). De modo similar acontece em Barú, onde várias

---

<sup>72</sup> Em português, geladeira e liquidificador.

das artes e técnicas reportam-se como originárias de outros vilarejos, ou trazidas por pessoas externas à comunidade.



**Imagen 10. Algumas inovações: a) Catboats caimanenses (Ross, 1999); b) Armadilha de arame em Providência**

Com o incremento das políticas estatais, outras inovações também foram fomentadas por meio das instituições governamentais, como os extintos Instituto Nacional de Recursos Naturais (INDERENA), Instituto Nacional de Pesca e Aquicultura (INPA) e Instituto Colombiano Agropecuário (ICA) e mais recentemente através do Instituto Nacional de Desenvolvimento Rural (INCODER) e da Secretaria de Pesca e Agricultura da Governação do Arquipélago. As mudanças introduzidas por estas instituições foram parte de uma política nacional geral que a partir da década de 1960, com o apoio de organismos internacionais como a FAO, buscaram uma tecnificação da pesca artesanal, com o objetivo de elevar a produção, e com pouca ou nenhuma consideração de tipo social ou ecológica, com resultados pouco benéficos para as comunidades.

De modo geral, a especialização da pesca e as novidades tecnológicas trouxeram mudanças na organização social, e o desenvolvimento de novos conhecimentos e práticas, muitos dos quais foram resultado de uma reconfiguração e adaptação de conhecimentos anteriores para os novos tempos. A pesca, que originalmente era praticada por quase todos os homens semanalmente, converteu-se gradualmente em uma atividade diária para aqueles que se especializaram. Mesmo assim, até a década de 1980 ainda eram poucos os pescadores providencianos completamente especializados<sup>73</sup> (Pedraza e Trujillo, 1982). De fato, estas autoras descreveram a predominância do que elas denominaram uma pesca combinada, caracterizada por saídas diárias (pelo menos quatro vezes por semana); produção destinada ao autoconsumo, ao compartilhamento com parentes e à venda para comunidade; e a pluriatividade, principalmente na agricultura. Em Providência, a especialização e a tecnificação da pesca implicou em boas condições econômicas para os pescadores, já que a abundância e qualidade do produto a permitiu até hoje, contrário do que acontece em Barú, onde a escassez de peixe condiciona cada vez mais o bem-estar dos pescadores.

### **2.3. Organização, Modalidades e Técnicas da Pesca Raizal e Barulera**

<sup>73</sup> Como mostrarei ao longo desta tese, mesmo na atualidade quase nenhum pescador o é de forma exclusiva, ainda que seja possível identificar várias pessoas que dependem de forma muito importante desta atividade.

### 2.3.1. Pescadores de águas pouco profundas

A pesca com linha de pouca profundidade é provavelmente a arte mais antiga entre os pescadores das comunidades pesquisadas, e em geral apresenta similitudes em suas técnicas mais gerais. Em Providência, os pescadores denominam esta arte de *shallow water fishing* (Imagem 11), uma expressão genérica que inclui as diversas técnicas usadas. Os pescadores *baruleros* são mais específicos, pelo que farei a descrição a partir deles. Estes diferenciam entre a pesca *a pique* e a pesca de *volapié*, que referem-se respectivamente à pesca de fundo, realizada em profundidades não maiores a 50 metros, principalmente nas zonas de recifes de coral ou nas falésias associadas a estes, na qual o anzol leva um peso no extremo; e à pesca a meia água, na qual o anzol não leva lastro, pelo que permanece flutuando segundo as correntes, e que geralmente realiza-se nas zonas de recife. Nas duas variantes, as iscas usadas, principalmente sardinhas conhecidas pelo nome de *azulitas* (azulzinhas), estão mortas, mas ainda depois da introdução da pesca com dinamite, com a qual não existia possibilidade de que estas sobrevivessem.



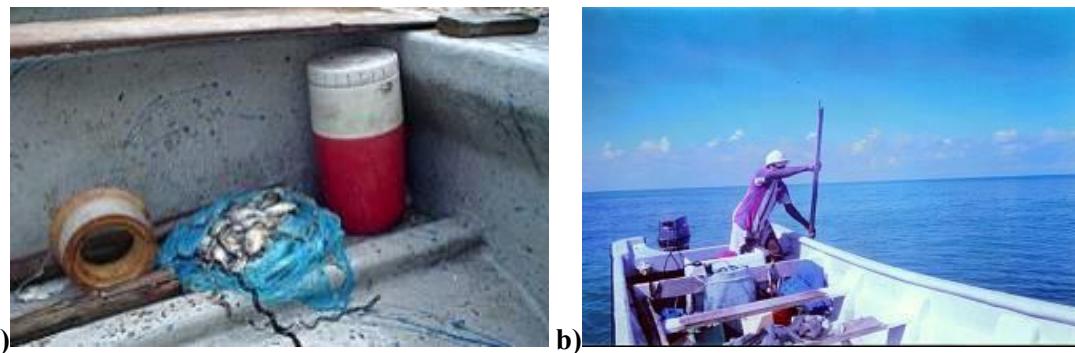
**Imagen 11. Pescador providenciano de linha em águas pouco profundas**

Cabe notar que a pesca com dinamite – que nunca existiu em Providência – desapareceu na década de 1990, como consequência do reforço do controle das autoridades militares sobre este material, devido à alta incidência de ataques pela guerrilha interna da Colômbia nos quais esta era usada. Foi, então, substituída pela pólvora, um explosivo que pode ser facilmente elaborado de forma caseira<sup>74</sup>, muito mais volátil que a dinamite. Até hoje, esta continua sendo usada entre os pescadores da região, ainda que Barú seja um dos vilarejos onde esta tem se reduzido mais, como consequência do fiscalização exercida pelas autoridades ambientais sobre as zonas de pesca e, provavelmente, das campanhas de erradicação da mesma, as quais começaram há várias décadas, e onde se procurou a transferência de tecnologias que substituíram a pólvora, como os *boliche*s sardinheiros. Mesmo assim, em Barú persistem pescadores que a utilizam, mesmo considerando o grande perigo que esta representa para suas

<sup>74</sup> A pólvora é um composto de carvão, enxofre e nitrato de potássio, que pode ser elaborado de forma caseira, já que esses elementos encontram-se em mercados e ferrarias, e não existem controles para sua venda.

vidas<sup>75</sup>. Por isto, estes acidentes continuam acontecendo, principalmente em vilarejos vizinhos onde estes usos persistem com maior força.

Pelo contrário, em Providência, as tarrafas (*fish net*) têm sido uma arte complementar, usadas desde tempos antigos para a captura de sardinhas (*Eucinostomus sp.*) e outros peixes pequenos, presentes nas áreas próximas ao litoral, usadas tanto para isca como para consumo humano (**Imagen 12a**). Eram tecidas originalmente pelos próprios pescadores *raizais*, com os mesmos fios de algodão usados para a pesca com linha de mão, e ainda continuaram sendo tecidas por estes quando foram introduzidas as fibras sintéticas. Porém, e como parte dos vínculos estabelecidos com os portos da América Central e com os migrantes nos Estados Unidos e nas Ilhas Cayman, começaram a ser importadas, enquanto os tecedores convertiam-se em consertadores das mesmas, uma prática que ainda se mantêm, mesmo que a cada dia seja cada vez menor o número dos que possuem os conhecimentos para fazê-lo.



**Imagen 12. a) Sardinhas para isca; b) Na procura de sardinhas**

Crianças, jovens, adultos e velhos usam as tarrafas nas praias, uma atividade que constitui uma das formas de apropriação dos espaços litorâneos, assim como uma forma de aprendizado para as gerações mais novas. Principalmente os pescadores de ofício, que realmente precisam delas para suas atividades, também as usam quando em suas embarcações, deslocando-se com bordões de madeira, com os motores de popa desligados (**Imagen 12b**), para não espantar aos peixes. Como os cardumes de sardinhas mantêm-se em permanente movimento como consequência da perseguição por peixes predadores, os pescadores devem persegui-las ao redor da ilha, até encontrá-las. Também existem lugares específicos onde é fácil encontrá-las, como o setor de *Rocky Point*, ou *Oyster Creek*, um dos estuários do manguezal de *McBean Lagoon*, hoje convertido em área de conservação, o que implica no controle do ingresso dos pescadores.

É comum que os pescadores pesquem com tarrafas sozinhos ou com seus companheiros de pesca e, quando as capturas são boas, estas podem ser compartilhadas com outros pescadores que delas precisem, existindo também algumas poucas pessoas que se dedicam à venda. Entretanto, cada pescador ou grupo de pescadores prefere capturar suas próprias sardinhas, para poder garantir o manejo delas, já que o estado em que se encontram é importante na hora de pescar; por exemplo, se estas apodrecem demais, não são tão efetivas. Além de serem usadas propriamente como isca nos anzóis,

<sup>75</sup> A presença do uso da dinamite é ainda evidente no vilarejo através de muitos pescadores que apresentam amputações dos seus membros, como consequência de acidentes com este explosivo.

as sardinhas também são empregadas para uma prática que os pescadores chamam de aromatizar a água (*scent up the water*) que consiste em esmagá-las e pô-las junto com areia dentro de uma concha de caramujo concha rainha que é jogada no fundo, com a intenção de atrair os peixes.

É importante discutir algumas novidades que tiveram um grande impacto na pesca com linha, assim como nas outras formas praticadas nas comunidades pesquisadas. Entre estas destaca-se a introdução da gasolina e dos motores de popa, que substituíram a energia mecânica e eólica dos remos e velas (**Imagen 13 a e b e 14a**). Este é sem dúvida um dos grandes ícones da transição de regime sociotécnico, que marcaria fortemente o processo de especialização e intensificação da pesca artesanal, permitindo aos pescadores desenvolver viagens mais distantes e mais profundas, mas também criando uma dependência da economia monetária que não existia antes. Até esse momento, o trabalho das tripulações esteve destinado exclusivamente à produção para o autoconsumo com pequenos excedentes que eram distribuídos entre parentes e amigos ou vendidos ocasionalmente e por preços baixos, para comprar artigos básicos, como roupas, farinha ou arroz.



**Imagen 13. a) Pescador de tresmalho em canoa a remo; b) Pescadores lançando na água uma *chalupa* com motor de popa**

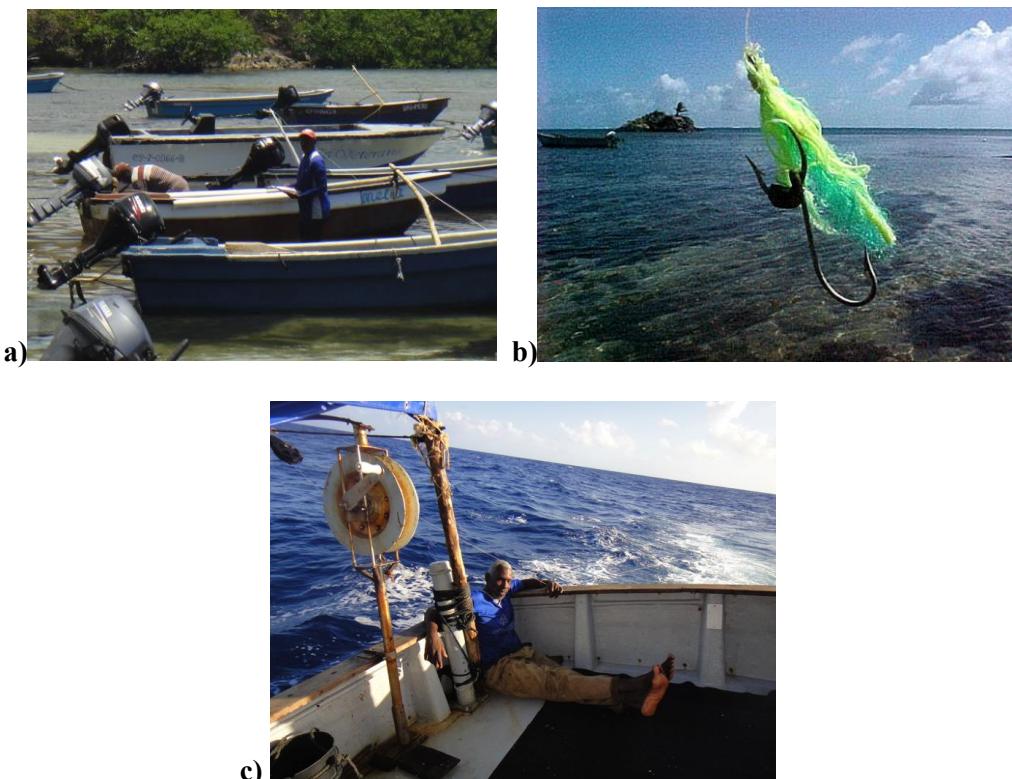
Porém, cabe notar que em Barú os motores não substituíram completamente os remos. Segundo Cardona (1980), no final da década de 1970, menos de 25 % da população de pescadores possuía este tipo de novidade; hoje, uma quantidade considerável dos pescadores continua pescando sem estes, principalmente os que realizam fainas próximas da terra firme. Um aspecto interessante sobre o uso de motores de popa é que muitos dos entrevistados indicaram que possuíram motores em outra época, mas que quando estes se estragaram deixaram de usá-los, com frequência por carecer dos meios econômicos para consertá-los; no mesmo sentido, e ainda que seja frequente as pessoas expressarem seu desejo de possuir um motor, os gastos com gasolina é outra razão pela qual as pessoas deixam de usá-los. Isto pode ser interpretado como uma estratégia socioeconômica que evita um gasto adicional para pessoas que obtém quantidades notavelmente pequenas de dinheiro pelo seu trabalho<sup>76</sup>.

A introdução do motor de popa criou outra forma de pesca com linha, o *trolling*, a captura de peixes pelágicos com linha de mão desde uma embarcação em movimento

<sup>76</sup> Nas saídas de pesca das quais participei os ganhos individuais mais altos registrados foram de aproximadamente 20 dólares, embora a média seja mais baixa. Se considera-se que um galão de gasolina custa ao redor de 4 ou 5 dólares, é evidente que seu uso não é rentável.

**(Imagem 14b e c).** Segundo os pescadores providencianos, esta modalidade de pesca já existia antes dos motores, mas não devia ser muito eficiente, na medida em que as embarcações à vela não eram muito rápidas, e esta pesca funciona precisamente porque os peixes alimentam-se de outros peixes que se deslocam rapidamente e confundem-se com a isca em movimento. Junto com esta, apareceu a captura específica do *bonito* (*Tunus atlanticus*), uma espécie de atum que se converteu na principal isca da pesca com espinhéis verticais, o qual é capturado por sua vez usando uma isca feita com lâs de cores vivas. Mais do que a possibilidade de pescá-lo sem necessidade de uma isca de peixe, a razão para seu uso associa-se ao fato de ser um peixe de carne vermelha e de cheiro muito forte, que atrai os peixes com facilidade.

Segundo os depoimentos coletados entre os mais velhos, o bonito não era consumido pelos providencianos senão até depois da chegada das iscas de lã. Ainda que a maioria das pessoas tenham dito que a razão para o não consumo era o fato deles não saberem como capturá-lo, sendo que este só era capturado por casualidade, os mais velhos apontaram que por ser um peixe com muito sangue, era equivalente a uma mulher menstruada, e por isso não devia ser consumido. Esta espécie de tabu sobre o consumo foi completamente eliminada, ao ponto de serem poucos os que lembram que existiu. Há pessoas que não o consomem, mas é um peixe bastante demandado localmente, mesmo sendo os peixes de carne branca os preferidos.



**Imagen 14.** a) Embarcações com motor de popa na praia de *Bottom House*; b) Anzol reto com isca para bonito (Foto de David Buitrago); c) *Trolling*, pesca em movimento

Posteriormente, nas décadas mais recentes, começou o uso de aparelhos eletrônicos tais como sistemas de posicionamento geográfico<sup>77</sup> (GPS) e sondas<sup>78</sup> (**Imagen 15**), que hoje coexistem com as formas mais antigas de localização no mar, como a triangulação<sup>79</sup> e a navegação estimada<sup>80</sup>. Estes são mais difundidos entre os providencianos, que possuem um maior poder aquisitivo, assim como contatos – pelas migrações – nos Estados Unidos e no Panamá, onde é possível comprá-los a preços menores. O uso de GPS é mais frequente, já que as sondas são custosas, motivo pelo qual só são usadas por uns poucos pescadores, geralmente aqueles que possuem pequenos barcos de pesca e realizam fainas nas ilhotas do Norte. No ano de 2013, os barcos da Cooperativa de Pescadores Fish & Farm receberam sondas através de um projeto do INCODER. Pelo contrário, em Barú só uns poucos pescadores locais têm acesso a estes aparelhos ou sabem como utilizá-los. Quanto às sondas, não existe nenhuma embarcação em Barú que tenha um aparelho deste tipo. Neste sentido, as formas tradicionais de localização no mar continuam sendo usadas, e até agora não se desenvolveu um conhecimento tão amplo quanto ao uso dos aparelhos eletrônicos.

O uso funcional destes novos instrumentos requer a aquisição de novos conhecimentos, que em Providência alguns pescadores adquirem em aulas de navegação que recebem em instituições locais, principalmente o Serviço Nacional de Aprendizado (SENA)<sup>81</sup>, ou através de provas de ensaio e erro. Cabe assinalar que grande parte dos pescadores, sobretudo os mais velhos, possui detalhados conhecimentos de navegação, um facilitador na compreensão do funcionamento destes aparelhos, embora muitas das pessoas mais velhas sejam, em geral, reticentes ao seu uso, enquanto que os mais jovens se adaptam com facilidade. Uma das consequências disto é a perda de conhecimentos de navegação possuídos pelos mais velhos, na medida em que as novas tecnologias fazem as novas gerações perderem o interesse por aprendê-los. Ainda assim, este fenômeno está desigualmente distribuído, e até hoje é possível encontrar jovens pescadores com detalhados conhecimentos práticos de navegação, motivo de orgulho, já que possuir estas habilidades continua sendo uma marca de prestígio na cultura *raizal*. Cabe apontar que em Barú não existiram até hoje facilidades para realizar este tipo de estudos em instituições como o SENA, que sim possuem os pescadores *raizais*, o que pode ser um fator de aceleração, neste último caso, quanto ao uso deste tipo de inovação tecnológica.

---

<sup>77</sup> O sistema de posicionamento geográfico é um sistema de navegação por satélite, o qual provê informações sobre localização e tempo em qualquer lugar do globo.

<sup>78</sup> A sonda é um aparelho desenhado para localizar peixes embaixo da água por meio da detecção de ondas de energia sonora. Os mais modernos incorporam em um só instrumento o sistema de localização de peixes, o radar marinho, a bússola e o GPS.

<sup>79</sup> A triangulação consiste na localização de um ponto, neste caso no mar, a partir de duas referências estáticas em terra (árvores, montanhas, construções, entre outras)

<sup>80</sup> A navegação estimada consiste na estimação da posição de um bote em base à posição original, a direção do movimento, a velocidade e o tempo, ou a distância percorrida

<sup>81</sup> O Serviço Nacional de Aprendizagem (SENA) é uma instituição pública de ensino técnico que está presente em grande parte do país, cumprindo um labor de grande importância na medida em que é, com frequência, a única instituição de nível superior que chega nas regiões mais isoladas. Seu equivalente no Brasil é o SENAI.



**Imagen 15. Cabina de um barco de pesca artesanal providenciano onde observa-se os diversos aparelhos eletrônicos**

Neste sentido, o que parece estar acontecendo, sobretudo em Providência, não é somente a substituição dos conhecimentos antigos pelos novos, mas a coexistência e retroalimentação de dois tipos de conhecimento, similar ao descrito por Kalman e Liceaga (2009) para pescadores do Caribe mexicano, novamente adaptadas aos contextos sociais que enfrentam os atores. Isto dialoga precisamente com as críticas feitas à noção de conhecimento local como um bloco único e estático de saberes e à dicotomia radical entre conhecimento local e científico, que ignora a existência do intercâmbio, da comunicação e da renovação entre diversos tipos de saberes durante séculos (Agrawal, 1995; Nygren, 1999). Assim, enquanto alguns pescadores preferem continuar usando a triangulação para encontrar seus lugares de pesca, outros se apoiam nos GPS. Há ainda os que usam uma mistura dos dois, apoiando-se nos GPS quando não são capazes de localizar um sítio com base na triangulação, ou na triangulação quando o GPS é insuficiente.

O uso desses aparelhos também permite realizar fainas mais distantes da terra – associadas principalmente à pesca em águas profundas que será discutida a seguir – que a triangulação, a qual é dificultada na medida em que ocorre a perda da referência visual. Embora os pescadores providencianos mais velhos já costumeiramente pescassem fora da visão da terra e sem ajudas eletrônicas. Em outro sentido, o GPS proporciona uma segurança adicional, na medida em que permite aos pescadores localizarem-se em qualquer ponto, por exemplo, em caso de ter derivado do ponto original. Embora não constitua uma garantia, na medida em que é possível de falha, depender só dele não é considerada uma boa ideia. Por isso, ainda são considerados os melhores pescadores aqueles capazes de se localizar no mar mesmo sem estas ajudas e aqueles que conseguem dominar tanto os métodos antigos como os novos.

Em geral, nenhuma destas mudanças parece ter modificado a organização das tripulações de pescadores providencianos que, desde os tempos antigos, pescavam em grupos de dois ou máximo três, embora recaia maior responsabilidade durante as saídas sobre aqueles pescadores que dominam melhor as técnicas novas e antigas. Igualmente, existem pescadores que preferem pescar sozinhos, mesmo que o senso comum no mar considere uma medida de segurança pescar em companhia; notavelmente, os pescadores que fazem isto são membros das gerações mais velhas e considerados grandes conhecedores das zonas de pesca, os quais raramente usam ajudas eletrônicas.

Contrariamente ao que pensam alguns, o uso de ajudas eletrônicas para a localização não parece ter estimulado a pesca individual, e até mesmo com a entrada dos barcos pequenos para pesca artesanal que hoje possuem algumas cooperativas nas ilhas, as tripulações aumentaram, chegando a ter ao redor de cinco pescadores nas viagens de espinhel vertical.

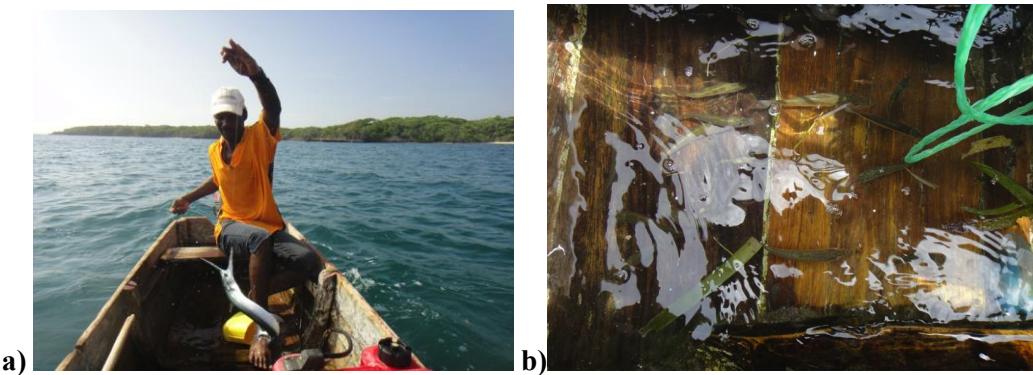
Por sua parte, em Barú muitos pescadores possuem canoas pequenas, que não permitem mais do que um tripulante, pelo que é frequente que pesquem sozinhos. Outros, com embarcações maiores, podem pescar com um ou dois companheiros adicionais. Estas tripulações, assim como aquelas das outras artes praticadas são em geral compostas por parentes ou amigos; em épocas recentes, segundo pude observar, na medida em que a pesca se torna cada dia mais difícil, muitos pescadores tratam de impedir que seus filhos participem das suas saídas, para que não sigam sua profissão, embora muitos acabem pescando, mesmo que seja com outros parentes ou amigos. Cabe notar que mesmo que o tamanho dos botes seja um determinante comum do tamanho das tripulações, esta decisão também é influenciada pela pessoalidade do pescador, que pode preferir pescar sozinho ou acompanhado.

Nos últimos 30 anos foi introduzida em Barú uma novidade (Moors et. al., 2004) na pesca com linha de mão, que não existe em Providência: a pesca com isca viva (*pesca con sardina viva*) (**Imagen 16a**). Sua adoção por alguns pescadores implicou na introdução de novas técnicas para capturar sardinhas, que permitissem sua sobrevivência, com o qual apareceram os tresmalhos sardinheiros, localmente *ruchos*, e as tarrafas (**Imagen 6**). A introdução destas últimas artes é lembrada como o resultado de um programa fomentado por instituições públicas e ONG's que faziam trabalho na região no início da década de 1990, que tentava que os pescadores reduzissem o uso de explosivos. Porém, a pesca com sardinha viva é pensada como um aprendizado que os pescadores fizeram através de seus contatos e viagens a outros vilarejos da região, e parece que se tratasse de dois processos independentes que, uma vez adoptados pela comunidade, se retroalimentaram.

Esta pesca utiliza outro tipo de sardinha<sup>82</sup>, localmente *boca'e conejo* e *panchita*, resistentes à pressão do tresmalho sardinheiro; que sobrevive um tempo considerável no fundo da embarcação, a qual é preenchida com água para mantê-las vivas, e vivem durante uns quantos minutos depois de terem o anzol enfiado no focinho (**Imagen 16b**). A ideia é que ao cair na água, os peixinhos nadem tentando escapar, o que atrai peixes, que capturados, ficam enganchados no anzol. Não são muitos os pescadores que exercem esta arte, e quase todos os que identifiquei pertencem às novas gerações, sendo mais frequentes as técnicas costumeiras, *a pique* e a *volapié*. Em qualquer caso, os que praticam a sardinha viva também usam os outros métodos, já que nem sempre é possível conseguir a isca; não existe um equivalente deste tipo de pesca no caso de Providência e Santa Catalina.

---

<sup>82</sup> As espécies de sardinha usadas localmente são *Cetengraulis edentulus*, *Sardinella aurita*, *Harengula jaguana* e *Harengula clupeola*.



**Imagen 16. a) Pesca com sardinha viva; b) Sardinhas vivas no fundo de uma chalupa**

Nas duas comunidades, o peixe capturado é vendido aos comercializadores locais (**Imagen 17**) e o ganho é dividido em partes iguais entre os tripulantes, que sempre deixam peixe para o autoconsumo, geralmente aqueles menos comerciais. O ganho da pesca é distribuído em partes iguais entre a tripulação, depois de pagar os gastos da gasolina; com exceção dos que ainda realizam saídas de pesca sem motor de popa, que em Barú são muitos. Por outro lado, conheci vários grupos de pescadores, em geral parentes que ocasionalmente destinam uma parte do ganho para a embarcação, usada quando esta deve ser reparada ou substituída por uma nova; nestes casos, a embarcação é considerada um patrimônio comum, e não individual de algum dos participantes.

Alguns pescadores comercializam o peixe diretamente em suas casas, o que em Barú é uma tarefa feminina. É muito interessante como estes negócios familiares dos *baruleros* são manejados separadamente, sendo que as mulheres pagam o peixe aos seus maridos ou filhos e depois revendem o peixe fazendo um ganho adicional. No geral, quando as mulheres possuem estes empreendimentos também compram peixe de outros pescadores, motivo pelo qual se convertem em atravessadoras. Isto evidencia uma interdependência entre os membros da unidade familiar, garantindo ao mesmo tempo uma relativa independência das mulheres, que por este meio obtêm ingressos para suas necessidades próprias ou aquelas da unidade doméstica. Esta interdependência do trabalho familiar é frequente entre os *baruleros*, onde várias atividades econômicas se complementam pelos aportes dos membros<sup>83</sup>. Ainda que esta complementariedade aconteça também em Providência, a desestruturação que têm sofrido a sociedade *raizal* nas últimas décadas, têm minguado sua importância.

<sup>83</sup> É o caso das famílias que fabricam artesanato de forma conjunta, que depois é vendido nas zonas turísticas por um dos membros, geralmente o pai ou irmão; ou das mulheres mais velhas que preparam doces, que são vendidos por membros mais jovens.



**Imagen 17. Vendendo peixe a um atravessador**

Cabe notar a predominância, nas duas comunidades, de famílias extensas, especialmente entre os setores com menor poder aquisitivo, como os pescadores. As unidades domésticas estão formadas pelos pais e seus filhos, às quais se adicionam novos membros segundo as circunstâncias, como noras e genros, netos e sobrinhos. É costumeiro que quando um homem jovem se une a uma mulher, estes fiquem na casa da família de um deles, em geral naquela que têm condições para recebê-los, até que o homem possa construir uma casa para a mulher. Quando as uniões fracassam, a mulher retorna à casa dos pais, geralmente em companhia dos filhos, ou estes podem ser dados para o pai ou os avós paternos. Também, quando a situação econômica está muito difícil ou quando os pais devem migrar, os netos são assumidos pelos avós. Assim, as unidades domésticas são ampliadas ou reduzidas segundo as situações da vida dos seus membros, sendo que, cada vez que um é incorporado, deve assumir funções que beneficiem ao grupo. Cabe notar que, em qualquer caso, mesmo quando os membros criam unidades domésticas novas, estas continuam mantendo relações estreitas e interdependentes, até porque normalmente localizam-se nas proximidades<sup>84</sup>.

### 2.3.2. Pescadores de águas profundas

Os pescadores de Providência e Santa Catalina também pescaram em águas profundas (*deep water fishing*) (Imagen 18), desde tempos relativamente antigos. A memória local não especifica exatamente desde quando, mas pelo menos já existia na juventude dos pescadores mais velhos entrevistados durante o trabalho de campo, isto é, pelo menos uns sessenta ou oitenta anos, o que também indica Buitrago (2004) em sua pesquisa sobre a evolução da pescaria com espinhel vertical nas ilhas. Esta, entretanto, deve ter sido uma prática pouco difundida, usando métodos mais simples que os atuais, e provavelmente só realizada pelos pescadores mais experientes, com habilidades de navegação mais desenvolvidas, capazes de aventurar-se acima da média, o suficiente para alcançar as profundidades requeridas, que encontram-se para além da barreira de recifes. De fato, ainda que a pesca de profundidade tenha virado uma prática difundida nas últimas décadas, já que permite a obtenção dos peixes mais valorizados pelo

<sup>84</sup> Em geral, as famílias *baruleras*, como as providencianas, vão dividindo o território familiar entre as novas unidades domésticas que vão aparecendo com a união dos filhos, o que implica em um compartilhamento de espaços comuns entre estas, como o quintal.

mercado, não são todos os pescadores que a praticam. Considerado o tipo de pesca mais exigente, requer uma maior habilidade.

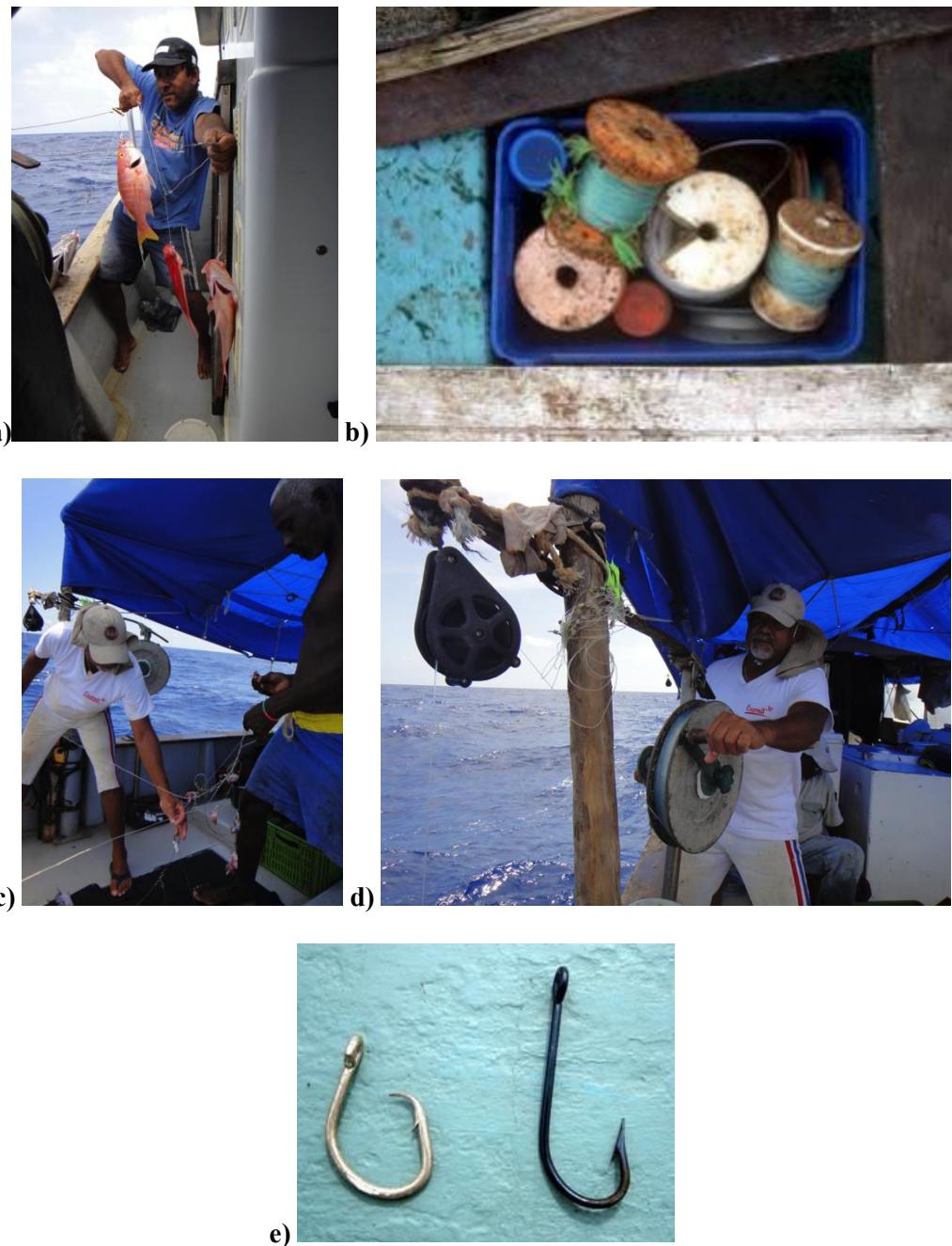


**Imagen 18. Deep water fishing**

Um ponto interessante em relação ao interesse comercial atual por peixes de profundidade reside no fato de seu consumo em épocas antigas não estar associado ao mercado, somente ao gosto local (**Imagen 19a**). Este provavelmente foi um dos motivos que levou os pescadores a realizarem estas atividades, que de outra forma não seriam necessárias, já que existia abundância em zonas menos profundas e mais acessíveis. Isto chama a atenção, pois em ocasiões assume-se que a expansão batimétrica, assim como outros fenômenos experimentados recentemente na pesca<sup>85</sup>, são um resultado exclusivo da sobrepesca e o mau manejo das pescarias pela institucionalidade, ignorando fatores culturais e ambientais. Com isto, não nego a validez destas proposições, as quais de fato utilizarei para entender os processos de degradação dos ecossistemas marinhos experimentados pelas comunidades pesquisadas, mas sim aponto a complexidade cultural das comunidades de pescadores e a necessidade de que estes aspectos sejam considerados nas análises sobre uso e sobre-exploração de pescarias.

---

<sup>85</sup> Pauly (2009) identifica três formas da expansão das pescarias, resultado de processos institucionais que levaram grande parte das pescarias mundiais à uma crise na atualidade. Estas são as expansões geográfica, batimétrica e taxonômica, sobre as quais aprofundarei no capítulo 5. A batimétrica refere-se ao deslocamento das pescarias para regiões cada vez mais profundas dos oceanos.



**Imagen 19. a) Espécies de profundidade em um espinhel vertical; b) Fibras sintéticas usadas para pesca com linha; c) Consertando a isca de um espinhel vertical; d) Pescando em profundidade com ajuda de manivela; e) Anzol japonês e reto**

Com o processo da especialização, a pesca em profundidade ganhou importância, apoiada na chegada de novos avanços tecnológicos e no desenvolvimento de novos conhecimentos. Entre estes estão as fibras sintéticas, que substituíram as fibras de algodão, muito menos resistentes e mais visíveis para os peixes (**Imagen 19b**); os espinhéis verticais propriamente ditos, que até esse momento eram somente linhas de algodão jogadas em lugares profundos (**Imagen 19c**); os anzóis curvos, conhecidos como japoneses, cujo desenho permite que os peixes presos a grandes profundidades não consigam escapar antes de chegar à superfície (**Imagen 19e**); e as manivelas (*reels*) que reduziram o esforço necessário feito pelos pescadores, o qual até esse momento era exclusivamente manual (**Imagen 19d**); com o advento das

manivelas, também foi possível adicionar uma maior quantidade de anzóis aos espinhéis, que passaram a ter entre dois e quatro anzóis a mais que os dez costumeiros. Finalmente, também adicionaram GPS e sondas, descritos no capítulo anterior, cujo papel para esta pesca é especialmente importante.

Em Barú a pesca em águas profundas é conhecida como *pargo rojo*. Diferente de Providência, esta é reportada pelos pescadores como uma novidade (Moors et. al., 2004), praticada desde finais da década de 1980, quando foi adotada em consequência da experiência de pescadores locais nos barcos industriais da região e, especialmente, depois que o capitão de um destes barcos, de origem venezuelana, se casasse com uma barulera, levando consigo o conhecimento ao povoado. Neste sentido, muitos *baruleros* associam este conhecimento aos venezuelanos, que eram com frequência capitães dos barcos industriais dedicados a este tipo de pesca, assim como os relacionam com os nomes dados aos peixes capturados: *guachinango*, *yaguano*, *junaro*, *coño*, *cacique* y *conoro*<sup>86</sup>; o fato dos nomes serem considerados exógenos é uma evidência a mais de que estes peixes não eram nem pescados nem consumidos previamente em Barú.

As saídas de pesca de profundidade acontecem longe da terra, tanto em Providência como em Barú, já que se aproveitam ecossistemas demersais, entre 80 e 200 braças<sup>87</sup> de profundidade (aproximadamente entre 160 e 400 metros). Em Providência é uma das pescas mais praticadas, enquanto que em Barú é a menos frequente, sendo que durante o trabalho de campo só existiam duas tripulações dedicadas a esta. Segundo os depoimentos, há uns dez anos existiam em Barú mais pescadores dedicados a esta atividade, pois é mais lucrativa, mas muitos mudaram de atividade, para outros tipos de pesca ou para o turismo. Uma explicação para a não existência dessa prática em Barú com antecedência é a distância dos ecossistemas demersais, que só foram acessíveis depois do advento das embarcações de motor, não só porque estes ambientes achavam-se longe do povoado, senão porque achavam-se longe do litoral, o que fazia as saídas à vela muito perigosas.

Na atualidade, os pescadores de *pargo rojo* em Barú usam embarcações emprestadas pelos atravessadores, que possuem motores de popa necessários para as viagens, e também emprestam a gasolina; estas viagens requerem maior inversão já que requer mais combustível. Na volta, os pescadores vendem o peixe aos mesmos atravessadores, que tiram desde o começo o preço da gasolina e, alguns, uma parte para o barco. Estes se encontram em uma posição vantajosa com respeito aos pescadores, e com frequência abusam dela, pagando aos pescadores menos do que o preço estabelecido. Por outro lado, uma característica particular da pesca *barulera* é que o peixe é vendido sem eviscerar, uma atividade que assumem as mulheres nas casas ou nos restaurantes. Só na pesca de *pargo rojo* os pescadores limpam o peixe antes de vendê-lo, já que quando este é tirado de águas muito profundas, as cavidades internas estouram, e devem ser limpas para evitar que se estrague rapidamente. Neste aspecto, a tradição pesqueira em Baru é marcadamente diferente da de Providência, onde os

<sup>86</sup> Não consegui estabelecer com certeza os nomes científicos correspondentes a estes nomes comuns, mas trata-se dos peixes *Rhomboplites aurorubens*, *Lutjanus vivanus*, *Pristipomoides macroptalmus*, *Etelis oculatus* e *Apsilus dentatus*, que também são capturados em Providência no mesmo tipo de saídas.

<sup>87</sup> A braça é uma medida de longitude usada principalmente para medições náuticas, que equivale a 1.8 metros aproximadamente. Ainda que hoje é considerada imprecisa e é pouco usada, continua sendo empregada em algumas áreas, principalmente rurais, como no caso de Barú e Providência, onde os pescadores equiparam-na a dois metros.

pescadores sempre evisceram o peixe antes de vendê-lo, sem importar a espécie ou a modalidade de pesca, uma atividade da qual quase nunca ocupam-se as mulheres.

Nas duas comunidades, os pescadores levam parte das capturas para o autoconsumo. Porém, isto não acontece sempre com a pesca de *pargo rojo* em Barú. Segundo os entrevistados, dado que os peixes capturados com esta técnica possuem um alto valor comercial, preferem vendê-los e comprar a comida necessária para a unidade doméstica, que pode ser peixe de outros pescadores ou outro tipo de proteína animal de baixo custo que adquirem nas lojas do vilarejo. Isto é uma notória mudança a respeito da organização familiar camponesa, na medida em que o alimento já não é produzido pelos membros, mas comprado externamente. Entre as consequências geradas por isto pode-se mencionar a dependência cada vez maior do dinheiro e a degradação das dietas locais, baseadas em um consumo cada vez maior de carboidratos processados e proteína animal de baixa qualidade; e a desestruturação progressiva das relações de reciprocidade, na medida em que fica muito pouco que possa ser compartilhado e redistribuído por esses meios.

Existem outras diferenças entre as formas como este tipo de pesca é praticada nas duas comunidades pesquisadas. Em Providência os espinhéis são retos desde a superfície até o fundo, configuração que os *baruleros* chamam *cabezal*<sup>88</sup> *chino*, enquanto em Barú usa-se um modelo chamado *balletilla*, que consiste em uma peça metálica onde é pendurado um peso, que forma uma espécie de degrau entre a linha que vem da superfície e o *cabezal*. Por outro lado, em Barú ainda não foram introduzidas as manivelas e o trabalho continua sendo feito com a força dos braços, pelo que se usam poucos anzóis, tradicionalmente quatro, enquanto que em Providência quem utiliza manivelas pode usar até quinze. Finalmente, em Barú raramente usam-se anzóis curvos, chamados chineses por estes e japoneses pelos providencianos, e continuam sendo utilizados os anzóis retos. Esta é uma diferença notável com relação a Providencia, onde os anzóis japoneses são usados principalmente para os espinhéis verticais, já que reduzem a possibilidade de fuga de um peixe. Uma razão que pode explicar o porquê destas diferenças é a capacidade aquisitiva dos providencianos, muito maior que a dos pescadores *baruleros*. Estas características fazem com que a pesca com este método seja mais eficiente em termos econômicos que a barulera, aumentando as diferenças econômicas existentes entre os dois casos pesquisados.

Cabe assinalar que durante a década de 2000, a associação de pescadores locais, PESBARU, hoje desmantelada e em processo de reconstrução, recebeu em empréstimo pelo INCODER, um pequeno barco de pesca com o objetivo de fortalecer as pescarias locais, pelo menos desde o ponto de vista produtivo. Esta embarcação abriu uma nova era na pesca barulera, já que permitiu aos membros da cooperativa realizarem saídas de espinhel vertical com duração de vários dias em alto mar, uma prática nova na comunidade, onde as únicas fainas de mais de um dia eram aquelas onde os pescadores pernoitavam nas praias<sup>89</sup>. Porém, na atualidade, e como consequência da desestruturação da associação, este barco encontra-se fora de uso, e diversos grupos de pescadores disputam entre si o direito a pescar com ele.

---

<sup>88</sup> Os pescadores de Barú denominam *cabezal* ao extremo do espinhel, onde são pendurados os anzóis, o qual geralmente é de um material um pouco mais resistente. Não identifiquei uma tradução no português para esta palavra.

<sup>89</sup> Esta atividade foi discutida no capítulo anterior e se conhece com o nome de *ranchar*.

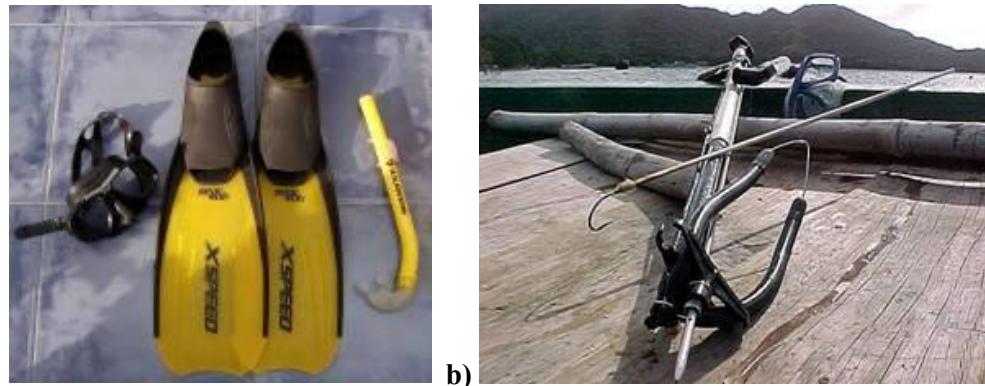
### 2.3.3. Os mergulhadores: caçadores submarinos

O mergulho em apneia não foi muito relevante nas épocas antigas da pesca nas comunidades pesquisadas, mesmo que as habilidades dos mergulhadores escravizados das plantations tenham sido resgatadas na pesquisa de Dawson (2006). Este foi usado para a procura ocasional de caramujo concha-rainha e lagosta espinhosa, para os quais não eram requeridas habilidades nem de caça nem para descer grandes profundidades, dado que estes encontravam-se em áreas pouco profundas e eram facilmente coletáveis para suprir as necessidades locais. Para esta atividade, antigamente usava-se uma caixa de vidro, semelhante à descrita para a caça de tartarugas, que servia para avistar caramujos e lagostas desde a superfície, de forma que o mergulhador submergia com os olhos abertos e as capturava manualmente, procurando entre as fissuras do recife, o que ocasionava, com frequência, feridas e ataques de moreias; no caso de Barú, esta ainda perdurava quando o mergulho comercial iniciou. Isto aconteceu como resultado do processo de especialização da pesca, e da conversão do caramujo, da lagosta e de alguns peixes dos recifes em produtos comerciais, o que transformou o mergulho em uma nova forma de arte e relação com o mar, onde os pescadores aprenderam a dominar as capacidades necessárias para o desafio físico envolvido na perseguição dos animais caçados e no domínio do meio aquático e das condições fisiológicas (**Imagen 20**).



**Imagen 20. Jovem mergulhador com os primeiros equipamentos usados em Providência na década de 1970 (Foto cedida pela Família Robinson)**

Para isto, foi necessária a introdução dos equipamentos de mergulho básico (**Imagen 21a**), assim como arpões mecanizados e ganchos para lagostas, utilizados na caça submarina, os quais os pescadores aprenderam a dominar progressivamente (**Imagen 21b**), até se converterem em verdadeiros mestres. Dadas as habilidades e os desafios físicos implícitos nesta atividade, é compreensível que esta fosse amplamente aceita entre os homens ilhéus, na medida em que constitui-se em uma nova forma de se provar os conhecimentos sobre o mar e as capacidades individuais para lidar com ele. Nesse sentido, trago aqui a análise de Ota (2006) sobre os mergulhadores de Palau, onde assinala como esta atividade, junto com o uso de métodos e técnicas que geram desafios às capacidades e habilidades físicas de quem a executa, permitem gerar e expressar noções particulares da masculinidade.



**Imagen 21. a) Equipamento básico de mergulho; b) Arpão de borracha e gancho para lagostas usados atualmente (Foto de David Buitrago)**

Em Providência e Santa Catalina, as habilidades de mergulho entre os homens são muito respeitadas, sendo frequentes as conversas entre pescadores que comparam as capacidades de um e outro em relação às profundidades alcançadas, o tempo embaixo da água, a resistência para permanecer submerso durante horas, a efetividade para caçar peixes ou para avistar caramujos e lagostas (**Imagen 22 e 23a**). Por sua parte, diferente da pesca com linha, que ocasionalmente é praticada por mulheres, mesmo que nas suas facetas mais simples e menos fisicamente demandantes, o mergulho constitui uma atividade quase exclusivamente masculina, com pouquíssimas exceções, que os mesmos pescadores remarcam como casos chamativos e isolados. Em minha própria experiência como mergulhadora em apneia experimentada, mesmo que incapaz de usar um arpão, vivenciei frequentemente o assombro provocado entre os mergulhadores ilhéus, para os quais uma mulher capaz de submergir em apneia é considerado muito pouco comum, gerando sentimentos divididos entre a admiração e a reprovação.



**Imagen 22. Jovem mergulhador providenciano com arpão**

O mergulho é uma prática difundida amplamente entre os homens jovens nas duas comunidades, muitos dos quais se iniciam de fato como mergulhadores antes de pescar com linha de mão; a respeito, é comum escutar entre os jovens providencianos que a pesca com linha é chata, enquanto os pescadores mais velhos argumentam que os jovens são preguiçosos e por isso preferem o mergulho já que é mais fácil e rápido. Por sua parte, Castro (2005) na sua pesquisa sobre as pescarias artesanal de San Andrés assinala que a extração de concha rainha e lagosta são atrativas para os pescadores

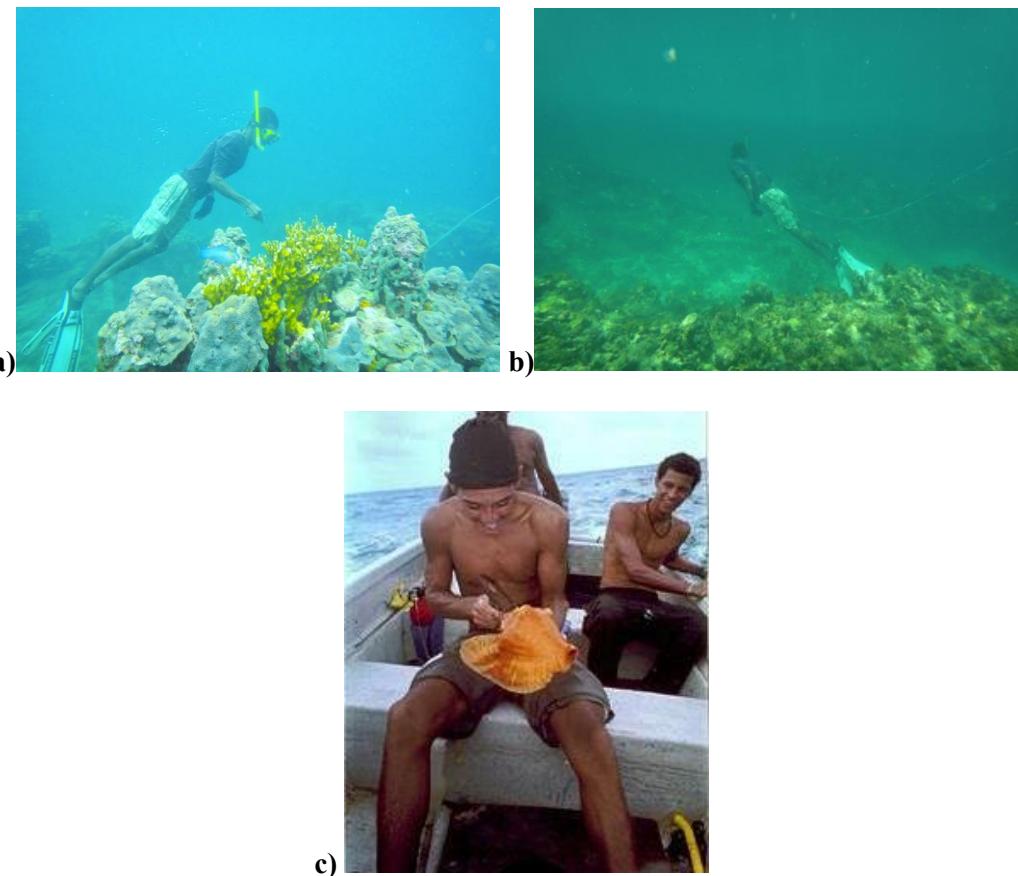
jovens pelo seu alto valor comercial. Porém, mesmo que estas considerações sejam válidas, minha análise me leva a adicionar a importância do mergulho como uma expressão da masculinidade e, portanto, como uma marca de reputação, que implica no interesse de muitos jovens por esta atividade. Isto se corrobora pelo fato de que, como pude constatar através da minha pesquisa, que começou em 2005, muitos dos mergulhadores jovens daquela época atualmente pratiquem também a pesca com espinhel vertical. Em Barú encontram-se muitos jovens também, mas chama a atenção a maior quantidade de adultos e adultos mais velhos, o que resulta do fato de esta ser uma atividade lucrativa e que pode ser praticada com técnicas muito simples

Em conjunto, o mergulho como uma modalidade da pesca artesanal em Providência e Santa Catalina e Barú implicou uma mudança nas viagens de pesca, embora tenha se mantido uma organização similar nas tripulações já existentes. Em Providência, estas estão constituídas por dois ou três pescadores, dos quais um fica na embarcação e encarrega-se de assistir aos outros, seja pegando os produtos que vão sendo caçados ou ajudando em caso de aparecer um tubarão (**Imagen 23c**). Este tripulante pode ou não ser mergulhador; quando o é, pode substituir um dos mergulhadores enquanto este descansa, mas com frequência também pode ser um pescador mais velho que já não mergulha. Em qualquer caso, o ganho das saídas é distribuído em partes iguais entre os tripulantes, sem importar quem conseguiu mais produto, tirando primeiro os gastos da gasolina e, em ocasiões, da embarcação, sobretudo quando esta pertence a um terceiro que não participa. Em Barú é similar, mas cabe assinalar que existem vários mergulhadores que saem sozinhos, sobretudo em canoas de pesca pequenas. Segundo os depoimentos coletados, muitos destes mergulhadores tentam se manter em lugares próximos a outros colegas que também estejam na área, como uma medida de segurança (**Imagen 23b**). No entanto, na prática presenciei vários pescadores mergulhando sozinhos e isolados dos outros.

Cabe assinalar que alguns mergulhadores saem sozinhos, ancorando as embarcações enquanto permanecem na água, embora isto seja pouco comum, dado os perigos associados ao mergulho. Estão incluídos na noção de perigo os ataques de tubarão e o risco de uma hipóxia<sup>90</sup>, localmente *blackout*, ou câimbras severas. Isto é visto como uma prática arriscada, mas valoriza-se a audácia daqueles que o fazem, por apresentar um risco de vida implícito. Por outra parte, existe uma mudança nas tripulações das viagens para mergulhar feitas às Ilhotas do Norte nos mesmos barcos de pesca pequenos; neste caso, as tripulações de mergulhadores podem alcançar até dez homens, sendo as maiores que existem nas ilhas.

---

<sup>90</sup> A hipóxia associada à apneia resulta em uma perda de consciência do mergulhador durante a ascensão para a superfície, geralmente como consequência da hiperventilação praticada antes da imersão, que faz os níveis de oxigênio alcançar níveis muito baixos sob a pressão da água. Quando acontece, a pessoa desmaia sem ter tempo de alertar ninguém.



**Imagen 23. a) À caça entre os corais em Barú; b) Mergulhador, observa-se a corda na cintura por onde ata-se a canoa; c) Tripulação de jovens mergulhadores providencianos**

Por sua vez, a caça submarina com equipamento básico abriu uma nova etapa da observação e conhecimento dos ecossistemas marinhos que, até esse momento, constituía uma esfera parcialmente isolada, já que a percepção dos fundos marinhos obtinha-se por meios indiretos, com exceção da caixa de vidro. Tal método também foi usado pelos pescadores de linha de mão para conhecer seus lugares de pesca, identificando os diversos tipos de fundos e espécies ali presentes; através dela, estes fizeram suas primeiras observações das paisagens submarinas, ainda à distância, o que permitiu-lhes desenvolver detalhados conhecimentos sobre os diversos ecossistemas, as espécies e seus comportamentos, os quais seriam muito mais desenvolvidos com a aparição da caça submarina.

Esta nova etapa da observação submarina é de especial relevância, pois evidencia o dinamismo dos conhecimentos locais e sua capacidade de adaptação permanente às novas circunstâncias (Nygren, 1999). Esta autora critica uma visão idealizada do conhecimento local que acaba por convertê-lo em estático, quando na realidade trata-se de um processo em permanente redesenho e reconfiguração, no qual os atores sociais respondem a contextos sociais, políticos, econômicos e ecológicos em constante modificação. Esta última perspectiva me interessa na medida em que, ainda que eu resgate as aproximações que valorizam o conhecimento local no contexto da globalização e da hegemonia das formas de conhecimento científico ocidental, que subjugam e destroem estes, com graves consequências para as comunidades indígenas e camponesas que os possuem (Shiva, 2003; Toledo y Barrera-Bassols, 2008), minha

experiência e dados de campo me permitem perceber a complexidade destes processos, que evidenciam a capacidade do conhecimento local para se redefinir e readaptar constantemente, mesmo em contextos pouco favoráveis.

Muitos dos conhecimentos acumulados através da experiência de gerações não estejam desaparecendo em muitos lugares, na medida em que as culturas às quais pertencem extinguem-se ou transformam-se de forma dramática, o que implica, por sua vez, no aprofundamento de numerosos conflitos socioambientais (Shiva, 2003; Toledo y Barrera-Bassols, 2008). Porém, esta aproximação dá conta da capacidade dos atores sociais para dinamizar o conhecimento, que muitas vezes aparece eliminada de visões que, ao valorizá-lo, apresentam-no como um bloco único de saberes compartilhado de forma igual por todos os membros de uma comunidade específica, sem possibilidades de recriação ou inovação (Nygren, 1999). Isto, por sua vez, dialoga de forma interessante com a abordagem das transições sociotécnicas na agricultura, onde se destaca como cada transição possui diversas característica e efeitos, resultado das motivações e decisões dos atores e dos contextos sociais, culturais, histórico e ecológicos nos quais acontecem (Ploeg et. Al, 2004).

Durante o trabalho de campo na comunidade de Providencia e Santa Catalina, especificamente quando me aprofundei nas informações relacionadas com as percepções da mudança dos ecossistemas marinhos e, especificamente, dos recifes, foi evidente como os mergulhadores percebiam, com notável clareza, as mudanças acontecidas, incluindo a mortandade de corais, a abundância de algas e os efeitos nocivos de eventos climáticos fortes, como furacões e tempestades, ou de outros tipos de eventos, como os estragos ocasionados por barcos e âncoras; tanto que os pescadores de outras artes tinham percepções muito mais vagas a respeito. Nesse sentido, evidencia-se a criação de novos conhecimentos locais sobre os ecossistemas marinhos que não eram possuídos antes da chegada das inovações necessárias para observação no fundo do mar.

Os mergulhadores mais jovens fizeram observações mais claras e detalhadas, denotando um conhecimento que, nas visões mais clássicas, é atribuído às gerações mais velhas. Pude notar o contrário. Os depoimentos da maior parte das pessoas mais velhas foram muito pouco detalhados, sendo que só para alguns eram evidentes as mudanças acontecidas embaixo da água. Em minha perspectiva, estas diferenças geracionais podem ser entendidas como resultado da acumulação de saberes através das gerações, das observações e da experiência própria, e do diálogo do anterior com os novos conhecimentos que hoje são transmitidos na escola e através de outros processos, como a educação ambiental, os quais, ainda que fracos, têm mudado as formas de aprender e apreender o entorno.

Embora em Barú, como em Providência, os corais sejam chamados de pedras<sup>91</sup>, os mergulhadores também possuem um conhecimento detalhado, e estes sabem que se trata de algo diferente, na medida em que sua experiência lhes informa sobre as diferenças existentes entre as rochas propriamente ditas, e estas aparentes rochas que encontram no mar. É frequente escutar os mergulhadores indicarem que o costume recente de quebrar os corais em busca de animais escondidos, assim como o estado dos inumeráveis recifes de coral destruídos por causa dos explosivos, são razões pelas quais

---

<sup>91</sup> Rocks em Providência

é cada vez mais difícil encontrar os produtos, já que “quando as pedras morrem, os animais não entram mais nelas”.

Ainda assim, considero que se encontram observações mais detalhadas e conhecimentos mais específicos entre os providencianos; isto pode ser um resultado tanto da minha experiência de campo, muito mais profunda neste caso, como de um interesse observador mais desenvolvido entre estes, que pode também ser consequência de um ambiente onde os processos de educação ambiental têm mais de quinze anos em ação, como consequência da declaração de Reserva da Biosfera, assim como um acesso geral muito mais amplo à educação formal. Em qualquer caso, este conhecimento também está distribuído desigualmente (Nygren, 1999) dentre os mergulhadores providencianos e *baruleros*, segundo sua faixa etária, seu acesso à educação formal ou informal e sua pessoalidade. Entre outras variáveis.

Cabe assinalar que alguns dos pescadores *baruleros* também participaram de processos de educação ambiental, como parte dos programas que o PNNCRSB implementou em uma época na comunidade; isto também influenciou seus conhecimentos sobre o entorno, na medida em que estas estratégias buscaram promover de alguma forma sua incorporação à um modelo de turismo ecológico, como eco-guias locais que ensinassem aos visitantes a reconhecer os ecossistemas próximos, como os recifes e os manguezais. Destes processos, surge um conhecimento local dinâmico (Agrawal, 1995) e desigualmente distribuído (Nygren, 1999), que dialoga com conhecimentos herdados dos mais velhos, com a experiência e observações pessoais de cada ator social, e com os novos aportes; e que é usado pelas pessoas em suas estratégias de se posicionarem da melhor forma possível dependendo do contexto no qual se encontram (Nygren, 1999). Cabe relembrar os casos frequentemente observados por mim, onde pessoas que criticavam certas atitudes ou ações como nocivas para a comunidade e/ou para os ecossistemas, posteriormente, em outro contexto, as executavam, o que pode se ver como uma resistência aos processos de conservação que excluem as comunidades (Guha, 1989) e que procuram controlar os recursos comuns para o benefício de uns poucos (McCay, 1984).

Por outro lado, cabe notar que o mergulho recreativo<sup>92</sup> na pesca também fez parte desta nova relação com o mar, assim como criou o espaço para novos saberes, na medida em que se trata de uma atividade que requer conhecimentos específicos sobre o equipamento e as condições fisiológicas que o corpo experimenta sob a pressão da água e, com o consumo de ar comprimido. Ainda que proibido na atualidade, como uma medida de redução da pressão sobre as populações de peixes, em Providência foi intensamente praticado durante a década de 1980, e ainda continua sendo ilegalmente usado por alguns pescadores. Um dos resultados adicionais da aquisição deste tipo de conhecimentos foi o desenvolvimento de uma indústria de mergulho recreativo local onde as habilidades marítimas dos ilhéus e as novas habilidades deste tipo de mergulho juntaram-se, criando uma nova atividade econômica, e uma nova maritimidade (Peron,

---

<sup>92</sup> O mergulho recreativo define-se como o mergulho com garrafa de ar comprimido a não mais de 40 metros de profundidade, dentro dos limites de não descompressão das tâbuas e computadores de mergulho. É uma atividade recreativa e um esporte que usa equipamentos e treinamentos simples e que acontece na zona mais superficial do oceano (PADI, 2005). Uso aqui o termo de mergulho recreativo, mesmo que sendo usado em um contexto de pesca, porque as origens desta prática nas ilhas encontram-se neste nível do mergulho, não podendo ser consideradas mergulho nem técnico nem comercial, cujas características diferem notavelmente na complexidade do equipamento e o treinamento, do primeiro.

1996), para um grupo de atores sociais (**Imagen 24**). Porém, cabe mencionar que nem todos os praticantes deste tipo de mergulho para a caça submarina adquiriram os conhecimentos e treinamento necessários, o que implica até hoje em vários acidentes<sup>93</sup>, alguns bastante graves.



**Imagen 24. Instrutor de mergulho recreativo providenciano guiando um mergulho**

Em Barú isto não é tão frequente, sobretudo pela dificuldade de acesso aos equipamentos, mas também é praticado. Segundo os entrevistados, este chegou à região através dos grandes proprietários de terras e de casas que começaram a praticá-lo para recreação nos recifes. Dados os nexos entre a população local e estes novos residentes sazonais, sobretudo como resultado do trabalho assalariado dos primeiros para os segundos, os *baruleros* tiveram contato com esta prática e muitos “aprenderam” a mergulhar. Não existiu, porém, uma transmissão do conhecimento organizada e completa, e ninguém se preocupou em difundir o conhecimento especializado; a consequência disto foram vários acidentes de mergulho experimentados pelos pescadores da região. Ainda que não muito difundida, dado os custos da compra ou aluguel dos equipamentos e a dificuldade de acessá-los, até hoje, alguns pescadores a praticam, incluindo um dos meus primeiros contatos locais, que no começo de 2012 sofreu um caso de doença da descompressão. Até o final da minha pesquisa no local, na metade de 2013, ainda sofria de sérias moléstias.

Por outra parte, contrário ao que aconteceu em Providência, não se desenvolveu uma indústria de mergulho local, nem é comum que os *baruleros* trabalhem nas empresas que prestam este serviço na região, as quais possuem quase todas as suas instalações em Cartagena, e só visitam os recifes da zona. De fato, só identifiquei uma pessoa do povoado que se desenvolve como *divemaster*<sup>94</sup> em uma das lojas de mergulho que funciona na Ilha Grande. Isto pode ser visto como o resultado de vários fatores,

<sup>93</sup> Entre estes, cabe destacar a incidência de doença da descompressão, uma variedade de sintomas resultantes de gases dissolvidos no organismo, que saem dessa condição convertidos em bolhas dentro de um corpo em despressurização. Comumente, considera-se um risco associado ao mergulho com ar comprimido, como resultado de um mau manejo das profundidades e tempos de mergulho, os quais devem ser regulados segundo a quantidade de nitrogênio acumulado no corpo.

<sup>94</sup> Primeiro nível profissional no mergulho recreativo. É o nível mínimo necessário requerido pelos padrões internacionais para poder trabalhar na indústria, um requisito que com frequência é ignorado na Colômbia.

incluindo o fato do povoado não fazer parte dos circuitos turísticos. Os níveis econômicos locais tornam muito difícil para uma pessoa estabelecer uma loja de mergulho, e até mesmo se formar como profissional da área, o que requer um investimento de dinheiro considerável.

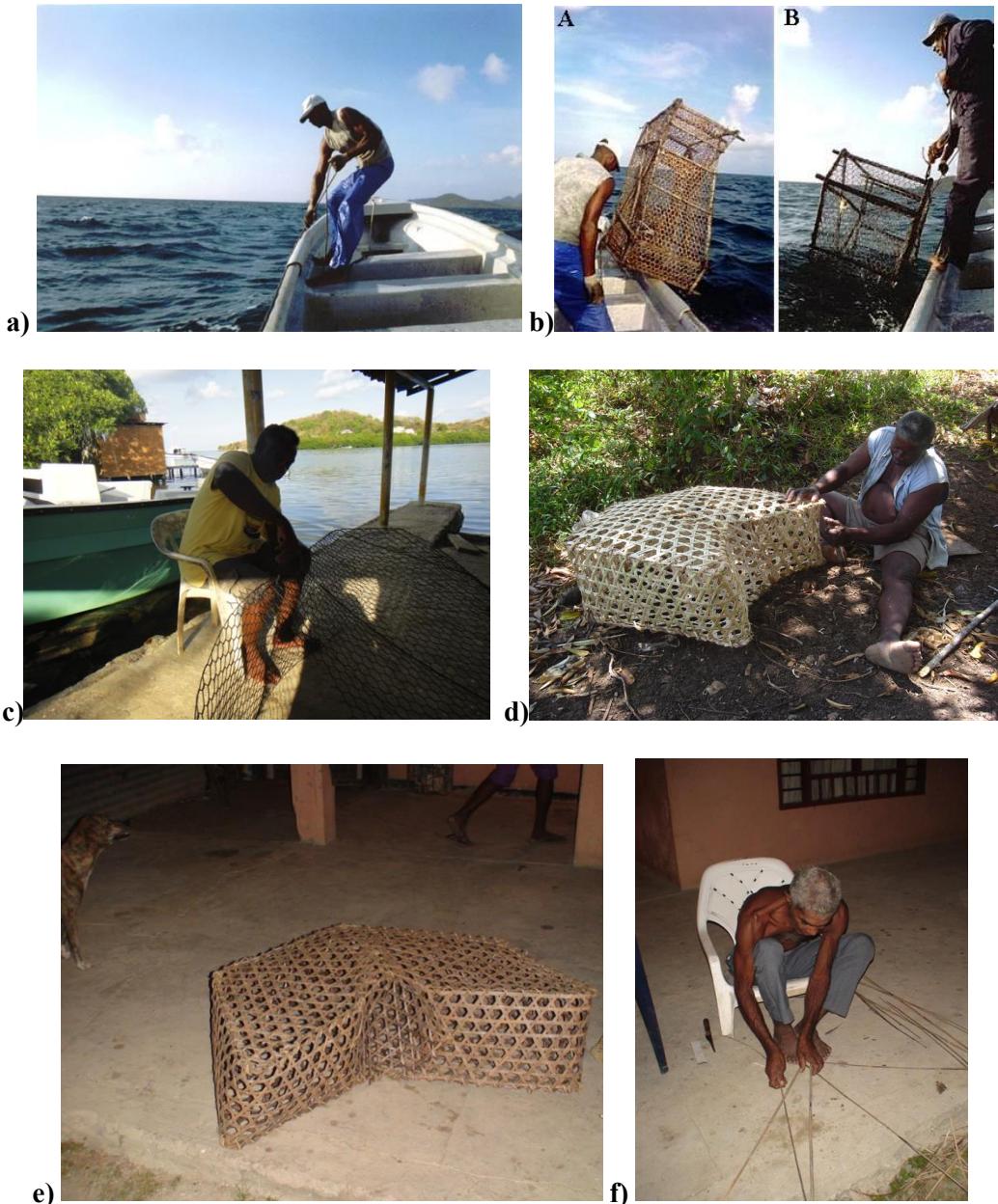
#### 2.3.4. Os pescadores com outras artes

Em relação à pesca com armadilhas (*fishpot*) é interessante notar que esta constituiu uma das bases da pesca para autoconsumo em Providência, sendo que cada família possuía uma ou duas que eram revisadas a cada dois ou três dias para trazer o peixe necessário para as casas. Dada a relativa facilidade para sua utilização, sobretudo em contextos de abundância onde era possível encontrar peixe em quase qualquer lugar onde estas fossem colocadas, mulheres e jovens podiam encarregar-se facilmente de seu manejo, por exemplo quando os homens migravam. As armadilhas antigas, chamadas *box fishpot*<sup>95</sup> pela sua forma quadrada e com uma única entrada, eram tecidas com duas plantas denominadas *bascket weed* (espécie não identificada) e *iron whip* (*Rourea glabra*), nativas da floresta seca, as quais exalavam um aroma depois de passar alguns dias na água, que servia para atrair os peixes. Posteriormente, na década de 1970, houve a evolução para um modelo de maior tamanho. Os materiais antigos foram substituídos por dois tipos de arame metálico mais resistentes, *chicken wire* ou *hard wire*, com bordas de madeira. Logo mais a preferência recaiu sobre o modelo jamaicano em forma de s, *s-fishpot*, maior e com duas entradas (**Imagen 25a**).

Em Barú, ainda que não muito difundida, este tipo de pesca é usado como uma forma de pesca comercial, incluindo as armadilhas feitas com fibras vegetais, por pescadores que podem possuir até 50 em funcionamento. Estas últimas (**Imagen 25e** e **f**) são fabricadas com o mesmo material que os viveiros, a palmeira *Bactris minor* ou *lata*, nativa da floresta seca que predomina em Barú, ainda que alguns dos entrevistados reportassem que nos últimos tempos se faz necessária a importação das fibras de outros povoados litorâneos, como Libertad (Sucre), já que está mais escassa localmente. A *lata* é uma planta espinhosa, o que implica um delicado trabalho de preparação das fibras para que esta não cause ferimento ao artesão. As fibras chamam-se *pencas* e são quebradas aos poucos até que fiquem manejáveis. As armadilhas tradicionais são quadradas e podem ter uma ou duas entradas, chamadas bocas. Igualmente às do Arquipélago, associa-se às fibras vegetais um cheiro característico que atrai os peixes. Nesta técnica não se põe isca, já que consideram que esta as faz ficarem fedorentas o espanta os peixes; as armadilhas de lata são especiais para o peixe, ainda que possam ser usadas para outras espécies.

---

<sup>95</sup> Literalmente, armadilhas de caixa, em português.



**Imagen 25.** a) Retirando uma armadilha de arame da água; b) Armadilhas de arame sendo alocadas (Márquez, 2005); c) Fabricante de armadilhas de arame em Providência; d) Um dos últimos fabricantes de armadilhas vegetais em San Andrés; e) Armadilha de fibras vegetais *barulera*; f) Narciso Martínez, um dos últimos fabricantes de armadilhas de fibras vegetais

Enquanto em Providência se adotavam estas novas armadilhas, sua importância como arte de pesca diminuiu, provavelmente na medida em que a pesca artesanal com fins comerciais crescia. Atualmente, só umas poucas pessoas utilizam as armadilhas como uma arte de pesca comercial. Durante o trabalho de campo em Providência e Santa Catalina, identifiquei só um pescador de Santa Catalina que fabrica armadilhas de arame do modelo jamaicano, e possui mais de oito em funcionamento, as quais são revisadas por ele e um sobrinho a cada dois dias (**Imagen 25a e b**). Seu irmão também fabrica este tipo de armadilhas, mas só usa umas poucas, principalmente para autoconsumo, sendo sua arte comercial a pesca em profundidade. Estes dois pescadores vendem armadilhas ao público, mas como eles mesmos reportam, nenhum pescador

possui mais do que duas, e nenhum deriva seus ingressos monetários a partir do produto que obtêm delas (**Imagen 25c**). Deve também se dizer que outra das características da pesca com armadilhas em Providência é que a captura está constituída principalmente por peixes dos recifes de menor tamanho, prezados pelos ilhéus *raizais*, mas que em sua maioria carecem de valor comercial para o turismo; por esta razão, os pescadores com armadilhas vendem toda sua produção à comunidade.

Porém, ainda que em Providência as armadilhas vegetais tenham deixado de ser tecidas há mais de 15 anos, e hoje já não exista nenhum fabricante vivo, esta prática sobrevive em San Andrés, no setor de *Orange Hill*, em mãos de pelo menos um fabricante de mais de oitenta anos, que continua vendendo para um público cada vez mais reduzido (**Imagen 25d**). As armadilhas de San Andrés são feitas com fibras vegetais provenientes de espécies da floresta seca, principalmente o *wild cane*, que os providencianos disseram não existir na sua ilha, e uma liana denominada *shuby/suby jack* (*Paullinia cururu* e *Paullinia fuscescens*). Segundo o fabricante mencionado, as armadilhas seriam parte de uma tradição familiar herdada da Jamaica, e ainda continuam sendo procuradas por pescadores que consideram de grande utilidade os aromas gerados pelas fibras, incluindo alguns providencianos que as encarregam.

As novas armadilhas usadas também são uma herança jamaicana, trazida como resultado do intercâmbio entre pescadores *raizais* e jamaicanos nas Ilhotas do Norte, onde estes últimos praticam fainas de pesca pirata, já que não possuem autorização para pescar nestas, com exceção das áreas de regime comum Colômbia – Jamaica<sup>96</sup>, onde os pescadores *raizais* não são presença massiva. Segundo o pescador que as constrói, até hoje o arame usado para sua construção é importado da Jamaica ou, quando não é possível, do Panamá, ainda que este seja considerado de menor qualidade. É interessante perceber que a aquisição destes materiais se faz através de redes informais, ao ponto de, segundo o depoimento coletado, o arame jamaicano ser obtido por intermédio de pescadores jamaicanos amigos que o trazem durante as viagens de pesca nas zonas compartilhadas entre ambos os países. E ainda naquelas consideradas ilegais, entregando-o aos pescadores providencianos que também visitam estes lugares.

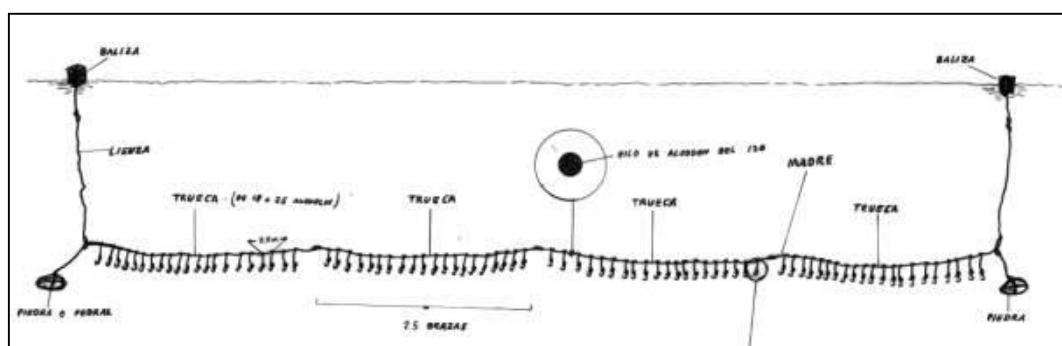
Por outro lado, os *baruleros* reportaram que começaram a fabricar armadilhas em arame e rede de plástico nos últimos 30 anos, feitas sobre um marco de madeira ou de hastes de ferro soldadas entre si. Estas conservam a forma quadrada e possuem uma ou duas bocas, um desenho que é escolhido por quem as utiliza; seu uso é principalmente para a captura de lagosta espinhosa. Ao contrário das de *lata*, usa-se isca, principalmente couro de vaca, adquirido quando alguém sacrifica um animal no vilarejo, ou os mesmos peixes que caem. Os pescadores reportaram que as armadilhas localizam-se em fundos lodosos e pradarias de fanerógamas, e vários mencionaram que não os colocam sobre os recifes de coral, porque está proibido e, também, porque o coral as estraga; porém, é provável que estas sejam ocasionalmente localizadas em zonas de recifes de coral e que os entrevistados o negaram por uma precaução ante a possibilidade de que eu tivesse uma conexão com as autoridades ambientais.

---

<sup>96</sup> A Colômbia e a Jamaica compartilham uma área marítima de régimen comum na região mais Norte do Arquipélago, ao redor dos Bancos Serranilla e Bajo Nuevo, com exceção das 12 milhas náuticas mais próximas a estes (INVEMAR - ANH, 2012).

A forma de usar as armadilhas em Providência é similar, e não tem mudado muito entre as épocas antigas e as recentes. Estas são alocadas em água pouco profunda, em todo tipo de fundos, ainda que também se tente evitar aqueles onde o coral é muito abundante. Uma pequena boia fica na superfície para indicar o lugar, ao qual se volta depois de alguns dias para realizar a revisão, retirar os peixes capturados e, eventualmente, trocá-las de posição, sobretudo se o lugar não está dando bons resultados. Segundo o costume, os pescadores respeitavam as armadilhas alheias, fato que se mantém até a atualidade, ainda que alguns reportem o roubo ocasional, tanto das capturas como das próprias armadilhas. A maioria continua deixando-as marcadas com boias e espere que os outros as respeitem. Dada a facilidade para seu uso e o fato de que poucos pescadores possuem mais de uma ou duas, é uma das artes que, com mais frequência é exercida por pescadores sozinhos, incluindo muitas pessoas que não praticam nenhuma arte adicional. Só no caso do pescador que possui várias armadilhas, este geralmente trabalha com seu sobrinho, já que revisar todas requer mais esforço físico. As armadilhas são a única arte que recebe uma parte do ganho para si, pois requer manutenção e aquisição frequente de novas, de forma que o dinheiro obtido divide-se entre os dois pescadores, a embarcação e o método de pesca.

Ao contrário, em Barú é preciso falar também da arte do espinhel horizontal e dos tresmalhos, que não existem em Providência e Santa Catalina. O primeiro é uma linha de anzóis que se afunda nos recifes de coral, com uma isca de peixes pequenos ou polvo (**Imagen 26**); durante minha pesquisa só identifiquei umas poucas pessoas que o usassem, em geral pescadores sozinhos. De outro modo, os tresmalhos são redes compridas que se localizam em certas áreas, em geral águas turvas com fundos de lama ou areia, evidenciam o aproveitamento de ecossistemas e espécies que possuem uma representatividade muito pequena em Providência, principalmente aqueles estuarinos. Originalmente, os tresmalhos usados em Barú, tecidos localmente com fio de algodão e coloridos com extratos de mangue vermelho, eram especiais para a obtenção de alguns peixes das lagoas do manguezal, como pirapemas, robalos e tainhas.



**Imagen 26. Desenho de um espinhel vertical (Almería Médio Ambiente, Sem data)**

Nos últimos quarenta anos, chegaram tresmalhos de fibras sintéticas, que começaram a ser usados em outros lugares, principalmente na Baía de Barbacoas, que possui um ecossistema estuarino, fortemente influenciado pelo rio Magdalena através do Canal do Dique. Estes tresmalhos, comprados em Cartagena e com frequência trazidos do Panamá, têm uma longitude de cem metros aproximadamente e são montados pelos mesmos pescadores, os quais adicionam à rede, uma série de boias e lastros que permitem que esta fique estendida na hora de pescar. Os pescadores de

tresmalho de Barú são os únicos que fazem fainas principalmente noturnas, estendendo as redes ao entardecer e recolhendo-as ao amanhecer (**Imagen 27a e b**).



**Imagen 27. a) Tendendo um tresmalho; b) Recolhendo um tresmalho**

Finalmente, cabe notar, também em Barú, a introdução, durante a década de 2000, de um novo método de pesca, denominado *payao*, um dispositivo para a agregação de peixes pelágicos que foi implementado como parte de um projeto promovido pela Universidade dos Andes e executado através da Associação de Pescadores de Barú (PESBARU). Esta novidade, proposta como estratégia de pesca responsável, que procurava melhorar as capturas e diminuir a pressão sobre os ecossistemas de recifes, foi instalada em diversas zonas de ecossistemas pelágicos nas proximidades de Barú (PESBARÚ, 2007), e aparentemente deu bons resultados no início; estes tipos de dispositivos têm sido fortemente criticados pela biologia pesqueira, já que intensificam a sobrepesca (Floyd & Pauly, 1984). As implicações do seu uso a partir de uma perspectiva sustentável serão analisadas em outro capítulo. É importante apontar que apenas uns poucos pescadores tinham a possibilidade de aproveitá-los, na medida em que sua distância do povoado os fazia acessíveis só com embarcações com motor. Posteriormente, os dispositivos deterioraram-se, enquanto outros foram destruídos por eventos climáticos fortes.

Na atualidade, os pescadores reportam que só um permanece, usado ocasionalmente pelos que chegam perto, mas não existe ninguém que se dedique exclusivamente a este método. Com esta última e mais recente arte de pesca, chego ao final desta seção sobre a pesca artesanal barulera, em um contexto de fortes mudanças ocasionadas pelo processo de especialização e, mais recentemente, pela progressiva deterioração dos ecossistemas marinhos, que repercute sobre a vida da comunidade. Cabe notar que embora a evidente diminuição do recurso e o empobrecimento dos

pescadores que, cada vez mais, desejam que seus descendentes não herdem sua profissão, a pesca continua sendo um eixo fundamental para a vida dos *baruleros*, constituindo com frequência a única alternativa para garantir a alimentação e os ingressos econômicos. Neste sentido, fica aberta a pergunta sobre o futuro desta atividade no contexto da sobrepesca e da expropriação territorial dos *baruleros*, que será abordada mais adiante.

### **2.3.5. Pescar longe de casa: os pescadores raizais nas Ilhotas do Norte**

Para fechar este capítulo, gostaria de discutir uma variante da pesca *raizal* que não possui equivalente em Barú e que chama a atenção pela sua antiguidade, sua relevância na memória coletiva e sua particularidade cultural a partir da perspectiva da pesca artesanal. Trata-se da pesca nas Ilhotas do Norte, com a qual os pescadores providencianos se apropriam de amplas áreas de ecossistemas marinhos, configurando um território marítimo e litorâneo de grandes dimensões; este abarca muito mais que as áreas imediatas das ilhas, chegando até as ilhotas e bancos oceânicos, a uma distância entre 50 e 100 milhas náuticas<sup>97</sup>, mais longe que a maioria dos territórios de pesca de pescadores artesanais no mundo e, particularmente, no Caribe.

Cabe estabelecer um link com uma ideia associada ao conceito de maritimidade segundo a qual esta “aparece mais claramente entre grupos humanos que vivem em ilhas oceânicas e desenvolvem técnicas de apropriação econômica e simbólica do mar” (Diegues, 1998: 40). Nesse sentido, a vida das sociedades insulares, principalmente aquelas que habitam ilhas oceânicas<sup>98</sup>, estaria marcada não só pela maritimidade, mas também pela insularidade, conceito que se refere ao fato destas desenvolverem “práticas econômicas e sociais decorrentes da vida num território geograficamente limitado, com fronteiras geográficas e culturais definidas e cercada pelo oceano” (Diegues, 1998: 40 - 41). Pode se pensar que o desenvolvimento de uma sociedade dependente do mar, como propõe Smith (1981) para o caso caimanês, e como minha pesquisa etnográfica revela para o caso dos ilhéus *raizais*, tem a ver com sua localização isolada no meio do oceano diferente do caso de Barú. Por sua vez, o desenvolvimento da maritimidade pode se entender também como uma forma de coprodução (Ploeg, 2008), entre os humanos e, neste caso, os ecossistemas marinhos, que se evidencia precisamente na estreita relação e dependência existente entre os *raizais* e estes.

Já mostrei como as Ilhotas do Norte do Arquipélago constituíram zonas de caça de tartarugas e coleta de ovos de aves, recursos que formavam parte importante dos modos de vida mais antigos. A relação com estes espaços marinhos oceânicos através da pesca transformou-se com o tempo, na medida em que as tartarugas deixaram de ser o eixo da economia e da cultura local, sendo substituídas gradualmente pela pesca artesanal, quando esta se especializou. Cabe assinalar que até aproximadamente a década de 1970, os pescadores ilhéus viajaram às Ilhotas a procura de tartarugas,

<sup>97</sup> A plataforma de recifes de Providencia e Santa Catalina possui uma área de 285 km<sup>2</sup>, à qual devem ser adicionados os três bancos mais frequentados pelos ilhéus de Providência e Santa Catalina, os quais possuem respectivamente: Quitasueño, 1320 km<sup>2</sup>; Serrana, 321 km<sup>2</sup>; e Roncador, 50 km<sup>2</sup> (INVEMAR, 1998); para além das áreas percorridas em mar aberto durante os trajetos de ida e vinda.

<sup>98</sup> As ilhas oceânicas localizam-se isoladas das massas continentais e possuem uma origem geológica distinta destas. Podem resultar da elevação de uma dorsal submarinha sobre a superfície do mar ou de dobramentos dos subcontinentes. Por sua parte, as ilhas continentais encontram-se próximas ao continente, separadas por estreitos pouco profundos que provavelmente estiveram emersos em algum ponto da história geológica. Estas ilhas são uma prolongação do continente.

principalmente em escunas comerciais; porém, com o progressivo desaparecimento destas, os ilhéus ficaram por um tempo sem meios próprios para continuar pescando nestas águas. Motivo pelo qual, durante algum tempo, reduziram-se sua presença e passaram a depender principalmente de barcos externos, sobretudo provenientes do litoral da Colômbia continental, e de alguns poucos barcos de carga locais que eram fretados para levar pescadores artesanais.

Os barcos continentais pertenciam às empresas de pesca industrial baseadas nas cidades da região Caribe da Colômbia, principalmente Cartagena e Barranquilla, e sua presença nas ilhas foi parte de um processo que o governo central estimulou. Sem nenhum tipo de planificação, a entrada destas pescarias no mar do Arquipélago a partir da década de 1970, como uma forma de aumentar a presença colombiana nestas águas, sobre as quais Nicarágua renovava seus reclamos territoriais, e também como resposta à deterioração que os estoques de pesca do litoral começavam a evidenciar. Estes barcos começaram empregando tripulações e pescadores *raizais* para suas viagens de pesca, já que grande parte dos capitães originários das zonas continentais carecia das habilidades necessárias para navegar nos territórios oceânicos do Arquipélago, repletos de recifes e áreas pouco profundas que dificultavam as manobras dos barcos na zona, o que evidencia até que ponto os ilhéus conheciam seu território. Apesar das tensões geradas entre os pescadores *raizais* pelo ingresso dos industriais, muitos entre eles formaram parte das tripulações por temporadas, pelo menos até a década de 1990, quando começaram a adquirir suas próprias embarcações de pesca artesanal, fato que permitiu que novamente realizassem viagens independentes às Ilhotas.

As viagens de pesca em barcos maiores mantiveram o modelo que existira durante a época das tartarugas; os pescadores eram pegos pelos barcos em Providência, nos quais eram carregados os *catboats*, e posteriormente as lanchas pequenas, que desembarcavam nas ilhotas, estabelecendo pequenos refúgios feitos com folhas de palma trazidas das ilhas, para então pernoitar durante os 10 ou 20 dias da viagem. Nas ilhotas se cozinhava para o conjunto dos pescadores. Geralmente designava-se um dos homens, com os alimentos não perecíveis que traziam das ilhas, como farinha, tubérculos e alguns enlatados, junto com parte dos produtos pescados. Também ali se descansava e se compartilhavam anedotas e histórias nas horas da tarde e à noite, assim como se realizavam outras tarefas complementárias, como o salgamento de peixe e caramujo. Os barcos permaneciam nos bancos durante este tempo, e compravam e armazenavam o produto, salgado ou em gelo, embora ocasionalmente pudessem deixar os pescadores e retornar depois para pegá-los. Cabe assinalar que, mesmo quando os barcos começaram a comprar definitivamente o peixe fresco para congelar, os pescadores continuaram salgando a parte do produto destinado ao consumo familiar.

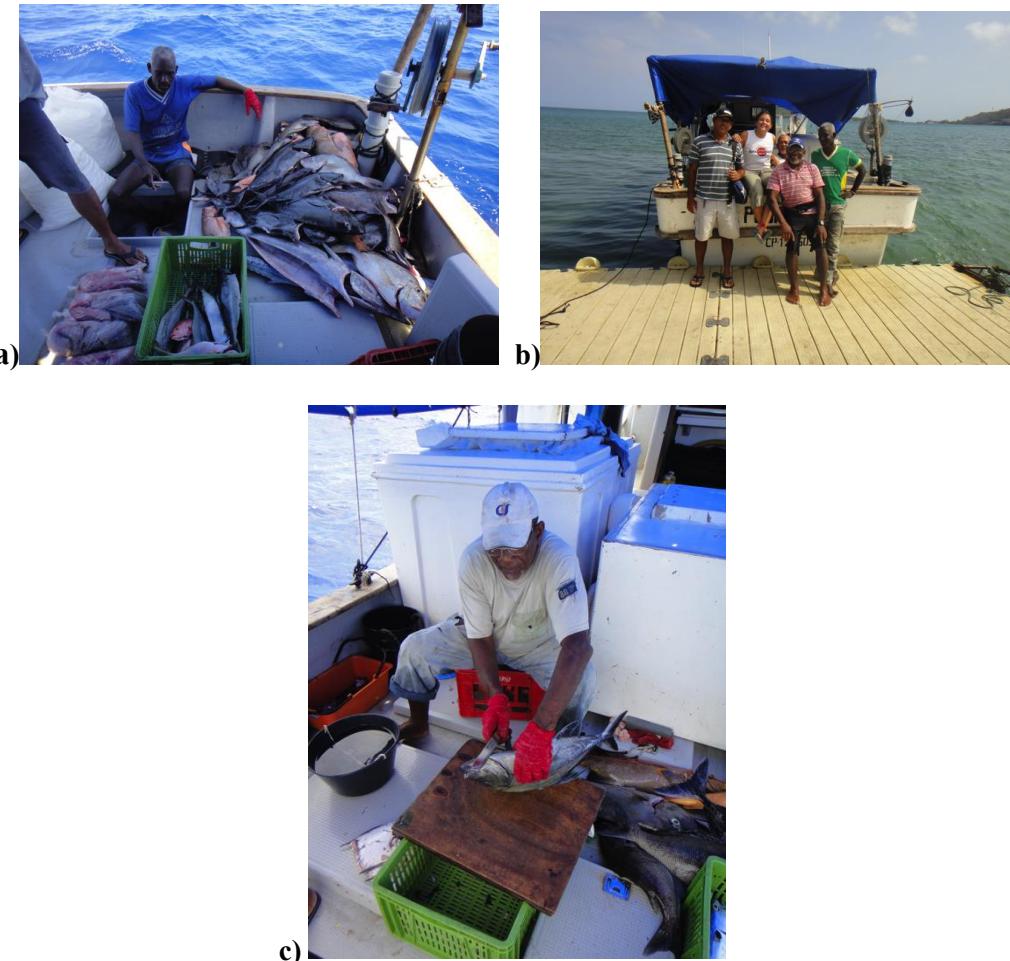
Este modelo de uso habitacional das ilhotas durante as viagens de pesca começou a mudar com a introdução das viagens em lancha rápida e nos pequenos barcos de pesca; como uma medida de segurança para evitar perder uma embarcação como consequência de marés fortes ou porque estes tinham facilidades para dormir, como camarotes, os pescadores deixaram de pernoitar em terra. Paralelamente, uma nova situação criou-se a partir da década de 1980, com a instalação de postos militares da Armada da Colômbia, como uma iniciativa do governo nacional para exercer soberania, em resposta ao recrudescimento das demandas da Nicarágua sobre a zona. Estes postos foram montados no *South Cay* de Serrana, na ilhota de Roncador, no

*Bacon Cay* de Serranilla e até mesmo em uma parte emersa do recife em Quitasueño, que teve de ser abandonado, quando foi coberto completamente pelo mar.

Atualmente, a maior parte dos pescadores de Providência e Santa Catalina que pesca nas Ilhotas do Norte o faz em pequenos barcos de pesca de fibra de vidro, com espaço para uma tripulação de aproximadamente 10 pessoas, motores a diesel, aparatos de navegação como GPS e sondas, alguns camarotes e capacidade para armazenar cerca de 2000 quilos de peixe conservado em gelo. As viagens duram entre 10 e 20 dias, dependendo da modalidade de pesca (linha de mão ou mergulho), e da duração do gelo que mantém o produto conservado em boas condições. Os pescadores permanecem no barco ou nas lanchas na maior parte do tempo e só ocasionalmente descem nas ilhotas, principalmente naquelas que não têm presença militar, e, sobretudo por necessidade, como nos casos de tormenta, por exemplo. As viagens em lanchas são cada vez menos frequentes, pelo elevado custo da gasolina, assim como pelo controle que exercem as autoridades militares sobre estas, devido às atividades de narcotráfico na zona.

Em geral, as tripulações são menores para linha de mão, ao redor de cinco pescadores, ou maiores para mergulho, com aproximadamente dez. Cada barco tem um capitão, uma pessoa com habilidades de marinheiro e conhecimento dos lugares de pesca que, além disso, deve possuir a documentação requerida pelas autoridades navais e militares, um requisito recente que também deriva da situação da presença do narcotráfico. Por sua vez, cada capitão costuma ter uma tripulação formada por pescadores amigos, e com frequência parentes; esta tripulação, porém, variam com facilidade, em caso de uma pessoa não poder participar em uma viagem, ou também quando alguém se mostra verdadeiramente interessado em participar. Comumente, as tripulações de linha de mão são mais estáveis que as de mergulho, as quais recrutam um número maior de pessoas, sendo difícil juntar sempre as mesmas pessoas. Segundo as conversas que mantive com capitães destes barcos, o mais importante é ser um bom pescador e um bom colega. Sobretudo, não ser problemático (**Imagen 28a, b e c**).

Isto último é compreensível, já que estas viagens implicam uma situação de convivência e uma condição psicológica muito particular, se imaginarmos o que é compartilhar um espaço reduzido, como o é o de um barco, durante vários dias, em condições pouco confortáveis, como: o cansaço físico, produto de horas extensas de trabalho; o acesso limitado à água potável; o movimento permanente; e os lugares de dormitório incômodos. Porém, aqui se evidencia novamente a maritimidade, no sentido de formas de vida tão estreitamente associadas ao mar, no plano material e simbólico, que se desenvolvem psicologias particulares e um apego à vida do mar (Diegues, 1998), que fazem possível, como neste caso, a vivência natural destas situações que, para outros, seriam extremas.



**Imagen 28. Diversas facetas de uma saída nas Ilhotas do Norte: a) Peixes sendo trocados de congelador no alto mar; b) Tripulação do barco Pespriolas no retorno da saída da qual eu participei; c) Limpeza do peixe em alto mar**

Também aqui entra em jogo a reputação, tão importante para os homens *raizais*, na medida em que, ser capaz de lidar com estas viagens é uma mostra das habilidades adquiridas, e confere prestígio para a pessoa. Quão mais reputado for um pescador, mais será procurado para participar nas viagens de pesca nas Ilhotas. Igualmente acontece com os capitães, cuja reputação depende, além de sua capacidade para lidar com as condições de convivência, do seu conhecimento dos lugares e do seu domínio do barco e do clima. Quanto maior a reputação de um capitão, mais pescadores procuraram trabalhar na sua companhia. Podendo ainda ser solicitado por outros donos de barco.

A pesca nas Ilhotas é a que requer mais inversão, mas também é a mais economicamente eficiente, na medida em que podem ser obtidas cifras maiores em menor tempo, dada a qualidade das espécies capturadas e a abundância destas nas zonas de pesca visitadas. Atualmente, os custos da viagem são pagos pela cooperativa ou pelo dono do barco, e reembolsados pelos pescadores na volta, com o ganho da pesca; uma característica destas viagens é que os pescadores deixam dinheiro com suas famílias, para garantir as necessidades até sua volta. Igualmente como com as outras artes, o ganho é dividido, depois de subtraídos os gastos realizados, em partes iguais entre toda a tripulação, salvo o capitão, que recebe uma parte adicional.

Porém, é muito interessante notar como até hoje, a chegada de um barco depois de uma viagem de pesca é esperada com ansiedade pela comunidade, especialmente pelas famílias e amigos da tripulação, assim como pelos demais pescadores, e numerosas pessoas são solícitas quando da entrada da embarcação, perguntando pelos detalhes da viagem, informando sobre os acontecimentos recentes na comunidade e procurando ajudar com o desembarcar do peixe. Em troca, os assistentes levam para sua casa um ou dois peixes, assim como as notícias da viagem que, no caso de conterem informações relevantes, ficam circulando pela comunidade e, especificamente, entre os pescadores, durante semanas. Crouchman Borden, um dos mais jovens capitães de barcos de pesca artesanal na atualidade, realiza frequentes saídas às Ilhotas do Norte e fala a respeito:

“Quando vamos às Ilhotas, a família sempre espera que a gente traga alguma coisa para eles. Nós sempre trazemos caramujos concha-rainha, mesmo na época de defeso, e os repartimos entre os pescadores do barco para que levem para casa. Alguns agora o vendem, mas eu sempre compartilho com minha família, para continuar com a tradição dos velhos”

Assim, a pesca artesanal da comunidade de Providência e Santa Catalina, e também a de Barú, chega até os dias de hoje, fortemente marcada pela transição do regime sociotécnico, onde a especialização constitui a maior reconfiguração da organização social, na medida em que transformou os modos de vida, o tempo e a intensidade do trabalho, assim como o funcionamento do sistema de reciprocidade, que se tornou um sistema misto<sup>99</sup> (Sabourin, 2011). Além do que, também gerou outras mudanças representativas, como a dinamização e transformação do conhecimento local, a adoção de novidades tecnológicas, e a sobrepesca e degradação dos ecossistemas marinhos. Ainda, até mesmo se associa com processos mais recentes como o desenvolvimento sustentável, a conservação e o turismo<sup>100</sup>, que serão objeto de análise em capítulos posteriores.

Nas páginas anteriores tentei apresentar uma perspectiva histórica e etnográfica onde se fizesse evidente a importância e complexidade dos modos de vida associados à pesca e dependentes do mar, para as sociedades de Providência e Santa Catalina e Barú. Cabe fechar este capítulo ressaltando que a transição sociotécnica, que continua até hoje, não implicou na desaparição da pesca artesanal, mas em sua transformação, através de novas relações de reciprocidade e troca, formas de uso dos ecossistemas, atividades, conhecimentos e novidades. Assim, os pescadores das comunidades pesquisadas continuam sendo possuidores de práticas e conhecimentos ancestrais com ao mar e seus ecossistemas. Dialogam de forma permanente e se transformam, positiva ou negativamente, com os novos conhecimentos que vêm de fora ou resultam da

<sup>99</sup> Sabourin (2012) baseado em diversos autores refere-se aos sistemas mistos como aqueles onde as relações de reciprocidade e troca coexistem, o que pode acontecer “de maneira paralela ou separada; pode ser mediante tensões por causa do antagonismo do sistema. Pode ser também, de forma complementar, quando existe uma interface de sistema que permite articular as práticas de reciprocidade e as práticas de troca” (Sabourin, 2012: 74). Isto é de interesse porque permite entender a coexistência de ambos os sistemas que se faz evidente em comunidades como as pesquisadas, onde a monetarização da economia não necessariamente implica no abandono das relações de reciprocidade, pelo menos não em todos os âmbitos, o que permite uma aproximação à complexidade destes processos.

<sup>100</sup> Cabe notar com Sabourin (2012: 82) que “o fato de permitir a atualização da tradição no âmbito de novas formas e estruturas de reciprocidade melhor adaptadas à evolução do contexto sociopolítico e das condições de existência é sinal de vigor da identidade e de força da reciprocidade numa sociedade comunitária”.

introdução do uso de novas tecnologias. Formam parte de estreitas redes sociais onde o peixe possui não somente um valor de troca, mas – e o mais importante – um valor de uso, e onde convivem a reciprocidade e a troca, que continuam sendo um fundamento da sociedade e da cultura *raizal* e *barulera*, respectivamente.

Para além, a diversidade de práticas e técnicas formam parte de organizações sociais específicas, e denotam um detalhado conhecimento dos ecossistemas circundantes, resultado da coprodução (Ploeg, 2008) que até hoje permite à *raizais* e *baruleros*, o uso da totalidade dos ecossistemas disponíveis que, apesar das similitudes, também apresentam diferenças, dado o caráter oceânico e continental de uma e da outra ilha. Como resultado de todos estes fatores, existem nas comunidades pesquisadas muitas formas de ser pescador, que podem ser classificadas a partir de diversos pontos de vista: segundo o tipo de arte usada, as embarcações, as atividades adicionais à pesca, os ecossistemas apropriados, a intensidade do trabalho, as dimensões dos conhecimentos, entre outros.

Interessante observar que esta diversidade revela precisamente a importância deste modo de vida no interior das sociedades, onde a pesca marca a vida cotidiana, desde a dieta, passando pelos espaços de vida e chegando até às memórias do grupo sobre os antepassados, que permitem configurar uma identidade comum. Precisamente por este caráter complexo que, historicamente, resultou difícil as próprias definições teóricas de quem é um pescador, igual a muitas outras sociedades de pescadores artesanais do mundo. Uma definição precisa de quem é e quem não é um pescador nas comunidades pesquisadas continua sendo muito difícil. Isto porque se trata de um modo de vida que perpassa a sociedade inteira; onde grande parte da população, incluindo a feminina, tem algum contato com esta atividade; e no qual, até a atualidade, o mar constitui um recurso fundamental para a vida e o trabalho, como o é a terra para as comunidades campesinas agrícolas.

## CAPÍTULO III.

### MODOS DE VIDA ASSOCIADOS AO MAR: APROPRIAÇÃO DOS ECOSISTEMAS MARINHOS E LITORÂNEOS ATRAVÉS DA NAVEGAÇÃO

Quando, em 2005, iniciei a pesquisa com os pescadores de Providencia e Santa Catalina, chamou minha atenção a persistência de algumas pessoas mais velhas que pescavam nos seus pequenos *catboats* à vela e remo, embora quase todos os pescadores tivessem mudado para embarcações de madeira com motor de popa ou para lanchas de fibra de vidro. Nesse tempo, descobri com fascínio que essas pequenas embarcações guardavam uma interessante história, o que se acentuou ao identificar o vínculo entre esta e as regatas de veleiros locais que, desde a adolescência, foram parte das minhas tardes de Sábado.

Estas impressões, resultantes da minha primeira experiência etnográfica no lugar onde vivi uma boa parte de minha infância, somaram-se até se converterem em um interesse real sobre como e por que os ilhéus de Providência e Santa Catalina, no começo do século XXI, ainda conservavam como um fundamento da sua vida cotidiana uma parte importante das relações, dos conhecimentos e das práticas de construir e velar barcos de madeira. Isto em um contexto de forte transição sociotécnica (Ploeg et al., 2004) experimentada pela sociedade *raizal*, com a consequente reestruturação dos modos de vida e da cultura local, assim como a perda e reconfiguração de conhecimentos, e a introdução de novidades tecnológicas.

Esta inquietude, convertida em pergunta de pesquisa, constitui um dos fundamentos para a elaboração desta tese, já que a navegação, entendida como uma expressão da maritimidade (Perón, 1995; Diegues, 1998) *raizal*, da qual participam uma diversidade de atores sociais e ao redor da qual são tecidas numerosas relações, é um dos grandes eixos da apropriação social dos espaços marinhos e litorâneos pelos *raizais*. Posteriormente, em Barú evidenciei a existência de uma tradição de navegação que também denotou a importância das relações desta comunidade com o mar, o que aumentou ainda mais a minha curiosidade por este aspecto dos modos de vida locais.

Nos termos de Lewis (1972: 19) ao referir-se à navegação polinésia, “os espaços oceânicos podem impedir o contato, tal como na terra o fazem as montanhas. Mas na medida em que se aprofunda na tecnologia naval, sobretudo em relação à navegação, estes perdem seu papel de obstáculo para se converterem em autopistas”. Nem a navegação providenciana nem a *barulera* podem ser comparadas àquela desenvolvida pelos polinésios, que durante decenais de séculos desenvolveram formas de vida fortemente ancoradas nesta atividade, e se aprofundaram nas técnicas, ferramentas e conhecimentos sobre o mar, o que lhes permitiu conhecer e colonizar todas as ilhas da região. Porém, também estas pequenas comunidades caribenhas de pescadores geraram, a partir da experiência e da prática, modos de vida e conhecimentos relacionados à navegação que, até hoje, permitem-lhes lidar com o mar e seus ecossistemas, se comunicarem e estabelecerem vínculos de amizade e comércio com seus vizinhos.

Nesse sentido, é de interesse a consideração feita por Diegues (1997: 31), para quem “a vida social na ilha não se define pelo fato dela estar cercada de água por todos os lados, mas pelas práticas em que estão envolvidos os ilhéus na sua relação com o mar”. Assim, este capítulo buscará apresentar uma descrição e análise sobre o papel desta atividade na configuração de territórios marítimos e litorâneos ancestrais e nas formas de apropriação social dos ecossistemas marinhos existentes nestas sociedades. Considerando a relevância dos modos de vida, as relações sociais e os conhecimentos associados à navegação nas comunidades de Providência e Santa Catalina e Barú, fundamentais para o seu funcionamento.

### **3.1. Uma Perspectiva Histórica sobre a Navegação na América Colonial**

As habilidades marinheiras dos habitantes nativos da América do Sul, América Central e do Caribe foram percebidas pelos primeiros colonizadores europeus. As referências sobre as canoas dos Caribes e Arawaks nas ilhas do Caribe e do litoral da América do Sul e dos Maias e Miskitos na América Central aparecem desde as primeiras crônicas espanholas, onde mencionam-se embarcações de diversas desenhos e tamanhos que vão desde um único tripulante, até mais de quarenta (Thompson, 1949; McKusick, 1960). Estas habilidades e conhecimentos náuticos permitiram às populações indígenas americanas povoarem as ilhas caribenhas, e estabelecerem estreitos vínculos comerciais intra e extra regionais (Thompson, 1949; McKusick, 1960), de grande importância para seu desenvolvimento até, pelo menos, a chegada dos colonizadores.

Na região do atual litoral Caribe da Colômbia, entre Cartagena e Urabá, o cronista Fernandez de Oviedo descreveu desde o século XVI, a presença e amplo uso das pirogas<sup>101</sup> dos Caribes, impressionado pelo seu grande tamanho e as grandes tripulações que as usavam. Desde esta época, os indígenas adotaram as velas europeias, cujo uso não parece ter existido em tempos pré-colombianos, embora exista uma controvérsia (McKusick, 1960; Epstein, 1990), já que nem as crônicas nem o registro arqueológico permitem estabelecer se existiram ou não (Epstein, 1990). Os espanhóis adotaram estas embarcações, juntamente com as *pás*<sup>102</sup>, consideradas um invento americano, e úteis para a realização de travessias tanto nas regiões litorâneas como nos rios.

Os espanhóis introduziram algumas modificações na construção das embarcações indígenas, sobretudo pelo uso das ferramentas de ferro que não eram conhecidas pelos indígenas, e redesenhamaram as canoas de mar e de rio que, em grande parte, continuam sendo utilizadas. Na metade do século XVI, as canoas já eram parte fundamental da vida cotidiana da colônia, principalmente como meio de transporte entre os diferentes povoados litorâneos e fluviais (Castillejo, 1951); função que já cumpriam nas épocas pré-colombianas, já que os indígenas possuíam extensas redes comerciais baseadas na navegação litorânea e fluvial quando a chegada dos europeus.

---

<sup>101</sup> O termo canoa é de origem Arawak enquanto piroga é de origem Caribe. Os dois referem-se a embarcações similares, ainda que é possível que existissem diferenças entre as técnicas usadas para sua construção (Castillejo, 1951).

<sup>102</sup> Em espanhol e inglês diferenciam-se o remo (*oar*), um instrumento longo e achatado que usa-se em pares para avançar na água, do *canalete* (*paddle*), que traduzo aqui como *pá*, um instrumento que cumpre funções similares mas que é de maior tamanho e é usado individualmente; este último se considera uma ferramenta indígena, adoptada pelos europeus depois da Conquista (Castillejo, 1951; McKusick, 1960). Esta distinção terminológica não parece ser tão clara em português.

A colonização europeia implicou na eliminação de muitos dos conhecimentos e práticas americanos, incluindo os associados à navegação, como consequência da exterminação e assimilação das populações indígenas, principalmente na região do Caribe insular (McKusick, 1960). Porém, alguns sobreviveram nas populações indígenas, tanto que resistiram à eliminação, como nos mesmos europeus e, posteriormente, nos escravizados, que tomaram parte do conhecimento indígena e o adicionaram ao seu próprio, contribuindo para a criação das culturas pescadoras e navegantes do Caribe pós-conquista (Price, 1966; Smith, 1981).

A partir do século XVI, as canoas foram consolidadas como fundamentais para a economia regional em muitos lugares da América. No território que hoje é a Colômbia continental, quase três séculos depois, nem com a introdução gradual da navegação a vapor a partir de 1824, as canoas perderam sua importância, sendo que, por suas qualidades de rapidez e capacidade de manobra, continuaram sendo utilizadas onde os vapores não são. Só depois da metade do século XIX, perderam algo de relevância com a introdução dos barcos de casco plano, que eram mais rápidos que os primeiros vapores, mas só para as travessias longas. As canoas mantiveram seu papel central para o transporte regional na Colômbia republicana, principalmente para a produção agrícola e pesqueira, até depois da metade do século XX (Castillejo, 1951; Meisel, 2000), e ainda continuam sendo usadas por muitos dos camponeses da região, para atividades de pesca e transporte de passageiros e carga.

Em Providência e Santa Catalina as canoas podem ser identificadas como as primeiras embarcações usadas pelos seus habitantes, como consequência do estreito contato dos primeiros colonizadores das ilhas com os indígenas Miskitos, famosos pelas suas habilidades marinheiras (Nietschmann, 1973). Cabe lembrar que o Arquipélago foi parte do território de caça e coleta deste grupo antes da chegada dos europeus (Vollmer, 1993). Posteriormente, os Miskitos estabeleceram relações pacíficas com os britânicos, sobretudo a partir do início da colônia de ingleses puritanos de Providência em 1629, de onde foram feitas as primeiras aproximações à região Caribe centro-americana.

Os estreitos vínculos desenvolvidos entre Miskitos e britânicos contribuíram para um intercâmbio de práticas e conhecimentos, incluindo a aquisição de armas de fogo por parte dos indígenas, que fortaleceram sua luta contra os espanhóis e seu poderio regional em aliança com os ingleses, com relação aos espanhóis e outros grupos indígenas (Nietschmann, 1973). Assim como a aquisição de conhecimentos e práticas em relação aos ecossistemas locais e à navegação, por parte dos ingleses, o que permitiu sua permanência na região, assim como uma evolução da navegação europeia, que foi adaptada às novas condições (Nietschmann, 1973; Smith, 1981; 1984).

### **3.2. Canoes e botes: heranças indígenas, vínculos regionais**

Segundo Smith (1984), o modelo de canoa marítima<sup>103</sup> centro-americana foi encontrado pelos aventureiros ingleses, principalmente cortadores de madeira, no século

<sup>103</sup> Nietschmann (1973) enfatiza a diferença entre as canoas marítimas (*sea-going dugout canoes*), denominadas *dories* pelos indígenas, e as canoas ribeirinhas, denominadas *pitpans*. Segundo este autor (1973: 28), “o desenho e manufatura das *dories* para a caça de tartarugas e para pesca, pelos Miskitos do litoral, é um traço diagnóstico que os distingue dos habitantes do rio à montante, para quem as *pitpans* são inúteis no mar”.

XVII, e importado à Jamaica, onde se incorporou à nascente pescaria de tartarugas que começava a desenvolver-se ali e nas vizinhas ilhas Cayman; em especial um modelo pequeno de fundo plano, denominada *pitpan*<sup>104</sup> (Smith, 1985). Considerando a proximidade e as relações do Arquipélago com a Costa Miskita, este empréstimo consolidou-se. Ainda que não existam muitos registros historiográficos específicos, cabe assinalar pelo menos a referência exposta na pesquisa de Meisel (2009) da existência de 110 embarcações pequenas em San Andrés em 1846, assim como todos os dados relacionados com a caça de tartarugas apresentados nos capítulos anteriores, uma prática que seguramente era realizada com o uso das canoas.

Em Providência, os entrevistados mais velhos lembram que estas embarcações, denominadas *canoe* ou *kunu*, eram trazidas pelos marinheiros *raizais*, de diversos lugares da Nicarágua e do Panamá. Estas eram canoas indígena, elaboradas em madeiras de cedro, *cedar tree* (*Cedrela odorata*); sumáuma, *cotton tree* (*Ceiba pentandra*); e mogno, *mahogany* (*Swietenia sp.*). Aparentemente, não eram feitas localmente pela ausência de árvores de grande tamanho, o que coincide com os dados históricos que reportam como estas foram eliminadas durante as primeiras etapas da colonização, já que as ilhas caracterizaram-se pelo contrabando de madeiras finas desde o século XVII<sup>105</sup> (Parsons, 1985).

Porém, cabe assinalar que as canoas eram trazidas da América Central sem serem polidas, somente cavadas no tronco das árvores. Nas ilhas eram terminadas pelos carpinteiros locais, que faziam a moldura e suavizavam a superfície, para depois pintá-las e equipá-las. Em Providência, foram usadas canoas com duas ou três velas, conhecidas como vela maior<sup>106</sup> (*main sail*), içada no meio do barco sobre o mastro principal; *jigger*<sup>107</sup>, uma vela de menor tamanho içada sobre um segundo mastro na parte posterior; e bujarrona (*jib*), uma pequena vela localizada na parte dianteira, sobre o gurupés, um mastro horizontal que sai pela proa, e amarrada ao mastro principal (**Imagen 29**).

---

<sup>104</sup> É possível que exista uma confusão por parte de Smith (1985) com relação ao modelo de canoa que originou o *catboat*, na medida em que os *pitpan*, como apresenta Nietschmann (1973), são as canoas ribeirinhas, de forma que as *dories* seriam o modelo marítimo adaptado pelos indígenas à caça de tartarugas.

<sup>105</sup> Dampier (1927) narrou, na crônica de sua viagem pela região ao final do século XVII, o assombro causado pelo grande tamanho dos cedros de Providência e Santa Catalina.

<sup>106</sup> Quase todos os termos náuticos em português usados neste documento provêm de traduções feitas a partir do glossário de termos que aparece na página da Sociedade Brasileira de Engenharia Naval (Sem data)

<sup>107</sup> Até agora não consegui identificar a tradução exata desta palavra em português, mas é provável que se trate da vela mezena.



**Imagen 29. Canoa de três velas em Providência na década de 1970 (Foto da Família Robinson)**

De forma notoriamente similar ao relatado pelos providencianos, os *baruleros* continuam usando canoas indígenas (**Imagen 30**), localmente denominadas *botes*, originárias do Arquipélago de San Blás, no Panamá, onde são produzidas pelos Cunas<sup>108</sup>. Segundo os depoimentos coletados, durante a época do contrabando, os navegantes *baruleros* traziam estas canoas, porque na região haviam desaparecido a maioria das árvores de grande porte. Algumas pessoas disseram que as canoas também eram trazidas dos “rios na floresta”<sup>109</sup>, principalmente o Atrato, no Departamento do Chocó; isto coincide com o fato de ter existido navegação de Cartagena até Quibdó, capital do Chocó, região da qual traziam-se produtos e para onde vários comerciantes *cartageneiros* migraram e estabeleceram roteiros a partir da metade do século XIX (Meisel, 2000). Alguns entrevistados também assinalaram que as canoas Cunas eram feitas com árvores do Darién, tanto panamenho quanto colombiano, o que evidenciaria uma circulação de bens e conhecimentos entre diversas regiões aparentemente sem conexão.



**Imagen 30. Canoa indígena em Barú**

<sup>108</sup> Também chamados Kunas. Povo indígena que habita entre a Colômbia e o Panamá, de família linguística chibcha

<sup>109</sup> Os *baruleros* referem-se como floresta (*selva*), especificamente àquela da região geográfica do Darién colombo-panamenho.

Os *baruleros* relatam que as canoas eram trazidas antes de serem finalizadas, sendo polidas pelos construtores locais, similar ao ocorrido com as canoas utilizadas pelos *raizais*. Em Barú, este comércio de canoas ainda existe, mesmo sendo cada vez menos frequente, na medida em que o uso de embarcações de madeira tem se enfraquecido; a razão mais relevante parece ser o fato dos próprios Cunas já não terem acesso às árvores de grande porte necessárias para a sua fabricação, dada sua sobreexploração. Por isto, é cada vez mais difícil consegui-las, enquanto que aquelas que são trazidas, no geral, encontram-se em mau estado. Cabe assinalar que durante meu trabalho de campo foi possível observar algumas canoas de origem indígena, pertencentes aos pescadores, que as reconstruem vez ou outra com o objetivo de prolongar seu tempo de uso.

Segundo informações, os navegantes vizinhos de Bocachica, outro vilarejo de pescadores, continuam trazendo ocasionalmente estas embarcações, sendo este o local onde os *baruleros* as adquirem. Novamente, se evidenciam interessantes redes locais de comércio, que podem ser entendidas como mercados de proximidade (Sabourin, 2012), onde ainda hoje a criação de espaços de sociabilidade continua sendo a prioridade, assim como a garantia das necessidades básicas de subsistência. Estas redes provavelmente existem desde épocas coloniais, inclusive, pré-colombianas, e continuam funcionando fora dos circuitos mais formais, permitindo a perpetuação de relações sociais e práticas associadas.

Cabe assinalar que tanto em Barú quanto em Providência algumas destas embarcações foram construídas localmente, sobretudo quando as correntes marinhas traziam troncos adequados para tal. Os construtores de ambas as comunidades coincidem em considerarem úteis para este tipo de trabalhos o cedro (*Cedrela odorata*), do qual também eram feitas grande parte das indígenas. Os *baruleros* adicionaram outras espécies, como a árvore orelha de elefante (*Enterolobium cyclocarpum*), localmente denominada *carito*; o jequitibá (*Cariniana Pyriformis*), localmente *abanco*; o caju (*Anacardium excelsum*), localmente *caracolí*; e a cajazeira (*Spondias mombin*), localmente *jobo*.

Hoje em dia, poucos pescadores em Barú usam velas, preferindo a locomoção com ajuda de pás (*canales*) (Imagem 31); porém, segundo os depoimentos, foi comum o uso de uma única vela, posicionada no centro da embarcação, com uma base, que em português recebe o nome de chaço, localmente conhecida como *carlinga*<sup>110</sup> e um banco que as reforça. Segundo alguns depoimentos, estas velas tinham dois desenhos diferentes, denominados *tarquina* e *doble botavara*<sup>111</sup>, mas não me foi possível observá-las nem entender a diferença. O uso entre *raizais* e *baruleros* de detalhados termos de navegação, e outras expressões linguísticas especializadas, é também uma expressão da maritimidade (Diegues, 1998). Os pescadores que continuam usando velas as fabricam com plástico preto ou com velas velhas de veleiros, as quais são adquiridas através dos seus vínculos com os grandes proprietários de casas da região.

---

<sup>110</sup> Esta é a palavra técnica do vocabulário náutico em espanhol, que é usada localmente pelos pescadores, o que é uma evidência dos seus conhecimentos de navegação

<sup>111</sup> Não encontrei a palavra *tanquina* ou similar nos dicionários náuticos em espanhol. O termo *botavara*, retranca em português, refere-se à verga inferior, presa ao ré do mastro, e que serve de suporte à esteira da vela grande. Porém, não é claro a que se refere este termo no sentido usado pelos *baruleros*.



**Imagen 31. Pescadores *baruleros* em canoas**

Em Providência também existiu o uso de pás (*paddle*) para a locomoção das canoas. Dependendo do tamanho da canoa, que podia ser de 6 e 20 pés<sup>112</sup> aproximadamente, mudava o número de tripulantes, variando de uma até seis ou oito pessoas. Estas pás eram fabricadas a partir de uma única peça de madeira, que podia provir de diferentes espécies de árvores, entre as que foram identificadas as seguintes: *School Tree* (*Simarouba amara* *Aubl.*); *Cajazeira*, *Hog Ploom* (*Spondias mombin*); *Louro-amarelo*, *Cherry Tree* (*Cordia alliodora* / *Cordia colococca*); *Cedro*, *Cedar Tree* (*Cedrela odorata*); e espécies não sem identificação, conhecidas localmente como *White Pine* e *Pretty Yellow*. Até hoje alguns pescadores continuam usando esta ferramenta, sobretudo como segurança para o caso de acontecer algum problema com o motor de popa.

É fácil imaginar a multiplicidade de funções desempenhadas por estas embarcações em ambas as comunidades, dada sua estreita relação com os ecossistemas aquáticos. Estas eram usadas para pescar, transportar carga e passageiros nas áreas próximas, bem como uma forma de recreação. É válido lembrar que nos dois casos, o transporte terrestre foi tardio e em muitos sentidos, secundário. Em Providência e Santa Catalina, até depois da metade do século XX não existiu estrada de chão, e as pessoas dos diferentes setores das ilhas comunicavam-se por uma rede de caminhos dentro da floresta, que eram percorridos ao pé ou de cavalo. Sendo assim, as canoas eram, sem dúvida, uma alternativa útil e rápida para deslocar-se de um lugar a outro. Em Barú, o povoado continua parcialmente isolado por via terrestre, e ainda que fosse – e seja – fácil o deslocamento das pessoas dentro do próprio vilarejo, as embarcações foram necessárias para alcançar lugares mais isolados, em especial, as ilhas do Rosário, onde muitos desenvolviam pesca e agricultura.

Dada sua importância para a vida cotidiana, ao menos em Providência, não somente os homens as usaram senão também, as mulheres. Entre estas, muitas possuíam as habilidades e conhecimentos necessários para o seu uso. Especialmente para os moradores da pequena Santa Catalina, as canoas e, depois, outras embarcações como os *catboats*, cumpriram uma função muito importante, já que esta ilha esteve separada de Providência até pouco antes da década de 1990, quando foi construída a ponte de pedestre que hoje as comunica. Até esse momento, quase todos os seus habitantes,

<sup>112</sup> Medida de longitude do sistema inglês equivalente a 30,48 cm. Mantenho esta unidade no documento já que é a usada pelas pessoas da comunidade.

homens, mulheres, crianças e idosos, usaram estas embarcações como um meio de transporte fundamental que unia as duas ilhas.

No caso de Barú, os depoimentos sobre a relação das mulheres com a navegação não são tão abundantes quanto em Providência. Poucas mulheres reportaram ter habilidades para dirigir as embarcações, nem nas épocas antigas nem na atualidade, sendo esta considerada uma atividade propriamente masculina. Só encontrei algumas que tinham pescado, e portanto, manejado uma embarcação, mas sempre em companhia de um homem, em geral seu marido. Não que as embarcações não fossem parte da sua cotidianidade, pois constituíam, e ainda constituem, a principal conexão do vilarejo com outros lugares, próximos e isolados, motivo pelo qual todas, alguma vez, tenham experimentado a navegação, mesmo que como passageiras.

Em relação à recreação, destaca-se o uso das canoas, pelos *raizais*, para a realização de regatas. Competia-se por amizade, por pequenas apostas em dinheiro, alimentos ou bebidas. Mais recentemente, por prêmios ou dinheiro oferecidos pelas autoridades locais, em eventos organizados em datas especiais. Segundo navegantes idosos que competiram nestas, as carreiras tinham uma elevada importância social e só aconteciam algumas vezes por ano, quando estas eram especialmente preparadas, sendo retiradas da água com antecedência para que fossem pintadas e estivessem prontas para a carreira.

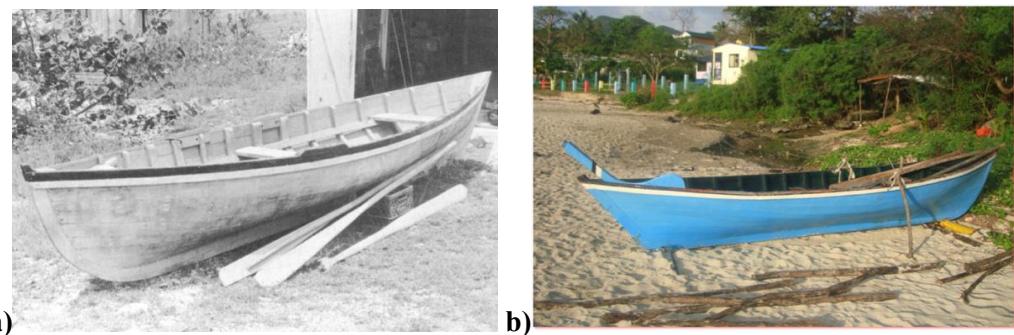
Ressalto que existiram canoas especialmente construídas para as regatas, com desenhos mais longos e estreitos, que as faziam instáveis e pouco apropriadas para outras funções; é possível pensar que o surgimento deste tipo de canoa deu início à criação de um esporte náutico local que alcançaria sua máxima evolução nas atuais regatas de *catboats*. De qualquer forma, este uso recreativo das embarcações, é uma evidência da antiguidade da maritimidade *raizal*, e da configuração do mar como um território, onde se desenvolvem diversos aspectos da vida cotidiana (Diegues, 1998).

Com a introdução progressiva dos *catboats* em Providência e Santa Catalina, a partir das décadas de 1930 e 1940, as canoas perderam sua importância, sendo usadas somente pelas pessoas sem os recursos econômicos necessários para custear a compra ou construção de um *catboat*. Segundo os entrevistados, e algumas evidências visuais encontradas, as canoas navegaram águas providencianas até a década de 1970, enquanto umas poucas foram conservadas até épocas mais recentes, como a reportada em minha pesquisa etnográfica (Márquez, 2005), que hoje não existe mais, e outra identificada nas entrevistas, que foi usada até o ano de 2005, quando o Furacão Beta a destruiu. O dono desta última ainda navega em uma canoa, feita em fibra de vidro, sendo a última pessoa nas ilhas que ainda usa este modelo de embarcação.

Em Barú não identifiquei um uso recreativo como o descrito para o Arquipélago; porém, não se pode esquecer de que mesmo não tendo sido utilizadas em contextos esportivos, foram, com certeza, usadas para o transporte durante passeios, uma prática que ainda persiste. Hoje, por exemplo, as crianças *baruleras* usam as embarcações dos pais e familiares para brincar na lagoa do porto e, sobretudo, para passar ao outro lado, à Ilha do Bobo, onde costumam brincar em uma das praias. Ao contrário de Providência, as canoas não foram substituídas, mas convivem com modelos mais elaborados, e são parte fundamental das saídas de pesca de muitos pescadores.

### 3.3. Evoluções da navegação local

Os ilhéus *raizais* adotaram os *catboats*, depois que os caimaneses os trouxeram para o Arquipélago de San Andrés, Providência e Santa Catalina, em algum momento do início do século XX (**Imagen 32a**). O *catboat* constitui uma novidade (Ploeg et al., 2004) que, porém, encontra-se fora da transição sociotécnica descrita no capítulo anterior, ainda que dialogue com ela. Nesse sentido, esta novidade exemplifica a evolução permanente dos regimes sociotécnicos (Ploeg et al., 2004), que não podem ser vistos como situações estáticas e terminadas, mas como processos permanentes. Por sua vez, dialoga com a ideia de um conhecimento local em constante reconfiguração e desigualmente distribuído no âmago das sociedades (Agrawal, 1995; Nygren, 1999).



**Imagen 32. a) *Catboat* caimanés (Smith, 1985); b) *Catboat* providenciano**

São inexatos os dados sobre em que momento os *catboats* começaram a construir localmente, já que todos os primeiros construtores *raizais* morreram nas últimas duas décadas e os anciões não lembram com clareza as datas (**Imagen 32b**). Entretanto, é possível aproximar a data aos finais da década de 1950, nas mãos de um artesão originário do bairro de *Lazy Hill*, descendente de caimaneses: *Mister* Patrick Whitaker, familiarmente *Mr. Pat*. Este foi seguido por outros, *Mr. Erik Coolie Britton* do bairro *Mountain*, *Mr. Bayo Livingston* do bairro *Southwest Bay* e *Mr. Andrés Sono O'neill* do bairro *Rocky Point*, lembrados localmente como os primeiros construtores, dos quais foram aprendizes alguns dos construtores atuais.

Uma característica de interesse da construção de embarcações é seu caráter de atividade especializada, praticada por um reduzido número de pessoas. Para além, grande parte das pessoas que construíram *catboats*, só construíram um ou dois na sua vida, com frequência para uso pessoal. Difícil saber os mecanismos pelos quais estas pessoas aprenderam a arte de construir embarcações, ainda que nas entrevistas eu tenha identificado dois padrões: todos possuíam conhecimentos prévios em carpintaria, principalmente na construção de casas; e vários tinham experiência prévia em desenhar e consertar canoas. Outro aspecto assinalado pelos construtores atuais é o fato de que muitos dos pioneiros tiveram experiência trabalhando em barcos ou no Canal do Panamá, onde adquiriram conhecimentos adicionais.

Existe uma continuidade na construção de embarcações como uma profissão associada ao trabalho com a madeira, e só tangencialmente às atividades marítimas, como a pesca ou as atividades marinheiras. Outro ponto relevante é que nenhum dos construtores tinha só esta profissão, apesar de pertencerem a um grupo pequeno de atores sociais com habilidades específicas. Não surpreende, ao considerar que na sociedade *raizal* a prática de uma grande diversidade de atividades é um padrão cultural,

expresso em comentários como “nós, ilhéus, fazemos um pouco de tudo”, e uma fonte de reputação. Como a construção de embarcações, em ilhas tão pequenas quanto Providência e Santa Catalina, não pudesse ser praticada de forma permanente, já que nem sempre as pessoas necessitavam de novos botes ou da manutenção dos mesmos, era difícil a construção de embarcações ser a única profissão de uma pessoa. Os construtores de hoje desempenham também, como grande parte dos ilhéus, atividades como a carpintaria, a pesca, a agricultura e o emprego público.

Assim, a partir dos conhecimentos prévios em carpintaria, da experiência na construção de canoas, e com base nos modelos originais trazidos das Ilhas Cayman, cada um dos construtores desenhou seus próprios modelos, iniciando uma tradição que se perpetua até hoje, uma evidência da qualidade dinâmica do conhecimento local através dos atores sociais (Nygren, 1999). Considerando que a informação sobre os construtores mais antigos é escassa, apresentarei a coletada entre construtores atuais, tentando mostrar como se consolidou uma tradição de conhecimento e experiência, fortemente ligada à cultura e ao território marítimo *raizal*, que resultou em duas evoluções diferentes: um novo desenho de catboats, que pode ser considerado providenciano, e um modelo de embarcação adaptada ao uso de motores de popa, novidade que chegou às ilhas na década de 1970.

Por outro lado, em Barú não aconteceu a introdução de uma embarcação como em Providência, mas eventualmente em algum ponto, os construtores começaram a fabricar outro tipo de embarcações pequenas, que recebem o nome de *canoa* e *chalupa*. Estes desenvolvimentos locais estão influenciados pela construção de embarcações na região Caribe, fortemente marcada pela apropriação das tradições de navegação indígenas (Castillejo, 1951). Segundo os construtores *baruleros*, as primeiras resultam do processo de deterioração dos botes, que são consertados com a adição progressiva de tábuas que substituem os lugares onde a madeira original apodrece, ficando como uma espécie de quebra-cabeça entre a embarcação original e os novos pedaços. As segundas são embarcações feitas com cavernas<sup>113</sup> e tábuas desde o início, ainda que um bote possa virar quase uma *chalupa* na medida em que toda a madeira original é substituída. Para além disso, *chalupas* ou *bongas* também são chamadas de embarcações grandes que serviram à navegação comercial e ao contrabando até décadas recentes, algumas ainda remanescentes (**Imagen 33**).



**Imagen 33. *Bonga* que viaja entre Barú e Cartagena, construída em Barú**

Também em Barú existiu uma tradição de construtores de embarcações de madeira, presente em muitos dos vilarejos de pescadores no litoral e nos rios da região

<sup>113</sup> As cavernas são cada uma das costelas de madeira que estruturam o casco dos barcos percorrendo-os do resbordo ao estibordo.

Caribe da Colômbia. Esta se associa também às atividades de carpintaria, mais que à pesca ou à navegação, e quase todos os construtores parecem ter sido primeiro carpinteiros. É também uma atividade especializada, exercida por algumas poucas pessoas no vilarejo, e pode-se dizer que é exercida de forma mais dinâmica que em Providência. De todas as formas, também aqui se pratica em conjunto com outras atividades, uma característica que se faz fortemente presente na sociedade *barulera*, já que os construtores também são carpinteiros, agricultores, pescadores, artesãos, entre outras profissões. Ser construtor é uma profissão valorada em Barú, e ainda que as embarcações de madeira sejam cada vez menos demandadas, estes continuam com trabalho, na medida em que os *botes*, *canoas* e *chalupas* são bastante usados. Lembrando que, a fibra de vidro só substituiu uma parte das embarcações *baruleras*.

### **3.3.1. Uma tradição remanescente: os construtores de embarcações *raizais* e *baruleros* no século XXI**

São poucos os construtores de *catboats*, *botes*, *canoas* ou *chalupas* que ainda restam no Arquipélago e em Barú. Em Providência, há vários construtores remanescentes, mas poucos estão ativos, seja por já não terem a capacidade física pela idade ou porque perderam o interesse. Cabe assinalar que também existe um pequeno grupo de pessoas que eu denomino aprendizes e/ou ajudantes de construtores que, embora não sejam socialmente aceitos como construtores, já que nunca construíram por conta própria, possuem os conhecimentos necessários para fazê-lo. Mesmo assim, nos poucos cenários de reparo de *catboats* que presenciei, os lugares ficavam cheios de observadores locais, a maioria jovens e adolescentes, o que evidencia a persistência de espaços de transmissão de conhecimentos práticos e não verbalizados.

No caso de Barú, o número de construtores reconhecidos socialmente parece ser ainda menor, porém cabe assinalar que esta comunidade é uma das últimas da região onde a construção permanece ativa, ao ponto de os *baruleros* serem chamados para trabalhar em vilarejos próximos, como Santana, Ilha Grande e Boca Cerrada, onde a tradição está mais debilitada. No caso *barulero* não identifiquei a existência de aprendizes, no sentido apontado para a outra comunidade, mas os espaços de construção estavam sempre cheios de outros homens, entre estes, vários jovens que colaboravam em caso de ser necessário; um espaço de aprendizagem similar ao descrito para Providência e Santa Catalina.

Como antigamente, esta prática continua estando associada à carpintaria. Entre os *raizais*, quase todos os que hoje são considerados socialmente como construtores ou aprendizes são também carpinteiros e pensam que foi este conhecimento que lhes permitiu a conversão em construtores de embarcações (**Imagen 34**). Igualmente, outros aspectos se mantêm. Não sendo esta atividade a principal, por existir uma demanda muito baixa, ainda que confira uma elevada reputação, vários começaram este trabalho quando adultos maduros, momento em que decidiram aplicar seus conhecimentos adquiridos na carpintaria à construção naval; e nenhum é descendente direto dos primeiros construtores, o que não constitui uma tradição familiar.



**Imagen 34. Construtor *raizal* fabricando um pequeno modelo de *catboat***

Chama a atenção que, com a exceção de alguns construtores, que referenciam outros como mestres, grande parte indique ter chegado à essa atividade por conta própria. Além disso, em Providência quase todos os construtores assinalaram que não tiveram a oportunidade de ensinar ninguém, especialmente aos seus filhos. Porém, como mostrei, existem os aprendizes que, em conversações informais e em algumas entrevistas, disseram se considerarem capazes de construir um *catboat* com base em sua experiência, o que outros membros da comunidade também reconhecem, já que o construtor cria a ideia do modelo, cabendo aos aprendizes a realização do trabalho pesado. Isto se corrobora pelo fato de alguns dos construtores serem já muito idosos para executar diretamente a obra.

Em Barú é diferente; ali, além da carpintaria, a construção de embarcações também está relacionada com o artesanato, uma atividade que existiu desde épocas antigas através do uso de talhas em madeira na arquitetura local e que hoje se redinamizou com o turismo. Também, a transmissão do conhecimento de construção está relacionada com a família, e vários dos construtores atuais são filhos ou netos de outros construtores. Alguns até mesmo trabalham juntos. Finalmente, existe ao menos um construtor *barulero* dedicado, de forma quase que permanente, à esta atividade, seja construindo ou reparando embarcações.

Hoje, poucas pessoas em Providência parecem ter interesse em aprender esta atividade. De fato, dentre os que possuem algum conhecimento sobre construção, nenhum tem menos de 40 anos, o que indica a existência de uma brecha geracional, e que os conhecimentos não estariam sendo transmitidos. Considerando que os últimos *catboats* foram construídos há aproximadamente dez anos, isto indica que as pessoas mais jovens que aprenderam tinham cerca de 30 anos, e que as pessoas mais novas não tinham interesse ou eram novas demais. Como até agora não existiu um novo espaço de construção e, portanto, nenhuma possibilidade para as gerações mais recentes presenciar esta atividade, não é possível saber qual seria sua atitude frente à aquisição desde conhecimento. Apesar de escutar comentários de jovens expressando seu interesse em aprender, a visão dos construtores e de outros atores sociais associados, é outra: que as novas gerações não têm interesse pela tradição e que esta vai desaparecer.

Esta perspectiva das gerações mais velhas sobre a juventude resulta da situação que enfrenta esta faixa etária, que se misturam as formas de vida mais locais e aquelas provenientes da articulação das ilhas com o mundo externo e dos processos de modernização. Neste contexto, os jovens ilhéus têm novas perspectivas e interesses que

se debatem no meio destes dois extremos, enquanto a falta de oportunidades impede que muitos consigam encontrar uma opção onde suas múltiplas habilidades, adquiridas entre estes contextos misturados, possam ser utilizadas. Aqui, vale citar o depoimento de um líder pescador coletado por Pérez e Márquez (1993: 33), onde este assinala que:

“Podemos dizer que Providência é uma mistura entre um Amazonas e uma Miami. Nossos jovens possuem tanta facilidade para manejá-lo e mergulhar como para usar um CD ou um DVD, conhecem de televisão via satélite e outros avanços da ciência, no entanto, neste momento não possuem uma identidade cultural e ainda menos clareza sobre o futuro; não sabem se é melhor o que veem na televisão ou o que a tradição lhes ensina”.

Este testemunho, feito há mais de vinte anos, constituiu uma interessante reflexão local sobre as situações que enfrentam os jovens das ilhas; situação que se agrava com fenômenos como o narcotráfico, atividade na qual dezenas de homens *raizais* ingressaram nas últimas décadas, com um grave impacto sobre a sociedade local. Esta enfrenta a perda dos seus jovens, detidos nas cadeias da região, desaparecidos no mar ou assassinados na Colômbia continental ou no alto-mar. Os que conseguem os objetivos regressam às ilhas com dinheiro, que é rapidamente gasto em artigos de luxo e festas, gerando um estilo de vida de extravagância e desperdício, projetado sobre adolescentes e crianças. As dimensões deste problema são enormes, ao mesmo tempo em que o são as repercussões diretas ao nível social, cultural, econômico e político da sociedade insular, o que está fora do alcance desta tese.

Porém, cabe notar a ligação entre esta atividade e a maritimidade *raizal*, já que a participação de homens *raizais* nela está diretamente associada às suas habilidades marinheiras. Assim, a principal atividade dos homens do Arquipélago no interior das redes do narcotráfico é como marinheiros de lanchas rápidas (*go-fast*) carregadas de drogas, para que foram e continuam sendo demandados, já que os donos do negócio reconhecem suas habilidades no mar. Por outro lado, o papel que a navegação possui na dialética de respeitabilidade e reputação da sociedade local, também influencia a participação nesta atividade, já que é uma forma de provar a capacidade dos homens ilhéus como bons no lidar com a vida marinha, um marcador social ainda muito relevante da reputação masculina.

Isto cria uma contradição na sociedade *raizal* que lamenta a perda dos seus entes queridos, enquanto promove seu ingresso nestas atividades, ao conferir reputação aos marinheiros que conseguem atingir o objetivo de dirigir uma lancha do narcotráfico até os portos na América Central ou o Caribe, gerando uma retroalimentação positiva para que os homens continuem saindo ao mar. Até certo ponto, isto poderia ser pensado como o resultado de processos associados à alienação provocada pela desestruturação dos sistemas de reciprocidade simétricos (Sabourin, 2012), consequência dos processos históricos recentes acontecidos nas ilhas, que estariam levando a uma perda de sentido dos valores éticos, permitindo que uma comunidade tradicional como esta, integre estas atividades à sua organização e estrutura social, mesmo em detrimento de si mesma.

Voltando à questão da navegação tradicional e da transmissão do conhecimento entre as gerações, sobre o qual se evidencia uma brecha em relação com a construção, o mesmo não parece estar acontecendo com a prática das regatas, um esporte que ainda reúne pessoas de todas as faixas etárias, incluindo jovens, que não somente assistem a estes eventos, mas também fazem parte das tripulações que navegam os botes. Este fato

torna mais complexa a pergunta sobre a tradição e o conhecimento na atualidade. Cabe apontar que a construção de um *catboat* em 2014<sup>114</sup>, logo de mais de 10 anos desde que o último foi construído, e os planos de alguns navegantes locais de construir outros para concorrer com o novo, quiçá contribuam a responder perguntas a respeito da relação das novas gerações com estas práticas.

Ao contrário de Providência, em Barú existem algumas pessoas jovens que constroem embarcações. Destaco o mais ativo dos construtores, com 33 anos, sendo por sua vez filho de um construtor originário do vizinho vilarejo de Santana. Como a construção ainda é uma atividade cotidiana em Barú, já que sempre há alguma coisa para reparar e a concorrência é menor, é possível observar os construtores trabalhando. Dessa forma mais pessoas jovens têm a oportunidade de entrar em contato com esta arte e, assim, aprende-la (**Imagen 35**). Não se pode negar também que existe uma brecha geracional, na medida em que a atividade é cada dia menos demandada e menos pessoas se interessam por ela. A introdução de novos modos de vida, principalmente aqueles associados ao turismo, são mais atrativos para os setores mais jovens da população.



**Imagen 35. Jovem construtor *barulero* junto com seu filho**

### **3.3.2. Construir uma embarcação: tradição e arte na prática**

Até hoje não presenciei a construção de um *catboat* em Providência, e em Barú só assisti a jornadas de reparação de embarcações, mas aqui procuro desenhar, a partir dos conhecimentos compartilhados pelos diferentes construtores e ajudantes, o caminho percorrido por estes. Trata-se de conhecimentos onde se evidencia a estreita relação das comunidades com o seu entorno (Toledo e Barrera Bassols, 2008), tanto com os ecossistemas terrestres, de donde provém uma parte importante dos materiais usados, quanto com os ecossistemas marinhos, aos quais adaptam o resultado de seu trabalho. Assim como também serve como forma de relacionamento. Neste sentido, a construção de embarcações é uma expressão da maritimidade (Diegues, 1998) *raizal* e *barulera*, que têm persistido mesmo frente às grandes transformações experimentadas por estas sociedades nos contextos modernos.

Para falar em construção devo começar pela madeira, o material básico para a confecção das embarcações locais. O cedro (*Cedrela odorata*), árvore de madeira fina que cresce nas montanhas do Arquipélago e nos remanentes de floresta seca do litoral Caribe da Colômbia, é a madeira preferida pelos construtores, pelas suas qualidades de

<sup>114</sup> Este novo *catboat* foi lançado na água no 1 de Novembro de 2014, enquanto termino as últimas correções desta tese.

resistência à água e seu pouco peso quando seca. Em Providência, é usado exclusivamente para a fabricação do esqueleto dos catboats, isto é, a quilha (*keel*) e as costelas (*timber*). Estas árvores, que eram muito abundantes, ao ponto de existir um lugar nas montanhas de Providência chamado *Cedar Valley* (Vale dos Cedros), hoje se encontram ameaçadas localmente, por isso é difícil encontrá-las perto das zonas povoadas.

Mas o uso do cedro pelos construtores não se limita a derrubar a árvore e cortar a madeira, trata-se de um processo mais complexo que começa pela procura da árvore apropriada para o bote, determinada pelo modelo que o construtor idealiza e leva à prática, o que define a curva que devem ter as cavernas do barco. Para isto, o construtor deve primeiro fazer a quilha do barco, que estabelece seu comprimento, a partir daí define a forma do barco e, assim, as curvas das cavernas. Quando o construtor tem esta ideia, desenha um molde com uma vara metálica, que dobra segundo a curvatura desejada, e somente depois vai ao mato em busca de um cedro que possua galhos ou raízes que coincidam com o projeto. Esta tarefa pode ser feita pelo mesmo construtor ou por pessoas que possuam o conhecimento suficiente de tala de árvores para carpintaria.

A árvore não é necessariamente derrubada, e podem ser usados pedaços de diferentes árvores que possuam a forma adequada; o importante é o galho possuir a curva, já que a caverna deve ser feita de uma única peça cujo desenho natural garanta que vai suportar a força do mar sobre a madeira do barco. Uma vez que se conseguem os pedaços de madeira adequados, procede-se o corte, seguindo a curvatura da peça, para que fiquem iguais dos dois lados. Este é um processo de muita paciência, pois cada par de cavernas deve ser igual, para evitar que o barco fique desequilibrado; cabe notar que este procedimento é feito empiricamente, sem ajuda de balanças. Segundo o tamanho da embarcação, varia o número de cavernas e o tamanho destas.

Este procedimento é similar no caso de Barú para a construção de *canoas* ou *chalupas*, com a diferença de que aqui os construtores usam uma diversidade maior de madeiras, ao ponto de uma mesma embarcação poder ter cavernas, chamadas *curvas*, de diferentes tipos; entre estas predominam mãe-do-cacau (*Gliricidia sepium*), matarratón; uva-da-praia (*Coccoloba uvifera*), *uvita de playa*; flor do paraíso (*Delonix regia*), *chivato*; mutambo (*Guazuma ulmifolia*), *guásimo*; e mangue-branco (*Laguncularia racemosa*), *mangle bobo*. Também aqui o construtor elabora um molde com uma haste, denominado localmente *plantilla*, com base na forma da embarcação sobre a qual está trabalhando.

Em Providência, para começar a construção do *catboat*, colocam-se a quilha, que é uma base para todo o trabalho, e as peças da proa (*stern*) e da popa (*bow*). A primeira pode ter formas diferentes, segundo a forma que o construtor deseje dar ao barco, no entanto a segunda tende a ser similar em todos os botes, pois deve garantir que o leme (*rudder*) não fique muito longe. Quando esta fica pronta, prossegue-se colocando uma banda de madeira flexível (*band piece*) acerca, com a forma aproximada do barco. Isto permite que se termine a construção do esqueleto, cravando cada caverna na banda, ao mesmo tempo em que se adiciona uma peça de madeira entre cada par, para assegurar a mesma distância. Quando as cavernas estão prontas, colocam-se as hastilhas (*flooring timber*), peças curtas de madeira que são acrescentadas na base destas, perpendiculares à quilha, para dar estabilidade. Uma vez todas as cavernas prontas, as peças de segurança podem ser retiradas.

Dadas estas etapas, está completo o esqueleto do barco e é possível iniciar a segunda parte, que é a colocação do forro exterior do bote, que é feito com outro tipo de madeira, o jequitibá (*Cariniana pyriformis*), conhecida como *abanco*, seu nome comum na Colômbia, de onde provêm. Alguns construtores mencionaram o uso em, épocas antigas, da *Saiba*, que poderia ser uma sumaúma diferente da local, também importada do continente; mas nenhuma destas pessoas disse usá-la já que é uma madeira muito leve e pouco apropriada para este tipo de construção. De fato, a madeira das sumaúmas locais é usada para a fabricação de *cotton boats* (botes de algodão), pequenos modelos de barcos, usados como brinquedos por adultos e crianças.

O uso do jequitibá, uma espécie ameaçada pela exploração madeireira na área continental da Colômbia, deve-se a suas qualidades de resistência à água e à quebra. Assim como sua durabilidade e flexibilidade, esta última uma propriedade requerida para forrar o bote, já que ao fazê-lo a madeira deve se dobrar ligeiramente, segundo a forma do esqueleto. Um ponto interessante em relação às madeiras dos *catboats* em Providência e Santa Catalina é que parece nunca se terem construído botes usando só madeiras locais, ao contrário do caso caimanés, onde antes da eliminação das árvores mais relevantes, estes foram feitos somente com os recursos madeireiros das ilhas (Smith, 1981; Ross, 1999). Isto provavelmente explica-se, como já se discutiu anteriormente, pela forte exploração à qual foram submetidas as madeiras finas em Providência, o que obrigou os ilhéus a importarem madeiras muito cedo, não somente para a construção de embarcações mas também para a das casas.

Neste processo de forrar o esqueleto, as tábuas mais importantes recebem o nome de flada de resbordo (*garboard planking*), e são postas junto à quilha para garantir a resistência do barco; segundo os construtores, é muito importante que estas fiquem bem adaptadas, pois é um dos pontos que sofre mais pressão durante a navegação e que mais se desgasta. Depois de pôr estas peças, continua-se com o resto do forro, com especial cuidado para que as tábuas usadas tenham o comprimento do bote, evitando as uniões que o fazem menos resistente ao choque das ondas durante a navegação; pela mesma razão, preferidas são as tábuas não muito largas. Porém, dadas as limitações de comunicação e transporte existentes nas ilhas, com frequência os construtores devem se conformar com as madeiras que conseguem.

Em Barú ainda são utilizadas muitas madeiras locais, obtidas da floresta seca, ou compradas em Cartagena, mas que são provenientes da região. O procedimento de construção da embarcação é bastante similar àquele de Providência, ainda que relativamente menos elaborado, o que pode ser uma consequência do uso dado às embarcações: neste último caso, os *catboats* atuais cumprem uma função muito específica, a das regatas, e devem possuir características náuticas especiais, que garantam sua utilidade neste âmbito; por sua parte, em Barú as embarcações são principalmente ferramentas de trabalho, usadas por pescadores e pessoas que trabalham em turismo, muitas vezes com poucos recursos econômicos e que devem garantir a continuidade destas para trabalhar.

Neste sentido, cabe anotar que os construtores *baruleros* mencionaram ser pouco frequente que as pessoas encomendem a construção de uma embarcação nova, já que não possuem os meios para tal. É comum que as pessoas consigam botes ou canoas em mau estado, por preços muito baixos ou que ganhem como presente. Tem também os

que pagam pelo seu consertados. Segundo os testemunhos e a observação direta desta atividade, são os mesmos donos das embarcações os que aportam a madeira, que com frequência são peças recicladas, que o construtor se encarrega de adaptar. Isto não necessariamente foi sempre assim. Segundo o reportado, os botes de San Blas costumavam ser substituídos por novos quando começavam a deteriorar-se e não, como sucede agora, consertados uma vez ou outra até serem convertidas em uma embarcação completamente diferente.

Grande parte do trabalho dos construtores de embarcações de ambas as comunidades continua sendo fundamentalmente manual, mesmo com a transição sociotécnica (Ploeg et al., 2004) que experimentam as comunidades, onde a eletricidade representa uma das maiores novidades, sendo por sua vez um gerador de mudanças adicionais (**Imagen 36**). Em Providência começam a ser utilizadas algumas ferramentas elétricas, sobretudo entre construtores mais novos; mas muitos conservam instrumentos manuais, inclusive alguns pouco usados, como o berbequim manual (*brace and bit*), dos quais se sentem muito orgulhosos, já que são uma prova de suas habilidades manuais, que lhes confere prestígio. Em Barú, as ferramentas elétricas são muito raras até hoje, o que pode resultar tanto dos elevados custos das mesmas, como do fato de os construtores provavelmente trabalharem com frequência em lugares isolados, como os portos onde são varadas as canoas, onde o acesso à eletricidade é difícil.



**Imagen 36. Construtor *barulero* com algumas das suas ferramentas de trabalho**

As ferramentas básicas usadas são similares nas duas comunidades: serra (*saw/sierra*), plaina (*plane/cepillo*), esquadro (*square/escuadra*), berbequim (*brace and bit/berbiquí*) e martelo (*hammer/martillo*). Para forrar o barco, a ferramenta fundamental são os grampos (*clamp*), que mantêm as madeiras juntas enquanto são pregadas, permitindo ao construtor trabalhar sozinho ou com pouca ajuda (**Imagen 37 e 38**). Em Providência, pregos feitos em cobre (*copper nail*) são utilizados para unir as tábuas, tradicionalmente importados do Panamá ou dos Estados Unidos; esta é uma das razões pela qual a construção de um *catboat* tem um alto custo, já que são caros e precisam de várias libras para sua construção. Um dos construtores jovens reportou que hoje são muito difíceis de conseguir, pois são mais utilizados pregos feitos de monel<sup>115</sup>. Em Barú usam-se pregos *crioulos*, os mais comuns, considerados ruins para as

<sup>115</sup> Alheação de níquel e cobre resistente à corrosão.

embarcações, já que resistem pouco à agua; os ideais são os galvanizados, que também eram trazidos do Panamá, mas que atualmente também são difíceis de conseguir.



**Imagen 37. Ferramentas manuais de construtores *raizais***

Quando o forro exterior do *catboat* está terminado, ainda faltam algumas peças do barco: a base do mastro (*mast foot*) e o tabuado da proa (*sailing thwart*), que também são fabricadas com cedro. A primeira localiza-se na parte inferior interna da proa e é uma peça de madeira redonda com um buraco no centro, que tem o diâmetro do mastro. O segundo vai na parte superior desta e também possui um buraco similar. Para navegar, o mastro é inserido no tabuado da proa e encaixado na base do mastro, para que se mantenha estável. As embarcações de Barú não possuem estas peças, mas no caso da *canoa* e da *chalupa*, os construtores adicionam três peças pequenas na proa: o *violin*, o *cucharo* e o *codaste*; segundo o construtor que me indicou o uso destas peças, seu propósito é alongar a quilha na proa e reforçá-la para fazê-la ainda mais estável e resistente ao mar. Cabe assinalar que não encontrei estas peças nos dicionários náuticos, sendo que os dois primeiros aparecem referidos como formas dadas à proa, enquanto o último refere-se a uma peça localizada na popa, o que não coincide com a descrição coletada. É possível pensar que os construtores locais tenham usado a terminologia náutica conhecida para designar peças próprias dos desenhos *baruleros*.



**Imagen 38. Construtor *barulero* fazendo reparos em uma chalupa**

Uma vez o *catboat* montado, o construtor procede a calafetagem, isto é, o fechar dos espaços que ficam livres entre as tábuas do forro exterior, que se faz com uma massa (*putty*), feita da mistura de diversos ingredientes, embora ultimamente alguns utilizem silicone marinho comprado pronto em ferrarias. Porém, as massas originais usadas consistiam em uma mistura de ninhos de cupim (*ants nest*) com tinta; para isto, o

ninho, ainda com os insetos dentro, era queimado e peneirado, convertendo-se em um pó fino que era misturado à tinta óleo e depois era aplicado no bote. A presença dos insetos era considerada fundamental, já que estes produziam uma substância que contribuía com a característica pegajosa e selante do material. Atualmente poucos a usam, argumentando que apodrece rápido. Outras opções são misturar cimento branco ou areia à tinta óleo. Após a aplicação da massa, o bote é polido, ficando pronto para a pintura com tinta óleo, que é aplicada duas vezes, proporcionando assim uma maior resistência. Em seguida, o bote é lançado na água para que as madeiras a absorva e se inchem, selando qualquer espaço adicional.

O procedimento de calafetagem das embarcações *baruleras* é notavelmente diferente; ali, os construtores usam estopa, uma tela derivada do processamento do linho, que se compra em Cartagena (**Imagen 39**). A estopa é introduzida nas fendas entre as tábuas, com a ajuda de um martelo e um *garafate*, um pequeno instrumento de ferro especialmente desenhado para esta operação, que não se encontra em Providência. Depois, a embarcação é polida e pintada; esta última parte do processo é feita com frequência pelos próprios donos dos barcos. Cabe assinalar que os providencianos reportaram o uso antigo de uma teia para calafetar, denominada *okam*, usada para a construção de escunas, sobretudo na ilha de San Andrés, mas não para a construção de embarcações menores.



**Imagen 39. Calafetagem de uma embarcação em Barú. Observa-se a estopa e o garafate.**

Segundo o costume, os *catboats* são pintados de azul, e as bordas com delgadas linhas de duas ou três cores; a parte interna é pintada de verde escuro ou preto, e as tábuas dos bancos (*thwart*) do mesmo azul externo. Grande parte dos entrevistados apontaram não existir uma razão específica para o uso destas cores, a não ser tradição, sendo esta a mesma cor dos modelos caimaneses, mas alguns dos mais velhos assinalaram que é uma tática de camuflagem na água do mar, evitando assim serem vistos pelas tartarugas, animais muito inteligentes, que percebem rapidamente que estão sendo perseguidos, motivo pelo qual é exigida muito habilidade em sua captura. Ao pintar o *catboat* de um azul parecido com o do mar das ilhas, entende-se que seja difícil sua percepção de baixo para cima, o que facilitaria a aproximação a estes animais para caçá-los. Este argumento em relação às tartarugas evidencia o detalhe do conhecimento desenvolvido em relação a estas espécies, e também é descrito em relação aos caimaneses (Ross, 1999).

Para completar a embarcação são necessárias outras peças adicionais: os remos e a pá (**Imagen 40a e b**). Embora em Providência sejam pouco usados nas embarcações das regatas, tradicionalmente eram partes necessárias para navegar nos botes mais antigos. Para sua fabricação, os primeiros necessitam de duas peças de madeira, um pau comprido e uma peça plana e semi-redonda, que é pregada sobre o pau. Segundo os construtores, é um trabalho fácil; em contraste, a pá exige mais dedicação, já que é talhada sobre um único pedaço de madeira, que deve ficar reto e suficientemente resistente. As madeiras utilizadas para este trabalho são as mesmas indicadas em relação às canoas. Em Barú somente pás fabricadas pelos próprios pescadores são utilizadas, de forma similar à descrita para os remos em Providência, só que a peça da pá é geralmente feita com plástico, obtido a partir de materiais reciclados (**Imagen 40c**).



**Imagen 40. a) Mister Alban McLean, construtor de embarcações, terminando alguns remos; b) Pá para um *catboat*; c) Pescador *barulero* fabricando uma pá**

Adicionalmente, no *catboat*, precisa-se do mastro, do leme e da vela. Hoje, só o leme é fabricado localmente, enquanto que os outros são importados dos Estados Unidos. Antigamente, os mastros eram fabricados nas ilhas e as velas eram feitas com tecidos importados de Cartagena ou Colón; grande parte dos entrevistados mencionou um tipo de tecido denominado *manta drill*, aparentemente de algodão. Em várias entrevistas também foi narrada a história do *Morning Star*, um barco que naufragou no recife de Providência na década de 1960, tendo sido abandonado pela sua tripulação, e do qual os ilhéus conseguiram as primeiras velas de nylon para muitos dos botes.

Finalmente, cabe assinalar que entre os poucos pescadores que ainda usam *catboats* em Providência, é comum o uso de velas feitas com sacos de farinha, uma prática comum em épocas anteriores; de fato, ainda se distinguem as pessoas que sabem como cortar uma vela (*cut a sail*), uma habilidade específica e dedicada, que quase ninguém domina atualmente, o que novamente mostra até que ponto o conhecimento é distribuído de forma desigual entre os diversos atores sociais (Nygren, 1999) em uma comunidade como esta (**Imagen 42 a e b**). Em Barú, conforme assinalei só alguns *botes* e *canoas* possuem mastro e vela, enquanto as chalupas são usadas principalmente com motor de popa. Encontrei alguns depoimentos sobre o uso de leme em épocas antigas, mas atualmente estes já não existem.



**Imagen 41. a) Pescador raizal desenhando uma vela b) Vela de *catboat* feita a partir de sacos de farinha**

Outro aspecto muito importante da construção de *catboats*, é que, além de possuir uma série de princípios básicos, implica também uma parte criativa e própria de cada construtor, o que em parte explica o orgulho que representa exercer esta profissão e o porquê de continuar viva até hoje, mesmo com reduzida da demanda. Assim, cada um imprime ao barco seu próprio desenho, baseado nos seus conhecimentos, sua experiência, seus propósitos de embarcação e sua imaginação. É por esta razão que em Providência se fala do modelo do bote (*model*) no sentido da forma própria que cada construtor imprime a cada bote na hora de construí-lo. Para isto, desenha-se um projeto mental, que pouco a pouco se materializa através do trabalho manual. Neste sentido, a construção de *catboats* não é simplesmente uma atividade de carpintaria com propósitos tradicionais. Ela também possui um aspecto artístico e estético, que com frequência passa desapercebido nas visões mais costumeiras sobre práticas e conhecimentos locais associados à cotidianidade.

Ainda que atualmente não exista em Barú uma tradição de construção de embarcações tão elaboradas como os *catboats*, os construtores também possuem detalhados conhecimentos sobre seu trabalho, e consideram que a construção requer uma inspiração artística, na medida em que é o construtor quem deve fazer com que a embarcação seja funcional a partir dos materiais que lhe são entregues. Além de, não casualmente, vários dos construtores de embarcações de Barú serem artesãos, talhadores de artesanato em madeira nos quais abundam as representações de animais marinhos e das próprias embarcações em miniatura.

### 3.3.3. Regatas de *catboats*: uma manifestação cultural da navegação *raizal* no século XXI

Os *catboats* originais que chegaram das Ilhas Cayman, assim como os primeiros construídos localmente, eram largos e estáveis, facilmente manobráveis nas mais diversas situações, ao ponto de serem usados não só pelos homens, mas também pelas mulheres e crianças. Assim, os primeiros *catboats*, chamados localmente de pesca (*fishing catboat*) já que esta era sua função principal (**Imagen 42**), mantiveram a forma estável que caracterizava os seus similares caimanenses, até o ponto que, segundo as descrições dos pescadores *raizais*, podiam ser deixados no mar com a vela montada, sem perigo de virar.



**Imagen 42. Pescando em *catboat***

As regatas de pequenos veleiros de pesca têm sido populares em diferentes lugares do Caribe, onde formaram-se sociedades fortemente marítimas, ao que contribuiu seguramente a configuração de uma dupla maritimidade nas ilhas oceânicas: aquela consequente da sua relação com o mar pelo isolamento que este representa, assim como seu caráter de via de comunicação; e outra como resultado deste como um espaço onde inscrevem-se práticas socioculturais e econômicas (Diegues, 1998). No interior destas sociedades, práticas como as regatas constituíram provas de habilidade e conhecimentos onde navegantes e pescadores podiam demonstrar suas capacidades (Smith 1981). Ainda mais, esta prática está provavelmente influenciada pelas próprias sociedades escravistas onde as atividades esportivas competitivas, como o boxe e as carreiras a pé, a cavalo e em canoa foram relevantes, sendo que vários pesquisadores sugerem que sua importância esteve relacionada com o fato destas elevarem a autoestima e fazerem a escravização mais suportável (Dawson, 2006).

As regatas em Providência e Santa Catalina são uma tradição com profundidade histórica, cuja antiguidade não é possível rastrear, ainda que se saiba que eram praticadas originalmente com canoas. Os depoimentos coletados indicam que, assim como existiu uma tradição de carreiras de canoas, quando os *catboats* substituíram-nas, também começaram a ser usados em competições. No começo, eram os mesmos *catboats* de pesca que, nos dias especiais, mudavam de função e participavam nas regatas. Ainda mais, e como este constitui um esporte de grande popularidade entre os ilhéus, na medida em que desafia as tão prezadas habilidades de navegação e marinaria, os mesmos pescadores competiam por diversão durante suas fainas de

pesca na lagoa do recife. Mas na medida em que os *catboats* deixaram de ser usados para a pesca, algo também mudou na tradição das regatas (**Imagen 43**).



**Imagen 43.** Regatas de *catboats* de pesca em Providência no começo da década de 1990

Igualmente a outras datas, é difícil estabelecer em que momento os *catboats* perderam sua importância como embarcações de pesca, embora isto se enquadre em um processo amplo de transição sociotécnica (Ploeg et. Al, 2004), no qual as relações sociais e os objetos mudaram. A partir da década de 1980, com a popularização do uso de motores de popa e, posteriormente, com a consolidação de um modelo local de lancha, a maior parte dos pescadores abandonaram seu uso, ainda que até hoje quatro pescadores das gerações mais antigas mantenham um último remanescente desta prática, uns dos últimos opositores às grandes mudanças vividas pela sociedade *raizal*. Com o início deste processo de transição, os *catboats* passaram por uma mudança no seu desenho, graças a criatividade e os conhecimentos náuticos dos construtores, que focaram-se no desenho de embarcações para as competições, a única função que se manteve dinâmica entre os antigos botes.

Nesse sentido, os construtores de *catboats* constituíram um nicho, entendido como um espaço protegido, e com frequência periférico, onde os atores sociais aceitam problemas novos e estão dispostos a procurar novas alternativas, motivo pelo qual as novidades podem se desenvolver e amadurecer. Isto é importante porque os regimes sociotécnicos tendem a manter uma estabilidade dinâmica que inibe as mudanças, motivo pelo qual os nichos têm um papel fundamental ao carregar em si a possibilidade de uma mudança de regime (Moors et. Al, 2004). Assim, aconteceu uma dinamização do conhecimento readaptada a novos contextos sociais (Nygren, 1999), que resultou na criação de um novo estilo de embarcação que manteve o mesmo processo de construção e as características básicas do original, mas experimentou mudanças radicais, o que garantiu a sobrevivência desta prática e dos conhecimentos à ela associados.

Estas mudanças técnicas referem-se ao tamanho, que passou dos 16 – 18 pés dos *catboats* de pesca, a embarcações que hoje alcançam até 27 pés, um processo de alongamento que pode continuar se forem construídos novos botes. Por outro aspecto, a boca e o desenho da quilha mudaram, convertendo embarcações largas e muito estáveis em afiadas e instáveis, para ganhar velocidade (**Imagen 44**). Também, a vela e o mastro deixaram de ser fabricados localmente a partir de teia de algodão e madeira, passando a ser importados dos Estados Unidos, feitos em nylon e alumínio

respectivamente. Finalmente, os remos e as pás tornaram-se prescindíveis, já que a nova instabilidade do bote impede seu uso. Com todas estas mudanças, os *catboats* de competição (*racing catboats*) como são chamados pelos *raizais*, converteram-se em uma nova embarcação que, herdeira da tradição caimanesa, pode ser considerada providenciana, resultado de processos endógenos através dos quais foi criado um veleiro adaptado a fins específicos: as regatas de *catboats*.



**Imagen 44. *Catboats* de carreiras atuais**

As regatas são até hoje um evento sociocultural de grande relevância para a comunidade *raizal*, das quais participam uma diversidade de atores sociais e com as que apropriam-se socialmente de vários espaços litorâneos e marinhos, contribuindo assim para a configuração do território marítimo (Cordell, 1989; Diegues, 2008). Para entender seu funcionamento, é preciso apresentar os três grupos de atores sociais que participam diretamente desta prática, cada um dos quais possui um papel diferente, o que permite entender o porquê da sua importância social. Em primeiro lugar, encontram-se os construtores, aos que me referi nas páginas prévias, possuidores da experiência e conhecimentos necessários para a construção dos barcos, sendo reconhecidos socialmente como herdeiros da tradição de navegação *raizal*.

O segundo grupo são os donos dos *catboats*, em geral homens com boa situação econômica, vários com experiência como navegantes e que, sendo admiradores do esporte, têm a possibilidade monetária de investir na construção de uma embarcação e de mantê-la posteriormente. Cabe assinalar que ainda que os *catboats* tenham tido um valor monetário desde sua introdução à sociedade *raizal*, estes circulavam dentro de mercados de proximidade (Sabourin, 2012), podendo ser trocados por outros produtos, possibilitando a sua aquisição por uma pessoa de poucos recursos econômicos. Isto mudou na medida em que a fabricação cada vez mais elaborada dos *catboat* de pesca passou a depender de materiais cada vez mais caros, sendo que hoje possuir um *catboat* constitui um luxo e um marcador social de prosperidade econômica. De fato, é interessante notar que vários donos de *catboats* são donos de extensões consideráveis de terra, assim como criadores de gado, dois aspectos que estão associados as camadas da população mais diretamente descendentes dos colonizadores europeus (Wilson, 1973; Pedraza, 1984).

Estes donos possuem a última palavra sobre o que acontece com a embarcação, mesmo que o capitão, escolhido por eles, e a tripulação, escolhida pelo dono e o capitão, possam opinar e participar de forma ativa em aspectos como a manutenção do barco e a organização das carreiras. Cabe assinalar que em quase todos os casos, os donos não participam diretamente da navegação, mesmo aqueles que possuem os

conhecimentos e habilidades necessárias. Por outro aspecto, como o espírito de concorrência amistosa é parte fundamental das regatas, é frequente que os donos de *catboats* possuam mais de um, já que ao longo do tempo procuraram possuir embarcações cada vez mais rápidas, contribuindo assim à evolução do seu desenho<sup>116</sup>.

Finalmente, o terceiro grupo está formado pelos capitães e suas tripulações, que participam diretamente das regatas, encarregados de enaltecer o nome da embarcação, contribuindo assim à reputação do construtor e do dono, mas também à sua própria, como bons navegantes e homens de mar. Os navegantes também são possuidores de habilidades e conhecimentos específicos, onde se junta o domínio dos diferentes implementos do barco e a compreensão dos elementos climáticos, fundamentais para navegar bem. Ainda que capitães e tripulações possam ser variáveis, em geral cada dono desenvolve uma relação com um capitão, que assume a administração do seu barco, e que só muda se acontece uma disputa com o dono e/ou a tripulação, ou um impedimento do capitão para continuar nesta atividade. A tripulação é escolhida pelo capitão entre aqueles homens interessados, baseando-se principalmente nas relações de amizade e na reputação dos aspirantes como bons navegantes.

Como assinalei, não documentei em Barú uma tradição como a das regatas de veleiros tradicionais de Providência e Santa Catalina, que de fato constitui uma manifestação cultural notoriamente relevante no contexto nacional. Durante a pesquisa, não encontrei nenhuma referência a uma tradição similar nem aqui nem nos vilarejos de pescadores próximos. Só recentemente fui reportada informalmente sobre uma prática de regatas de canoas no Embalse do Guájaro (Márquez, comunicação pessoal), no vizinho Departamento do Atlântico, mas não posso mais informações a respeito.

### 3.3.4. Uma regata de *catboats*

Hoje é um dia ensolarado em *Manchneel Bay*, uma das praias mais bonitas de Providência, de areia branca e água cristalina, localizada no Sul da ilha, no bairro de *Bottom House*. Desde o meio dia chegaram alguns dos tripulantes dos *catboats*, trazendo estes rebocados por lanchas de motor desde os diferentes bairros onde permanecem guardados em abrigos. Pintados de azul brilhante e com as bordas vermelhas, brancas, verdes ou laranjas, flutuam nas proximidades da praia, enquanto as tripulações, que chegam de moto ou lancha, alistam em terra as velas e outros equipamentos necessários. Os nomes das embarcações, escritos em cores sobre o lado da proa, evocam as qualidades do barco ou algum membro da família de seus donos. Em um dia como hoje, competem *Sea Trouble*, *Sea Rider*, *Jay Girls*, *Miss Judy* y *Fearless*<sup>117</sup>; estes são alguns dos últimos *catboats* de carreiras que continuam em uso nas ilhas<sup>118</sup> (Imagen 45).

---

<sup>116</sup> De fato, dos *catboats* cuja construção está sendo planejada, um pertence a um homem que já possui 3 *catboats*, e o outro ao filho de um homem que foi o seu dono em outra época.

<sup>117</sup> Estes nomes traduzem em português, respectivamente, Problema do mar, Jockey do Mar, Garotas Jay, Senhora Judy e Sem Medo.

<sup>118</sup> Durante a pesquisa de campo nos anos 2011 – 2013 foram identificadas cinco embarcações em uso. Na atualidade, uma sexta embarcação, de menor tamanho, incorporou-se às carreiras e a construção de duas mais está sendo planejada. Os *catboats* em uso são os modelos maiores; alguns dos seus donos possuem modelos menores que não podem competir devido o seu tamanho, já que são menos rápidos, e por isso permanecem guardados ou foram abandonados ou vendidos.



**Imagen 45. Momentos prévios ao início de uma regata, quando as velas são montadas**

Desde a chegada das tripulações e dos botes, inicia-se o movimento na praia, no geral, aprazível. Alguns homens chegam em carros com os mastros metálicos, que são estendidos sobre a areia para montar as peças de madeira necessárias para sua instalação no barco, a retranca e, depois, a vela. Esta última previamente selecionada por cada capitão e dono, segundo as condições climáticas do dia. Estas velas são de nylon e possuem diversas cores e são importadas dos Estados Unidos, através das redes sociais de migrantes *raizais* neste país. Os donos dos *catboats* também competem pela melhor vela, que depende do tamanho e material. Assim, na medida em que se organizam os barcos, as discussões amistosas sobre a qualidade dos mastros, as velas, os barcos, as tripulações, as condições climáticas e as regatas anteriores, vão de uma ponta à outra da praia (**Imagen 46**).



**Imagen 46. Montagem das velas no mastro antes de começar a regata**

Por volta da tarde, a torcida começa a chegar; provenientes de todos os bairros das ilhas, homens e mulheres, anciãos e crianças, aglomeram-se na praia, juntando-se às discussões, enquanto que muitos, sobretudo os homens, apostam entre si pela embarcação predileta (**Imagen 47**). Os donos dos *catboats* também chegam, com cara de preocupação, e rondam o lugar onde preparam seu barco, fazendo sugestões. Ainda que a multidão e o barulho façam o evento ter aspecto aparentemente desorganizado, o certo é que este é o resultado de discussões e conversas prévias nas ruas das ilhas, com dias de antecipação, onde as tripulações e os próprios donos lançam desafios entre si, alardeando as capacidades de si mesmos e das embarcações, até que um desafiante encontra resposta, e marca-se uma regata.



**Imagen 47. Espectadores de uma regata**

Em outras ocasiões, como hoje, a organização corre por conta de uma instituição local, que oferece prêmios, em lugar das tradicionais apostas, razão pela qual enfrentam-se todas as embarcações e não duas, como costumeiramente ocorre nos desafios; estas acontecem geralmente em comemoração de datas especiais, como as festas nacionais, as festas patronais e outras datas relevantes. Em ambas situações, a decisão circula de boca em boca até o dia estipulado, e sem necessidade de publicidade alguma, as pessoas interessadas chegam em massa à praia. Cabe notar que estes tipos de carreiras são conhecidos como de prêmios (*prize race*) ou de dinheiro (*money race*), e as duas constituem um desenvolvimento das formas mais antigas, onde o ganho monetário final era irrelevante, e apostavam-se coisas simbólicas, como bebida ou comida, que eram compartilhadas ao final por ambos os grupos, sendo o mais importante a recriação dos laços de reciprocidade entre estes homens de mar.

Porém, isto mudou nos últimos anos, e as apostas aumentaram o que, segundo os mesmos atores sociais relacionados, está afetando o esporte, já que muitos dos seus praticantes já não estão dispostos a correr sem uma grande aposta em jogo. Uma consequência adicional do que os ilhéus chamam *perda do esporte*, e que obedece em parte a uma reconfiguração e desestruturação do sistema de reciprocidade (Sabourin, 2012), é a perda de algumas práticas amistosas que existiram antes, como o costume de trocar velas para determinar qual seria o melhor barco; a intercalação do direito a sair primeiro, para garantir igualdade de oportunidades; e o fato de que antigamente qualquer capitão podia emprestar um barco para correr, enquanto hoje cada barco têm um único capitão que só muda ocasionalmente. Neste sentido, as apostas de grandes somas de dinheiro estão restringindo o uso dos barcos e debilitando sua relevância social e cultural, o que não por acaso está relacionado com a circulação de grandes quantias na sociedade local, consequência do ingresso de muitos homens *raizais* no narcotráfico, atividade que está reconfigurando a organização social das ilhas, com nocivos efeitos.

Finalmente, quase às três da tarde, as velas estão prontas e as tripulações começam a se organizar para a partida. Em meio às discussões prévias, se rifou o direito ao primeiro empurrão (*first push*), isto é, qual das embarcações sairá primeiro, já que não é possível que todas saíssem juntas, pois a vela da primeira intercepta o vento das outras. Para os conhecedores, a tripulação que ganha este direito, possui uma vantagem sobre seus adversários, e só se não sendo suficientemente hábil, perderá a competição;

ainda que sobre este, e qualquer outro assunto relacionado com as regatas, existem opiniões divergentes, o que sempre é uma boa desculpa para discussões. Finalmente, os mastros com as velas são montados sobre os barcos, e entre gritos e discussões, tem início a competição (**Imagen 48**).



**Imagen 48. Início de uma regata**

Na praia, os torcedores mostram sua emoção, debatendo sobre quem saiu melhor, os erros cometidos e quem ganhará a corrida. Cabe notar que, mesmo tendo donos, os *catboats* correm representando um ou vários bairros da ilha, com frequência aqueles onde estes são guardados ou onde moram o dono, o construtor e/ou as tripulações; seja qual for o motivo, cada fanático elege seu barco, ao qual apoia e no qual apostava. Na água, as lanchas acompanhantes de cada *catboat*, saem atrás se mantendo a uma distância próxima, à espera caso a tripulação precise de alguma ajuda, geralmente, adicionar um tripulante, que viaja na lancha em caso de ser solicitado, ou pegar um tripulante que seja jogado na água, caso a embarcação esteja muito pesada. Também, em um dia de azar, o bote pode virar, precisando de ajuda para retornar a sua posição original e continuar a corrida, ou retornar à terra, segundo decisão do capitão.

Outras lanchas com torcedores também seguem os *catboats*, enquanto que em terra, quando estes deixam de ser enxergados desde a praia, as pessoas sobem em motos e carros para seguir a regata pelo litoral e não perder o detalhe dos acontecimentos (**Imagen 49**). Dependendo dos ventos e das correntes, uma regata pode durar mais ou menos uma hora; no final, as pessoas reagrupam-se no bairro de *Rocky Point*, de onde se avistam os *Bailey Cays*, um conjunto de ilhotas que alguns consideram a meta. Durante o trajeto até este ponto final, as discussões e gritos sobre quem vai ganhar e quem está na melhor posição continuam, acompanhadas com frequência de música e consumo de álcool.



**Imagen 49. Espectadores seguindo uma regata**

Ainda que pareça fácil de entender, é preciso possuir conhecimentos específicos para saber quem leva a dianteira, já que para o inexperiente o que se vê em aparência, não é necessariamente o que está acontecendo. Por exemplo, é comum que de longe um barco se veja no primeiro lugar, quando na realidade, devido aos ventos e às correntes, encontra-se na última posição. Assim, muitas das pessoas que assistem às regatas, e, sobretudo aquelas que participam mais ativamente das discussões, são navegantes afastados, tanto das próprias regatas de *catboats*, como de outro tipo de barcos. Por isto, participar nas discussões é uma forma de demonstrar os conhecimentos e experiência possuídos, contribuindo para a reputação dos atores sociais envolvidos.

Ao finalizar a corrida, o dinheiro ganho pelo *catboat* é compartilhado entre o dono e a tripulação. No caso das apostas, isto vai segundo o aporte feito por cada um; caso algum tripulante não tenha apostado, este recebe também uma pequena parte em retribuição pela participação. O *catboat* perdedor não ganha nada, salvo nas carreiras organizadas pelas instituições, que destinam prêmios para todos os concorrentes. Nos desafios, é responsabilidade do dono e da tripulação que perdeu fazer o próximo desafio, em busca de revanche.

Por vezes, no final organizam-se festas, conhecidas como *tômbolas*, e as pessoas permanecem ali, momento em que os ganhadores celebram a vitória e os perdedores afogam a mágoa. Em caso contrário, as pessoas retomam suas atividades normais de sábado à tarde, com exceção dos torcedores mais animados, incluindo os donos e as tripulações, que discutem durante horas os pormenores da regata (Imagen 50). Igualmente, as notícias sobre o acontecido vão de boca em boca ao redor da ilha, convertendo-se em tema de conversação, principalmente masculina, durante vários dias. As habilidades dos capitães e tripulantes, e as qualidades náuticas das embarcações são discutidas repetidamente por grupos de homens, contribuindo para aumento ou diminuição da reputação de todos os atores envolvidos, incluindo os construtores, cuja reputação aumenta na medida em que o barco demonstre ser um bom corredor.



**Imagen 50.** Fim da regata. No fundo, observa-se a meta: os *Bayley Cays*.

### 3.3.5. *Sailing and steering*<sup>119</sup>: a arte de correr um catboat

As tripulações dos *catboats* de carreiras são formadas por aproximadamente nove homens, entre 20 e 60 anos de idade; antigamente, as carreiras faziam-se com grupos de três ou quatro homens, mas com o aumento do tamanho das embarcações, que podem ultrapassar os 30 pés de altura, o número de tripulantes foi incrementado, para poder lidar com as novas condições de instabilidade e com o tamanho das velas (**Imagen 51 e 52**). Nestas novas tripulações, destacam-se as atividades desenvolvidas pelo capitão (*captain*), o homem de proa (*bowman*) e o homem que leva a corda da vela (*sheet man*).



**Imagen 51.** Veleiros competindo

O capitão é o encarregado de liderar e organizar a tripulação; determinar o tamanho da vela que será usada na regata, segundo a força do vento; e dirigir o barco, levando em suas mãos a corda do leme. Esta última peça, composta pelo leme e a cana (*rudder e tiller*), localiza-se na popa e permite direcionar o *catboat*. Durante a regata, o capitão ordena a tripulação os movimentos que deve fazer, segundo os ventos, as correntes, e as outras embarcações que competem. Considera-se que possui conhecimentos avançados na navegação dos *catboats*, para o que precisa levar anos competindo e ter passado pelas diversas funções dentro das tripulações. É uma posição estreitamente associada à reputação, já que os bons navegantes são chamados para ser

---

<sup>119</sup> Em crioulo e inglês, navegar e dirigir. *Steer* nesta caso refere-se à ação de dirigir o leme do *catboat*.

capitães, pelos donos das embarcações, e é na medida em que são considerados bons capitães que podem atrair pessoas para conformar suas tripulações. Isto é similar ao relatado para as saídas de pesca nas Ilhotas do Norte, onde a reputação do capitão é fundamental para definir sua posição como tal e os homens que estarão dispostos a compartilhar com ele.

O homem de proa localiza-se nesta parte da embarcação, que lhe permite a melhor visibilidade dos acontecimentos durante a carreira. Seu papel é indicar ao capitão aquilo que, pela sua posição na popa e o contínuo movimento da tripulação e da vela, este não consegue ver; por exemplo, onde localizam-se os outros botes e se existe risco de chocar com estes ao mudar de direção. O homem da corda da vela senta-se do lado do capitão, e determina a tensão da vela em relação ao vento e à posição do bote, segundo suas apreciações e as do capitão. O fundamento básico é que se o vento for muito forte, a vela deve ser mantida solta, para que este possa passar sem afetar a navegação; pelo contrário, se o vento for fraco, a vela deve estar firme, para aproveitá-lo ao máximo. Como grande parte da velocidade e da estabilidade do barco dependem da vela, esta função é muito importante, já que uma decisão equivocada pode implicar que o barco dê a volta.

O resto da tripulação está encarregado de dominar a vela e o barco mediante força e equilíbrio. Segundo o vento e as correntes, os tripulantes devem contrabalançar a embarcação e afirmar ou relaxar a vela, procurando manter a velocidade e que entre a menor quantidade de água possível. Como, em qualquer caso, é impossível evitar a entrada de água, uma última função específica é desenvolvida pelo *bailer*<sup>120</sup>, quem se dedica exclusivamente a tirar a água excedente. Costumeiramente, esta função é considerada a mais básica, outorgada às pessoas que se iniciam nas regatas, aprendizes do esporte, que devem demonstrar que contam com a destreza e a resistência física para participar, antes de ascender às posições mais exigentes.



**Imagen 52. Tripulação em ação**

Assim, correr um catboat é um trabalho em equipe, que necessita de um trabalho conjunto e articulado para garantir o sucesso (Imagen 52). O erro de um tripulante pode implicar na perda da regata, seja pelo afundamento do barco, pelo peso da água que impede seu avanço, ou pela perda de controle sobre a direção do mesmo. Ainda o capitão seja o homem com mais experiência, sobre quem recai a maioria das

<sup>120</sup> Não encontrei uma tradução em português para este termo, referente à pessoa que exerce a função de retirar a água da embarcação, chamada *bailer* em inglês e *achicador* em espanhol. Em português existe a palavra *bartedouro*, mas refere-se ao aparelho para executar esta atividade, mas não à pessoa.

responsabilidades, é preciso que todos os participantes compreendam sobre o manejo da embarcação e sobre o clima, para que possam fazer uma boa carreira. Além disso, os tripulantes são julgados à distância pelos torcedores, que sempre jogam a culpa da derrota de uma embarcação, no desempenho de algum membro da tripulação; isto recai posteriormente na sua reputação, podendo afetar sua participação nas próximas regatas. Igualmente, os próprios tripulantes julgam-se entre si, e ao finalizar as carreiras, felicitam-se ou brigam dependendo do seu desempenho.

Ao perguntar entre as pessoas mais velhas que participam deste esporte sobre o seu aprendizado das artes da navegação, a resposta mais frequente é que foi na sua juventude, quando nas ilhas ainda se pescava com canoas e catboats. Assim, com seus avós, seus pais ou até mesmo com vizinhos e amigos, grande parte dos homens mais velhos que hoje participam das regatas aprenderam a navegar nas saídas de pesca de sua juventude, e brincando nas tardes da sua infância com as embarcações dos mais velhos. Isto evidencia o enraizamento deste esporte na cotidianidade dos *raizais*, os quais têm estado associados aos trabalhos do mar desde o início da colonização e que até hoje, mesmo que todas as inovações e mudanças continuassem mantendo a pesca e a marinharia como uma das suas principais formas de vida. Igualmente, é uma mostra da importância dos conhecimentos das comunidades marítimas, referido tanto às condições biológicas e ecológicas dos ecossistemas, quanto àquele relacionado com a história, a memória e as práticas, através do qual também se configuraram os territórios marítimos (Nietschmann, 1989).

Entre os mais jovens, o aprendizado é diferente, ainda que o interesse pelo esporte também esteja associado aos ofícios de pesca e marinharia, que continuam sendo importantes para as novas gerações. Muitos destes jovens não tiveram a oportunidade de conhecer as épocas da navegação à vela, e aprendem na prática direta do esporte, com as gerações mais velhas. Aparentemente, poucos anos atrás, alguns capitães costumavam treinar suas tripulações de jovens marinheiros, o que atualmente não se pratica. Hoje, os tripulantes mais novos têm ao redor de 22 anos, embora a grande maioria esteja entre os 30 e 40, sendo que os capitães, com algumas exceções, são os mais velhos.

Considerando isto, as regatas de *catboats* podem ser vistas como uma expressão da maritimidade *raizal* que representa uma continuidade com a relação ancestral dos ilhéus com modos de vida associados ao mar, como a pesca e a navegação, contrário do acontecido em outros lugares, onde os esportes marítimos resultam de novas formas de maritimidade, o que Perón (1996) denomina uma instrumentalização das práticas marítimas. Em um sentido similar, esta continuidade obedece à capacidade de reconfiguração dos conhecimentos, em resposta a novos contextos sociais, econômicos, políticos e ambientais (Nygren, 1999), que implica por sua vez uma reconfiguração dos territórios marítimos e litorâneos. Um ponto importante da proposta de Nietschmann (1989) é que, mesmo que as pessoas possuam cada vez menos capacidade para controlar seus territórios marítimos frente aos novos processos que neles acontecem, devido as legislações nacionais e internacionais, ao impacto de processos promovidos pelo capital, como o turismo e certos modelos de conservação, ainda existe a possibilidade de controlar o conhecimento que garante o acesso e uso eficiente, não somente econômico senão também cultural e simbólico, dos mares e seus recursos.

Outro aspecto interessante em relação às tripulações é o fato de que grande parte pertence ao bairro *Old Town*, aspecto ressaltado pelos próprios ilhéus, ainda que não exista uma explicação clara sobre o porquê. De fato, quase todos os capitães atuais pertencem a este bairro, assim como os mais famosos, hoje aposentados ou falecidos. Uma possível razão foi exposta por um entrevistado que disse se tratar de um setor com muitos pescadores, e que muitos adultos tiveram a oportunidade de acessar aos veleiros tradicionais na sua juventude, desenvolvendo amplos conhecimentos e habilidades de navegação; ainda que esta possa ser uma explicação razoável, não esclarece por que em outros bairros com bastantes pescadores não há tantos praticantes do esporte.

Em relação à organização das regatas, não são muitas as regras estabelecidas, com exceção do primeiro empurrão (*first push*). Segundo os depoimentos coletados, antigamente este direito era adquirido por turnos, de forma que se garantisse a cada bote a oportunidade de sair primeiro, considerada uma vantagem. Atualmente este direito é sorteado, o que implica no fato de que um mesmo bote possa continuar ganhando o direito durante várias carreiras. Para além desta prática estabelecida, as regras que se manejam são tácitas e baseadas no sentido comum, como por exemplo, não bater no adversário. Contudo, de fato não existe nenhuma medida para castigar um comportamento deste tipo, além da pressão social do público, e no caso de uma tripulação fazer isto, não impede que ganhe a regata.



**Imagen 53. Um *catboat* adiantando outro**

Esta última regra associa-se à uma mais geral, relativa às leis gerais do mar, segundo a qual quem vai para o Norte tem prioridade sobre embarcações que possam vir de outras direções. Entre as pessoas entrevistadas aparecem opiniões encontradas o estabelecimento ou não de regras mais explícitas, o que aparentemente foi sugerido por pessoas externas à comunidade que praticam outros esportes náuticos; até o momento, as carreiras continuam sendo celebradas de forma costumeira (**Imagen 53**). Com isto termino esta secção em relação aos *catboats*, para discutir os desenvolvimentos mais recentes relacionados à construção de embarcações. Antes, porém, farei uma breve resenha sobre um último aspecto da navegação a vela: os barquinhos de brinquedo, uma tradição que continua viva em Providência e Santa Catalina e que, novamente, não possui equivalente em Barú.

### **3.3.6. *Cotton boats*: brincar com barcos**

Os *cotton boats* (barcos de algodão) são pequenos barcos à vela de brinquedo, usados ainda por alguns adultos e umas poucas crianças para fins recreativos, e

constituem uma tradição cultural de antiguidade desconhecida (**Imagen 54**). Chamados assim pelo material com que são fabricados, a sumaúma (*Ceiba pentandra*), localmente *Cotton Tree*, estes barquinhos são usados pelos *raizais* para regatas em percursos curtos, geralmente entre os setores de *Pantam Beach (Old Town)* e *Town*. Para isto, os donos que também os navegam, armam e botam os barcos na água, onde são levados pelo vento e as correntes; seus condutores seguem-nos em embarcações e apoiam-nos durante a regata, estabelecendo a direção adequada por meio do controle das peças que os compõem. Esta tradição particular é uma evidência adicional da maritimidade (Diegues, 1998) *raizal*, um jogo principalmente de adultos que provavelmente constitui em suas raízes um dispositivo de aprendizagem para a navegação, como jogos similares descritos para populações de navegantes na Polinésia (UNESCO, 2005).



**Imagen 54. Regata de cotton boats**

O barquinho é um pedaço de madeira talhado sem cavidade interior, de aproximadamente um metro e meio de comprimento e vinte ou trinta centímetros de boca, sobre a qual se insere o mastro, de madeira ou metal, que pode alcançar perto de dois metros, e se iça a vela, que hoje é feita de materiais sintéticos; cabe notar ainda que apesar destas especificações, o tamanho varia segundo o dono. Estes pequenos barcos navegam sem tripulação, graças a uma peça que cumpre as funções de balança, denominada *rudder boat*<sup>121</sup>, que consiste em uma madeira que é encaixada sobre a superfície do barco, perpendicular a este, com uma peça de madeira no extremo que entra na água, que faz contrapeso à vela para que o barco não se vire com a corrente ou o vento; o navegante encarrega-se de trocá-lo segundo a direção do vento e a correntes. Além disso, também possuem um leme (*rudder*) pequeno na popa, que é movido segundo a direção desejada. Para que a regata seja justa, os participantes devem limitar-se exclusivamente a estas duas atividades, sem empurrar aos botes, ainda que na prática tentem aproveitar o momento em que o bote é retirado da água para corrigir a direção.

Trata-se de uma atividade recreativa simples, mas requere também o conhecimento das correntes e do vento e, sobretudo, do desenvolvimento de uma percepção muito clara sobre as variações que estes podem apresentar, para poderem ajustar o rumo do barco. Na atualidade, o uso dos *cotton boats* é muito raro; as pessoas que possuem estes barquinhos são quase todas adultas, com a exceção de umas poucas crianças, quase todas parentes dos primeiros, enquanto que as carreiras de *cotton boats* acontecem com pouca frequência, quase sempre entre adultos que fazem pequenas apostas entre si. Segundo os depoimentos, este foi um brinquedo muito popular antigamente, juntamente com os barquinhos feitos de coco (*husk boats*).

<sup>121</sup> Também não encontrei uma tradução em português para este termo, que literalmente significa bote-lemme. De fato, seu uso em inglês standard também é pouco corrente.

Provavelmente, os *cotton boats* tiveram uma função ainda mais importante que somente a recreação: a transmissão de conhecimentos de navegação para as novas gerações de ilhéus *raizais*, função que desapareceu, o que pode explicar porque seu uso está tão fortemente debilitado.

Cabe assinalar que no ano de 2011, o governo local teve como iniciativa a realização de uma série de oficinas para que as crianças aprendessem a construir estes barcos, que infelizmente não foram finalizadas. Como parte desta pesquisa, no começo de 2012, organizei duas corridas, nas quais participaram três adultos e dois meninos. Ainda que fossem poucos os assistentes, vale a pena ressaltar que os mais entusiastas foram as crianças, assistindo em terra e nas lanchas acompanhantes, o que evidencia a continuidade do interesse entre as novas gerações pelos barcos e pela navegação. Ainda que as práticas lúdicas entre adultos sejam muito frequentes, não documentei uma prática similar entre os *baruleros*.

### 3.4. *Lanch*<sup>122</sup>: adaptações locais à mudança tecnológica e o desdobramento da tradição

Aqui farei referência a outro tipo de embarcação, as lanchas, primeiro de madeira e, mais recentemente, de fibra de vidro, que apareceram em Providência e Santa Catalina durante a década de 1970, ao ponto em que os pescadores *raizais* começassem uma transição sociotécnica (Moors et al., 2004; Ploeg et. al, 2004), fortemente marcada pela chegada de novidades tecnológicas e pela especialização da pesca (**Imagen 55**). Em Barú não existiu um modelo equivalente de embarcação, mas em um contexto similar de transição, as *canoas* e as *chalupas* foram também adaptadas às novidades.



**Imagen 55.** Antiga foto de lancha em *Old Town* na década de 1980 (Foto da Família Henry Rapon)

A introdução dos motores de popa também implicou na aquisição de novos conhecimentos e na substituição de outros relacionados com a navegação a vela, que perderam relevância, mesmo mantendo seu espaço no interior da sociedade através da tradição das regatas de *catboats*. Como o desenho das embarcações usadas não era o mais apropriado para esta novidade, a primeira resposta local foi cortar a popa de *canoes* e *catboats* e reestruturá-los para carregar um motor. Porém, isto não foi

<sup>122</sup> Em inglês é *launch*, em crioulo pronuncia-se *lanch*.

suficiente, e os construtores *raizais* desenharam um novo modelo de embarcação, denominado *lanch*; também aqui, como nos *catboats*, os construtores constituíram um nicho onde evoluíram novidades (Moors et. Al, 2004; Ploeg et. Al, 2004), a partir dos repertórios culturais locais e da relação com lugares onde existiam desenhos similares.

Este novo desenho é maior que um *catboat*, com o fundo plano, cavernas menos curvadas, e a popa quadrada, adaptada para um motor de popa. Na medida em que os motores se tornaram mais acessíveis para os pescadores, as lanchas de madeira substituíram aos *catboats*, momento em que o uso dos combustíveis fósseis foi acrescentado, implicando mudanças nas formas de organização das atividades como a pesca. Paralelamente, os providencianos experimentavam uma mudança similar no transporte terrestre, com a construção da nova rua, a introdução dos primeiros carros e motos e a substituição gradual dos cavalos e transporte a pé, que implicou uma perda da importância das embarcações como meio de transporte local. Só os habitantes de Santa Catalina conservaram estas como seu principal veículo, até a metade da década de 1980, quando a ponte pedestre foi construída (**Imagen 56**).



**Imagen 56. Crianças passando em lancha de Santa Catalina a Providência, década de 1970 (Foto de Casimiro Newball)**

Cabe assinalar que esta transformação dos meios de transporte implicou uma mudança nas formas de relacionamento com os ecossistemas circundantes, na medida em que caminhar pela floresta e remar no mar reproduziam relações muito estreitas entre os atores sociais e estes espaços, possibilitando um conhecimento muito detalhado sobre o entorno, que ficou debilitado com a introdução destas novidades e mudanças. As diferenças no relacionamento dos *raizais* com os ecossistemas evidencia-se nas formas como as diversas gerações se expressam e percebem estes espaços. Assim, para os mais velhos, a floresta e o mar são espaços cheios de significados e histórias que muitos dos mais novos desconhecem, ainda que se encontrem diferenças entre os indivíduos, o que resulta de experiências de vida e características pessoais. Isto implica uma progressiva desestruturação do território ancestral e das formas de apropriação do mesmo, causada pela introdução de lógicas e modos de vida diferentes, associados ao sistema capitalista e às economias de mercado, que são em grande parte as causas de muitos dos conflitos socioambientais que experimentam comunidades como esta (Shiva, 2003; Toledo, 2008; Martínez Alier, 2011), e que poderia explicar alguns dos que hoje surgem nas ilhas. Com suas características particulares, o processo experimentado por Barú se assemelha ao anteriormente descrito para Providência e Santa Catalina.

As lanchas de madeira eram feitas principalmente em *pino* ou *abanco*, importadas tanto da Colômbia como da América Central, e só ocasionalmente se usava cedro e outras madeiras locais. Pela sua característica quadrada, as cavernas eram compostas por duas peças de madeira, o que facilitava o trabalho de fabricação, comparado com os *catboats*. Na visão dos construtores, era um desenho mais simples, e requeria menos tempo de trabalho, e menos conhecimentos de construção. Até a metade da década de 1990, as lanchas de madeira foram a embarcação mais popular entre os pescadores *raizais*, substituindo quase definitivamente as embarcações a vela (**Imagen 57a, b e c**). Porém, a introdução das lanchas de fibra de vidro, como consequência do estreitamento dos laços com as áreas continentais, principalmente a Colômbia, e o aumento da circulação de dinheiro nas ilhas, implicou também seu deslocamento, já que sua manutenção é mais difícil na medida em que a madeira sofre mais o impacto da água. A fibra de vidro requer pouca manutenção, pois não apodrece nem se estraga com o mar.



**Imagen 57. a) e b) Fotografias antigas de lanchas em processo de construção; c) Reparo recente de uma lancha em Southwest Bay**

Por tratar-se de um desenho menos elaborado e mais fácil de construir, segundo os pescadores e navegantes *raizais*, existiu um maior número de construtores destas embarcações, embora hoje todos tenham abandonado esta atividade ou transformaram-na. De fato, ainda que vários dos construtores estejam vivos, quase ninguém exerce este ofício, pois ninguém as compra mais. Contudo, seu uso não foi eliminado por completo e vários pescadores ainda as conservam para suas saídas, sendo que muitos as consideram melhores porque, pelo peso da madeira, são mais pesadas e, em consequência, mais estáveis, o qual é uma vantagem na hora de pescar, principalmente em profundidade, onde os pesqueiros têm condições de correntes e ondas mais fortes. Em relação com estas últimas embarcações sobreviventes, alguns construtores ainda

exercem seus conhecimentos para no seu reparo. Porém, é muito possível que este modelo desapareça nas próximas décadas, quando as que permanecem em uso, deteriorem-se completamente (**Imagen 58**).



**Imagen 58. Foto recente de pescador com lancha de madeira**

Falta mencionar as lanchas de fibra de vidro construídas localmente, uma prática onde se une à tradição local de construção, originalmente em madeira, o uso de conhecimentos e novidades externas. Assim, existem pessoas que aprenderam como trabalhar a fibra de vidro, e ainda que a maior parte das lanchas deste material sejam trazidas de fora, também existe uma produção local, que dá continuidade à profissão de construtor de embarcações e aos conhecimentos associados, que reconfiguraram-se para se adaptarem às novas necessidades. Para sua fabricação, todos os materiais são importados, desde a resina da fibra e os pregos, até a madeira necessária para a fabricação dos moldes sobre os quais se trabalha.

São poucos os construtores deste tipo de embarcações, os quais mais do que construí-las, também reparam ou reforçam aquelas vindas de fora, assim como recobrem as lanchas de madeira, uma prática difundida entre os pescadores ilhéus, que busca reduzir a manutenção destas. Porém, é relevante o fato de que todos se iniciaram construindo lanchas de madeira e, mais tarde, aprenderam o novo ofício. É por isso que uso o termo desdobramento para me referir a esta prática, que não é completamente nova, mas que se constitui a partir da aplicação e da adaptação de conhecimentos prévios a um novo material e novos conhecimentos (**Imagen 59a e 59b**). Durante as entrevistas, os mesmos construtores associaram seus conhecimentos àqueles que seus pais e avós possuíam sobre os barcos de madeira.



**Imagen 59. a) Construtor *raizal* de embarcações de fibra de vidro junto com sua família; b) Lancha de fibra de vidro construída em Providência**

Em Barú também se reportam adaptações feitas pelos construtores locais aos motores de popa, mas não tão específicas quanto aquelas detalhadas pelos de Providência. Em qualquer caso, também ali fica evidente a introdução de uma novidade, o motor de popa, que forma parte de uma transição sociotécnica que implicou e implica em mudanças nos modos de vida dos baruleros. Cabe relembrar que mesmo assim, nesta comunidade ainda persistem muitas pessoas que continuam pescando em botes a vela e/ou remo, dependendo diretamente da sua capacidade física e do domínio dos elementos climáticos para realizar suas atividades. Ainda que nos depoimentos grande parte dos pescadores argumente que a razão para manter este tipo de embarcação seja a falta de dinheiro para comprar um motor, da minha perspectiva, esta decisão forma parte de uma estratégia que busca manter uma relativa autonomia, entendida como a luta pela liberdade das relações de exploração e pela independência (Ploeg, 2008), por parte de pessoas que, caso tivessem um motor, ficariam mais dependentes do dinheiro e, eventualmente, dos atravessadores, aumentando assim sua vulnerabilidade econômica e social.

---

Através das páginas deste capítulo, procurei apresentar uma perspectiva histórica e etnográfica sobre algumas das relações, conhecimentos e práticas dos ilhéus *raizais* e *baruleros* onde a navegação é eixo fundamental, considerando que esta ainda é parte da vida cotidiana atual, e constitui uma das bases da apropriação social dos espaços marinhos e litorâneos, da maritimidade *raizal* e *barulera*, e da configuração de um território marítimo ancestral. Se lembramos quão reduzidos são os espaços terrestres, é possível entender a importância de modos de vida no mar como este, já que se a terra é pouca, o mar, pelo contrário, é abundante, o que influencia fortemente muitos dos aspectos da vida local.

Como com a pesca, cabe terminar ressaltando que mesmo sendo sujeitos de um processo de transição entre regimes sociotécnicos, e que grandes mudanças têm acontecido nas vidas dos atores sociais, a navegação, como uma atividade antiga e ancestral, reconfigurada através dos novos contextos que vivenciam as comunidades, é ainda uma marca cultural muito importante, enraizada na organização, as estruturas sociais, e a identidade coletiva. Mesmo que muitos dos significados da navegação para a sociedade *raizal* mudaram nas últimas décadas, com a transformação progressiva dos modos de vida e a organização social, sua importância histórica e social é tal que permitiu sua persistência como um elemento dinâmico até a atualidade.

Ainda está por se ver o que acontecerá com esta atividade e os modos de vida e relações sociais à elas associadas no futuro próximo, na medida em que os diversos processos locais, regionais, nacionais e internacionais continuem gerando mudanças nas formas de relacionamento destes ilhéus com seu território e sua cultura. Porém, cabe notar que mesmo no século XXI, navegar um barco, conhecer os ventos e as correntes e ser um marinheiro, são as formas como os *raizais* vivenciam sua cotidianidade, estreitando laços com seus parentes, vizinhos e amigos, e garantindo uma relação viva com o mar que, nestes casos, é tão ou mais importante que a terra.



## CAPÍTULO IV.

### MODOS DE VIDA ASSOCIADOS AO MAR: OUTRAS FORMAS DE APROPRIAÇÃO DOS ECOSISTEMAS MARINHOS E LITORÂNEOS

Nos capítulos anteriores apresentei uma perspectiva sobre as diversas relações, conhecimentos e práticas associados aos modos de vida dos ilhéus *raizais* e *baruleros* mais diretamente relacionados com o mar: a pesca e a navegação. Porém, estes não são os únicos aspectos da vida cotidiana onde os ecossistemas marinhos e litorâneos cumprem um papel importante; pelo contrário, existe uma diversidade de formas em que estes ilhéus mantêm sua maritimidade (Perón, 1996). Assim, cabe começar assinalando que nestas comunidades, em maior ou menor medida, para homens e mulheres, crianças e anciãos, o mar e o litoral continuam sendo um referencial da vida coletiva, em um sentido similar àquele que têm a terra para as comunidades agrícolas (Woortmann, 1990), o lugar onde se produz grande parte da comida, aquele onde trabalham muitos dos homens e, ainda, algumas das mulheres, e um espaço onde se vai passear, celebrar e compartilhar.

Ainda mais, mesmo na atualidade, quando algumas atividades costumeiras perdem importância, acontecem reconfigurações destas relações, como no caso das práticas associadas ao turismo local, onde atividades como os passeios de barco, o mergulho e a pesca esportiva, constituem-se em fontes de emprego para muitos, onde as habilidades e conhecimentos adquiridos através dos trabalhos mais tradicionais, reconfiguram-se para servir novos propósitos; isto pode ser visto como a recriação de novas maritimidades, no sentido proposto por Perón (1996), onde se incorporam novos conhecimentos, formas de manejo dos ecossistemas e relações sociais. Nesse sentido, este capítulo tentará apresentar e analisar aspectos da vida cotidiana que incorporam vínculos com o mar. Isto é de interesse porque pretende mostrar como existe uma relação com o mar, uma maritimidade, que atravessa a totalidade das comunidades pesquisadas, incluindo atores sociais que, por outra razão, permanecem longe deste princípio.

Cabe iniciar parafraseando um ditado frequente entre os *raizais*, que diz que “tudo vem do mar” (*everything comes from the sea*), e que encerra uma ideia importante, enfatizando o aspecto simbólico do mar: a ideia de que o mar dá e tira, traz e leva tanto coisas boas quanto ruins. Lembre-se que o mar constituiu a principal via de comunicação com o mundo exterior, com a qual a comunidade sempre manteve contatos, e ainda continua sendo o meio principal para fornecer o necessário às ilhas. Sua importância se apoia também no fato de ter sido uma fonte de alimento e outros produtos úteis para uma sociedade insular altamente autossuficiente, e até a atualidade, apesar da crescente dependência de produtos externos e da proliferação de novos tipos de trabalho, continua sendo uma garantia para a segurança e a soberania alimentaria local e um gerador de empregos.

Por sua parte, mesmo estando a comunidade de Barú localizada muito mais próxima do continente, de centros urbanos importantes como Cartagena, e de vias de

comunicação terrestres, algo similar pode ser pensado. Ali, o mar constitui ainda a principal via de comunicação, mas se considerarmos que até hoje este vilarejo possui uma via de acesso terrestre não concluída, que só pode ser usada por motoqueiros habilidosos e alguns jipes, motivo pelo qual o transporte marítimo continua sendo a principal forma de contato com os vilarejos vizinhos e a cidade, usado tanto para passageiros como para carga. Ao mesmo tempo, o mar foi e ainda é uma garantia para a segurança e soberania alimentar local, e uma fonte de trabalho para uma parte considerável da população.

#### 4.1. O Mar como Fonte de Alimento

É de interesse começar discutindo a importância dos produtos marinhos como parte dos padrões alimentícios e da gastronomia local das comunidades pesquisadas. Cabe relembrar o papel da comida para as comunidades camponesas, estreitamente ligada simbolicamente à família, à terra e ao trabalho (Woortman, 1990), ao que se pode adicionar o mar, aquela parte do território de onde provém grande parte desta. Já mostrei como alguns produtos marinhos foram centrais para as dietas tradicionais, e para o funcionamento das redes de troca e reciprocidade que caracterizaram as sociedades em questão até épocas recentes. Produtos como a tartaruga, o peixe, o caramujo concha-rainha e o caramujo *Livona pica* em Providência, junto a outros moluscos e crustáceos próprios de ecossistemas litorâneos e de manguezal em Barú, durante séculos formaram a alimentação local destas pequenas sociedades camponesas associadas à pesca de espécies marinhas.

Na cozinha *raizal*, a importância dos alimentos de origem marinha implicou na criação de uma delicada gastronomia que fez de umas poucas espécies, uma grande diversidade de receitas, aproveitando os produtos locais, incluindo também os da terra, o que evidencia as fortes interconexões entre estes dois espaços que conformam o território. Estas preparações constituem um nível adicional de conhecimento sobre as espécies marinhas, onde entram considerações sobre aspectos tais como o sabor, a textura, a qualidade, o cheiro ou a cor, entre outras, que permitiram o desenvolvimento de cada um dos usos culinários dados aos diferentes animais. Estes conhecimentos, e o surgimento de gostos específicos sobre os diferentes sabores, provavelmente explicam, em parte, por que até hoje existem espécies comerciais não consumidas pelos ilhéus<sup>123</sup>.

No sentido contrário, isto também ajuda a entender o desenvolvimento de predileções por certas espécies de peixes, incluindo algumas que são costumeiramente consideradas pouco apetitosas por serem herbívoras, como o peixe-cirurgião, *doctorfish* (*Acanthurus coeruleus*), assim como outros peixes pequenos bastante estimados, sobretudo pelos mais velhos. Entre estes gostos particulares ressalta-se o caso da patruça, *chub* (*Kyphosus sectatrix*), um peixe consumido especificamente pelos habitantes do bairro *Rocky Point*, razão pela qual habitantes de outros bairros chamam-no de presunto de *Rocky Point* (*Rocky Point's ham*), reconhecendo a particularidade do consumo. Embora o *chub* seja consumido em outros setores da ilha, em *Rocky Point* existe toda uma tradição gastronômica ao seu redor, além de pescadores exclusivamente dedicados à sua captura.

<sup>123</sup> Destacam-se o polvo, *seacat* (*Octopus spp.*); o robalo, *snook* (*Centropomus undecimalis*); a tainha, *mullet* (*Mugil spp.* e *Liza spp.*); o pirapema, *tarpon* (*Megalops atlanticus*); as diversas espécies de tubarões; o caranguejo rei marinho, *king crab* (*Mithrax spinosissimus*); e o caranguejo guaiamu, localmente *white* o *blue crab* (*Cardisoma guanhumi*), entre as mais representativas.

Pessoas de setores diferentes explicam que o *chub* possui um sabor muito forte e desagradável, motivo para não consumi-lo, enquanto outras assinalam que isto acontece só com *chub* pescado em *Rocky Point*, e não com aquele originário de outras zonas de pesca. Algumas das pessoas mais velhas explicam o fato devido o primeiro consumir um tipo de alga, *bad weed*, que é responsável pelo mau sabor, que não estaria presente nos outros lugares. Esta observação local pode ser respaldada pela descrição feita por Humman (1993: 75) quem assinala que no Caribe identificaram-se duas espécies de *chub* (*Kyphosus sectatrix* e *incisor*), praticamente indistinguíveis pela sua aparência externa. Isto poderia explicar que, de fato, em Providência existissem dois tipos de *chub* com hábitos alimentícios diferentes e, em consequência, sabores distintos.

Em Barú também foi desenvolvida uma elaborada culinária local, novamente aproveitando os recursos locais tanto do mar quanto da terra. Estes conhecimentos e práticas sobre os alimentos encontram-se estreitamente ligados ao âmbito feminino e constituem uma das principais relações das mulheres com o mar, assim como resultam de séculos de experiência lidando com as diversas espécies. É interessante assinalar que, embora o uso de muitos dos mesmos animais e ingredientes, a gastronomia de cada uma das comunidades pesquisadas apresenta notáveis diferenças tanto nas formas como no sabor das preparações, o que evidencia a influência de fatores históricos, sociais, culturais e, provavelmente também, ecossistêmicos. Um exemplo seria as características ecológicas desta ilha. Influenciadas pelo seu caráter continental, é gerada uma diversidade maior de ecossistemas marinhos e litorâneos, o que explica em parte o uso de espécies pouco comuns entre os *raizais*.

Assim, cabe notar a existência de gostos marcadamente diferentes em relação a certas espécies consumidas, como é o caso de muitas das quais foram assinaladas como não prezadas pelos ilhéus. Ao contrário destes, os *baruleros* consomem quase todas as espécies aproveitáveis comercialmente, e ainda que mostrem uma predileção por certas espécies de peixes marinhos caracterizados como de boa qualidade, também gostam das espécies estuarinas, para as quais possuem técnicas especiais de captura<sup>124</sup>. Igualmente, e mesmo que segundo os depoimentos estas espécies não tenham sido consumidas localmente antes da chegada do turismo, hoje os *baruleros* comem polvos e caranguejos marinhos, desprezados ou pouco consumidos pelos *raizais*, que também não os incorporaram ainda à oferta turística local e, em consequência, não os exploram comercialmente e muito raramente para o autoconsumo. Outras predileções são por peixes carangídeos pequenos, como os xereletes (*Caranx cryos* e *Caranx ruber*), localmente *cojinúa*, assim como o ariacó (*Lutjanus sinagris*), *chino*, ambos associados a fundos marinhos com lama, espécies pouco consumidas no Arquipélago. No caso dos xereletes, esta predileção poderia ser o resultado da sua abundância local, já que além de serem encontrados de forma permanente, possuem épocas de migração quando são muito mais frequentes nas capturas.

Durante o trabalho de campo identifiquei o consumo de outras espécies não comerciais que chamaram minha atenção, tais como as moreias verdes e pintadas (*Gymnothorax funebris* e *moringa*); as arraias (*Dasyatis americana*); as arraias-morcego (*Aetobatus narinari*), *chucho*; e algumas espécies de peixes, como os diferentes paru (*Pomacanthus*), *Isabelita*. Nenhuma destas espécies é comercial fora de Barú e os

<sup>124</sup> Entre estas encontram-se o robalo (*Centropomus undecimalis*); o pirapema (*Megalops atlanticus*), *sábalo*; e a tainha (*Mugil spp.*), *liza*; e o caranguejo guaiamu (*Cardisoma guanhumi*), *cangrejo blanco*.

pescadores relatam seu uso para consumo doméstico e para a venda local a outros *baruleros*. Em geral, durante o trabalho de campo só identifiquei com clareza duas espécies de peixe não consumidas: o peixe balão (*Diodon hystrix*), *sapo espina*, cuja carne é venenosa; e um peixe não identificado denominado *jabonera* (saboneteira), que aparentemente produz muita espuma quando é cozido e possui um sabor amargo. Até mesmo o mangangá (*Scorpaena plumieri*), *rascacio*, é consumido localmente, segundo observei, ainda que alguns pescadores tenham dito não ser saboroso.

Até a atualidade, o uso de peixe e outras espécies marinhas para a alimentação local é muito popular nas duas comunidades pesquisadas, ainda que outros tipos de carnes também sejam consumidos. Em Providência tem se popularizado o frango e as salsichas, importadas dos Estados Unidos, de onde chegam a preços mais baixos que os produtos originários da Colômbia, dadas as condições de porto livre de San Andrés, e os vínculos que ali se mantêm com migrantes *raizais*. Por outro aspecto, em Barú são populares as carnes de baixo preço, como partes internas dos animais domésticos e salsichas ou linguiças. Durante as entrevistas, quase todos os pescadores disseram levar peixe para casa, incluindo aqueles que dependem das espécies mais comerciais, raramente destinadas ao autoconsumo familiar, para o qual normalmente realizam capturas adicionais de peixes menores.

Em Barú, a carne de qualquer tipo recebe o nome de *liga*<sup>125</sup>, e até mesmo os lares com menos recursos econômicos esforçam-se por consumir alguma diariamente, mesmo que sejam peixes muito pequenos, o que observei com frequência (**Imagen 60**). As espécies comerciais raramente são consumidas, salvo em ocasiões especiais, como festas ou encontros familiares, quando as pessoas destinam parte da captura para o consumo ou, chegam a comprá-las nas vendas locais. Em Providência os pescadores, e a comunidade em geral, também consideram muito importante o consumo de algum tipo de carne na hora do almoço, e o peixe e o caramujo concha-rainha são especialmente valorizados; esta última informação contrasta com Barú, onde devido à sobreexploração desta última espécie, é cada vez menos frequente encontrá-la, inclusive para oferecer aos turistas.

Cabe assinalar que devido à proximidade da ilha de Barú com o continente e à presença da floresta seca, existiu uma fonte importante de proteína animal proveniente dos animais silvestres, conhecidos como a carne de *monte*<sup>126</sup>. Hoje o consumo destes animais diminuiu, já que foram sobreexplorados, assim como tiveram seus habitats reduzidos, dos que restam só pequenos remanescentes; ainda assim, cabe assinalar que durante minha pesquisa identifiquei pessoas que criavam animais silvestres em casa, ainda que só como mascote. Por outro lado, ocasionalmente, consomem-se animais domésticos, como porcos, galinhas ou vacas, que são criados nas casas ou terrenos rurais, e também comercializados no povoado.

<sup>125</sup> Durán (2007) no seu estudo sobre a Ilha Grande do Rosário, fala da “cultura da *liga*” como uma forma de vida onde ser prima por uma visão imediatista da vida, onde o importante seria garantir o mínimo diário, nesse sentido, a *liga*, sem planos para o futuro; e que se associaria às atividades econômicas informais, denominadas o “rebusque”. Porém, eu não compartilho desta perspectiva que, na minha opinião, reproduz estereótipos manejados pelas elites nacionais sobre os moradores do litoral e, sobretudo, os afrodescendentes, mesmo que o autor proponha uma leitura crítica destas visões em grande parte do seu documento.

<sup>126</sup> Entre estes se encontra o pecari (*Tayassu tajacu*), *cerdo de monte*; as cutias (*Dasyprocta sp.*), *guartinaja*; os veados (*Odocoileus virginianus*); os coelhos (*Sylvilagus floridanus*); e as aracuãs (*Ortalis sp.*), *guacharacas*; estes dois últimos também eram, e alguns ainda são, criados como animais domésticos.



**Imagen 60. Menina barulera limpando peixe para o jantar**

O consumo de carne de animais silvestres da floresta quase não existiu em Providência, porque a ilha possuía poucas espécies; as únicas exceções eram as garças (*Egretta alba*) e os pombos (*Columba leucocephala*), ocasionalmente caçados, e uma espécie de caranguejo terrestre (*Gecarcinus ruricula*), o *black crab*. Sobre este último cabe uma breve apresentação, na medida em que sua caça e processamento para a venda de sua carne constitui na atualidade uma das atividades econômicas mais relevantes para dezenas de famílias, principalmente dos setores mais pobres, como *Bottom House* e *Southwest Bay*. Aproximadamente 20 % das famílias das ilhas deriva seus ingressos monetários desta atividade (Cardona, 2011), caracterizada pela participação de quase todos ou todos os membros da família em pelo menos uma das etapas, sejam estas a captura, o processamento ou a comercialização local da carne.

Ainda que, segundo os entrevistados, este trabalho seja recente, já que a venda de carne de caranguejo está associada ao turismo, esta espécie tem sido parte das dietas locais desde épocas antigas, e ainda continua garantindo uma parte importante da segurança e soberania alimentar destas famílias e de outras que o coletam exclusivamente para o autoconsumo. É interessante assinalar que, mesmo tratando-se de um caranguejo terrestre que habita na floresta seca, todo seu processo reprodutivo acontece no mar (Sjogreen, 1999). É para lá que descem os adultos em duas ocasiões durante a reprodução, primeiro para fecundar os ovos e depois para deixá-los na água, onde finalizam seu desenvolvimento larvário e nascem os pequenos caranguejos, que sobem de volta às montanhas, em uma migração massiva que constitui um belo espetáculo (**Imagen 61**). Faço esta anotação sobre o *black crab* porque, até neste aspecto, a vida dos providencianos e sua relação com os ecossistemas e espécies das quais derivam seu alimento e seus modos de vida relacionam-se, mesmo que indiretamente, com o mar. Curiosamente, como mostrei, outros caranguejos comestíveis e apreciados em outras regiões, como o guaiamu, próprio dos manguezais, são considerados sujos pelos ilhéus.



**Imagen 61. Migração de caranguejos em Providência**

Outro aspecto interessante associado à gastronomia nas comunidades pesquisadas é a forma como são relacionados os gêneros com a preparação dos alimentos. Em Providência chama a atenção o fato dos saberes culinários não serem exclusivamente femininos, embora algumas das receitas sejam. Como em muitas sociedades camponesas, uma das principais funções das mulheres é cozinhar. Porém, grande parte dos homens *raizais* possuem conhecimentos culinários, enquanto alguns ainda se vangloriam por serem excelentes cozinheiros. É provável que isto constitua uma herança das saídas de pesca nas Ilhotas do Norte, que duravam semanas, na medida em que estas eram exclusivamente masculinas e os homens tinham que preparar sua comida, a partir dos produtos que ali obtinham e dos poucos não perecíveis que podiam trazer das ilhas. No interior de uma sociedade onde a comida – como uma ação prazerosa e uma tradição cultural e não só como uma necessidade biológica – é fundamental era necessário que estes homens aprendessem não somente a cozinhar como a fazê-lo bem.

Considerando esta relação entre pesca e habilidades culinárias masculinas, era de se esperar que estas últimas estivessem especialmente relacionadas com os produtos marinhos, o que se evidencia especialmente com relação a alguns pratos como o *rondón* (**Imagen 62**). Esta costumava ser a comida principal, preparada quase todos os dias nas casas das ilhas, já que seus ingredientes são precisamente todos aqueles produzidos localmente: peixe, caramujo concha-rainha, mandioca (*Manihot utilissima*), inhame (*Dioscorea spp.*), abóbora (*Cucurbita moschata*), banana-da-terra (*Musa spp.*), batata doce (*Ipomoea batatas*), fruta-pão (*Artocarpus altilis* e *heterophyllus*), taro (*Colocasia esculenta*) e coco (*Cocos nucifera*); aos quais se soma o *pigtail*, rabinho de porco salgado, uma herança da alimentação escravista que é parte da cozinha tradicional caribenha desde então (Clarke, 2000), e que tem sido sempre importado.



**Imagen 62. Rondón**

Ainda que nestes contextos domésticos, o *rondón* tenha sido principalmente elaborado por mulheres, converteu-se em uma atividade masculina. É aqui onde este adquire um caráter verdadeiramente comunitário, um espaço no qual se reproduzem relações de reciprocidade (Sabourin, 2011), através do ato de compartilhar. Seu preparo envolve um encontro social ao redor da panela, onde se põe à prova a qualidade do cozinheiro. De forma que um bom *rondón* gera uma boa reputação para este, que provavelmente será convidado com frequência a participar destes eventos. Porém, não é só a reputação do cozinheiro que está em jogo, mas também a de todos os participantes, já que tratando-se de uma atividade coletiva, é esperado que todos colaborem, não somente em dinheiro ou produtos mas, e o mais importante, em colaboração; uma pessoa pouco colaborativa, será criticada e perderá possibilidades de ser convidada a participar de um próximo encontro.

Estes contextos da preparação, que denomino masculinos, ainda que as mulheres também participem, são um espaço de encontro, onde se reúne a família e/ou os amigos, usado costumeiramente para celebrar algo, como um aniversário ou uma despedida (**Imagen 63**). Uma característica muito particular é que todo mundo colabora, seja em dinheiro para comprar ingredientes, produtos alimentícios ou na feitura. Igualmente, todos recebem, sem importar o tamanho da colaboração, seu prato de comida. É frequente que se guarde para aquelas pessoas que não podem participar, como as mais velhas ou doentes, ou simplesmente parentes ou amigos queridos. Nesse sentido, a preparação de um *rondón* é revestida de um valor social de muita importância, já que, mais do que suas qualidades alimentícias, reproduz relações de comunidade, o que impede que seja considerada uma mercadoria (Woortman, 1990). Isto provavelmente explica, em parte, por que tem sido tão lenta a inclusão deste prato nas ofertas gastronômicas do turismo, e por que um dos poucos espaços onde é vendido são as vendas de comida comunitárias, que são organizadas com o objetivo de arrecadar fundos para ajudar alguém.



**Imagen 63. Encontros ao redor da panela em Providência; observa-se a participação masculina na preparação da comida**

Além do *rondón*, a limpeza do peixe em Providência, isto é, eviscerá-lo e escamá-lo, são tarefas realizadas pelos homens (**Imagen 64a**), assim como no caso do caramujo concha-rainha, que é tirado do interior da concha e eviscerado, que consiste em arrancar-lhe o couro, que em outros lugares é consumido. Uma operação que costuma ser feita com os dentes, considerada pouco feminina. Pelo contrário, quase todas estas atividades, e a culinária *barulera* em geral, são atribuições principalmente as mulheres (**Imagen 64b**), com exceção do caracol concha rainha e dos moluscos comerciais, cujo consumo é recente, que são preparados pelos homens. Cabe assinalar que em Barú, inclusive nos espaços de venda ao turismo, a venda do peixe frito constitui um trabalho feminino, assim como a preparação dos acompanhamentos; enquanto que a preparação dos coquetéis é um trabalho masculino, sendo o único espaço da preparação dos alimentos que recai sobre os homens. Também não foi evidente para mim que entre os homens *baruleros* existisse um espaço social gerado ao redor da comida tão relevante quanto o descrito para Providência. Embora em Baru a comida seja também um espaço de encontro e uma forma de compartilhar, já as celebrações estão associadas quase sem exceção com a oferta de comida, são as mulheres as encarregadas das preparações.



**Imagen 64. a) Pescador *raizal* limpando peixes; b) Mulher *barulera* limpando peixe**

Só o abate de animais domésticos, como vacas ou porcos, é uma atividade exclusivamente masculina. Existem homens no interior da comunidade reconhecidos como abatedores de qualidade, que são chamados nas ocasiões especiais, em troca de um pedaço do animal morto ou, mais recentemente, de dinheiro; cabe assinalar que na atualidade, sendo a criação de animais reduzida, quase todos os abates estão associados a celebrações. Algo similar acontece em Providência, onde esta atividade também é masculina e está estreitamente associada com celebrações, especialmente o Natal e o Ano Novo, época do ano onde a comida das comemorações é o porco ao forno. Este é preparado em quase todos os lares, e compartilhado entre a família e os amigos, em um círculo de dádivas que estende-se entre o Natal e as primeiras semanas de Janeiro. Porém, cabe assinalar que aqui o abate de animais acontece ao longo do ano, e não somente associado às festas.

Voltando à diversidade da culinária local cabe notar as diferentes preparações feitas com cada recurso marinho, que evidenciam outra faceta do conhecimento e da relação com o mar. A importância de processos de conservação de alimentos, como o salgamento e a defumação, marcou uma época da alimentação *raizal*, deixando um forte padrão cultural que sobrevive até hoje quando, não sendo necessários, continuam sendo praticadas no âmbito doméstico pelo gosto do sabor adquirido pela carne. Esta tradição contrasta, novamente, com Barú, onde estas práticas desapareceram definitivamente com o advento da eletricidade. Em Providência, salgar e defumar peixe também foram atividades principalmente masculinas, e é possível que sua importância também esteja associada a tradição de pesca nas Ilhotas do Norte, onde só há aproximadamente trinta anos atrás as embarcações começaram a levar gelo.

Assim, na culinária de Providência e Santa Catalina (**Imagen 65**), salgado, defumado ou fresco, o peixe é preparado em uma diversidade de formas, que incluem o *rondón*, o *stew boiled*<sup>127</sup>, o peixe retalhado (*minzed fish*), o peixe frito (*fry fish*), as almôndegas e empadas de peixe (*fish balls* e *fish patty*), entre as mais tradicionais, sendo que para cada uma existem as espécies preferidas. Com o caramujo concha-rainha também é possível apontar uma diversidade de preparos, incluindo o mesmo *rondón*, o caramujo guisado (*stew concs*), ao alho (*garlic concs*), as almôndegas (*concs ball*), a salada (*concs salad*), e o coquetel (*concs ceviche*), inclusive algumas pessoas, principalmente os pescadores, o consomem cru. O caramujo *wilks* (*Cittarium pica*) possui preparos similares ao concha-rainha, mas seu consumo é hoje muito restrito, porque suas populações estão notavelmente reduzidas, mas também porque as pessoas

<sup>127</sup> Um prato similar ao *rondón* mas feito sem leite de coco

têm menos interesse em procurá-los, uma atividade que requer paciência para caminhar pelos litorais rochosos em horas da noite ou na madrugada.



**Imagen 65. Algumas preparações de produtos marinhos de *raizais* e *baruleros***

A propósito desta última espécie (**Imagen 66b**) cabe notar como sua coleta implicou e implica uma forma particular de apropriação social dos litorais rochosos, chamados de costa de ferro (*iron shore*) pelos providencianos, já que sua origem coralina os faz extremamente pontiagudos e afilados. Porém, e mesmo que esta última característica os converta em lugares de difícil acesso e incômodos para caminhar, são o principal espaço de coleta de *Cittarium pica* entre *raizais* e *baruleros* (**Imagen 66a**). Este caramujo é coletado cedo pela manhã ou à noite, depois que o Sol esteja baixo e a agua mais fria, sendo as noites de lua cheia as mais produtivas; para isto, as pessoas percorrem os litorais rochosos, seja caminhando pelas pedras, nadando ou em pequenas embarcações, desprendendo os caramujos com um pau ou uma faca. É uma atividade desenvolvida principalmente por mulheres, adolescentes e crianças, e que não reveste nenhum valor comercial, embora os homens também pratiquem-na especialmente nas zonas mais isoladas, como as ilhotas ao redor de Providencia ou as Ilhotas do Norte, e as ilhas mais isoladas do Arquipélago do Rosário em Barú, onde as mulheres vão muito raramente.



**Imagen 66. a) Litorais rochosos, apropriados para a recollecção de *Cittarium pica*. b) Acumulação de conchas de *Cittarium pica* deixada depois de extraí-los para consumo**

Cabe assinalar a diversidade de receitas baruleras em relação a muitas destas mesmas espécies. Entre estas se ressalta o vivo, peixe e banana-da-terra verde fervidos juntos, um dos alimentos mais tradicionais entre as famílias de pescadores. Igualmente, encontram-se duas receitas de peixe retalhado (*salpicón de pescado* e *picadillo*); sopas de peixe com diversos vegetais produzidos localmente (*sancocho de pescado*); e o peixe frito, entre as mais tradicionais. O caramujo concha-rainha prepara-se guisado e em coquetel, ainda que sua crescente desaparição das águas circundantes devido à sobrepesca tenham tornado seu consumo muito raro nas na atualidade; cabe assinalar que até há algumas décadas foi tradicional em Barú que algumas mulheres comprassem o caramujo e, depois de fervê-lo em água com sal (*caracol sancochado*), o vendessem pelas ruas do povoado, como uma forma de sustentar as economias domésticas. Também, é interessante assinalar que os *baruleros* comem-no junto com o couro externo, considerado desagradável pelos *raizais* e jogado fora durante a limpeza do animal; isto denota gostos diferentes que respondem a tradições culinárias, e culturais, diferentes.

A outra espécie que, como apresentei, formou parte fundamental das dietas tradicionais dos providencianos foi a tartaruga. Porém, não parecem serem muitas as formas de prepará-la, sendo a mais relevante a tartaruga guisada (*hawksbill/turtle stew*). Também os ovos eram consumidos, fervidos em água salgada e posteriormente secos ao sol; entre os depoimentos coletados, mencionou-se o ponche de ovo (*punch*), assim como um tipo de torta preparada com ovos de tartaruga, denominado *poach*, mas são poucas as lembranças a respeito. Cabe assinalar que ainda que hoje o consumo de tartaruga seja muito menor, comparado às épocas passadas, não desapareceu da cozinha local, apesar das proibições sobre a caça. Inclusive, recentemente começou a ser vendida ocasionalmente em alguns restaurantes dirigidos ao público local, e não ao turismo. Em Barú, a carne e os ovos de tartaruga também foram e são consumidos, ainda que seu papel no interior do sistema de reciprocidade local (Sabourin, 2011) não pareça ter sido tão relevante, o que pode explicar o pouco detalhe com que os pescadores se expressam a respeito destas.

Também a lagosta espinhosa foi parte das dietas locais *raizais* desde antes de sua comercialização, ainda que não tenha sido tão importante quanto outras espécies; de fato, as pessoas mais velhas mencionam que o consumo era escasso, quando não inexistente. Aparentemente, outras espécies de crustáceos marinhos também foram e são consumidas ocasionalmente no âmbito doméstico, como *Panulirus guttatus*

(*lobster*), uma lagosta similar à espinhosa, mas de menor tamanho, caracterizada por suas pintas brancas; e o lagostim ou cigarra (*Scyllarides aequinoctialis*), *chinese lobster*, uma lagosta achatada e sem antenas. Em Barú, estas lagostas possuem valor comercial, o que não acontece em Providência.

Além disso, entre os *raizais*, estes crustáceos e os caramujos associam-se a duas tradições religiosas opostas. A primeira tem relação com os católicos e os batistas, que consomem caramujos e lagostas principalmente durante a Páscoa, já que os consideram animais sem sangue e, por isto, apropriados para estas datas de recolhimento. Em consequência, nos dias anteriores à Semana Santa, as saídas para a coleta de caramujo aumentam, e mesmo as pessoas que não costumam procurá-los saem em sua busca para o autoconsumo e a venda. A segunda tradição é em relação aos adventistas, que nunca consomem estes animais por considerá-los sujos; de fato, os adventistas praticam o vegetarianismo, mas são mais flexíveis no caso das ilhas, onde é difícil sé-lo.

Em Barú, os pescadores reportam que lagostas de diversas espécies eram consumidas ocasionalmente desde épocas anteriores, mas não eram especialmente importantes; na atualidade, estas são consumidas, mas com pouca frequência, já que são fortemente demandadas pelo turismo, e os pescadores preferem vendê-las ao invés de destiná-las para o autoconsumo. Acontece que ocasionalmente os pescadores as coletam e oferecem para ocasiões especiais, como celebrações de algum acontecimento, já que se considera um alimento de luxo, uma apreciação que resulta da relação com os turistas, que as consideram como tal. Nesse sentido, este valor local associado a estes alimentos é novo, e os mesmos pescadores reconhecem que em outra época, estas espécies não tinham nenhum valor e inclusive algumas, como o polvo, eram consideradas desagradáveis.

Outros tipos de moluscos são também empregados localmente em Barú<sup>128</sup>, fervidos e posteriormente guisados ou misturados com arroz. As cadelinhas (*Donax striatus*), um bivalve pequeno que habita nas praias, denominadas *chipichipi*, também são ocasionalmente coletadas e *consumidas*. Quando são preparadas em casa, as lagostas e os caranguejos marinhos são fervidos e temperados ou preparados em ceviche; recentemente algumas pessoas começaram a vender localmente *arepas*<sup>129</sup> de ovo recheadas com estes ou com polvo, uma novidade na culinária tradicional. Os caranguejos marinhos também são usados no preparo do arroz de caranguejo, mas com frequência são substituídos por caranguejo guaiamu, que é o ingrediente da receita original; este último também é consumido somente fervido. Ainda que este caranguejo seja usado de forma similar ao *Gecarcinus ruricula* de Providência, não existe em Barú uma relação econômica e sociocultural com este, como a existente entre os coletores de caranguejo *raizais* e o *black crab*.

Finalmente, em relação à alimentação *barulera*, cabe assinalar também o consumo de ostras de manguezal (*Crassostrea rhizophorae*), que começaram a ser vendidas nas últimas décadas ao turismo. Ainda que os *baruleros* não reportem seu

<sup>128</sup> Como a *cigua* (*Cittarium pica*), o caramujo *pata'e burro* (*Melongena melongena*), e o caramujo *palita* (*Strombus pugilis*). O nome comum em português para este último é Estrombo-lutador-das-Índias-Ocidentais; no caso dos outros não achei referência, pode ser que pelo fato de sua distribuição estar limitada ao Caribe.

<sup>129</sup> As *arepas* de ovo são uma tradição do litoral Caribe da Colômbia, um tipo de massa de farinha de milho recheada com ovo e carne e frita em óleo fervente.

consumo anterior e associem-no à chegada do turismo, existe uma referência dada por Martínez e Uribe (1975) onde se assinala seu uso para o consumo doméstico. Na atualidade, algumas pessoas coletam-nas em quantidades consideráveis nos manguezais vizinhos, principalmente o estuário conhecido como *El Mohan*, para sua venda na *Playita*; estas mesmas pessoas reportam seu consumo como *liga*, embora não pareça se tratar de uma espécie particularmente prezada. Cabe notar que estas atividades de recollecção e venda de ostras constitui o ingresso econômico fundamental de, pelo menos, quatro pessoas na comunidade.

Em Providência e Santa Catalina não se consomem ostras, mas cabe assinalar o consumo de uma última espécie marinha muito particular, a macroalga *Hypnea musciformis*, *sea weed*, com a que elabora-se um ponche com frutas e ovos, considerado altamente energético e afrodisíaco. Tradicionalmente, estas algas são obtidas nas Ilhotas do Norte, onde os pescadores as arrancam de zonas de corais ou rochas e as secam ao sol, com o que adquirem uma textura plástica e podem ser guardadas durante meses. Não possuo informação sobre a data desta prática, mas é possível que seja antiga, já que estas algas encontram-se em zonas superficiais de áreas coralinas, e reporta-se sua agregação em florescimentos flutuantes (University of Hawai'i, Sem data), pelo que podiam ser coletadas quando mergulhava-se pouco; cabe assinalar que seu consumo também não é muito frequente e é sobretudo masculino. Finalmente, é de interesse notar que na atualidade os ilhéus relatam uma redução dramática na abundância da mesma por conta da presença de mergulhadores hondurenhos e jamaicanos que também as consomem.

#### 4.2. O Mar Sadio

A gastronomia é uma das facetas mais ricas e diversas das relações, práticas e conhecimentos das comunidades pesquisadas, com os ecossistemas marinhos e litorâneos, mas não a única. Outro aspecto interessante é aquele relacionado com a medicina tradicional que, ainda que baseada sobretudo no conhecimento e uso das plantas da floresta seca, também faz uso ocasional de alguns produtos marinhos, além de incorporar o imaginário do mar, a água salgada e o peixe como associados ao bem-estar. Em geral, o consumo de peixe é considerado altamente saudável por *raizais* e *baruleros*, entre os quais alguns alardeiam o seu consumo quase que exclusivo, o que é considerada uma explicação para a sua boa condição física e longevidade, assim como para alardear do seu desempenho sexual, que é atribuído ao consumo de produtos de mar, e que se reflete principalmente na capacidade de procriação.

Entre os produtos específicos usados, o mais relevante é o óleo de fígado de tubarão, considerado remédio eficaz para uma diversidade de doenças, principalmente as pulmonares, e para o fortalecimento geral do corpo. Os pescadores obtêm o óleo mediante dois procedimentos: no primeiro, penduram o fígado do tubarão ao sol e esperam vários dias até que este verta aos poucos o óleo, o que implica odores muito ruins; no segundo, o fígado é frito em uma fogueira até que todo o óleo seja extraído, um processo muito mais rápido e menos fedorento. Neste último caso, adicionam folhas de pimenta-da-Jamaica (*Pimenta dioica*), *promenta*, que além de possuir diversas propriedades medicinais, ajuda a reduzir o forte odor, e sabor, do óleo. Até hoje, o óleo é produzido e tem circulação local. Esse é o motivo da procura por tubarões que, do

contrário, são pouco pescados, já que sua carne não é apetitosa<sup>130</sup>. Aparentemente também se fazia óleo de fígado de tartaruga com propósitos medicinais, mas esta prática não parece existir mais. Durante a convalescência da doença que afetou meu trabalho de campo, os pescadores providencianos recomendaram que eu tomasse óleo de tubarão para fortalecer meus pulmões, o que fiz, com notáveis resultados.

Este uso do óleo de fígado de tubarão para doenças, principalmente pulmonares, também é reportado pelos *baruleros*, embora caiba notar que durante meu trabalho de campo não observei nenhuma pessoa que o use ou prepare; a informação coletada a respeito, proveio sobretudo do fato de eu estar usando este remédio, o que fez com que várias pessoas comentassem sobre o uso tradicional deste medicamento. É possível que a escassez de tubarões, frequentemente comentada pelos pescadores locais, como consequência da sobrepesca dos industriais e do uso da dinamite, explique em parte a perda do seu uso no povoado. Para além do tubarão, os *baruleros* também assinalaram o consumo de carne e ovos de tartarugas como benéfico para os olhos, e o uso de folhas dos manguezais para a preparação de infusões e banhos, referido também por Martínez e Uribe (1975).

Por outro lado, os providencianos atribuem propriedades curativas aos banhos de mar e à areia da praia. Assim, recomendam tomar banho de mar e respirar água salgada para combater a gripe e a congestão nasal. Também para melhorar o condicionamento físico. Em relação à areia, é aconselhada para o tratamento de dores, principalmente musculares e ósseas; para isto, deve-se descer à praia bem cedo, antes do sol esquentar, quando a areia conserva o frio noturno, e enterrar a parte do corpo afetada, o que ajuda a reduzir as dores e contribui para a recuperação. A confiança nestes procedimentos é tão marcante, que mesmo pessoas que não gostam da praia ou tem medo da água, as praticam quando é necessário. Não identifiquei uma associação similar em Barú.

#### 4.3. O Mar na Vida Cotidiana

Outra faceta refere-se ao uso de produtos marinhos como materiais e objetos da vida doméstica e das atividades diárias. Uma tradição antiga, hoje raramente praticada, foi o uso de abanicos de mar (*Gorgonia ventalina* e *flabellum*), um octocoral comum nos recifes caribenhos, como peneira (**Imagen 67**). Estes eram coletados nas praias, onde chegam depois de tempestades que os arrancam das suas bases, sendo lavados e secos ao sol, e depois usados nas tarefas da cozinha, entre as quais a mais lembrada é o processamento da mandioca doce e brava (*Manihot esculenta*) e a obtenção do leite de coco, base da cozinha *raizal*. Igualmente, usavam-se as esponjas marinhas (diferentes tipos do phylum *Porífera*) para lavar pratos, tomar banho e, especialmente, para o banho dos bebês; assim como os abanicos, estas eram coletadas nas praias. É possível que ocasionalmente estas espécies fossem coletadas diretamente dos recifes, mas dada sua chegada frequente ao litoral, assim como o fato de os ilhéus só terem começado a mergulhar recentemente, esta não devia ser uma prática comum.

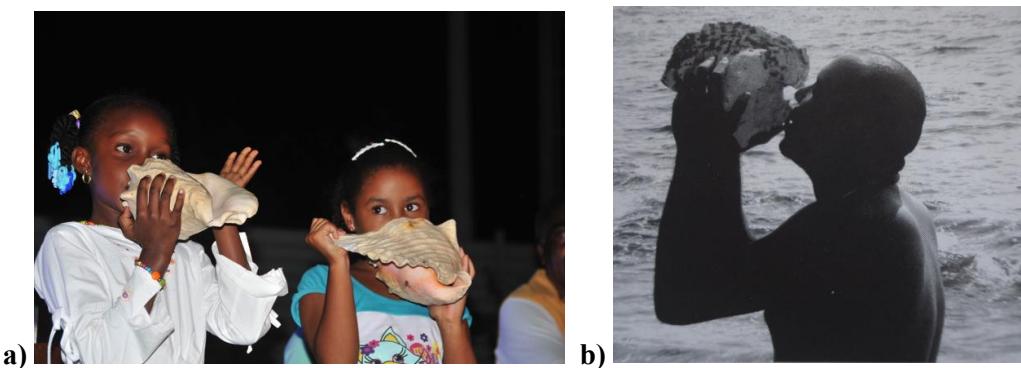
---

<sup>130</sup> Nas últimas décadas a demanda de nadadeira de tubarão liderada pelos japoneses, tem gerado um incremento nas capturas de tubarão para este fim, já que nos mercados ilegais pagam-se preços consideráveis por esta; porém, são poucos os pescadores *raizais* que se dedicam a isto.



**Imagen 67. Abanico de mar, usado como peneira pelos *raizais***

As conchas dos caramujos concha-rainha também cumpriram uma função bastante importante e particular, hoje parcialmente desaparecida: usados como instrumentos de vento (**Imagen 68a e 68b**), com os quais se avisava à comunidade os sucessos relevantes, especialmente a chegada de um barco, que em épocas anteriores constituía todo um acontecimento, ou a morte de uma pessoa; segundo os depoimentos das pessoas mais velhas, o som emitido mudava segundo o que se quisesse comunicar. Um dos últimos usos desta tradição, denominada *blowing conchs*, foi para indicar o início das regatas de *catboat*, mas também neste caso já não se pratica. Porém, recentemente presenciei um show de música reggae na qual se misturavam elementos da cultura *raizal*, onde o cantor principal, de origem sanandresana, fez soar uma concha-rainha, lembrando se tratar de um “som dos ancestrais”.



**Imagen 68. a) Lembrando a tradição, crianças *raizais* tocam algumas conchas-rainha durante um evento cultural em San Andrés (Foto de Eduardo Peterson); b) Homem *raizal* toca uma concha-rainha durante uma regata de *catboats* (Robinson, 2004b)**

Os ilhéus continuam usando estas conchas, assim como esqueletos de corais e ouriços, como ornamentos nas casas, com frequência postos para manter as portas abertas. Estas também são usadas como material de construção (**Imagen 69**), assim como a areia coralina das praias, e as rochas de origem vulcânica que são encontradas em zonas pouco profundas do litoral; ainda que o uso destes materiais para a construção tenha sido frequente em vários lugares desde as épocas coloniais, é relativamente recente no Arquipélago, já que a arquitetura tradicional das ilhas era em madeira. Mas com a chegada da construção em cimento, há várias décadas, as duas ganharam importância. No caso da areia coralina, seu uso na construção não somente de casas,

mas, também, durante a obra da primeira rua circunvalar cimentada, implicou a extração de uma quantidade imensa das praias da ilha, que teve como consequência uma redução dramática das mesmas. Hoje, o uso da areia local, assim como das rochas, está proibido, e esta são importadas desde o continente; porém, ainda muitas pessoas procuram estas furtivamente.



**Imagen 69. Remanentes de uma casa construída com conchas rainhas em *Rocky Point*, Providência**

Em Barú usam-se as conchas rainha de forma similar; também, nos tempos antigos esta prática foi pouco comum, já que as construções locais eram em madeira. As conchas foram compradas pelas elites de Cartagena a partir da década de 1960, ao ponto de existirem depoimentos dos *baruleros* que descrevem como os caramujos eram coletados só com este fim, enquanto a carne era jogada fora, já que na época não existia uma demanda importante desta, e a quantidade de caramujos necessária superava as necessidades de autoconsumo da comunidade. As consequências dramáticas desta prática sobre a abundância do produto são evidentes na atualidade e reconhecidas por muitos dos pescadores locais. O uso da areia de praia também se intensificou com o ingresso da construção em cimento em Barú, a partir da década de 1970, mas, sobretudo pela construção de casas de veraneio nas áreas circundantes, com o que vários homens da comunidade geraram ganhos econômicos, vendendo-a aos grandes proprietários. Igual ao ocorrido em Providência, esta exploração da areia coralina implicou na redução notável das praias baruleras, principalmente a *Playa de los Muertos*, com implicações sociais, na medida em que estas praias constituem espaços sociais e culturais relevantes.

Em Barú, outra espécie também originária dos ecossistemas litorâneos foi fundamental para a construção: o mangue. As varas de mangue foram usadas nas casas mais antigas, feitas com paredes de pau-a-pique e tetos de palma; assim como para aquelas um pouco mais elaboradas, onde também o mangue, principalmente o vermelho, serviu para as vigas. Na atualidade, ainda que muitas das casas tenham sido substituídas por cimento, as pessoas com menos dinheiro continuam usando-o para construir parte de suas casas, e esta madeira também serve para outro tipo de construções, como enramadas para proteger embarcações ou simplesmente para passar a tarde desfrutando do ar fresco, assim como para albergar as cozinhas de lenha e carvão que algumas famílias continuam utilizando como um espaço adicional e externo da casa (**Imagen 70**).

Como mostrei a madeira do mangue também é usada para a construção das embarcações, principalmente as cavernas; e ainda cumpre outra função, que é a

produção de carvão vegetal, que até hoje representa uma das fontes de energia para cozinhar em Barú, e uma atividade econômica importante para várias das famílias mais pobres. Ainda que não pareça que a produção de carvão vegetal em Barú fosse tão massiva como em outros locais, daqui também se exportou carvão para Cartagena (Ordosgoitia, 2011), ao mesmo tempo que se produzia para suprir as necessidades locais e das ilhas vizinhas, pelo que se fez um uso intensivo do mangue, principalmente *zaragoza* (*Conocarpus erectus*) e *vermelho* (*Rhizophora mangle*), e de outras madeiras locais de utilidade, alguma delas também litorâneas como o *uvito playero* (*Coccoloba uvifera*)<sup>131</sup>.



**Imagen 70. Enramada com varas de mangue para proteger uma embarcação em Barú**

O papel mais importante do manguezal nas duas comunidades foi, e até certo ponto continua sendo, a proteção do litoral. Lembre-se que Barú encontra-se no interior de uma lagoa estuarina protegida pelo manguezal, só é acessível através de três canais abertos pelos *baruleros* provavelmente desde a colônia. Se hoje este papel protetor do manguezal não parece tão evidente, deve-se pensar no que significou nas épocas coloniais para comunidades quilombolas que albergaram escravizados fugidos das zonas circundantes (Imagen 71). Por outra parte, este papel protetor do manguezal evidencia-se de forma muito relevante na apropriação social que se faz deste através dos portos, o que discuti no primeiro capítulo.

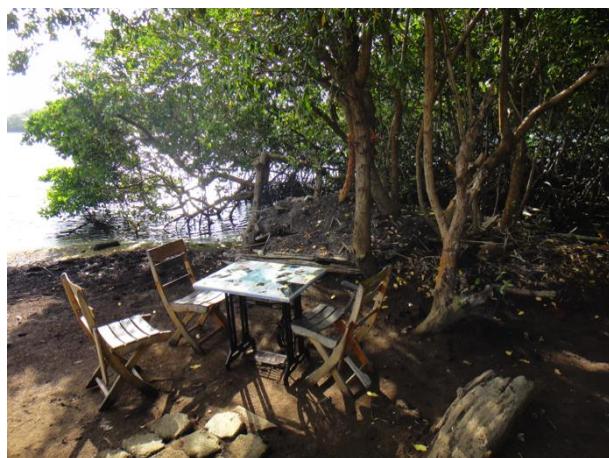


**Imagen 71. Canal de entrada pelo manguezal ao vilarejo de Barú**

---

<sup>131</sup> Nomes comuns em português, respectivamente: mangue-de-botão ou preto; mangue vermelho ou sapateiro; e uva de praia.

Em Providência ainda que este papel não pareça ter sido importante, já que estes ecossistemas são mais reduzidos, pelo menos para os habitantes de Santa Catalina (**Imagen 72**), o manguezal, que cobre todo o litoral em frente das casas, constituiu e constitui uma proteção contra o vento e as marés fortes. Ainda que entre os depoimentos coletados nesta ilha tenham sido encontradas versões opostas sobre os benefícios ou desvantagens da presença do manguezal, estas últimas associadas principalmente à proliferação de mosquitos, em geral as pessoas reconhecem este papel protetor. Nesse sentido, a visão negativa sobre o manguezal parece ser um produto dos discursos externos que, até algumas décadas, consideraram estes espaços como insalubres e fonte de pragas e doenças, o que levou a sua eliminação massiva em muitas áreas, principalmente urbanas (Silva Mello e Vogel, 2004).



**Imagen 72. Um lugar de encontro junto ao manguezal em Santa Catalina**

Entre os depoimentos positivos, pelo menos dois revelam a importância desta relação. O primeiro é a narração feita por um pescador de mais de 60 anos, que lembra que em uma ocasião na sua juventude, quando por ordem de governo local foram derrubadas grande parte dos manguezais de Santa Catalina, sua mãe enviava ele e os seus irmãos para coletar sementes de mangue em *McBean Lagoon*, outra lagoa estuarina, que semeavam sobre a lama, para promover uma regeneração mais rápida. O segundo é um depoimento de um pescador mais novo, que lembra que seu avô produzia carvão de mangue para a casa, para o qual enviava as crianças para que cortassem unicamente as ramas superiores do manguezal, e aquelas que apresentavam alguma doença, garantindo que as árvores se regenerassem e continuassem protegendo o litoral.

Aqui, evidenciam-se formas de manejo comum destes ecossistemas que permitem uma leitura sobre as estreitas relações entre estes e os humanos. Estes últimos aproveitaram a natureza para seu bem-estar ao mesmo tempo em que mantiveram as condições básicas para seu funcionamento (Toledo y Barrera-Bassols, 2008). Estas formas, como as relatadas pelos providencianos e os baruleros aqui, desafiam as explicações simplistas da tragédia dos comuns (Hardin, 1968), baseada na economia neoclássica e no modelo capitalista, segundo a qual os recursos comuns tendem a ser sobreexplorados, já que todos os usuários tentam conseguir o máximo de benefícios econômicos possíveis, sem considerar as consequências para os outros e para as gerações futuras. Esta aproximação confunde o conceito de propriedade comum com o de acesso aberto; assume que os interesses individuais não podem ser controlados por arranjos institucionais formais ou informais; de que os usuários não podem cooperar

com relação a interesses comuns; e ignora a existência e o papel de instituições sociais que permitem a exclusão e regulação do uso de certos recursos (Berkes et al., 1989; Martínez – Alier, 2011).

Por outra perspectiva, é de interesse acrescentar que estabelecer a propriedade ou manejo comum como a causa da degradação ecossistêmica, como o faz a tragédia dos comuns, é não somente desconhecer a existência de formas de manejo tradicionais que de fato garantiram a sobrevivência de muitos ecossistemas e seus serviços até épocas recentes, inclusive, na atualidade (Johannes et al., 2000), senão, e mais relevante, ignorar que tem sido o capitalismo quem desestruturou muitos destes sistemas sociais onde desenvolveram-se lógicas de manejo, causando e aprofundando assim os conflitos ambientais (Shiva, 2003). Cabe também notar que esta perspectiva serviu até hoje como justificativa para a nacionalização e, ainda mais grave, a privatização dos recursos naturais, assim como a difusão de modelos de desenvolvimento verticais, que ignoram as instituições locais, com dramáticos resultados (Berkes et. Al, 1989; Nietschmann, 1997).

A relação dos *raizais* e, neste caso, dos moradores de Santa Catalina tem mudado, na medida em que formas externas de se relacionar com o mundo, e neste caso, os ecossistemas de manguezal, são introduzidas. Esta mudança pode ser vista de dois ângulos: um, aquele que vê o manguezal, e o mato, como um símbolo da vida de vilarejo, um espaço “selvagem”, “incivilizado”, entre pessoas cujas aspirações atuais são a vida na cidade, e gostariam que a ilha deixasse de ser esse lugar cheio de vegetação, frondoso; outro, aquele que entende o manguezal como um espaço biologicamente importante, e que busca conservá-lo fora do influxo humano, considerando este como nocivo, degradante. Como é possível imaginar, estas duas visões quebram e reestruturam as visões mais antigas, mudando as formas como os *raizais* relacionam-se com estes espaços; assim, as perspectivas misturam-se e reconstituem-se, gerando uma diversidade de relações, que sem dúvida evidenciam a capacidade dos atores sociais de adaptar os discursos externos às suas necessidades e de reformular e readaptar o conhecimento local (Nygren, 1999).

Para finalizar, outra prática que me parece interessante ressaltar é o uso feito pelos agricultores providencianos de uma variedade de algas (provavelmente da família *Cladophoraceae*) e fanerógamas marinhas (*Thalassia testudinum* e *Syringodium filiforme*) como adubo orgânico nas suas lavouras. Como com outras espécies, estas são coletadas nas praias, trazidas ocasionalmente por tempestades e marés fortes nas costas das ilhas (**Imagen 73**). Depois, são deixadas ao ar livre, para serem lavadas pela chuva, que tira o excesso de sal, que pode afetar os solos, e para iniciar um processo de decomposição, são jogadas nas roças, o que pode ser visto como um vínculo entre o mar e a terra, a pesca e a agricultura, fundamentos da cultura *raizal*. Não identifiquei práticas similares na agricultura *barulera*, mas considero interessante notar a referência apresentada por Martínez e Uribe (1975) onde se destaca o uso das folhas dos mangues como alimento para o gado, que para além supria as necessidades de sal destes animais.



**Imagen 73. Acumulações de algas na praia de *Southwest Bay*, usadas como adubo nas lavouras**

#### **4.4. O Mar e o Litoral como Espaços de Encontro, Recreação e Celebração**

Diversos momentos da cotidianidade testemunham a estreita relação das comunidades pesquisadas com os espaços marinhos e litorâneos como espaços da vida diária, onde as pessoas circulam, trocam e configuram muitas das suas relações sociais. Já discuti o caso das regatas de *catboats* que constituem um espaço social de grande relevância, onde relacionam-se uma grande quantidade de atores sociais, entram em jogo aspectos tão importantes para a identidade *raizal* como a reputação como bom navegante, e apropriam-se socialmente de pelo menos dois ecossistemas marinhos, que são a lagoa do recife e a praia, contribuindo à conformação do território marítimo *raizal*. Porém, este não é o único acontecimento que evidencia a forte maritimidade (Diegues, 1998) das comunidades pesquisadas, nem o único no qual este constitui um espaço de encontro, recreação e/ou celebração.

Cabe iniciar discutindo o papel da praia como um espaço da vida diária que deve ser pensado como coletivo, na medida em que constitui um lugar compartilhado por diversos atores sociais, onde estes interagem através das diversas formas de apropriação que desenvolvem sobre estes espaços. Cabe notar que a visão do Estado destes espaços como públicos, isto é, de livre acesso, e que provém da evolução do pensamento ocidental, ignora a existência de sistemas locais de manejo da propriedade comum e tem servido para o desconhecimento e consequente destruição destes (McCay, 1989). Este caráter coletivo da praia é especialmente evidente em Providência e Santa Catalina, onde vários bairros possuem uma praia, onde acontece uma diversidade de eventos cotidianos (**Imagen 74**). É ali onde os pescadores do bairro respectivo iniciam e finalizam suas saídas de pesca, onde guardam suas embarcações, onde limpam o peixe antes de vendê-lo. Quando os pescadores chegam à praia, geralmente depois do meio dia, é frequente que pessoas do bairro desçam para encontrá-los, enquanto discutem os acontecimentos do dia, a qualidade ou quantidade do produto obtido, e as habilidades de pesca de cada um, que estão sempre sendo medidas como um referencial de reputação.



**Imagen 74. Vizinhos conversam na praia de *Bottom House***

Entre estas pessoas, descem alguns homens, com frequência muito velhos para pescar, ainda que nas ilhas existam até hoje vários pescadores ativos com mais de 80 anos; também descem as mulheres e as crianças para comprar peixe ou simplesmente para esperar a chegada de seus maridos ou amigos das saídas de pesca, juntando-se em pequenos grupos que discutem as últimas notícias locais, as fofocas e os pequenos detalhes da cotidianidade; estas imagens já foram descritas por Pedraza (1984), e continuam sendo frequentes, mesmo todas as mudanças acontecidas nos últimos trinta anos. Quando os pescadores terminam de limpar o peixe e as embarcações e retornam para as suas casas, as pessoas se dispersam e a praia retoma sua normalidade por algumas horas. Mais tarde, depois das horas do calor do meio dia e de finalizarem as tarefas da escola, as crianças, sobretudo os meninos, descem novamente, desta vez para pescar no litoral, uma atividade que constitui uma forma de aprendizado sobre ser pescador; nessa hora, algumas mulheres também descem para pescar, e alguns homens percorrem a praia em busca das sardinhas.

É assim que a praia constitui um espaço de encontro e recreação para muitos dos atores sociais da comunidade de Providência e Santa Catalina. Os pescadores fazem piadas depois de um dia de trabalho, as vizinhas param e descansam do trabalho da casa, e as crianças brincam com seus amiguinhos (**Imagen 75**). Nesse sentido, pode ser entendido como um espaço onde se reproduzem relações de reciprocidade, através do compartilhamento de um recurso comum, que contribuem para o fortalecimento dos sentimentos de comunidade e confiança (Sabourin, 2011). Assim, a praia, como o mar, deve ser entendida como lugar da vida, um patrimônio comum que contribui à configuração da identidade *raizal* e que, nesse sentido, é inalienável. Isto explica em parte porque os ilhéus sentem-se tão donos das suas praias. Nas últimas décadas foram construídos quiosques que funcionam como restaurantes ou bares, ou pequenos abrigos onde são guardadas as embarcações, sem que isto afete o sentimento coletivo da praia como um espaço de todos, e sem que isto seja questionado por ninguém. Assim, o dono de um destes espaços raramente impede o uso das instalações por outras pessoas da comunidade. As crianças podem brincar sobre as embarcações ou alguém pode se sentar em um restaurante sem ser um freguês; e jamais mexem com outras atividades que acontecem nas praias, sobretudo aquelas de cunho comunitária, como as tômbolas ou as corridas de cavalos e de botes.



**Imagen 75. Crianças *raizais* brincando nas praias das ilhas**

Novamente encontramos aqui regimes de manejo de recursos comuns, onde o compartilhamento (Sabourin, 2011) deste espaço é a relação de reciprocidade de maior relevância. Isto é ainda mais evidente se considerarmos que é neste onde acontecem várias das celebrações mais tradicionais dos *raizais*, começando por aquele que denomino passeio de praia, um ícone da vida dos ilhéus, cuja relevância passou despercebida por mim durante anos, apesar de eu ter participado desde minha infância e ainda hoje na organização destes eventos junto com os meus amigos. Estes passeios são feitos principalmente nos finais de semana ou durante as férias, quando famílias e amigos reúnem-se nas praias para compartilhar um dia de descanso, onde se cozinha, bebe e escuta música. Em geral, estas saídas começam com um passeio de lancha, uma “volta à ilha”<sup>132</sup>, como se conhece popularmente, parando nos pontos hoje considerados turísticos, como a Ponte dos Namorados (*Lover’s Bridge*) que liga Providência com Santa Catalina e a Ilhota Caranguejo (*Crab Cay*); posteriormente, o grupo chega em alguma das praias, principalmente *Manchneel Bay* e *Southwest Bay*, onde o encontro é organizado e comida preparada. Para isto, as pessoas organizam desde o início do passeio, uma panela, os temperos e os ingredientes necessários para o almoço, ainda que em ocasiões, alguns pesquem e é com isto que se prepara o *rondón* ou o peixe frito (**Imagen 76**).

<sup>132</sup> “*Round the land*” no inglês crioulo das ilhas. Note-se como os *raizais* referem-se à ilha como “a terra” (*the land*) o que denota a importância desta para sua vida. Outra expressão comum para se referir a Providência e Santa Catalina é “*the rock*”, a rocha, que utiliza-se geralmente com ênfase afetiva, e sobretudo em conversas onde não participam pessoas externas à comunidade. Expressões orais como estas denotam a forte topofilia, afeto ao lugar de origem, característica das populações insulares (Diegues, 1998).



**Imagen 76. Cozinhando na praia**

Em datas especiais, como o primeiro de Janeiro, o 7 de Agosto<sup>133</sup> e o 25 de Dezembro, assim como nos feriados, estes passeios de praia convertem-se em uma atividade massiva, na qual dezenas de ilhéus de todas as idades afluem nas praias para festejar, o que é conhecido como *tômbolas*. Nestes dias não são somente as famílias e grupos de amigos os que preparam a comida, senão várias pessoas da comunidade, que organizam pequenas vendas de comida típica, enquanto outros montam aparelhagens de som. As autoridades locais organizam atividades culturais paralelas. Estas últimas são provavelmente a institucionalização de um tipo de evento mais antigo, conhecido como *fair & dance* ou *program*, um espaço de socialização da sociedade *raizal* onde as famílias de um ou vários bairros reuniam-se em algum lugar, como o quintal de uma casa ou ao redor de uma igreja, e celebravam um encontro onde as mulheres traziam suas receitas de bolos e sobremesas, os músicos típicos acompanhavam, e meninos e meninas jovens podiam dançar, em troca de alguma das delícias, assim como se conhecer.

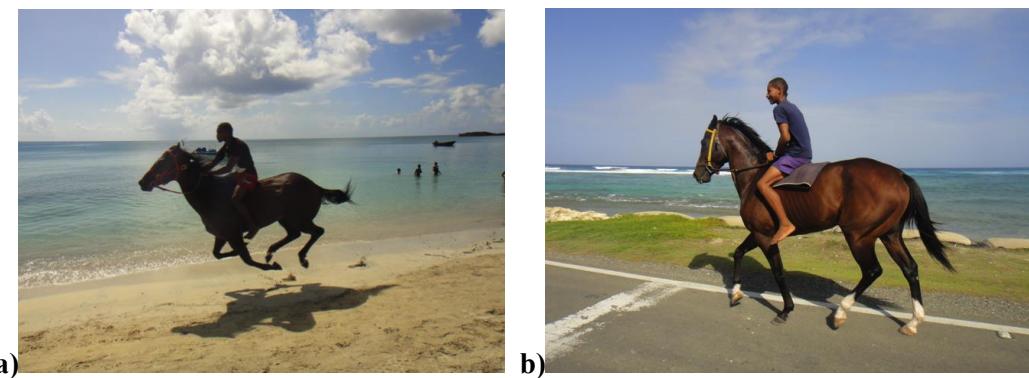
O *fair & dance* desapareceu nas últimas décadas como uma atividade organizada das famílias e bairros, mas perdurou de alguma forma nas festividades organizadas pela prefeitura local. Este último também se debilitou nos últimos anos, consequência da desvalorização de muitos aspectos da cultura local, frente aos modos de vida importados do exterior; porém, em algumas ocasiões ainda são organizadas apresentações dos grupos locais de música e dança, se trança o *Maypole*, uma tradição herdada de Europa, e se organizam competições para trançar cabelos, subir palmeiras, jogar aos pinos ou perseguir porcos engordurados (**Imagen 77**). É sobretudo no 7 de Agosto que estas atividades reaparecem, data em que também são celebradas as carreiras de cavalos na praia (**Imagen 78a e 78b**), uma manifestação cultural muito particular associada aos espaços litorâneos.

<sup>133</sup> No 7 de Agosto comemora-se na Colômbia o aniversário da Batalha de *Boyacá*, acontecida em 1819, considerado o último confronto entre as tropas independentistas da Nova Granada e os espanhóis, depois da qual se deu o início definitivo da nova república americana. A celebração desta data pelos ilhéus começou no século XX, a partir do controle da educação pelo governo nacional na década de 1930; embora as posições críticas a despeito dos setores separatistas e autonomistas, principalmente em San Andrés, que a consideram uma data alheia, constitui hoje uma tradição arraigada na qual se junta o festejo patriótico com a celebração da cultura local.



**Imagen 77. Atividades lúdicas organizadas pela Prefeitura na praia de Southwest Bay**

Até hoje não consegui encontrar muita documentação histórica ao respeito da origem desta última tradição, mas deve se tratar de uma herança britânica, já que estas corridas são uma prática antiga nesse país, que pode ter ganho relevância no contexto da escravização onde, como assinala Dawson (2006), os esportes competitivos constituíram vias de escape à dureza da vida dos escravizados. É interessante mencionar que uma prática muito similar foi descrita por Palmer (2005) para o litoral de Talamanca (Costa Rica), na década de 1970, uma região com estreitas relações históricas e culturais com o Arquipélago. Ali as corridas também aconteciam nas praias, mas hoje desapareceram aparentemente como consequência dos processos associados ao turismo e à declaração dos espaços como área de conservação. Um ponto de interesse para a análise que se apresentará no último capítulo, a respeito dos impactos destes processos sobre as formas de vida locais.



**Imagen 78. Corridas de cavalos: a) Cavalo com ginete durante uma corrida em Southwest Bay; b) Cavalo com ginete depois de uma corrida em San Andrés**

As corridas de cavalos, como as regatas, também envolvem diversos grupos de atores sociais, assim como relações, práticas e conhecimentos, sobre os quais não aprofundarei por não possuir informações detalhadas, embora acredite de interesse ressaltar alguns aspectos nos quais se evidencia o papel desta prática na configuração da maritimidade *raizal* e da apropriação social dos espaços marinhos e litorâneos (Diegues, 1998). Um deles é o fato de que os cavalos são treinados desde potros para essa relação com o litoral, familiarizados com o mar e a praia, para que sejam capazes de competir.

Considere-se que as corridas acontecem de um extremo a outro da praia de *Southwest Bay* que, mesmo sendo hoje a mais extensa e larga da ilha, é só uma franja de areia, e os cavalos devem com frequência correr entre as ondas que sobem sobre a praia.

Assim, nas madrugadas e nas tardes, quando o sol não é muito forte, é comum ver os donos ou os jóqueis, descerem às praias com seus cavalos, onde os banham e os exercitam nadando; cabe dizer que os gineteiros são jovens de estrutura magra escolhidos desde que o animal é pequeno, para que desenvolvam uma estreita relação com este (**Imagen 79**). Igualmente, durante a semana, estes encontram-se praticando com seus cavalos nas praias, um processo que deve ser permanente, até que o cavalo esteja pronto para correr e, posteriormente, para que sejam mantidos em forma. Como assinalei, as corridas acontecem em datas especiais, ou quando duas pessoas estabelecem um reto, similar ao que sucede com as regatas; em outras épocas eram muito mais frequentes. Eu lembro que na minha infância aconteciam quase todos os sábados.



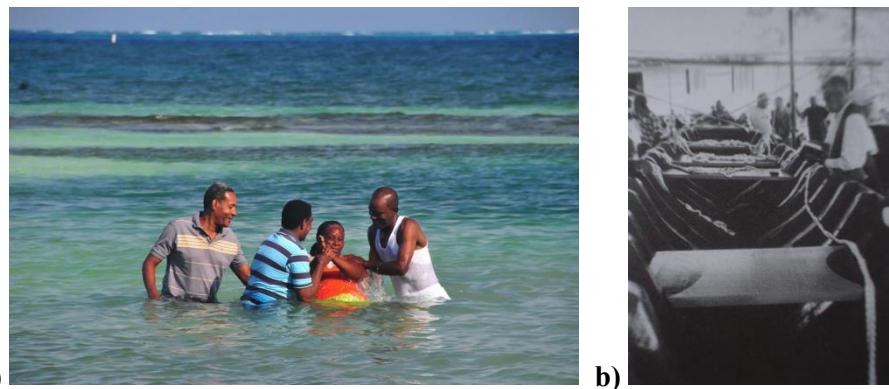
**Imagen 79. Homem banhando um cavalo no mar de madrugada**

Porém, e também similar ao que acontece com os *catboats*, na medida em que as apostas em dinheiro ganharam importância e aumentaram notavelmente, o tempo entre as corridas alongou-se, já que a monetarização da prática desestruturou uma parte destas relações de reciprocidade (Sabourin, 2011) que primavam, onde o mais importante era o fortalecimento da amizade e o sentido de comunidade, mesmo no meio de uma atividade competitiva. Ao anterior soma-se a redução do tamanho das praias, consequência da exploração da areia para construção, que eliminou vários espaços, como as praias de *Old Town* e de *Bottom House*, onde antigamente organizavam-se estes e outros eventos locais, a pequenos bordes de areia; a última que fica, a de *Southwest Bay*, experimenta temporadas onde se reduz dramaticamente. Isto implica mudanças nas formas de apropriação que as pessoas fazem destes espaços, na medida em que as praias perderam sua utilidade para certas atividades, deixando de constituir espaços de encontro e celebração dos bairros e da comunidade em geral. Pode-se pensar nas severas consequências que a desaparição definitiva das últimas que permanecem teria para os *raizais*. É claro que outros espaços podem ser apropriados e até construídos para substituí-las, mas teriam o mesmo significado?

Mesmo assim, até hoje durante estes eventos, a praia vira uma festa, com música e vendas de comida e bebida, onde pessoas dos diferentes bairros e gerações convergem para presenciar a corrida, incluindo mulheres, mesmo sendo um esporte principalmente masculino. Este espaço de sociabilidade é interessante porque ainda que a corrida seja curta, com uma duração de pouco mais de um minuto, as pessoas que organizam e

assistem, sobretudo homens, passam horas antes do início discutindo os detalhes e apostando, o que depois da carreira se converte em uma discussão pacífica entre ganhadores e perdedores, que pode durar semanas, fazendo eco nas ruas de Providência durante dias. Cabe assinalar que com esta prática associam-se numerosas crenças em relação com o *obeah*<sup>134</sup>, o que acrescenta a tensão entre os participantes e contribui às discussões, assim como outras práticas que não são o tema deste documento.

Finalmente, cabe assinalar o uso das praias como um espaço religioso, onde algumas das igrejas batistas realizam as cerimônias batismais mediante a submersão do batizado no mar (**Imagen 80a**), semelhante ao batismo de Jesus por São João Batista no rio, narrado na Bíblia. Não possuo informação com profundidade sobre este ritual, mas são várias as igrejas que o praticam no Arquipélago. Cabe notar a relevância que este ato em relação com o mar tem no interior de uma sociedade profundamente religiosa, onde muitas práticas são consideradas satânicas e evitadas nas igrejas. Também em relação com a religião, cabe assinalar a tradição de abençoar as embarcações (**Imagen 80b**), e especialmente os *catboats*, tanto entre os batistas como entre os católicos.



**Imagen 80. a) Cerimônia de batismo da Igreja Batista em San Andrés (Fotografia de Eduardo Peterson); b) Abençoando um *catboat* antes de lança-lo ao mar (Robinson, 2004b)**

A apropriação social do litoral em Barú acontece de forma diferente. É importante considerar que aqui as praias encontram-se geograficamente isoladas da área urbana do povoado, que se localiza frente a uma lagoa estuarina rodeada de manguezais. O porto principal não tem praia no sentido estrito, e a água é escura. Não é um lugar atrativo para desenvolver atividades de lazer, ainda que as crianças da comunidade costumem descer ali para tomar banho ocasionalmente, o que segundo os mais velhos é recente, já que eles na sua juventude não estavam autorizados a desfrutar como banhistas. Mas as praias que se encontram perto do povoado e que são pensadas como de Barú, constituem espaços sociais relevantes para a comunidade.

Em um sentido similar ao passeio de praia dos *raizais*, existe uma apropriação das praias através da celebração das festas católicas de São João, São Paulo e São Pedro, entre o 25 e o 29 de Julho, festejadas localmente como o “Dia da Praia”

<sup>134</sup> *Obeah* é uma tradição religiosa de origem africana, relacionada com princípios de cura e proteção, que sobreviveu em diversas sociedades caribenhas. No contexto *raizal* foi fortemente perseguida pelas religiões cristãs, especialmente a batista, sofrendo um processo tão forte de satanização que hoje se associa diretamente com práticas mágicas malignas (Friedeman, 1989), nas quais os *raizais* acreditam fortemente.

**(Imagen 81).** Nestes dias, famílias inteiras de todos os bairros de Barú, incluindo os setores mais pobres, deslocam-se às praias nas proximidades, *Playita*, *Playa de los Muertos* e *Playa Blanca*, onde se prepara comida, se consomem grandes quantidades de álcool, e se escuta música em *picós*, uma tradição recente de aparelhagens de som onde toca uma música moderna feita na região, conhecida como *champeta*<sup>135</sup>. Curiosamente, durante o resto do ano, não é tão comum que as pessoas frequentem as praias, salvo as que trabalham nelas e, ocasionalmente, adolescentes e crianças que conseguem que seus pais as levem de passeio.



**Imagen 81. Baruleros no Dia da Praia**

O Dia da Praia existe também em outras comunidades de pescadores artesanais perto de Barú, entre as quais existem estreitas relações de parentesco e amizade, pelo qual a festa na praia constitui um espaço de encontro com familiares e amigos provenientes dos diversos povoados, onde se estreitam laços de reciprocidade e solidariedade ainda existentes. Assim, as pessoas se convidam entre si para compartilhar o dia, organizando os diferentes aspectos requeridos, como o transporte, que é geralmente em lancha; a comida, que pode ser preparada em casa ou na praia e inclusive comprada dos restaurantes locais, que também pertencem a parentes ou amigos; e a bebida, cerveja e rum, uma parte da qual é levada em isopores desde o povoado, já que começa a se beber desde cedo, enquanto outra é comprada diretamente no local. Uma vez na praia, os assistentes circulam entre os diversos grupos de famílias e amigos, onde são recebidos com uma cerveja, ou um gole de rum, devolvido por seu respectivo grupo àqueles que se aproximam.

Esta prática acontece nos espaços ancestrais, muitos hoje utilizados pelo turismo, e até certo ponto pode-se analisar como um ato de resistência aos processos por meio dos quais estas comunidades têm sido progressivamente excluídas dos espaços e dos processos econômicos. Isto torna-se hoje ainda mais forte pelo interesse dos hoteleiros, respaldados pelo estado neoliberal, em se apropriarem literalmente destes espaços e em exercer pressão para a eliminação da presença dos nativos. Empecilho

<sup>135</sup> A *champeta* é um fenômeno cultural que conjuga música e dança que apareceu a partir da década de 1970 nos setores populares afrodescendentes de Cartagena sob a influência da música Africana moderna (*soukouss*) que por aquela época chegava à região Caribe, principalmente através dos barcos de carga e dos marinheiros de diversas origens. Vários autores consideram-na como uma expressão de resistência cultural destas populações, historicamente discriminadas (Mosquera e Provensal, 2000).

para que estes desenvolvam atividades que estes consideram “incômodas” para o turista, como a venda informal de artigos de praia, artesanato ou comida. O anterior para além insere-se em uma tradição de exclusão e discriminação racial onde as diversas comunidades afrodescendentes da nação compartilham em maior ou menor medida situações de desigualdade social e econômica, associadas a estereótipos do “negro” como “sem educação”, “selvagem”, “inculto” ou “subdesenvolvido” (Mosquera, 2007), o que é especialmente forte em regiões com uma alta presença de população afrodescendente, como Cartagena.

#### 4.5. E Aquilo que o Mar Nos Traz...

Falta mencionar aquelas coisas não marinhas, mas ainda assim trazidas pelo mar. Lembre-se que, como assinala Smith (1981), o salvamento marítimo foi parte importante da formação de tradições marítimas e, como no caso das Ilhas Cayman, configurou-se como uma atividade econômica adicional, sendo que os habitantes destas ilhas obtinham dinheiro pelo resgate das tripulações e passageiros dos barcos encalhados nos seus recifes, assim como apoderavam-se dos seus pertences<sup>136</sup>. Em Providência e Santa Catalina não parece ter existido uma tradição tão forte, até porque mesmo que os recifes que a rodeiam fossem obstáculos perigosos, as montanhas eram advertências úteis sobre a presença destes, pelo que os naufrágios não eram tão frequentes. Isto não quer dizer que os ilhéus não aproveitaram aquilo que o mar trazia, incluindo alguns barcos encalhados e abandonados pelas suas tripulações.

Não existem dados historiográficos a respeito dos naufrágios ocorridos nos recifes das ilhas durante o século XIX ou anteriores, mas através das entrevistas com algumas das pessoas mais velhas eu identifiquei dois relatos que evidenciam que os ilhéus aproveitavam os barcos encalhados. O primeiro é uma referência sem data, segundo a qual as sanfonas que são tocadas por uns poucos músicos tradicionais não possuem uma origem no continente colombiano, como se assume em geral. Dado que existe uma forte tradição musical do litoral Caribe com este instrumento, senão que tenham sido resgatadas décadas atrás do interior de um barco europeu que encalhou no recife. O segundo concerne ao *Morning Star*, um veleiro que encalhou nos recifes de Providência em 1963, cujos tripulantes foram resgatados com ajuda dos providencianos.

A respeito deste último, muitos dos pescadores lembram com clareza como as velas foram tiradas e o material usado para fazer velas para *catboats*, que até esse momento eram de algodão; uma memória claramente difundida entre todos os pescadores de meia idade. À esta versão local, cabe adicionar o relato feito pelo próprio dono do bote que revisitou as ilhas em 1998, com o objetivo de agradecer à comunidade pela ajuda prestada 30 anos atrás, e quem narra como descobriu, emocionado, não somente que muitas pessoas lembravam do seu barco, mas também que na casa de um pescador encontrava-se ainda parte do mobiliário do mesmo (Royal Vancouver Yacht Club, 2011). Cabe adicionar que o lugar onde encontra-se o *Morning Star*, e onde ainda encontram-se alguns vestígios, é um lugar de pesca, principalmente de mergulho, que recebe o mesmo nome.

A estas histórias soma-se uma mais recente, consignada no meu diário de campo, sobre o naufrágio de um veleiro em Roncador, no início do ano de 2013, que foi

---

<sup>136</sup> Esta atividade recebe o nome de *wrecking* em inglês, palavra para a qual não existe tradução exata em português.

encontrado por pescadores sanandresanos, antes que seu dono voltasse em um barco de providencianos, ao qual pagou para que o ajudassem no resgate. Quando iniciei minha última temporada de trabalho de campo desta tese, no final de Março desse ano, a notícia era candente entre os pescadores: aparentemente o dono do barco escondia algo no veleiro, já que ao chegar ao barco que estava sendo saqueado só pediu que lhe permitissem conservar um dos laptops. A mesmo tempo que abriu uma porta que nenhum dos presentes tinha detectado e tirou alguma coisa que ninguém viu. No final, os pescadores sanandresanos conseguiram a maior parte do botim, enquanto os providencianos tiveram de conformar-se com as poucas coisas que estes deixaram: as velas, cujo material era de boa qualidade, e uma moto velha que um dos pescadores trouxe para a ilha com a esperança de repará-la. Eu, por minha parte, ainda que não chegasse até Roncador, também recebi minha parte: um pedaço da vela, dada por um dos pescadores, para fabricar a vela do meu próprio *catboat*, no melhor estilo do *Morning Star*.

Para além dos restos dos naufrágios, outras coisas que chegam pelo mar também foram e são usadas, principalmente os troncos de árvores que, como assinalei, foram usados por construtores para fabricar algumas das poucas canoas que não vieram da América Central. Igualmente, é comum que os ilhéus coletem outros objetos que encontram flutuando, tais como boias ou tanques plásticos, que podem resultar úteis em algum momento. Finalmente, cabe notar uma nova modalidade desta coleta, resultado das atividades de narcotráfico que se desenvolvem nas águas do Arquipélago, denominada a “pesca milagrosa”<sup>137</sup>: trata-se dos pacotes de cocaína, jogados para fora das lanchas rápidas quando são perseguidas. Ainda que muitas pessoas não estejam dispostas a correr o risco de pegá-las em caso de encontrá-las no mar, pelo temor de serem presas, existem vários casos de pessoas que conseguiram dinheiro por este meio que, assim como encontrar boias ou tanques, é, sobretudo produto da casualidade.

Encontrei poucas referências em relação a práticas de salvamento marítimo em Barú, embora cabe notar o uso de pedaços de madeira resgatados na praia, tanto de árvores grandes, usados para a fabricação de pequenas canoas, como de peças pequenas, usadas para o artesanato de talha em madeira que constitui uma expressão estética barulera muito interessante (**Imagen 82a e 82b**). Cabe apontar que existem memórias entre as pessoas mais velhas a respeito das épocas do contrabando, quando as embarcações que exerciam estes labores eram perseguidas pelas autoridades, e os marinheiros jogavam a carga na água, que podia ser posteriormente encontrada entre os manguezais ou nas praias. Entre os depoimentos coletados encontrei referências a caixas cheias de louça, um dos principais itens de contrabando na época, assim como caixas com brinquedos. Finalmente, também aqui os *baruleros* reportam a “pesca milagrosa”, dada a presença do narcotráfico na zona, equivalente àquela descrita para o caso anterior; ainda que não parecesse muito frequente, existem várias pessoas no povoado que se referiram a esta como algo que teve início nas décadas passadas, assim como descrito por Durán (2007).

---

<sup>137</sup> Este termo é uma alusão à alguns eventos bíblicos da vida de Jesus, mas se utiliza na linguagem popular em espanhol para denominar várias situações.



**Imagen 82. a) Artesão *barulero* desenhando motivos marinhos; b) Canoas a escala feitas por um dos construtores locais de embarcações**

#### 4.6. O Mar na Percepção

Cabe finalizar este capítulo com uma aproximação a como as comunidades pesquisadas percebem esta relação com o mar, como indivíduos e como sociedade, em uma perspectiva que abarca as gerações passadas, presentes e futuras, assim como os diversos processos que se tem vivido. Acredito ser interessante adicionar este relato e análise como um aspecto da maritimidade, onde se evidenciam as vivências as memórias e as formas de vida coletivas, momento em que aparece a influência das diversas pessoalidades e experiências de vida dos indivíduos. Nesse sentido, existem muitas percepções como indivíduos nas sociedades, o que resulta em uma diversidade de apreciações. Importante lembrar que, em qualquer caso, a maritimidade implica uma percepção particular do mar e das ilhas, e do papel dos atores sociais no interior destas, diferente daquela possuída por um habitante do continente (Diegues, 1998).

Nas páginas a seguir me centrarei especialmente nas percepções dos *raizais* sobre a importância do mar para sua vida como sociedade, principalmente através da pesca e da navegação, o que ganha um novo sentido a partir do 19 de Novembro de 2012, como consequência da decisão da Corte Internacional de Justiça (CIJ), que entregou uma porção de mar à Nicarágua, considerada pelos ilhéus, de sua propriedade. Neste sentido, as percepções dialogam com a memória, entendida como uma criadora de identidade e solidariedade (Godoi, 1998) que dialoga de forma permanente não somente com o passado, mas também com o presente, sendo reconfigurada e relembrada na medida em que resulta útil para os contextos vividos (Wachtel, 1999). As percepções *baruleras* também aparecerão aqui, ainda que com menos força, na medida em que as condições geopolíticas atuais fazem mais evidente isto entre os *raizais*.

É de interesse notar que mesmo que exista um forte sentimento de afeição pelo mar, não todas as pessoas nas comunidades possuem a mesma percepção sobre sua importância na vida cotidiana. Neste sentido, e como acontece em muitos outros contextos sociais, não sempre existe uma externalização do que significa para a cultura local o mar e o litoral, embora muitas pessoas vivam diariamente de sua relação com estes espaços. Mais ainda, esta afeição e importância se evidencia nos depoimentos cotidianos das pessoas, a respeito do seu amor ou paixão pelo mar, da pesca, das

regatas de *catboats*, dos passeios em lancha ou dos dias de praia, entre outros, para além das incontáveis lembranças da infância e da juventude onde o mar também teve uma parte, e da ênfase sobre o apego existente à sua ilha. Este último aspecto é importante, na medida em que a topofilia, entendida como a estreita relação estabelecida entre os ilhéus e sua ilha (Diegues, 1998), é uma das características de uma forte maritimidade.

Através de anos de conversas com pessoas de todas as idades em Providência e Santa Catalina, onde meu próprio fascínio pelo mar influenciou meus diálogos e experiências, encontrei as mais variadas expressões de valoração sobre os espaços marinhos e litorâneos, que envolvem pessoas de diversos gêneros, de todos os setores sociais, que exercem todo tipo de atividades, e pertencentes a diversas gerações. Ainda que a proximidade física com o mar possa variar entre aqueles que trabalham ali diariamente, até os que nunca tomam um banho de mar, este está sempre presente e, de uma forma ou de outra, possui algum significado para cada *raizal*.

Assim, uma mulher de 65 anos do setor de *Bottom House* diz que:

“Nós nascemos aqui na baía, tomávamos muito banho de mar desde crianças. Tomávamos banho, pescávamos... porque nascemos e fomos criados aqui, onde a gente pode nadar, mergulhar, pescar, concertar os barquinhos. Eu vou no mar desde que era jovem, gosto muito dele, gosto da pesca. Ainda hoje saio para pescar de barco, com meu irmão ou meus sobrinhos”

Enquanto que uma jovem de 30 anos, filha de um pescador, comenta que:

“Eu quase nunca tomo banho de mar, mas gosto muito de caminhar perto dele. E não imagino como seria se não estivesse o mar, esta brisa fresca não se sentiria igual e, que visual teríamos lá fora? O que a gente teria para olhar?”

Por sua parte, um jovem pescador assinala que:

“Quando estou no mar, me sinto bem, não tenho vontade de sair. Amo o mar, toda minha família é de pescadores... É isso que eu gosto mesmo.”

Estes sentimentos ganharam relevância a partir da decisão da CIJ em 2012, com a que o mar materializou-se no discurso das lideranças locais e começou a formar parte, de maneira explícita, das conversas cotidianas dos *raizais*. Depois da decisão, o mar, que sempre tinha sido uma parte fundamental da cultura do Arquipélago, ainda que não de forma externalizada, converteu-se em algo quase intangível, na medida em que sua perda representa algo dramático para os fundamentos da história, a memória, a vida e a identidade desta comunidade, cujas dimensões são difíceis de compreender para os forasteiros. Nesse sentido, a perda do mar representa uma perda simbólica, similar àquela que podem experimentar outras sociedades camponesas em relação a terra, cujo valor moral e seu papel social superam às conotações econômicas e utilitaristas que o sistema capitalista tenta lhes dar (Woortman, 1990).

É assim como na atualidade configura-se uma percepção coletiva da perda do mar, cujo conteúdo simbólico relaciona-se diretamente com as diversas relações discutidas neste e nos capítulos anteriores. Ainda que cheio de imprecisões, já que a informação que circula sobre a decisão é escassa e contém muitos juízos de valor e,

com frequência, tergiversações, não cabe dúvida que quase todas as pessoas da comunidade, por não dizer todas, possuem uma opinião a respeito. Misturam-se a isso, acusações aos governos colombiano e nicaraguense e à CIJ; são assinaladas conspirações e traições das mais diversas origens; e falam com caráter beligerante ou resignado, em um ambiente onde, sobretudo reina a dor e a indignação pela perda do que é considerado próprio. Acho uma imagem muito simbólica, a que guardo de uma mulher *raizal* de mais de sessenta anos, que durante uma conversa começou a chorar ao lembrar aquele dia horrível em que “o nosso mar foi entregue à Nicarágua”.

Cabe incluir aqui depoimentos como o de Santiago Taylor, capitão de barcos de pesca artesanal quem durante uma entrevista diz, sobre os efeitos para a comunidade da decisão da corte:

“É como quando você tem algo que seus pais lhe deixaram como herança e alguém vem e tira de você: isso tem que lhe afetar. Assim, a decisão nos afeta de muitas formas. Afeta nossos sentimentos, aos nossos velhos, nossas crianças, nossos amigos, tudo. E nos afeta porque esses são os lugares onde nossos velhos pescavam antes de nós nascermos, antes que viessem os pescadores industriais e a Colômbia por aqui. Nosso povo era quem pescava nesses lugares que foram entregues à Nicarágua. Não imagino o que diria meu avô sobre isso, se ainda vivesse”

Em um sentido similar, Aminta Robinson, uma mulher de meia idade que trabalha com questões culturais, reflete sobre a importância do mar para o povo *raizal*, assinalando que:

“Primeiro, o mar era muito importante para os velhos, eles cuidavam dele, curtiam a pesca. Depois eles se foram e os que vieram começaram a pescar como loucos: acham que não precisam da pesca, querem tirar tudo. Mas agora, com o que aconteceu com a Corte Internacional de Justiça, acho que os jovens sabem qual é a importância do mar; pode ser que não eram cientes antes, mas agora vão cuidar mais do mar. Agora sentem que mexeram com algo deles: o mar. Vão aprender a cuidar dele e vão entender o que perderam”

É neste contexto onde recobra valor a expressão “*fi wi sea*”, que no inglês crioulo das ilhas significa “nossa mar”, pois a perda sente-se a título pessoal, especialmente entre os mais velhos, que guardam vividamente em suas memórias a importância deste espaço para seus ancestrais e para seus contemporâneos. Para eles, resulta incrível que uma Corte em um país que desconhecem, tenha decidido sobre um mar que consideram próprio, sem que ninguém, começando pelo governo da Colômbia, tivesse lhes perguntado sua opinião a respeito.

Os *baruleros* não têm experimentado uma perda no mesmo sentido que os *raizais*, porém vale a pena apresentar uma breve reflexão a respeito das suas percepções sobre o mar. Cabe assinalar que chamou minha atenção o sentimento de solidariedade que os pescadores me expressaram quando a decisão foi tomada pela CIJ, dia em que me encontrava em Barú. Conhecendo minha estreita relação com o Arquipélago, alguns dos pescadores que se tornaram mais próximos durante o trabalho de campo, me procuraram em casa naquele dia que, para mim também foi profundamente doloroso, comunicando o quanto lamentavam o que tinha acontecido. Posteriormente, nas semanas seguintes, este virou um tema de conversa frequente, onde se opinava sobre o

que significaria para eles um acontecimento desses e quanto sentiam e entendiam o que vivenciavam os pescadores *raizais*.

Embora a perda do mar territorial seja considerada um tema nacional, que em palavras do governo afeta a “todos os colombianos”, na prática não passou de um momento midiático: alguns dias nos quais os jornais nacionais debruçaram-se sobre a questão, e que o governo nacional, junto com muitos cidadãos, expressou sua inconformidade. Mas são poucos os que compreendem as dimensões da perda para os *raizais*, e menos ainda os que a consideram uma perda verdadeira. Considere-se que os espaços marítimos em questão estão verdadeiramente isolados do continente e ainda das ilhas, desconhecidos para a grande maioria das pessoas e, com frequência, nem inclusos nos mapas. Para muitos, o mar perdido não representa nada, nem para eles nem para a nação, pelo que resulta irrelevante, como de fato o expressaram vários políticos e governantes posterior à decisão.

Que pessoas com pouco acesso à educação, e menos ainda uma compreensão sobre questões geopolíticas, expressem tanta preocupação e solidariedade com uma situação como esta é, em minha opinião, uma manifestação da sua própria percepção do mar como um fundamento das suas vidas, sem o que é impossível imaginar a cotidianidade. Por outra parte, esta situação suscitou reflexões interessantes a respeito do sentimento de perda ou exclusão que os pescadores experimentam em relação à área de conservação que, na sua opinião, cooptou suas áreas de pesca, tornando-os estranhos na sua própria terra ou, mais precisamente, mar.

Assim, existe entre os *baruleros* uma percepção sobre a importância do mar para as suas vidas que, ainda que pouco verbalizada de forma consciente, aparece em muitas expressões cotidianas, não somente entre os pescadores mas também entre outros atores sociais, como as mulheres ou as crianças. Estas últimas, muito menos restrinidas que nas gerações anteriores, desenvolvem relações desde muito novas com o mar, como um espaço para brincar, e expressam seu permanente desejo de estar ali. Por sua parte, as mulheres sabem da importância para a alimentação diária e a economia familiar, e como espaço de vida de muitos dos seus homens, e ainda de algumas delas, que trabalham nas praias.

---

Com este capítulo termino a apresentação e a análise de uma visão de conjunto sobre a maritimidade *raizal* e *barulera*, entendida como o conjunto das relações, práticas e conhecimentos, nos diversos âmbitos da vida social assim como o econômico, o cultural, o simbólico, o ambiental, o político, que resultam das interações humanas com o mar (Diegues, 1998). O propósito destas páginas foi mostrar como estas relações ultrapassam àquelas desenvolvidas por pescadores e navegantes, e incluem aos diversos atores sociais que conformam estas comunidades que, de uma ou de outra, também estabelecem relações, desenvolvem conhecimentos e participam ativamente desta maritimidade.

Assim, explorei aspectos tão diversos como a alimentação e a gastronomia, a saúde, as celebrações religiosas e festivas, e as percepções sobre o mar, tentando mostrar até que ponto este último relaciona-se com a cotidianidade destes ilhéus. O anterior me permite uma aproximação à apropriação social dos espaços e ecossistemas marinhos e litorâneos que configura modos de vida ancorados em territórios (Cordell,

1989; Diegues, 1998), que até hoje e com todas as mudanças acontecidas, garantem a sobrevivência e grande parte do bem-estar destas comunidades, sendo fonte não somente da sua reprodução material, senão também baluarte dos processos culturais e identitários. Com isto, finalizo a discussão em relação aos modos de vida das comunidades pesquisadas e o mar, para abrir uma nova etapa do documento. Nos próximos capítulos aprofundarei nos aspectos que só foram abordados superficialmente até agora: as formas como se evidenciam e podem ser entendidas as mudanças nas relações destas comunidades com o mar ou, em outras palavras, na sua maritimidade.

## CAPÍTULO V.

### CONTEXTOS CONTEMPORÂNEOS DE MUDANÇA EM COMUNIDADES MARÍTIMAS: DEGRADAÇÃO AMBIENTAL E SOBREPESCA

Nos capítulos anteriores apresentei uma visão abrangente e em perspectiva histórica sobre a configuração da maritimidade (Perón, 1995; Diegues, 1998) das comunidades de Providência e Santa Catalina e Barú, assim como sobre as diversas formas através das quais estas se apropriam dos ecossistemas marítimos e litorâneos que as rodeiam (Cordell, 1989; Diegues, 1998), convertendo-os em parte fundamental de seus espaços de vida e, assim, de seu território. Nesse sentido, os capítulos dois, três e quatro constituem um bloco de informação onde os aspectos relacionados às mudanças resultantes desta relação e apropriação com o mar e com o litoral só foram abordados tangencialmente. Por esta razão, este quinto capítulo abre a análise sobre os novos contextos que as comunidades pesquisadas enfrentam na atualidade e que implicam situações novas e mudanças a respeito das suas formas de vida.

A seguir discutirei as questões relacionadas com a degradação dos ecossistemas e a sobrepesca, que começaram a afetar a vida das comunidades pesquisadas nas últimas décadas, estando diretamente relacionadas às mudanças nas formas de apropriação que estas comunidades exercem sobre seus territórios marítimos e litorâneos, assim como com novos processos externos que ingressaram nestes. Para isto, iniciarei a discussão apresentando uma perspectiva geral sobre os processos de degradação dos ecossistemas marinhos e litorâneos, em especial, a sobrepesca, resultante da acumulação de uma grande quantidade de variáveis locais, regionais, nacionais e internacionais, que de uma forma ou de outra alteram o funcionamento ecológico e, mais ainda, as relações de coprodução (Ploeg, 2008) entre humanos e ecossistemas, com severas consequências para ambas as partes. Posteriormente, abordarei alguns aspectos que considero especialmente relevantes nos contextos específicos das comunidades pesquisadas, como a presença da pesca industrial e ilegal nos territórios, fechando o capítulo com uma análise do papel destas nos processos de degradação, assim como das consequências que esta tem sobre as suas formas de vida e relação com o território.

Porém, antes de aprofundar na análise das informações relacionadas com a degradação dos ecossistemas marinhos e litorâneos locais acho de interesse incluir alguns dos aspectos biológicos e ecológicos relevantes para o entendimento do funcionamento destes ecossistemas, assim como dos processos que geram sua degradação e sua vulnerabilidade. Nesse sentido, é preciso apresentar uma visão do contexto da crise mundial das pescarias, que nos permitirá entender até que ponto a sobrepesca experimentada pelas comunidades pesquisadas se insere em um contexto mais amplo e globalizado, marcado por processos que influenciam direta ou indiretamente as realidades locais. Um dos pontos relevantes da discussão que apresento a seguir é o fato da sobrepesca não poder ser analisada simplesmente como uma tragédia dos comuns (Hardin, 1968), como comumente considera-se, mas como o resultado de processos complexos, entre os quais salienta a desestruturação dos sistemas de organização social e conhecimento de muitas comunidades (Cordell, 1989; McCay,

1989; Shiva, 2003), a introdução das economias de troca capitalistas (Ploeg, 2008; Sabourin, 2011), o mau manejo e planejamento das pescarias mundiais e a ênfase sobre as pescarias industriais ou de grande escala (Pauly, 2006; 2009).

### **5.1. Recifes de Coral e Outros Ecossistemas Marinhos e Litorâneos: Base Ecológica dos Territórios Marítimos de *Raizais* e *Baruleros***

Entre os ecossistemas relevantes para as comunidades pesquisadas sobressaem os recifes de coral, um dos ecossistemas mais biodiversos e complexos, resultado de milhares de anos de acumulação dos escassos nutrientes presentes nas águas que os circundam. Cobrem aproximadamente 250.000 km<sup>2</sup> da superfície dos oceanos, menos do 1% do total, e constituem o habitat de mais de 25% das espécies marinhas conhecidas. Calcula-se que existem 95000 espécies de animais e plantas associadas aos arrecifes, e muitas mais por identificar (Burke et. Al, 2011). Estão constituídos por corais duros<sup>138</sup>, formados por pequenos pólipos que geram um esqueleto de carbonato de cálcio, que conforma uma estrutura massiva, e estabelecem uma relação simbiótica mutualista<sup>139</sup> com algumas algas denominadas *Zooxanthellae*. Estes corais dependem de muitos fatores para seu desenvolvimento, e qualquer mudança nestes pode afetar gravemente o seu processo vital, pois são organismos muito frágeis<sup>140</sup>. Por isto, os recifes de coral localizam-se em uma estreita franja ao longo dos mares tropicais do mundo, onde condições específicas permitem seu desenvolvimento. Entre estas é imprescindível a existência de ambientes oligotróficos para seu crescimento, motivo pelo qual pode-se dizer que os recifes constituem um oásis de biodiversidade no meio de mares desertos<sup>141</sup> (Márquez, 1987; 2008; Tyler, 1994).

Os corais formam a base do ecossistema de recife (**Imagen 83a e 84b**), habitat de uma enorme diversidade de espécies<sup>142</sup>. Para além, estes se associam com outros ecossistemas, sendo os mais relevantes o plâncton pelágico, as pradarias de fanerógamas (**Imagen 83c**) e os manguezais (**83d**), que formam um todo interconectado e interdependente (Márquez, 1987; Tyler, 1994). Todos estes encontram-se representados em maior ou menor medida nos territórios das comunidades de Providência e Santa Catalina e Barú, e são parte fundamental das relações de coprodução dos atores sociais, base dos modos de vida e de grande parte do bem-estar local. Os complexos de recifes que configuram os espaços de vida de *baruleros* e

---

<sup>138</sup> Animais classificados taxonomicamente como pertencentes ao filo *Cnidaria* e à classe *Anthozoa*.

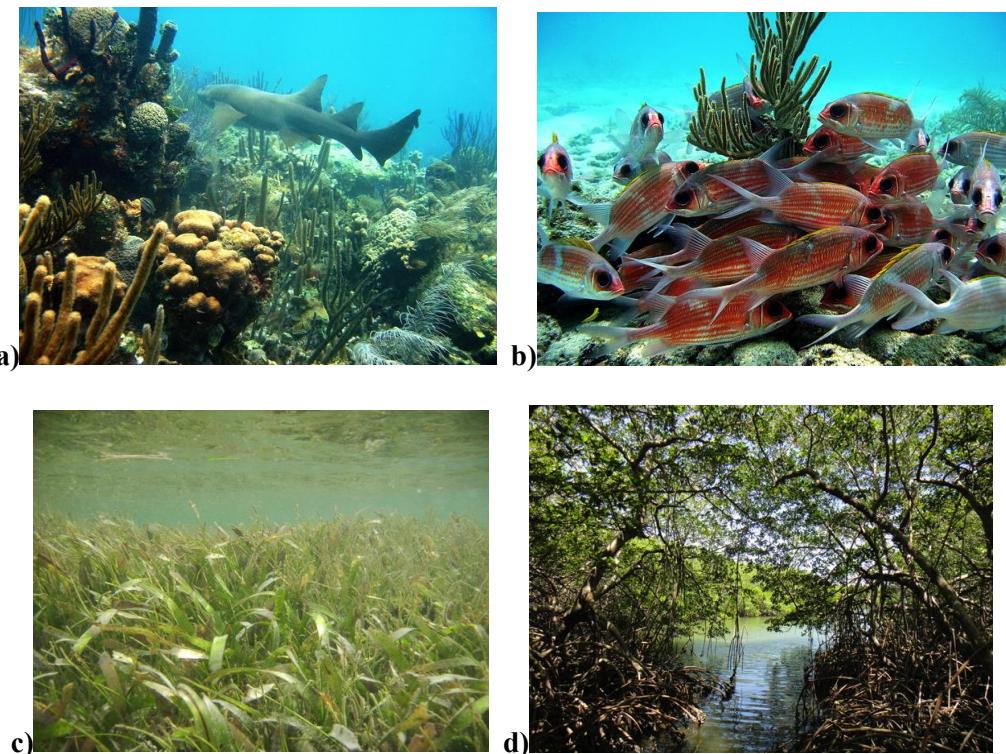
<sup>139</sup> As simboses mutualistas são interações ecológicas entre espécies diferentes, onde todas as partes são beneficiadas. No caso de corais e algas, os primeiros oferecem proteção às algas, que produzem compostos orgânicos que contribuem para o crescimento dos mesmos (Burke et al., 2011; Márquez, 1987).

<sup>140</sup> Entre os fatores mais importantes encontram-se a transparência da água, que facilita a passagem de luz solar, necessária para a fotossíntese das algas; a temperatura cálida, que favorece a estratificação e a pouca presença de nutrientes, conhecida como oligotrofia; e as correntes intensas, que aportam os nutrientes necessários e que geram ambientes propícios para o crescimento de corais. Outros fatores relevantes são a profundidade, a salinidade, a turbidez, a sedimentação e a exposição ao ar (Burke et al., 2011; Márquez, 1987).

<sup>141</sup> O desconhecimento das características ecológicas dos ambientes oligotróficos implica que se acredite que todo o oceano está cheio de peixes, e que qualquer sistema de exploração destes recursos é aplicável a qualquer ecossistema marinho.

<sup>142</sup> Peixes, moluscos, crustáceos, equinodermos, hemicordados (tunicados), poríferos (esponjas) e outros cnidários (medusas, zooantídeos e anêmonas), entre outros.

raízes incluem pelo menos 145 km<sup>2</sup> no primeiro caso<sup>143</sup> e mais de 285 km<sup>2</sup> no segundo (INVEMAR, 1998). Cabe notar que as comunidades pesquisadas são parte dos aproximadamente 275 milhões de pessoas no mundo que habitam a menos de 30 km dos litorais em zonas tropicais, onde os modos de vida tendem a ser dependentes dos recifes e seus recursos (Burke et. Al, 2011).



**Imagen 83. Ecossistemas marinhos nas comunidades pesquisadas: a y b) Recifes de coral; c) Pradarias de fanerógamas; d) Manguezal**

Assim, os recifes também são fundamentais nas relações de coprodução (Ploeg, 2008) de milhões de seres humanos. Estes ecossistemas proveem alimentos que sustentam dietas locais e contém cerca de 10% da pesca mundial, principalmente artesanal; geram emprego, através da pesca, do turismo e atividades associadas; oferecem proteção litorânea, ao dissipar a energia das ondas, reduzir a erosão e diminuir o efeito das inundações e os danos causados por tempestades e furacões; e hoje são de grande importância para a pesquisa médica que considera que os complexos compostos químicos desenvolvidos pelas espécies dos recifes podem contribuir para a elaboração de farmacêuticos contra algumas das doenças mais comuns de nosso tempo (Burke et. Al, 2011; Whittingham et. Al, 2003).

### 5.1.1. Degradação dos recifes e suas causas

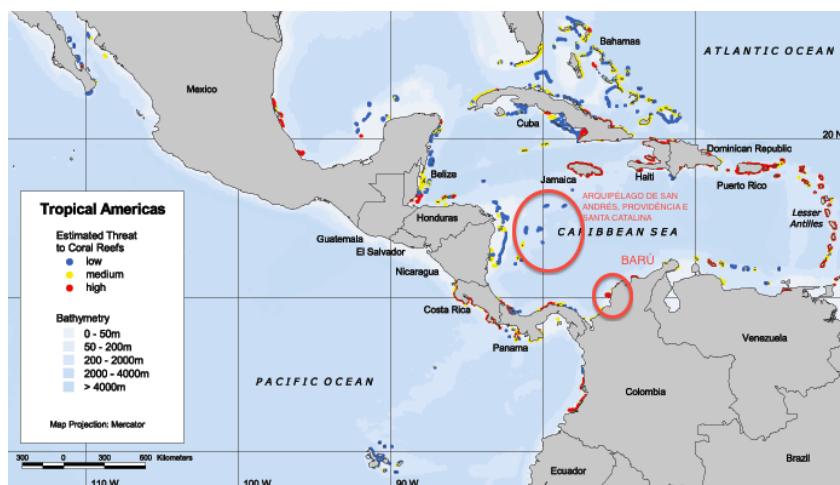
Apesar da sua importância para a humanidade, os recifes estão seriamente ameaçados, devido sua susceptibilidade às mudanças ecológicas, em geral, resultantes de atividades humanas. Entre estas destacam-se a sobrepeca e a pesca destrutiva<sup>144</sup>; o

<sup>143</sup> Cabe adicionar a plataforma das Ilhas de São Bernardo que possui 213 km<sup>2</sup> e os bancos Tortugas, 21 km<sup>2</sup>, e Salmedina, 7,5 km<sup>2</sup> (INVEMAR, 1998), que também são aproveitados em maior ou menor medida pelos pescadores *baruleros*.

<sup>144</sup> Aquela praticada com explosivos ou veneno

desenvolvimento litorâneo, incluindo a descarga de sedimentos por construção e o turismo massivo e sem planejamento; os vazamentos provenientes da agricultura intensiva, o desmatamento e as grandes criações de gado; a descarga de águas contaminadas e de lixo; o aumento das temperaturas a nível global; e a progressiva acidificação dos oceanos. Esta degradação, cada vez maior, reflete-se na redução do coral vivo, no incremento da cobertura de algas, e na redução da diversidade e abundância de espécies (Burke et al., 2011; Wilkinson, 2002) que faz com que estes percam sua capacidade de prover os serviços dos quais tantas pessoas dependem; o fato de existir informação limitada sobre seu funcionamento faz com que estas ameaças sejam ainda mais complexas.

Os efeitos da mudança climática sobre os recifes são preocupantes já que os corais são muito suscetíveis às variações de temperatura. Os episódios massivos de branqueamento<sup>145</sup>, tornaram-se muito frequentes nas últimas décadas e estão associados à elevação da temperatura nos oceanos. As pesquisas assinalam que a severidade e frequência destes episódios aumentarão, não sendo possível dimensionar a magnitude do seu impacto (Burke e Maidens, 2005). O que demonstraram pesquisas recentes é que os recifes saudáveis possuem maior capacidade de resiliência<sup>146</sup> ante estes tipos de eventos. Porém, isto requer condições favoráveis, onde as ameaças mais localizadas não enfraqueçam a saúde dos ecossistemas (Burke et al., 2011). Na visão de Jackson et al. (2001) são precisamente os fatores de estresse antropogênicos os que tornam os ecossistemas vulneráveis às doenças e não diretamente a mudança climática.



**Mapa 6. Estado dos recifes da Região Caribe (Burke et al., 2001). As comunidades pesquisadas encontram-se ao interior dos círculos vermelhos.**

Em qualquer caso, os recifes encontram-se em uma situação muito vulnerável. Segundo o levantamento mundial sobre os recifes, *Reefs at Risk* (Burke et al., 2011), o 75% dos recifes do mundo encontram-se ameaçados, sendo a sobrepesca e a pesca

<sup>145</sup> Doença coralina na qual as algas simbóticas dos corais abandonam estes, primeiro debilitando-os e no caso de um abandono permanente, causando-lhes a morte.

<sup>146</sup> A resiliência é a capacidade de persistência de um sistema para absorver mudanças e distúrbios e ainda assim manter as mesmas relações entre populações ou variáveis. A resiliência interage com a estabilidade, a habilidade do sistema para regressar a um equilíbrio dinâmico após um distúrbio temporário. Entre si e juntas são o resultado da história evolutiva dos sistemas e sua experiência com as flutuações (Hollings, 1973).

destrutiva a principal ameaça, presente em 55% destes. No Oceano Atlântico, a porcentagem de recifes ameaçados é igual, com 30% dentro da categoria de grau muito elevado. Segundo as imagens geradas por este projeto (**Mapa 6**), é possível observar que o Arquipélago de San Andrés, Providencia e Santa Catalina apresenta níveis baixos em termos de ameaça e degradação, enquanto que a região onde se localiza Barú apresenta altos níveis.

A complexidade dos contextos locais não é analisada nestas avaliações gerais, cujas particularidades são com frequência desconhecidas. Mesmo que em geral diversos autores (Márquez y Pérez, 1992; Geister & Díaz, 1997; Cendales et. Al, 2002) reconhecem cenários nas comunidades pesquisadas que concordam com análises como a de Burke et. Al (2011), devem ser adicionados outros fatores de risco e processos que permitem compreender e analisar melhor cada caso. Com frequência são ignorados ou tratados tangencialmente muitos dos fatores sociais e culturais que influenciam estes, e que determinam que cada caso contenha muitas outras variáveis a serem analisadas, e se constituam em realidades mais complexas.

### 5.1.2. Sobre pesca e degradação dos recifes

Precisamente por este último é relevante introduzir a sobre pesca como um eixo fundamental da degradação dos ecossistemas marinhos, de extrema relevância sociocultural para a maritimidade *raizal* e *barulera*, e sua apropriação do território marítimo. Para isto é preciso entender a fragilidade da pesca nos ecossistemas de recifes de coral, associadas aos mecanismos de retroalimentação negativa e positiva e às condições de estabilidade e resiliência<sup>147</sup>. É importante apontar que os sistemas ecológicos têm a capacidade de absorver as mudanças sem que sejam alterados de forma dramática, mas que isto tem um limite que, ao ser atingido, implica na mudança drástica e irreversível do sistema para uma nova condição. O anterior quer dizer que os sistemas se encontram em um permanente estado transitório (Hollings, 1973).

Os sistemas relativamente estáveis, como os recifes de coral, são capazes de suportar grandes distúrbios sem se modificarem, mas uma vez que isto acontece, têm uma baixa capacidade de recuperação. Aqui predominam organismos com estratégias de crescimento e reprodução  $k$ <sup>148</sup>, que são próprias de espécies especializadas no uso de um entorno específico, com grande capacidade de competição pelos recursos limitantes, as quais tem muito êxito desde que as condições estáveis se mantenham (Tyler, 1994; Márquez, 2002). Isto ajuda a entender o funcionamento e a fragilidade dos recifes de coral, assim como da maior parte dos ecossistemas tropicais, que são estáveis porque nos trópicos os eventos naturais extremos são pouco comuns. Por isto, a maior parte das espécies desenvolvem estratégias tipo  $k$ , muito vulneráveis a mudanças dramáticas, como por exemplo o incremento da pressão sobre os recursos por parte dos humanos (Márquez, 1987). Neste sentido, a pesca nos recifes de coral é notavelmente diferente de outras, como a pesca pelágica, cujas espécies têm estratégias que são capazes de resistir

---

<sup>147</sup> A retroalimentação negativa, refere-se a situações nas quais uma mudança no sistema, em certa direção, gera informação<sup>147</sup> para que o sistema mude na direção oposta, compensando os efeitos da mudança original. A positiva refere-se às situações nas quais uma mudança no sistema, em uma certa direção, gera informação que faz o sistema mudar na mesma direção, aprofundando na primeira mudança (Tyler, 1994). As condições de estabilidade e resiliência têm a ver com a capacidade de reposta dos sistemas ante uma alteração.

<sup>148</sup> Espécies que produzem poucos descendentes, geralmente grandes, nos quais se inverte tempo e energia para garantir que estes alcancem a idade adulta (Hollings, 1973).

a maiores mudanças, incluindo as pressões humanas<sup>149</sup>. Mesmo assim, cabe assinalar que no contexto da pesca globalizada e industrializada, até as pescarias mais resilientes têm sido levadas aos seus limites máximos quando não a seu colapso (Pauly, 2009).

Atualmente, grande parte dos recifes do mundo encontra-se perturbados em diversos grau, o que inclui os de Barú, muito alterados, e os de Providência e Santa Catalina, ainda em relativa boa condição, mas sob muita pressão. Neste último caso, a oferta pesqueira é ainda relativamente abundante, mas suas taxas de renovação são muito baixas, o que os faz muito susceptíveis à sobrepesca. Isto por sua vez está gerando outras perturbações, resultantes de mudanças nas redes tróficas<sup>150</sup>, adicionando-se fatores como a erosão litorânea, a sedimentação e a nitrificação<sup>151</sup>, que alteram sua estrutura e seu funcionamento ecológico.

## 5.2. A Crise Mundial da Pesca

Segundo a FAO (2012), a pesca e a aquicultura produziram, em 2010, 148 milhões de toneladas de peixe e outros produtos aquáticos no mundo, provendo “modos de vida e renda para 54.8 milhões de pessoas diretamente empregadas no setor primário” (FAO, 2012: 10), estando 1.5 % desta população na América Latina e o Caribe. Aparte dos produtores primários, se calcula que as pessoas que trabalham em atividades associadas, e as que se beneficiam destas, somam entre 660 e 800 milhões de pessoas, pouco mais de 10 % da população mundial (FAO, 2012). Estas informações gerais permitem entender a importância da pesca para as sociedades e economias locais, regionais, nacionais e internacionais, mesmo que estas não incluam em toda sua dimensão os aportes da pesca artesanal, cujo papel nas economias nacionais é desvalorizado. Mesmo que estas produzam a maioria do que é consumido a nível local e geram enormes benefícios sociais (Pauly, 2006).

Este informe também assinala o aumento progressivo das quantidades produzidas a partir de 1950, quando se assentaram as bases das pescarias industriais mundiais (Pauly, 2009), e aponta como a partir de 1996, estas começaram a diminuir, até se estabilizarem. Cabe notar que desde a década de 1970 os estoques de pesca não explorados diminuem gradualmente, enquanto que o número de estoques sobreexplorados aumenta; assim, cerca de 29.9 % dos estoques encontram-se sobreexplorados, e em torno de 57 % no seu máximo nível de produção sustentável e

---

<sup>149</sup> Os sistemas mais resilientes podem se modificar facilmente, mas voltam com rapidez a suas condições anteriores. Aqui predominam organismos com estratégias *r*<sup>149</sup>, próprias de espécies generalistas e oportunistas que em ambientes altamente variáveis, podem se reproduzir rápida e massivamente quando as condições são favoráveis, ou diminuir muito rapidamente, em condições desfavoráveis (Hollings, 1973; Márquez, 2002).

<sup>150</sup> As redes tróficas ou alimentares referem-se a um dos processos, juntamente com a fotossíntese e a respiração, através dos quais acontece o fluxo da energia proveniente dos organismos que conformam os ecossistemas. Se expressa na transferência de energia e nutrientes através das diferentes espécies de um ecossistema, no qual cada um alimenta-se do precedente e é alimento do próximo (Tyler, 1994).

<sup>151</sup> A nitrificação é um fenômeno de fertilização de baixa intensidade que pode ser causado por contaminação por águas servidas, aportes de sedimentos ricos em nutrientes como resultado da erosão litorânea, e ainda eventos climáticos extremos como furacões. Esta fertilização que seria insignificante em outros sistemas ecológicos pode ser muito nociva para os recifes ao propiciar a concorrência com algas, como parece estar acontecendo em muitos recifes do Caribe, como Providência e Barú. Isto se deve ao fato de que os recifes dependem de ambientes escassos em termos de nutrientes, uma condição à qual só estão adaptados alguns ecossistemas (Márquez, comunicação pessoal).

12.1 % são pouco ou não explorados (FAO, 2012). Estes e outros dados permitem entender que o estado da pesca mundial está cada vez pior, com consequências negativas não somente ecológicas, mas, e mais importante, sociais e econômicas.

Na Colômbia, um país com dois oceanos e uma grande quantidade de rios e zonas inundáveis, a pesca tem sido uma atividade de grande importância para muitas comunidades indígenas e camponesas, que dela derivam uma parte importante do seu sustento. Desde a década de 1950, seguindo o padrão mundial, iniciou-se na Colômbia um processo de industrialização da pesca, que começou no litoral Pacífico e posteriormente expandiu-se para o Caribe. Este processo implicou não somente a criação de grandes empresas de pesca industrial, mas também a promoção da modernização dos pescadores artesanais, através de projetos das agências de cooperação internacional. Estes, que procuravam o aumento da produtividade, foram o motor de muitas das transições sociotécnicas experimentadas pelas comunidades de pescadores artesanais, e também uma das causas do colapso de muitas zonas de pesca, principalmente nos ecossistemas fluviais.

Segundo os dados apresentados por Rueda et Al (2011), atualmente a pesca na Colômbia é principalmente marinha (80%), concentrada principalmente no litoral Pacífico, com uma contribuição total aproximada de 0.54% do PIB e 3.87% da contribuição do setor agrícola. Em 2005, foram reportadas 160000 toneladas anuais de peixe, entre as quais cerca de 25 % pertenciam a pesca artesanal. Como no resto do mundo, a pesca na Colômbia está se reduzindo, na medida em que os estoques estão sendo sobreexplorados. De fato, o colapso da pesca nas regiões fluviais está documentado desde a metade da década de 1980, afetando principalmente os pescadores artesanais (Rueda et. Al, 2011). Porém, até hoje existem poucas ações em prol da melhora da situação, com uma política pública fraca no tema da pesca, e uma governabilidade quase inexistente, o que não é de surpreender em um país historicamente de costas para o mar.

### 5.2.1. Causas da crise

Uma série de elementos contribui à atual crise mundial da pesca, que se não for revertido terminarão no seu total colapso (Pauly, 2009). Por um lado, os dados oficiais são deficientes, na medida em que grande parte das capturas não são reportadas, já que comum que somente as pescarias comerciais a grande escala e produtoras de *commodities* sejam monitoradas (Pauly, 2009); isto implica em uma desinformação sobre a situação crítica de sobreexploração, muito pior que a comumente aceita (Pauly, 2009). Por outra, destaca-se o aumento excessivo das empresas pesqueiras industriais, que reduziram a biomassa dos peixes mais procurados em pelo menos uma ordem de magnitude, a partir de 1950. Porém, esta redução não é percebida nas suas verdadeiras dimensões, já que sem um conhecimento real das populações de peixes prévias à introdução da pesca industrial, primam percepções sobre a abundância que estão distorcidas pela síndrome das linhas de base mutáveis, que referem-se a como as percepções sobre as mudanças ecológicas se dissolvem através das gerações<sup>152</sup> (Pauly,

<sup>152</sup> A síndrome de linha de base cambiante se evidencia na impressão que uma pessoa velha e uma jovem podem ter sobre, por exemplo, qual é o tamanho de um peixe grande de uma determinada espécie. Para o mais velho, um peixe grande é muito maior do que é para o mais jovem, já que o tamanho das espécies é cada vez menor em consequência da sobreexploração, e as novas gerações não chegaram a conhecer os tamanhos antigos. As implicações disto são discutidas na ecologia porque este tipo de impressões podem implicar, por exemplo, no fato de que as populações humanas não percebam a deterioração de um

1995).

Outro elemento é o desperdício que resulta da pesca descartada, que não é reportada, e do uso de pelo menos 1/3 das capturas mundiais para a produção de comida para animais, incluindo na maricultura. Para Pauly (2009), isto é grave já que implica na obtenção de alimento fora das redes tróficas, deixando os animais marinhos do topo sem comida; e que se esteja tirando alimento das pessoas mais pobres, que não podem acessar a maior parte da produção aquícola, destinada à produção de *commodities* (Alder et. Al, 2008). Isto se relaciona também com o aumento do consumo per capita de produtos marinhos nos países industrializados, sustentado no declínio no consumo destes nos países subdesenvolvidos, com um grave impacto sobre a segurança e soberania alimentar dos setores mais pobres da população (Pauly, 2009). Finalmente, este autor adiciona dois elementos: os subsídios governamentais à pesca industriais, que aumentam indiscriminadamente as capacidades de captura, permitindo a exploração de estoques esgotados, e a continuidade de um modelo insustentável; e o uso da incerteza científica nas ciências pesqueiras, que evita a intervenção necessária para deter o colapso dos estoques. Assim, a negação da sobrepesca por científicos “céticos”, a serviço da rentabilidade econômica dos industriais, está impedindo as ações de prevenção que permitiriam melhorar o manejo dos recursos.

Todos estes fatores são evidenciados no caso da Colômbia onde se desconhece o estado da pesca, o que implica no agravamento permanente da situação. Assim, vários fatores juntam-se para gerar também uma crise da pesca nacional, entre os quais se destacam a institucionalidade deficiente<sup>153</sup>, que durante anos impediu que as estatísticas fossem coletadas de forma eficaz, o que, mais que tudo, implicou na perda de muita informação<sup>154</sup>; na ausência de controle sobre a pesca industrial e, inclusive, artesanal; na não contabilização da pesca descartada pelos barcos industriais; e na deficiência dos dados referentes à pesca artesanal, já que só uma parte é medida, sendo uma maior, que é a destinada para autoconsumo, nem ao menos considerada. Este último é relevante, porque os dados sobre a pesca na Colômbia só levam em consideração a contribuição da pesca em termos monetários, e deixam de fora grande parte da produção artesanal, de grande importância em termos sociais, culturais e ambientais (Wielgus et al., 2007). Também pode ser adicionada a aparente negação da sobrepesca, sobretudo marinha, pelos cientistas, que impede que exista uma preocupação a respeito e assim, sejam

---

recurso. Também se encontram discussões sobre as implicações que isto pode ter para os ecólogos ou biólogos pesqueiros, os quais também se veem afetados por percepções similares (Pauly, 1995; 2009). No caso dos recifes, autores como Jackson (1997) assinalam que, de fato, desconhecemos como eram estes ecossistemas antes da década de 1950.

<sup>153</sup> Desde os inícios das regulamentações governamentais em relação à pesca na Colômbia, há aproximadamente cinquenta anos, o manejo de pescarias passou do Instituto Nacional de Recursos Naturais (INDERENA) ao Instituto Nacional de Pesca e Aquicultura (INPA), depois ao Instituto Colombiano de Desenvolvimento Rural (INCODER), e finalmente, a partir de 2012, à Autoridade Nacional de Aquicultura e Pesca (AUNAP). Esta instabilidade institucional tem implicado em um manejo especialmente desordenado das pescarias, assim como na recopilação de estatísticas pobres (Wielgus et. Al, 2007), que impedem que se obtenha uma visão objetiva sobre a importância das pescarias para o país ou ainda sobre o seu estado atual.

<sup>154</sup> Nas minhas próprias visitas ao Ministério de Agricultura e seção de pesca do INCODER, defrontei-me com esta realidade, ao descobrir que nenhum funcionário público sabia onde encontrar os arquivos sobre pesca que pertenceram ao extinto INPA. Finalmente, um antigo funcionário contou-me com tristeza que a biblioteca herdada do INPA tinha sido clausurada e que, posteriormente, grande parte dos arquivos haviam desaparecido.

criadas medidas para enfrentá-la<sup>155</sup>.

### 5.2.2. A relação da crise com a pesca artesanal

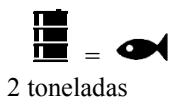
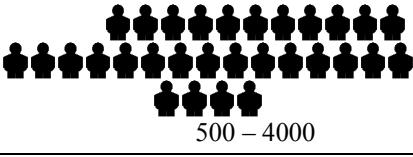
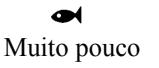
Esta perspectiva sobre a crise mundial da pesca não estará completa sem um aprofundamento com relação a situação da pesca artesanal, fundamental para entender os processos das comunidades pesquisadas. É de interesse assinalar que a pesca artesanal tem sido marginalizada a nível mundial, tendo sido subestimando o seu papel fundamental para as economias locais e regionais, na geração de emprego e de uma melhor distribuição dos ingressos, na menor pressão que exerce sobre os recursos, na garantia da segurança e soberania alimentar de milhões de pessoas, na produção de alimentos de melhor qualidade e pelo fato de ser, em geral, mais sustentável que aquela industrial (Pauly, 2006) (Figura 2).

**Figura 2. Ilustração esquemática da dualidade nas pescarias que prevalece na maior parte dos países do mundo, usando cifras elevadas a nível global<sup>156</sup> (Pauly, 2006: 17).**

PESCA BENEFÍCIOS	GRANDE ESCALA	PEQUENA ESCALA
Número de pescadores empregados	 Aproximadamente ½ milhão	 Mais de 12 milhões
Captura anual de pesca marinha para consumo humano	 Aproximadamente 30 milhões de toneladas	 Igual: perto de 30 milhões de toneladas
Custo capital de cada trabalho em embarcações de pesca	 US \$ 30000 - \$300000	\$ US \$ 300 – 3,000
Captura anual de pesca marinha para usos industriais (alimento para animais, óleos)	 20 – 30 milhões de toneladas	 Quase nenhuma
Consumo anual de combustíveis fósseis /	 37 milhões de toneladas	 Aproximadamente 5 milhões de toneladas

<sup>155</sup> Acho interessante mencionar que durante uma entrevista com um antigo funcionário do INPA, este expressou que o governo nunca tinha se interessado pela pesca no país e que agora que esta estava sobreexplorada, a única preocupação era promover a aquicultura que, no modelo colombiano, beneficia aos ricos que tem a capacidade econômica para investir nela.

<sup>156</sup> “Esta dualidade das pescarias reflete amplamente as prioridades deslocadas do “desenvolvimento” de pescarias, mas também oferece uma oportunidade para reduzir a mortalidade de peixes e a degradação dos recursos ao mesmo tempo em que se mantêm os benefícios sociais. A solução é reduzir principalmente a pesca em grande escala” (Pauly, 2006: 17)

Pesca capturada por tonelada de combustível		
Pescadores empregados por cada milhão de dólares invertido em embarcações de pesca		
Pescado e invertebrados descartado no mar		

Mesmo frente a estas considerações, a partir de 1970, quando a pesca dos países do Norte começou a decair, o esforço pesqueiro estendeu-se para outras regiões, com ajuda da cooperação internacional, que promoveu a criação de empresas industriais nos países em desenvolvimento, as quais começaram a competir com os pequenos produtores, deixando estes em desvantagem (Pauly, 2006). Estas “ajudas” internacionais possuíam uma ênfase em metas econômicas, como capturas elevadas e o uso de todos os recursos possíveis, negligenciando metas sociais e ecológicas, relacionadas com o emprego, bem-estar, segurança alimentar e manutenção dos serviços ecossistêmicos (Pauly, 2006). Esta situação aprofunda severamente as condições da crise mundial da pesca, ao mesmo tempo em que a afeta a nível local, onde os pescadores artesanais sofrem as consequências deste modelo, sendo obrigados a competir com os industriais em contextos cada vez mais degradados ecologicamente, ficando cada vez mais pobres. Um aspecto relevante nesta discussão é que grande parte dos pescadores artesanais habitam nas regiões tropicais e equatoriais do mundo, onde os ecossistemas têm uma produtividade limitada, que os faz especialmente vulneráveis às mudanças nas formas de manejo e no aumento da pressão sobre os recursos (Pauly, 2006).

O caso da Colômbia exemplifica este processo, já que ali a pesca industrial foi introduzida sem levar em consideração as comunidades de pescadores artesanais nem os ecossistemas onde exerciam suas atividades. De fato, a mencionada crise da pesca nas áreas fluviais está diretamente relacionada com a implementação de programas de tecnificação da atividade, promovidas pela FAO e outras agências internacionais e nacionais, que alteraram radicalmente as formas de apropriação dos sistemas de rios e lagoas pelos pescadores (Camargo, 2005). Processos similares aconteceram com a pesca marinha, muitos dos quais até hoje nem sequer foram analisados (Wielgus et al., 2007), mas cabe destacar que até hoje, as comunidades de pescadores do litoral Caribe e Pacífico encontram-se entre as mais pobres e esquecidas pelo Estado, como o exemplifica o caso de Barú.

### 5.3. Pesca e Sobrepesca nos Recifes de Coral

Jackson (2001) define três períodos de influência humana sobre os ecossistemas marinhos, divididos entre período indígena, colonial e global. Ainda que os dados históricos tenham sido pouco tratados pelos ecólogos, este autor resgata sua importância

para estabelecer perspectivas temporais de longo alcance<sup>157</sup>, que permitam uma leitura mais realista da situação, já que as abordagens sem perspectiva histórica ignoram ciclos biológicos e oceanográficos longos. Esta abordagem dialoga com a história ambiental, entendida como a história das múltiplas relações entre a humanidade e o resto da natureza, cujo objetivo é aprofundar o entendimento sobre como os seres humanos foram, através do tempo, afetados pelo seu ambiente natural, como afetaram este, e com que resultados (Worster, 1991). Assim, busca contribuir na geração de um enfoque correto sobre os problemas ambientais ao constituir um saber que enfatiza a dimensão temporal, os processos evolutivos e a mudança<sup>158</sup> (González de Molina y Guzman Casado, 2006).

Estas abordagens são relevantes para entender a complexidade da presença humana nestes ecossistemas que têm implicado em mudanças há milhares de anos, as quais não sempre são evidentes. O anterior é especialmente evidente para os ecossistemas marinhos, já que as dificuldades para sua observação convertem-nos em espaços pouco conhecidos e documentados (Jackson, 1997). Também, isto se relaciona novamente com a síndrome da linha de base cambiante (Pauly, 1995), que implica na inexistência de uma percepção realista da magnitude da perda no que se refere a degradação destes ecossistemas, assim como na aparição de uma “cultura do manejo ecológico que aceita o *status quo*, e engana com este, sob um manto de desenho experimental e rigor estatístico, sem nenhum marco claro de referência sobre o que se está tratando de manejar ou conservar” (Jackson, 1997: S24).

### 5.3.1. Uma história da pesca nos recifes de coral

O esforço de alguns pesquisadores nos permite entender a importância histórica dos recifes para as sociedades marítimas, assim como algumas das suas mudanças. Segundo análises arqueológicas de restos deixados pelos humanos, a pesca nestes ecossistemas iniciou-se há 35 e 40 mil anos no Pacífico Ocidental respectivamente (Jackson, 2001). No Caribe continental, encontram-se evidências de aproximadamente 6 mil anos, nos *concheros*<sup>159</sup> encontrados no litoral da América do Sul (Groot, 1989). No Caribe insular, cujo povoamento foi tardio, estes registros indicam dois mil anos (Wing & Wing, 2001). Esta pesca pré-histórica exerceu pouca pressão sobre os ecossistemas (Jackson, 2001), embora pesquisadores assinalem que é possível identificar sintomas de sobrepesca em algumas regiões de recifes de coral (Hardt, 2009).

Porém, mesmo esta tenha exercido pressão sobre os recursos marinhos, foi pouca se comparada com aquela associada aos processos de expansão europeia e à colonização de grandes áreas nas zonas equatoriais e tropicais do mundo. Cabe lembrar que muitas das populações indígenas nestas regiões, como no caso emblemático do Pacífico Sul, desenvolveram complexos sistemas de apropriação territorial marítima,

---

<sup>157</sup> Para isto, propõe o uso de diversos tipos de dados, como registros paleoecológicos de sedimentos marinhos, registros arqueológicos de populações litorâneas, registros históricos da expansão europeia, e registros ecológicos da produção científica que cobrem parte do período da exploração globalizada dos recursos.

<sup>158</sup> Cabe notar que existem poucas pesquisas da história ambiental sobre os ecossistemas marinhos, e especificamente sobre os recifes de coral, sendo que a maioria das aproximações históricas sobre estes provêm da ecologia histórica e a arqueologia.

<sup>159</sup> Acumulações de moluscos usados pelos caçadores-coletores, que denotam o uso dos ecossistemas litorâneos pelas populações humanas.

baseados nos sistemas de organização social tradicionais, que garantiram o manejo sustentável destes recursos marinhos até a chegada do colonialismo, que os desestruturou. Só nas décadas recentes, ante a evidência da crescente deterioração dos recifes, a ciência ocidental está resgatando sua importância para o manejo destas zonas (Johannes, 1981).

Os primeiros europeus no Caribe relataram nas crônicas a grande abundância de espécies marinhas, entre as quais ressaltam os grandes herbívoros, tartarugas e peixes-boi (Jackson, 1997). O fato de que as descrições sejam tão impressionantes<sup>160</sup> indica até que ponto as populações indígenas tinham feito um uso sustentável das mesmas. Porém, isto mudou rapidamente depois do estabelecimento das plantations escravistas e do aumento da população, para o que foram fundamentais estes animais (Smith, 1985). O impacto da pesca colonial e pós-colonial destes, com destino aos mercados europeus, levou a sua extinção ecológica<sup>161</sup>, deixando as cadeias tróficas sob domínio primeiro, dos peixes maiores, que também foram pescados e, posteriormente, dos peixes pequenos e alguns invertebrados.

Isto teve e tem graves consequências para os ecossistemas, já que o papel dos grandes herbívoros no interior das redes tróficas, assim como seu impacto físico e biológico sobre os ambientes onde habitam (Jackson, 1997), não pode ser compensado. Por exemplo, nas pradarias de fanerógamas, a eliminação dos herbívoros implica em uma proliferação excessiva que cria condições para a colonização destas por limos que causam doenças (Jackson et al., 2001); o que por sua vez reduz a capacidade das pradarias de proteger os recifes dos fluxos provenientes do litoral, que podem matá-los (Tyler, 1994). Em geral, estas alterações aumentam a vulnerabilidade dos ecossistemas frente a qualquer alteração adicional (Jackson et al., 2001).

A pesca de peixes foi menos importante durante os primeiros séculos da colonização, já que os grandes herbívoros supriram grande parte da alimentação, juntamente com produtos importados como o bacalhau do Atlântico Norte (*Gadus morhua*), muito comum no Caribe colonial por ser um alimento barato e de fácil conservação<sup>162</sup>. A partir do século XIX identificou-se um aumento no esforço pesqueiro em lugares como a Jamaica (Hardt, 2009). Como consequência da devastação das populações de tartaruga próximas desde na metade do século XVII (Parsons, 1962). A sociedade jamaicana não conseguiu lidar com esta perda e passou a depender, em grande parte, do peixe salgado das regiões do Norte do mundo (Jackson, 1997). Isto provavelmente tem a ver com o fato de a pesca local ser artesanal e destinada principalmente ao autoconsumo (Hardt, 2009).

Hardt (2009) sugere que já existiam sinais de declínio dos peixes mais consumidos nos recifes próximos a várias ilhas caribenhas desde a segunda metade do

<sup>160</sup> Por exemplo, o cronista Andrés Bernáldez relatou durante a segunda viagem de Colón, que no Sudeste de Cuba “o mar estava cheio delas [tartarugas], e eram muito grandes e tão numerosas que parecia que os barcos iam se chocar contra elas, e era como se estivessem tomando um banho delas” (Jackson, 1997: S27),

<sup>161</sup> A extinção ecológica refere-se a redução de uma espécie a uma quantidade tão baixa que, ainda que sendo possível encontrá-la no ecossistema, já não interage de forma significativa com outras espécies (Tyler, 1994).

<sup>162</sup> As pescarias deste peixe são um dos exemplos globais de até que ponto o esforço pesqueiro desmedido, produto da industrialização e capitalização da pesca, podem levar um recurso muito abundante à sobreexploração (Rose, 2007)

século XIX, evidenciado a desaparição do mero (*Ephinephelus itajara*) dos relatórios de pesca da época, nas menções à escassez de crocodilos (*Crocodus acutus*) e de foca monge das caraíbas (*Monachus tropicalis*)<sup>163</sup>, e na ausência de predadores maiores em listas de espécies comuns. Não encontrei até agora dados históricos deste tipo para Providência e Barú, mas é possível ter uma ideia do que acontecia a partir do que se descreve sobre outros lugares do Caribe; isto porque existem relações entre as diversas ilhas da região, não somente em termos históricos e culturais, mas também biológicos e ecológicos.

### 5.3.2. A Jamaica: um exemplo dramático

O caso da Jamaica durante o século XX é emblemático porque constitui um dos lugares mais estudados pela ecologia marinha (Jackson, 1997), e exemplifica de forma dramática o colapso dos recifes de coral (Hardt, 2009) e de sua pesca (Jackson, 1997); por esta razão, uma breve apresentação ajuda a compreender com maior detalhe o caso das comunidades pesquisadas. No começo do século XX, foi iniciado um aumento da pressão sobre os recifes jamaicanos, resultado do aumento da população e da aparição do turismo (Hardt, 2009), já que este território foi um dos primeiros destinos turísticos do mundo. Cabe assinalar que os predadores dos recifes têm sido as espécies preferidas pela qualidade de sua carne, e sua demanda intensificou-se especialmente a partir do século XIX<sup>164</sup>. Já desde este momento se percebe o início de uma transição sociotécnica similar à descrita para Providência e Santa Catalina e Barú, só que com antecedência.

Associada ao turismo desenvolveu-se a pesca esportiva, um esforço pesqueiro adicional exercido sobre os grandes predadores sobreviventes, como pirapemas e robalos, que eram evitados pelos locais por considerá-los desagradáveis<sup>165</sup> (Hardt, 2009). Em 1945, um informe pesqueiro do governo britânico relatou que os estoques de pesca jamaicanos estavam sobreexplorados, consequência de “150 anos de esforço pesqueiro artesanal organizado” e “somente vinte anos depois da introdução do arame, o aumento do tamanho das armadilhas e o desenvolvimento de uma pesca recreativa popular” (Hardt, 2009: 150). Mesmo assim, com a II Guerra Mundial, e o decrescimento das importações de bacalhau, na Jamaica promoveram-se as iniciativas para aumentar as capturas; e neste contexto de declínio dos recifes, se fundava a ecologia marinha (Hardt, 2009).

A partir da década de 1950, aconteceu uma expansão da pesca para os recifes mais isolados, mediante a promoção de novidades tecnológicas (Hardt, 2009), o que implicou em uma pressão crescente sobre os ecossistemas e uma queda na produção, embora os subsídios permitissem que muitos pescadores permanecessem na indústria (Hardt, 2009). Os recifes que tinham permanecido isolados e que serviam como lugares

<sup>163</sup> Esta espécie foi mencionada por Colombo em 1494 e existem relatos desde essas épocas sobre sua abundância em vários lugares do Caribe. Foi caçada intensivamente durante séculos por sua pele e azeite. Em 1887 a espécie já era pouco comum em quase toda a região. O último relatório foi de um pequeno grupo no Banco Serranilla (Arquipélago de San Andrés, Providência e Santa Catalina), em 1952. Desde então não tem sido mais vista, tendo sido declarada oficialmente extinta em 1996. (Kovacs, 2008). Apesar de que sua presença relativamente recente ter sido identificada em áreas próximas aos territórios de pesca dos *raizais*, não encontrei nenhuma menção nos depoimentos dos pescadores mais anciãos.

<sup>164</sup> Espécies das famílias dos serranídeos e lutjanídeos, entre outras.

<sup>165</sup> “Bad food fish” (Hardt, 2009). Lembre-se que os pescadores de Providência e Santa Catalina mantêm até hoje este tipo de percepções a respeito destas espécies.

de recrutamento de populações de peixes, perderam esta função (Hardt, 2009). No início da década de 1970, uma das maiores pesquisas sobre pesca no Caribe, nas áreas ao redor da Jamaica e o Banco Pedro<sup>166</sup> determinou que a sobrepesca era incontestável (Jackson, 1997) e que a biomassa de peixes dos recifes mais importantes estava reduzida em cerca de 80% (Hughes, 1994). Até esse momento, os efeitos da sobrepesca sobre o ecossistema não eram evidentes, com uma alta cobertura de coral vivo e diversidade bêntica<sup>167</sup> nos recifes (Hughes, 1994). Mas a década de 1970 e 1980 foram marcadas por um declínio evidente disto, os impactos dramáticos dos furacões sobre a estrutura e funcionamento dos recifes, e o aumento das doenças (Hardt, 2009), evidenciando o ponto que tinha sido alcançado.

Estes últimos processos foram, em parte, o resultado do aumento da vulnerabilidade dos recifes, consequência das mudanças experimentadas devido às ações humanas (Jackson et al., 2001). Cabe notar que os furacões são eventos que fazem parte das dinâmicas naturais destes ecossistemas: um recife saudável recupera-se facilmente, como resultado da rápida colonização do recrutamento larval. No caso da Jamaica, e de outros lugares do Caribe, estes mecanismos estão afetados. Em 1980, o furacão Allen causou um dano severo aos recifes superficiais, cuja recuperação foi muito lenta, e revertida por novos acontecimentos ecológicos (Hugues, 1994). Entre estes, cabe destacar a mortandade massiva dos corais do gênero *Acropora* no Caribe, que dominaram os recifes superficiais por mais de 500000 anos e reduziram-se dramaticamente na década de 1980 (Jackson et al., 2001). Igualmente aconteceu com o ouriço *Diadema antillarum*, entre 1982 e 1984, um dos últimos herbívoros de importância que sobrevivia nos recifes caribenhos (Hughes, 1994).

Sem populações relevantes de herbívoros, os recifes jamaicanos, assim como outros da região, experimentaram um florescimento de algas bênticas, intensificado pela nutrificação das águas litorâneas, que influencia negativamente o recrutamento de larvas de todas as espécies de coral (Hugues, 1994). Em consequência, na Jamaica a maior parte dos corais sobreviventes tinha morrido até 1994<sup>168</sup>, agravado por episódios de branqueamento decorrido em 1987, 1989 e 1990<sup>169</sup>. Estes ecossistemas estariam experimentando uma mudança de fase, passando de um sistema dominado por corais a um dominado por algas, o que evidencia a rapidez com que um recife pode ser degradado (Hugues, 1994) (**Imagem 84**).

---

<sup>166</sup> O Banco Pedro, *Pedro Bank*, é um dos maiores bancos coralinos do Caribe, localizado aproximadamente a 80 km ao Sul da Jamaica. Até hoje é de grande importância econômica e cultural para os pescadores jamaicanos, sendo, além disso, o lugar do Caribe com maior produção de caracol concha rainha (*Strombus gigas*). Cabe assinalar que o Banco Pedro limita ao Sul com a área de regime comum Colômbia – Jamaica.

<sup>167</sup> Chama-se bênticos aos organismos marinhos que vivem no substrato, fixos ou não.

<sup>168</sup> As espécies *Agaricia agarites*, *Briareum asbestinum* e *Madracys mirabilis*, que constituíam as três espécies predominantes nos recifes de coral da Jamaica em 1983, tinham declinado em aproximadamente 97 %, 75 % e 49 % respectivamente em 1987 (Hughes, 1989).

<sup>169</sup> Estes episódios de branqueamento tem acontecido geralmente a nível regional e não somente local. Posterior à escrita do artigo de Hughes, outro episódio massivo foi reportado em 1998. Em geral, estes não tinham sido reportados antes 1983, data a partir da qual começaram a proliferar, com mais de 500 reportes para 2005 (Burke y Maidens, 2005).



**Imagen 84. Duas fotos do mesmo recife em Negril (Jamaica) onde se observa a degradação acontecida em uma década (Vanzella, 2006)**

Em 1990, os recifes jamaicanos foram vítimas de uma sobrepesca crônica difícil de ser revertida; as densidades de peixes haviam colapsado, e os adultos de espécies comerciais estavam quase eliminados (Roberts, 1995). As espécies pescadas eram peixes pequenos, abaixo do tamanho médio reprodutivo (Hughes, 1994). Com a redução da resiliência do ecossistema pela sobrepesca (Roberts, 1995), esta se converteu em um agravante para a eutrofização, as doenças e a invasão de espécies, na medida em que “a extinção ecológica de redes tróficas completas torna os ecossistemas mais vulneráveis ante outras alterações naturais ou humanas, como a descarga de nutrientes e a eutrofização, a hipóxia, as doenças, as tempestades e a mudança climática” (Jackson et al., 2001: 635). Até hoje, o panorama não mudou; pesquisas desenvolvidas durante a década de 2000 mostram que das 16 famílias de peixes consideradas abundantes antes do século XX, somente três podem se considerar abundantes (Newman et al. 2006).

O caso jamaicano ajuda a compreender alguns dos processos mais relevantes que experimentam os recifes do Caribe por conta, principalmente, da introdução, no último século, de formas de uso cada vez mais intensivas, consequência do aumento da população e do surgimento de atividades econômicas como o turismo. Os processos descritos se replicam em diversos lugares da região (Jackson, 1997), incluindo as comunidades pesquisadas, ainda que com menor gravidade. Para os ecólogos, a Jamaica constitui um exemplo de como os recifes de coral podem sofrer sobrepesca muito rapidamente e com condições tecnológicas simples, a partir do que alguns deles criticam uma perspectiva considerada “romantizada” sobre as populações indígenas ou camponesas (Jackson, 1997; Jackson et al., 2001; Hawkins & Roberts, 2004; Hardt, 2009).

### 5.3.3. Capitalismo e sobreexploração

Porém, acho interessante apontar que esta última perspectiva não considera que esta sobreexploração esteja associada à substituição das economias de autoconsumo pelas economias de troca capitalista. É claro que os humanos influenciaram estes ecossistemas desde épocas antigas, como o fizeram com quase todos os ecossistemas do mundo desde antes da expansão europeia (Diegues, 2001). Também, existiram sociedades que, mal sucedidas na sua relação com os ecossistemas, habitavam, como o demonstram vários casos de antigas civilizações que fracassaram como consequência da deterioração ecológica. Mas dados como os apresentados para o caso jamaicano, evidenciam a relação existente entre o colapso e a mudança de regime sociotécnico (Ploeg et al., 2004); o fato de a pesca de tartaruga estar conectada com os mercados capitalistas desde o início da colonização, também ajuda a explicar seu colapso antecipado.

Vale a pena retomar as críticas à tragédia dos comuns (Hardin, 1968), no sentido

de que este processo acontece em contextos específicos, como os gerados pelo capitalismo, impostos a milhões de comunidades no mundo durante os últimos séculos, e não devido valores intrínsecos aos humanos (Berkes et al., 1989; Martínez – Alier, 2011). A pesca industrial capitalista serve como modelo da tragédia dos comuns, assim como a industrialização progressiva que é promovida entre os pescadores artesanais<sup>170</sup> (Pauly, 2006; 2009), precisamente porque são exemplos concretos onde os valores capitalistas primam e substituem outros valores. Nesse sentido, é interessante a perspectiva sobre a homogeneização e a especialização do conhecimento e a prática como uma monocultura mental, assim como existe uma monocultura da produção agrícola capitalista, incluindo a pesca industrial. Segundo esta abordagem, o sistema capitalista ocidental privilegia uma única forma de conhecimento e apropriação da natureza, eliminando qualquer outra; para este, a diversidade é uma ameaça, motivo pelo qual o sistema investe grandes quantidades de dinheiro e energia tentando eliminá-la. Porém, essas monoculturas são insustentáveis, já que ao obedecer às exigências dos mercados, são contrárias aos processos da natureza e estão condenadas a destruir aquilo que provê seu sustento (Shiva, 2003).

#### **5.4. Raizais e Baruleros frente à Degradação dos Ecossistemas Marinhos e Litorâneos**

Com base no descrito acima, é possível discutir os casos dos pescadores de Providência e Santa Catalina e Barú em relação aos processos de degradação dos ecossistemas que são o fundamento do seu território marítimo e seus modos de vida. Sem dúvida, estes constituem uma das principais mudanças experimentadas pelas gerações recentes, e são ao mesmo tempo consequência e causa de outras mudanças que acontecem no plano da apropriação social e cultural que estes ilhéus fazem dos seus ecossistemas, estreitamente relacionados com fatores externos, como a introdução das frotas pesqueiras industriais nos territórios de pesca ancestral destes pescadores, assim como outras políticas de pesca do Estado colombiano, que tem contribuído à marginalização e/ou empobrecimento destas comunidades, assim como à crescente degradação dos seus ecossistemas.

Cabe assinalar que muitos dos processos ecológicos mais gerais que foram apresentados na seção anterior em relação à Jamaica, também aconteceram nestes ecossistemas, como a mortandade massiva de corais *Acropora* e de ouriços *Diadema antillarum*, assim como os episódios de branqueamento, embora estes não tenham tido efeitos tão devastadores nem sido tão frequentes, provavelmente como consequência da saúde dos corais. Mesmo assim, também nestes ecossistemas evidencia-se uma

---

<sup>170</sup> A pesca industrial mundial pode ser um modelo da tragédia dos comuns (Hardin, 1968), na medida em que trata-se de um negócio onde os recursos são tratados como sendo de livre acesso, levando cada barco ou empresa a tentar obter o máximo proveito econômico possível; nesse sentido, não existe nenhum interesse em cuidar o recurso, já que quem cuida dele está deixando-o para que outro o extraia, e com o aumento da população e da pressão, o recurso está condenado à sobreexploração. Porém isto é um fenômeno específico e não pode ser aplicado de forma geral. Como têm mostrado diversos autores (Johannes, 1989; Cordell, 1989; Nietschmann, 1989; McCay, 1989), na pesca artesanal, praticada principalmente por comunidades camponesas e indígenas, existem normas, práticas e arranjos sociais que limitam ou regulam o acesso à pesca, já que os recursos são uma propriedade comum, o que não é o mesmo que de acesso livre. Cabe notar que muitas destas formas de manejo estão se desestruturando na medida em que estas comunidades entram nas lógicas das economias de troca capitalista (Martínez-Alier, 2011); mas é precisamente isso o que mostra até que ponto a visão da tragédia dos comuns está errada ao ser aplicada de forma geral, sobretudo porque uma das suas consequências, a privatização dos recursos de propriedade comum (o cerramento dos comuns), é muito grave para estas comunidades.

mudança de fase de sistemas dominados por corais a sistemas dominados por algas, uma evidência da sua degradação crescente. Igualmente, a sobrepesca tem seguido um padrão similar, ainda que não tendo atingido um nível tão extremo, principalmente no caso de Providência e Santa Catalina, o que pode se explicar por diversos fatores, alguns dos quais serão analisados aqui.

#### **5.4.1. Sobrepesca local e degradação ambiental**

Acredito ser de interesse discutir aqui a relação existente entre os pescadores artesanais e os processos de sobrepesca e degradação ambiental, com frequência julgada a partir da perspectiva da tragédia dos comuns (Hardin, 1968), que mascara a complexidade da situação, com implicações sérias para o bem-estar destas comunidades. Em Providência e Santa Catalina, há mais de vinte anos, Márquez e Pérez (1992: 17) notavam que “a plataforma submarina e as estruturas coralinas encontram-se em bom estado em todo o Arquipélago; porém, há evidências de intervenção humana (...). Ali (San Andrés) e em Providência, é crescente a escassez de peixes de bom tamanho e a influência de sedimentos originados pela erosão nas ilhas; este último fator implica em um grave risco para a subsistência do coral”. Igualmente, consideravam que “três mecanismos induzidos pelo homem são combinados para causar a deterioração do recurso pesqueiro: deterioração dos habitats coralinos, sobrepesca e deslocamento do equilíbrio ecológico com alternância de redes tróficas” (Márquez e Pérez, 1992: 18). Ainda que a degradação dos corais parecesse menor, reportava-se uma crescente sobrepesca (Márquez e Pérez, 1992).

Em outro artigo, estes mesmos autores assinalavam que era possível identificar mudanças na pesca de Providência e Santa Catalina, como a diminuição dramática do caracol concha rainha (*Strombus gigas*), a extinção ecológica das tartarugas, assim como o esgotamento da lagosta espinhosa (*Palinurus argus*) em setores do recife, que revelavam a crescente degradação ambiental. Da mesma forma, referiam-se à carência de estatísticas pesqueiras confiáveis que permitissem uma aproximação ao estado dos peixes. Ainda assim, assinalavam uma diminuição nas capturas de espécies comerciais, e o descenso geral nos tamanhos das espécies capturadas, enquanto notavam o aproveitamento crescente de espécies consideradas pouco apetitosas (Márquez e Pérez, 1992). Em 1996, um diagnóstico elaborado pela Secretaria de Fomento Agropecuário, Pesca e Meio Ambiente em parceria com CORALINA, mencionava como problemas das pescarias artesanal: a elevada pressão sobre as espécies comerciais; o aumento do esforço pesqueiro pela diminuição dos recursos; a ineficácia das medidas para garantir um aproveitamento sustentável dos recursos; a baixa rentabilidade da atividade em relação ao esforço realizado; a pouca seletividade sobre espécies e tamanhos de algumas técnicas; e os conflitos com outros sectores produtivos, principalmente a pesca industrial (Secretaria de Fomento Agropecuario, Pesca y Medio Ambiente – CORALINA, 1996).

Vinte anos depois, a situação não parece ter mudado muito, mesmo com o fortalecimento de processos de conservação e desenvolvimento sustentável. Em 2011, no Plano de Manejo Pesqueiro para as ilhas de Providência e Santa Catalina, elaborado por várias instituições locais, assinala-se a possível diminuição das capturas por unidade de esforço em até 30 % com respeito aos dados da década de 1980; a expansão das áreas de pesca para lugares cada vez mais isolados; o aumento nas capturas de juvenis, sobretudo entre as espécies de profundidade, que são as mais recentemente pescadas, o que permite pensar que as outras poderiam estar em situações ainda mais graves; e a

redução em torno de 50% da eficiência das pescarias de lagosta espinhosa e das pescarias de caramujo concha-rainha até níveis que não suportam a pesca (Secretaria de Pesca, 2011).

#### **5.4.2. Mercados externos e sobrepesca**

Para entender o cenário local por trás dos processos de degradação, é preciso compreender o que aconteceu na sociedade *raizal*, começando pelo aumento do esforço pesqueiro e da pressão sobre os recursos, quando os pescadores artesanais começaram a produzir para os mercados externos. Mesmo assim, na década de 1980, com o incremento da demanda por parte de San Andrés, os pescadores de Providencia e Santa Catalina ainda pescavam quantidades muito pequenas para a venda, sendo que só uns poucos realizavam uma pesca orientada mais para o mercado que para o autoconsumo (Pedraza e Trujillo, 1982). Comparada com minhas observações, que começaram vinte cinco anos depois, a pesca denominada comercial pelas autoras era, e ainda é, uma atividade artesanal, estreitamente relacionada com as formas de vida tradicionais e os sistemas de reciprocidade, mesmo que nessa época estivesse começando a se monetizar e hoje o está quase completamente<sup>171</sup>.

Para que se tenha uma ideia, são de interesse os dados coletados em 1981 sobre dois pescadores classificados como comerciais (Pedraza e Trujillo, 1982)<sup>172</sup>. Segundo estes, o primeiro pescador dedicou de 49 dias hábeis observados, 12 dias à pesca, com aproximadamente 6.5 horas de trabalho diário, sendo que o resto dos dias não foi dedicado à pesca. Junto com seu parceiro, pescou um total de 248 quilos, uns 20 quilos diários de Captura por Unidade de Esforço (CPUE), dos quais 54 destinaram-se para as unidades domésticas. Este pescador era dono de seu bote e com frequência pescava em companhia de membros da sua unidade familiar. Por sua parte, o segundo pescador dedicou, de 37 dias hábeis observados, 20 dias à pesca, destinando entre 5 e 7.4. horas de trabalho diário. Junto com seu parceiro, pescaram um total de 511.2 quilos, uns 25 quilos de CPUE, dos quais foram destinados 139,5 libras para as unidades domésticas. Esta unidade de produção era composta por dois pescadores que não eram donos da embarcação, e que por esta razão dedicavam mais tempo que o normal à pesca; por outro lado, o pescador líder dependia exclusivamente da pesca e da agricultura para suprir as necessidades das unidades familiares que ajudava. Note-se que em ambos os casos evidencia-se a importância da atividade para o funcionamento das unidades domésticas, e sua relação com os sistemas de reciprocidade.

É importante notar que vinte anos depois, Medina (2004: 96) reportava que o esforço pesqueiro anual era muito baixo, sendo que as saídas de pesca em Providência somente eram 20 % do teoricamente possível, comparado com os 24 % e os 54 % dos dados de 1980<sup>173</sup>. Igualmente, Medina (2004: 97) dava uma média anual de 27 quilos CPUE para linha de mão, principalmente de peixes de profundidade, só uns quantos

---

<sup>171</sup> Nessa época, as autoras assinalaram que a pesca comercial, principalmente associada às saídas de pesca às Ilhotas do Norte, era praticada por pescadores dos setores localizados no Norte das ilhas, como Santa Catalina, *Old Town* e *Free Town*, que derivavam quantidades de dinheiro consideráveis da pesca, e começavam a depender desta para suprir outras necessidades domésticas. Por sua parte, os pescadores de *Southwest Bay* e *Bottom House* eram principalmente de autoconsumo e, alguns poucos, mistos. Porém, nenhum destes pescadores exercia uma atividade em grande escala.

<sup>172</sup> Os dados apresentados aqui foram tomados do diário de campo da Professora Zandra Pedraza, que generosamente os compartilhou para esta pesquisa.

<sup>173</sup> Porcentagens calculadas a partir dos dados de Pedraza e Trujillo (1982).

quilos a mais que o reportado por Pedraza e Trujillo (1982). Isto evidenciaria que a pesca não tinha se intensificado notavelmente no começo da década de 2000, pelo menos em relação aos pescadores que já estavam em processo de especialização em 1980, sendo a diferença relacionada ao tipo de peixes capturados e não à quantidade; e que se capturava o suficiente, o que poderia estar mudando nos últimos 10 anos.

Outros dados de interesse são aqueles a respeito das saídas às Ilhotas do Norte, os principais espaços da pesca comercial do Arquipélago (Pedraza, 1982). Na saída onde estas participaram, em um barco de carga de propriedade de um providenciano, foram 23 pescadores de Providencia e 2 de San Andrés. Nas Ilhotas, os pescadores eram desembarcados e organizavam-se em tripulações mistas, com pescadores experientes, jovens e aprendizes<sup>174</sup>, quase todos parentes, dedicando-se à pesca 6 horas diárias, durante os 7 dias de pesca que durou a saída. As informações coletadas durante esta saída (**Anexo C**) assim como os outros dados, permitem uma série de considerações interessantes, mesmo que nestes cálculos não seja possível nem considerar nem conhecer todas as questões que influenciaram as atividades dos pescadores, e que esteja se fazendo uma extrapolação de dados concretos.

Para começar, as diferenças na quantidade de capturas não se explicam unicamente pelo tempo dedicado, mas também por uma questão da habilidade e conhecimento, que estariam diferencialmente distribuídos; e ainda por uma questão de casualidade. Por outra parte, nota-se até que ponto tratava-se de uma atividade pouco intensiva, mesmo nas suas expressões mais intensas, como os pescadores classificados em um alto estágio do processo de especialização. Igualmente, deve-se ressaltar que uma parte importante da captura destinava-se ao autoconsumo, revelando a persistência da importância desta atividade para a segurança alimentar e o sistema de reciprocidade no interior da sociedade *raizal*; mesmo que os pescadores vendessem grande parte das suas capturas, todos levavam produto para o consumo familiar. Por outra parte, cabe notar que a venda deste peixe era feita, sobretudo a nível local, e não para os mercados externos (Pedraza e Trujillo, 1982).

No caso das Ilhotas de Norte onde se realizava uma pesca mais intensiva, esta intensidade era relativa. Consideremos que vários destes pescadores só dedicavam umas poucas horas do dia à pesca, em média 5 ou 6 horas, bastante similar ao dedicado quando na ilha. Igualmente, mesmo que vendessem quase todo o produto ao dono do barco que os levava, também voltavam com uma parte para suas casas, principalmente tartaruga. Além disso, cabe notar que pescar nas Ilhotas do Norte constituía uma marca de prestígio (Pedraza e Trujillo, 1982), como descrevi para os dias atuais, o que mostra que existiam mais razões que o interesse mercantil para participar nestas. Nesse sentido, a monetarização da pesca não implicou no fim dos sistemas de reciprocidade, mas sim na sua atualização para os novos contextos e na criação de sistemas mistos (Sabourin, 2011). Porém, cabe assinalar que estas também têm sofrido processos de perturbação e desestruturação, que implicam em graves conflitos sociais, culturais e ambientais, que ajudam analisar também a situação de sobrepesca e degradação ambiental que estes enfrentam hoje.

#### **5.4.3. Da abundância à escassez**

---

<sup>174</sup> As pesquisadoras denominam aprendizes a pescadores muito jovens que participavam pela primeira vez nestas saídas e que deviam obedecer todas as indicações dos pescadores mais experientes, recebendo em troca a oportunidade de adquirir experiência e reputação pescando com estes.

Chama a atenção nestes dados a abundância de peixe, que permitia que estes pescadores, com tecnologias muito simples, sem ajudas de navegação eletrônica ou sondas, conseguissem realizar estas capturas, que mesmo assim são consideravelmente pequenas<sup>175</sup>. Por outra parte, quase todas as capturas eram de espécies dos recifes, e não se reportam os peixes de profundidade, que hoje são os mais valorizados comercialmente, o que também reporta Medina (2004) a partir da revisão de pesquisas prévias. Aqui são de interesse os dados coletados por mim durante uma saída de pesca às Ilhotas do Norte em 2013, em um barco de pesca artesanal equipado com GPS e sondas, com quatro pescadores providencianos.

Naquela ocasião foram capturados, em 8 dias de pesca, nos quais pescava-se pela manhã e tarde e as vezes até a meia noite, aproximadamente 2000 libras de peixes de profundidade, uma média de 62,5 libras diárias por pescador, quantidade ligeiramente maior que a reportada trinta anos atrás. São considerados os avanços tecnológicos e o fato de que as capturas provinham de ecossistemas de profundidade<sup>176</sup> e não dos recifes. Esses dados evidenciam a redução relativa da pesca nas últimas décadas. Também, este último fato permite pensar que existe um esgotamento das espécies das áreas menos profundas, que influencia a expansão batimétrica dos pescadores para que possam manter as CPUE. Isto é reforçado com dados que assinalam como áreas mais próximas a Providência, pescadas por mais tempo já que eram acessíveis à vela, produzem menos que as áreas mais isoladas, como a zona Norte – Nordeste, onde as saídas de pesca são mais recentes (Medina, 2004: 97)

Por sua parte, o estado dos ecossistemas marinhos e os estoques de pesca dos pescadores de Barú é ainda mais preocupante, devido a vários fatores que podem ser considerados agravantes da situação. Isto porque os processos antropogênicos de degradação severa dos ecossistemas de recifes de coral são muito anteriores à pressão exercida pelos pescadores artesanais nas últimas décadas. Martinez e Uribe (1974) notavam que a pesca tinha sido abundante e próxima até a década de 1960, e que para 1970 já era preciso navegar várias milhas para longe do vilarejo em busca de peixes de bom tamanho, enquanto que nas proximidades de Barú observavam-se os corais despedaçados pela dinamite e a ausência de cardumes de peixes. Em 1980, Cardona (1980) notava a redução dramática da pesca, consequência da presença dos industriais e a elevada pressão sobre os pescadores artesanais para abastecer Cartagena, assim como de outros processos. Segundo este, a pesca em Barú tinha se convertido na atividade mais desprestigiada socialmente, sendo os pescadores a camada da população mais pobre, com os menores ingressos e os menores níveis de educação. Assim como em Providencia, trinta anos depois a situação não melhorou significativamente, e a partir de várias perspectivas é possível que tenha piorado.

Por fim, cabe notar que nenhum dos diagnósticos em Providência e Santa Catalina incluiu, até hoje, uma análise da complexidade dos contextos sociais e culturais experimentados localmente, como os processos de transição para as economias de troca

---

<sup>175</sup> Se divide-se de forma geral, sem levar em conta as diferenças entre as atividades de cada unidade de produção, o total de capturas entre o número de pescadores e dias, o resultado é de 28.5 quilos diários de produto por pescador ou 403 libras por sete dias, um pouco menos do dobro do pescado pelo pescador que pescou 12 dias em Providência.

<sup>176</sup> Com exceção de alguns lutjanídeos capturados durante a noite, principalmente *Ocyurus chrysurus*

capitalista, a modernização e globalização das comunidades. Ainda mais, vários dos pesquisadores sobre pesca no Arquipélago como Medina (2004) e Castro (2005) não se atrevem a afirmar que existe um esgotamento da pesca, argumentando que as CPUE não têm mudado dramaticamente, ignorando as mudanças em muitos outros aspectos da vida das comunidades que mostram como a estabilidade das CPUE não implica necessariamente na ausência de sobrepesca. De fato, a mudança de uma pesca pouco profunda para uma de profundidade estaria mascarando o problema de sobrepesca dos peixes dos recifes, e criando um problema similar nestes ecossistemas.

Para o caso de Barú não existem diagnósticos específicos para o estado da pesca, embora em geral os pesquisadores reconheçam que a pesca do Caribe continental da Colômbia evidencia um alto grau de degradação (Wielgus et. Al, 2007). Mesmo assim, e considerando a falta de institucionalidade que prima no país, assim como o abandono estatal no qual encontram-se estas comunidades, não é de surpreender que os aspectos sociais e culturais destas sejam pouco considerados, como o evidenciam vários reportes sobre pesca na Colômbia para a FAO na última década (Beltrán, 2001; Rueda et al., 2011), onde as pesquisas sociais e culturais entre pescadores são apenas mencionadas. Por outro lado, cabe assinalar que as pescarias de Barú, a diferença das do Arquipélago, não estão sendo manejadas em absoluto, sendo o único ator institucional relacionado com ela o PNNCRSB que, apesar de sua política proibitiva, não possui um verdadeiro controle sobre a zona. Isto faz mais complexa a situação, já que é difícil pensar sequer na geração de uma discussão sobre possíveis soluções frente a sobrepesca causada pelas múltiplas variáveis que conjugam-se.

#### **5.4.4. Resistências cotidianas**

As considerações anteriores me permitem adicionar uma outra reflexão com relação a como, embora as estreitas relações entre os ilhéus e seus ecossistemas, evidenciadas em formas de vida, práticas e conhecimentos, existem contextos nos que os atores sociais exercem ações nocivas sobre estes, com frequência quebrando as normas estabelecidas pelas autoridades ambientais para sua proteção. Neste sentido, interessa-me a perspectiva sobre o acesso e distribuição diferencial do conhecimento; a capacidade dinâmica do mesmo através dos atores sociais; e as formas como estes se apropriam dos conhecimentos locais e externos para adaptá-los, da forma mais conveniente, aos contextos sociais, culturais, políticos e econômicos nos quais vivem. Isto serve para uma análise de como estes agem em relação à definição de outros atores, tais como os organismos de conservação e desenvolvimento, criando desafios críticos à pericia destes, usando discursos como os da sustentabilidade e conservação de forma estratégica, criando resistências cotidianas frente à imposição de decisões externas, e, em geral, redefinindo constantemente seus conhecimentos e o uso que deles fazem em processos de negociação, resistência e acordo (Nygren, 1999).

Como assinala McCay (1984) para o caso da pesca ilegal em New Jersey, no sentido de uma pesca praticada pelos pescadores locais infringindo a legislação estabelecida, esta é uma prática cultural e uma ferramenta de ação social que se opõe ao bloqueio dos recursos marinhos comuns. Algo similar poderia estar acontecendo em Providência e Santa Catalina, onde a legislação ambiental, mesmo que controlada por membros da comunidade, foi imposta e é aplicada com pouco diálogo e participação, ao que se deve adicionar a existência de corrupção e irregularidades das autoridades, que tiram a legitimidade destas práticas. Esta situação cria um sentimento de injustiça e

ressentimento na comunidade, exacerbado pela importância do sistema de reciprocidade simétrica, e dos valores de respeitabilidade e reputação, que gera um sentimento de igualdade (Sabourin, 2011), mesmo que relativa, entre os *raizais*, que se opõem a imposição de modelos verticais, como o promovido pela política local de conservação e desenvolvimento sustentável.

Assim, cria-se um conflito ante esta situação e mesmo entendendo os efeitos das suas ações sobre os ecossistemas dos quais provém seu sustento, muitos pescadores exercem práticas nocivas, guiados por comportamentos complexos, que vão além da racionalidade econômica ou ecológica, como o evidenciou um pescador durante uma entrevista:

“Se os barcos industriais vão acabar mesmo com todos os caramujos concha rainha das Ilhotas e ninguém aqui diz nada, porque eu não posso pegá-los para comer? Por que tenho que cuidar deles? Vou pegá-los enquanto houver.”

### **5.5. Pesca Industrial na Região Caribe da Colômbia**

Porém, se os pescadores artesanais das comunidades pesquisadas têm sua parte na sobrepesca, esta só pode ser entendida em todas suas dimensões se considerarmos o papel que a pesca industrial tem assumido, muito mais dramático e prejudicial, embora pouco fiscalizado e analisado. As primeiras empresas de pesca industrial no Caribe continental surgiram em 1960 em cidades como Cartagena e Barranquilla, principalmente dirigidas ao arrasto de camarão de águas pouco profundas (Wielgus et al., 2007). A partir da metade da década de 1980, quando a sobrepesca destes foi evidente, a pesca de atuns ganhou especial relevância, sendo uma das mais relevantes até a atualidade, juntamente com a de espécies de alto valor comercial (Wielgus et al., 2007). Esta pesca de arrasto mudou pouco até hoje, sendo altamente ineficiente no consumo de combustíveis e usando artes pouco seletivas, o que gera muitas capturas que são descartadas no alto mar ou comercializadas sem informar às autoridades pesqueiras (Wielgus et al., 2007).

Dada sua proximidade com Cartagena, a pesca industrial fez presença primeiro no território de pesca ancestral dos *baruleros* que no dos *raizais*. Os pescadores de Barú lembram a chegada dos industriais com as redes e, também, com mergulhadores, e consideram que suas atividades na zona contribuíram enormemente para a degradação da pesca. Porém, hoje sua presença é tida como pouco frequente em consequência do elevado grau de sobreexploração dos recursos; por isto, os conflitos entre os pescadores artesanais e os industriais não parecem tão evidentes como no caso *raizal*. Cabe notar também que os pescadores artesanais de Barú mantiveram uma relação próxima aos industriais, principalmente durante as décadas de 1970 e 1980, quando formaram parte das tripulações destes barcos, principalmente aqueles de mergulho e pesca com espinhéis.

É de interesse assinalar a participação dos *baruleros* em saídas de pesca às Ilhotas do Norte do Arquipélago de San Andrés, Providência e Santa Catalina, principalmente como mergulhadores. Segundo os depoimentos, representantes dos barcos visitavam o vilarejo com alguns dias de antecipação, oferecendo uma antecipação em dinheiro para os pescadores interessados, que inscreviam-se para participar. O dinheiro era deixado com as famílias e pago com o trabalho no barco; os

pescadores eram levados, junto com suas canoas, em saídas de aproximadamente um mês de duração. Assim, os *baruleros* familiarizaram-se com o Arquipélago, cujas ilhas visitavam ocasionalmente, e com os pescadores *raizais*, que encontravam durante estas viagens. Estes depoimentos permitem uma aproximação desde outra perspectiva à chegada da pesca industrial nestas zonas oceânicas, territórios de pesca *raizal*.

De outro modo, a participação dos pescadores artesanais em viagens de pesca industrial influenciou suas formas de apropriação dos ecossistemas marinhos, e contribuiu à transição sociotécnica (Ploeg et al., 2004) que já experimentavam. Nos barcos industriais tratava-se de produzir o máximo possível para obter a maior quantia de dinheiro em retorno; ao regresso, os pescadores traziam para suas famílias dinheiro, não peixe, ainda que alguns dos entrevistados tenham relatado que ocasionalmente traziam caramujo concha rainha, que já era escasso em Barú. Este fluxo de dinheiro da pesca industrial reforçou a mudança local para uma economia de troca monetária, assim como o enfraquecimento do papel desta atividade nos sistemas de reciprocidade. Também, é possível pensar que práticas nocivas como a destruição manual de corais em busca de espécies de valor comercial tinham sido adotadas nessas épocas sob a pressão de obter o máximo possível, ainda mais se considerarmos que os *baruleros* pensam até hoje que “em uma pedra morta não entram lagostas”<sup>177</sup>.

### **5.5.1. Pesca industrial no Arquipélago de San Andrés, Providência e Santa Catalina**

A pesca industrial chegou ao Arquipélago durante a década de 1970, promovida pelo Estado colombiano (Secretaria de Fomento Agropecuário Pesca e Meio Ambiente, 1996; 1999). Cabe notar que além da expansão mundial da pesca industrial (Pauly, 2009), foi também uma estratégia do governo para exercer “soberania” sobre territórios isolados como as Ilhotas do Norte, ante as demandas nicaraguenses sobre o Arquipélago, que se recrudesceram desde a década de 1970 e ainda mais a partir da Convenção das Nações Unidas sobre o Direito do Mar, aprovada em 1982<sup>178</sup>. Sua chegada originou um severo conflito socioambiental com os pescadores *raizais*, consequência da concorrência desigual pelos recursos e o alto impacto causado pelos industriais sobre os ecossistemas. Mesmo que todas estas zonas de pesca constituíssem territórios de pesca ancestrais dos pescadores *raizais*, estes jamais foram consultados sobre o ingresso da pesca industrial nestas áreas. Os industriais começaram viajando diretamente a partir do litoral continental e posteriormente assentaram-se e criaram novas empresas em San Andrés, com frequência aliados com sócios locais. Suas áreas de pesca concentraram-se nas Ilhotas do Norte e do Sul, e especialmente no banco *Luna Verde*, conhecido pelos pescadores locais como *Cake Bank*, e sua presença foi intensificada como consequência do próprio colapso de grande parte das pescarias marinhas continentais (Wielgus, et al., 2007).

---

<sup>177</sup> Os pescadores *raizais* associam diretamente a degradação dos recifes das Ilhotas do Norte com os mergulhadores originários do litoral da Colômbia continental (incluindo os *baruleros*), aos quais chamam *rinconeros* de forma geral, já que muitos provêm do vilarejo de *Rincón* (Sucre). Ainda que estas acusações estejam relacionadas com o conflito com a pesca industrial, cabe assinalar que em oito anos de compartilhamento de saídas de mergulho com *raizais*, jamais observei a prática de quebrar corais, como aconteceu nas poucas saídas das quais participei com *baruleros*.

<sup>178</sup> Esta reconhece o direito de todos os países marítimos a um mar territorial de 12 milhas desde o litoral, 12 milhas de zona contígua e 200 milhas de Zona Econômica Exclusiva (ZEE) (ONU, 1982). Cabe notar que Colômbia assinou mas não ratificou até hoje a Convenção, em grande parte como consequência dos seus conflitos limítrofes e geopolíticos com a Nicarágua em torno ao Arquipélago.

Cabe assinalar aqui a assinatura, em 1972, do Tratado Vásquez – Saccio entre a Colômbia e os Estados Unidos, que solveu a disputa territorial entre ambos os países com relação a soberania sobre Quitasueño, Serrana e Roncador, iniciada no século XIX com a declaração destes como propriedade norte-americana através da *Guano Islands Act*. Em troca pelo reconhecimento da soberania colombiana e a construção e manutenção de alguns faróis, a Colômbia reconheceu aos Estados Unidos, plenos direitos de pesca sobre estas áreas (Tratado Vásquez – Saccio, 1972). A assinatura do Tratado, que afetava diretamente os pescadores *raizais*, também não foi consultada com estes, mesmo que a presença *raizal* nas Ilhotas tenha sido um dos principais argumentos utilizados pela Colômbia desde o século XIX para defender sua soberania sobre estes territórios<sup>179</sup> (Moyano, 1983).

Este Tratado teve e tem graves consequências para a pesca no Arquipélago, já que abriu o mar para a pesca industrial norte-americana, sem estabelecer nenhum tipo de controle real sobre esta. Segundo o Tratado, os Estados Unidos devem prover dados sobre capturas às autoridades colombianas, mas não se tem encontrado registo sobre isto, o que não surpreende em um país como a Colômbia, caracterizado pela sua habilidade limitada, quando não inexistente, para fazer cumprir as legislações pesqueiras (Wielgus et al., 2007). Por outra parte, a oferta de faróis pelos Estados Unidos em troca destes direitos, também pode ser vista como um triunfo do poder político mascarado com a retórica das ajudas ao desenvolvimento, uma das estratégias dos países do Norte para fazer uso dos recursos pesqueiros dos países do Sul (Pauly, 2009). Ainda que os Estados Unidos não exerçam de forma evidente os direitos estabelecidos por este tratado há quarenta anos, este continua vigente, e pode-se pensar que fatores como o estabelecimento de Tratados de Livre Comércio com os países da América Central possam reavivar os interesses de pesca norte-americanos nestas áreas, com graves consequências para os pescadores *raizais*.

Situações similares foram geradas pela assinatura, em 1986, do Tratado Ramírez – López com as Honduras; e em 1993 do Tratado Sanín – Robertson com a Jamaica. No primeiro, a Colômbia entregou o *Rosalind Bank*, um atolão submerso que constituía a maior área de recife do Arquipélago. No segundo, os Bancos Serranilla, Nuevo e Alicia estabeleceram-se como áreas de regime comum, sendo que já desde a década de 1980 existiam acordos de pesca com este país. Isto intensificou a presença de pesqueiros jamaicanos ilegais em águas do Arquipélago fora da delimitação comum. Em nenhum caso a relação dos *raizais* com os espaços marítimos em questão, nem suas opiniões a respeito, foram consideradas pelo governo colombiano. De fato, as decisões nem foram divulgadas entre a população, até o ponto que muitas pessoas desconhecem a existência destes Tratados. Porém, todos constituem claros processos de expropriação dos territórios marítimos ancestrais, feitos por um estado que desconhece sua existência.

### **5.5.2. Conflitos entre pescadores artesanais e industriais no contexto da decisão da Corte Internacional de Justiça da Haia, de 2012**

---

<sup>179</sup> Em 1883, durante um intercâmbio de cartas oficiais entre o Governo de Colômbia e o dos Estados Unidos a respeito das Ilhotas do Norte, Júlio Rengifo, representante da Colômbia em Washington escreveu “... me permito chamar a atenção do honorável Senhor Secretário sobre um ponto de decisiva importância a esse respeito. Os habitantes das ilhas de San Andrés e Providência (...) dedicam-se desde tempo imemorial à pesca de tartaruga, que constitui uma das suas mais importante e lucrativas indústrias, e com tal efeito têm se deslocado periodicamente, na época do ano propícia para tal efeito, às ilhotas de Roncador e Quitasueño...”. Anotações similares aparecem em outras cartas intercambiadas nesta época (Moyano, 1983).

Os conflitos entre industriais e pescadores artesanais no Arquipélago agravaram-se a partir de 19 de Novembro de 2012 pela decisão da CIJ, onde o principal banco de pesca industrial ficou sob jurisdição nicaraguense. Mesmo que até hoje o Governo da Colômbia considere inaplicável esta decisão, na prática muitos barcos saíram da zona e começaram a exercer suas atividades nos bancos que ficaram na Colômbia. Isto incrementou a concorrência entre ambos os setores pesqueiros, e é ressentido com muita força pelos pescadores *raizais* que experimentam um sentimento de perda coletiva de grandes dimensões simbólicas, e que hoje testemunham como os industriais entram nas últimas áreas que continuavam sob seu controle<sup>180</sup>.

Esta redução dos espaços marinhos e a perda do território de pesca ancestral dos *raizais* deveria ter comportado uma reflexão, pelo Estado, sobre as implicações da presença dos industriais na zona, mas isto não aconteceu, e apesar da conjuntura política, a população *raizal* também não conseguiu colocá-lo na discussão. Meses depois da decisão, uma das principais empresas de pesca industrial no Arquipélago declarou falência e anunciou sua retirada da zona (El Universal, 19 de Maio de 2013), para o alívio de muitos pescadores locais, que viam finalmente uma de suas demandas cumpridas, mesmo que no contexto de uma situação tão infeliz como a decisão da CIJ. Assim o expressaram muitos durante meu trabalho de campo, como um pescador de 50 anos que assinalava que:

“De alguma forma, a decisão que tanto nos prejudica, de alguma forma nos beneficia porque com ela, Antillana foi-se embora. Eles eram uma das maiores companhias de pesca industrial em San Andrés, e agora fecharam. E ainda que isso possa também nos prejudicar, já que eles compravam nossos produtos, eu acho melhor que eles tenham ido embora, porque eles são muito daninhos.”

Porém, a decisão do governo nacional foi de subsidiar várias empresas de pesca industrial, considerando-as como prejudicadas pela decisão da CIJ. Igualmente, em conversas com funcionários locais, fui informada de que o mandato do governo era “mimir” aos industriais, autorizando todas as suas solicitações, de forma a minimizar o dano sofrido. Claramente, nenhuma destas decisões ou atitudes considerou até hoje o impacto tanto ecológico quanto social gerado por estes, agravado pela nova conjuntura. Além disso, note-se que os subsídios à pesca industrial são um dos motores da crise mundial da pesca, ao propiciar um modelo insustentável, mesmo em condições onde as perdas financeiras implicariam o seu fechamento (Pauly, 2009). Um problema adicional é que muitos dos barcos industriais da Colômbia que pescavam na zona estão solicitando licenças de pesca à Nicarágua<sup>181</sup>. Isto implica em um controle muito menor, ao já fraco, sobre as atividades dos industriais, assim como do ingresso de novos barcos, promovidos pela Nicarágua. Assim, a situação volta-se cada vez mais complexa em relação a estes conflitos pelo território e seus recursos, com sérias implicações sobre a vida da comunidade *raizal*.

Finalmente, outra consequência da presença dos grandes barcos é a pressão

---

<sup>180</sup> Por exemplo, em *Quitasueño*, os industriais que antes pescavam na zona Noroeste do banco, moveram-se para o Sul e o Este, aparentemente por temor à guarda costeira da Nicarágua, invadindo mais bancos de pesca dos *raizais*.

<sup>181</sup> Embora até hoje a Colômbia não tenha acatado a decisão e que a única área fora da jurisdição seja *Luna Verde*

exercida sobre os pequenos produtores para sua tecnificação, o que implica que adquiram sistemas pesqueiros mais eficientes em termos produtivos, para que assim possam competir com os primeiros. Isto contribui para a erosão e desvalorização de formas de vida e organização locais, e das artes e práticas costumeiras, que começam a ser tidas como atrasadas. Assim, substituem-se formas de apropriação que, sendo menos eficientes em termos econômicos, garantiram um uso sustentável da produtividade, já por si limitada, dos ecossistemas de recifes de coral. Nesse sentido, aprofunda-se em um modelo de industrialização progressiva das pescarias artesanal, infelizmente promovidos pelas políticas estatais e locais, que até agora não parecem entender que estão promovendo um modelo insustentável em termos sociais, ecológicos e culturais.

Como assinalei, em Barú não se evidencia um conflito tão severo entre industriais e pescadores artesanais, o que pode ser atribuído ao fato de que este já aconteceu nas décadas passadas, e a pesca industrial na zona reduziu-se nas últimas décadas, como resultado do colapso dos estoques; nesse sentido, o que se evidencia na atualidade são as sequelas: a sobrepesca. Porém, deve notar-se que os industriais que continuam operando exercem uma alta pressão, intensificando esta situação de sobreexploração dos recursos, que afeta severamente as comunidades de pescadores artesanais. Em outro sentido, os pescadores *baruleros* não experimentaram até hoje um processo de deslocamento do território marítimo tão severo quanto o vivido pelos *raizais*, nem muito menos uma perda física e simbólica como aquela que resulta da decisão da CIJ, ainda que tenham sido vítimas de uma expropriação dos seus territórios marítimos e litorâneos como consequência do turismo e da conservação.

### 5.5.3. Pesca ilegal<sup>182</sup>

A esta complexa situação, adiciona-se também a presença de pesca ilegal<sup>183</sup>, não declarada<sup>184</sup> e não regulamentada<sup>185</sup> (INDNR), uma das grandes ameaças aos estoques de pesca mundiais (FAO, 2001). Esta tem antecedentes na presença de caçadores de tartarugas das Ilhas Cayman desde o século XIX em Quenna, Serrana e Roncador, mas era sem dúvida uma situação muito menos grave considerada à luz dos acontecimentos atuais. Hoje, grande parte da pesca INDNR é praticada pelos pescadores industriais locais, muitos de cujos barcos estão registados nas Honduras. O uso destes pavilhões estrangeiros é conhecido como bandeiras de conveniência<sup>186</sup>(BDC) e consiste do registo de embarcações em países com pouca capacidade para manter empresas industriais e com regulamentações pouco estritas para a conservação dos recursos marinhos e as condições de trabalho.

<sup>182</sup> Ainda que os pescadores artesanais das comunidades pesquisadas também realizam ocasionalmente práticas ilegais, principalmente associadas ao incumprimento da legislação ambiental, neste subcapítulo refiro-me à pesca ilegal em relação somente àquela desenvolvida por embarcações industriais e/ou estrangeiras. As práticas ilegais dos pescadores artesanais são discutidas em outras partes deste capítulo.

<sup>183</sup> Pesca realizada por embarcações nacionais ou estrangeiras em áreas jurisdicionais de um estado sem a permissão deste ou transgredindo suas leis e regulamentos nacionais ou aqueles compromissos assumidos internacionalmente (FAO, 2001)

<sup>184</sup> Pesca não declarada ou declarada de forma inexata ante as autoridades competentes, infringindo leis ou regulamentos nacionais ou internacionais (FAO, 2001).

<sup>185</sup> Pesca dentro de uma zona de aplicação de uma organização regional por embarcações sem nacionalidade ou com pavilhão de um Estado que não é parte dessa organização ou em zonas ou de populações de peixes sobre os quais não existem medidas de conservação ou ordenação (FAO, 2001)

<sup>186</sup> FOC pelas suas siglas em inglês

As BDC permitem “um sistema verdadeiramente globalizado de barcos pesqueiros engajados no que são consideradas atividades com uma alta incidência de ilegalidade e não regulação, em detrimento dos esforços internacionais para conservar as pescarias e proteger outras espécies do meio marinho” (Gianni & Simpson, 2005: 3), com um custo social elevado, consequência do trabalho forçado e da falta de segurança. Não casualmente, as bandeiras usadas no Arquipélago pertencem à Honduras, um dos países que encabeçam a lista com maior número de embarcações registadas por conveniência (Gianni & Simpson, 2005), localizado na fronteira marítima do Arquipélago. Isto possibilita que realizem atividades pesqueiras nocivas, como a captura de espécies nas épocas de defeso e a superação dos limites das quotas anuais de pesca, capturas que desembarcam nos portos hondurenhos ou são transbordadas, em alto mar, para outros barcos.

Adicionalmente, estes barcos usam técnicas de pesca proibidas, como espinhéis horizontais, localmente *long line*, que consistem de linhas com anzóis estendidas ao longo de quilômetros. Esta técnica considera-se uma das principais causadoras do colapso das pescarias mundiais (Pauly, 2009), já que captura uma ampla gama de espécies em uma vasta escala espacial (Myers & Worm, 2003); para piorar a situação, muitas linhas quebram-se durante as operações, e afundando a grandes profundidades, onde continuam degradando os ecossistemas pelágicos e demersais durante anos. Como descreve um pescador providenciano:

“O *long line* é ilegal. Isso estraga os fundos, quebra corais, os destrói, mata peixes que não conseguem sair, mas fogem assim mesmo e acabam morrendo, tira qualquer espécie, inclusive tubarões. Às vezes as linhas ficam no fundo e então imagina o dano que causam. Mas eles as jogam em qualquer parte. Não pensam nisso. E nós temos lutado contra isso... Nós o denunciamos, mas o governo ignora nossas queixas, eles fingem que são cegos.”

Dado o isolamento dos territórios oceânicos do Arquipélago não existe um controle real sobre estas atividades, das quais são testemunhas os pescadores artesanais, que sentem-se prejudicados por estas condições de desigualdade e a devastação que causa. Nas entrevistas com pescadores em Providência e Santa Catalina, esta temática foi frequente; uma das discussões mais comuns foi a queixa sobre como os industriais atuam a vontade nas Ilhotas do Norte, enquanto os pescadores artesanais são altamente fiscalizados pelas autoridades. A isto se junta a foto de que os pescadores *raizais* estão na sua própria terra, e mar, enquanto os industriais são externos em sua grande maioria, o que aprofunda o sentimento de injustiça entre os locais. Um pescador providenciano o expressou assim:

“Eu e quase todos entre nós estamos contra a pesca industrial. Eles estão matando a produção e o que eles tiram em 1 ano, nós precisamos de 5 ou 10. Eles ficam muito tempo lá fora, até dois meses, tiram 30 ou 40 mil libras de peixe. Se vão quatro vezes por ano... imagina! Assim que eles estão detonando a produção e fazendo dinheiro. Eu sou completamente contra.”

Os entrevistados também denunciam outros fatores: a existência de várias embarcações de bandeira hondurenhã com o mesmo nome, que pescam como se fossem um único barco, levando uma parte para San Andrés e a outra para as Honduras, o que não é reportado; o descarte de armadilhas industriais de lagosta no alto mar, que permanecem nos fundos marinhos durante anos, afetando os recursos; a presença de embarcações industriais nas áreas próximas a Providência e Santa Catalina, que

interditadas para estes; a pesca intensiva com compressores<sup>187</sup>, diurna e noturna, para a coleta de caramujo e lagosta e, mais recentemente, para a coleta de corais e outras espécies como pepinos do mar, uma técnica que permite uma exploração muito mais intensiva destas espécies e é perigosa para as vidas humanas; a captura massiva de espécies em risco de extinção, espécies em defeso e/ou espécies ovadas ou abaixo do tamanho mínimo; e a presença de barcos com tripulações muito por cima de suas capacidades, em condições desumanas.

Estes últimos pontos me levam à presença de barcos ilegais, principalmente hondurenhos, jamaicanos e nicaraguenses, que cada vez torna-se mais frequente, na medida em que os suprimentos de pesca destes países diminuem, e estes procuram novas áreas de exploração. O caso jamaicano é de especial interesse já que estes têm presença marcante nas águas do Arquipélago, consequência do elevado grau de degradação das suas pescarias, assim como de sua proximidade geográfica a estas zonas. Estes pescadores chegam até as Ilhotas de *Quenna* e *Serrana*, onde os pescadores de Providencia e Santa Catalina os encontram, para seu desgosto.

Porém, acho interessante assinalar os relatos contraditórios feito pelos pescadores *raizais* que se referem com raiva à pesca industrial, legal e ilegal, ao mesmo tempo em que reconhecem que muitos destes pescadores são pobres como eles, e com frequência mais carentes, no que se expressa um reconhecimento da diferença nas condições de trabalho entre eles. No caso dos pescadores jamaicanos este sentimento de compaixão é ainda maior, considerando a proximidade cultural entre ambas as comunidades, que gera sentimentos hesitantes. Assim, um pescador de idade madura refletia que:

“Os jamaicanos não têm nada, há muito tempo acabaram com tudo. Eles são hoje os últimos piratas do Caribe. Isso não é culpa das novas gerações, eles estão tentando sobreviver. Eles pescam ilegalmente onde for e aqui está se fazendo muito silêncio sobre isso, pela solidariedade cultural que existe com relação a Jamaica, porque temos um estreito vínculo cultural. Mas também porque não somos cientes do que estamos perdendo. Os jamaicanos mergulham com compressor, dia e noite, e pescam sobretudo espécies dos recifes.”

Por outra parte, no alto mar, as relações entre pescadores artesanais e industriais, legais e ilegais, nem sempre evidenciam o conflito, na medida em que a lei do mar implica na ajuda mútua entre embarcações, assim como por que existe temor frente às possíveis represálias que os pescadores *raizais* podem sofrer. Um exemplo do primeiro é quando acontece uma mudança inesperada do clima, que leva os pescadores artesanais a solicitar refúgio nos barcos grandes. Assim o evidencia o testemunho de outro pescador:

“Eu tenho uma boa relação com alguns dos industriais que pescam em profundidade, porque a gente se vê cara a cara todos os dias lá fora. E eles conhecem minha posição contra eles, ainda que seja difícil manejá-la e dizê-la. Mas existe uma regra no mar: é um dever colaborar com quem está em necessidade. E esse é meu princípio, além do que, acho que a violência ou a força

<sup>187</sup> A pesca de compressor consiste no uso de um aparelho de mergulho, com frequência improvisado, que recebe ar comprimido de um compressor conectado ao motor da embarcação. Diferente do mergulho com garrafa, o compressor permite ao mergulhador permanecer mais tempo embaixo da água, ainda que com riscos para sua saúde.

não vão solucionar nada.”

O segundo caso evidencia-se em como muitos pescadores expressam seu receio em denunciar publicamente o industrial, já que temem que estes possam agredi-los, sobretudo nas isoladas Ilhotas do Norte. Isto é agravado pelo fato de que os pescadores *raizais* se consideram homens pacíficos, mas não tem a mesma opinião com relação as tripulações dos barcos industriais nem de seus donos<sup>188</sup>. Por exemplo, um pescador de Providencia relatava sobre os barcos ilegais que:

“Nós não mexemos com eles, só se eu precisar de ajuda ou se eles solicitarem. Por exemplo, quando eles perdem mergulhadores, a gente ajuda. Nós, providencianos, não gostamos deles, são uma concorrência desleal. Os jamaicanos levam até o coral cérebro, o corno de veado, o pepino de mar, as esponjas. Nós já os denunciamos à Guarda Costeira, mas o Capitão de Porto disse que tínhamos que tirar fotos. Como?? Uma vez já nos mostraram suas armas só porque chegamos perto.”

Este último depoimento evidencia outro aspecto do conflito, em relação ao papel das autoridades militares, pesqueiras e ambientais no meio deste panorama complexo. Mesmo com o medo expresso pelos pescadores, numerosas denúncias têm sido feitas, e o que acontece nas Ilhotas do Norte é de conhecimento comum entre os habitantes das ilhas. Porém, até hoje nenhuma das autoridades competentes tem assumido seriamente uma discussão e uma atitude sobre o impacto da pesca industrial, mesmo considerando que grande parte das áreas onde esta realiza suas atividades é parte do sistema de Áreas Marinhas Protegidas (AMP) da Reserva de Biosfera Seaflower, e que a pesca industrial é incompatível com os propósitos de conservação e desenvolvimento sustentável que esta propõe.

Neste cenário evidencia-se uma situação de elevada corrupção, onde as autoridades carecem dos meios para controlar os industriais, e segundo os rumores, recebem propinas para fazer vista grossa frente ao que acontece, ao que se adiciona o desinteresse desde as escadas mais altas do poder por tomar decisões a respeito. Isto se agrava com a frequente transferência de responsabilidades entre diversas agências do governo nacional em relação ao manejo de pescarias (Wielgus et al., 2007). Mesmo que o Arquipélago de San Andrés, Providência e Santa Catalina seja o único departamento do país que maneja estatísticas pesqueiras próprias, e possui um melhor nível de organização, as pescarias industriais têm sido manejadas sem planificação e quase de forma impune. Além disso, o ingresso de alguns empresários *raizais* à pesca industrial volta a situação mais complexa, já que estes lutam pelos seus direitos como nativos de participar desta atividade, sem considerar os aspectos insustentáveis.

Até hoje, e com mais força depois da decisão da CIJ, a presença dos pescadores industriais, constitui uma afrenta para os pescadores artesanais *raizais*, que consideram isto como uma invasão dos seus territórios de pesca. Como o expunha um pescador providenciano durante uma entrevista:

“O que você acha que a gente tinha antes da decisão da CIJ? A gente não tinha nada. Um mar expropriado, explorado e devastado pelas empresas industriais, como a Antillana. Se alguma coisa boa fica com essa decisão é o fato

---

<sup>188</sup> Nas ilhas circulam rumores que alguns dos barcos industriais pertencem a paramilitares da Colômbia continental, o que aumenta a desconfiança dos pescadores ante possíveis atos de violência contra eles.

de que essas empresas estão fechando. São capitais de curto prazo, acabou o negócio, eles vão embora. Somos nós quem ficamos.”

Estes pescadores não carecem de razão sobre a devastação, se considera-se por exemplo o caso do caramujo *Strombus gigas*, cuja pescaria teve de cessar entre Junho de 2004 e Novembro de 2006 como consequência da sobreexploração, que implicou, entre outras coisas, na notável diminuição desta espécie no Banco Serrana, considerado uma das principais áreas de produção em toda a região Caribe (CITES, 2003). Ainda que os pescadores *raizais* realizem saídas de coleta desta espécie na área, e seguramente gerem impacto sobre as populações, esta é exclusivamente para o consumo local e a quantidade extraída é significativamente menor que a industrial, sendo que todo o caracol exportado provém das atividades industriais.

Em Barú, as práticas destrutivas dos industriais também são lembradas pelos pescadores, sobretudo o uso de redes de arrasto, cujo impacto sobre os ecossistemas locais implica na degradação dos fundos e na captura de muitas espécies que são descartadas. É interessante assinalar que os pescadores *baruleros* associam a redução de tubarões na zona como resultado do impacto da pesca industrial, o que coincide com pesquisas que mostram como as espécies de tubarão são as mais capturadas e descartadas pela pesca de arrasto de camarão na região (Acevedo et. Al, 2007). Cabe notar que estas práticas não são ilegais na legislação colombiana aplicada na zona, e que não existe nenhum tipo de controle sobre estas. Também não existe um conflito evidente pela presença de barcos estrangeiros, provavelmente devido à distância com relação aos limites marítimos com outros países. Porém, isto não simplifica o caso *barulero*, que de fato evidencia, em matéria de pesca, outros conflitos relacionados com práticas ilegais entre os próprios pescadores artesanais, assim como com a disputa pelos recursos marinhos.

#### **5.5.4. Outros conflitos pesqueiros em Providência e Santa Catalina e Barú**

A aceleração dos processos de degradação dos ecossistemas marinhos e o aumento da escassez de recursos por conta do impacto da pesca industrial teve sérias consequências para os modos de vida, o bem-estar e a segurança alimentar dos pescadores *baruleros*. Porém, a estes processos devem ser adicionados outros problemas, como a severa contaminação de lugares como a Baía de Cartagena<sup>189</sup>, que gerou situações de escassez extrema para muitas comunidades de pescadores da região. Mesmo que Barú venha enfrentando já desde a década de 1980 uma crescente deterioração dos recursos, esta era menor comparada àquele de comunidades como La Boquilla, Tierrabomba ou Bocachica, cujas áreas de pesca estavam seriamente sobrepescadas e contaminadas. Como consequência disso, há várias décadas estes pescadores começaram a frequentar as zonas de pesca *baruleras*, adicionando pressão sobre seus recursos, e estabelecendo com estes uma concorrência.

Hoje, o território de pesca *barulero* é visitado por pescadores artesanais dos vilarejos mencionados. Ainda que muitos *baruleros* se calem a esse respeito, e inclusive alguns assinalem que não têm nenhum problema com isto, vários depoimentos coletados evidenciam que esta presença de pescadores externos é incômoda, e resulta do

---

<sup>189</sup> A Baía de Cartagena, além de conter um dos portos mais importantes e antigos do país, é vizinha da zona industrial de Mamonal, onde localizam-se empresas produtoras de sustâncias químicas, petróleo, curtição de peles, cimento, metais, praguicidas, assim como de alimentos e bebidas (Cardique, Sem Data). É possível imaginar a quantidade de descargas contaminantes que esta recebe.

detrimento do seu bem-estar. Assim, cabe notar as queixas sobre a fixação de tresmalhos em áreas que se consideram não apropriadas e o uso de *boliches*<sup>190</sup>, uma arte que não usam os *baruleros*. Como os providencianos, estes expressam seu medo de denunciar a presença destes pescadores, considerada ilegal pelas autoridades ambientais, por receio de represálias em Cartagena, onde grande parte do peixe é vendida, e onde os *baruleros* sentem-se vulneráveis ante possíveis ataques, dadas os índices de criminalidade e impunidade na cidade.

Também aqui cabe relembrar o uso de práticas ilegais altamente nocivas pelos pescadores *baruleros*, e por aqueles visitantes nos seus territórios de pesca, principalmente a dinamite e a pólvora, que apresentei no capítulo sobre a pesca. Considerando os ambientes marinhos ao redor de Barú, os explosivos foram e são lançados em áreas de recifes de coral, com sérias consequências para estes ecossistemas. Além disso, nas áreas estuarinas também se usou a dinamite para a captura de grandes peixes como robalos e pirapemas, que acudiam atraídos pelo sangue das sardinhas, e eram por sua vez dinamitados, junto como os tubarões. Os mesmos *baruleros* relatam a escassez destas espécies nas suas zonas de pesca e reconhecem o efeito que o uso de explosivos teve sobre estas. Ainda que tenha reduzido nas últimas décadas, ainda persistem pescadores que a utilizam, mesmo reconhecendo o grande perigo que esta representa para suas vidas.

No caso dos pescadores de Providencia e Santa Catalina não existiram até hoje conflitos com outros pescadores artesanais, devido ao isolamento dos territórios de pesca. Porém, cabe notar que na vizinha ilha de San Andrés, onde a migração massiva de pessoas externas trouxe também pescadores, existem conflitos de uso entre os pescadores *raizais* e os *pañas*<sup>191</sup>, considerados externos e não bem-vindos, e associados com práticas nocivas. Pode-se pensar que este tipo de conflito, embora seja atenuado, já que muitos destes pescadores externos estabeleceram relações de parentesco e amizade com os locais, assim como intercambiaram conhecimentos, poderia aparecer em Providência como consequência do aumento cada vez maior de pessoas vindas de fora. Por outra parte, práticas como a dinamite ou os *boliches* nunca foram implementadas, mesmo com a influência dos pescadores externos sobre os sanandresanos. Isto garantiu até hoje uma maior saúde dos recifes que aquela evidenciada nas áreas circundantes a Barú, onde são frequentes as massas de coral quebradas, incluindo zonas inteiras onde estes foram completamente destruídos.

#### **5.5.5. Outros processos locais de degradação dos ecossistemas marinhos**

Cabe notar que não são unicamente os pescadores os que exercem pressão sobre os ecossistemas em Barú e Providência; processos antropogênicos de diversas origens também os afetam e contribuem para a sua degradação. Em Providencia, ressaltam-se os efeitos da criação de gado e a deflorestação, que nas últimas décadas gerou severos processos de erosão nas montanhas, que implicam no aumento das descargas de sedimentos nos riachos, afetando a saúde dos recifes. Embora o gado tenha sido importante desde épocas antigas nas ilhas, e seja possível que sua presença tenha impactado os ecossistemas marinhos desde este tempo, hoje a situação agrava-se com as

---

<sup>190</sup> Espécie de tresmalho que causa grande impactos sobre os fundos, especialmente os de recifes de coral

<sup>191</sup> Palavra com a qual os *raizais* denominam as pessoas externas à comunidade, principalmente os colombianos do continente. Deriva-se da palavra em inglês *Spaniard*, Espanhol, e faz referência ao fato destes falarem a língua espanhola.

mudanças acontecidas na sociedade *raizal* em relação a esta prática.

É importante lembrar que Providência comercializou produtos agrícolas com San Andrés e a América Central, motivo pelo qual a criação de gado alcançou níveis médios de intensidade. Porém, nessa época seus donos e cuidadores possuíam práticas de manejo diferentes das atuais, incluindo o confinamento dos animais em espaços controlados, onde as vacas podiam ser ordenhadas e, em geral, os bois podiam ser supervisionados, de forma que as populações eram mantidas estáveis, já que os animais eram comerciados. Com a desaparição deste comércio, só restou seu papel como depósito econômico em caso de uma necessidade e como símbolo de riqueza, o que debilitou o interesse dos donos por cuidar dos animais. A consequência foi um manejo desorganizado dos animais, onde estes são deixados à vontade durante semanas nas terras dos seus donos, inclusive invadindo prédios alheios; igualmente, as populações não sofrem um controle populacional, já que só ocasionalmente são mortas. Assim, os rebanhos de vacas pastam sem controle em áreas escarpadas com pouca adaptação para sua presença, e suas patas causam fortes processos erosivos. Além disso, em busca de mais espaço, novas áreas de floresta são derrubadas, apesar das disposições ambientais proibitivas. Isto implica no aumento de sedimentos nos ecossistemas marinhos e na eutrofização das águas, que contribui para a proliferação de algas, um problema cada vez maior no Arquipélago.

Também deve-se mencionar o desenvolvimento litorâneo; a contaminação pelas descargas de águas negras e grises; o mal manejo de resíduos sólidos; e a tala de manguezal para diversos fins. Estes últimos problemas também estão presentes em Barú, onde os mais graves são aqueles gerados pelo turismo, que serão tratados com detalhe mais adiante. Cabe discutir aqui sobre o Canal do Dique, construído durante a colônia, que influenciou a configuração ecológica da região. Foi este que criou a ilha de Barú, isolando geograficamente seus ecossistemas e comunidades humanas, e tendo implicado em uma descarga elevada de sedimentos sobre a Baía de Cartagena, destruindo há mais de dois séculos as formações de recifes de coral ali presentes (PNNCRSB, 2005). Nos séculos posteriores a sua construção, e com sua ampliação, o impacto foi cada vez maior, atingindo a Baía de Barbacoas e os recifes do Arquipélago do Rosário (Pineda et al., 2006). A principal influência sobre estas zonas é a descarga de sedimentos, provenientes do Rio Magdalena, que eliminam a qualidade das águas necessárias para os corais, e contribuem para a eutrofização, gerando também o crescimento descontrolado de algas (Pineda et al., 2006). Este processo é agravado pelas águas residuais das provenientes das comunidades vizinhas, cuja população tem crescido com o tempo; e especialmente pela elevada contaminação da Baía de Cartagena.

#### **5.5.6. O papel das autoridades locais, as agências de desenvolvimento e algumas aproximações científicas**

Um agravante da indiferença com relação aos contextos sociais e culturais, e da negação da sobre pesca, é a continuidade e justificação da pesca industrial, com o beneplácito das autoridades locais. Igualmente, continua-se apoiando a introdução de novas tecnologias na pesca artesanal, que aprofundam o problema e ameaçam gerar um problema severo de sobre pesca, com graves consequências para as comunidades locais. Estes processos, apoiados nos argumentos científicos que não reconhecem o estado de sobre pesca, servem de base às demandas dos pescadores artesanais, que mesmo experimentando a redução dos recursos, como se evidencia em quase todos os

depoimentos coletados, negam seu papel no processo e procuram a introdução de métodos cada vez mais eficientes.

Assim, evidencia-se por parte das autoridades ambientais e pesqueiras e das agências de desenvolvimento um desconhecimento aparente ou real, dos processos ecológicos próprios dos recifes, e de sua fragilidade frente a aplicação de certas “soluções” de combate à redução da produção. Neste sentido, cabe relembrar a anotação feita por Acheson (1981) sobre a importância da análise das ações e impactos em relação às políticas públicas de manejo e desenvolvimento da pesca, e sobre como a adoção de novas tecnologias em busca de um aumento da produção implica, com frequência, em uma pressão crescente sobre os ecossistemas que no final conduz à sobrepesca e a uma falha nos estoques. Por isto, acredito ser especialmente relevante fazer referência a três aspectos que evidenciam como continua sendo aprofundado um modelo insustentável de pesca artesanal em recifes de coral, tanto em Providência e Santa Catalina quanto em Barú, o que, ao final, afeta diretamente o bem-estar dos pescadores, ainda esteja fundamentado na defesa dos mesmos.

O primeiro refere-se ao projeto de busca de novos pesqueiros para espinhel vertical, financiado e desenvolvido por instituições educativas e agências de desenvolvimento que procuraram, no começo da década de 2000, o descobrimento destes mediante o uso de ajudas tecnológicas como sondas e radares<sup>192</sup>, como uma alternativa a crescente escassez que começava a se evidenciar. Este projeto promoveu a expansão geográfica e batimétrica da pesca artesanal de Providência e Santa Catalina, permitindo que os pescadores começassem a exploração de locais onde ainda sobreviviam estoques de pesca. No curto prazo isto implicou em um aumento nas capturas e, em consequência, uma melhora nos ingressos econômicos dos pescadores; porém, a longo prazo ignoram-se as consequências de eliminação de alguns dos últimos espaços onde estes peixes poderiam estar se reproduzindo, o que contribui para a falha dos estoques. Adicione-se que tratando-se de espécies vulneráveis, dadas suas estratégias reprodutivas, a situação é ainda mais grave.

Este e outros projetos estreitaram a relação existente entre os pescadores *raizais* e as novidades tecnológicas que, como as sondas, permitem encontrar peixes em qualquer lugar, deixando-os sem possibilidade de fugir da pressão humana. Dada a dependência cada vez maior dos ingressos econômicos gerados pela pesca, a redução crescente das capturas, e a já mencionada concorrência com os industriais, estas novidades começaram a ser desejadas e acolhidas pelos pescadores. Com o apoio de instituições de ordem nacional em 2012 e 2013 financiou-se a aquisição destes equipamentos pelos barcos de pesca artesanal providencianos, pertencentes às cooperativas. Novamente, não existiu aqui uma consideração sobre os processos ecológicos locais, nem sobre a importância de sua sustentabilidade, sobretudo necessária para o bem-estar dos pescadores que ficariam sem nada caso os estoques viessem a colapsar, estando centrada apenas na rentabilidade monetária da pescaria.

No caso de Barú, muito mais afetado pela sobrepesca mas, também, muito mais esquecido pelo Estado, não existiram até hoje projetos similares e os pescadores continuam pescando em condições notavelmente simples, o que não impedi sua

---

<sup>192</sup> Projeto “Validação e transferência de tecnologia para a detecção e avaliação de novos pesqueiros na área da Ilha de Providencia” desenvolvido pela Universidade Nacional da Colômbia, Campus de San Andrés Ilha.

contribuição à degradação dos ecossistemas marinhos locais; e considerando o avançado grau desta, as possibilidades de recuperação dos ecossistemas também são limitadas. Mas também existe um caso que merece ser analisado: o projeto *Payao*, desenvolvido entre 2001 e 2006, ao qual me referi no capítulo 2. Apesar de ser parte de uma estratégia de pesca responsável, nenhum dos proponentes considerou o fato de que os dispositivos de agregação de peixes pelágicos, usados para a expansão batimétrica da pesca, são altamente impactantes, na medida em que intensificam o já elevado uso destes ecossistemas, e permitem o acesso a espécies pelágicas que constituíam populações de reserva para os estoques (Floyd & Pauly, 1984; Pauly, 2009). Em Barú, os *payaos* contribuíram, em curto prazo, para um aumento nas capturas de alguns pescadores (PESBARÚ, 2007). Porém, quando realizei minha pesquisa, só 1 dos 8 instalados originalmente continuava funcionando, e vários pescadores indicaram que estes deixaram de produzir alguns anos depois de sua instalação. Nesse sentido, o que poderia ter acontecido com estes *payaos* é a redução dos estoques de pesca, que a longo prazo contribui para a situação de escassez vivenciada pelos pescadores *baruleros*.

Por último, cabe fazer referência à promoção crescente da maricultura em ambas comunidades, que nem sempre considera seus impactos sociais e ecológicos. Nas últimas décadas a maricultura converteu-se em uma das principais soluções propostas pelos organismos internacionais para a crise de pesca. Porém, existem muitas evidências de que esta atividade está gerando mais problemas do que benefícios. Neste sentido, a maricultura, chamada também a revolução azul, em comparação com a revolução verde na agricultura, estaria aprofundando processos de degradação de ecossistemas, assim como afetando a comunidades de pescadores artesanais (Chuenpagdee & Pauly, 2004). Semelhante à revolução verde, o discurso para sua promoção têm sido a falta de alimento originário do mar, quando na verdade trata-se de uma questão de distribuição: a maricultura não está produzindo comida para as comunidades de pescadores nem para os pobres do mundo, está produzindo *commodities* para os consumidores endinheirados.

Os problemas com a maricultura são diversos. Por uma parte, a criação de espécies de valor comercial dirige-se à produção de carnívoros que devem ser alimentados com animais, em geral outros peixes. Para isto, quantidades consideráveis de peixes localizados nos últimos níveis das redes tróficas<sup>193</sup>, são processados; aproximadamente 31 milhões de toneladas destes são extraídas pela pesca industrial. Argumenta-se que estes peixes não são aptos para o consumo humano, o que aparentemente justifica sua sobreexploração, e ignora-se seu papel fundamental tanto para a alimentação de alguns dos setores mais pobres da população, como para o bom funcionamento dos ecossistemas marinhos (Alder et. Al, 2008). Assim, estão tirando animais das redes tróficas, afetando a segurança alimentar de milhares de pessoas, para alimentar peixes que alimentam aos que podem pagar por eles.

Em outro sentido, a maricultura pode contribuir à degradação de ecossistemas marinhos e litorâneos, afetando as comunidades humanas que dependem destes; isto tem sido demonstrado em vários casos mundialmente conhecidos, como por exemplo o cultivo de camarão (Environmental Justice Foundation, 2004). Um dos aspectos mais graves é a geração de contaminação, sedimentação, eutrofização e nutrificação, resultantes da congregação de muitos peixes. Adicionalmente, isto pode gerar doenças e alterações genéticas que se expandem às populações silvestres e criam problemas

---

<sup>193</sup> Em inglês, *forage fish*

adicionais. Finalmente, e em parte como resultado da apresentação da maricultura como a solução mágica à crise das pescarias, esta está sendo introduzida nos mais diversos contextos sociais e culturais, sem que sejam levadas em consideração as particularidades de cada um, e com frequência desvalorizando os modos de vida locais e as formas de relação das comunidades com os ecossistemas. Isto implica na criação de novos conflitos socioambientais, assim como mudanças nas comunidades que não necessariamente contribuem a seu bem-estar.

Atualmente, em Providência está sendo conduzido um projeto de maricultura de espécies de alto valor comercial, para a venda aos mercados externos. Nas suas primeiras fases, o projeto está gerando empregos para alguns pescadores, o que reduz temporalmente a pressão exercida por estes sobre os ecossistemas, já que estão a dedicarem-se a outras atividades; mas as implicações que esta atividade pode ter sobre os recifes das ilhas, em consequência da contaminação e nutrificação das águas que esta cria, não estão sendo considerados em toda sua magnitude, mesmo que isto possa piorar a situação. Por outra parte, a maricultura apresenta-se como uma solução ao problema da sobrepesca, quando os fatores de maior pressão sobre as populações de peixes não estão sendo retirados. Até o momento os animais alimentam-se de vísceras dos peixes trazidos pelos pescadores artesanais, mas esta produção provavelmente não será capaz de manter uma população de carnívoros se, como se espera, esta busca for destinada a suprir mercados externos. Nesse sentido, esta iniciativa poderia criar mais problemas do que soluções, enquanto que outras propostas mais relevantes, como a valorização da pesca artesanal e sustentável, que os pescadores *raizais* poderiam fortalecer, o que permitiria o fortalecimento concomitante da sua cultura e identidade, continuam sendo ignoradas.

Em todos estes processos evidencia-se a imposição de visões centradas na produtividade econômica, que não consideram outras variáveis mais socialmente importantes, nem internalizam os custos ambientais e sociais. Todas estas iniciativas têm como alvo o aumento da produção, que somente em curto prazo têm uma repercussão no bem-estar econômico dos pescadores; mas que a meio e longo prazo, não garantem a sustentabilidade do ecossistema e, portanto, a sustentabilidade da comunidade local. Se os recifes e os estoques de pesca alcançassem um nível muito alto de degradação, os primeiros afetados seriam as comunidades locais, cujas vidas dependem destes. E o que estaria sendo comprometido não seria unicamente a segurança e soberania alimentar, mas outros aspectos também fundamentais, como a proteção litorânea, e os aspectos simbólicos, o que poderia significar em termos culturais para estas sociedades de pescadores, não poder pescar mais. Nesse sentido, embora sendo necessário encontrar alternativas para que as comunidades gerem ingressos econômicos, até mesmo porque isto permite que se reduza a pressão sobre os ecossistemas e sua regeneração, estas devem garantir a sustentabilidade social e ecológica, que são dependentes entre si.

Neste capítulo apresentei alguns dos processos fundamentais que geram mudanças nas formas de apropriação social dos ecossistemas marinhos e litorâneos das comunidades pesquisadas, relacionados com a degradação ecológica devido a diversas atividades humanas, e especialmente, a sobrepesca. Esta é uma situação de mudança ecossistêmica que resulta das atividades humanas e é em grande parte um efeito da alteração dos modos de vida destas comunidades, a partir de sua integração progressiva às economias de troca capitalista e o processo de transição sociotécnica associado, assim como do ingresso dos territórios destas às áreas de influência do grande capital,

através de atividades como a pesca industrial e ilegal. Além disso, este processo de degradação ecossistêmica está gerando novas mudanças nas formas de relacionamento dos humanos com os recifes de coral e outros ecossistemas, cujas consequências ainda não são compreendidas em todas suas dimensões.

É importante assinalar que este contexto de degradação ecossistêmica só pode ser entendido a partir de uma análise que considere a existência de fatores de ordem global, regional e local, que determinam os processos que as comunidades experimentam. Nesse sentido, é reducionista tentar explicar a sobrepesca experimentada por *baruleros* e *raizais* com base apenas nas ações dos atores sociais locais, como os pescadores artesanais, como propõem as abordagens baseadas na tragédia dos comuns (Hardin, 1968). Assim, tentar compreender estas situações implica considerar as mudanças acontecidas nas formas de vida destes e suas relações com os ecossistemas, assim como processos mais amplos, como o ingresso das formas de extração industrial; a conformação de um modelo extrativo global de pesca industrial insustentável, que gera hoje uma situação crítica para os estoques de pesca mundiais; e formas de uso e consumo destes recursos que não contribuem para melhorar a situação, o que se reflete em contextos locais como os pesquisados.

Cabe notar que, como tentarei discutir no próximo capítulo, as mudanças experimentadas pelas comunidades são diversas, e não somente negativas, implicando também novas propostas locais de reformulação apropriação dos ecossistemas, a partir de uma reflexão sobre os problemas que hoje são enfrentados como resultado das situações de escassez dos recursos naturais cada vez mais evidentes. Em qualquer caso, deve-se observar que a importância do mar para a vida destas comunidades continua sendo central para sua compreensão, ainda mais se consideramos sua dependência crescente deste no contexto das economias de mercado das quais hoje participam. Nesse sentido, assistimos a uma reconfiguração da maritimidade *raizal* e *barulera*, onde misturam-se formas de apropriação ancestrais com outras que resultam de processos recentes e que, inclusive quando geram efeitos negativos, ainda representam uma relação estreita com o mar. Porém, é relevante notar que diante de conflitos socioambientais cada vez mais severos, e de processos de expropriação dos territórios marítimos cada vez mais amplos, esta maritimidade encontra-se em perigo, assim como as formas de coprodução entre estas comunidades e os ecossistemas nos quais habitam.

---

## CAPÍTULO VI.

### CONTEXTOS CONTEMPORÂNEOS DE MUDANÇA EM COMUNIDADES MARÍTIMAS: CONSERVAÇÃO, DESENVOLVIMENTO SUSTENTÁVEL E TURISMO

No capítulo anterior apresentei um primeiro contexto contemporâneo de mudança nas comunidades pesquisadas, relacionado com a degradação dos ecossistemas marinhos e litorâneos e, de forma particular, com a sobre pesca. Cabe destacar que uma das respostas a estes processos, tanto no interior das comunidades pesquisadas como por parte de atores externos, é a introdução dos discursos e práticas relacionadas com o desenvolvimento sustentável e a conservação. Como tentarei discutir na continuação, estes constituem novos contextos de mudança, complexos e ambíguos, dos quais as comunidades participam, ativa ou passivamente, e que implicam em uma forte transformação das formas de coprodução (Ploeg, 2008) da sociedade em relação com os ecossistemas, assim como da sua apropriação social e cultural dos espaços marinhos e litorâneos (Diegues, 1998).

Igualmente, apresentarei a questão do turismo nestas áreas, outro contexto de mudança, que têm implicado na conversão de uma parte importante das atividades tradicionais de *raizais* e *baruleros*, assim como na transformação do seu território e de suas formas de apropriação social dos ecossistemas marinhos e litorâneos. Ainda que possa parecer tratar-se de um aspecto desligado do desenvolvimento sustentável e da conservação, nas experiências concretas destas comunidades existe uma relação muito estreita entre ambos os processos, que podem ser analisados pelo menos em dois sentidos, notavelmente opostos: por uma parte, na relação existente entre o turismo de base comunitária e a coprodução (Ploeg, 2008) de comunidades de camponeses-pescadores como as pesquisadas; por outra, nas alianças entre os discursos e práticas do desenvolvimento sustentável e a conservação com um modelo de desenvolvimento neocolonialista e/ou neoliberal (Nietschmann, 1997; Diegues, 2000; Sullivan, 2006; Brockington & Duffy, 2010)

Assim, este capítulo tentará expor dois processos conectados. O primeiro é aquele através do qual foram introduzidos os discursos e processos associados ao desenvolvimento sustentável e à conservação nas comunidades pesquisadas, que surgiram em parte como uma resposta ante a crescente degradação dos ecossistemas e a situação de vulnerabilidade das comunidades frente à perda de suas culturas e territórios, mas também pelo interesse de setores externos da sociedade civil, que perceberam alguns destes espaços como relevantes para a conservação e/ou o desenvolvimento sustentável. O segundo é a relação do anterior com o processo pelo qual o turismo entrou na vida das comunidades pesquisadas, tanto na sua versão mais benéfica, como uma opção para o desenvolvimento local, como na mais perversa, como um aliado na expropriação dos territórios e na degradação das culturas locais, especialmente a partir do fortalecimento das políticas neoliberais. Considerando tais processos, tentarei abordar as formas como estes discursos e práticas implicaram em mudanças nas formas de vida destas comunidades, e finalizarei discutindo algumas das

situações que derivam da introdução destes processos, onde diversas visões se enfrentam e novos conflitos aparecem.

## **6.1. Conservação e Desenvolvimento Sustentável na Colômbia**

Antes de aprofundar nos casos das comunidades pesquisadas, é preciso apresentar brevemente o desenvolvimento histórico do movimento ambiental colombiano, a partir do qual se pode entender uma parte dos processos locais de cada comunidade. Igualmente, cabe discutir brevemente o processo de desenvolvimento da indústria turística no país e sua relação com a questão ambiental.

### **6.1.1. O Movimento Ambiental na Colômbia**

Ainda que as origens do movimento ambiental na Colômbia remontem ao período anterior à Independência da Coroa Espanhola, as discussões em torno da questão começaram na década de 1960, e só se fortaleceram a partir da década de 1980, fato influenciado pela presença no país de um conflito armado de grandes dimensões que motiva grande parte dos movimentos sociais, políticos e, inclusive acadêmicos a se centrarem sobre este contexto (Tobasura, 2003). Na Colômbia, o movimento pode se dividir em quatro períodos a partir de 1950 (Tobasura, 2003), influenciados pelo contexto nacional e internacional.

O primeiro entre estes é denominado de ambientalismo contestatório, embora não se autoreconhecesse ainda como ecologista entre finais da década de 1950 e 1972. Esteve centrado nas reivindicações sociais e na defesa dos recursos naturais, associadas, por exemplo, à luta de camponeses e indígenas pela terra. Neste período, foi criado o Instituto de Recursos Naturais da Colômbia (INDERENA)<sup>194</sup>. O segundo período, do ambientalismo popular, é marcado pelo período entre 1972, quando se celebra a Cúpula Mundial sobre Ambiente e Desenvolvimento em Estocolmo, e 1983. Caracterizou-se pela mobilização massiva da população, os encontros e jornadas ecológicas, em vários setores do país, assim como pela promulgação, a nível estatal, do Código de Recursos Naturais<sup>195</sup> (Tobasura, 2003).

O terceiro período é denominado de educação e gestão ambiental, entre o Congresso ECOGENTE, primeiro congresso nacional de organizações ecológicas, celebrado em Pereira em 1983, e o Encontro de Guaduas em 1992, preâmbulo nacional à reunião da Rio 92, caracterizado pelo fortalecimento do movimento, ao mesmo tempo em que muitas de suas preocupações são institucionalizadas pelo Estado e, em parte, neutralizadas. Neste período foi lançado o Informe Brundtland, em 1987, considerado por muitos como uma armadilha ao ambientalismo, ao introduzir um conceito ambíguo de desenvolvimento sustentável; igualmente, no nível nacional, promulgou-se a nova Constituição Nacional de 1991, que propõe um novo pacto político, declarando a nação como pluriétnica e multicultural, e elevando à norma do mais alto nível jurídico e político os direitos coletivos e do ambiente.

---

<sup>194</sup> O INDERENA, criado mediante o Decreto 2878 de 1968, foi a primeira instituição nacional de caráter ambiental, sendo substituído em 1993 pelo Ministério de Meio Ambiente, cujo papel foi fundamental na construção de uma consciência ambiental na nação colombiana (Rodríguez, 1994)

<sup>195</sup> O Código de Recursos Naturais, promulgado pelo Decreto 2811 de 1974, foi a primeira legislação propriamente ambiental da Colômbia, de vital importância para as lutas dos ambientalistas (Tobasura, 2003).

O quarto período é o da mobilização de recursos, a partir do encontro prévio ao Rio 92, e até o momento da escrita do artigo em 2003 (Tobasura, 2003), que marcava o ponto final com a Conferência de Johannesburgo em 2002. O nome se deve ao aumento dos recursos da cooperação internacional para o meio ambiente, provenientes de diversos setores, tanto pela dívida com a natureza, assim como com o Plano Colômbia. Durante este período promulga-se a Lei 99 de 1993, que cria o Sistema Nacional Ambiental (SINA): um conjunto de instituições, orientações, normas, programas e recursos, com o qual também foi criado o Ministério do Meio Ambiente. Igualmente, aparecem as Corporações Autônomas Regionais, que assumem o papel de autoridades ambientais nos departamentos do país, e ganham importância também as Organizações Não Governamentais (ONG's), como gestoras de muitos dos projetos e iniciativas associadas à questão ambiental (Tobasura, 2003).

A última década pode ser entendida como uma continuação deste último período, mas cabe notar que o aumento dos conflitos socioambientais, produzidos pelo impacto do modelo neoliberal<sup>196</sup>, fortalecido a partir dos governos de Álvaro Uribe Vélez (2002 – 2010) e Juan Manuel Santos (2010 – 2014), têm gerado uma nova onda de resistência por parte das comunidades em conflito com os numerosos megaprojetos extrativistas (Guerrero, 2010). Muitos destes conflitos socioambientais inserem-se no interior do conflito armado em que vive o país, o que tem favorecido a discussão da questão ambiental por muitas organizações que trabalham nesta última área. Além disso, a última década se caracteriza pelas tentativas do Estado de desmontar e enfraquecer as legislações ambientais que constituem um dos poucos freios ao projeto neoliberal extrativista; é o caso do Ministério de Meio Ambiente, convertido em finais de 2002, por Uribe, em Ministério de Ambiente, Moradia e Desenvolvimento Territorial. Esta fusão diluiu muitas das suas prioridades, ainda que o Ministério tenha sido recentemente recriado pelo Governo de Santos.

### **6.1.2. Conservação e áreas protegidas**

Dentro do anterior panorama histórico do movimento ambiental colombiano, insere-se a criação do Sistema Nacional de Parques Nacionais Naturais (Rodríguez, 1994), que obedece também a processos de ordem internacional, promovidos a partir do modelo de conservação proposto nos Estados Unidos desde finais do século XIX, e consolidado no século XX, com a criação dos Parques Nacionais de Yellowstone e Yosemite (Adams & Hutton, 2007). Este modelo fundou-se na ideia da existência de uma natureza intocada que poderia ser distinguida e separada dos espaços transformados pela presença humana (Diegues, 1994; Adams e Hutton, 2007), o que até hoje tem sérias consequências sobre as formas como grande parte das áreas de conservação são desenhadas e manejadas (Diegues, 1994). Esta visão da natureza intocada resulta de uma distinção conceitual baseada na dicotomia epistemológica cartesiana que separa a Cultura e a Sociedade da Natureza<sup>197</sup>.

<sup>196</sup> Entendido como “um projeto global que procura expandir as condições de acumulação do capitalismo”, composto por “um grupo de ideologias, discursos e práticas de desregulação, descentralização e privatização” (Ojeda, 2012: 358)

<sup>197</sup> Descartes estabeleceu a existência de dois domínios separados, o mundo material (*res extensa*), aquele que funciona segundo as leis da mecânica, e o mundo dos significados (*res cognita*), imaterial e simbólico. A influência desta visão nas ciências modernas, e em processos práticos dirigidos por estas como os de conservação, continua até hoje e constitui um dos principais obstáculos para a análise das relações sociedade-natureza (Fischer-Kowalski e Weisz, 2005)

Na Colômbia, o primeiro Parque Nacional Natural (PNN) foi a *Cueva de los Guácharos*, criado em 1960, como resultado das propostas de cientistas locais interessados na proteção do patrimônio biológico do país para as futuras gerações (Rodríguez, 1994). Assim iniciou-se a constituição de um sistema que na atualidade é formado por 41 Parques Nacionais Naturais, 11 Santuários de Flora e Fauna, 2 Reservas Nacionais Naturais, 1 Área Natural Única e 1 Via Parque, com um total de 12.602.329 hectares, aproximadamente 12% do território nacional (UAESPNN, Sem data). Deve-se ressaltar o interesse filantrópico por trás de muitos dos proponentes deste processo, considerando a importância da conservação destes espaços para garantir o bem-estar da população no presente e no futuro (Álvarez, 1997). Porém, cabe notar que a aplicação na prática deste sistema e de sua visão de uma natureza sem humanos têm implicado em numerosos conflitos socioambientais, que são evidentes nas comunidades pesquisadas nesta tese, em cujos territórios se localizam dois destes parques.

Nas últimas décadas, a introdução do discurso do desenvolvimento sustentável e de novas discussões em torno do papel das comunidades locais nos processos de conservação levou a mudanças nas perspectivas aplicadas até esse momento no manejo das áreas protegidas. Com a Constituição de 1991, em que foram parcialmente reconhecidas as minorias étnicas, seus territórios e formas de vida, emergiu um modelo de democracia participativa que exige um acordo com as comunidades locais sobre os projetos que afetam suas vidas. Porém, o Estado encarrega-se de diferenciar o ambiental do energético e extrativista, temas estes que não entram neste modelo de democracia (Palacio, 1996). A Lei 99 de 1993 deu uma guinada para a conservação, priorizando a proteção dos recursos naturais sobre a natureza intocada; isto resultou em mudanças nas políticas dos PNN, onde a educação ambiental e a participação das comunidades começaram a formar parte dos discursos institucionais (Durán, 2009). Durante o governo de Pastrana (1998-2002) institucionalizou-se uma política de participação social na conservação, conhecida como “Parques com a gente”, que procurava dar prioridade às comunidades e processos locais, reconhecendo a debilidade do sistema na sua inclusão (UAESPNN, 2001). Esta política propôs novas formas de manejo e trouxe transformações graduais nas formas como até esse momento vinham trabalhando os PNN. Finalmente, as comunidades locais começaram a ser consideradas como atores importantes na conservação e, ainda que tangencialmente, a participar nestes processos (Durán, 2009).

Porém, a partir do governo de Uribe Vélez, esta política foi deixada de lado e, assim como em outros aspectos do seu governo, visões autoritárias sobre a conservação foram impostas sendo influenciadas por um modelo de conservação neoliberal (Sullivan, 2006) que põe a serviço do capitalismo as áreas protegidas, concedendo-as aos prestadores de serviços turísticos privados (Durán, 2009; Ojeda, 2012). Isto desmantelou radicalmente os processos de participação social que vinham sendo implementados nos parques, assim como os interesses de conservação da natureza que não tinham uma aproximação econômica ao uso destes espaços.

A concessão dos PNN às empresas privadas iniciou-se em 2004, com a política de “Guias para a participação privada dos serviços ecoturísticos nos Parques Nacionais Naturais da Colômbia”, apesar da oposição de vários setores da sociedade civil e da academia, incluindo o movimento ambientalista e outros movimentos sociais, assim como múltiplas comunidades locais. O argumento do Estado foi acerca da baixa

capacidade do Sistema de PNN para manejar os serviços turísticos nas áreas de conservação e o fato de que a entrada das empresas privadas aumentaria a competitividade e a sustentabilidade financeira destes. O grande beneficiário das concessões foi o grupo empresarial Aviatur, embora em várias comunidades os prestadores de serviços turísticos locais tenham tentado se opor – uma luta na qual obtiveram êxito somente algumas comunidades. Entre estas, destaca-se Providência e Santa Catalina, onde o movimento ambiental local e alguns hoteleiros opuseram-se, argumentando que eles deveriam receber a concessão, já que possuíam a experiência. Contudo, isto não aconteceu e o PNN continuou nas mãos do Estado, sendo impedida a entrada de Aviatur nas ilhas.

Entretanto, este exemplo constitui uma exceção à regra do que aconteceu com os PNNs com maiores atrativos turísticos, entregues à empresa Aviatur desde 2004<sup>198</sup>. Entre os múltiplos conflitos em torno deste modelo, cabe destacar a marginalização das comunidades e dos prestadores de serviços locais, que possuem pouca formação técnica e profissional, sendo pouco contratados pelas grandes concessionárias; a relação de poder assimétrica, baseada nas iniquidades do mercado capitalista, gerada por estas grandes empresas sobre os atores locais; o poder político destes concessionários para modificar e/ou desacatar as políticas ambientais e subordinar as autoridades dos PNN em benefício dos seus objetivos econômicos; e a mercantilização das comunidades locais por parte destas grandes empresas turísticas, vendidas como nativos ecológicos e exóticos, aprofundando as relações de assimetria e exclusão (Durán, 2009).

Estes conflitos estão presentes em muitos modelos turísticos, mas se fazem especialmente evidentes no contexto das concessões dos PNNs, onde, aos conflitos criados por modelos impositivos e pouco democráticos de conservação se somam àqueles gerados pelo modelo neoliberal de uso dos recursos naturais. É este modelo de conservação neoliberal que atualmente predomina inclusive naqueles parques que não estão concessionados, mas que, por sua beleza paisagística, constituem destinos turísticos importantes, como é precisamente o caso de Providencia e Santa Catalina e Barú.

### **6.1.3. O modelo de desenvolvimento sustentável das Reservas de Biosfera (RB) da UNESCO**

É relevante introduzir aqui a questão das Reservas de Biosfera da UNESCO<sup>199</sup>, uma das quais abarcam na atualidade o território do Arquipélago de San Andrés, Providência e Santa Catalina. É importante clarificar o conceito, sobretudo porque, na prática, continuam existindo ambiguidades, como mostrarei para o caso do Arquipélago, embora a proposta das Reservas seja notavelmente diferente daquelas das áreas de conservação. Estas surgiram no contexto do Programa da UNESCO Homem e Biosfera (MAB - *Man and Biosphere*), lançado em 1970, cujo objetivo era contribuir para melhorar as relações entre os humanos e o ambiente, por meio do uso sustentável dos recursos naturais e sua proteção (UNESCO, 2005b). As primeiras RBs foram criadas em 1976, pensadas para “responder ao questionamento de como conciliar a conservação

---

<sup>198</sup> Os parques originalmente concessionados a Aviatur foram PNN Tayrona (Magdalena), PNN Gorgona (Cauca), PNN Amacayacu (Amazonas), PNN Nevados (Caldas e Risaralda) e SFF Otún Quimbaya (Risaralda). O PNN Otún Quimbaya foi devolvido pouco depois à comunidade, que hoje está encarregada da concessão; o PNN Nevados foi devolvido ao Estado em 2012, por sua baixa rentabilidade.

<sup>199</sup> United Nations Education and Science Organization

da diversidade biológica, a busca de um desenvolvimento econômico e social e a manutenção dos valores culturais associados" (CORALINA, 2001). Nesta perspectiva, aparece a noção de desenvolvimento sustentável, como aquela que satisfaz as necessidades das gerações do presente sem arriscar a capacidade das próximas gerações para satisfazer suas necessidades (UNESCO, 2005b).

O conceito de RB procura ir além da ideia das áreas de conservação da natureza intocada, reconhecendo em parte as falhas deste modelo, assim como a importância do papel das comunidades locais nos processos de conservação. Além disso, é reconhecido o valor social e cultural destas, sendo que as reservas são estabelecidas em espaços onde moram comunidades tradicionais, cujas formas de vida também se pretende salvaguardar. Atualmente, a Rede Mundial de Reservas de Biosfera da UNESCO conta com um total de 621 Reservas declaradas em 117 países (UNESCO, Sem data). A Colômbia possui cinco RBs declaradas<sup>200</sup>, entre elas a Seaflower, onde se localiza a comunidade de Providência e Santa Catalina.

Autores críticos sobre os modelos mais clássicos de conservação, como Diegues (2005) ou Colchester (2000), reconhecem o papel das RBs como uma proposta que tenta solucionar a questão da presença das populações tradicionais em lugares considerados de interesse para a conservação biológica; porém, estes também discutem como, na prática, estas continuam sendo impostas sobre muitas comunidades, contribuindo para sua exclusão e aprofundando conflitos socioambientais. Assim, Diegues (2001) assinala que, mesmo que as RBs busquem ferramentas para conciliar os objetivos de conservação com a presença de populações humanas, em muitos casos, como no Sistema de Unidades de Conservação do Brasil, se estabelecem visões reducionistas da realidade e juízos de valor, onde as unidades de conservação estritas são consideradas mais importantes para a conservação que as unidades de manejo sustentável, como as RBs e, no caso brasileiro, as reservas extrativistas; uma visão similar pode ser atribuída às autoridades ambientais colombianas, um país onde, além disso, não existe de forma institucionalizada uma proposta similar às RESEX brasileiras.

Finalmente, ainda cabe assinalar aqui uma proposta complementar às Reservas de Biosfera, de relevância para os contextos pesquisados nesta tese, conhecida como as Áreas Marinhas Protegidas (AMPs), um modelo de conservação proposto por ecólogos marinhos na década de 1970 como resposta à crescente degradação dos ecossistemas marinhos. Estas são ferramentas de conservação dos ecossistemas marinhos que pretendem uma aproximação com objetivos de desenvolvimento sustentável, saúde, segurança alimentar e igualdade nas comunidades humanas que moram nas proximidades destes (National Research Council, 2001). Ressalta-se a importância dos sistemas de AMPs para garantir a manutenção da pesca e de seus benefícios sociais e econômicos, para o qual é necessária a aplicação extensiva de zoneamento oceânico e áreas com usos controlados e ainda proibidos, se objetiva um uso da pesca ecologicamente sustentável (Chauenpagdee & Pauly, 2004; Pauly, 2009). Na medida em que o turismo, a pesca e outros tipos de desenvolvimento se acrescentam em torno dos ecossistemas marinhos, as AMPs atribuem maior importância à proteção dos mesmos.

---

<sup>200</sup> Em 1979 foram declaradas as Reservas de Biosfera Cinturón Andino, na região do Maciço Colombiano; El Tuparro, na região do Orinoco; e a Serra Nevada de Santa Marta, no litoral Caribe. Em 2000 adicionaram-se a Ciénaga Nevada de Santa Marta, no litoral Caribe, e Seaflower, no Caribe insular.

Porém, comparados aos processos de conservação terrestres, os marinhos são muito menos populares, o que se explica em parte por uma visão destes ecossistemas como inesgotáveis e fora da influência das ações humanas, resultado de sua “invisibilidade”. Assim, os esforços por criar este tipo de espaço têm sido muito mais fracos, o que é agravado pela influência de setores econômicos pouco interessados na regulação de suas atividades, como a pesca industrial que tem pressionado no âmbito político para impedi-lo. Assim, somente 0,7% dos oceanos do mundo encontram-se protegidos por esta figura que apresenta numerosos problemas na sua aplicação (Pauly, 2009).

## **6.2. Criar uma Reserva: Lutas Locais pelo Desenvolvimento Sustentável na Comunidade de Providência e Santa Catalina**

Considerando o anterior, é possível explorar aqui os processos experimentados pelas comunidades pesquisadas com relação a conservação dos ecossistemas e as propostas de desenvolvimento sustentável. Nos territórios de *raizais* e *baruleros*, existem dois modelos operantes; no primeiro caso, a RB Seaflower, declarada pela UNESCO no ano 2000, que abarca todo o Arquipélago, e o PNN McBean Lagoon, localizado no Nordeste de Providência; no segundo, encontra-se o PNN Corales del Rosário e San Bernardo, que abarca todos os ecossistemas marinhos e litorâneos que circundam Barú, do qual a comunidade constitui uma zona de amortecimento. Porém, apesar de cada uma destas propostas resultar de processos históricos e sociais diferentes, os conflitos sociais e ambientais estão presentes em ambos os casos, principalmente como resultado do ingresso do turismo e da especulação da terra.

### **6.2.1. San Andrés, o espelho onde se olharam os providencianos**

A inserção dos discursos e práticas da conservação e/ou desenvolvimento sustentável nas comunidades pesquisadas não podem ser desconectados da introdução e desenvolvimento do turismo, que será discutido posteriormente. Porém, para compreender esta inserção no contexto de Providência e Santa Catalina é preciso também aprofundar um pouco sobre a história das ilhas e considerar por um momento as implicações que teve para a vizinha ilha de San Andrés sua declaração, em 1953, como Porto Livre. Isto implicou em uma série de processos, entre os quais se destaca o desenvolvimento turístico, que levaram a grandes mudanças na dinâmica desta última ilha, especialmente a partir da década de 1970.

Nas palavras de Vollmer (1993: 130 – 131) “esta conjuntura têm implicado problemas de saúde, educação, moradia e desemprego (...). Além disso, criou situações de miséria, prostituição e criminalidade, que não existiam na ilha antes da década de 1970, e a imposição de modelos de desenvolvimento que não consideram a dinâmica interna da população onde são praticados, levando a uma depressão econômica e social”. Através das migrações massivas e desordenadas e do desenvolvimento sem planificação, San Andrés tornou-se uma das ilhas do Caribe com maior densidade de população, transformando o povo *Raizal* em uma minoria na sua própria terra, que foi paulatinamente especulada e expropriada pelos migrantes, com a ajuda do Estado Colombiano. Segundo Márquez (1992: 31), a sobrepopulação:

“É o maior problema ambiental atual em San Andrés (...). A situação é mais grave se consideram-se os recursos limitados de água e espaço com os quais conta o

restringido meio insular (...). San Andrés tem atualmente mais população do que pode se manter em boas condições econômicas dada a oferta de emprego, os ingressos econômicos da ilha e os inflados custos de vida, consequência da condição insular e das atividades turísticas.”

Segundo os censos realizados pelo DANE<sup>201</sup> em 1985 a população do Arquipélago era de 35.936 habitantes, e quase duplicou oito anos depois, quando o censo de 1993 registrou um total de 61.047 pessoas. Em 1999, o censo piloto determinou uma cifra de 57.324 pessoas, sendo que menos de 5.000 habitavam em Providência (CORALINA, 2001). No último censo de 2005 contabilizaram-se 55.426 pessoas, e segundo as previsões feitas pelo DANE atingiriam 75.167 em 2013 (DANE, 2005). Esta aparente redução entre 1990 e 2000 pode ser resultado da introdução de medidas de controle populacional, que começaram com a criação da OCCRE<sup>202</sup> em 1991. Porém, no início de 2014 o diretor desta instituição denunciava a falsidade dos números, que não contabilizaram a população ilegal<sup>203</sup>. Segundo ele, San Andrés supera os 100.000 habitantes, muitos deles localizados em assentamentos sem condições básicas mínimas (El Tiempo, 22 de Fevereiro de 2014).

Sem importar as cifras exatas, é certo que a população de San Andrés está muito acima da capacidade de carga da ilha, em termos ambientais e sociais, uma situação com mais de quarenta anos e que é cada dia mais severa. Uma das graves consequências deste processo, tem sido a marginalização da população *Raizal*, subordinada aos colombianos continentais e outras pessoas de origem externa que dominam grande parte da economia local. Mesmo que o reconhecimento dos seus direitos como minoria étnica a partir da Constituição de 1991 tenha implicado em mudanças nestas dinâmicas, principalmente na participação política dos *Raizais* no governo local, os conflitos criados desde a metade do século XX mantêm-se até hoje, agravados pelo fato de que o Estado não tem reconhecido seu papel nestes e seu dever de reparação e justiça. Neste sentido, não existiu até hoje uma tentativa séria de reverter os processos e, em muitos casos, o que acontece é que se aprofunda neles, como é o caso do modelo de turismo desordenando e explorador que o Governo promove até hoje (James, 2011).

Entender o caso de San Andrés é preciso, já que foi precisamente a experiência dos *raizais* sanandresanos que influenciou os processos de Providência e Santa Catalina, incluindo o que pode se pensar como a configuração de um movimento ambiental. Os providencianos, que permaneceram parcialmente isolados, porque sua ilha não foi um foco de interesse para o desenvolvimento urbano e turístico e as migrações massivas promovidas em San Andrés, foram testemunhas do acontecido com seus vizinhos, com os quais possuem estreitos vínculos de parentesco e amizade. Antes disto, quando processos similares começaram a ameaçar Providência no final da década de 1990, através de megaprojetos turísticos, a resposta de alguns setores da sociedade civil de

---

<sup>201</sup> Departamento Nacional de Estatística

<sup>202</sup> A Oficina de Controle de Circulação e Residência (OCCRE) foi criada pelo Decreto 2762 de 1991 como o organismo encarregado de aplicar as medidas para controle da densidade populacional no Arquipélago.

<sup>203</sup> A partir do Decreto 2762, estabeleceram-se as categorias de *raizal*, residente e não residente, sendo que os últimos, pessoas que não moravam nas ilhas nessa época, com exceção daquelas pertencentes ao grupo étnico *Raizal*, não podem permanecer nas ilhas mais de quatro meses por ano, nem estão autorizados para trabalhar, salvo prévia permissão da OCCRE.

Providência e Santa Catalina foi iniciar uma luta de oposição ante um modelo de desenvolvimento que pudesse gerar uma situação similar.

### **6.2.2. Primeiras lutas do movimento ambiental *Raizal* de Providência e Santa Catalina**

Padilla (2010) e Rivera (2012) estabelecem os inícios do movimento civil de providencianos contra os megaprojetos turísticos que propunham desenvolvimento similar ao implantado em San Andrés ao começo da década de 1990. A primeira destas lutas respondeu à proposta de construção do Centro de Mergulho Internacional, do empresário Thomas Held, na zona de manguezal do Setor de *Southwest Bay*<sup>204</sup>, um hotel de luxo de grandes dimensões com a infraestrutura e comodidades próprias dos grandes hotéis de outras ilhas caribenhas, e que contava com o aval do Governo Nacional (Rivera, 2012). Este foi o detonante de uma luta pela proteção do direito dos ilhéus ao seu território, suas atividades econômicas e seu patrimônio biológico e cultural, liderado por um movimento civil de base *Raizal*, mesmo que alguns dos participantes não tivessem este vínculo étnico, cujas consequências perduram até hoje.

Não é possível determinar quantos megaprojetos turísticos foram propostos durante a década de 1990; em qualquer caso, os mais relevantes para a constituição do movimento civil foram o Centro de Mergulho, o *Caribbean Village Mount Sinai*, o *Morgan's Cave* e uma base da Guarda Costeira (Rivera, 2012). Entre estes, o *Mount Sinai* é especialmente relevante já que mobilizou uma grande quantidade de pessoas em uma resistência pacífica que se apoiou nas novas leis ditadas a partir da Constituição de 1991<sup>205</sup>, especialmente a Lei 99 de 1993. Foi neste ano que o Prefeito eleito pela primeira vez<sup>206</sup> em Providência concedeu licença de construção, dando viabilidade a este projeto. Apoiado na Lei 99, o movimento civil enfrentou o projeto, assim como à prefeitura e alguns setores da sociedade local que concordavam com este por considerá-lo uma possibilidade de emprego para a comunidade e uma via à “modernização” da ilha, conseguindo a negação da licença ambiental em 1995<sup>207</sup>.

Esta luta contra o *Mount Sinai* marcou a constituição oficial do movimento como o Movimento Cívico Permanente de Providencia y Santa Catalina em Setembro de 1994<sup>208</sup>, com a participação de diversos líderes locais; seu objetivo principal era a

---

<sup>204</sup> Curiosamente, o atual *spa* de Providência e Santa Catalina, sobre o qual falarei adiante, está sendo construído na mesma zona onde originalmente este projeto foi proposto. Na ilha há rumores de que existem conexões entre ambos projetos. Ainda que eu careça de provas para documentar o anterior, é fácil entender o por quê destes rumores.

<sup>205</sup> É interessante notar que a questão étnica *Raizal* reconhecida na Constituição de 1991 não teve muito impacto no começo das lutas, já que o discurso étnico não era muito forte em Providência (como era em San Andrés). Pelo contrário, foram os mecanismos participativos cidadãos, e sobretudo a questão ambiental, a que foi assumida por este movimento. Só recentemente a questão étnica começou a ser assumida no discurso dos líderes providencianos, embora até hoje sejam geradas muitas tensões ao seu redor (Padilla, 2010; Rivera, 2012).

<sup>206</sup> A partir de 1991, Providência converteu-se em municipalidade do novo Departamento Arquipélago de San Andrés, Providência e Santa Catalina, adquirindo representatividade política ao nível nacional, pelo que se realizaram eleições para prefeito e Governador nesse mesmo ano.

<sup>207</sup> Uma das bases para a negação desta licença foi a resolução de zoneamento do PNN *McBean Lagoon* que proibia a construção de complexos turísticos na zona de amortecimento do Parque (Rivera, 2012).

<sup>208</sup> O Movimento foi constituído com a participação de oito líderes *Raizais*, tendo sido adicionados outros quatro, incluindo uma pessoa não *Raizal*, nos anos seguintes. Porém, cabe notar que muitas outras pessoas participaram destes processos durante as décadas de 1980 e 1990. Hoje, vários faleceram e

defesa da cultura e o território *Raizal*, para o que se considerava fundamental a conservação do patrimônio biológico da ilha. O motor da luta foi a chegada da inversão turística externa às ilhas, que perfilou-se como a possibilidade de uma outra San Andrés, ameaçando a qualidade de vida dos providencianos e, de forma importante, o processo de turismo comunitário do qual muitos ilhéus começavam a participar. O grande temor que existiu desde finais da década de 1980 foi a impossibilidade destes competirem contra um modelo turístico de grande inversão o que, como acontecera com os sanandresanos, resultaria em sua marginalização, assim como sua aculturação e destruição dos seus modos de vida.

Cabe notar que autores como Monsalve (2002), baseada em Escobar (1999), consideram a existência de pontos de vista divergentes a nível local sobre o desenvolvimento de Providência e Santa Catalina, e o enfrentamento entre dois setores da sociedade sobre sua visão acerca destas questões, como a evidência de uma luta entre grupos locais que deslegitima o movimento civil como um movimento excludente, por não estar constituído pela totalidade da sociedade, e por estar ligado a um discurso liberal de desenvolvimento sustentável. Porém, considero, assim como Padilla (2010), que estas tensões locais-globais não deslegitimam estes processos, na medida em que um movimento como tal não está livre de contradições, como também não o estão os grupos étnicos ou comunidades tradicionais.

Para além, o uso do discurso do desenvolvimento sustentável pelo movimento civil não pode ser simplificado em termos de um discurso hegemônico neutralizante, já que este tem sido apropriado e reinterpretado pelo movimento para gerar propostas e estratégias em benefício da comunidade *Raizal* (Padilla, 2010). Isto parece-me especialmente importante, porque permite entrever até que ponto os atores sociais reinterpretam e utilizam, segundo sua conveniência, novos conhecimentos (Nygren, 1999), como aqueles relacionados ao desenvolvimento sustentável, pondo-os a serviço dos seus interesses nos contextos sociais, políticos, históricos e ambientais em que vivem. Nesse sentido é muito interessante pensar como, mesmo utilizando um discurso hegemônico liberal e capitalista, o movimento civil de Providencia e Santa Catalina criou uma proposta a partir do local que não necessariamente obedece ao indicado por este discurso, não estando tão a serviço do modelo neoliberal como o Governo Nacional gostaria.

### **6.2.3. Uma Reserva de Biosfera para Providência e Santa Catalina**

Esta história das lutas do movimento civil de Providência e Santa Catalina deve completar-se com outra faceta que foi a promovida por setores acadêmicos e ONG's que se interessaram pelos processos que ali aconteciam. Assim, é de interesse o projeto de formação cidadã que deu início, em 1989, à Fundação *Árboles y Arrecifes* e à Corporação *Asesorías para el Desarrollo*, que constituíram um espaço para socializar a Constituinte e capacitar os líderes da comunidade em temas relacionados com democracia e participação (Rivera, 2012). Por outro lado, diversos pesquisadores externos, entre estes participantes do movimento ambiental colombiano, passaram a apoiar as lutas do movimento civil, aportando desde suas perspectivas acadêmicas e sua experiência em outros lugares.

---

alguns encontram-se fora da ilha; o Movimento, hoje denominado *Movimento Veeduría Cívica de Providência e Santa Catalina “Padre Martín Taylor: en honor a tu espíritu de lucha”* está constituído por três dos fundadores iniciais e 14 pessoas mais, incluindo três não *raizais*.

Devo mencionar que é em grande parte pela participação dos meus pais neste processo que meus interesses acadêmicos terminaram se focando sobre as ilhas, tendo sido socializada desde pequena no contexto das lutas do movimento civil, do qual fui próxima desde pequena e ao qual até hoje apoio através da minha prática pessoal e profissional. Vejo este esclarecimento como necessário, dado que minha leitura sobre o processo não pode ser desligada da minha experiência de vida, já que a construção do campo e do etnógrafo inclui interesses acadêmicos e intelectuais, orientações culturais, gostos pessoais e trajetórias, assim como as diferentes relações que são tecidas durante o trabalho e que definem a direção da pesquisa (Palriwala, 2005).

Entre estes aportes de pesquisadores encontra-se a ideia de declarar Providência e Santa Catalina como Reserva de Biosfera da UNESCO, considerando seu patrimônio biológico e cultural, proposta pela primeira vez pelo biólogo Germán Márquez em sua pesquisa para um diploma da UNESCO em gestão ambiental em 1990 (Márquez, 1992); esta proposta foi recolhida e discutida posteriormente pelos líderes locais em instâncias formais, como o Seminário de Gestão Ambiental do Desenvolvimento das Ilhas de Providência e Santa Catalina (Márquez y Pérez, 1992), e informais. No documento *“Desarrollo Sostenible del Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina. Perspectivas y Acciones Posibles”* (1992), que recolheu uma série de trabalhos apresentados durante um encontro em San Andrés, a proposta de Reserva de Biosfera foi oficializada. Em 1993, durante a elaboração da Lei 99 de 1993, o representante do Arquipélago na Câmara, Julio Gallardo, conseguiu a inclusão da proposta, com a qual o Estado se comprometeu a prover os mecanismos necessários para alcançar a declaratória internacional como RB. Nesta lei também criou-se a Corporação para o Desenvolvimento Sustentável do Arquipélago de San Andrés, Providencia e Santa Catalina (CORALINA)<sup>209</sup>, designada como a máxima autoridade ambiental das ilhas e encarregada de adiantar o processo da Declaratória, que foi alcançado no ano 2000, com a inclusão de todo o Arquipélago como Reserva Internacional da Biosfera *Seaflower*; cabe notar que em todo este processo participaram de forma ativa muitas lideranças *raizais* de San Andrés e Providência.

---

<sup>209</sup> A Lei 99 de 1993 criou as Corporações Autônomas Regionais como “entes corporativos, criados por lei, integrados pelas entidades territoriais que por suas características constituem geograficamente um mesmo ecossistema ou conformam uma unidade geopolítica, biogeográfica ou hidrográfica, dotados de autonomia administrativa e financeira, patrimônio próprio e personalidade jurídica, encarregados pela lei de administrar dentro da área de sua jurisdição, o meio ambiente e os recursos naturais renováveis e propender pelo seu desenvolvimento sustentável, em conformidade com as disposições legais e políticas do Ministério do Meio Ambiente” (Congresso da Colômbia, 1993). Igualmente, determina casos especiais para alguns departamentos, incluindo o Arquipélago, onde estabelece que a Corporação, para além das suas funções administrativas, “exercerá atividades de promoção da pesquisa científica e transferência de tecnologia, sujeita ao regime especial previsto nesta lei e seus estatutos, encarregada principalmente de promover a conservação e aproveitamento sustentável dos recursos naturais renováveis e do meio ambiente no Arquipélago, dirigirá o processo de planificação regional de uso do solo e dos recursos do mar para mitigar o desativar pressões de exploração inadequada dos recursos naturais, fomentar a integração das comunidades nativas que habitam as ilhas e dos seus métodos ancestrais de aproveitamento da natureza ao processo de conservação, proteção e aproveitamento sustentável dos recursos naturais renováveis e do meio ambiente e de propiciar, com a cooperação das entidades nacionais e internacionais, a geração de tecnologias apropriadas para a utilização e conservação dos recursos e do entorno do Arquipélago” (Congresso da Colômbia, 1993).

A RB *Seaflower* abarca 300.000 km<sup>2</sup>, quase a totalidade do Departamento, incluindo todas as ilhas e ilhotas, e uma enorme área marinha que a converte em uma das RBs marinhas mais importantes do mundo. Posterior à declaratória da UNESCO, em 2005 as autoridades ambientais criaram um Sistema de Áreas Marinhas Protegidas (AMPs) que zoneia um total de 65.018 km<sup>2</sup> do mar do Arquipélago. Estas se dividem em três seções: Norte, com 37.522 km<sup>2</sup>, que abarca os bancos de Quitasueño, Serrana e Roncador; Central, com 12.716 km<sup>2</sup>, onde se encontram o atolão de Providencia e Santa Catalina e o Banco Julio; e Sul, com 14.780 km<sup>2</sup>, incluindo os atolões de San Andrés, Eastsoutheast e Southsouthwest (Sierra-Correa y Segura, 2012).

#### **6.2.4. Conflitos na aplicação da RB *Seaflower***

O reconhecimento internacional da RB supõe o compromisso das autoridades, tanto locais como nacionais, com um desenvolvimento sustentável e harmônico, que garanta o bem-estar das gerações presentes e futuras, expresso na constituição por Lei de CORALINA. Porém, na prática, a RB *Seaflower* apresenta uma série de problemas, que resultam de diversas interpretações em torno do que e como deve ser aplicada. Por um lado, mesmo que o governo nacional, e mesmo o local, tenham se comprometido com esta proposta, esta continua chocando com outras visões sobre o desenvolvimento das ilhas. Assim, a aplicação da RB enfrenta-se ao modelo de desenvolvimento desorganizado que já imperava em San Andrés desde décadas anteriores, e também aos interesses dos grandes investimentos, principal mas não exclusivamente turísticos, que ganham cada vez mais força no interior do modelo neoliberal que domina a visão do Estado colombiano. Dentro deste modelo, o turismo comporta-se como uma atividade extrativa e com altos impactos ambientais e sociais, até o ponto em que se pode pensá-lo como um novo tipo de economia de plantation (Funes, 2013).

Por outro lado, ainda que o conceito de RB pressuponha a presença de populações humanas em seu interior, sendo um modelo de desenvolvimento sustentável e não de conservação, parece existir uma má interpretação por parte das instituições locais, que a tratam como um modelo de conservação do tipo da natureza intocada (Diegues, 2001). Dentro desta perspectiva, as comunidades locais são consideradas e tratadas como um obstáculo para os objetivos propostos e não, como deveria ser, como atores fundamentais do processo. Isto tem graves consequências, na medida em que durante mais de 20 anos as autoridades ambientais desenvolveram relações conflituosas com os habitantes do território, o que certamente se converteu em uma barreira para o trabalho efetivo na área.

Para a grande maioria dos moradores locais, a autoridade ambiental encarregada da RB converteu-se em um impedimento para o desenvolvimento das atividades diárias, e ainda que muitos compreendam e inclusive defendam a necessidade de cuidar dos ecossistemas e espécies dos quais grande parte da população deriva seu sustento, gera-se uma situação de mal-estar em relação à autoridade e, ainda mais, à aplicação injusta da lei. Reclama-se pela falta de inclusão do povo *Raizal* que leva séculos morando no território e que, pelo menos até o ingresso da *colombianização*, que marca a inserção nos mercados de troca capitalista e de transição sociotécnica para este modelo, desenvolveu modos de vida apropriados ao entorno, como prova o fato de que até poucas décadas atrás, e ainda hoje, as ilhas tenham mantido grande parte dos seus ecossistemas em bom estado. Igualmente, demanda-se a necessidade de alternativas frente às proibições impostas e, finalmente, uma aplicação equilibrada da lei,

considerando que, como acontece em muitos outros lugares, enquanto os nativos são perseguidos, os grandes investidores externos, como os hoteleiros e os pescadores industriais, atuam de forma impune.

Isto é especialmente relevante, já que esta desigualdade na aplicação da lei, que resulta também do enfrentamento entre dois modelos de desenvolvimento, explica na minha análise grande parte dos processos de resistência que existem na comunidade frente à aplicação da normatividade ambiental. Como já indiquei, muitas práticas de resistência da comunidade podem ser vistas como uma resposta ao fechamento dos recursos coletivos (McCay, 1984), em benefício de uns poucos, assim como à exclusão da comunidade local dos processos de conservação (Guha, 1989). Igualmente, pode-se entender como uma resposta ante a imposição de modelos verticais em uma sociedade de forte corte igualitarista, como a de Providencia e Santa Catalina (Wilson, 1973). Nesse último sentido, o fato de que alguns membros da comunidade adquiram repentinamente um poder que não provém dos sistemas locais de controle social (Sabourin, 2011) poderia estar produzindo uma rejeição, que é aprofundada pelos altos níveis de corrupção existente que vão contra o sentimento de igualdade relativa que compartilham os *raizais*.

Para além, mesmo que até hoje todos os funcionários encarregados da aplicação da RB, inclusive as diretrivas, tenham sido *Raizais*, não se tem tentado fazer uma aproximação à questão nos seus próprios termos culturais senão a partir dos modelos feitos desde outros lugares do mundo, principalmente pelas organizações de conservação de corte colonialista ou neoliberal<sup>210</sup> (Nietschmann, 1997; Diegues, 2001; Sullivan, 2006; Ojeda, 2012). Um dos grandes problemas das abordagens deste tipo de organizações é precisamente o uso de conceitos de conservação alheios às realidades e culturas locais, o que implica problemas na sua aplicação. Na medida em que grande parte do financiamento dos projetos relacionados com conservação provém destas organizações, já que em países como a Colômbia existem poucos recursos econômicos para isto, o resultado é que estas podem impor seu modelo, que colide com visões mais locais da conservação que poderiam se desenvolver. Isto é mais evidente se considerarmos que a própria RB Seaflower emergiu a partir de um contexto local específico, onde as comunidades locais propuseram e discutiram a necessidade de salvaguardar seu patrimônio natural e cultural.

Em relação específica com os ecossistemas marinhos e litorâneos, que foram em grande parte o fundamento da declaração do Arquipélago como RB pela UNESCO, cabe notar que no interior da RB e do sistema de AMPs ficou a totalidade dos ecossistemas que histórica, social e culturalmente têm sido apropriados pelo povo *Raizal*, incluindo todo o território de pesca ancestral dos pescadores artesanais. Nessa medida, quase todas as atividades humanas que na atualidade são realizadas nestas

<sup>210</sup> Nietschmann (1997) refere-se como conservação colonialista àquela promovida por grandes organizações não governamentais como Conservation International ou WWF, entre outras, que usam modelos de conservação verticais e centralizados, cujos interesses e conceitos originam-se nos países ocidentais com economias fortes, estreitamente ligados ao modelo capitalista. A conservação colonialista pode ser vista como uma fase prévia e complementar à conservação neoliberal; enquanto a primeira impõe a visão ocidental sobre como deve ser o manejo dos recursos naturais, ignorando os processos, conhecimentos e modos de vida locais; a segunda coopta estes processos, mercantilizando-os e usando-os para a geração de riqueza monetária para o grande capital (Nietschmann, 1997; Diegues, 2000; Sullivan, 2006). Nas palavras de Brockington e Duffy (2010: 470), “a conservação neoliberal não é senão o último estágio em uma longa e saudável relação entre o capitalismo e a conservação”.

áreas, incluindo a pesca artesanal, ficam sob regulação das autoridades ambientais, o que significa uma mudança notável nas formas de apropriação que os ilhéus fazem destes espaços. Se a comunidade local é vista como um obstáculo pelos funcionários encarregados de manejar a RB, é compreensível que as políticas e regulações existentes sejam excludentes e ignorem as formas de apropriação social dos territórios por parte dos *raizais*.

Essa discussão implica, entre outros fatores, que se ignore os conhecimentos locais sobre os ecossistemas marinhos e litorâneos, como também se faz com os terrestres, assim como que seja gerada uma incapacidade institucional para incorporar de forma inclusiva as comunidades nos processos de gestão dos recursos e do território. Ainda que, seguindo o estipulado na legislação nacional, aplique-se uma versão da democracia participativa, que inclui socializações de normativas, planos e projetos, e consultas prévias, o papel da comunidade local é marginal e secundário, assim como o são suas opiniões, conhecimentos e experiências. Isto também pode se associar à ausência de uma perspectiva social forte no interior destes processos, que têm sido principalmente manejados por biólogos e ecólogos, onde as metodologias sociais têm estado ausentes ou sido periféricas<sup>211</sup> (Pauly, 2006).

Uma das maiores críticas em nível local com relação ao funcionamento da RB tem a ver precisamente com o Sistema de Áreas Marinhas Protegidas e, especialmente, com aquelas nas Ilhotas do Norte. Estas estão abertas à pesca industrial há décadas, situação que não tem sido modificada desde a criação da RB nem das AMPs, pese a que este tipo de pesca representa uma contradição com os objetivos de desenvolvimento sustentável do Arquipélago, além de considerar o caráter ilegal de muitas das suas atividades. A crítica é em relação a como os pescadores artesanais, com suas formas de aproveitamento dos recursos muito menos impactantes e nocivas, são restringidos e perseguidos no mar que consideram deles, enquanto os industriais agem sem controle, mesmo representando a contradição mencionada. Claramente, esta situação se aprofunda nas resistências locais a estes processos, como discuti em parágrafos anteriores, reduzindo a eficácia das medidas que se procura implementar.

### **6.3. Morar no Parque: A Comunidade de Barú e o Parque Nacional Natural Corales del Rosario e San Bernardo (PNNCRSB)**

O processo vivenciado pelos *baruleros* com relação a conservação é diferente da experiência providenciana, mas não por isso menos complexo; ainda mais, torna-se interessante analisar como apesar destas diferenças o resultado parece ser o mesmo: a exclusão e expropriação das comunidades locais destes processos e de seu território. Em Barú, quiçá como resultado de sua marginalização histórica, seu abandono por parte do Estado e a exclusão social implícita, não se forjaram as condições necessárias para um movimento civil da corte ambientalista, como aquele de Providência e Santa Catalina. Ainda que existam setores da população que nas últimas décadas têm

---

<sup>211</sup> A corporação ambiental tem feito algumas tentativas de incluir a comunidade nos processos, através de um modelo tradicional de participação, baseado em reuniões e workshops onde as pessoas assistem e eventualmente compartilham seus conhecimentos, que são teoricamente incorporados nas políticas. Porém, esta prática é insuficiente, porque não é realmente inclusiva, já que só uns poucos participam e seus aportes são perifericamente considerados. Igualmente, faltam abordagens realmente sociais e culturais destas questões, o que é fácil de compreender se considerarmos que esta instituição possui só uns poucos profissionais da área social, enquanto que uma maioria de biólogos, engenheiros ambientais e outros profissionais afins são encarregados de todos os temas.

participado deste tipo de discussões e proposto ações possíveis, o que tem se fortalecido com o reconhecimento governamental da comunidade como afrodescendente e a organização de um Conselho Comunitário para reivindicar direitos étnicos e territoriais, nas suas origens o discurso da conservação e do desenvolvimento sustentável, vieram de cima, para não dizer que foram impostos.

### **6.3.1. Uma natureza intocada: a criação do PNNCRSB**

O PNNCRSB foi criado em 1977, considerando as características ecológicas relevantes da zona, principalmente seu sistema de recifes, o de maior desenvolvimento geomorfológico e estrutural do Caribe colombiano (Díaz et al., 2000). Este PNN constituiu também a primeira iniciativa no país de proteger uma área submarina, o que deve ser ressaltado considerando a posição histórica do Estado central de dar importância para o mar. Nas suas origens, o Parque incorporou 17.800 hectares de áreas marinhas e litorâneas, que foram ampliadas em 1988 e 1996, até atingir o tamanho atual de 120.000 hectares (UAESPNN, 2006). Como os outros parques, este teve como base a lógica de uma natureza intocada (Diegues, 2001) que, segundo Durán (2009) obedeceu não somente aos ideais dos conservacionistas, mas também ao fato de que muitas destas áreas eram parte de territórios de fronteira<sup>212</sup>.

Porém, mesmo que o Estado tivesse buscado promover o deslocamento de muitas populações das áreas recém declaradas PNN, mediante a compra de terras, carecia dos meios econômicos para adiantar este trabalho, motivo pelo qual teve de se conformar com a permanência destes ali. Ainda assim, esta presença humana continuou sendo considerada indesejável, o que levou as comunidades nestas áreas a serem convertidas pelas autoridades ambientais em obstáculos à conservação. Por esta razão, as práticas produtivas locais, sustentáveis ou não, foram e continuam sendo perseguidas pelos funcionários desta instituição, criando severos conflitos de uso e acesso aos recursos que vão em detrimento do bem-estar local (Durán, 2009).

É dentro deste tipo de lógica que se deve entender a inclusão do território marítimo *barulero* nas lógicas da conservação, território que nunca foi reconhecido nem pelo governo nem pelas autoridades ambientais locais, mesmo que a totalidade do território de pesca ancestral dos *baruleros* tenha ficado dentro dos delimites do PNN. Cabe notar que durante as primeiras décadas depois de sua declaração, o Parque ficou mais como um formalismo legal que como algo prático, o que mudou na década de 1990, quando o Estado fortaleceu sua presença na zona, criando um escritório em Cartagena e na Ilha Grande do Rosário e contratando funcionários para consolidar os objetivos de conservação.

### **6.3.2. Da conservação dos recursos naturais ao autoritarismo**

Depois da Lei 99 de 1993, o discurso da conservação estatal viu-se influenciado pelo do desenvolvimento sustentável e da participação local, o que introduziu novas perspectivas relacionadas com a educação ambiental e o ecoturismo. Contudo, isto não impediu que em muitos contextos se mantivesse uma visão sobre as comunidades, como

---

<sup>212</sup> Duran (2009: 62) estabelece estes territórios como “zonas periféricas aos centros de produção que foram denominadas histórica e legalmente como terrenos “baldíos” e disponíveis para serem colonizados e apropriados”, ignorando a presença histórica de comunidades indígenas, afrodescendentes e campesinas.

Barú e, em especial, os pescadores artesanais, como inimigos públicos da conservação, até o ponto em que esta atividade, com a exceção daquela considerada como de subsistência<sup>213</sup>, passou a ser proibida no Parque. Assim, a relação do PNN com a comunidade de Barú, salvo por um breve intervalo no começo da década de 2000, quando a política de participação social surtiu algum efeito, tem sido permanentemente conflituosa.

Cabe notar que neste último período, as autoridades do PNN propuseram uma série de programas de participação e inclusão da comunidade, visando gerar alternativas econômicas que contribuíssem para a diminuição da pressão sobre os recursos por parte dos *baruleros*. Porém, esta parte da história da relação do PNN com Barú teve uma quebra em Janeiro de 2004, quando a diretora do PNN, a bióloga marinha Clara Sierra, que esteve à frente desta mudança de atitude por parte das autoridades ambientais, foi destituída pelo presidente Uribe, em circunstâncias confusas<sup>214</sup>. O cargo foi entregue a um militar da Armada Nacional, e até hoje todos os diretores do PNN têm pertencido a esta instituição. Como é possível imaginar, a política do parque não somente deixou de ser inclusiva e participativa mas também se implementaram formas de manejo cada vez mais autoritárias e menos negociadas e democráticas. Segundo Durán (2009) a nomeação de militares neste cargo obedece ao objetivo de incrementar a vigilância sobre a área marinha para combater atividades como o narcotráfico, mas outras razões também podem ser adicionadas.

Entre estas, uma de especial interesse para a análise é a forma como o PNN está servindo aos interesses do modelo neoliberal de facilitar o ingresso da indústria do turismo nestas áreas, como o propõe Ojeda (2012) para o caso do PNN Tayrona<sup>215</sup>. Desde essa perspectiva, a “entrega” do PNNCRSB aos militares para sua direção poderia ser analisada como uma forma de militarização do turismo (Ojeda, 2012) para controlar as atividades na área desde uma abordagem diferente daquela proposta pelos biólogos interessados na conservação ou inclusive daqueles com alguma perspectiva

---

<sup>213</sup> O Plano de Manejo do PNNCRSB define a pesca de subsistência como aquela realizada para proporcionar alimento a quem a executa e a sua família (UAESPNN, 2005). Ainda que todas as atividades dos pescadores artesanais na região se enquadrem nesta definição, na medida em que a venda de peixes constitui a base a partir da qual as famílias baruleras garantem sua alimentação, o conceito no Plano refere-se exclusivamente à pesca para o autoconsumo, uma prática que hoje não existe no sentido estrito. De fato, a regulamentação do PNN proíbe expressamente a realização da pesca industrial e/ou artesanal, o que literalmente propõe a eliminação de uma das atividades econômicas e sociais mais importantes dos *baruleros*.

<sup>214</sup> Em 11 de janeiro de 2004, o presidente Uribe Vélez realizou uma visita a Ilha Tesouro, uma das Ilhas do Rosário, considerada como zona intangível, onde a Presidência da República possui uma casa de veraneio. Ali encontrou a diretora do PNN em companhia do Professor Thomas Van der Hammen, reconhecido cientista holandês radicado na Colômbia, e de outras pessoas, que visitavam a ilha com propósito científico. Poucos dias depois a funcionária foi informada de sua demissão, ao tempo que várias fofocas circulavam nos meios de comunicação a respeito do acontecido, sugerindo que a decisão devia-se ao fato de que a funcionária encontrava-se com sua família, usando indevidamente as áreas reservadas ao presidente, assim como que isto representava uma ameaça para a segurança presidencial. Ainda que na época muitos intelectuais do ambientalismo e do meio acadêmico na Colômbia tenham manifestado sua indignação pela atitude do presidente, considerando-o um ato autoritário e desrespeitoso, que ignorava, além disso, a importância do Professor Van der Hammen para a ciência na Colômbia, a funcionária não foi devolvida no cargo, nem a Presidência manifestou-se a respeito (Semana, 8 de Fevereiro de 2004; Hurtado, 2004).

<sup>215</sup> Segundo Ojeda (2012), o PNN Tayrona, localizado também no litoral Caribe da Colômbia, serve de exemplo sobre como os argumentos sobre a necessidade de proteção de lugares paradisíacos servem como desculpas para a privatização e a expropriação de territórios de comunidades locais.

social. Assim, o que estaria se procurando seria a abertura do território aos grandes investimentos turísticos, mesmo aqueles chamados de ecoturísticos, que até há pouco tinham alguns impedimentos pelo modelo de conservação do parque. Em um sentido similar, procura-se o controle cada vez maior sobre as comunidades locais, que representam também um obstáculo a este tipo de investimento, sobretudo na medida em que começam a se organizar e lutar pelo seu direito ao território, histórica e paulatinamente especulado e expropriado.

Cabe notar sobre isto que, embora a comunidade de Barú não tenha tido até agora um processo organizativo tão forte como aquele vivido em Providência, nos últimos anos o Conselho Comunitário Afrodescendente começou a se fortalecer e reivindicar uma proposta muito mais clara a respeito dos direitos étnico-territoriais dos *baruleros*, fundamentado na ideia de um desenvolvimento próprio, onde sejam consideradas as formas de vida locais e o estreito vínculo destas comunidades com seu entorno. Isto é resultado em parte do fortalecimento destas lutas nas diversas comunidades afrodescendentes da região, algumas das quais têm conseguido nos últimos anos, e não sem numerosos obstáculos, a titulação coletiva dos seus territórios<sup>216</sup>. As consequências destes processos ainda estão por se ver.

## 6.4. Turismo

Nas páginas anteriores apresentei as experiências das comunidades pesquisadas em relação com os discursos de conservação e desenvolvimento, onde foi evidente a estreita relação que existe com o turismo. Por esta razão, nesta seção do capítulo desenvolverei em profundidade estes vínculos, para o que é preciso apresentar uma breve história do turismo na Colômbia.

### 6.4.1. Breve história do turismo na Colômbia

As origens do turismo no país podem ser rastreadas até o começo do século XX, quando os primeiros grandes cruzeiros começaram a visitar esporadicamente Cartagena, que pelas suas pobres condições de salubridade não constituiu um lugar especialmente demandado. Mesmo assim, Cartagena foi o primeiro destino turístico internacional da Colômbia, recebendo turistas desde 1920; processo que consolidou-se com o tempo, e implicou em uma série de ações, como a inauguração de uma cais turística e um aeroporto, a progressiva proteção das muralhas coloniais na década de 1930, e a construção do primeiro hotel de luxo na cidade, inaugurado em 1946 (Meisel, 1999).

Ainda que desde 1931 tenha passado a existir o Serviço Central de Turismo, criado pelo Presidente Olaya Herrera, é a partir da década de 1950 que se pode se falar do início de uma indústria turística na Colômbia, com a criação da Associação Colombiana de Hotéis (ACOTEL) em 1954, a consolidação da Associação de Linhas Aéreas Internacionais na Colômbia (ALAICO) em 1955, e a criação, em 1957, da Empresa Colombiana de Turismo, que posteriormente foi convertida na Corporação Nacional de Turismo (CNT). Já desde esta época, o governo explorava as

---

<sup>216</sup> É o caso das comunidades de La Boquilla, Orika (Isla Grande) e San Basilio de Palenque. Cabe notar que as duas primeiras têm sofrido também severos processos de expropriação dos seus territórios marítimos e litorâneos, como consequência do ingresso do turismo e das urbanizações de luxo da cidade de Cartagena neles.

possibilidades de converter alguns lugares especialmente atrativos ao turismo principalmente de sol e praia, incluindo a Ilha de Barú.

Entre 1960 e 1990 o turismo na Colômbia desenvolveu-se como uma atividade interna, já que o conflito armado afetou a imagem internacional e marginalizou estas atividades; de fato, ainda que a afluência de turistas estrangeiros tenha sido incrementada nas últimas décadas, a atividade continua sendo marginal comparada a outros países da região, consequência da persistência do conflito (Cunin, 2006). Cartagena continuou sendo o centro do turismo, tanto interno como externo, o que consolidou-se com sua declaração como Patrimônio Mundial da Humanidade pela UNESCO em 1984, e sua constituição como Distrito Turístico e Cultural.

Com a nova conjuntura econômica posterior à Constituição de 1991, que promoveu a abertura aos investimentos externos e uma redução do protecionismo, o turismo adquiriu uma nova conotação. Embora o conflito armado interno tenha mantido o turismo como uma atividade marginalizada, especialmente nos anos mais fortes do terrorismo dos cartéis da droga, esta começou a ser pensada como um possível motor de desenvolvimento econômico, principalmente em lugares particularmente atrativos, como Cartagena e San Andrés<sup>217</sup>, tendo sido convertido em critério de fixação das normas de desenvolvimento (Cunin, 2006). Na perspectiva do Governo, o turismo foi manejado como uma atividade relevante para o aumento do PIB e com pouca perspectiva social, gerando processos cada vez mais excludentes para as comunidades locais, sendo o caso de Cartagena emblemático (Cunin, 2006).

Este modelo de turismo promovido pela abertura econômica se manteve até a década de 2000, quando recrudesceu-se, com o aprofundamento do neoliberalismo promovido pelo presidente Uribe. Sob seu mandato o turismo converteu-se em “um tema político central, como símbolo de uma normalização anunciada mais do que efetiva” (Cunin, 2006: 133), no contexto da sua política de segurança democrática<sup>218</sup>, associada à “confiança investidora”<sup>219</sup>. Um dos supostos logros da política foi a retomada da segurança às estradas do país, que durante muitos anos foram consideradas perigosas devido a presença dos grupos armados. Isto aumentou os fluxos de turismo nacional para diversos destinos do país, incluindo vários “paraísos recuperados”<sup>220</sup>

---

<sup>217</sup> Os destinos na região Caribe da Colômbia tem sido particularmente importantes, o que não é surpreendente se considerarmos, como Cunin (2006), que “o Caribe” constitui uma imagem consumida mundialmente, assim como outros destinos de cartão postal.

<sup>218</sup> A segurança democrática foi uma política governamental do presidente Uribe que propôs o fortalecimento da presença do exército e da polícia no território nacional, e um papel mais ativo da sociedade na luta contra a insurgência. Teve três linhas de ação: a ofensiva contra a guerrilha; uma suposta política de paz com os grupos paramilitares; e políticas específicas como os soldados camponeses, os estímulos à deserção e as redes de informantes. Apesar de o conflito armado ter se intensificado e da política não ter apresentado resultados claros, teve um efeito mediático entre amplos grupos da sociedade colombiana que começaram a se sentirem mais seguros, o que permitiu sua continuidade (Leal, 2006).

<sup>219</sup> Esta política consistiu em gerar as garantias necessárias para que os investidores estrangeiros investissem na Colômbia, incluindo entre outras, a redução ou eliminação de impostos e a assinatura de tratados de livre comércio que favoreceram aos empresários e muito pouco ao país (Zerda, 2011).

<sup>220</sup> Ojeda (2012: 360 – 361) assinala como ainda que a política definida pelo próprio Uribe como “a possibilidade concreta para todos os cidadãos de desfrutar dos seus direitos fundamentais”, de fato “baseou-se na coerção, entre outros mecanismos de securitização”. Assim, “o que os colombianos privilegiados, no geral originários de áreas urbanas, celebram como sua possibilidade de finalmente retornar às suas casas de recreio é o que os defensores dos direitos humanos e as vítimas do Estado têm

(Ojeda, 2012), e outros que sem sê-lo também foram objeto de políticas similares. Paralelamente, promoveu-se o ingresso massivo do investimento estrangeiro através da isenção de impostos, principalmente em relação ao turismo de luxo, que focou-se nos lugares com paisagens mais espetaculares, como as áreas de conservação, algumas entregues em concessão às empresas privadas, como já assinalei.

A partir dos oito anos de governo de Uribe e durante o atual governo de Santos, os conflitos socioambientais recrudesceram em todo o país, sendo o turismo um dos principais propiciadores. Esta atividade, como o petróleo e a mineração, converteu-se em uma nova forma do extrativismo<sup>221</sup>, onde aproveitam-se as paisagens e os recursos naturais, com fortes impactos sobre os ecossistemas e a sociedade local (Gudynas, 2013), o que está de acordo com as políticas fomentadas por estes governos. Porém, cabe assinalar que em paralelo coexistem algumas propostas de turismo comunitário, onde os moradores locais lutam por modelos de gestão própria de um turismo artesanal, baseado na oferta biológica e cultural de seus territórios e sociedades, que contribua às economias locais e permita a permanência das comunidades, como uma resposta aos processos que estão implicando em seu deslocamento e marginalização dos seus territórios.

Estas propostas implicam na reconfiguração de muitos aspectos da vida das comunidades e podem serem vistas, como novas formas de coprodução com a natureza (Ploeg, 2008), na medida em que as pessoas produzem e reproduzem uma base de recursos autocontrolada, aplicando conhecimentos e aprendendo e apreendendo novos, em um processo dinâmico que procura melhorar os recursos disponíveis. Cabe notar que embora estas iniciativas representem formas alternativas de entender e viver o turismo, o modelo neoliberal, na cabeça do Estado e da empresa privada, também tem encontrado a forma de cooptá-las, através de programas que promovem uma certa forma de fazer turismo comunitário, que obedece a um modelo e aos interesses dos investidores externos, cujo principal propósito é a geração de dinheiro, e não a reprodução das sociedades locais.

Nesse sentido, e como o discute Ojeda (2012) para o caso do PNN Tayrona, o Estado legitima certos atores sociais como cultural e ambientalmente corretos, na medida em que estes assumem uma visão sobre o turismo em concordância com seus interesses, estabelecendo vínculos com a empresa privada e obedecendo às iniciativas desta. Ao mesmo tempo que deslegitima-se aqueles que evitam trabalhar e agir dentro deste modelo e fazem propostas verdadeiramente alternativas<sup>222</sup>, onde prima sua própria

---

chamado de um projeto baseado no terror estatal e na eliminação da dissidência política: uma guerra suja”.

<sup>221</sup> Utilizo aqui o termo de extrativismo no sentido dado pela ecologia política e outras perspectivas teóricas afines como uma forma de extração de recursos naturais com um alto impacto, orientada ao comércio global. Nos termos de Gudynas (2013: 4), “esta definição articula pelo menos dois miradas. Por um lado, sempre parte de uma Mirada local, já que foca-se na atividade de extraer os recursos naturais que acontece em territórios específicos, com suas comunidades afetadas e ecossistemas alterados. Por outro, também contém uma dimensão global, já que reconhece que essa apropriação tem um destino orientado ao comércio exterior”.

<sup>222</sup> Ojeda (2012) analisa como alguns colonos, isto é, camponeses não indígenas, do PNN Tayrona que converteram-se em participantes de um programa de pousadas locais promovido pelo governo e a empresa privada são legitimados na medida em que transformaram-se cultural e moralmente de *cocaleros* (plantadores de coca) a hoteleiros, dentro do modelo neoliberal. Pelo contrário, outros atores sociais, entre eles pescadores, camponeses, vendedores, também colonos, que reclamam seu direito à subsistência e ao trabalho sem ter que se inserir no modelo corporativo imposto pela empresa privada no PNN, são

visão sobre como deve ser o turismo dentro das suas formas de vida e suas comunidades.

#### 6.4.2. O turismo no Arquipélago de San Andrés, Providência e Santa Catalina

A introdução do turismo em San Andrés se deu a partir do mencionado Porto Livre, em 1953, com o qual gerou-se um modelo de turismo comercial, motivado pela possibilidade de comprar eletrodomésticos, livres de impostos (Meisel, 2003). Este fluxo de turistas, cujas cifras já eram elevadas em 1960 e que desde então não param de crescer<sup>223</sup>, formou parte da mencionada *colombianização*, e implicou em enormes mudanças para a economia, a sociedade e a cultura dos *raízes* (Bodnar, 1974; Meisel, 2003). Durante este período de início do turismo, Providência e Santa Catalina permaneceram fora, já que suas condições de isolamento faziam difícil o acesso<sup>224</sup>, e não existia um mercado turístico para o que as ilhas podiam oferecer.

Nos finais da década de 1970 surge um turismo incipiente em Providência e Santa Catalina, sobretudo de pessoas que chegavam em busca da tranquilidade que estas podiam oferecer. Não existia ainda uma infraestrutura turística consolidada, como o demonstram os registros de Pedraza (1984) e Trujillo (1984), mas algumas pessoas da comunidade começavam a se organizar, oferecendo hospedagem e comida aos eventuais visitantes, assim como uma pequena oferta de atividades, principalmente passeios em lancha e mergulho. Como mostrei, estas primeiras relações da comunidade local com o turismo estão na origem do que posteriormente veio a ser o movimento civil ambientalista de Providência e Santa Catalina, estando entre as principais reivindicações o direito da população local à sua autonomia sobre um processo de turismo comunitário que eles tinham começado.

Em San Andrés, o modelo do turismo comercial terminou em 1991, com a liberalização do modelo econômico que eliminou as vantagens das compras na ilha, o que implicou em uma queda no número de turistas, que rapidamente foram aumentados com a conversão para um novo modelo de sol e praia através do “tudo incluso”, dirigido a turistas com um perfil econômico relativamente baixo. Este modelo, oferecido por transnacionais do turismo e que replica-se em numerosos lugares da Colômbia, é altamente excludente da população local, paga poucos impostos, inverte muito pouco nas ilhas, não é nem ambiental nem socialmente apropriado e gera empregos de baixa qualidade (Márquez et al., 2011). O resultado têm sido um empobrecimento progressivo da comunidade local, assim como o aumento dos impactos ecossistêmicos, entre outros.

---

marcados como ambientalmente incorretos e por tanto negado seu direito a permanecer e trabalhar no parque.

<sup>223</sup> Segundo os dados apresentados por Meisel (2003) em 1954 o Arquipélago recebeu um total de 54517 turistas, uma cifra que quase cinquenta anos depois, em 2001, alcançava 306083, dos quais 95% eram nacionais e 5% estrangeiros (García et al., 2003). Entre estes, calculava-se que entre 20000 e 30000 visitavam Providência, o que é uma cifra considerável se pensarmos que a população local é menor que 5000 (Márquez, 2006). Cabe notar que as últimas cifras apresentadas para 2013 são quase o dobro, com um total de 606212 (Secretaría de Turismo de la Gobernación del Archipiélago de San Andrés, Providencia e Santa Catalina, 2013)

<sup>224</sup> Até finais da década de 1970, Providência e Santa Catalina estavam principalmente conectadas por barcos que demoravam várias horas quando não dias para chegar em San Andrés. Ainda que já nesta década existisse um hidroavião que cobria o roteiro San Andrés – Providência, o tráfego aéreo regular só estabeleceu-se nos inícios da década de 1980.

Paralelamente, a abertura econômica despertou o interesse de investidores externos em Providência e Santa Catalina, incentivados pelo Estado, o que resultou em uma série de iniciativas de megaprojetos hoteleiros, que foram combatidos pelo movimento civil local, segundo discuti em páginas anteriores; este é um ponto importante da convergência entre turismo e desenvolvimento sustentável. A luta contra os hoteleiros externos em Providência impediu o ingresso do modelo dos hotéis de luxo ou de “tudo incluso”, predominante em quase todo o Caribe, ao mesmo tempo em que marcou um modelo de turismo comunitário que constitui até hoje um exemplo na Colômbia, sobretudo se consideram-se suas origens endógenas e não resultantes de planos governamentais ou privados.

Na década de 1990, este modelo consolidou-se, quase completamente em mãos dos *Raizais*, fundamentado na beleza paisagística das ilhas, sua cultura local e sua tranquilidade. Como o manifestou um líder local da época, “Providência não precisava de hotéis de cinco estrelas porque é uma ilha de cinco estrelas”. Ao redor dos pequenos hotéis dos ilhéus, criou-se uma oferta de serviços, principalmente associados ao mar: passeios de barco, snorkel, mergulho e pesca, podendo ser considerada uma nova maritimidade (Perón, 1998) *Raizal*, na medida em que os antigos conhecimentos e habilidades marítimas da população, e especialmente dos homens, foram postos a serviço de novas atividades. Nesse sentido, o turismo local implicou em uma reconfiguração das atividades costumeiras dos ilhéus, como a pesca e a navegação, na medida em que muitas pessoas começaram a se dedicar àquelas relacionadas ao turismo. Cabe ressaltar que muitas pessoas mantiveram suas antigas atividades, combinando-as com as novas, dando continuidade às estratégias pluriativas características da sociedade local.

Apesar da importância do turismo como uma alternativa econômica dos providencianos, já que muitas famílias ao redor da ilha começaram a desenvolver atividades associadas, tais como hotéis e pousadas, restaurantes e lanchonetes, lojas de mergulho, ofertas de passeios de barco e esportes náuticos, entre outras, a atividade teve várias flutuações, já que os ilhéus tinham poucas ferramentas para promover as ilhas como destino turístico. Isto juntou-se com outras situações como os problemas de transporte gerados pelo monopólio de algumas empresas aéreas sobre os roteiros, e o interesse de alguns hoteleiros de San Andrés em evitar que os turistas deixassem de visitar esta ilha, devido as propagandas ruim sobre o destino, que apresentavam-na como um lugar com carências e sem infraestrutura, onde não era possível desenvolver um turismo satisfatório. Estas situações reduziram o fluxo de turistas às ilhas durante alguns anos, criando dificuldades econômicas entre muitos ilhéus que passaram a depender desta atividade. Na década de 2000, em parte como consequência desta situação, alguns dos *raizais* donos de hotéis com infraestrutura bem desenvolvida, quase todos localizados no bairro de *Freshwater Bay*, assinaram um convênio com a cadeia internacional *Decameron*, como uma forma de atrair turistas ao destino.

Esta “aliança”, que teve iniciou em 2006, constitui um ponto de quebra em relação à luta que os ilhéus lideraram contra os megaprojetos turísticos, ainda mais se considere que muitas das pessoas que ingressaram nela, eram partícipes do movimento civil que opôs-se à entrada da inversão externa. Ainda que os hotéis tivessem permanecido nas mãos dos ilhéus, as condições mudaram na medida em que já não existia, nem existe, uma autonomia completa dos locais sobre seus processos, devendo

estes consultar a empresa<sup>225</sup>. Para além, a multinacional hoteleira exigiu o cumprimento de uma série de regras do turismo em grande escala, mudando notavelmente a proposta original feita pelos providencianos, e com frequência ignorando as realidades e necessidades locais<sup>226</sup>.

Até hoje, para a maior parte dos participantes desta afiliação os resultados têm sido benéficos em termos econômicos, já que os fluxos de turismo mantêm-se estável, o que favorece também a outros atores participantes do turismo, tanto aqueles que prestam serviços adicionais (restaurantes, guias), como outros donos de hotéis e pousadas que recebem os excedentes e ainda outros tipos de turistas que descobrem as ilhas tanto pelo marketing de *Decameron*, como por outros meios. Porém, esta situação também criou numerosos conflitos, tanto entre diversos atores locais, quanto entre estes e a cadeia, ao mesmo tempo em que representa uma afronta às lutas do movimento civil das décadas de 1980 e 1990, e pode ainda ser visto como uma espécie de *pacto com o diabo*, que em qualquer momento pode mudar de aspecto e afetar àqueles que hoje beneficia.

Desde a perspectiva da minha análise, a entrada de *Decameron* representa uma forma sutil de exclusão e expropriação do território *raizal*, que em qualquer momento pode revelar suas verdadeiras dimensões. Por exemplo, como já acontece em San Andrés, assim como em outros lugares onde operam esta e outras cadeias similares, a multinacional poderia exigir aos hoteleiros uma apropriação da praia para o uso exclusivo dos seus clientes, não somente violentando a lei, mas afetando diretamente a relação coletiva dos ilhéus com estes espaços, que continuam sendo considerados e, sobretudo, vividos como comunitários. Para além, este modelo representa uma forma de cooptação das dinâmicas, lutas e propostas locais pelo neoliberalismo, que tira autonomia dos providencianos sobre seus modos de vida e suas visões de futuro.

Porém, o caso de *Decameron* não é a única expressão desta paulatina expropriação do território *raizal* e da imposição de um modelo de desenvolvimento neoliberal e contrário as reivindicações de muitos ilhéus. Se o movimento civil de Providência e Santa Catalina logrou controlar nas décadas de 1990 e 2000 a entrada dos grandes investimentos, não por isso eliminou seus interesses sobre as ilhas. Apesar da legislação protecionista<sup>227</sup> do Arquipélago, durante as últimas décadas muitas pessoas

---

<sup>225</sup> Rivera (2012: 120) aponta que a aliança consiste “em que os hotéis prestem o serviço de alojamento com café da manhã sem poder fazer diretamente as reservas; enquanto que Decameron tem a exclusividade para manejá-la promoção, o marketing e a comercialização: faz a reserva, o pacote, envia os turistas no seu avião, os afiliados recebem aos hóspedes e a cadeia hoteleira paga uma tarifa conjuntamente acordada”. Para além, a participação dos hotéis foi decidida pela empresa, que escolheu aqueles com as características que mais lhe convinham, excluindo outros.

<sup>226</sup> Por exemplo, exigiram aos hotéis localizados longe da praia a construção de uma piscina, em uma ilha com severos problemas de água e onde a comunidade tinha promovido um uso responsável deste recurso escasso.

<sup>227</sup> A lei 47 de 1993, que dita “normas especiais para a organização e o funcionamento do Departamento Arquipélago de San Andrés, Providência e Santa Catalina” (Congresso da Colômbia, 1993) serviu de base para a elaboração do Esquema de Ordenamento Territorial, adotado mediante o Acordo 015 do 28 de Dezembro de 2000, no qual proibiu-se a realização de “novos projetos que tenham por objeto o desenho e construção de condomínios ou conjuntos habitacionais, qualquer que seja sua destinação nem atividades industriais hoteleiras e mineiras”, com exceção das atividades de turismo doméstico na modalidade de pousadas nativas, as quais só podem ser desenvolvidas por *raizais* e residentes permanentes. Igualmente, se restringiu a construção de qualquer tipo, incluindo vivendas, limitando-a exclusivamente aos *raizais* e residentes permanentes (Conselho Municipal de Providência e Santa Catalina, 2000). Esta proibição tem

externas continuaram comprando terras, tanto para seu desfrute pessoal como com a perspectiva futura de investir em turismo, uma vez que as legislações sejam eliminadas. De fato, muitos destes investidores externos, aliados com membros da comunidade, e com o beneplácito do Governo Nacional, estão pressionando para que a legislação seja reformulada, e as ilhas sejam abertas à inversão externa. Enquanto escrevo esta tese, o governo local tenta reformular o Plano de Ordenamento Territorial de tal forma que isto possa acontecer.

Por outro lado, a promoção por parte do governo do Programa de Pousadas Nativas também pode ser analisada como uma forma de cooptar as iniciativas locais de turismo comunitário dentro do modelo neoliberal. As pousadas nativas surgiram como uma proposta local paralela aos pequenos hotéis, onde alguns ilhéus organizavam suas casas para receber turistas, que foi o modelo original do começo desta atividade nas ilhas, oferecendo para além do alojamento, a possibilidade de compartilhar a cotidianidade das famílias *raizais*; estes empreendimentos foram levados a cabo de forma independente pela comunidade, com algum apoio ocasional do governo local. Porém, durante o governo de Uribe, as pousadas nativas, denominadas neste caso como pousadas turísticas<sup>228</sup>, começaram a ser pensadas como parte das políticas de turismo de Colômbia, como uma ferramenta que utiliza o ecoturismo para erradicar práticas ilegais, promover a conservação de ecossistemas e o fortalecimento das comunidades locais (Ojeda, 2012).

Apesar de sua aparente benevolência, o programa de Pousadas Turísticas do governo nacional tem sido usado como uma forma de implantar o modelo neoliberal, através da mercantilização da natureza e da cultura, impondo uma única forma de fazer as coisas – aquela ditada pelas diretrizes do governo – e excluindo todas as formas diferentes de pensar e fazer. Nesse sentido, as pousadas turísticas são reconhecidas na medida em que seguem as normas estabelecidas e em que os responsáveis comprometem-se a trabalhar em prol dos interesses do governo. Assim, promovem-se valores próprios do neoliberalismo, como o progresso individual, a racionalidade economicista, a eficiência e autogestão, enquanto que outros valores próprios das comunidades são secundarizados e, com frequência, considerados contrários aos objetivos do programa<sup>229</sup> (Ojeda, 2012).

---

até hoje contribuído para a proteção do território *raizal*, na medida em que desanima muitos dos possíveis compradores, embora nem todos.

<sup>228</sup> A norma técnica setorial elaborada para tal fim define-as como “moradia familiar na qual presta-se o serviço de alojamento em unidades habitacionais preferivelmente de arquitetura autóctone cujo principal propósito é promover a geração de emprego às famílias residentes, prestadoras do serviço” (Ministério de Comércio, Indústria e Turismo, 2005)

<sup>229</sup> É de interesse notar como define-se o programa na sua página web: “As Pousadas Turísticas são cálidas e típicas vivendas localizadas em belos lugares da geografia colombiana onde não há uma ampla infraestrutura hoteleira. Com algumas exceções, muitas delas não contam com as comodidades da vida moderna, mas sim oferecem ao viajante a possibilidade de viver a cultura e os costumes das comunidades nativas no meio de maravilhosos e exóticos destinos (...). Graças a este programa impulsionado pelo Governo Nacional e o Vice-ministério de Turismo, as comunidades de exóticos lugares de Colômbia vêm se preparando para receber de forma especial a viajantes do mundo todo” (Ministério de Comércio, Indústria e Turismo, Sem data). Isto coincide com o que Cunin (2006: 136) assinala como a “empresa colonial de exotização do outro” na qual se baseia a indústria do turismo como uma “verdadeira comercialização da diferença” onde “o turismo, ao mesmo tempo em que é produzido pelos discursos diferenciais sobre a nação, a alteridade e a pluralidade de culturas, contribui para (re)produzir estes discursos e legitimar certas práticas.

Providência e Santa Catalina, e ainda San Andrés, converteram-se em lugares emblemáticos deste programa, até o ponto em que pareceu ter sido o próprio governo o quem trouxe esta ideia às ilhas. Depois da decisão da CIJ sobre o território marítimo das ilhas, uma das grandes apostas governamentais para *reparar* a perda, e sobretudo sua própria negligência, têm sido o aumento da inversão estatal em torno deste programa, que está implicando na proliferação de pousadas em todos os setores da ilha, que, cada vez mais, competem entre si, alterando os valores próprios de como funcionou este modelo nas suas origens locais, e criando conflitos locais que antes não existiam. Ainda que a maior parte dos *raizais* não percebam este aspecto do problema, existem considerações sobre como os relacionamentos entre as pessoas têm mudado devido a estas mudanças; assim como sobre como esta dependência de um modelo de vida promovido cada vez mais pelo Estado e pela empresa privada, que aprofunda a conversão das atividades dos ilhéus para o turismo, torna os *raizais* cada vez mais dependentes destes, minando a autonomia que caracterizou-os e que hoje é um reinvindicação política.

Outra situação também está acontecendo a partir da decisão da CIJ, com a introdução paulatina de novos investimentos turísticos dentro do modelo do turismo de luxo, promovidos pelo governo nacional, quem posterior à decisão promove o investimento externo como uma forma de solucionar os efeitos econômicos da perda do mar territorial. Assim, em 2013 iniciou-se a construção de um *spa* financiado pelo Vice ministério de Turismo, com o apoio do governo local, ao qual tinham se oposto vários setores da comunidade. Embora este tenha sido construído em uma área de manguezal<sup>230</sup>, considerado um ecossistema de proteção prioritária no Arquipélago, e sobre um antigo cemitério *raizal*, a autoridade ambiental emitiu uma licença de construção em poucos meses e o governo, tanto local como nacional, ignoraram o direito de consulta prévia. Até hoje, a construção deste local continua cheio de controvérsia, e o Estado não têm respondido com clareza por que as disposições legais foram ignoradas. Mesmo assim, várias tutelas<sup>231</sup> interpostas pela sociedade civil têm sido negadas, pese os argumentos sólidos dos ilhéus demandantes, o que faz pensar em todos os interesses que encontram-se por trás desta inversão<sup>232</sup>.

Outro projeto que encontra-se em discussão, e que também não tem sido submetido a consulta prévia, apesar da oposição de amplos setores da sociedade, é a construção de uma marina para veleiros, projeto que não se encaixa no suposto interesse

---

<sup>230</sup> Segundo o Esquema de Ordenamento Territorial de Providência e Santa Catalina, os manguezais, considerados relictos na medida em que suas áreas são reduzidas, estão protegidos e deveriam ser destinados à conservação.

<sup>231</sup> Ação de tutela é o mecanismo estabelecido pela Constituição Política de 1991 que procura garantir os direitos constitucionais fundamentais dos indivíduos, quando estes sejam ameaçados pela ação ou omissão de qualquer autoridades pública, e quando não existir nenhum outro recurso para que estes sejam respeitados.

<sup>232</sup> Em Janeiro de 2013 o Vice-ministro de Turismo declarou em uma entrevista que “O *spa* será atendido por pessoal local capacitado e a ideia é que no futuro este lugar se conecte com as pousadas turísticas, para promover assim um pacote completo que inclua o translado de visitantes” (Portal Viaja por Colombia, 2014). Porém, até hoje não está claro quem vai administrar o hotel, nem se o tipo de turistas promovido pelas pousadas turísticas, “viajantes informais, amantes da aventura, e mochileiros que sucumbem a beleza da paisagem, a simplicidade e a amabilidade das pessoas que encontram em sua passagem” (Ministério de Comércio, Indústria e Turismo, Sem data) são os mesmos interessados em um “spa de alto nível”, segundo o promove o mesmo governo.

do governo em promover um turismo *alternativo* e *inclusivo* e sim na promoção de um turismo de luxo, similar àquele que vem se impondo em outros lugares do país. Igualmente, promove-se a ampliação do aeroporto, o aumento das frequências aéreas, o arribo de cruzeiros e a estandardização dos serviços turísticos prestados pelas pousadas, o que representa não somente uma cooptação do modelo local pelo Estado, mas um claro conflito de interesses entre o que o governo expressa publicamente e o que na prática está acontecendo. Turismo comunitário ou turismo de luxo? Turismo de quem e para quem?

#### 6.4.3. O turismo em Barú

O caso *barulero* difere notavelmente do de Providência e Santa Catalina; mesmo que a ilha de Barú tenha sido pensada como um polo de desenvolvimento turístico desde a década de 1960, ali as comunidades não tiveram um papel importante, e provavelmente nem foram conscientes do que avizinhava-se. Em 1974, a CNT pagou uma série de estudos, como parte de um Plano de Desenvolvimento Turístico da Costa Atlântica, nos quais analisou-se a situação das comunidades locais e propôs-se que estas mantivessem-se isoladas do impacto do desenvolvimento turístico (Ofisel, 1974; Martínez y Uribe, 1975). Isto provavelmente porque os executores dos estudos eram antropólogos, preocupados com os processos de aculturação que já experimentavam os habitantes da Ilha. Porém, se as recomendações dadas sugeriam medidas que garantissem alguma proteção às populações locais, já sujeitas a processos de deslocamento e expropriação territorial, assim como a uma progressiva pauperização como consequência da sua crescente dependência das economias de mercado, isto não foi o que aconteceu.

O desenvolvimento turístico da região planejado pela CNT não aconteceu jamais de forma organizada mais sim através da apropriação/expropriação desordenada que pessoas pertencentes às elites do país fizeram do território. Estes primeiros investidores turísticos, compraram, através da especulação, as terras dos nativos, principalmente em Barú onde os nativos possuíam títulos, ou simplesmente apropriaram-se delas, como aconteceu em muitas das Ilhas do Rosário onde não existia uma presença permanente de moradores; ali, muitas pessoas de dinheiro construíram casas de recreio sem consultar ninguém. Esta compra de terras foi feita de maneira desigual, e os compradores externos, muitos dos quais nem sequer tinham interesse em investir na área, aproveitaram-se da situação dos nativos para apoderarem-se das terras por preços muito baixos.

Deste processo participaram os *baruleros* ao converterem-se em mão de obra barata destes novos proprietários, que empregaram-nos como vigilantes, faxineiras e ajudantes das casas de recreio, em muitas ocasiões nos mesmos espaços que antes lhes pertenciam. Isto criou uma complexa situação de dependência e conflito entre os *baruleros* e os *colonos brancos* na medida em que ao mesmo tempo que os primeiros derivavam ingressos econômicos e criavam relações paternalistas com os segundos, também eram excluídos, deslocados e discriminados no seu próprio território. Paralelamente, aqueles que não inseriram-se nestas dinâmicas de emprego, dedicaram-se ao *rebusque*<sup>233</sup>, oferecendo todo tipo de serviços aos novos visitantes<sup>234</sup>, o que constitui uma severa mudança da cotidianidade e da relação com o território.

<sup>233</sup> Na Colômbia usa-se o termo *rebusque* para referir-se as estratégias econômicas associadas à informalidade laboral, onde não existem salários fixos, prestações nem nenhuma estabilidade.

Desde finais da década de 1980 e durante o começo da década de 1990, a atividade hoteleira intensificou-se na zona, principalmente nas Ilhas do Rosário; ao redor do vilarejo Barú continuaram predominando as casas de recreio de pessoas endinheiradas. Desde essa época, Praia Branca<sup>235</sup> posicionou-se como um dos principais destinos de Cartagena, o que iniciou um fluxo de turistas à praia através de toures de barco; isto marcou a conversão da economia do vilarejo de Santana, estreitamente relacionado com Barú, para o turismo, na medida em que a praia foi apropriada pelos *santaneros*, que começaram a oferecer ali serviços ao turismo. Enquanto Praia Branca convertia-se no lugar de trabalho de Santana, os *baruleros* também encontraram seu próprio espaço, a pequena *Playita*, uma praia localizada em uma das ilhotas da Baía de *Cholón*, nas proximidades do Porto *El Peso*.

Em *Playita*, os *baruleros* começaram montando pequenos postos de venda de comidas, desenvolvendo para o turismo um dos poucos espaços do seu território litorâneo que não tinha sido ainda expropriado pelos donos de casas de recreio. Paulatinamente, a atividade cresceu, e o destino ganhou reconhecimento, especialmente entre os donos de embarcações privadas. Até hoje, este lugar constitui um dos principais geradores de emprego entre a comunidade *barulera*, sendo que mais de 200 pessoas trabalham ali; igualmente, constitui o único espaço onde os *baruleros* desenvolvem atividades turísticas de forma autônoma, já que são eles os que controlam o espaço e o turismo<sup>236</sup> (**Imagem 85a, 85b, 85c e 85d**). Em outros lugares, como hotéis e casas de recreio, estas pessoas devem solicitar autorização para oferecer qualquer serviço<sup>237</sup>.



a)



b)

<sup>234</sup> Entre estas atividades cabe assinalar os trabalhos em construção, a venda de peixe, mariscos e outros produtos alimentícios, a elaboração e venda de artesanato e a oferta de serviços turísticos, sobretudo associados ao mar.

<sup>235</sup> Praia de areia coralina localizada na Ilha Barú, a 37 quilômetros de Cartagena. Oferece-se como um dos roteiros mais costumeiros para os turistas que visitam a cidade. Geralmente o passeio de um dia inclui uma visita ao Oceanario das Ilhas do Rosário, onde exibem-se espécies marinhas incluindo um show de golfinhos, e uma parada na praia, onde os visitantes almoçam comida “típica”.

<sup>236</sup> Devido o reduzido espaço, os *baruleros* dividem o trabalho entre todas as pessoas que dependem de atividades associadas ao turismo, de forma que todo mundo possa participar sem sobrecarregar a oferta. Assim, diariamente assiste um número determinado de prestadores de cada serviço: vendedores de peixe, mariscos, bebidas, artesanato, esportes náuticos e massagens, entre os mais comuns.

<sup>237</sup> Por exemplo, os hotéis de Ilha Grande controlam o ingresso diário de vendedores de artesanato ou mariscos, no geral autorizando somente duas ou três pessoas por dia, em certos horários. Ante isto, os *baruleros* têm se organizado, dividindo os hotéis e os dias entre as diversas pessoas que dependem desta atividade.



**Imagen 85. a) Vista de *Playita*. b) Local de venda de comidas em *Playita*. c) Mulher *barulera* vendedora de peixe frito em *Playita*. d) Pescadores *baruleros* vendendo o produto de um dia de pesca em *Playita***

Nos inícios da década de 2000, com o mencionado apoio do PNNCRSB, promoveu-se em Barú um pequeno hotel, similar às pousadas nativas de Providência, manejado por mães chefe de família da comunidade, com o qual procuravam alternativas econômicas para o vilarejo, através de turismo comunitário. Este Ecohotel *La Casa Azul*, ficava no centro do vilarejo e oferecia alojamento para pessoas interessadas em conhecer a zona desde uma perspectiva alternativa. Para além, o hotel trabalhava em conjunto com outros grupos organizados, principalmente uma associação de pescadores guias de turismo e outra de pescadores artesanais, iniciativas apoiadas pelo PNN como uma forma de diminuir a pressão exercida pelos pescadores sobre os recursos marinhos. Estes pescadores – guias ofereciam aos visitantes, percursos entre os manguezais, a floresta seca e os recifes de coral, pondo a serviço do turismo seus conhecimentos e experiência e derivando ingressos econômicos alternativos à pesca. Este foi o vilarejo que eu conheci em 2003 durante minha primeira visita, que apesar do paulatino enfraquecimento desta política do PNN, ainda perduravam vários dos empreendimentos fomentados com a participação ativa da comunidade e o apoio de outras organizações.

Pese os relativos bons resultados, com o fim do apoio do PNN, os empreendimentos não conseguiram se manter por si sós. O Ecohotel fechou, a associação de pescadores guias parou, e o fluxo de turistas ao vilarejo diminuiu, ainda que até hoje várias universidades realizem atividades ali. Entre as iniciativas de associações que perduraram encontra-se a de trabalhadores de *Playita* e artesãos, que até hoje conseguiram dar continuidade a sua organização. Em Barú, algumas pessoas tentaram manter pequenos empreendimentos turísticos, mas o fluxo de visitantes ao vilarejo é muito pequeno, pelo que não é possível derivar ingressos relevantes desta atividade, salvo por temporadas, por exemplo, quando grupos de estudantes chegam ao povoado. Barú não forma parte dos roteiros turísticos dos que visitam a região, e no geral nem sequer é mencionada aos visitantes em *Isla Grande* ou *Playa Blanca*<sup>238</sup>;

<sup>238</sup> Conversando com diversos visitantes, nacionais e estrangeiros, que se encontravam na Playa Blanca e Ilha Grande, chamou minha atenção o completo desconhecimento sobre a existência de Barú. As pessoas associam Barú com a totalidade da ilha, que também recebe esse nome, mas não recebem nenhuma informação durante o tour a respeito da existência dos três centros povoados (Barú, Santana e Ararca) de onde provêm as pessoas que os atendem nos lugares que visitam.

assim, só alguns turistas curiosos, convencidos por um *barulero* insistente, acabam chegando por um dia ao vilarejo.

Resulta de interesse analisar aqui porquê um programa de Pousadas Turísticas não tem sido promovido em um lugar como Barú, com características culturais e ambientais chamativas para este modelo, ainda que localmente várias pessoas tenham tentado promover este tipo de iniciativas. Poderia se pensar que o fato do território *barulero* encontrar-se quase em sua totalidade nas mãos de pessoas estranhas e que não exista um movimento forte de oposição local contra a inversão externa, estaria tirando o interesse do governo deste território, na medida em que já existe um controle quase total por parte deste. Nesse sentido, o interesse do governo pela promoção deste programa em Providência poderia ser visto como uma forma de ingressar no território e cooptar as iniciativas locais, como uma ação que facilite, posteriormente, o ingresso de outros modelos (de turismo de luxo) em mãos dos investidores externos, como de fato está acontecendo.

Assim, no território barulero promove-se a construção de grandes resorts e hotéis de luxo, em grande parte propriedade de investidores estrangeiros, que são apresentados como a solução para os graves problemas econômicos que vivem as comunidades adjacentes, mediante a geração de novas oportunidades de emprego. Porém, por trás destes interesses encontram-se processos cada vez mais severos de expropriação e exclusão das comunidades, apoiados em um discurso de responsabilidade social. De fato, apesar da presença de muitos destes hotéis, os níveis de desemprego e emprego informal continuam sendo altos, já que os hotéis só provêm empregos de baixo nível para os moradores dos vilarejos, e muitas pessoas preferem não entrar neste mercado; igualmente, os hotéis argumentam que é muito difícil trabalhar com os locais, sobre os quais existem muitos preconceitos, como a ideia de que sejam muito *preguiçosos* ou *discolos*.

Assim, muitos empreendimentos que entram no território argumentando seus benefícios sociais, acabam ocupando o território sem gerar nenhum adicional para as comunidades. O futuro em relação a isto não parece muito alentador, na medida em que é o governo quem está promovendo este modelo, garantindo todas as facilidades aos investidores, e pressionando as comunidades a participarem deste. Assim, o que perfila-se é uma aliança entre o turismo, a conservação e o neoliberalismo que aprofunda cada vez mais a expropriação e a exclusão destas comunidades (**Imagen 86**).



**Imagen 86.** Cartaz de protesto em *Playa Blanca* pela intenção do governo de desalojar a praia dos vendedores locais para entregá-la em concessão a um megaprojeto turístico

#### 6.4.4. Turismo e maritimidade *raizal* e *barulera*

Acho de interesse discutir aqui a relação entre turismo e maritimidade no caso dos *raizais* e *baruleros*, na medida em que esta atividade constitui uma mudança no território, tanto terrestre quanto marítimo, e nas formas de apropriação social. Nesse sentido, o turismo pode ser pensado como uma reconfiguração das relações de coprodução com a natureza (Ploeg, 2008), sobretudo quando este aparece no interior de iniciativas locais, como as descritas no caso providenciano. Igualmente, alguns tipos de turismo podem ser vistos como uma nova apropriação das heranças marítimas em função das necessidades contemporâneas, isto é, uma reconfiguração da maritimidade (Peron, 1996).

Nas comunidades pesquisadas é possível observar como as atividades associadas ao turismo no mar estão substituindo em alguns casos, ou compartilhando em outros, atividades propriamente marítimas, como a navegação, a marinaria ou a pesca. Assim, em Providência evidencia-se como muitos pescadores e navegantes utilizam seus conhecimentos do mar a serviço do turismo, como instrutores de mergulho e esportes náuticos, guias de snorkel ou capitães e marinheiros de barcos de turismo, dando continuidades às suas habilidades e conhecimentos através de uma nova atividade. Igualmente, outros aspectos da maritimidade também são postos a serviço do turismo, sendo que a mesma pesca continua sendo vital para a conexão destas comunidades com o turista, através da venda de peixe para a preparo de comidas locais, convertidas em emblemáticas para a oferta turística.

Em Barú acontecem processos similares, ainda que a própria história do ingresso do turismo nesta região gere diferenças. Assim, na medida em que os baruleros possuem muito menos autonomia sobre as atividades turísticas que são desenvolvidas no seu território, participam de forma mais periférica, como acontece de fato nos outros aspectos da atividade. Mesmo assim, também estão pondo ao serviço do turismo suas habilidades como pescadores e homens de mar, tanto na venda de produtos marinhos, como na oferta de saídas de snorkel ou também como capitães de barcos de turismo<sup>239</sup>, o que pode ser visto como uma reconfiguração da maritimidade.

Nesse sentido, em ambas comunidades pode ser observada uma nova apropriação dos espaços marinhos e litorâneos e a conformação de uma nova maritimidade, onde dialoga o passado com o presente, a tradição com a modernidade. Isto é especialmente interessante na medida em que uma atividade como o turismo tem permitido, até certo ponto, a continuidade desta relação com o mar, dentro de parâmetros que dialogam com os novos contextos globais. Assim, pode-se pensar na continuação do processo de transição sociotécnica (Moors et al., 2004), com suas inovações, conhecimentos, e formas de organização, que reconfigura-se de forma permanente, gerando novas situações e dinâmicas.

Porém, deve-se considerar a existência de um processo paralelo de desmaritimização (Peron, 1996), entendido como uma consequência das transformações

---

<sup>239</sup> Nesta última atividade os *baruleros* participam pouco, sendo que pessoas provenientes de outros vilarejos de pescadores da região, como Bocachica e Tierrabomba, também como uma forte maritimidade, dominam o mercado dos capitães de lanchas de turismo, um tema que mereceria uma pesquisa etnográfica.

das formas de vida e dos usos do litoral. Assim, a aparição da urbanização, industrialização, turistificação, o declínio das profissões marítimas, e em geral os conflitos gerados entorno do uso dos espaços litorâneos, como o são precisamente a expropriação, especulação e exclusão das comunidades pesquisadas do seus territórios e atividades, estão gerando e podem continuar gerando uma perda da maritimidade, uma quebra nas relações das pessoas com o mar e seus ecossistemas, o que se tem observado em Barú com o crescente fechamento dos acessos dos *baruleros* ao mar. O mesmo poderia acontecer em Providência se o modelo desenvolvimentista e extrativista neoliberal do turismo lograr impor-se sobre as iniciativas e lutas locais.

### **6.5. A Expropriação do Território Marítimo *Barulero* e *Raizal* Através da Conservação e do Turismo**

A questão da expropriação do território marítimo é fundamental para esta análise, na medida em que constitui uma das maiores mudanças experimentadas por estas comunidades em relação as suas formas de apropriação dos ecossistemas, além de gerar uma situação cada vez mais grave para as condições de bem-estar e reprodução social, econômica e cultural. Para além, acho especialmente relevante o fato que foi a evidência deste processo em Barú e que me permitiu analisar a partir de uma nova ótica o contexto providenciano e abordá-lo também dentro desta perspectiva.

Ainda que me interesse de maneira especial a expropriação dos territórios marinhos e litorâneos, acho necessário notar que esta expropriação refere-se à totalidade do território no caso *barulero*, incluindo as porções terrestres, que não podem ser desligadas do litoral e do mar, na medida em que os ecossistemas estão interconectados, como o estão os usos e relações que as pessoas estabelecem com estes. Para além, cabe mencionar que uma das principais razões para a expropriação do território barulero, e aos poucos também do providenciano, tem a ver precisamente com a beleza destes ecossistemas e a possibilidade de realizar um turismo de mar, sol e praia.

Nesse sentido, deve-se considerar o processo mediante o qual o território *barulero*, entendido como um espaço carregado de significados através do uso que os atores sociais fazem dele na cotidianidade, em estreita relação com a tradição, a história e a vida comunitárias (Hasbaert, 2004; Nieto, 2012), tem sido progressivamente expropriado dos seus donos, através da venda e especulação da terra e da regulação do espaço em termos externos, resultado dos interesses turísticos e imobiliários e de conservação, que hoje relega à comunidade os espaços da área urbana do vilarejo. Este processo, como já foi notado antes, teve início na década de 1940, quando os primeiros “colonos” chegaram às ilhas, atraídos pela sua beleza natural e a possibilidade de realizar algumas atividades que, como a pesca esportiva, começavam a aparecer no país (Durán, 2007).

É assim que acontece o processo de especulação do território *barulero*, o que continua até hoje, mesmo que o que resta deste em mãos de *baruleros* seja muito pouco. Uma evidência de até que ponto tratou-se de especulação, e não de uma compra *desinteressada* como argumentam muitos dos donos de terras, é o fato que ainda existem grandes extensões de terra que foram compradas há décadas, onde os compradores nunca construíram nada nem fazem presença. Trata-se de terras que, nas palavras dos mesmos habitantes de Barú, estão à espera de maior valorização para

serem revendidas, uma valorização que seguramente virá quando se termine a construção da estrada<sup>240</sup> até Barú.

As consequências da perda do território são numerosas e impactam diversos aspectos da vida dos *baruleros*. Entre estas, uma especialmente relevante é a notável diminuição da agricultura de autoconsumo e, ainda mais, de produção para os mercados. Ainda que desde há várias décadas reporte-se uma dependência de muitos produtos externos (Martínez y Uribe, 1975), a produção agrícola local foi sem dúvida fundamental para a segurança alimentar, sem mencionar sua relevância na primeira metade do século XX como um nexo com os mercados externos. Porém, Cardona (1980) já assinalava a marcada redução da agricultura, associada com a perda crescente da terra; situação que pode ser considerada extrema na atualidade, mais de trinta anos depois, quando quase a totalidade das áreas rurais, onde mantinham-se as roças, foram vendidas. Ainda mais, incluindo algumas das poucas pessoas que continuam cultivando o fazem em terras que hoje pertencem aos proprietários externos, com os quais, como mostrei, desenvolvem-se múltiplos vínculos laborais.

Outra consequência tem a ver com o acesso à água, um recurso sumamente escasso na área, ainda mais se considerarmos que até hoje Barú carece de serviço de aqueduto, apesar das promessas do Governo, e só umas poucas pessoas possuem cisternas de água da chuva, que esvaziam-se até o final da época seca. Tradicionalmente, os *baruleros* dependeram de uma série de poços naturais que se formam na época de chuva em lugares da zona rural circundante ao vilarejo e que armazenam quantidades importantes de água que são coletadas para o consumo dos habitantes; estes eram e ainda são tratados como uma propriedade de uso comunal à qual todos têm acesso, mesmo quando encontravam-se em terras de propriedade privada de famílias *baruleras*.

Com a venda de terras, muitos destes poços ficaram nas terras vendidas aos *brancos*, o que gerou uma mudança no acesso a este recurso. Ainda que alguns destes novos proprietários permitam a entrada dos *baruleros* nas suas terras sem problema, outros exigem que estes solicitem permissão antes de ingressar, o que muda completamente as formas de uso prévias. Por outra parte, nos casos mais extremos, alguns proprietários têm chegado a cobrir os poços com terra, como uma forma de impedir que as pessoas ingressem nas suas casas de recreio, sem nenhum tipo de consideração com as dificuldades que enfrentam os nativos com a escassez deste recurso. Segundo os depoimentos de vários entrevistados, nas últimas décadas a questão da água está se tornando cada vez mais complexa como consequência disto, o que representa uma deterioração grave das condições de vida (**Imagen 87**).

---

<sup>240</sup> A construção da estrada que comunicará Barú com o resto da ilha e com Cartagena é um processo que deve ser analisado por si mesmo mas que por sua complexidade prefiro deixar fora da análise deste documento.



**Imagen 87. Crianças trazendo água dos poços de Barú para as suas casas.**

Cabe assinalar que se alguns baruleros ainda conservam pedaços de terra, com poucas exceções toda esta encontra-se no interior da ilha, enquanto que quase a totalidade do território nas áreas litorâneas foi vendido aos proprietários externos. Nesse sentido, o acesso livre da população local ao mar está restringido às poucas áreas onde ainda são donos, quase limitadas ao porto do vilarejo. Alguns lugares, como a Praia dos Mortos, que ainda constitui um espaço público, alcança-se depois de percorrer áreas que são propriedade privada, onde não existe nenhum controle até hoje. No resto, o acesso se faz através das relações estabelecidas com os proprietários, particularmente pelo fato de que muitos baruleros trabalham cuidando das casas ou terras e permitem que seus amigos entrem nos terrenos quando necessário.

Note-se que segundo a Lei 9 de 1989, as praias, os terrenos de linha de costa e as águas marítimas constituem um bem público, sendo portanto inalienáveis, imprescritíveis e não embargáveis, portanto intransferíveis a qualquer título a particulares. Porém, estas disposições são completamente ignoradas, enquanto que os proprietários não somente não permitem o ingresso, como também que fecham a entrada aos possíveis usuários. Ainda que na perspectiva da minha análise, esta lei ignore o fato de que estes espaços constituem na verdade bens de uso coletivo de comunidades como a *barulera*, contribuindo aos processos de expropriação do seu território ancestral, é muito mais grave o fato de que esta seja quebrada por estes latifundiários, que desconhecem qualquer possibilidade de uso público ou coletivo por parte da comunidade ou qualquer outra pessoa, ante o completo silêncio das autoridades.

#### **6.5.1. Alguns exemplos<sup>241</sup>**

Um aspecto especialmente relevante da expropriação destes espaços é o caso dos portos das canoas, que discuti brevemente em capítulos anteriores. Aqui, gostaria de

<sup>241</sup> Uma análise exaustiva de todas as situações de expropriação do território através do turismo e da conservação presentes no território *barulero* implicaria uma grande quantidade de páginas e fica fora do objetivo deste tese. Porém, cabe notar alguns casos relevantes que não discutirei aqui, como os desenvolvimentos turísticos na Ilha Grande do Rosário e na ilhota de Periquito, a concessão de Playa Blanca à Corporación para o Desarrollo de Playa Blanca Barú (CORPLAYA) e o mais recente consorcio Playa Blanca – Barú (**Imagen**), este ultimo um resort de luxo ainda por ser construído que promove, com o apoio do governo, a expropriação da praia mais relevante para o turismo cartagenero, território de *santaneros* e *baruleros*, para o turismo de luxo.

apresentar um caso particular que, na minha opinião, exemplifica claramente a união entre turismo, conservação e expropriação de territórios litorâneos e marítimos ancestrais. Trata-se da propriedade que possui o dono da já mencionada Aviatur, que chegou em Barú há várias décadas. Segundo os depoimentos coletados, este começou a comprando um pedaço de terra nas proximidades do porto *El Peso*, que foi ampliando, através de compras progressivas dos diferentes terrenos ao redor, até conseguir a apropriação completa.

Quando conseguiu isto, o único espaço de uso público e coletivo que restava era precisamente o porto *El Peso*, onde um grupo de pescadores de Barú guardava suas canoas desde épocas antigas, segundo a tradição descrita. Lembre-se ainda, que este porto tinha sido o mais importante de Barú, quando o vilarejo ainda exportava grandes quantidades de produtos agrícolas para Cartagena, pelo que representava um lugar da memória do território *barulero*. Mas a presença de pescadores no litoral da sua propriedade supunha um problema para o projeto turístico de empresário<sup>242</sup>, pelo que era preciso que estes saíssem dali. Seguramente ciente da impossibilidade legal de obrigar-los, o empresário *negociou* com eles sua saída do litoral, para o que ofereceu um pequeno motor de popa de quatro tempos<sup>243</sup> que deveria lhes permitir deslocar-se até o vilarejo para guardar suas canoas.

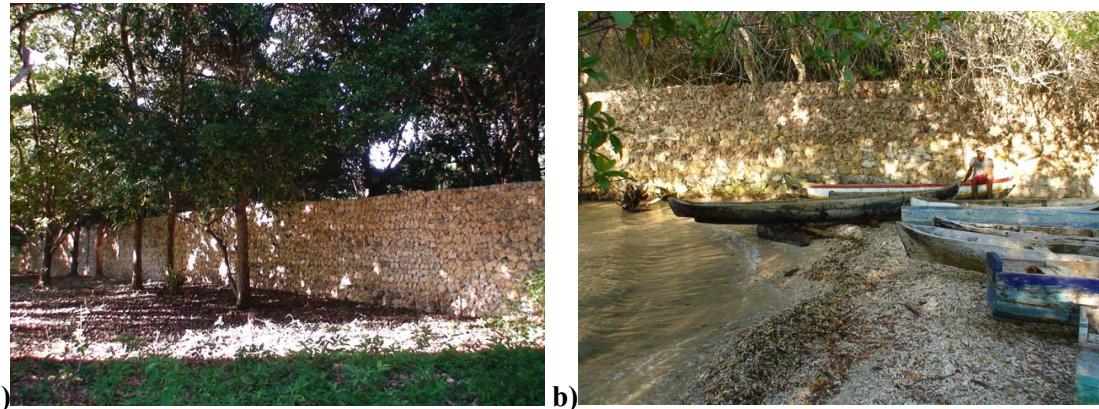
Não existiu aqui nenhuma consideração de ordem social, cultural ou econômica, o que não é surpreendente na visão de um empresário como estes. Os pescadores receberam os motores como uma grande ajuda, considerando sua contribuição à redução do esforço físico que implica remar diariamente até as zonas de pesca. Porém, os custos da gasolina logo evidenciaram as dificuldades, na medida em que agora deviam destinar parte do seu lucro, já baixos, para este gasto. Adicionalmente, o fato das zonas de pesca destes pescadores estivessem localizadas precisamente nas proximidades de *El Peso*, tornava problemático o deslocamento até o vilarejo, mesmo com motor, porque implicava um gasto adicional e desnecessário de combustível. Entretanto, o empresário, uma vez dono da totalidade dos terrenos e com o litoral despejado, procedeu à construção de um muro de mais de dois metros de altura que rodea a totalidade da sua propriedade, inclusive adentrado o mar, impedindo assim qualquer tentativa de uso do litoral próximo a sua propriedade (**Imagen 88a**).

Este muro, que aparece no meio da floresta quando se caminha pelo território *barulero* agora em mãos de outros donos, constitui uma afronta aos *baruleros*, sobretudo se considera-se o discurso *socialmente responsável* que maneja este personagem e sua empresa, quem de fato financia um projeto social de mulheres chefe de família em Barú. Por sua parte, os antigos usuários do porto *El Peso* terminaram por estabelecer um novo porto, só alguns metros ao lado do muro, onde mantêm suas embarcações (**Imagen 88b**). Durante meu trabalho de campo, vários dos motores de quatro tempos deixaram de funcionar, na medida em que apareciam problemas e os

<sup>242</sup> Em uma entrevista publicada pela revista Cromos na internet, este empresário respondeu que “eu gosto dos lugares sem pessoas” e usou sua propriedade em Barú como um exemplo do lugar no qual ele pode fugir das pessoas (Revista Cromos, 2014), o que coincide como seu interesse em eliminar a presença de baruleros da sua propriedade, mas não com aquela de investir em um novo projeto turístico, denominado Avia Barú, cuja construção foi anunciada para este ano (Reportur, 2014).

<sup>243</sup> Os motores de popa de quatro tempos são mais eficientes no uso de gasolina, e não requerem óleo, como os mais comuns, de dois tempos. Porém, seu funcionamento mais complexo faz com que sua reparo seja mais custoso e difícil que no primeiro caso, o que é especialmente complicado no caso dos pescadores *baruleros*, cujos meios econômicos são reduzidos.

pescadores careciam dos conhecimentos ou do dinheiro necessário para consertá-los, motivo pelo qual alguns voltavam aos remos ou paravam de pescar nas suas embarcações. Igualmente, vários entrevistados *baruleros* manifestaram sua inconformidade com a decisão destes pescadores em *negociar* com o empresário a entrega do Porto, quando este constituía uma herança dos antepassados.



**Imagen 88. a) Muro de pedra construído por um hoteleiro no antigo território *barulero*. b) Novo local do porto *El Peso*, do lado do muro construído para impedir o acesso ao local anterior**

Contudo, este caso é só um exemplo do que tem acontecido em Barú. Durante meu trabalho de campo, lembro um dia quando fiz um percurso de bicicleta pelo litoral, descobrindo que desde o vilarejo até o setor de *Playetas* era impossível ter acesso ao mar, devido à presença de grandes casas de recreio e terrenos cercados com muros e arame farpado (Imagen 89). Dessa forma, o litoral fica completamente fora do acesso público por terra, sendo só excepcionalmente usado pelos pescadores pelo mar que, em ocasiões, aproximam-se à costa, em caso de algum incidente ou quando tentam vender seu produto aos turistas que visitam estas casas. Porém, mesmo estes pescadores consideram que devem possuir permissão dos proprietários para poder chegar nas praias, o que resulta das relações de poder que existem, a partir das quais muitos *baruleros* assumem atitudes submissas, provavelmente por temor a possíveis represálias, que podem recair sobre seus familiares e amigos que trabalham e dependem destes latifundiários.





**Imagen 89. Diversos exemplos de muros e cercas que impedem o acesso ao litoral em Barú**

Por outra parte, um exemplo relevante da expropriação dos *baruleros* dos seus territórios ancestrais devido a conservação é a declaração de algumas áreas no interior do PNN como intangíveis<sup>244</sup>, especificamente Ilha Tesouro e Ilha Rosário<sup>245</sup>, durante as décadas de 1990 e 2000. Estas zonas eram parte importante do território de pesca de Barú e Ilha Grande, principalmente para a obtenção de sardinhas para isca. Com sua conversão em intangíveis, ignora-se a apropriação histórica feita destes espaços pelos pescadores, sem oferecer nenhuma alternativa possível e sem sequer dialogar a respeito com as comunidades. Como muitos pescadores *baruleros* manifestaram, a decisão mais recente de declarar Ilha Rosário, foi tomada sem nenhum tipo de acordo com eles, sendo imposta e somente socializada uma vez determinada pelas autoridades do PNN.

Isto demonstra novamente o desconhecimento do Estado sobre a existência de formas locais e ancestrais de apropriação dos espaços marinhos e litorâneos, assumindo desde uma visão ocidental, como a consignada na Convenção da ONU sobre o Direito do Mar, que o mar é um recurso comum, público e não coletivo, que pertence à nação, podendo esta decidir à vontade sobre este. Porém, o anterior vira um assunto ainda mais complexo quando se evidencia que, enquanto o Estado expropria as comunidades locais através do discurso e das práticas de conservação dos seus territórios marítimos e litorâneos, arguindo que o mar é propriedade da nação e portanto esta pode decidir o que fazer com ele, por outro lado fica calado, quando não aprova, frente ao livre agir dos grandes proprietários turísticos no interior e nas imediações do PNN.

Com relação a isto, cabe retomar as denúncias feitas pelos pescadores sobre a presença de pescadores esportivos que, nos seus iates de luxo, frequentam Ilha Rosário e Ilha Tesouro, ante o silêncio das autoridades ambientais. Estas denúncias estendem-se a outro tipo de atos cometidos por pessoas de dinheiro que frequentam o PNN, incluindo os proprietários das casas de recreio, entre as quais destacam-se atividades como a tala e dessecamento dos manguezais. Sobre este último ponto cabe notar que o

<sup>244</sup> Denomina-se intangíveis aquelas zonas nas quais “o ambiente deve se manter alheio às mais mínimas alterações humanas, com o objetivo de conservar a perpetuidade suas condições naturais” (UAESPNN, 2005: 227), uma definição que evidencia até que ponto se mantém uma visão da natureza como intocada (Diegues, 2001).

<sup>245</sup> Declara-se intangível em Ilha Tesouro a “parte emergida (exceito o setor onde localizam-se as cabanas de controle, e zonas marinhas adjacentes assim: ao Norte e Oriente até o limite do Parque, ao Sul e Ocidente uma distância de 1.5. km. em forma lineal desde a linha de costa” y em Ilha Rosário a “parte emergida e parte marinha adjacente até os 30 metros de profundidade” (UAESPNN, 2005: 227)

aterro de áreas de mangue converteu-se, nos últimos tempos, em uma estratégia dos grandes proprietários para ampliar seus terrenos e, ainda, para conseguir onde construir. Para este último propósito, possíveis compradores de terra têm promovido entre os habitantes de Barú esta prática, sob a promessa de que estes espaços serão posteriormente adquiridos (**Imagen 89**). Desta forma, a culpa termina recaendo sobre os membros da comunidade, e não sobre aqueles que a promovem. Mesmo assim, só em contados casos alguém tem sido responsabilizado, sendo mais frequente que ninguém diga nada.



**Imagen 90. Zona de manguezal aterrada e pronta para ser vendida em Barú**

Como no caso de Providência em relação as suas autoridades ambientais, estas ambiguidades e desigualdades na aplicação da lei, geram uma forte inconformidade no interior da comunidade, o que eu considero como processos de resistência passiva a estas imposições, similar ao discutido por McCay (1984) e Guha (1989). Assim, os pescadores quebram permanentemente as disposições ambientais e aproveitam seu conhecimento do território para burlar as autoridades; igualmente, manejam discursos sobre a importância do desenvolvimento sustentável e da conservação quando encontram-se frente aos atores relacionados, enquanto praticam atividades pouco sustentáveis às suas costas, cientes de que não o são. Porém, acho que no caso *barulero* as situações de carência elevada dos recursos mais básicos, e de abandono e marginalização por parte do Estado, faz ainda mais difícil a situação, na medida em que as pessoas literalmente dependem do que podem extrair dos ecossistemas para sua sobrevivência, seja isto através de atividades sustentáveis ou insustentáveis.

#### **6.6. Uma Área de Conservação ao interior de uma Reserva de Biosfera: O Parque Nacional Natural *McBean Lagoon* (PNNMBL) em Providência e Santa Catalina**

Deixei para o final deste capítulo a apresentação do caso do PNN McBean Lagoon em Providência e Santa Catalina, considerando que difere da Reserva de Biosfera em alguns pontos e porque, de forma interessante, dialoga tanto com este processo quanto com o caso do PNNCRSB nas proximidades de Barú. Foi criado em 1995 como parte do processo de ampliação do Sistema de PNN do país, mas também como um complemento à defesa contra a inversão estrangeira (UEASPNN, 2005) que nessa época adiantava o movimento civil providenciano. Esta declaratória foi o

resultado de um processo que vinha desde a década de 1973, quando se identificou a necessidade de declarar uma área de conservação na ilha, mas que só viu uma saída na conjuntura política da década de 1990, quando apareceram os necessários espaços de diálogos entre a comunidade e as autoridades locais (UAESPNN, 2005).

Assim, a criação do PNNMBL teve desde seus inícios um matiz diferente do caso do PNCRSB que, como mostrei, foi praticamente imposto às comunidades locais. Isto obedece à força dos processos organizativos da comunidade de Providência, assim como ao controle destes sobre seus espaços de vida. Ainda que o reconhecimento como minoria étnica tenha sido posterior à Constituição de 1991, a comunidade de Providência e Santa Catalina praticava uma autonomia exemplar sobre seu território, que foi protegido energeticamente pelos ilhéus até pelo menos a década de 1980, inclusive por muitos que não participaram do movimento civil, como uma resposta ao que tinha acontecido em San Andrés<sup>246</sup>. Nesse sentido, a possibilidade de um PNN nas ilhas só foi plausível quando a sociedade civil sentiu a necessidade de negociar para conseguir seus objetivos.

O PNOPML localiza-se na costa nordeste de Old Providence abarcando uma parte de lagoa do recife barreira, junto com quatro ilhotas e o maior manguezal da ilha (*McBean Lagoon*), com um total de 995 hectares, dos quais 95 correspondem a área litorânea e terrestre, enquanto que o resto são ecossistemas marinhos, principalmente recifes de coral (UAESPNN, 2005). Dentro do PNN ficaram algumas zonas de pesca ancestrais no recife e os manguezais e zonas de recreação local e do turismo, ainda que o parque não seja muito grande. Dadas as condições prévias a sua criação, o PNN procurou regular – mas não proibir – as atividades turísticas na zona, que já existiam, assim como a pesca em pequena escala.

Ainda que a pesca artesanal comercial dentro do PNN esteja proibida, cabe ressaltar que as autoridades autorizam a prática de algumas atividades tradicionais, entre as quais cabe destacar a captura de sardinhas para isca nas imediações do manguezal *McBean Lagoon*, uma área historicamente usada pelos pescadores para isto, e a captura de *chub* (*Kyphosus sp.*), prática que descrevi no capítulo 2. O reconhecimento destes usos pelo PNN evidencia uma política menos excludente e dialogada que no caso de Barú, o que resulta provavelmente do fato de que a pessoa à frente do Parque é uma bióloga cuja relação com as ilhas e seus habitantes vem desde finais de 1970, e que atualmente reside em Providência. Esta pessoa não somente dirige o PNN senão que foi testemunha do processo dos providencianos na sua luta contra os grandes investimentos; nesse sentido, esta pessoa também tem defendido, na medida do possível, os interesses do PNN em relação com os *raizais*.

O anterior explica em parte porque o PNNMBL tem sido menos conflituoso em relação à comunidade, ao que deve se adicionar o fato de tratar-se de uma área relativamente pequena, motivo pelo qual só uma porção relativamente reduzida do território de pesca em pequena escala fica sob seu controle; de fato, os conflitos mais severos existem com CORALINA e as AMPs, ainda que desenvolvam-se de forma diferente do que evidencia-se em Barú. Mesmo assim, cabe assinalar a existência de

---

<sup>246</sup> Até a década de 1980, a comunidade *raizal* de Providência e Santa Catalina opôs-se de forma geral à venda das terras que pertenciam às famílias, com contadas exceções. É a partir desta década que se observa o aumento ad especulação da terra e da abertura das comunidades à venda de terras a pessoas externas à comunidade, o que hoje constitui-se em um verdadeiro problema.

alguns conflitos, que se fizeram evidentes em queixas dos pescadores durante as entrevistas, principalmente os que moram mais próximos às áreas protegidas. Aqui também esgrime-se o argumento da desigualdade na aplicação a lei, que nesta ocasião é similar ao descrito para o caso de CORALINA.

Deve considerar-se que pese esta situação relativamente mais afortunada, o PNNMBL não tem escapado dos interesses da conservação neoliberal na sua aliança com o turismo. Como notei em parágrafos anteriores, este foi proposto para sua inclusão nas concessões feitas à Aviatur em 2004, o que foi evitado pela intervenção de lideranças *raizais* que opuseram-se a esta iniciativa, argumentando que se o Parque devia ser concessionado, este devia passar ao controle da comunidade, que contava com a capacidade e experiência em turismo necessária para tal propósito. Finalmente, a concessão nunca concretizou-se e o PNN permaneceu sob controle do Estado.

Porém, o interesse dos grandes investidores nas áreas próximas não desapareceu. Em 2010, o hotel *Deep Blue*, que tinha sido construído embora a oposição dos providencianos em plena luta contra as grandes inversões, foi comprado por novos donos, aparentemente estrangeiros, e *reformado*. Esta reforma, que durou mais de dois anos, teve como resultado um novo hotel, o *Deep Blue – Hotel Boutique de Lujo*, uma nova afronta ao processo de mais de vinte anos de defesa do direito dos ilhéus ao seu território e suas atividades econômicas, entre elas o turismo comunitário. Pese a legislação do Departamento, que proíbe a construção por parte de pessoas não residentes e a exigência de licenças ambientais e ainda de consulta prévia para projetos de grande escala, e ainda mais a legislação do PNN, que proíbe a construção de grandes complexos hoteleiros na sua área de influência, que o hotel original já quebrava, o *Deep Blue* foi reconstruído e convertido em um hotel de luxo, claramente contrário às reivindicações e lutas locais.

Até hoje, o hotel não é aceito por uma grande parte da população e na ilha circulam fofocas ao respeito dos maus-tratos cometidos contra os empregados que ali trabalham. Para além, rumora-se que por detrás dos investidores estrangeiros encontra-se Aviatur, quem estaria usando uma fachada já que conhece as lutas locais e sabe que seus projetos não são bem recebidos. Ainda que o *Deep Blue* tenha sido construído sem o apoio explícito do PNN, é chamativo o silêncio das autoridades ambientais frente a sua construção, especialmente da já mencionada CORALINA, que possui muito mais poder no território, e ainda assim jamais manifestou-se contra este projeto. Nesse sentido, evidencia-se novamente uma aliança entre conservação, desenvolvimento sustentável e turismo, na sua versão neoliberal, que contribui para a progressiva expropriação do território litorâneo e marítimo *raizal*.

---

Ao longo deste capítulo apresentei três novos processos que constituem contextos contemporâneos de mudança na apropriação social dos ecossistemas marinhos e litorâneos das comunidades pesquisadas. Estes são o turismo, a conservação e o desenvolvimento sustentável que apesar de serem diferentes, foram tratados de forma conjunta, na medida em que existem múltiplas relações entre si e entre as formas como estes têm entrado e mudado a vida das pessoas com as que pesquisei. Cabe destacar que o ingresso destas atividades, discursos e práticas nas realidades locais não podem ser analisadas desde uma única perspectiva, na medida em que permitem uma diversidade de leituras sobre como tem influenciado os modos de vida locais.

Assim, o turismo pode ser visto como um produtor de novas maritimidades (Peron, 1996), ancoradas naquela maritimidade ancestral que tanta importância tem para a vida de *raizais* e *baruleros*, mas que reconfiguram-se para enfrentar os contextos criados pela abertura destes territórios às dinâmicas cada vez mais globalizadas e às transições sociotécnicas (Ploeg et al., 2004) experimentadas. Também, esta maritimidade local entra em conflito com outras maritimidades, aquelas criadas como resultado da instrumentalização das práticas marítimas lúdicas (Peron, 1996), como o turismo náutico e o turismo de mar, sol e praia, que entre outras coisas implicam em que muitas pessoas provenientes das cidades e das camadas mais ricas da população não somente visitem estes lugares, senão que desejem apropriar-se destes, como tem sucedido no litoral de Barú e nas Ilhas do Rosário e, cada vez mais, em Providência e Santa Catalina.

Por sua parte, a conservação e o desenvolvimento sustentável também possuem várias facetas de análise. Por um lado, não se pode negar a importância de processos que reduzam a pressão sobre os territórios e recursos marinhos e litorâneos que, como apresentei no capítulo 5, encontram-se cada vez mais sobreexplorados, situação que põe em risco o futuro destas comunidades. Igualmente, são de grande interesse processos como o descrito para a comunidade de Providência e Santa Catalina, onde criou-se um movimento ambiental local que, sem dúvida, transformou uma parte das relações dos *raizais* com o seu entorno, na medida em que gerou uma reflexão a respeito e incorporou à cotidianidade o interesse pela conservação dos ecossistemas circundantes e da cultura local, no que pode se entender como uma proposta de etnoconservação, isto é, um modelo próprio de proteção dos ecossistemas baseado nas formas de vida e nas necessidades locais (Nietschmann, 1997; Diegues, 2000). Porém, tanto a iniciativas de conservação mais costumeiras como os discursos e práticas de desenvolvimento sustentável são produtores de conflitos (Diegues, 2000; 2001), na medida em que com frequência ignoram as relações prévias existentes entre as pessoas e seu território, como no caso de Barú, onde o PNN simplesmente exclui, senão na prática certamente no discurso, os pescadores *baruleros* do seu território de pesca ancestral.

Mais complexo e conflituoso ainda resultam as alianças cada vez mais fortes e evidentes entre turismo, conservação e desenvolvimento sustentável, que ao passar a formar parte do modelo neoliberal convertem-se em um fator de expropriação dos espaços marinhos e litorâneos historicamente apropriados pelas populações locais, ao serviço dos grandes investidores externos. Claramente, esta última situação representa o contexto mais complexo de mudança para as comunidades pesquisadas, e suas consequências ainda estão por serem vistas e analisadas. Dado o caráter contemporâneo desta situação, que reconfigura as relações sociais e os territórios das comunidades pesquisadas de forma permanente, é impossível apresentar aqui uma análise terminada, na medida em que enquanto escrevo novas situações e processos adicionam-se ao coletado durante o trabalho de campo; porém, é necessário por um ponto final a esta tese, razão pela qual encerro este capítulo aqui, para poder passar às considerações finais.



## CONSIDERAÇÕES FINAIS

Ao longo desta tese explorei os diversos aspectos da maritimidade (Peron, 1996; Diegues, 1998) das comunidades pesquisadas, entendida como as múltiplas relações com o mar que são o fundamento da vida cotidiana, mostrando como através desta conformaram-se territórios marítimos e litorâneos (Cordell, 1989) ancestrais. Estes territórios, que poderiam ser denominados *maritorios*, na medida em que a palavra território obedece a uma visão sobre o entorno terrestre, resultam de um processo histórico, onde as gerações anteriores deixaram como herança uma apropriação histórica e sociocultural dos ecossistemas marinhos e litorâneos, que é dinâmica e reconfigura-se através do tempo e das mudanças que experimentam as sociedades locais.

Assim, aquelas comunidades que desenvolvem formas de vida estreitamente articuladas com o mar, conformam espaços de vida que são nomeados, conhecidos, usados e, inclusive, defendidos (Nietschmann, 1989). Para entender estas configurações e reconfigurações da maritimidade e do território em Providência e Santa Catalina e Barú, procurei proporcionar uma visão do passado, desde a história e a memória; continuei com uma perspectiva sobre a vida atual de *raizais* e *baruleros*, para os quais o mar continua sendo essencial; e finalizei com a análise de novos processos que reconfiguram estas relações, através da criação de novas maritimidades, mas também da expropriação progressiva destes grupos humanos dos seus territórios. Toda esta análise me permite pensar estas comunidades como *povos dos recifes*, considerando o estreito vínculo desenvolvido com estes particulares ecossistemas equatoriais, a partir dos quais geram-se uma diversidade de usos, apropriações, práticas, percepções e até emoções, que são indispensáveis para compreender o funcionamento das mesmas.

É importante assinalar quão importantes são estas apropriações dos espaços marítimos e litorâneos, que criam territórios ancestrais, e a cultura a eles associada, para entender as formas de vida dos atores sociais nestas comunidades, que permitem estabelecer conexões com facetas mais amplas das sociedades locais, muitas vezes não diretamente relacionadas com o mar. Assim, pensar esta relação, me permitiu uma aproximação às relações históricas e socioculturais destas comunidades com outras na região Caribe, que arrojam dados sobre os processos de configuração da região, da sua história e desenvolvimentos culturais. Isto por sua vez me facilitou entender estas comunidades, com frequência consideradas isoladas, como parte de redes sociais regionais mais amplas, que permitiram e ainda permitem a estas enfrentar, agora sim, sua condição de periferia do Estado-nação e o abandono ou má aplicação das suas políticas.

Pensar os territórios marítimos também me permitiu uma aproximação aos conhecimentos locais, eixos fundamentais para a apropriação social dos ecossistemas ali presentes e das formas de vida que desenvolveram-se ao seu redor (Toledo y Barrera-Bassols, 2008; Nygren, 1999). Assim, acerquei-me à pesca, à navegação, à marinaria, à construção de embarcações, e a outras práticas cotidianas onde os ilhéus tanto de Providência e Santa Catalina quanto de Barú, cada um da sua forma particular, mantiveram e ainda mantêm uma estreita relação de coprodução (Ploeg, 2008) com o

território e os ecossistemas marinhos e litorâneos, produto de pelo menos duzentos anos de história, que garantem até hoje parte da sua reprodução social, cultural, ambiental e econômica. Deste modo, o mar abriu uma porta para pessoas, relações sociais, práticas culturais, memórias históricas, marcadores identitários e conhecimentos associados, que constituem uma parte importante e dinâmica das sociedades locais, embora estas hoje enfrentem situações conjunturais como consequência de processos abrangentes, como o avanço das formas de vida associadas ao capitalismo e o impacto das economias externas.

Nesse último sentido, esta análise me possibilitou refletir sobre processos localizados, ainda que não por isso menos globais, através dos quais estas comunidades iniciaram um processo, ainda ativo, de transição sociotécnica (Moors et. Al., 2004), desde economias de subsistência dependentes da pesca e a agricultura para economias de mercado, ainda dependentes da pesca, mas com novos processos e atividades em seu interior. Esta transição vem implicando, mudanças dramáticas para as dinâmicas locais, como a especialização da pesca, o abandono da agricultura, a introdução de novidades tecnológicas, as novas economias e formas de vida associadas ao turismo, a alteração de muitos processos ecológicos pela sobrepesca e a degradação ambiental, a perda ou ameaça dos territórios tradicionais, e as iniciativas de conservação ecológica e desenvolvimento sustentável, todas elas matérias que foram abordadas nesta tese.

Cabe assinalar que, apesar da pressão exercida pelo modelo capitalista sobre as formas de vida e territórios destas comunidades, até hoje são mantidas redes de reciprocidade e solidariedade, conhecimentos e práticas das épocas mais antigas, estratégias econômicas locais, e formas culturais próprias de entender e se relacionar com o mundo. Isto tem contribuído para a manutenção de um relativo bem-estar que, de outra forma, provavelmente teria sido destruído pelas mudanças introduzidas pela inserção neste modelo, e no que evidencia-se a capacidade dinâmica e em permanente reconfiguração tanto do conhecimento como das sociedades em geral (Nygren, 1999).

Considerando a informação aqui apresentada, é possível concluir que existem mares e litorais próprios das comunidades, no sentido de territórios marítimos apropriados através da presença histórica, da memória coletiva e da vida diária. Um espaço que estende-se por centenas de quilômetros quadrados; que oferece sustento a dezenas de famílias; que comunica cada comunidade com seus vizinhos, nos portos da Colômbia continental, da América Central e do Caribe insular; e que constitui um vínculo com o passado, através da história e da memória; com o presente, através das vidas de pescadores e navegantes e das práticas cotidianas de muitas pessoas nas comunidades; e com o futuro, já que apesar de todas as mudanças e novas dinâmicas, e inclusive também como consequência delas, o mar continua tendo sentidos para todas as gerações, incluindo as mais novas, e os diversos segmentos da população. É o caso das mulheres, que mesmo não sendo pescadoras ou navegantes, ainda que algumas o fossem, mantêm uma clara memória da importância do mar para suas famílias; das crianças, que ainda sonham com um dia de praia, e que desde muito novas começam a desenvolver habilidades para se relacionar com a água; dos jovens pescadores que, por escolha ou por falta de oportunidades, perpetuam a tradição, juntando-a às novas tecnologias, ainda que as dinâmicas mais recentes ameacem e abram questões sobre o futuro deste vínculo; e de outros atores locais que tem se incorporado às dinâmicas turísticas, onde sua maritimidade reconfigura-se através de novas atividades, como o turismo de mergulho ou a pesca esportiva.

Porém, estes territórios marinhos e litorâneos ancestrais não têm sido jamais reconhecidos pelo Estado-nação colombiano nem pelas suas instituições, que até hoje ignoram os aspectos sociais, culturais, econômicos, ambientais e simbólicos da relação histórica destas, e outras comunidades do país, com o mar. Isto não é surpreendente se analisa-se a existência de uma visão sobre o mar, o território marítimo e os direitos de acesso sobre este, onde prima a ideia da “liberdade dos mares” e sua propriedade aberta, com a que se ignoram e destroem sistemas localizados de apropriação e manejo coletivo destes espaços, contribuindo à criação de novos conflitos socioambientais (McCay, 1989). Segundo esta visão, plasmada na Convenção das Nações Unidas sobre o Direito do Mar de 1982, o mar não tem dono, é um recurso comum e, portanto, só se reconhece que algumas das suas partes pertencem aos estados nacionais (ONU, 1982). Os territórios marítimos e litorâneos ancestrais e a maritimidade de centenas de culturas de pescadores e navegantes ao redor do mundo, não são nem sequer considerados. Ainda que a Colômbia não tenha ratificado esta Convenção, os princípios básicos têm sido incorporados na legislação nacional.

Esta visão permite entender muitos dos processos que experimentam as comunidades pesquisadas em relação aos seus territórios marítimos e litorâneos ancestrais, que hoje experimentam severos processos de expropriação, como através da introdução da pesca industrial ou da especulação imobiliária, resultado do turismo, ou encontram-se ameaçados, pelas atividades extractivas, como a mesma pesca industrial e a exploração minero-energética; o turismo de massa ou de luxo, que também pode se ver como extractivo; a tomada de decisões internacionais, como a sentença da CIJ sobre o litígio Colômbia - Nicarágua; e inclusive a imposição de modelos de conservação e desenvolvimento sustentável externos, que não dialogam com as realidades locais. Em todos estes evidencia-se uma visão do mar como um espaço desabitado e sem ocupação, motivo pelo qual as sociedades que se utilizam e se apropriam destes espaços não possuem nenhum reconhecimento e, por tanto, nenhum direito ou capacidade de decisão, mesmo sendo os conhcedores dos mesmos e os principais afetados pelas ações que acontecem neles.

Estes modelos de pesca industrial, conservação e turismo, inseridos, apesar de suas diferenças, nas mesmas perspectivas desenvolvimentistas e neoliberais, são especialmente importantes para a análise, na medida em que estão presentes, e cada dia são mais fortes, nas duas comunidades pesquisadas, constituindo os principais processos através dos quais os territórios estão sendo expropriados. Em Providência e Santa Catalina, onde os movimentos civis conseguiram até hoje garantir uma certa autonomia sobre o território e as atividades econômicas, e ainda propor uma versão própria de desenvolvimento sustentável que pode ser visto como uma forma de etnoconservação (Diegues, 2000), nas últimas décadas este modelo de conservação e turismo neoliberal tem avançado, através da sua promoção por parte do governo e da pressão cada vez mais forte dos investidores privados. Igualmente, apesar ali as regulações ambientais terem sido propostas pela comunidade e sejam aplicadas por atores locais, observa-se a imposição de formas de manejo externas que não dialogam com as realidades e necessidades locais, provavelmente como consequência do domínio que exercem as organizações de cooperação internacional sobre estas, através de um modelo complementar ao neoliberal. No caso de Barú, a situação é ainda mais grave, com quase a totalidade dos territórios litorâneos expropriados pelo turismo, e o território

marítimo ancestral controlado pelo Parque Nacional Natural Corales del Rosário e San Bernardo e, também, pelos operadores turísticos externos.

Cabe notar que este ação do Estado colombiano em relação ao espaço marítimo provém de uma atitude com antecedentes antigos, referida à construção de uma nação que, embora possuindo uma área marítima tão grande quanto a porção terrestre, tem defendido um projeto político andino, em detrimento ao mar. Esta visão política do país gerou e ainda gera a contínua e histórica aplicação de políticas descontextualizadas das realidades locais, o desenvolvimento sem planificação das regiões litorâneas, insulares e marinhas e, mais grave, o abandono crescente das populações litorâneas e, especialmente, das comunidades de pescadores, unido ao desconhecimento dos seus direitos territoriais. Assim, não existiu até hoje uma política nacional séria para a pesca em pequena escala, e é frequente a tomada de decisões políticas com relação ao mar, seus ecossistemas e recursos, sem planificação, sem conhecimento e sem consideração dos contextos locais e regionais. Isto gera problemas novos nas comunidades, ao mesmo tempo em que as empobrecem e isolam ainda mais dos processos nacionais, ameaçando permanentemente o futuro das suas formas de vida e da apropriação social dos espaços marinhos e litorâneos.

Disto constitui em exemplo a comunidade de Barú, que embora pertencendo ao município de Cartagena, uma cidade que deriva enormes recursos por conta de turismo marítimo, que faz uso dos ecossistemas historicamente apropriados pelos *baruleros* e outros povoadores de vilarejos de pescadores vizinhos, carece até hoje de alguns dos serviços mais essenciais, como água e saneamento básico, assim como serviços deficientes de saúde e educação. Mais ainda, estas comunidades enfrentam, cada dia com mais força, a exclusão e expropriação de seus espaços de vida, reappropriados pelos novos atores do turismo e da conservação inseridos no modelo neoliberal. Por sua parte, ainda que o Arquipélago constitua uma exceção no que se refere à inversão estatal, já que ali a estratégia do Estado para cooptar os processos autonomistas foi criar dependência econômica, muitas das situações que marcam a história do agir deste na região são também o resultado desta visão, incluindo a recente perda de milhares de quilômetros do território marítimo ancestral, um tema transversal a esta tese, que é só o último acontecimento de um processo de mais de um século de progressiva fragmentação do povo *raizal* e seu território.

Considerando o anterior, cabe fechar esta tese ressaltando a existência de uma dívida histórica do Estado colombiano com suas regiões litorâneas, insulares e marítimas, e especificamente com seus habitantes. Esta dívida inclui a necessidade urgente do reconhecimento da importância histórica, cultural, social, ambiental, econômica, política e simbólica do mar para comunidades como Barú ou Providência e Santa Catalina; da existência de territórios marítimos e litorâneos ancestrais que constituem vínculos com o passado, o presente e o futuro, assim como com redes sociais amplas que proveram e ainda proveem bem-estar a estas comunidades; das formas de vida, realidades locais e necessidades socioculturais específicas que derivam-se do anterior; e da relevância que isto tem para o país no seu conjunto. Isto implica também o reconhecimento do direito ao território terrestre e marítimo e à vida nele, onde se privilegiam os usos e necessidades locais, assim como o controle e autonomia sobre o mesmo, tudo o que está hoje ameaçado pelos diversos processos que experimentam estas comunidades e seus territórios.

## REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

### Livros e artigos de revista

ACHESON, J. Anthropology of Fishing. In: **Annual Review of Anthropology**. Vol. 10, pp. 275 – 316, 1981.

ADAMS, W & J. HUTTON. People, Parks and Poverty: Political Ecology and Biodiversity Conservation. In: **Conservation and Society**, Vol. 5 No. 2, pp. 147 – 183, 2007.

AGRAWAL, A. Dismantling the Divide between Indigenous and Scientific Knowledge. In: **Development and Change**, 26 (3): 413–39, 1995.

ALDER, J., CAMPBELL, B., KARPOUZI, V., KASCHNER, K. & D. PAULY. Forage Fish: From Ecosystems to Markets. In: **Annual Review of Environment and Resources**, Vol. 33, pp. 153 – 166, 2008.

BELTRÁN, C.S. Promoción de la ordenación de la pesca costera: Aspectos socioeconómicos y técnicos de la pesca artesanal en El Salvador, Costa Rica, Panamá, Ecuador y Colombia. **FAO Circular de Pesca**, No. 957/2. Roma, 2001.

BERKES, F., FEENY, D., MCCAY, B. & J. ACHESON. The benefits of the commons. In: **Nature**. Vol. 340, No. 6229, pp. 91 – 93, 1989.

BOND, J & R DE SCHAUENSEE. The birds. In: **Results of the fifth George Vanderbilt Expedition** (1941). Philadelphia: The Academy of Natural Sciences of Philadelphia, 1944.

BROCKINGTON, D. & R. DUFFY. Capitalism and conservation: the production and reproduction of biodiversity conservation. In: **Antipode**, 42(3), pp. 469–484, 2010.

BUITRAGO, D. La pesquería en Providencia y Santa Catalina, islas del Caribe Occidental. Estrategias de aprovechamiento de recursos marinos relacionadas con el palangre vertical. Trabajo de grado para optar al título de Biólogo Marino. Bogotá: Fundación Universidad de Bogotá Jorge Tadeo Lozano, 2004

BURKE, L. y J. MAIDENS. Arrecifes en Peligro en el Caribe. U.S.A: World Resources Institute, 2005.

BURKE, L., REYTAR, K., SPALDING, M. & A. PERRY. Reefs at Risk Revisited. U.S.A.: World Resources Institute, 2011.

BYRD, L. The Spanish Crusoe: An Account by Maese Joan of Eight Years Spent as a Castaway on the Serrana Keys in the Caribbean Sea, 1528-1536. **The Hispanic American Historical Review**. Vol. 9, No. 3: 368-376, 1929.

CARDONA, D. Control y cambio social en el Caribe Colombiano: Barú, un caso de estudio. Monografía para optar al título de Antropólogo. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, 1980.

CASTILLEJO, R. Medios de Transporte: Fluvial y Marítimo. En: **Divulgaciones del Instituto de Investigación Etnológica**, Vol. II, No. 3. Barranquilla: Universidad del Atlántico, 1951.

CASTRO, E. Caracterización del régimen de pesca artesanal en la isla de San Andrés, Caribe colombiano: inferencias sobre la estructura de la comunidad íctica. Tesis de grado para optar al título de Magíster en Biología Línea Biología Marina. San Andrés Isla: Universidad Nacional de Colombia, 2005.

CENDALES, M.H., ZEA, S. Y DÍAZ, J.M. Geomorfología y unidades ecológicas del complejo de arrecifes de las Islas del Rosario y la Isla Barú (Mar Caribe, Colombia). In: **Revista de la Academia Colombiana de Ciencias**, Vol. 26, 101, pp., 2002.

CHAUENPAGDEE, R & D, PAULY. Slow Fish: Creating New Metaphors for Sustainability. In: FAO. **Overcoming factors of unsustainability and overexploitation in fisheries: selected papers on issues and approaches**. FAO Fisheries Report No. 782. Cambodia, 2004.

CLARKE, A. Pig Tails N' Breadfruit: a Culinary Memory. U.S.A: New Press, 2000.

COLLET, C.F. On the island of Providence. **Journal of the Geographical Society of London**, Vol 7, 1837.

COLOMBIA. Ley 9 de Enero 11 de 1989. Diario Oficial No. 38650.

COLOMBIA. Ley 99 de 22 de Diciembre de 1993 (Ley General de Medio Ambiente). Diario Oficial 41146.

COLOMBIA. Ley 70 de Agosto 27 de 1993 (Ley de Comunidades Negras). Diario Oficial 41013.

COLOMBIA. Corte Constitucional. Sentencia T-680/12. 27 de agosto de 2012.

CORDELL, J. Introduction: Sea Tenure. In: **A sea of small boats**. Edited by John Cordell. Cambridge: Cultural Survival, 1989.

CORPORACIÓN PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE DEL ARCHIPIÉLAGO DE SAN ANDRÉS, PROVIDENCIA Y SANTA CATALINA

(CORALINA). Plan de Manejo. Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina. Reserva de Biosfera Seaflower. San Andrés Isla: CORALINA, 2001.

CORPORACIÓN NACIONAL DEL TURISMO (CNT). Informe 3: Algunas consideraciones relacionadas con el tratamiento espacial de la Isla de Barú. Plan de desarrollo turístico de la Costa Atlántica – Estudios Ecológicos Regiones de Santa Marta y Cartagena. Informe elaborado por Ofisel Ltda., 1974.

CUNIN, E. Escápate a un Mundo... fuera de este Mundo': turismo, globalización y alteridad. Los cruceros por el Caribe en Cartagena de Indias (Colombia). En: **Boletín de Antropología de la Universidad de Antioquia**, Vol. 20 No. 37, pp. 131-151, 2006.

DAMPIER, W. A new voyage round the world. England, 1703.

DAWSON, K. Enslaved swimmers and divers in the Atlantic World. In: **The Journal of American History**. Vol. 92, No. 4, pp. 1327 – 1355, 2006.

DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO DE LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA. Decreto 2762 de 1991. Diciembre 13 de 1991.

DÍAZ, J.M., L.M. BARRIOS, M.H. CENDALES, J. GARZÓN-FERREIRA, J. GEISTER, M. LÓPEZ-VICTORIA, G.H. OSPINA, F. PARRA-VELANDIA, J. PINZÓN, B. VARGAS-ANGEL, F. ZAPATA Y S. ZEA. Áreas coralinas de Colombia. Santa Marta: INVEMAR, 2000.

DÍAZ, M.M. El Canal del Dique y su subregión: una economía basada en la riqueza hídrica. En: **Documentos de Trabajo Regional**, No. 72, mayo de 2006.

DIECK, M. Criollística afrocolombiana. In: J. Arocha, M. L. Machado y W. Villa (Eds.). **Geografía Humana de Colombia**, Tomo IV, Los Afrocolombianos. Bogotá: Instituto Colombiano de Antropología e Historia, 2000.

DIEGUES, A.C. Pescadores, camponeses e trabalhadores do mar. São Paulo: Ática, 1983.

\_\_\_\_\_. (Org.). Ilhas e sociedades insulares. São Paulo: NUPAUB – USP, 1996.

\_\_\_\_\_. Ilhas e mares. Simbolismo e imaginário. São Paulo: NUPAUB – USP, 1998

\_\_\_\_\_. O mito moderno da natureza intocada. São Paulo: NUPAUB/USP – Editora HUCITEC, 2001.

DITTMAN, M. El Criollo Sanandresano: Lengua y Cultura. Cali: Universidad del Valle, 1992

DURÁN, C. ¿Es nuestra isla para dos? Conflicto por el desarrollo y la conservación en Islas del Rosario, Cartagena. Colección Prometeo, Departamento de Antropología. Bogotá: Uniandes, 2007.

\_\_\_\_\_. Gobernanza en los Parques Nacionales Naturales colombianos: reflexiones a partir del caso de la comunidad Orika y su participación en la conservación del Parque Nacional Natural Corales del Rosario y San Bernardo. En: Revista de Estudios Sociales, No. 32, pp. 60 -73, 2009.

EDWARDS, J. Social Linguistics on San Andres and Providence Islands, Colombia. PhD Dissertation, University of Tulane, 1970.

EPSTEIN, J. Sails in Aboriginal Mesoamerica: Reevaluating Thompson's Argument. In: **American Anthropologist**, Vol. 92, No. 1: pp.187 – 192, 1990.

ESCOBAR, A. El final del salvaje: naturaleza, cultura y política en la Antropología contemporánea. Bogotá: ICANH – CEREC, 1999.

FIRTH, R. Malay Fishermen. Their Peasant Economy. London: International Library of Sociology and Social Reconstruction, 1968 (1946).

FISCHER-KOWALSKI, M Y H. WEISZ. Society as hybrid between material and symbolic realms. Toward a theoretical framework of society – nature interaction. In: Redclift, M & G, Woodgate (Eds). **New developments in environmental sociology**. London: Edward Elgar Publishers, 2005.

FLOYD, J & D, PAULY. Smaller size tuna around the Philipinnes – can fish aggregating devices be blamed? In: **Infofish Marketing Digest**, Vol. 5, pp. 25 – 27, 1984.

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS (FAO). Plan de acción internacional para prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada. Roma: 2001.

\_\_\_\_\_. The state of world fisheries and aquaculture – 2012. Rome: FAO Fisheries and Aquaculture Department, 2012.

FORERO, A. La migración femenina en Barú. Monografía de grado para optar al título de antropólogo. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, 1983.

FRIEDEMAN, N.S. de. Religión y tradición oral en San Andrés y Providencia. In: Isabel Clemente (Coordinadora). **San Andrés y Providencia: tradiciones culturales y coyuntura política**. Bogotá: Ediciones Uniandes, 1989.

FUNES, R. El Gran Caribe. De las plantaciones al turismo. En: C. Leal, J.A. Pádua y J. Soluri (Eds). **Nuevas historias ambientales de América Latina y el Caribe**. Munich: Rachel Carson Center Perspectives, 2013.

GARCÍA, E et Al. Plan de Manejo del Sistema Regional Áreas Marinas Protegidas. San Andrés Isla: CORALINA, 2003.

GEISTER, J & J.M. DÍAZ. A field guide to the oceanic barrier reefs and atolls on the southwestern Caribbean (Archipelago of San Andres and Providencia, Colombia. In: **Procedures of the 8th International Coral Reef Symposium** No. 1, pp. 235 – 262, 1997.

GIANNI, M. & W. SIMPSON. The Changing Nature of High Seas Fishing: how flags of convenience provide cover for illegal, unreported and unregulated fishing. Australian Department of Agriculture, Fisheries and Forestry - International Transport Workers' Federation - WWF International, 2005.

GODOI, E.P. O sistema do lugar: história, território e memória no sertão. In: Emilia Pietrafesa de Godoi e Ana Maria de Niemeyer. (Org.). **Além dos territórios: para um diálogo entre a etnologia indígena, os estudos rurais e os estudos urbanos**. Campinas: Mercado de Letras, 1998.

GONZÁLEZ DE MOLINA, M. Y G. GUZMÁN CASADO. Tras los pasos de la insustentabilidad. Agricultura y medio ambiente en perspectiva histórica (S. XVIII – XX). España: Editorial Icaria, 2006.

GROOT, A.M. La Costa Atlántica. In: Álvaro Contreras et. Al. **Colombia prehispánica: regiones arqueológicas**. Bogotá: Colcultura – Instituto Colombiano de Antropología e Historia (ICANH), 1989.

GUDYNAS, E. Extracciones, extractivismos y extrahecciones. Un marco conceptual sobre la apropiación de recursos naturales. In: **Observatorio del Desarrollo**, No. 18. Montevideo: Centro Latinoamericano de Ecología Social, 2013.

GUERRERO, L.M. Historia del Movimiento Ambiental Departamento de Risaralda. Aportes, conceptos, prácticas sociales de la cultura ambiental y la participación social. Tesis de pregrado en Administración del Medio Ambiente. Universidad Tecnológica de Pereira, 2010.

GUEVARA, N. San Andrés Isla, memorias de la colombianización y reparaciones. In: Claudia Mosquera y Luiz Barcelos (Editores). **Afro-reparaciones: memorias de la esclavitud y justicia reparativa para negros, afrocolombianos y raízales**. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, 2007.

GUHA, R. Radical American Environmentalism and Wilderness Preservation: A Third World Critique. In: **Environmental Ethics**, Vol. 11, pp. 71 – 83, 1989.

HASBAERT, R. O Mito da Desterritorialização. Do ‘Fim dos Territórios’ à Multiterritorialidade. Rio de Janeiro: Editora Bertrand Brasil, 2004.

HARDIN, G. The Tragedy of the Commons. **Science** 162 (3859): 1243–1248, 1968.

HARDT, M. Lessons from the past: the collapse of Jamaican coral reefs. In: **Fish and Fisheries**, 10, pp. 143–158, 2009.

HECKADON, S. El Islote. Estudio socioeconómico sobre una comunidad de pescadores, Islas de San Bernardo. Tesis de pregrado en Antropología. Universidad de los Andes, 1970.

HOLLINGS, C.S. Resilience and stability of ecological systems. In: **Annual Review of Ecology and Systematics**, Vol. 4, pp. 1 – 23, 1973

HUMMAN, P. Reef Fish Identification. Florida, Caribbean, Bahamas. Florida: New World Publications, Inc, 1993

HUGHES, T. Community Structure and diversity of Coral Reefs: The Role of History. In: **Ecology** 70, pp. 275–279, 1989.

\_\_\_\_\_. Catastrophes, Phase Shifts, and Large-Scale Degradation of a Caribbean Coral Reef. In: **Science**, Vol. 265, No. 5178, pp. 1547 – 1551, 1994.

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE (ICJ). Territorial and maritime dispute (Colombia v. Nicaragua). The Hague: Press Release, 2012.

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES MARINAS Y COSTERAS (INVEMAR) – AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS (ANH). Área de Régimen Común Colombia – Jamaica. Un reino, dos soberanos. Serie de publicaciones generales, No. 54. Santa Marta, 2012.

JACKSON, J. Reefs since Columbus. In: **Coral Reefs**. Vol. 16, S23 – S32, 1997.

JACKSON, J., KIRBY, M., BERGER, W., BJONRDAL, K., BOTSFORD, L., BOURQUE, B., BRADBURY, R., COOKE, R., ERLANDSON, J., ESTES, J., HUGUES, T., KIDWELL, S., LANGE, C., LENIHA, H., PANDOLFI, J., PETERSON, C., STENECK, R., TEGNER, M. & R. WARNER. Historical Overfishing and the Recent Collapse of Coastal Ecosystems. In: **Science**, Vol. 293, No. 5530, pp. 629 – 637, 2001.

JAMES, J. Propuesta participativa para la implementación del turismo sostenible como estrategia de desarrollo en la isla de San Andrés, Colombia. Tesis para optar al título de Doctora en Ciencias para el Desarrollo Sustentable. Universidad de Guadalajara, 2011.

JOHANNES, R. Words of the Lagoon: Fishing and Marine Lore in the Palau District of Micronesia. Los Ángeles: University of California Press, 1981.

JOHANNES, R., FREEMAN, M.R. & R. HAMILTON. Ignore fishers' knowledge and miss the boat. In: **Fish and Fisheries** (1), 257 – 271, 2000.

KALMAN, J & M. A. LICEAGA. The coexistence of local knowledge and GPS technology: looking for things in the water. In: *Maritime Studies (MAST)*, 8 (2), 9 – 34, 2009.

KHAN, A. Sacred surversions? Syncretic creoles, the Indo-Caribbean, and ‘Culture’s in between’. In: **Radical History Review**, Issue 89, pp. 165 – 184, 2004.

KUPPERMAN, K.O. *Providence Island 1630-1641: The raizal puritan colony*. New York: Cambridge University Press, 1995.

LAGOS, A. *Providencia. Estudio sobre identidad, migraciones y convivencia*. Tesis de pregrado en Antropología. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, 1993.

LEAL, F. La política de seguridad democrática, 2002 – 2005. En: **Revista Análisis Político**, No. 57, pp. 3 – 30, 2006.

LEWIS, D. *Nosotros los navegantes: técnicas de navegación en el Pacífico*. España: Editorial Melusina, 1972.

MÁRQUEZ, A.I. Los pescadores artesanales de Old Providence Island: una aproximación al estudio de las relaciones seres humanos – medio ambiente. Tesis de pregrado en Antropología. Universidad Nacional de Colombia, 2005.

\_\_\_\_\_. Estudio sobre las posibilidades de fomentar el turismo de buceo como estrategia y herramienta para la conservación de arrecifes coralinos y el desarrollo sostenible de la comunidad de las islas de Providencia y Santa Catalina, Colombia. Tesis de Maestría en Gestión del Turismo Sostenible. Universidad para la Cooperación Internacional, 2008.

\_\_\_\_\_. Catboats, lanchs and canoes: la construcción y el uso de embarcaciones de madera en las islas de Old Providence y Santa Catalina, un patrimonio cultural en peligro. Informe final presentado ante COLCIENCIAS. Sin Publicar, 2012.

\_\_\_\_\_. Culturas migratorias en el Caribe colombiano: el caso de los isleños *raizales* de Old Providence y Santa Catalina. In: **Memorias, Revista Digital de Historia y Arqueología desde el Caribe**, No. 19. Barranquilla: Universidad del Norte, 2013a.

\_\_\_\_\_. *Fi wi sea / Nuestro mar / Our sea. Historias y memorias del mar isleño *raizal**. Bogotá: Instituto Colombiano de Antropología e Historia (ICANH), 2013b.

MÁRQUEZ, G. *Las islas de Providencia y Santa Catalina. Ecología regional*. Bogotá: Fondo FEN, 1987.

\_\_\_\_\_. Propuesta de Reservas de Biosfera y un caso de estudio para Colombia: las Islas de Providencia y Santa Catalina. In: Márquez, G. y Pérez, M. E. (Eds.). **Desarrollo Sostenible del Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa**

**Catalina. Perspectivas y Acciones Posibles.** Bogotá: Organización de Estados Americanos – Colciencias – IDEA Universidad Nacional, 1992.

\_\_\_\_\_. Ecología y cultura: cambio ambiental, evolución biológica y evolución cultural. In: **Politeia** (28), pp. 41 – 56. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, 2002.

MÁRQUEZ, G Y PÉREZ, M.E. Archipiélago de San Andrés y Providencia: Ecología, Recursos Naturales y Desarrollo. In: Márquez, G. y Pérez, M. E. (Eds.). **Desarrollo Sostenible del Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina. Perspectivas y Acciones Posibles.** Bogotá: Organización de Estados Americanos – Colciencias – IDEA Universidad Nacional, 1992.

\_\_\_\_\_. Relaciones ecológicas y manejo ambiental en el complejo arrecifal de Providencia Isla. In: Márquez, G. y Pérez, M. E. (Eds.). **Desarrollo Sostenible del Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina. Perspectivas y Acciones Posibles.** Bogotá: Organización de Estados Americanos – Colciencias – IDEA Universidad Nacional, 1992.

MÁRQUEZ, G Y PÉREZ, M.E. (Orgs.). Gestión ambiental del desarrollo de las islas de Providencia y Santa Catalina. Bogotá: OEA – COLCIENCIAS – IDEA/UN, 1993.

MÁRQUEZ, G; JAMES, J; MÁRQUEZ, A.I; CASTELLANOS, O Y TAYLOR, S. Consideraciones sobre desarrollo y sostenibilidad del Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina. **Revista Aguaita**, Número 22, 2011.

MARTÍNEZ, C Y G, URIBE. Barú: un pueblo en la Costa Norte de Colombia, sus problemas y sus enseñanzas. Monografía para optar al título de Antropólogo. Bogotá: Universidad de los Andes, 1975.

MARTÍNEZ – ALIER, J. Marxism, social metabolism and ecologically unequal exchange. Paper apresentado em Lund University. World Systems Theory and Environment, 2003.

\_\_\_\_\_. El ecologismo de los pobres. Conflictos ambientales y lenguajes de valoración. Barcelona: Editorial Icaria, 2011.

MARTÍNEZ, J Y N. FLÓREZ. Nativos, tierra y sociedad. Barú 1895 – 1905. Trabajo de grado de História. Cartagena: Universidad de Cartagena, 2010.

MEDINA, J. La pesca artesanal en las islas de Providencia y Santa Catalina (Caribe Colombiano): Distribución espacial y temporal de los recursos capturados con línea de mano. Tesis de grado para optar al título de Magister en Biología, Línea Biología Marina. San Andrés: Universidad Nacional de Colombia, 2004.

MCCAY, B. The pirates of piscary: ethnohistory of ilegal fishing in New Jersey. In: **Ethnohistory**, Vol. 31 No. 1, pp. 17 – 37, 1984.

\_\_\_\_\_. Sea tenure and the culture of the commoners. In: **A sea of small**

**boats.** Edited by John Cordell. Cambridge: Cultural Survival, 1989.

MCNISH, T. La fauna del Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina, Colombia, Sudamérica. Bogotá: Colombia Andina de Impresos, 2011.

MCKUSICK M. Aboriginal Canoes in the West Indies. **Yale University Publications in Anthropology**, no. 63, New Haven, 1960.

MEISEL, A. Cartagena 1900 -1950: a remolque de la economía nacional. **Cuadernos de Historia Económica y Empresarial**. Cartagena: Banco de la República, 1999.

\_\_\_\_\_. La continentalización de la isla de San Andrés, Colombia: panyas, raizales y turismo. **Documentos de trabajo sobre economía regional**, No. 37. Cartagena: Banco de la República, 2003.

\_\_\_\_\_. La estructura económica de San Andrés y Providencia en 1846. **Cuadernos de Historia Económica y Empresarial**. Cartagena: Banco de la República, 2009.

MONSALVE, L. La isla de los Cangrejos Negros. Tesis de pregrado en Antropología. Bogotá: Universidad de los Andes, 2002.

MOORS, E.H.M., A. RIP AND J.S.C. WISKERKE. The dynamics of innovation: a multilevel co-evolutionary perspective. En: J.S.C. Wiskerke & J.D. Van der Ploeg. **Seeds of transition. Essays on novelty production, niches and regimes in agriculture**. The Netherlands: Royal Van Gorcum, 2004.

MORA, H. Archipiélago de San Andrés y Providencia. In: **Boletín de la Sociedad Geográfica de Colombia**. Vol. VI (4), 1940.

MOSQUERA, C., BARCELOS, L.C., y A.G. AREVALO. Contribuciones a los debates sobre las Memorias de la Esclavitud y las Afro-reparaciones en Colombia desde el campo de los estudios afrocolombianos, afrolatinoamericanos, afrobrasileros, afroestadounidenses y afrocaribeños. En: Claudia Mosquera y Luiz Barcelos (Editores). **Afro-reparaciones: memorias de la esclavitud y justicia reparativa para negros, afrocolombianos y raizales**. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, 2007.

MOSQUERA, C Y M, PROVENSAL. Construcción de identidad caribeña popular en Cartagena de Indias a través de la música y el baile de champeta. In: **Revista Aguaita**, (3). Cartagena: Observatorio del Caribe Colombiano, 2000.

MOYANO, C. El Archipiélago de San Andrés y Providencia. Estudio histórico jurídico a la luz del derecho internacional. Bogotá: Editorial Temis, 1983.

MYERS, R & B, WORM. Rapid worldwide depletion of predatory fish communities. In: **Nature**. Vol. 423, pp. 280 – 283, 2003.

NEWMAN, M., PAREDES, G., SALA, E. & J, JACKSON. Structure of

Caribbean coral reef communities across a large gradient of fish biomass. In: **Ecology Letters**, Vol. 9, pp. 1216 – 1227, 2006.

NIETSCHMANN, B. Between Land and Water: The Subsistence Ecology of the Miskito Indians, Eastern Nicaragua. New York: Seminar Press, 1973.

\_\_\_\_\_. Traditional sea territories, resources and rights in Torres Strait. In: **A sea of small boats**. Edited by John Cordell. Cambridge: Cultural Survival, 1989.

\_\_\_\_\_. Protecting indigenous coral reefs and sea territories, Miskito coast, RAAN, Nicaragua. In: S. Stevens (Editor). **Conservation Through Cultural Survival: Indigenous Peoples and Protected Areas**. Washington, D.C.: Island Press, 1997.

NYGREN, A. Local knowledge in the Environment – Development Discourse: from dicotomies to situated knowledges. In: **Critique of Anthropology**, 19: 267, 1999.

OJEDA, D. Green pretexts: Ecotourism, neoliberal conservation and land grabbing in Tayrona National Natural Park, Colombia. In: **The Journal of Peasant Studies**, Vol. 39, No. 2, pp. 357–375, 2012.

ORDOSGOITIA, Y. Procesos históricos de las comunidades asentadas en el archipiélago del Rosario, isla Barú, isla de Tierra Bomba y archipiélago de San Bernardo. In: E. Zarza, (Editor). **El entorno ambiental del Parque Nacional Natural Corales del Rosario y San Bernardo**. Cartagena: Parques Nacionales de Colombia, 2011.

ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS (ONU). Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar. 1982.

ORTEGA, D. Los cayos colombianos del Caribe. **Boletín de la Sociedad Geográfica de Colombia**, Vol. VII (3), 1944.

ORTEGA, F. La ética de la historia: una imposible memoria de lo que olvida. En: Desde el Jardín de Freud, Vol. 4: 102 - 119. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, 2004

OTA, Y. Fluid bodies in the sea: an ethnography of underwater spear gun fishing in Palau, Micronesia. In: **Worldviews**, Vol. 10, No. 1, pp. 205 – 219, 2006.

PADILLA, K. Entre lo local y lo global: el caso del movimiento de veeduría cívica de Providencia y Santa Catalina Islas. Tesis de Maestría en Estudios del Caribe. Universidad Nacional de Colombia, 2010.

PALACIO, G. La naturaleza en disputa. In: Álvarez, J (Editor). **La manzana de la discordia: debate sobre la naturaleza en disputa**. ECOS No. 6. Bogotá: Ecofondo, 1996.

PALMER, P. What happen. A folk-history o Costa Rica's Talamanca Coast. Miami: Zona Tropical, 2005 (1973).

PALRIWALA, R. Fieldwork in a post-colonial anthropology. Experience and the comparative. In: **Social anthropology**. Vol. 13 (2), 2005.

PARSONS, J. The green turtle and man. Florida: University of Florida Press, 1962.

\_\_\_\_\_. San Andrés y Providencia, una geografía histórica de las islas colombianas del mar Caribe. Bogotá: Banco de la República, 1985 (1956).

\_\_\_\_\_. Historia del comercio de carey en la costa Caribe de Centroamérica. In: J. Molano (Editor). **Las regiones tropicales americanas: misión geográfica de James Parsons**. Bogotá: Fondo FEN, 1992.

PAULY, D. Anecdotes and the shifting baseline syndrome of fisheries. In: **Tree**. Vol. 10, No. 10, pp. 430, 1995.

\_\_\_\_\_. Major trends in small scales marine fisheries, with emphasis on development countries, and some implications for the social sciences. **MAST** 4 (2), pp. 7 – 22, 2006.

\_\_\_\_\_. Beyond duplicity and ignorance in global fisheries. In: **Scientia Marina**, 73 (2), pp. 215 – 224, 2009.

PEDRAZA, Z y A, TRUJILLO. Pesca y empleo público en la comunidad de las islas de Providencia y Santa Catalina. Informe de trabajo de campo. Universidad de los Andes, 1982.

PEDRAZA, Z. We was one family: recopilación etnográfica para una antropología de Providencia. Tesis de pregrado en Antropología. Universidad de los Andes, 1984.

PERON, F. Introduction. En: F. Peron et J. Riecau (Organizateurs). **La maritimité aujourd’hui**. Collection Geographies et Cultures. Paris: Editions L’Harmattan, 1996.

PESBARÚ. Contribución a la conservación de los recursos marinos y costeros por parte de los pescadores de la zona de amortiguación del PNN Corales del Rosario y San Bernardo a partir de la validación de una nueva técnica alternativa de pesca y de un proceso de sensibilización hacia una pesca responsable. Informe final presentado al Fondo para la Acción Ambiental. 2007.

PLOEG VAN DER, J.D., BOUMA, J., RIP, A., RIJKENBERG, F., VENTURA, F., & J. WISKERKE. On regimes, novelties, niches and co-production. En: J.S.C. Wiskerke & J.D. Van der Ploeg. **Seeds of transition. Essays on novelty production, niches and regimes in agriculture**. Netherlands: Royal Van Gorcum, 2004.

PLOEG, J.D. VAN DER. Camponeses e Impérios Alimentares. Lutas por Autonomia e Sustentabilidade na Era da Globalização. Porto Alegre: Editora UFRGS, 2008.

PRICE, R. Caribbean fishing and fishermen: a historical sketch. In: **American Anthropologist**, Vol. 68, No. 6, 1966.

RICHARDSON, B. Caribbean Migrants. Environment and Human Survival on St. Kitts and Nevis. Tennessee: The University of Tennessee Press, 1991.

RIVERA, M.C. Tan solo deja la huella de tu piel sobre la arena. Providencia: más allá de la etnidad y la biodiversidad una insularidad por asumir. Tesis de Maestría en Estudios Culturales. Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana, 2012.

ROBINSON, H. Cuadernos del Caribe No. 6. Relatos de Navegantes. San Andrés: Gobernación del Departamento – Universidad Nacional de Colombia, 2004a.

\_\_\_\_\_. The Spirit of Persistence. Las goletas en las islas de San Andrés, Providencia y Santa Catalina. Proyecto de Etnoeducación. San Andrés: Gobernación del Departamento – Universidad Nacional de Colombia, 2004b.

ROBINSON – BENT, L. Sobre nupcias y ausencias, y otros cuentos. Biblioteca de Literatura Afrocolombiana VII. Bogotá: Ministerio de Cultura, 2010.

RODRÍGUEZ, M. Inderena, el gran pionero de la gestión ambiental en Colombia. In: M. Rodríguez. **Memoria del primer ministro de medio ambiente**. Tomo I. Bogotá: Ministerio del Medio Ambientes, 1994.

ROSS, H. E. (Editor). Love's Dance. The Catboat of the Caymanes. U.S.A: Cayman Island Seafarers' Association, 1999.

RUEDA, M., BLANCO, J., NARVÁEZ, J.C., VILORIA, E. & BELTRÁN, C.S. Coastal fisheries of Colombia. In: Salas, S.; Chuenpagdee, R.; Charles, A.; Seijo, J.C. (eds). **Coastal fisheries of Latin America and the Caribbean**. FAO Fisheries and Aquaculture Technical Paper, No. 544. Rome, 2011.

SABOURIN, E. Sociedades e organizações camponesas: uma leitura através da reciprocidade. Porto Alegre: Universidade Federal do Rio Grande do Sul, 2011.

SANDNER, G. Centroamérica & el Caribe Occidental. Coyunturas, crisis y conflictos 1503 – 1984. San Andrés: Universidad Nacional de Colombia Sede San Andrés, 2003 (1984).

SECRETARÍA DE FOMENTO AGROPECUARIO, PESCA Y MEDIO AMBIENTE – CORALINA. Plan de Manejo y Conservación de los Recursos Marinos y Pesqueros. San Andrés Isla: Gobernación del Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina, 1996.

SIERRA-CORREA, P.C. Y C. SEGURA. La visión espacial del archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina. In: Gómez-López, D. I., C. Segura-Quintero, P. C. Sierra-Correa y J. Garay-Tinoco (Editores). *Atlas de la Reserva de Biósfera Seaflower. Santa Marta: Instituto de Investigaciones Marinas y Costeras “José Benito Vives De Andréis” -INVEMAR- y Corporación para el Desarrollo Sostenible del Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina –CORALINA*, 2012.

SJOGREEN, M. Estudio bioecológico de la población de cangrejos *Gecarcinus ruricola* en las islas de Providencia y Santa Catalina. Tesis de pregrado en Biología. Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana, 1999.

SHIVA, V. Monoculturas da mente. Perspectivas de la biodiversidad y de la biotecnología. São Paulo: Editora Gaia, 2003.

SILVA, M.A. E A. VOLGEL. Gente das areias: história, meio ambiente e sociedad no litoral brasileiro, Maricá, RJ, 1975 a 1995. Niteroi: Universidade Federal Fluminense, 2004.

SMITH, R. The maritime heritage of the Cayman Islands. Contributions in Nautical Archaeology. Master in Arts in Anthropology Thesis. Texas A&M University, 1981.

\_\_\_\_\_. The Caymanian Catboat: a West Indian Maritime Heritage. In: **World Archaeology**. Vol: 16 No 31, pp. 329 – 336, 1985.

\_\_\_\_\_. Catboats and schooners. In: **The maritime heritage on the Cayman Islands**. New perspectives in maritime history and nautical archaeology series. Florida: University Press of Florida, 2001.

SQUIER, E.G. Adventures on the Mosquito Shore. New York, 1890 (1855).

SULLIVAN, S. The elephant in the room? Problematizing ‘new’ (neoliberal) biodiversity Conservation. In: **Forum for Development Studies**, 33(1), pp. 105–135, 2006.

THOMAS – HOPE, E. Caribbean migrants. Kingston: University of West Indies Press, 1992.

THOMPSON, E. Canoes and Navigation of the Maya and their Neighbors. **The Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland**. Vol: 79 No. 1/2: 69 – 78, 1949.

TOBASURA, I. El movimiento ambiental colombianos, una aproximación a su historia reciente. En: **Ecología Política**, No. 26, pp. 107 – 119, 2003.

TOLEDO, V. Metabolismos rurales: hacia uma teoria econômico-ecológica de la apropiación de la naturaleza. In: **Revista Iberoamericana de Economía Ecológica**, v. 7, p. 1-26, 2008.

TOLEDO, V. Y N. BARRERA-BASSOLS. La memoria biocultural. La importancia ecológica de las sabidurías tradicionales. España: Editorial Icaria, 2008.

TRANSNATIONAL INSTITUTE; MASIFUNDISE & AFRIKA KONTAKT. El acaparamiento mundial de los oceanos. Guía Básica. 2014.

TRUJILLO, A. Women's work, hard work. Trabajo de las mujeres de Southwest Bay y Lazy Hill, Providencia Isla. Tesis de pregrado en antropología. Universidad de los Andes, 1984.

TYLER, G. Ecología y Medio Ambiente. México: Grupo Editorial Iberoamérica, 1994.

UAESPNN (UNIDAD ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE PARQUES NACIONALES NATURALES). Política de Consolidación del Sistema de Parques Nacionales Naturales. Participación Social Para La Conservación. Bogotá: Ministerio del Medio Ambiente y UAESPNN, 2001.

\_\_\_\_\_. Plan de Manejo del Parque Nacional Natural McBean Lagoon. Providencia: Territorial Caribe, 2005.

\_\_\_\_\_. Plan de Manejo del Parque Nacional Natural Corales del Rosario y San Bernardo. Cartagena: Territorial Caribe, 2006.

UNESCO. The Canoe is the People. Indigenous Navigation in the Pacific. Local and Indigenous Knowledge Systems (LINKS) Project. 2005a.

UNESCO. La UNESCO y las Reservas de la Biosfera. Bilbao: Centro UNESCO del País Vasco – Gobierno Vasco, 2005b.

VANZELLA, A. Mejores prácticas para el turismo sostenible con énfasis en el buceo. United Nations Environmental Programme – Caribbean Environmental Programme. Presentación Seminario Internacional de Turismo Sostenible con énfasis en buceo. San Andrés Isla: Universidad Nacional de Colombia, Sin Publicar, 2006

VOLLMER, L. Poblamiento de San Andrés, Providencia y Santa Catalina. En: G. Márquez y M.E. Pérez (Editores). **Desarrollo Sostenible del Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina. Perspectivas y Acciones Posibles**. Bogotá: Organización de Estados Americanos – Colciencias – IDEA Universidad Nacional, 1992.

\_\_\_\_\_. La Cultura Raizal de San Andrés. In: **Mapa Cultural del Caribe Colombiano**. Santa Marta: Consejo Regional de Planificación de la Costa Atlántica (CORPES), 1993.

WIELGUS, J., CAICEDO-HERRERA, D. & D, ZELLER. A reconstruction of Colombia's marine fisheries catches. In: Daniel Pauly & Dirk Zeller (Eds.). Reconstruction of marine fisheries catches for key countries and regions (1950-2005).

Fisheries Centre Research Reports Vol.15 No. 2. Canada: University of Vancouver, 2007.

WILKINSON, C (Ed.). Status of coral reefs of the world: 2002. Australia: Australian Institute of Marine Science – Global Coral Reef Monitoring Network, 2002.

WILSON, P. Crab Antics. A Caribbean Case Study of the Conflict between Reputation and Respectability. U.S.A: Waveland, 1973.

WING, S & E, WING. Prehistoric fisheries in the Caribbean. In: **Coral Reefs**, 20, pp.1 – 8, 2001.

WHITTINGHAM, E., J. CAMPBELL & P. TOWNSLEY. Poverty and Reefs. A global overview. France: DFID-IMM-IOC/UNESCO, 2003.

WOORTMAN, K. Com parente não se neguceia: o campesinato como ordem moral. In: **Anuário Antropológico** (87), pp. 11-73, 1990.

WORSTER, D. Para fazer história ambiental. In: **Estudos Históricos**. Vol. 4, No. 8, pp. 198 – 215, 1991.

ZERDA, A. Colombia: del Japón de Suramérica a la confianza inversionista - Dos estrategias para un patrón de crecimiento reprimarizante con iniquidad. Documento de trabajo. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia - Facultad de Ciencias Económicas, 2011.

### **Artigos de Jornal em meio eletrônico**

AMEN. Carta de Amen SD al presidente Juan Manuel Santos. **El Isleño.com**. San Andrés Ilha, 3 Mai. 2013. Disponível em: <[http://www.elisleño.com/index.php?option=com\\_content&view=article&id=5706:carta-de-amen-sd-al-presidente-juan-manuel-santos&catid=60:actualidad&Itemid=96](http://www.elisleño.com/index.php?option=com_content&view=article&id=5706:carta-de-amen-sd-al-presidente-juan-manuel-santos&catid=60:actualidad&Itemid=96)>. Acesso em: 14 Out. 2013.

AVIA Barú, el nuevo y lujoso proyecto de Bessudo en Cartagena. **Reportur.co**. 17 Jan. 2014. Disponível em: <<http://www.reportur.com/colombia/2014/01/17/avia-baru-el-nuevo-y-lujoso-proyecto-de-bessudo-para-cartagena/>>. Acesso em: 14 Mai. 2014.

BARÚ no voltó en las presenciales. **RCN Radio**. Bogotá, 26 Jun. 2014. Disponível em: <<http://www.rcnradio.com/noticias/baru-no-voto-en-las-presenciales-138994>>. Acesso em 30 Jun. 2014.

ENTREVISTA a Clara Sierra: ¡Me deben una disculpa!”. **Revista Semana**. Bogotá, 8 Fev. 2004. Disponível em: <<http://www.semana.com/nacion/articulo/me-deben-disculpa/63399-3>>. Acesso em: 12 Mai. 2014.

HURTADO, A. Injusticias para la Paz. **El Tiempo**. Bogotá, 3 Fev. 2004. Disponível em: <<http://www.eltiempo.com/archivo/documento/MAM-1522924>>. Acesso em: 12 Mai. 2014.

JEAN Claude Bessudo, 'Me gustan los lugares sin gente'. **Revista Cromos**. Sem data. Disponível em: <<http://www.cromos.com.co/personajes/entrevista/articulo-jean-claude-bessudo-me-gustan-los-lugares-sin-gente>>. Acesso em: 14 Mai. 2014.

MÁS de 20000 personas viven ilegalmente en San Andrés. **El Tiempo**. Bogotá, 22 Fev. 2014. Disponível em: <<http://www.eltiempo.com/archivo/documento/CMS-13544658>>. Acesso em: 11 Mai. 2014.

NICARAGUA y española Repsol negocian exploración de petróleo en el mar Caribe. **Diario La Tribuna**. Managua, 14 Jul. 2013. Disponível em: <<http://www.latribuna.hn/2013/07/14/nicaragua-y-espanola-repsol-negocian-exploracion-de-petroleo-en-el-mar-caribe/>>. Acesso em: 30 Set. 2013.

PROVIDENCIA avanza en proyectos turísticos de valor agregado. **Portal Viaja por Colombia**. 2014. Disponível em: <[http://www.viajaporcolombia.com/noticias/providencia-avanza-en-proyectos-turisticos-de-valor-agregado\\_5185](http://www.viajaporcolombia.com/noticias/providencia-avanza-en-proyectos-turisticos-de-valor-agregado_5185)>. Acesso em: 30 Jun. 2014.

SE cierra la pesquera más grande de San Andrés. **El Universal**. Cartagena, 19 Mai. 2013. Disponível em: <<http://www.eluniversal.com.co/cartagena/nacional/se-cierra-la-pesquera-mas-grande-de-san-andres-120033>>. Acesso em: 21 Abr. 2014.

TURISMO de San Andrés incrementó hasta noviembre de 2003. **Prensa de la Secretaría de Turismo de la Gobernación de San Andrés, Providencia y Santa Catalina**. 2013. Disponível em: <[http://sanandres.gov.co/index.php?option=com\\_content&view=article&id=1791:turismo-de-san-andres-incremento-hasta-noviembre-de-2013&catid=151:rotador-de-noticias&Itemid=124](http://sanandres.gov.co/index.php?option=com_content&view=article&id=1791:turismo-de-san-andres-incremento-hasta-noviembre-de-2013&catid=151:rotador-de-noticias&Itemid=124)>. Acesso em: 21 de Abr. 2014.

## Páginas Web

ALTA CONSEJERÍA PRESIDENCIAL PARA LA MUJER. Situación de las mujeres en Colombia y en el Archipiélago de San Andrés. Disponível em: <<http://www.equidadmujer.gov.co/ConsultaVirtual/Documents/MujeresSanAndresProvidencia.pdf>>. Acesso em: 10 Fev. 2014.

ALMERÍA MEDIO AMBIENTE. Tipos de embarcaciones. Disponível em: <[http://www.almediam.org/La%20pesca/lapesca\\_018.htm](http://www.almediam.org/La%20pesca/lapesca_018.htm)>. Sem data. Acesso em: 10 Fev. 2014.

BLOG PENSIONADOS DE LA FLOTA MERCANTE GRANCOLOMBIANA. Historia de la flota. Sem data. Disponível em: <<http://pensionadosdelaflotamercante.blogspot.com.br/2008/02/historia-de-la-flota-mercante.html>>. Acesso em: 25 Fev. 2014.

CORPORACIÓN AUTÓNOMA REGIONAL DE LA REGIÓN DEL CANAL DEL DIQUE (CARDIQUE). Bahía de Cartagena y Canal del Dique: Ecosistemas Estratégicos. Sem data. Disponível em: <[http://guayacan.uninorte.edu.co/divisiones/Ingenierias/IDS/upload/File/Bahia\\_de\\_Cartagena\\_ecosistema\\_nacional.pdf](http://guayacan.uninorte.edu.co/divisiones/Ingenierias/IDS/upload/File/Bahia_de_Cartagena_ecosistema_nacional.pdf)>. Acesso em: 13 Abr. 2014.

DEPARTAMENTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA (DANE). Sistema de consulta del Censo 2005. Bogotá, 2005. Disponível em: <<http://www.dane.gov.co/index.php/poblacion-y-demografia/sistema-de-consulta>>. Acesso em: 30 Set. 2013

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS (FAO). Small-Scale Fisheries: From catch to consumer. Disponível em: <<http://www.fao.org/fishery/topic/16610/en>>. Acesso em: 8 Fev. 2014.

INSTITUTO BRASILEIRO DO MEIO AMBIENTE E DOS RECURSOS NATURAIS (IBAMA). Reservas Extrativistas. Sem data. Disponível em: <<http://www.ibama.gov.br/resex/resex.htm>>. Acesso em: 28 Fev. 2013.

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES MARINAS Y COSTERAS (INVEMAR). Tabla 2.9. Áreas coralinas de Colombia, con tipo y grado de desarrollo de las formaciones arrecifales. Santa Marta, 1998. Disponível em: <[http://www.invemar.org.co/redcostera1/invemar/docs/1181AreasCoralinas\\_1998.pdf](http://www.invemar.org.co/redcostera1/invemar/docs/1181AreasCoralinas_1998.pdf)>. Acesso em: 11 Out. 2013

INSTITUTO GEOGRÁFICO NACIONAL “AGUSTÍN CODAZZI”. Mapas de Colombia. 2014. Disponível em: <[www.igac.gov.co](http://www.igac.gov.co)>. Acesso em: 8 Abr. 2014.

MINISTERIO DE COMERCIO, INDUSTRIA Y TURISMO. Programa de posadas turísticas de Colombia. Sem data. Disponível em: <[http://www.posadasturisticasdecolombia.gov.co/programa\\_posadas\\_turisticas.php](http://www.posadasturisticasdecolombia.gov.co/programa_posadas_turisticas.php)>. Acesso em: 8 Abr. 2014

MONACHUS tropicalis. In: INTERNATIONAL UNION FOR THE CONSERVATION OF NATURE (IUCN). **Red List of Threatened Species**. 2008. Disponível em: <<http://www.iucnredlist.org/details/13655/0>>. Acesso em: 8 Abr. 2014.

OBSERVATORIO DE TERRITORIOS ÉTNICOS. Qué es un consejo comunitario?. Sem data. Disponível em: <<http://etnoterritorios.org/PreguntasfrecuentesDerecho.shtml?apc=q-xx-1-&x=242>>. Acesso em: 11 Fev. 2014

RED COLOMBIANA DE RESTAURACIÓN ECOLÓGICA. Ecosistemas pelágicos. Sem data. Disponível em: <[http://www.redcre.com/pdf/ecosistemas/ecosistemas\\_pelagicos.pdf](http://www.redcre.com/pdf/ecosistemas/ecosistemas_pelagicos.pdf)>. Acesso em: 15 Jan. 2014.

ROYAL VANCOUVER YACHT CLUB. History Committee: The Wreck of the Morning Star. 2011. Disponível em: <<http://royalvan.com/announcements/history-committee-02-2011>>. Acesso em: 15 Jan. 2014

SOCIEDADE BRASILEIRA DE ENGENHARIA NAVAL. Glossário. Sem data. Disponível em: <<http://www.sobena.org.br/gloss.asp?lng=ingles&palavra=plane&Submit=Pesquisar>>. Acesso em: 10 Mai. 2014.

UNIVERSITY OF HAWAII AT MANOA. Hypnea Musciformis. Disponível em:<[http://www.hawaii.edu/reefalgae/invasive\\_algae/rhodo/hypnea\\_musciformis.htm](http://www.hawaii.edu/reefalgae/invasive_algae/rhodo/hypnea_musciformis.htm)>. Acesso em: 15 Jan. 2014.

UNIDAD ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE PARQUES NACIONALES NATURALES (UAESPNN). Parques Nacionales Naturales de Colombia. Sem Data. Disponível em: <[www.parquesnacionales.gov.co](http://www.parquesnacionales.gov.co)>. Acesso em: 10 Mai. 2014.

UNESCO. Red Mundial de Reservas de Biosfera. Disponível em: <<http://www.unesco.org/new/es/natural-sciences/environment/ecological-sciences/biosphere-reserves/world-network-wnbr/>>. Acesso em: 10 Mai. 2014.

## **ANEXOS**

ANEXO A. Personas entrevistadas.

ANEXO B. Participantes em oficinas.

ANEXO C. Dados de pesca saída Ilhotas do Norte.



## ANEXO A. PERSONAS ENTREVISTADAS

### PROVIDENCIA E SANTA CATALINA

NOMBRE	EDAD	GÉNERO	LUGAR DE NACIMIENTO
Adolf Henry	51	Masculino	Old Town, Providência
Alban McLean	72	Masculino	Southwest Bay - Providência
Amos Henry	69	Masculino	Bottom House - Providência
Andrés O'neill (Q.E.P.D.)	97	Masculino	Rocky Point - Providência
Anis Henry	69	Femenino	Bottom House - Providência
Antonio Archbold (Q.E.P.D.)	7?	Masculino	Santa Catalina - Providência
Antonio Pomare	46	Masculino	Mountain - Providência
Ardel Britton	82	Femenino	Southwest Bay - Providência
Armando Fernández	66	Masculino	Mountain - Providência
Artimas Britton	84	Masculino	Bottom House - Providência
Arturo Newball	69	Masculino	Southwest Bay - Providência
Baltazar Suárez	39	Masculino	Nelly Downs - Providência
Barrington Watler	82	Masculino	Lazy Hill - Providência
Bartolomé Taylor	39	Masculino	Jones Point - Providência
Bernardo Archbold	44	Masculino	Old Town, Providência
Bernardo Ortiz	48	Masculino	Mora em Providência há 30 anos
Binancia Henry	8?	Femenino	Bottom House - Providência
Binburn Fernández	59	Masculino	Rocky Point - Providência
Bing Suárez	64	Masculino	Nelly Downs - Providência

Borklef Kelly	64	Masculino	Santa Catalina - Providência
Bruce Barker	59	Masculino	Old Town, Providência
Casimiro Newball	46	Masculino	Town - Providência
Celia Livingston (Q.E.P.D.)	89	Femenino	Rocky Point - Providência
Conroy Henry	54	Masculino	Bottom House - Providência
Crouchman Borden	45	Masculino	Santa Catalina - Providência
Delia Eden	70	Femenino	Bottom House - Providência
Edgar Jay	44	Masculino	Santa Catalina - Providência
Edilberto Barker (Q.E.P.D.)	75	Masculino	Old Town, Providência
Elijah Archbold	70	Masculino	Nelly Downs - Providência
Elvis Henry	49	Masculino	Old Town, Providência
Elvis Navarro	49	Masculino	Southwest Bay - Providência
Emilio Archbold	78	Masculino	Lazy Hill - Providência
Eneida Steel	86	Femenino	Bottom House - Providência
Erick Sjogreen	66	Masculino	Old Town, Providência
Errol Hooker	60	Masculino	Old Town, Providência
Eusebio Webster	55	Masculino	Santa Catalina - Providência
Felipe Cabeza	52	Masculino	Free Town - Providência
Felix Robinson	70	Masculino	Lazy Hill - Providência
Francisco Bent	35	Masculino	Bottom House - Providência
Francisco Englehart	53	Masculino	Nelly Downs - Providência
Frank Rodriguez	27	Masculino	San Andrés Ilha
Gedis Newball	73	Masculino	Rocky Point - Providência

Gilbert Whitaker	69	Masculino	Southwest Bay - Providência
Hugo Bryan	52	Masculino	Lazy Hill - Providência
Humberto Robinson	45	Masculino	Old Town, Providência
Ignacio Hooker	27	Masculino	Free Town - Providência
Ilirio Jay	50	Masculino	Mountain - Providência
Irving Howard	42	Masculino	Mountain - Providência
Israel Livingston	30	Masculino	Bottom House - Providência
Jacinto Brown	62	Masculino	Santa Catalina - Providência
Jairo Howard	4?	Masculino	Mountain - Providência
Jan Michael Webster	36	Masculino	Santa Catalina - Providência
Jaysel Archbold	29	Masculino	Jones Point - Providência
Jimmy Taylor	79	Masculino	Bottom House - Providência
Jonathan Archbold	89	Masculino	Santa Catalina - Providência
Jorge Ricardo Hyman	51	Masculino	Lazy Hill - Providência
Jose Manuel McLaughlin	29	Masculino	Lazy Hill - Providência
Joseph Whitaker	71	Masculino	Santa Catalina - Providência
Justino Newball	43	Masculino	Town - Providência
Laona Henry	89	Masculino	Bottom House - Providência
Leonardo Hudgson	57	Masculino	Nicarágua
Ling Jay	25	Masculino	Nelly Downs - Providência
Louise Rankin	96	Femenino	Ilhas Cayman
Luciano Whitaker	6?	Masculino	Southwest Bay - Providência
Maxwell Robinson	89	Masculino	Smoothwater Bay - Providência

Miguel Borden	51	Masculino	Nelly Downs - Providência
Miguel Cardales	49	Masculino	Bottom House - Providência
Miguel Hawkins	53	Masculino	Old Town, Providência
Murph Bryan	40	Masculino	Rocky Point - Providência
Narcisa Howard	96	Femenino	Free Town - Providência
Nathaniel Bent	41	Masculino	Nelly Downs - Providência
Nelson Bent	5?	Masculino	Bottom House - Providência
Nelson Livingston	45	Masculino	Southwest Bay - Providência
Nicanor Howard	89	Masculino	Southwest Bay - Providência
Nick Herazo	21	Masculino	Bottom House - Providência
Orlando Henry	32	Masculino	Bottom House - Providência
Orlinda Bernard	7?	Femenino	Southwest Bay - Providência
Rafael Hudgson	64	Masculino	Nicarágua
Randy Manuel	32	Masculino	Old Town, Providência
Rene Mitchell	30	Masculino	Bottom House - Providência
Ricardo Barker (Q.E.P.D.)	65	Masculino	Old Town, Providência
Ricardo Steel	59	Masculino	Santa Catalina - Providência
Rolando Taylor	53	Masculino	Lazy Hill - Providência
Rolando Taylor	21	Masculino	Lazy Hill - Providência
Roque Archbold	64	Masculino	Jones Point - Providência
Rosana Torres	4?	Femenino	
Samuel Taylor	84	Masculino	Rocky Point - Providência
Sandor Steele	31	Masculino	Bottom House - Providência
Santiago Taylor	49	Masculino	Jones Point - Providência

Seledonio Taylor	54	Masculino	Lazy Hill - Providência
Simon Archbold	5?	Masculino	Jones Point - Providência
Sivina Bernard	79	Femenino	Southwest Bay - Providência
Tomas Livingston	4?	Masculino	Southwest Bay - Providência
Valerio Jay	5?	Masculino	Southwest Bay - Providência
Vincent Newball	66	Masculino	Free Town - Providência
Wallingford Steel	62	Masculino	Santa Catalina - Providência
Washington Archbold	68	Masculino	Jones Point - Providência
Willi Whitaker	55	Masculino	Lazy Hill - Providência

## BARÚ

NOMBRE	EDAD	GÉNERO	LUGAR DE NACIMIENTO
Alexis Ballestas	35	Masculino	El Bosque - Barú
Alfredo Chiquillo	4?	Masculino	El Bosque - Barú
Álvaro Gómez	4?	Masculino	El Pital - Barú
Benjamín Valencia	46	Masculino	El Bosque - Barú
Bernardo Medrano	66	Masculino	El Coco - Barú
Carlos Manuel Pacheco	39	Masculino	El Bosque - Barú
Cesar Castro	50	Masculino	Centro - Barú
Dioris Pacheco	29	Masculino	Calle de la Cruz - Barú
Doris Fuentes	7?	Femenino	Calle de las Ventanas de Hierro - Barú
Emilia de la Rosa (Q.E.P.D.)	82	Femenino	Centro - Barú
Enrique Villamil	44	Masculino	El Coco - Barú

Eris Angulo	40	Masculino	El Pital - Barú
Euclides Gómez	30	Masculino	Centro - Barú
Filibella Medrano	79	Femenino	El Coco - Barú
Gabriel Gómez	4?	Masculino	Calle de la Cruz - Barú
Isaac Angulo	44	Masculino	El Pital - Barú
Javier de Ávila	60	Masculino	Tuntuneco - Barú
Javier Pacheco	26	Masculino	El Pital - Barú
Jesus Herrera	60	Masculino	Pasacaballos - Bolívar
Jolber Castro	33	Masculino	El Bosque - Barú
José Bolaños	4?	Masculino	El Pital - Barú
José Castro	4?	Masculino	Tuntuneco - Barú
José Martínez	51	Masculino	Tuntuneco - Barú
Leonar Vallecillas	29	Masculino	Calle de la Cruz - Barú
Maira Salas	29	Femenino	Calle de la Cruz - Barú
Manuel Lucío Ballestas	61	Masculino	El Bosque - Barú
Manuel Lucío Medrano	40	Masculino	El Bosque - Barú
Marcelino Medrano	89	Masculino	El Coco - Barú
Mariela Zúñiga	4?	Femenino	La Bonga - Barú
Mateo Torres	59	Masculino	Tuntuneco - Barú
Miguel Ángel Geles	55	Masculino	El Pital - Barú
Miguel Pava	60	Masculino	Paiva - Bolívar
Nacira Ballestas	3?	Femenino	El Bosque - Barú

Narciso Martínez	66	Masculino	Centro - Barú
Norela Hernández	3?	Femenino	El Playón - Barú
Norman Torres	32	Masculino	El Coco - Barú
Omar Medrano	3?	Masculino	El Bosque - Barú
Pedro Hernández	41	Masculino	El Pital - Barú
Roberto Zúñiga	27	Masculino	El Bosque - Barú
Rubis Arcila	4?	Femenino	Bogotá
Rulber de Ávila	32	Masculino	El Pital - Barú
Sifrido Morales (Q.E.P.D.)	50	Masculino	El Bosque - Barú
Steiner de Ávila	56	Masculino	Tuntuneco - Barú
Steiner Orozco	66	Masculino	El Bosque - Barú
Urbina Valencia	74	Femenino	Centro - Barú
Victor Castro	48	Masculino	Tuntuneco - Barú
Victor Fuentes	5?	Masculino	El Coco - Barú
Walter Mosquera	32	Masculino	El Bosque - Barú
Wilner Gómez	48	Masculino	Centro - Barú

## PESQUISADORES

NOMBRE	ÁREA DE PESQUISA	LUGAR ONDE PESQUISOU	ANO
Adelaida Trujillo	Antropologia	Providência e Santa Catalina	1982
Alcira Forero	Antropologia	Barú	1982
Arturo Moncaleano	Biologia Marinha	Barú	1980's
Camilo García	Biologia Marinha	Caribe Colombiano	Não Aplica
Carlos Barreto	Biologia Marinha	Caribe Colombiano	Não Aplica

Claudia Cano	Antropologia	Providência e Santa Catalina	1980
Elvira Alvarado	Biologia Marinha	Barú	1990 - Hoje
Gabriel Guillot	Ecologia	Caribe Colombiano	Não Aplica
Jorge Higinio Maldonado	Economia	Barú	2004 - Hoje
Juan Manuel Díaz	Biologia Marinha	Caribe Colombiano	Não Aplica
Lavinia Fiori	Antropologia	Barú	1990's - Hoje
Luis Alberto Acosta	Biologia Marinha	Caribe Colombiano	Não Aplica
María Rocío Ramírez	Biologia Marinha	Caribe Colombiano	Não Aplica
Sharika Crawford	Antropologia	San Andrés Ilha	2000's
Stefania Gallini	História Ambiental	Não Aplica	Não Aplica
Roger Smith	Antropologia	Ilhas Cayman	1980's
Yolanda Bodnar	Antropologia	San Andrés Ilha	1973
Zandra Pedraza	Antropologia	Providência e Santa Catalina	1982

## **ANEXO B. PARTICIPANTES EM OFICINAS** **(Providencia Ilha, 9 e 10 de Maio de 2013)**

Aminta Robinson  
Ángela Peñaloza  
Arden Taylor  
Casimiro Newball  
Dayan Steel  
Edgar Jay  
Emilio Archbold  
Gabriela Domínguez  
Ilirio Jay  
Israel Livingston  
Jan Michael Webster  
Jennifer Archbold  
Jorge Hyman  
Jostiffer García  
Lesly Britton  
Linstorn Brown  
Luis Antonio Howard  
Nicolas Robinson  
Norvel Walters  
Nubia Dawkins  
Ornuldo Walters  
Ronald Marfines  
Roque Archbold  
Santiago Taylor  
Seledonio Taylor  
Suheidy Borden



## ANEXO C. DADOS DE PESCA SAÍDA ILHOTAS DO NORTE (Pedraza, 1982)

EMBARCAÇÃO	TOTAL CAPTURAS	# SAÍDAS	DURAÇÃO SAÍDA MAIS LONGA	DURAÇÃO SAÍDA MAIS CURTA
1 (4)	2033 libras	8	10 horas	2
2 (2)	1362 libras	7	9.5 horas	2.75
3 (3)	499 libras	7	9.4 horas	2.8
4 (3)	1933 libras	6	16.4 horas	4 horas
5 (3)	503 libras	7	7.8 horas	1.5
6 (3)	1036 libras	6	9 horas	5.5
7 (3)	1144 libras	6	9 horas	5.5
8 (2)	757 libras	7	8.6 horas	2.75
<b>TOTAL</b>	<b>9267 libras</b>	<b>54</b>		

Estes dados precisam algumas anotações. Na embarcação número 1, os pescadores realizaram duas saídas diárias, o qual explica em parte a quantidade notavelmente maior que os outros casos, com exceção da número 4, que só saiu uma vez diária, mas que por sua vez realizou saídas com uma média de tempo de duração mais comprida que os outros, incluindo a saída mais comprida de todas; mesmo assim, cabe notar que só realizou 6 saídas em total. Por outra parte, embarcações como a 6 e a 7, que só pescaram 6 dias e uma única vez por dia, com uma duração de saídas similar, obtiveram resultados notavelmente bons, comparados com embarcações como a 3, que dedicou um dia mais a pesca, e obteve menos da metade. A quantidade de tempo dedicado explica em parte o porque das diferenças, mas também deve se adicionar a questão da habilidade e o conhecimento, que estariam diferencialmente distribuídos; a isto ainda deveria adicionar-se uma questão de casualidade.

Ainda que nestes cálculos ficam por fora muitos fatores adicionais, considerando que neles não é possível nem considerar nem conhecer todas as questões que influenciaram as atividades dos pescadores, estes dados permitem observar alguns aspectos relevantes. Por uma parte, sobretudo no caso da pesca na ilha, nota-se até que ponto tratava-se de uma atividade pouco intensiva, mesmo nas suas expressões mais intensas, como as destes pescadores que estavam classificados como em um alto estágio do processo de especialização; igualmente, deve se ressaltar que uma parte importante da captura destinava-se para o autoconsumo, revelando a persistência da importância desta atividade para a segurança alimentaria e o sistema de reciprocidade ao interior da sociedade *raizal*. Como o descreviam as autoras, mesmo se os pescadores vendiam grande parte das suas capturas, todos levavam produto para o consumo familiar. Por outra parte, cabe notar que mesmo a venda deste peixe realizava-se sobretudo localmente, e não para os mercados externos.